

Panasonic®

Operating Instructions Air-to-Water Heatpump



Model No.

Indoor Unit

WH-SDC03H3E5-1
WH-SDC05H3E5-1
WH-SDC07H3E5-1
WH-SDC09H3E5-1

WH-SDC12H6E5
WH-SDC16H6E5

WH-SDC09H3E8
WH-SDC12H9E8
WH-SDC16H9E8

WH-SQC09H3E8
WH-SQC12H9E8
WH-SQC16H9E8

WH-SXC09H3E5
WH-SXC12H6E5

WH-SXC09H3E8
WH-SXC12H9E8
WH-SXC16H9E8

Outdoor Unit

WH-UD03HE5-1
WH-UD05HE5-1
WH-UD07HE5-1
WH-UD09HE5-1

WH-UD12HE5
WH-UD16HE5

WH-UD09HE8
WH-UD12HE8
WH-UD16HE8

WH-UQ09HE8
WH-UQ12HE8
WH-UQ16HE8

WH-UX09HE5
WH-UX12HE5

WH-UX09HE8
WH-UX12HE8
WH-UX16HE8

Operating Instructions
Air-to-Water Heatpump

2-27

English (EN)

Betjeningsvejledning
Luft-til-vand varmepumpe

28-53

Dansk (DA)

Instrucciones de funcionamiento
Bomba de calor Aire-Agua

54-79

Español (ES)

Istruzioni operative
Pompa di calore aria-acqua

80-105

Italiano (IT)

Gebruiksaanwijzing
Lucht-naar-Water warmtepomp

106-131

Nederlands (NL)

Instrukcja obsługi
Pompa ciepła powietrze-woda

132-157

Polski (PL)

Οδηγίες λειτουργίας
Αντλία Θερμότητας Αέρος-Νερού

158-183

Ελληνικά (EL)

Návod k použití
Tepelné čerpadlo vzduch/voda

184-209

Český (CZ)

Mode d'emploi
Pompe à chaleur air-eau

210-235

Français (FR)

Bedienungsanleitung
Luft/Wasser-Wärmepumpe

236-261

Deutsch (DE)

Kullanım Kılavuzu
Hava-Su Isı Pompası

262-287

Türkçe (TR)

Bruksanvisning
Luft-vatten-varmepump

288-313

Svenska (SV)

Bruksanvisninger
Luft-til-vann varmepumpe

314-339

Norsk (NO)

Käyttöohjeet
Ilma-vesilämpöpumppu

340-365

Suomi (FI)

Használati útmutató
Levegő-víz hőszivattyú

366-391

Magyar (HU)

Navodila za uporabo
Toplotna črpalka zrak-voda

392-417

Slovenščina (SL)

Upute za rad
Toplinska pumpa zrak-voda

418-443

Hrvatski (HR)

Naudojimo instrukcijos
Šildymo siurblys oras-vanduo

444-469

Lietuvių (LT)



Manufactured by:
Panasonic AVC Networks Czech, s.r.o.
U Panasonicu 1, 320 84 Plzeň, Czech Republic



ACXF55-29170

Thank you for purchasing Panasonic product.

Before operating the system, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

Installation Instructions attached.

Serial number and production year please refer to name plate.

Table of contents

Safety precautions4-6

Remote Controller buttons and display7-9

Initialization9

Quick Menu10

Menus10-23

For user

1 Function setup10-11

1.1 Weekly timer

1.2 Holiday timer

1.3 Quiet timer

1.4 Room heater

1.5 Tank heater

1.6 Sterilization

2 System check11-12

2.1 Energy monitor

2.2 Water temperatures

2.3 Error history

2.4 Compressor

2.5 Heater

3 Personal setup12-13

3.1 Touch sound

3.2 LCD contrast

3.3 Backlight

3.4 Backlight intensity

3.5 Clock format

3.6 Date & Time

3.7 Language

3.8 Unlock password

4 Service contact13

4.1 Contact 1 / Contact 2

For installer

5 Installer setup > System setup14-18

5.1 Optional PCB connectivity

5.2 Zone & Sensor

5.3 Heater capacity

5.4 Anti freezing

5.5 Tank connection

5.6 Buffer tank connection

5.7 Tank heater

5.8 Base pan heater

5.9 Alternative outdoor sensor

5.10 Bivalent connection

5.11 External SW

5.12 Solar connection

5.13 External error signal

5.14 Demand control

5.15 SG ready

5.16 External compressor SW

5.17 Circulation liquid

5.18 Heat-Cool SW

5.19 Force heater

6 Installer setup > Operation setup18-22

6.1 Heat

6.2 Cool

6.3 Auto

6.4 Tank

7 Installer setup > Service setup22-23

7.1 Pump maximum speed

7.2 Pump down

7.3 Dry concrete

7.4 Service contact

Cleaning instructions24

Troubleshooting25-26

Information27

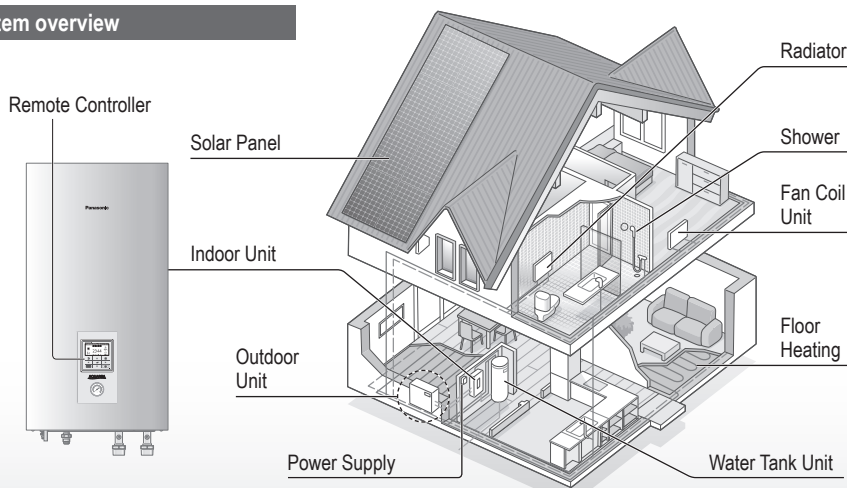
⚠ Before use, make sure the system has been installed correctly by an authorised dealer according to the given instructions.

- **Panasonic Air-to-Water Heatpump** is a split system, consisting of two units: indoor and outdoor units. This system is designed to operate with Panasonic Water Tank Unit. Unless used together with the Panasonic Water Tank Unit, Panasonic does not guarantee any normal operation nor the reliability of the system.
- These operating instructions describe how to operate the system using the indoor and outdoor units.
- As for the operation of other products such as water tank, radiator, external thermo controller, and underfloor units, refer to the operating instructions of each product.
- Some functions described in this manual may not be applicable to your system.
- Consult your nearest authorised dealer for further information.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available)

System overview



The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

Operating conditions

For H (series)	HEATING		*1 COOLING
	WH-SDC series	WH-SXC series, WH-SQC series	
Water outlet temperature (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (Below Ambient -15°C) *3 20 / 60 (Above Ambient -10°C) *3	5 / 20
Outdoor ambient temperature (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

When the outdoor temperature is out of the range in the table, the heating capacity will drop significantly and the outdoor unit may stop operating for its protection.

The unit will restart automatically after the outdoor temperature returns to the specified range.

*3 Between outdoor ambient -10°C and -15°C, the water outlet temperature gradually decreases from 60°C to 55°C.


Safety precautions


To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:
 Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

 WARNING	This sign warns of death or serious injury.
--	---

 CAUTION	This sign warns of injury or damage to property.
--	--


The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED .
---	---

	These symbols denote actions COMPULSORY .
---	--


 WARNING
--


Indoor unit and outdoor unit


 This appliance may be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


Please consult an authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove, disassemble and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with an authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.

 Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.




Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit; the rotating parts may cause injury. 

 Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause an electric shock.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally. 


Do not install the indoor unit outdoors. This is designed for indoor installation only.

Power supply


 Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.  

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not bend or twist power supply cord.

 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is equipped with Residue Current Circuit Breaker (RCCB). Ask an authorised dealer to check RCCB operation regularly, especially after installation, inspection, and maintenance. RCCB malfunction may result in electric shock and/or fire.

 It is strongly recommended that Install Residual Current Device (RCD) on-site to prevent electric shock and/or fire.

Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power supply. (Risk of smoke/fire/electric shock)


Examples of abnormality/failure

- RCCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Hot water leaks from the indoor unit.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.

Wear gloves during inspection and maintenance.

 This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.

 Prevent electric shock by disconnecting the power supply

- Before cleaning or servicing.
- When extended non-use.

This appliance is for multiple uses. To avoid electric shock, burn and/or fatal injury, make sure to disconnect all power supplies before accessing any terminal in the indoor unit.

Safety precautions



CAUTION

Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzene, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion on the unit.

Do not install the unit close to any combustibles or in a bathroom. Otherwise, it may cause electric shock and/or fire.

Do not touch the water discharge pipe of the indoor unit during operation.

Do not place any material on the unit or under it.

Do not touch the sharp aluminium fin; sharp parts may cause injury.



Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower.



Prevent water leakage by ensuring that the drainage pipe is connected properly.

After a long period of use, make sure the installation rack is not deteriorated. The deteriorated rack may cause the unit to fall down.

Ask an authorised dealer to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations.

Remote Controller



Do not wet the Remote Controller. Failure to do so may result in electric shock and/or fire.

Do not press the buttons on the Remote Controller using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.

Do not wash the Remote Controller using water, benzene, thinner or scouring powder.

Do not inspect or maintain the Remote Controller by yourself. Consult an authorised dealer in order to prevent personal injury caused by incorrect operation.

Remote Controller buttons and display

- Buttons / Indicator**
- ① **Quick Menu button**
(For more details, refer to the separate Quick Menu Guide.)

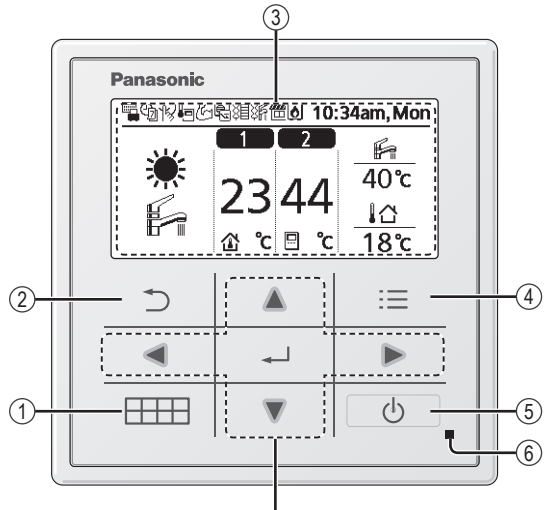
 - ② **Back button**
Returns to the previous screen

 - ③ **LCD Display**

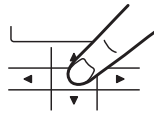
 - ④ **Main Menu button**
For function setup


 - ⑤ **ON/OFF button**
Starts/Stops operation

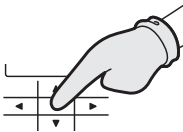
 - ⑥ **Operation indicator**
Illuminates during operation, blinks during alarm.



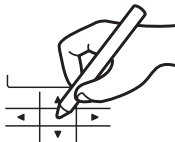
 Press centre



 No glove



 No pen

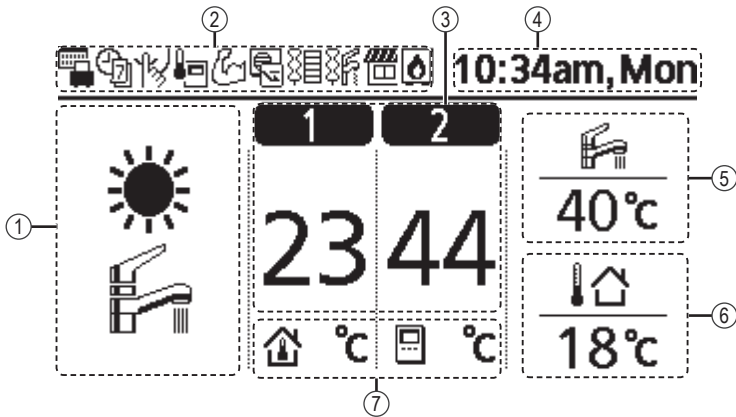


Cross key buttons
Selects an item.

		Up	
Left	◀	↶	▶
		Down	

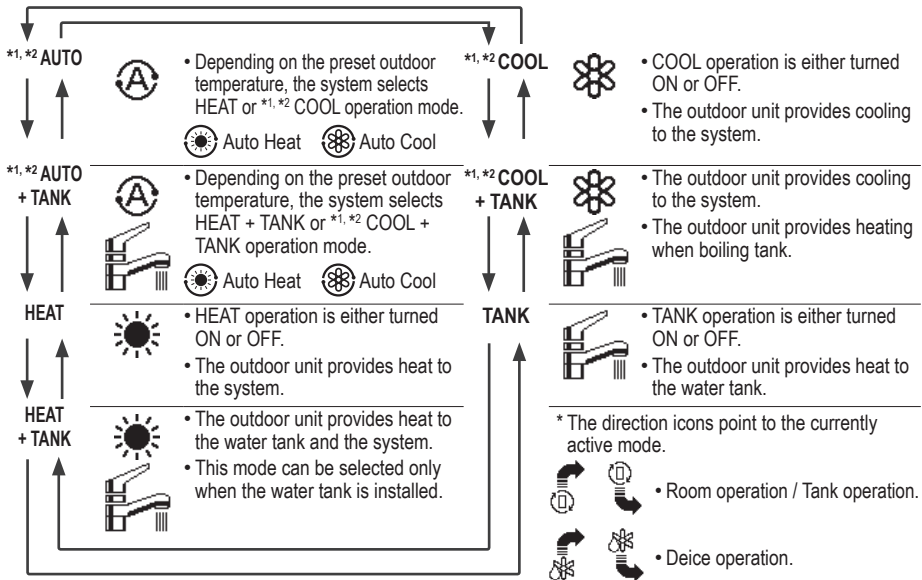
Enter button
Fixes the selected content.

Remote Controller buttons and display



Display

① Mode selection



② Operation icons

The status of operation is displayed.

Icon will not display (under operation OFF screen) whenever operation is OFF except weekly timer.

- | | | |
|--|-------------------------------|--|
| Holiday operation status | Weekly Timer operation status | Quiet operation status |
| Zone:Room Thermostat
→ Internal sensor status | Powerful operation status | Demand Control or SG ready or SHP status |
| Room Heater status | Tank Heater status | Solar status |
| Bivalent status (Boiler) | | |

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

- ③ Temperature of each zone
- ④ Time and day
- ⑤ Water Tank temperature
- ⑥ Outdoor temperature
- ⑦ Sensor type/Set temperature type icons



Water Temperature
→ Compensation curve
Room Thermostat
→ External



Water Temperature
→ Direct
Room Thermostat
→ Internal



Pool only

Initialization

Before starting to install the various menu settings, please initiate the Remote Controller by selecting the language of operation and installing the date and time correctly.

When power is turned on for the first time, it becomes the setting screen automatically. It can also be set from personal setting of the menu.

Selecting the language

Wait while the display is initializing.

When initializing screen ends, it turns to normal screen.

When any button is pressed, language setting screen appears.

- ① Scroll with ▼ and ▲ to select the language.
- ② Press ↵ to confirm the selection.

Initialization 12:00am, Mon LCD blinking

Initializing . . .

12:00am, Mon

[Start]

Language 12:00am, Mon

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

↵ Select [↵] Confirm

Setting the clock

- ① Select with ▼ or ▲ how to display the time, either 24h or am/pm format (for example, 15:00 or 3:00 pm).
- ② Press ↵ to confirm the selection.
- ③ Use ▼ and ▲ to select year, month, day, hour and minutes. (Select and move with ► and press ↵ to confirm.)
- ④ Once the time is set, time and day will appear on the display even if the Remote Controller is turned OFF.

Clock format 12:00am, Mon

24h

am/pm

↵ Select [↵] Confirm

Date & Time 12:00am, Mon

Year/Month/Day Hour : Min

2015 / 01 / 01 12 : 00 am

↵ Select [↵] Confirm

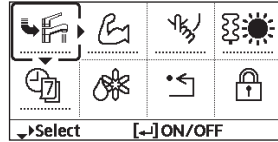
10:00am, Wed

[Start]

Quick Menu


After the initial settings have been completed, you can select a quick menu from the following options and edit the setting.

① Press  to display the quick menu.




 Force DHW


 Powerful

 Quiet

 Force Heater


 Weekly Timer

 Force Defrost

 Error Reset

 R/C Lock

② Use     to select menu.

③ Press  to turn on/off the select menu.

Menus For user

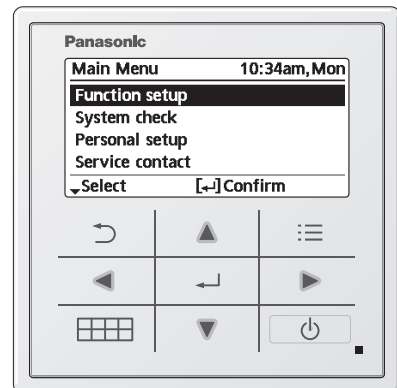
Select menus and determine settings according to the system available in the household. All initial settings must be done by an authorised dealer or a specialist. It is recommended that all alterations of the initial settings are also done by an authorised dealer or a specialist.










- After initial installation, you may manually adjust the settings.
- The initial setting remains active until the user changes it.
- The Remote Controller can be used for multiple installations.
- Ensure the operation indicator is OFF before setting.
- The system may not work properly if set wrongly.
Please consult an authorised dealer.

To display <Main Menu>: 

To select menu:    





To confirm the selected content: 




Menu	Default Setting	Setting Options / Display																												
1 Function setup																														
1.1 > Weekly timer																														
<p>Once the weekly timer is set up, User can edit from Quick Menu.</p> <p>To set up to 6 patterns of operation on a daily basis.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disabled if Heat-Cool SW is select "Yes" or if Force Heater is on. 	<p>Timer setup Select day of the week and set the patterns needed (Time / Operation ON/OFF / Mode)</p> <p>Timer copy Select day of the week</p>	<p>Weekly timer 10:34am, Mon</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Sun</th> <th>Mon</th> <th>Tue</th> <th>Wed</th> <th>Thu</th> <th>Fri</th> <th>Sat</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔Day ↘Pattern [+]Edit</p>	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	1.	8:00am	ON				40°C	2.	12:00pm	ON		24/28°C		40°C	3.	1:00pm	ON		12/10°C		
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat																								
1.	8:00am	ON				40°C																								
2.	12:00pm	ON		24/28°C		40°C																								
3.	1:00pm	ON		12/10°C																										

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
1.2 > Holiday timer		
To save energy, a holiday period may be set to either turn OFF the system or lower the temperature during the period.	OFF	ON OFF
	> ON	
	Holiday start and end. Date and time	Holiday: End 10:34am, Mon Year/Month/Day Hour : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Select [←] Confirm
OFF or lowered temperature		
<ul style="list-style-type: none"> Weekly timer setting may be temporarily disabled during Holiday timer setting but it will be restored once the Holiday timer is completed. 		
1.3 > Quiet timer		
To operate quietly during the preset period. 6 patterns may be set. Level 0 means the mode is off.	Time to start Quiet : Date and time	Quiet 10:34am, Mon Pattern Time Level 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ↕ Select [←] Edit
	Level of quietness: 0 ~ 3	
1.4 > Room heater		
To set the room heater ON or OFF.	OFF	ON OFF
1.5 > Tank heater		
To set the tank heater ON or OFF.	OFF	ON OFF
<ul style="list-style-type: none"> Available only if connected to the tank. 		
1.6 > Sterilization		
To set the auto sterilization ON or OFF.	OFF	ON OFF
<ul style="list-style-type: none"> Available only if connected to the tank. Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower. Ask an authorised dealer to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations. 		
2 System check		
2.1 > Energy monitor		
Present or historical chart of energy consumption, generation or COP.	Present	Total consumption (1year) 0.0 kWh [1year] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12] [Cmth] Jan, 2015: 0.0 kWh [Approx.] ◀Month ▶Mode
	Historical chart	
Select and retrieve Select and retrieve		
<ul style="list-style-type: none"> COP= Coefficient of Performance. For historical chart, the period is selected from 1 day/1 week/1year. Energy consumption (kWh) of heating, *1,*2 cooling, tank and total may be retrieved. The total power consumption is an estimated value based on AC 230 V and may differ from value measured by precise equipment. 		
2.2 > Water temperatures		
Shows all water temperatures in each area.	Actual water temperature of 8 items: Inlet / Outlet / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank / Solar / Pool	Water temperatures 10:34am, Mon 1. Inlet : 0°C 2. Outlet : 0°C 3. Zone 1 : 0°C 4. Zone 2 : 0°C ↕ Page
	Select and retrieve	
<ul style="list-style-type: none"> *1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners. *2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available). 		

Menus For user

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
2.3 > Error history		
<ul style="list-style-type: none"> Refer to Troubleshooting for error codes. The most recent error code is displayed at the top. 	Select and retrieve	Error history 10:34am, Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [+/-] Clear history
2.4 > Compressor		
Shows the compressor performance.	Select and retrieve	Compressor 10:34am, Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [↩] Back
2.5 > Heater		
Total hours of ON time for Room heater/Tank heater.	Select and retrieve	Heater 10:34am, Mon Total ON time  : 0h  : 0h [↩] Back
3 Personal setup		
3.1 > Touch sound		
Turns the operation sound ON/OFF.	ON	<div style="text-align: center;"> ON ▼ OFF </div>
3.2 > LCD contrast		
Sets the screen contrast.	3	LCD contrast 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> Low High  ◀ ▶ </div> ⬅ Select [+/-] Confirm
3.3 > Backlight		
Sets the duration of screen backlight.	1 min	Backlight 10:34am, Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ^ Select [+/-] Confirm
3.4 > Backlight intensity		
Sets screen backlight brightness.	4	Backlight intensity 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> Dark Bright  ▶ </div> ◀ Select [+/-] Confirm
3.5 > Clock format		
Sets the type of clock display.	24h	Clock format 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> 24h ▼ am/pm </div> ↵ Select [+/-] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
3.6 > Date & Time		
Sets the present date and time.	Year / Month / Day / Hour / Min	<p>Date & Time 10:34am, Mon</p> <p>Year/Month/Day Hour : Min</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p>↕ Select [←] Confirm</p>
3.7 > Language		
Sets the display language for the top screen. <ul style="list-style-type: none"> • For Greek, please refer to the English version. 	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	<p>Language 10:34am, Mon</p> <p>ENGLISH</p> <p>FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO</p> <p>↕ Select [←] Confirm</p>
3.8 > Unlock password		
4 digit password for all the settings.	0000	<p>Unlock password 10:34am, Mon</p> <p>0000</p> <p>↕ Select [←] Confirm</p>
4 Service contact		
4.1 > Contact 1 / Contact 2		
Preset contact number for installer.	Select and retrieve	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Contact 1</p> <p>Name : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <p>↕ Select</p>

Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5 Installer setup > System setup		
5.1 > Optional PCB connectivity		
To connect to the external PCB required for servicing.	No	Yes ▲ No
• If the external PCB is connected (optional), the system will have following additional functions: <ol style="list-style-type: none"> ① Buffer tank connection and control over its function and temperature. ② Control over 2 zones (including the swimming pool and the function to heat water in it). ③ Solar function (the solar thermal panels connected to either the DHW (Domestic Hot Water) Tank or the Buffer Tank). ④ External compressor switch. ⑤ External error signal. ⑥ SG ready control. ⑦ Demand control. ⑧ Heat-Cool SW 		
5.2 > Zone & Sensor		
To select the sensors and to select either 1 zone or 2 zone system.	Zone	Zone & Sensor 10:34am, Mon Zone 1 Zone system 2 Zones system ↓Select [←] Confirm
	• After selecting 1 or 2 zone system, proceed to the selection of room or swimming pool. • If the swimming pool is selected, the temperature must be selected for ΔT temperature between 0 °C ~10 °C.	Zone & Sensor 10:34am, Mon Sensor Water temperature Room thermostat Room thermistor ↓Select [←] Confirm
	Sensor	* For room thermostat, there is a further selection of external or internal.
5.3 > Heater capacity		
To reduce the heater power if unnecessary.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	Heater capacity 10:34am, Mon 3 kW 6 kW 9 kW ^Select [←] Confirm
* Options of kW vary depending on the model.		
5.4 > Anti freezing		
To activate or deactivate the water freeze prevention when the system is OFF.	Yes	Yes ▼ No
5.5 > Tank connection		
To connect tank to the system.	No	Yes ▲ No
5.6 > Buffer tank connection		
To connect tank to the system and if selected YES, to set ΔT temperature.	No	Yes ▲ No
	> Yes	Buffer Tank 10:34am, Mon ΔT for Buffer Tank Range: (0°C~10°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Select [←] Confirm
• The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function. • If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display.	5 °C	Set ΔT for Buffer Tank

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.7 > Tank heater		
<p>To select external or internal tank heater and if External is selected, set a timer for the heater to come on.</p> <p>* This option is available if Tank connection is selected (YES).</p>	Internal	<p>Tank heater 10:34am, Mon</p> <p>External</p> <p>▲</p> <p>Internal</p> <p>▼</p> <p>↔Select [-] Confirm</p>
	> External	
	0:20	<p>Tank heater 10:34am, Mon</p> <p>Tank heater: ON time</p> <p>Range: (0:20~3:00)</p> <p>Steps: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
5.8 > Base pan heater		
<p>To select whether or not optional base pan heater is connected.</p> <p>* Type A - The base pan heater activates only during deice operation.</p> <p>* Type B - The base pan heater activates when outdoor ambient temperature is 5 °C or lower.</p>	No	<p>Yes</p> <p>▲</p> <p>No</p> <p>▼</p>
	> Yes	
	A	<p>Base pan heater type 10:34am, Mon</p> <p>A</p> <p>▼</p> <p>B</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
5.9 > Alternative outdoor sensor		
To select an alternative outdoor sensor.	No	<p>Yes</p> <p>▲</p> <p>No</p> <p>▼</p>
5.10 > Bivalent connection		
<p>To select a bivalent connection to allow an additional heat source such as a boiler to heat-up the buffer tank and domestic hot water tank when heatpump capacity is insufficient at low outdoor temperature. The bivalent feature can be set-up either in alternative mode (heatpump and boiler operate alternately), or in parallel mode (both heatpump and boiler operate simultaneously), or in advance parallel mode (heatpump operates and boiler turns on for buffer-tank and/or domestic hot water depending on the control pattern setting options).</p>	No	<p>Yes</p> <p>▲</p> <p>No</p> <p>▼</p>
	> Yes	
	-5 °C	<p>Bivalent connection 10:34am, Mon</p> <p>Turn ON: Outdoor temp.</p> <p>Range: (-15°C~35°C)</p> <p>Steps: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
	Yes > After selecting the outdoor temperature	
	Control pattern	
	Alternative / Parallel / Advanced parallel	<p>Bivalent connection 10:34am, Mon</p> <p>Control pattern</p> <p>Alternative</p> <p>Parallel</p> <p>Advanced parallel</p> <p>▲Select [-] Confirm</p>
	<p>• Select advanced parallel for bivalent use of the tanks.</p>	

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
Control pattern > Advanced parallel		
Heat	Selection of the tank	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Heat</div> DHW ↓Select [↔] Confirm
• “Heat” implies Buffer Tank and “DHW” implies Domestic Hot Water Tank.		
Control pattern > Advanced parallel > Heat > Yes		
• Buffer Tank is activated only after selecting “Yes”.		Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: Heat <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Yes</div> No ↓Select [↔] Confirm
-8 °C	Set the temperature threshold to start the bivalent heat source.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">-8</div> °C ↔Select [↔] Confirm
0:30	Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">0:30</div> ↔Select [↔] Confirm
-2 °C	Set the temperature threshold to stop the bivalent heat source.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">-2</div> °C ↔Select [↔] Confirm
0:30	Delay timer to stop the bivalent heat source (in hour and minutes).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">0:30</div> ↔Select [↔] Confirm
Control pattern > Advanced parallel > DHW > Yes		
• DHW Tank is activated only after selecting “Yes”.		Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: DHW <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Yes</div> No ↓Select [↔] Confirm
0:30	Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).	Bivalent connection 10:34am, Mon DHW: Delay time Range: (0:30-1:30) Steps: ±0:05 <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">0:30</div> ↔Select [↔] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.11 > External SW	No	<div style="text-align: right;">Yes ▲ No</div>
5.12 > Solar connection	No	<div style="text-align: right;">Yes ▲ No</div>
<ul style="list-style-type: none"> The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function. If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display. 	> Yes	
	Buffer tank	Selection of the tank <div style="text-align: right;">Solar connection 10:34am, Mon Buffer tank ▼ DHW tank ↕Select [←] Confirm</div>
	> Yes > After selecting the tank	
	10 °C	Set Δ T ON temperature <div style="text-align: right;">Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn ON Range: (6°C-15°C) Steps: \pm1°C 10 °C ↕Select [←] Confirm</div>
	> Yes > After selecting the tank > Δ T ON temperature	
	5 °C	Set Δ T OFF temperature <div style="text-align: right;">Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn OFF Range: (2°C-9°C) Steps: \pm1°C 5 °C ↕Select [←] Confirm</div>
	> Yes > After selecting the tank > Δ T ON temperature > Δ T OFF temperature	
	5 °C	Set Antifreeze temperature <div style="text-align: right;">Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20°C-10°C) Steps: \pm1°C 5 °C ↕Select [←] Confirm</div>
> Yes > After selecting the tank > Δ T ON temperature > Δ T OFF temperature > After setting the antifreeze temperature		
80 °C	Set Hi limit <div style="text-align: right;">Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70°C-90°C) Steps: \pm5°C 80 °C ↕Select [←] Confirm</div>	

Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.13 > External error signal		
	No	Yes ▲ No ▼
5.14 > Demand control		
	No	Yes ▲ No ▼
5.15 > SG ready		
	No	Yes ▲ No ▼
	> Yes	
	120 %	SG ready 10:34am, Mon Capacity [1-0]: DHW Range: (50%~150%) Steps: ±5% 120 % ▲▼ ↕Select [←→] Confirm
5.16 > External compressor SW		
	No	Yes ▲ No ▼
5.17 > Circulation liquid		
To select whether to circulate water or glycol in the system.	Water	Circulation liquid 10:34am, Mon Water ▼ Glycol ↕Select [←→] Confirm
5.18 > Heat-Cool SW		
	No	Yes ▲ No ▼
5.19 > Force heater		
To turn on Force heater either manually (by default) or automatically.	Manual	Force heater 10:34am, Mon Auto ▲ Manual ▼ ↕Select [←→] Confirm
6 Installer setup > Operation setup		
To access to the four major functions or modes.	4 main modes Heat / *1, *2 Cool / *1, *2 Auto / Tank	Operation setup 12:00am, Mon Heat Cool Auto Tank ▼Select [←→] Confirm

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
Installer setup > Operation setup		
6.1 > Heat		
To set various water & ambient temperatures for heating.	Water temp. for heating ON / Outdoor temp. for heating OFF / ΔT for heating ON / Outdoor temp. for heater ON	Operation setup 10:34am, Mon Heat Water temp. for heating ON Outdoor temp. for heating OFF ΔT for heating ON ↓Select [←] Confirm
> Water temp. for heating ON		
Compensation curve	Heating ON temperatures in compensation curve or direct input.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp. Compensation curve Direct ↓Select [←] Confirm
> Water temp. for heating ON > Compensation curve		
X axis: -5 °C, 15 °C Y axis: 55 °C, 35 °C	Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis).	Heat ON: Water temp.:Zone1 ↕ Select [←] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Temperature range: X axis: -15 °C ~ 15 °C, Y axis: See below • Temperature range for the Y axis input depends on the model: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC model : 20°C ~ 55°C 2. WH-SHF model & Back up heater is enabled: 25°C ~ 65°C 3. WH-SHF model & Back up heater is disabled: 35°C ~ 65°C 4. WH-SXC/SQC model : 20°C ~ 60°C • If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system. 		
> Water temp. for heating ON > Direct		
35 °C	Temperature for heating ON	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp.:Zone2 Range: (20°C-60°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right;"> 35 °C </div> ↕ Select [←] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ Max. range is conditional as follows: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC model : 20°C ~ 55°C 2. WH-SHF model & Back up heater is enabled: 25°C ~ 65°C 3. WH-SHF model & Back up heater is disabled: 35°C ~ 65°C 4. WH-SXC/SQC model : 20°C ~ 60°C • If 2 zone system is selected, temperature set point must input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system. 		
> Outdoor temp. for heating OFF		
24 °C	Temperature for heating OFF	Operation setup 10:34am, Mon Heat OFF: Outdoor temp. Range: (5°C-35°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right;"> 24 °C </div> ↕ Select [←] Confirm


Menu	Default Setting	Setting Options / Display
		> ΔT for heating ON
	5 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Set ΔT for heating ON. </div> <div style="width: 45%;"> Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>
		> Outdoor temp. for heater ON
	0 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Temperature for heater ON </div> <div style="width: 45%;"> Operation setup 10:34am, Mon Heater ON: Outdoor temp. Range: (-15°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 0 °C </div> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>
6.2 > *1, *2 Cool		
To set various water & ambient temperatures for cooling.	Water temperatures for cooling ON and ΔT for cooling ON.	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"></div> <div style="width: 45%;"> Operation setup 10:34am, Mon Cool Water temp. for cooling ON ΔT for cooling ON </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>
		> Water temp. for cooling ON
	Compensation curve	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Cooling ON temperatures in compensation curve or direct input. </div> <div style="width: 45%;"> Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp. Compensation curve Direct </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>
		> Water temp. for cooling ON > Compensation curve
	X axis: 20 °C, 30 °C Y axis: 15 °C, 10 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis) </div> <div style="width: 45%;"> Cool ON: Water temp.:Zone1 </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>
		<ul style="list-style-type: none"> • If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.
		> Water temp. for cooling ON > Direct
	10 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Set temperature for Cooling ON </div> <div style="width: 45%;"> Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp.:Zone2 Range: (5°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 10 °C </div> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>
		<ul style="list-style-type: none"> • If 2 zone system is selected, temperature set point must input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.
		> ΔT for cooling ON
	5 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> Set ΔT for cooling ON </div> <div style="width: 45%;"> Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↔ Select [←] Confirm </div>

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatic switch from Heat to Cool or Cool to Heat.	Outdoor temperatures for switching from Heat to Cool or Cool to Heat. Outdoor temp. for (Heat to Cool) / Outdoor temp. for (Cool to Heat)	Operation setup 10:34am, Mon Auto Outdoor temp. for (Heat to Cool) Outdoor temp. for (Cool to Heat) ↓Select [←] Confirm
	> Outdoor temp. for (Heat to Cool)	
	15 °C Set outdoor temperature for switching from Heat to Cool.	Operation setup 10:34am, Mon Auto:Outdoor temp.(Heat to Cool) Range: (11°C~25°C) Steps: ±1°C 15 °C ⇄Select [←] Confirm
	> Outdoor temp. for (Cool to Heat)	
	10 °C Set outdoor temperature for switching from Cool to Heat.	Operation setup 10:34am, Mon Auto:Outdoor temp.(Cool to Heat) Range: (5°C~14°C) Steps: ±1°C 10 °C ⇄Select [←] Confirm
6.4 > Tank		
Setting functions for the tank. • Available only if connected to the tank.	Floor operation time (max) / Tank heat up time (max) / Tank re-heat temp. / Sterilization	Operation setup 10:34am, Mon Tank Floor operation time (max) Tank heat up time (max) Tank re-heat temp. ↓Select [←] Confirm
	• The display will show 3 functions at a time.	
	> Floor operation time (max)	
	8:00 Maximum time for floor operation (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Tank:Floor ope. time (max) Range: (0:30~10:00) Steps: ±0:30 8:00 ⇄Select [←] Confirm
	> Tank heat up time (max)	
	1:00 Maximum time for heating the tank (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Tank:Heat up time (max) Range: (0:05~4:00) Steps: ±0:05 1:00 ⇄Select [←] Confirm
	> Tank re-heat temp.	
	-8 °C Set temperature to perform reboil of tank water.	Operation setup 10:34am, Mon Tank:Re-heat temp. Range: (-12°C~-2°C) Steps: ±1°C -8 °C ⇄Select [←] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display														
	> Sterilization															
	Sterilization may be set for 1 or more days of the week. Sun / Mon / Tue / Wed / Thu / Fri / Sat	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Day <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sun</td><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td><td>Sat</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ⬅ Day ⬆☑/☐ [↔] Confirm	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	—	✓	—	—	—	—	—
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat										
—	✓	—	—	—	—	—										
	> Sterilization: Time															
	Time of the selected day(s) of the week to sterilize the tank. 0:00 ~ 23:59	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Time <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ⬆ Select [↔] Confirm														
	> Sterilization: Boiling temp.															
	65 °C Set boiling temperatures for sterilize the tank.	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Boiling temp. Range: (55°C~65°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> ⬇ Select [↔] Confirm														
	> Sterilization: Ope. time (max)															
	0:10 Set sterilizing time (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Ope. time (max) Range: (0:05~1:00) Steps: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ⬆ Select [↔] Confirm														
7 Installer setup > Service setup																
7.1 > Pump maximum speed																
To set the maximum speed of the pump.	Setting the flow rate, max. duty and operation ON/OFF of the pump. Flow rate: XX:X L/min Max. Duty: 0x40 ~ 0xFE, Pump: ON/OFF/Air Purge	Service setup 10:34am, Mon Flow rate Max. Duty Operation 0.0 L/min 0xCE ◀ Air Purge ⬅ Select														
7.2 > Pump down																
To set the pump down operation.	Pump down operation ON	Service setup 10:34am, Mon Pump down operation in progress! [OFF]														

Menu	Default Setting	Setting Options / Display																			
Installer setup > Service setup																					
7.3 > Dry concrete																					
<p>To dry the concrete (floor, walls, etc.) during construction.</p> <p>Do not use this menu for any other purposes and in period other than during construction.</p>	<p>Edit to set the temperature of dry concrete.</p> <p style="text-align: center;">ON / Edit</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Dry concrete</p> <p style="text-align: center;">ON</p> <p style="text-align: center;">Edit</p> <hr/> <p>↓Select [←] Confirm</p>																			
	> Edit																				
	<p>Stages: 1 Temperature: 25 °C</p> <p>Heating temperature for drying the concrete. Select the desired stages: 1 ~ 10, range: 1 ~ 99</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Dry concrete: 1/10</p> <p>Range: (25°C-55°C)</p> <p>Steps: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">25 °C</p> <hr/> <p>^Select [←] Confirm</p>																			
	> ON																				
<p>Confirm the setting temperatures of dry concrete for each stage.</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Dry concrete: Status</p> <p>Stage : 1/10</p> <p>Water set temp. : 25°C</p> <p>Actual water temp. : 25°C</p> <p>[⏻] OFF</p>																				
7.4 > Service contact																					
<p>To set up to 2 contact names and numbers for the User.</p>	<p>Service engineer's name and contact number.</p> <p style="text-align: center;">Contact 1 / Contact 2</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Service contact:</p> <p style="text-align: center;">Contact 1</p> <p style="text-align: center;">Contact 2</p> <hr/> <p>↓Select [←] Confirm</p>																			
	> Contact 1 / Contact 2																				
	<p>Contact name or number.</p> <p style="text-align: center;">Name / phone icon</p>	<p>Service contact 10:34am, Mon</p> <p>Contact 1</p> <p>Name : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <hr/> <p>↓Select [←] Edit</p>																			
<p>Input name and number.</p> <p>Contact name: alphabet a ~ z. Contact number: 1 ~ 9</p>	<p>Contact-1</p> <p style="text-align: center;">ABC/abc 0-9/Other</p> <p>ABCDEF GHI JKLMNOPQR Space</p> <p>STUVWXYZ abcdefghi BS</p> <p>jklmnopqr stuvwxyz Conf</p> <hr/> <p>↔Select [←] Enter</p> <p>Number: █</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px;">1</td> <td style="width: 20px;">2</td> <td style="width: 20px;">3</td> <td style="width: 20px;">(</td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>-</td> <td>BS</td> </tr> <tr> <td>*</td> <td>0</td> <td>#</td> <td>_</td> <td>Conf</td> </tr> </table> <hr/> <p>↔Select [←] Enter</p>	1	2	3	(4	5	6)		7	8	9	-	BS	*	0	#	_	Conf
1	2	3	(
4	5	6)																		
7	8	9	-	BS																	
*	0	#	_	Conf																	

Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the system, cleaning has to be carried out at regular intervals. Consult an authorised dealer.

- **Disconnect the power supply before cleaning.**
- Do not use benzine, thinner or scouring powder.
- Use only soap (\approx pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

Indoor unit

- Do not splash water directly.

Wipe the unit gently with a soft dry cloth.



Water pressure gauge



• Do not press or hit the glass cover using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.



- Ensure that the water pressure is between 0.05 and 0.3 MPa (0.1 MPa = 1 bar).
- In case the water pressure is out of the above range, consult an authorised dealer.

Water filter

- Clean the water filter at least once a year. Failure to do so may cause the filter to clog up, which may lead to system breakdown. Consult an authorised dealer.

Outdoor unit

- Do not obstruct the air inlet and outlet vents. Failure to do so may result in low performance or system breakdown. Remove any obstruction to assure the ventilation.
- When it snows, clean and remove snow around the outdoor unit to prevent the air inlet and outlet vents from being covered with snow.

Inspection

- In order to ensure optimal performance of the units, seasonal inspections on the units, water filter and field wiring have to be carried out at regular intervals. Consult an authorised dealer regarding maintenance.
- Clear any obstruction on the air inlet and outlet vents of the outdoor unit.

For extended non-use

- Disconnect the power supply.

Non serviceable criteria

Disconnect the power supply then please consult an authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the Remote Controller.
- Water leaks from the indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes excessively warm.

Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Water flowing sound during operation.	<ul style="list-style-type: none"> Refrigerant flow inside the unit.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	<ul style="list-style-type: none"> The delay is a protection for the compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	<ul style="list-style-type: none"> Condensation or evaporation occurring in the pipes.
Steam comes out of the outdoor unit in the heating mode.	<ul style="list-style-type: none"> It is caused by defrost operation in the heat exchanger.
Outdoor unit does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> It is caused by the protection control of the system when outdoor temperature is out of the operating range.
System operation switches off.	<ul style="list-style-type: none"> It is caused by the protection control of the system. When the water inlet temperature is lower than 10 °C, the compressor stops and the backup heater power turns on.
System is hard to heat up.	<ul style="list-style-type: none"> When the panel and the floor are heated simultaneously, warm water temperature may decrease, which may reduce the heating ability of the system. When the outdoor air temperature is low, the system may need longer time to heat up. Discharge outlet or intake inlet in the outdoor unit is blocked by some obstacle, such as a pile of snow. When the preset water outlet temperature is low, the system may need longer time to heat up.
System does not heat up instantly.	<ul style="list-style-type: none"> System will take some time to heat up the water if it starts to operate at cold water temperature.
Backup heater is automatically turned ON when it is disabled.	<ul style="list-style-type: none"> It is caused by the protection control of the indoor unit heat exchanger.
Operation starts automatically when the timer is not set.	<ul style="list-style-type: none"> Sterilization timer has been set.
Loud refrigerant noise continues for several minutes.	<ul style="list-style-type: none"> It is caused by protection control during deice operation at outdoor ambient temperature lower than -10 °C.
*1, *2 COOL mode is unavailable.	<ul style="list-style-type: none"> System has locked to operate in HEAT mode only.

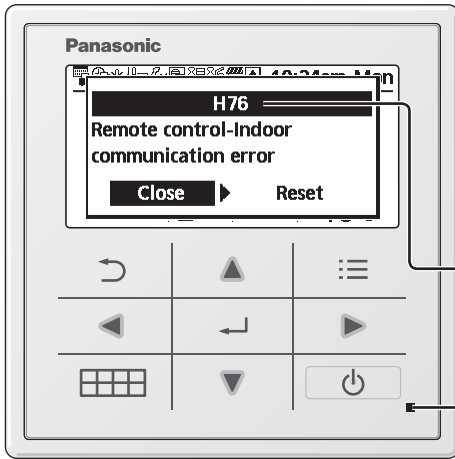
Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in HEAT/*1, *2 COOL mode is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> Set the temperature correctly. Close the panel heater/cooler valve. Clear any obstruction in the air inlet and air outlet vents of the outdoor unit.
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> Outdoor unit or indoor unit has been installed at an incline. Close the cover properly.
System does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Circuit breaker has tripped/activated.
Operation LED is not lit or nothing is displayed on the Remote Controller.	<ul style="list-style-type: none"> Power supply is working correctly, or a power failure has occurred.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Troubleshooting



Below is a list of error codes that may appear on the display when there is some trouble with the system setting or operation.

When the display shows an error code as indicated below, contact the number registered in the Remote Controller or a nearest authorised installer.

All switches are disabled except ◀▶ and ↻.

Error number

Blinking

Error No.	Error explanation
H12	Capacity mismatch
H15	Compressor sensor error
H20	Pump error
H23	Refrigerant sensor error
H27	Service valve error
H28	Solar sensor error
H31	Pool sensor error
H36	Buffer tank sensor error
H38	Brand mismatch error
H42	Low pressure protection
H43	Zone 1 sensor error
H44	Zone 2 sensor error
H62	Water flow error
H63	Low pressure sensor error
H64	High pressure sensor error
H65	Deice water circulation error
H67	External thermistor 1 error
H68	External thermistor 2 error
H70	Back-up heater OLP error
H72	Tank sensor error
H74	PCB communication error
H75	Low water temp protection
H76	RC-Indoor communication error
H90	Indoor-Outdoor communication error
H91	Tank heater OLP error
H95	Voltage connection error
H98	High pressure protection
H99	Indoor freeze prevention

Error No.	Error explanation
F12	Pressure switch activated
F14	Poor compressor rotation
F15	Fan motor lock error
F16	Current protection
F20	Compressor overload protection
F22	Transistor module overload protection
F23	DC peak
F24	Refrigerant cycle error
F25	*1,*2 Cool / heat cycle error
F27	Pressure switch error
F29	Low discharge super heat
F30	Water outlet sensor 2 error
F32	Internal thermostat error
F36	Outdoor ambient sensor error
F37	Water inlet sensor error
F40	Outdoor discharge sensor error
F41	Power factor correction error
F42	Outdoor heat exchanger sensor error
F43	Outdoor defrost sensor error
F45	Water outlet sensor error
F46	Current transformer disconnection
F48	Evaporator outlet sensor error
F49	Bypass outlet sensor error
F95	*1,*2 Cooling high pressure error

* Some error code may not be applicable to your model. Consult authorised dealer for clarification.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Information when connect to Network Adaptor (Optional Accessories Part)



WARNING

Before use, check the safety around the Air-to-Water system. Confirm human and living objects at surrounding before operation.

Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm and damage.



Confirm the below before operation (inside premises)

- Timer setting condition. Unpredictable on/off operation may cause serious injury or damage to human and living objects.

Confirm the below before and during operation (outside from premises)

- If is known someone in the premises, notify the person from outside of new operation setting prior executing. This is to avoid sudden shock to the person and any serious health breakdown duly from operation changed.
- Please do not use this appliance when infant, physical disability person or elderly who unable to operate the appliance by themselves in the premises.
- Check the setting and operation status frequently.
- Stop the operation when error code is displayed and consult an authorised dealer or specialist.

Please confirm before use

- The system may not usable when communication condition is bad. Please check "Operation Status" from the application display after operation. The following condition may happen in the remote operation.
 - Cannot operate, operation time is not reflected.
 - Air-to-Water operation is not reflected when operation is set outside of premises.
- It is recommended to lock screen the smart phone device to prevent miss-operation.
- Do not use other remote controller, communication and operation device not specified by an authorised dealer or specialist.
- Use under the agreement of "Terms of Service" and "Handling of Personal Information" of Panasonic Smart Application.
- For extended non-use of Panasonic Smart Application, disconnect the network adaptor from the device.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Tak, fordi du købte et Panasonic produkt.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

Installationsvejledning vedhæftet.

For serienummer og produktionsår henvises der til typeskiltet.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	30-32
Fjernbetjeningens knapper og skærm	33-35
Initialisering	35
Hurtig menu	36
Menuer	36-49

Til brugeren

1 Funktioner	36-37
1.1 Ugeprogram	
1.2 Ferieprogram	
1.3 Lydsvag driftprogr.	
1.4 Varmeprogram	
1.5 Tankprogram	
1.6 Legionella	
2 System oversigt	37-38
2.1 Energimåler	
2.2 Vandtemperaturer	
2.3 Fejlhistorik	
2.4 Kompressor	
2.5 Backup varmegeme	
3 Personlige indstil.	38-39
3.1 Tastelyd	
3.2 LCD-kontrast	
3.3 Baggrundslys	
3.4 Baggrundslys intens.	
3.5 Tidsformat	
3.6 Dato & tid	
3.7 Sprog	
3.8 Lås adgangskode op	
4 Info på servicefirma	39
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

For installatøren

5 Installatørindstil. > Systemindstillinger	40-44
5.1 Ekstra printkort tilslutning	
5.2 Zone og føler	
5.3 Kapac. varmegeme	
5.4 Frostbeskyttelse	
5.5 Tanktilslutning	
5.6 Buffertilslutning	
5.7 Tankprogram	
5.8 Drypbakkevarmeleg.	
5.9 Alternativ udendørsføler	
5.10 Bivalent tilslutning	
5.11 Ekstern SW	
5.12 Solartilslutning	
5.13 Ekstern fejlsignal	
5.14 Behovsstyring	
5.15 SG ready	
5.16 Ekstern kompressor SW	
5.17 Varmebærer	
5.18 Varme/køl-kontakt	
5.19 Start el backup	
6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger	44-48
6.1 Varme	
6.2 Køl	
6.3 Auto	
6.4 Tank	
7 Installatørindstil. > Service setup	48-49
7.1 Pumpe max. hastighed	
7.2 Pump down	
7.3 Betontørring	
7.4 Info på servicefirma	
Rengøringsvejledning	50
Fejlfinding	51-52
Oplysninger	53



Inden brug, skal du sørge for at systemet er blevet installeret korrekt af en autoriseret forhandler i henhold til de givne instruktioner.

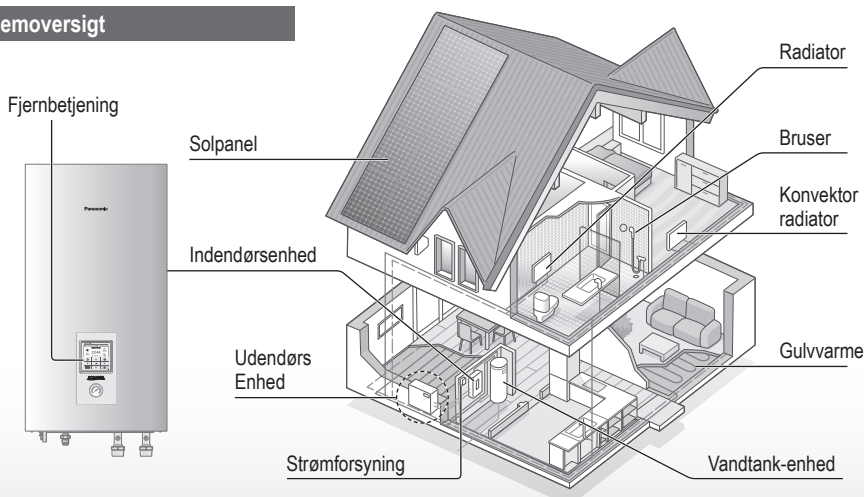
DA

- **Panasonic luft-til-vand varmepumpe** er et delt system, der består af to enheder, indendørs og udendørs enheder. Dette system er designet til at fungere med Panasonic vandtank-enhed. Medmindre det anvendes sammen med Panasonic vandtank-enhed, garanterer Panasonic ikke for nogen normal drift eller systemets pålidelighed.
- Disse betjeningsvejledninger beskriver, hvordan systemet betjenes ved hjælp af indendørs- og udendørsenheden.
- Med hensyn til driften af andre produkter såsom vandtank, radiator, ekstern termoregulator, og gulvvarme-enheder henvises der til betjeningsvejledningen for hvert enkelt produkt.
- Nogle af de funktioner, der er beskrevet i denne vejledning gælder muligvis ikke for dit system.
- For yderligere oplysninger, kan du kontakte din nærmeste autoriserede forhandler.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Vises kun, når KØL-tilstand er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig)

Systemoversigt



Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

Driftsbetingelser

Til H (Serie)	OPVARMNING		*1 KØLING
	WH-SDC-serie	WH-SXC-serie, WH-SQC-serie	
Vandets udgangstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (Under omgivelser -15°C) *3 20 / 60 (Over omgivelser -10°C) *3	5 / 20
Udendørs omgivende temperatur (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43


Når udendørstemperaturen er uden for tabellens område, vil varmekapaciteten falde betydeligt, og udendørsenheden kan holde op med at fungere for sin egen beskyttelse.

Enheden genstarter automatisk, når udendørstemperaturen vender tilbage til det angivne område.

*3 Ved en omgivelsestemperatur på mellem 10°C og -15°C, vil vandets udgangstemperatur gradvist falde fra 60°C til 55°C.

Sikkerhedsanvisninger

For at forhindre personskade, skade mod andre eller beskadigelse af ejendom skal følgende overholdes: Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:

 ADVARSEL	Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
---	---

 FORSIGTIG	Dette symbol advarer om fare for person- eller tingskade.
--	---

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:

	Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT .
---	---

	Disse symboler angiver, at handlingen er OBLIGATORISK .
--	--

Varmepumpen har en fyldning større end 1 kg kølemiddel, og skal derfor efterses mindst en gang om året. Eftersynet skal foretages af en person, som opfylder kvalifikationskravene til at udføre kontrolopgaver på den pågældende anlægstype.



ADVARSEL

Indendørs enhed og udendørs enhed



Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer dette kan indebære. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Kontakt venligst en autoriseret forhandler eller specialist for at rengøre de indvendige dele, reparere, installere, fjerne, adskille og geninstallere enheden. Forkert installation og håndtering kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand.


Bekræft med en autoriseret forhandler eller specialist om brugen af en bestemt kølemiddel type. Brug af en anden kølemiddeltpe end den specificerede kan forårsage skader på produktet, brud, og personskader osv.




Installer ikke enheden i en potentiel eksplosiv eller brandbar atmosfære. I modsat fald kan det resultere i en brandulykke.

Sæt ikke dine fingre eller andre genstande ind i indendørs- eller udendørsenheden; de roterende dele kan forårsage skader.






 Rør ikke udendørsenheden under lynnedslag, det kan forårsage et elektrisk stød.

Undgå at sidde eller træde på enheden, da du kan falde ned. 


Indendørsenheden må ikke installeres udendørs. Denne enhed er kun designet til indendørs installation.

Strømforsyning


 Brug ikke en ændret ledning, samlet ledning, forlængerledning eller ikkespecificeret ledning for at forhindre overophedning og brand.  

Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:

- Brug ikke den samme stikkontakt til andet udstyr.
- Betjen ikke enheden med våde hænder.
- Strømforsyningsledningen må ikke bøjes eller snos.

 Hvis netledningen er beskadiget, skal den, for at undgå enhver risiko, udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.

Denne enhed er udstyret med en fejlstrømafbrøder (RCCB). Bed en autoriseret forhandler om at kontrollere relæets funktion regelmæssigt, især efter installation, inspektion og vedligeholdelse. Hvis relæet svigter, kan det medføre elektrisk stød og / eller brand.

 Det anbefales kraftigt at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) på stedet for at forhindre elektrisk stød og / eller brand.

Før der opnås adgang til terminalerne, skal alle strømforsyningskredsene være afbrudt.

Hold op med at bruge produktet, hvis der opstår nogle unormale / fejl, og afbryd strømforsyningen. (Risiko for røg/brand/elektrisk stød)


Eksempler på noget unormalt/ en fejl

- RCCB udløser ofte.
- Der konstateres en lugt af brændt.
- Enheden støjer eller vibrerer unormalt.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.

Kontakt omgående din lokale forhandler for vedligeholdelse/ reparation.

Der skal bæres handsker under inspektion og vedligeholdelse.

 Dette udstyr skal jordforbindes, så stød eller brand undgås.

 Forebyg elektrisk stød ved at afbryde strømforsyningen

- Før rengøring eller vedligeholdelse.
- Når systemet ikke bruges i længere tid.

Dette apparat er til flergangsbrug. For at undgå elektrisk stød, forbrændinger og / eller fatale skader, skal du sørge for at frakoble alle strømforsyninger før du opnår adgang til nogen terminal i indendørsenheden.

Sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG

Indendørs enhed og udendørs enhed



Indendørsenheden må ikke vaskes med vand, rensbenzin, fortynder eller skurepulver, for at undgå beskadigelse eller korrosion af enheden.

Enheden må ikke installeres i nærheden af brændbare stoffer eller på et badeværelse. Ellers kan det forårsage elektrisk stød og / eller brand.

Du må ikke berøre indendørsenhedens vandudledningsrør under driften.

Der må ikke placeres nogle materialer på enheden eller under den.

Berør ikke den skarpe aluminiumsfinne, da skarpe dele kan forårsage personskade.



Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren.



Forebyg vandlækage ved at sikre, at drænrøret er tilsluttet korrekt.

Efter en længere anvendelsesperiode, skal du sørge for at installationsstativ ikke er svækket. Det svækkede stativ kan få enheden til at falde ned.

Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.

Fjernbetjening



Fjernbetjeningen må ikke blive våd. I modsat fald kan det medføre elektrisk stød og/eller brand.

Du må ikke trykke på fjernbetjeningens knapper med hårde og skarpe genstande. I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.

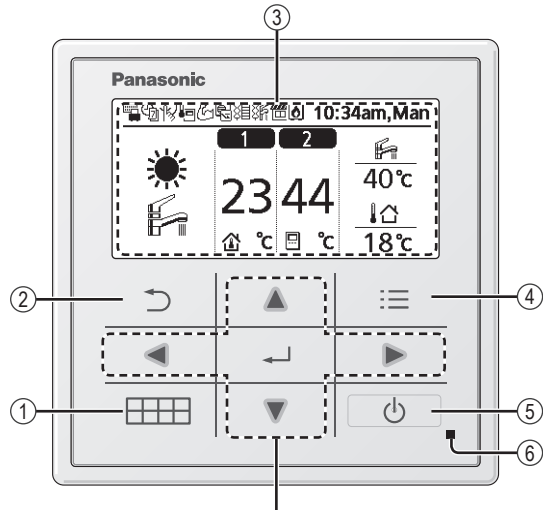
Fjernbetjeningen må ikke vaskes med vand, rensbenzin, fortynder eller skurepulver.

Du må ikke selv inspicere eller vedligeholde fjernbetjeningen. Kontakte en autoriseret forhandler for at undgå personskade forårsaget af forkert betjening.

Fjernbetjeningens knapper og skærm

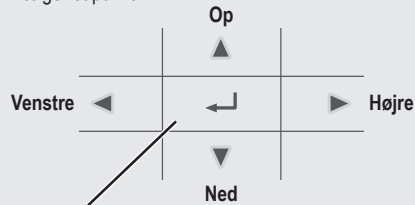
Knapper / indikator

- ① **Hurtig menu-knap**
(For yderligere oplysninger henvises til den separate Hurtig menu-vejledning.)
- ② **Tilbage-knap**
Vender tilbage til den forrige skærm
- ③ **LCD-skærm**
- ④ **Hovedmenuen knap**
For funktionsopsætning
- ⑤ **ON/OFF-knap**
Starter/stopper driften
- ⑥ **Driftsindikator**
Lyser under driften, blinker under en alarm.



Krydsede knapper

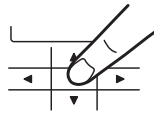
Vælger et punkt.




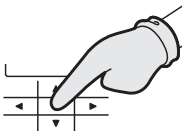
Enter-knap


Retter det valgte indhold.

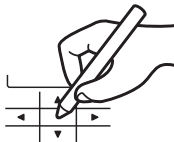
 Pressecenter



 Ingen handske



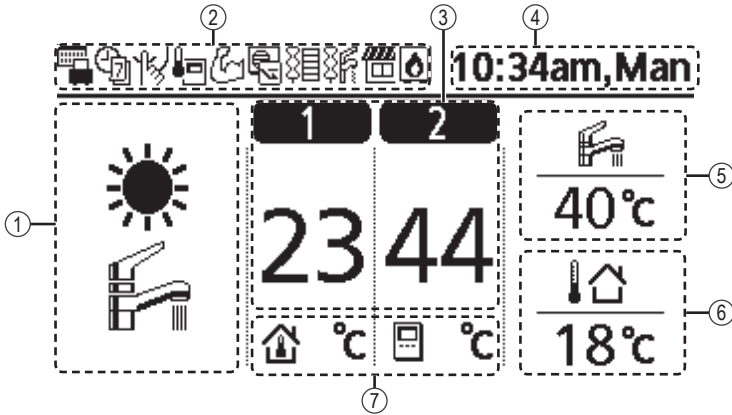
 Ingen pen



DA

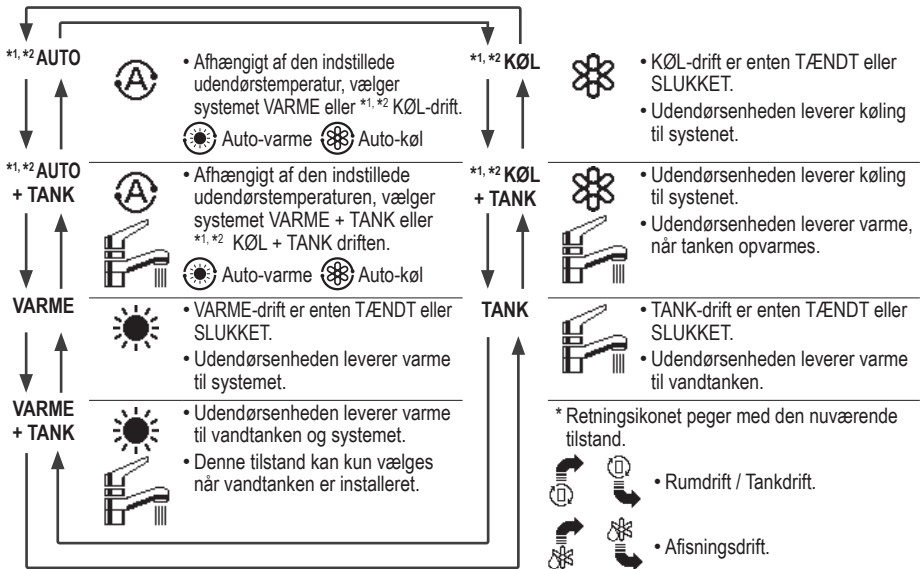
Sikkerhedsanvisninger / Fjernbetjeningens knapper og skærm

Fjernbetjeningens knapper og skærm



Skærm

① Valg af tilstand



② Betjeningsikoner

Status for driften bliver vist.

Ikonet vises ikke (under funktionens OFF (slukket)-skærm) når funktionen er OFF (slukket), med undtagelse af den ugentlige timer.

Feriedriftsstatus	Ugentlig timers driftsstatus	Stille driftsstatus
Zone:Rumtermostat → Intern sensorstatus	Kraftig driftsstatus	Kræv kontrol eller SG klar eller SHP status
Rummets varmestatus	Tankens varmestatus	Solens status
Bivalent status (Kedel)		

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

- ③ Temperatur for hver zone
- ④ Tid og dag
- ⑤ Vandtankens temperatur
- ⑥ Udendørstemperatur
- ⑦ Sensortype/Indstil temperaturtypens ikoner



Vandtemperatur
→Kompenseringskurve



Vandtemperatur
→Direkte



Kun pool



Rumtermostat
→Ekstern



Rumtermostat
→Intern

Initialisering

Inden du begynder at installere de forskellige menuindstillinger, bedes du igangsætte fjernbetjeningen ved at vælge betjeningssproget, og installere den korrekte dato og tid.

Når der tændes første gang, bliver den automatisk til indstillingskærm. Det kan også indstilles fra menuens Personlige indstillinger.

Vælg sproget

Vent mens skærmen bliver initialiseret.

Når initialisering af skærmen er slut, bliver den til en normal skærm.

Når der trykkes på en hvilken som helst knap, vil sprogindstillingsskærmen vises.

- ① Rul med ▼ og ▲ for at vælge sproget.
- ② Tryk på ↵ for at bekræfte valget.

Indstilling af uret

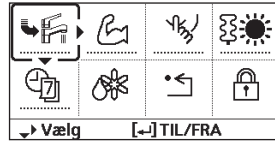
- ① Vælg med ▼ eller ▲ hvordan du får vist tiden, enten 24t eller am/pm format (for eksempel 15:00 eller 3:00).
- ② Tryk på ↵ for at bekræfte valget.
- ③ Brug ▼ og ▲ for at vælge år, måned, dag, time og minutter. (Vælg og flyt med ► og tryk på ↵ for at bekræfte.)
- ④ Når tiden er indstillet, vil tid og dag blive vist på skærmen, selvom fjernbetjeningen er slukket.

Initialisering	12:00am,Mar	LCD blinker
Initialiserer		
12:00am,Mar		
[Start]		
Sprog	12:00am,Mar	
DEUTSCH		
ITALIANO		
ESPAÑOL		
DANISH		
↕ Vælg	[↵] Bekr.	
Tidsformat	12:00am,Mar	
24t		
am/pm		
↕ Vælg	[↵] Bekr.	
Dato & tid	12:00am,Mar	
År/Måned/Dag	Time : Min	
2015 / 01 / 01	12 : 00 am	
↕ Vælg	[↵] Bekr.	
10:00am,Ons		
[Start]		

Hurtig menu

Når de indledende indstillinger er gennemført, kan du vælge en hurtigmenu fra følgende indstillinger, og redigere indstillingen.

① Tryk på  for at vist hurtigmenuen.



 Tving DHW

 Powerful

 Lydsvag

 Ventilatorvarmer

 Ugeprogram

 Kraftig optøning

 Nulstilling af fejl

 R/C-lås

② Brug     QSG: til at vælge menuen.

③ Tryk på  for at tænde/slukke for den valgte menu.

Menuer Til brugeren

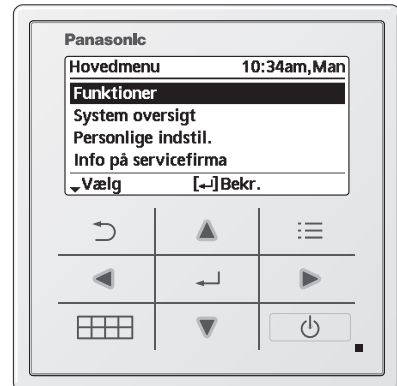
Vælg menuer og fastsæt indstillingerne i henhold til det system, der er tilgængeligt i husstanden. Alle de indledende indstillinger skal foretages af en autoriseret forhandler eller en specialist. Det anbefales, at alle ændringer af de oprindelige indstillinger også udføres af en autoriseret forhandler eller en specialist.


- Efter den første installation, kan du manuelt justere indstillingerne.
- Den første indstilling forbliver aktiv, indtil brugeren ændrer den.
- Fjernbetjeningen kan bruges til flere installationer.
- Sørg for at funktionsindikatoren er slukket inden den indstilles.
- Systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det indstilles forkert. Du bedes kontakte en autoriseret forhandler.

Sådan vises <Hovedmenu>: 

Sådan vælges menu:    

Sådan bekræftes det valgte indhold: 







Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
1 Funktioner		
1.1 > Ugeprogram		
Når den ugentlige timer er indstillet, kan bruger redigere fra hurtigmenuen. Sådan indstilles op til 6 mønstre af driften på en daglig basis. <ul style="list-style-type: none"> • Deaktiveret, hvis der er valgt på Varme-Køle SW "Yes", eller hvis luftvarmeventilator er tændt. 	Program setup Vælg ugedag og indstil de nødvendige mønstre (Tidspunkt / Drift TIL/FRA / Tilstand)	Ugeprogram 10:34am, Mon Søn Man Tirs Ons Tors Fre Lør 1. 8:00am TIL  40°C 2. 12:00pm TIL  24/28°C 40°C 3. 1:00pm TIL  12/10°C <Dag >Prog. [-] Ændre
	Kopier program Vælg ugedagen	

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
1.2 > Ferieprogram		
For at spare energi kan en ferieperiode indstilles til enten slukke for systemet eller reducere temperaturen i perioden.	FRA	TIL ▲ FRA
	> TIL	
• Den ugentlige timers indstilling kan midlertidigt deaktiveres under ferietimerens indstilling, men den vil blive genoprettet, når ferietimeren er gennemført.	Feriens start og slutning. Dato og tidspunkt	Ferie: Slut 10:34am, Man År/Måned/Dag Time : Min
	Slukket er sænket temperatur	2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Vælg [-]Bekr.
1.3 > Lydsvag driftprogr.		
For stille drift under den forudindstillede periode. Der kan indstilles 6 mønstre. Niveau 0 betyder tilstanden er slukket.	Tid til at starte stille : Dato og tidspunkt	Lydsvag 10:34am, Man Progr. Tid Niv.
	Stilhedsniveau: 0 ~ 3	1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ↓ Vælg [-] Ændre
1.4 > Varmeprogram		
For at indstille rummets varmelegeme på tændt eller slukket.	FRA	TIL ▲ FRA
1.5 > Tankprogram		
For at indstille tankens varmelegeme på tændt eller slukket.	FRA	TIL ▲ FRA
• Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.		
1.6 > Legionella		
For at indstille den automatiske sterilisering på tændt eller slukket.	FRA	TIL ▲ FRA
• Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken. • Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren. • Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.		
2 System oversigt		
2.1 > Energimåler		
Nuværende eller historisk diagram af energiforbruget, generation eller COP.	Aktuel	Total forbrug (1år) 0.0 kWh 1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Nuv Jan, 2015: 0.0 kWh Cirka ↕ Måned ↕ Tilstand
	Vælg og hent Historisk forbrug Vælg og hent	
• COP= Ydeevnets koefficient. • For et historisk diagram, er den valgte periode fra 1. dag / 1. uge / 1 år. • Energiforbrug (kWh) af opvarmning, ^{*1,*2} afkøling, tank og det samlede der kan hentes. • Det samlede strømforbrug er en cirkaværdi der hviler på 230 V vekselstrøm og det kan variere fra værdien målt med præcist udstyr.		
2.2 > Vandtemperaturer		
Vises samtlige vandtemperaturer i hvert område.	Aktuel vandtemperatur for 8 enhede: Returløb / Fremløb / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer / Solar / Pool	Vandtemperaturer 10:34am, Man
	Vælg og hent	1. Returløb : 0 °C 2. Fremløb : 0 °C 3. Zone 1 : 0 °C 4. Zone 2 : 0 °C ↓ Side

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menuer Til brugeren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
2.3 > Fejlhistorik		
<ul style="list-style-type: none"> • Se fejlfinding for fejlkoder. • Den seneste fejlkode vises på toppen. 	Vælg og hent	Fejlhistorik 10:34am,Man 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [-] Slet historik
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorens ydeevne.	Vælg og hent	Kompressor 10:34am,Man 1. Aktuell frekvens : 0 Hz 2. Start/stop tæller : 0 3. total drifttid : 0 t [↩] Tilbage
2.5 > Backup varmelegeme		
De samlede timers tændt-tid for backup-varmer / tankens varmer.	Vælg og hent	Backup varmelegeme 10:34am,Man total drifttid  : 0t  : 0t [↩] Tilbage
3 Personlige indstil.		
3.1 > Tastelyd		
Tænder/slukker driftslyden.	TIL	<div style="text-align: center;"> TIL ▼ FRA </div>
3.2 > LCD-kontrast		
Indstiller skærmens kontrast.	3	LCD-kontrast 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> Lav  Høj ◀ ▶ </div> ◀ Vælg [↔] Bekr.
3.3 > Baggrundslys		
Indstiller varighed for skærmens baggrundslys.	1 min	Baggrundslys 10:34am,Man FRA 5 min 15 sek 10 min <div style="text-align: center;"> 1 min </div> ^ Vælg [↔] Bekr.
3.4 > Baggrundslys intens.		
Indstiller lysstyrke for skærmens baggrundslys.	4	Baggrundslys intens. 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> Mørk  Lys ◀ </div> ◀ Vælg [↔] Bekr.
3.5 > Tidsformat		
Indstiller urets displaytype.	24t	Tidsformat 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> 24t ▼ am/pm </div> ▼ Vælg [↔] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
3.6 > Dato & tid		
Indstiller den aktuelle dato og tidspunkt.	År / Måned / Dag / Time / Min	<p>Dato & tid 10:34am, Man</p> <p>År/Måned/Dag Time : Min</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p>↕ Vælg [←]Bekr.</p>
3.7 > Sprog		
Indstiller displaysproget for den øverste skærm. <ul style="list-style-type: none"> • For græsk, se den engelske version. 	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	<p>Sprog 10:34am, Man</p> <p>DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL DANISH</p> <p>↕ Vælg [←]Bekr.</p>
3.8 > Lås adgangskode op		
4-cifret adgangskode til alle indstillingerne.	0000	<p>Lås adgangskode op 10:34am, Man</p> <p>0000</p> <p>↕ Vælg [←]Bekr.</p>
4 Info på servicefirma		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Forudindstillet kontaktnummer til installatør.	Vælg og hent	<p>Service setup 10:34am, Man</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Navn : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↕ Vælg</p>

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5 Installatørindstil. > Systemindstillinger		
5.1 > Ekstra printkort tilslutning		
Sådan tilsluttes det eksterne PCB der skal serviceres.	NEJ	JA ▲ ▼ NEJ
• Hvis det eksterne PCB er tilsluttet (ekstraudstyr), har systemet følgende ekstra funktioner: <ol style="list-style-type: none"> ① Buffertankens forbindelse og kontrol over dens funktion og temperatur. ② Kontrol over 2 zoner (herunder swimmingpoolen og funktionen til varmt vand i den). ③ Solfunktion (varmepaneler der er forbundet til enten DHW (Varmt husholdningsvand) Tanken eller buffertanken). ④ Ekstern kompressorkontakt. ⑤ Ekstern fejlsignal. ⑥ SG er klar til kontrol. ⑦ Behovsstyring. ⑧ Varme/køl-kontakt 		
5.2 > Zone og føler		
Sådan vælger du sensorerne og vælger enten 1-zone eller 2-zone system.	Zone	Zone og føler 10:34am, Man Zone 1 zone system 2 zone system ▼Vælg [-]Bekr.
	• Når du har valgt 1- eller 2-zonesystem, skal du fortsætte til valg af rum eller swimmingpool. • Hvis swimmingpoolen er valgt, skal temperaturen vælges for ΔT temperatur mellem 0 °C ~10 °C.	Zone og føler 10:34am, Man Føler Vandtemperatur Rumtermostat Rumtermistor ▼Vælg [-]Bekr.
	Føler	* For rumtermostat, er der et yderligere valg af eksterne eller interne.
5.3 > Kapac. varmelegeme		
Det er ikke nødvendigt at reducere varmeeffekten.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	Kapac. varmelegeme 10:34am, Man 3 kW 6 kW 9 kW ^Vælg [-]Bekr.
* Muligheder for kW varierer, afhængigt af modellen.		
5.4 > Frostbeskyttelse		
Sådan aktiveres eller deaktiveres forebyggelse af at vandet fryser, når systemet er slukket.	JA	JA ▼ NEJ
5.5 > Tanktilslutning		
Sådan forbindes tanken til systemet.	NEJ	JA ▲ ▼ NEJ
5.6 > Buffertilslutning		
For at tilslutte tanken til systemet, og hvis der vælges JA, at indstille ΔT temperatur.	NEJ	JA ▲ ▼ NEJ
	> JA	
• På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfrie PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen.	5 °C	Buffer 10:34am, Man ΔT for Buffer Omr.: (0°C-10°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Vælg [-]Bekr.
	Indstil ΔT for buffertank	

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.7 > Tankprogram		
<p>Sådan vælges den eksterne eller interne tanks varmelegeme, og hvis ekstern er valgt, for hvornår varmelegemet tænder.</p> <p>* Denne funktion er tilgængelig, hvis tankforbindelse er valgt (JA).</p>	Intern	<p>Tankprogram 10:34am,Man</p> <p>Ekstern</p> <p>Intern</p> <p>^Vælg [-]Bekr.</p>
	> Ekstern	<p>Tankprogram 10:34am,Man</p> <p>Tankprogram: Drifttid</p> <p>Omr.: (0:20-3:00)</p> <p>Trin: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>↕Vælg [-]Bekr.</p>
5.8 > Drypbakkevarmeleg.		
<p>Sådan vælger du, om en valgfri bundskåls varmelegeme er tilsluttet.</p> <p>* Type A - Bundpladens varmelegeme bliver kun aktiveret under afisningsfunktionen.</p> <p>* Type B - Bundpladens varmelegeme bliver aktiveret når den omgivende temperatur er 5 °C eller lavere.</p>	NEJ	<p>JA</p> <p>NEJ</p>
	> JA	<p>Drypbakke VL. type 10:34am,Man</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>↙Vælg [-]Bekr.</p>
	A	Base-pan varmetype*.
5.9 > Alternativ udendørsføler		
Sådan vælges en alternativ udendørs sensor.	NEJ	<p>JA</p> <p>NEJ</p>
5.10 > Bivalent tilslutning		
<p>For at vælge bivalent forbindelse, der giver mulighed for yderligere varmekilde såsom en kedel, til at opvarme buffer-tanken og varmt hanevand når varmepumpens kapacitet er utilstrækkelig ved lav udendørs temperatur. Den bivalente funktion kan sættes op i alternativ tilstand (varmepumpe og kedel kører), eller i parallel tilstand (både varmepumpe og kedel kører samtidig), eller i avanceret parallel tilstand (varmepumpe kører og kedel tænder for buffer-tank og/eller varmt hanevand afhængigt af kontrolindstillingsvalg).</p>	NEJ	<p>JA</p> <p>NEJ</p>
	> JA	<p>Bivalent tilslutning 10:34am,Man</p> <p>Aktiv ved: Udetemp.</p> <p>Omr.: (-15°C~35°C)</p> <p>Trin: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>↕Vælg [-]Bekr.</p>
	-5 °C	<p>Indstil udendørstemperaturen for tænde den Bivalente forbindelse.</p>
JA > Efter valg af udendørstemperaturen		
	Driftart	<p>Bivalent tilslutning 10:34am,Man</p> <p>Driftart</p> <p>Alternativ</p> <p>Parallel</p> <p>Avanceret parallel</p> <p>^Vælg [-]Bekr.</p>
	Alternativ / Parallel / Avanceret parallel	
	• Vælg avanceret parallel forl bivalent brug af tankene.	

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
Driftart > Avanceret parallel		
Varme	Valg af tanken	Bivalent tilslutning 10:34am, Man Avanceret parallel <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">Varme</div> Tank
• "Varme" betyder buffertank og "Tank" betyder tank til varmt brugsvand.		↓ Vælg [←] Bekr.
Driftart > Avanceret parallel > Varme > JA		
• Buffertanken aktiveres kun når du har valgt "JA".		Bivalent tilslutning 10:34am, Man Avanceret parallel: Varme <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">JA</div> NEJ
		↓ Vælg [←] Bekr.
-8 °C	Indstil temperaturgrænse, til at starte bivalent varmekilde.	Bivalent tilslutning 10:34am, Man Varmestart: Set. temp. Omr.: (-10°C-0°C) Trin: ±1°C <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">-8 °C</div>
		↕ Vælg [←] Bekr.
0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).	Bivalent tilslutning 10:34am, Man Varmestart: Forsinkelse Omr.: (0:00-1:30) Trin: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">0:30</div>
		↕ Vælg [←] Bekr.
-2 °C	Indstil temperaturgrænse, til at standse bivalent varmekilde.	Bivalent tilslutning 10:34am, Man Varmestop: Set. temp. Omr.: (-10°C-0°C) Trin: ±1°C <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">-2 °C</div>
		↕ Vælg [←] Bekr.
0:30	Forsinkelses-timer til at standse bivalent varmekilde (i timer og minutter).	Bivalent tilslutning 10:34am, Man Varmestop: Forsinkelse Omr.: (0:00-1:30) Trin: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">0:30</div>
		↕ Vælg [←] Bekr.
Driftart > Avanceret parallel > Tank > JA		
• Tanken for varmt brugsvand aktiveres kun når der vælges "JA".		Bivalent tilslutning 10:34am, Man Avanceret parallel: Tank <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">JA</div> NEJ
		↓ Vælg [←] Bekr.
0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).	Bivalent tilslutning 10:34am, Man Tank: Forsinkelse Omr.: (0:30-1:30) Trin: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;">0:30</div>
		↕ Vælg [←] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
5.11 > Ekstern SW	NEJ	<div style="text-align: center;"> JA ▲ NEJ </div>	
5.12 > Solartilslutning	NEJ	<div style="text-align: center;"> JA ▲ NEJ </div>	
<ul style="list-style-type: none"> • På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfrie PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen. 	> JA		
	Buffer	Valg af tanken	Solartilslutning 10:34am, Man <div style="text-align: center;"> Buffer ▼ Tank </div> ↕ Vælg [←] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt		
	10 °C	Indstil ΔT Tændt temperatur	Solartilslutning 10:34am, Man ΔT Start Omr.: (6°C-15°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 10 °C </div> ↕ Vælg [←] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > ΔT Tænd temperatur		
	5 °C	Indstil ΔT Sluk temperatur	Solartilslutning 10:34am, Man ΔT Stop Omr.: (2°C-9°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> ↕ Vælg [←] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > ΔT Tænd temperatur > ΔT Sluk temperatur		
	5 °C	Indstil kølevæskens temperatur	Solartilslutning 10:34am, Man Frostbeskyttelse Omr.: (-20°C-10°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> ↕ Vælg [←] Bekr.
> JA > Efter tanken er valgt > ΔT Tænd temperatur > ΔT Sluk temperatur > Efter indstilling af kølevæskens temperatur			
80 °C	Indstil Høj grænse	Solartilslutning 10:34am, Man Max. temperatur Omr.: (70°C-90°C) Trin: $\pm 5^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;"> 80 °C </div> ↕ Vælg [←] Bekr.	

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.13 > Ekstern fejlsignal		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.14 > Behovsstyring		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.15 > SG ready		
	NEJ	JA ▲ NEJ
	> JA	
	120 %	Buffertankens og den varme brugsvandtank kapacitet (1) & (2) (n %)
		SG ready 10:34am, Man Kapacitet [1-0]: Tank Omr.: (50%-150%) Trin: ±5% 120 %
		↕ Vælg [-] Bekr.
5.16 > Ekstern kompressor SW		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.17 > Varmebærer		
Sådan vælger du om vandet skal cirkuleres eller glykol i systemet.	Vand	Varmebærer 10:34am, Man Vand ▼ Glykol
		↕ Vælg [-] Bekr.
5.18 > Varme/køl-kontakt		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.19 > Start el backup		
For at tænde for luftvarmeventilatoren enten manuelt (standard) eller automatisk.	Manuel	Start el backup 10:34am, Man Auto ▲ Manuel
		↕ Vælg [-] Bekr.
6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger		
Sådan opnås der adgang til de fire vigtigste funktioner eller tilstande.	4 vigtige tilstande	Driftsindstillinger 12:00am, Man Varme Køl Auto Tank
	Varme / *1. *2 Køl / *1. *2 Auto / Tank	↕ Vælg [-] Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu

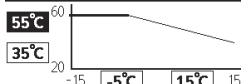


Standardindstilling

Indstillingsmuligheder / Skærm

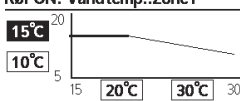
Installatørindstil. > Driftsindstillinger

6.1 > Varme

Sådan indstille de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til opvarmning.

	Vandtemperatur for varme ON / Udendørstemp. for varme OFF / ΔT for varme ON / Udetemp. for backup varme TIL	Driftsindstillinger 10:34am, Man Varme Vandtemperatur for varme ON Udendørstemp. for varme OFF ΔT for varme ON ↓ Vælg [-] Bekr.
> Vandtemperatur for varme ON		
Kompenseringskurve	Opvarmning tændt temperaturer i kompensationskurve eller direkte input.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Var. ON: Vandtemp. Kompenseringskurve Direkte ↓ Vælg [-] Bekr.
> Vandtemperatur for varme ON > Kompenseringskurve		
X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal S-akse, 2 på vertikal Y-akse).	Var. ON: Vandtemp.: Zone1  ↕ Vælg [-] Bekr.
<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturområde: X-akse: -15 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor • Temperaturområdet for Y-aksens input afhænger af modellen: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC model: 20°C ~ 55°C 2. WH-SHF model og backup-varmelegemet er aktiveret: 25°C ~ 65°C 3. WH-SHF model og backup-varmelegemet er deaktiveret: 35°C ~ 65°C 4. WH-SXC/SQC model: 20°C ~ 60°C • Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system. 		
> Vandtemperatur for varme ON > Direkte		
35 °C	Temperatur for opvarmning tændt	Driftsindstillinger 10:34am, Man Var. ON: Vandtemp.: Zone2 Omr.: (20°C-60°C) Trin: ±1°C  ↓ Vælg [-] Bekr.
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ Maks. område er betinget som følger: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC model: 20°C ~ 55°C 2. WH-SHF model og backup-varmelegemet er aktiveret: 25°C ~ 65°C 3. WH-SHF model og backup-varmelegemet er deaktiveret: 35°C ~ 65°C 4. WH-SXC/SQC model: 20°C ~ 60°C • Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal temperaturindstillingspunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system. 		
> Udendørstemp. for varme OFF		
24 °C	Temperatur for opvarmning slukket	Driftsindstillinger 10:34am, Man Varme FRA: Udetemp. Omr.: (5°C-35°C) Trin: ±1°C  ↓ Vælg [-] Bekr.

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> ΔT for varme ON	
5 °C	Indstil ΔT for varme TIL.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Var. ON: ΔT Omr.: (1°C-15°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Vælg [-]Bekr.
	> Udetemp. for backup varme TIL	
0 °C	Temperatur for varmelegeme tændt	Driftsindstillinger 10:34am, Man Varme TIL: Udetemp. Omr.: (-15°C-20°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Vælg [-]Bekr.
6.2	> *1, *2 Køl	
Sådan indstilles de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til køling.	Vandtemperatur for afkøling på tændt og ΔT for afkøling på tændt.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Køl Vandtemperatur for køl ON ΔT for køl ON ↕ Vælg [-]Bekr.
	> Vandtemperatur for køl ON	
Kompenseringskurve	Afkøling tændt temperaturer i kompensationskurven eller direkte input.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Køl ON: Vandtemp. Kompenseringskurve Direkte ↕ Vælg [-]Bekr.
	> Vandtemperatur for køl ON > Kompenseringskurve	
X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal X-akse, 2 på vertikal Y-akse)	Køl ON: Vandtemp.:Zone1  ↕ Vælg [-]Bekr.
	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system. 	
	> Vandtemperatur for køl ON > Direkte	
10 °C	Indstil temperaturen for afkøling på tændt	Driftsindstillinger 10:34am, Man Køl ON: Vandtemp.:Zone2 Omr.: (5°C-20°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Vælg [-]Bekr.
	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal temperaturindstillingspunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system. 	
	> ΔT for køl ON	
5 °C	Indstil ΔT for afkøling på tændt	Driftsindstillinger 10:34am, Man Køl ON: ΔT Omr.: (1°C-15°C) Trin: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Vælg [-]Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatisk skift fra Varme til Kølgt eller Kølgt til Varme.	Udendørstemperaturer for skiftning fra Varme til Kølgt eller Kølgt til Varme. Udetemp. for (varme til køl) / Udetemp. for (køl til varme)	Driftsindstillinger 10:34am, Man Auto Udetemp. for (varme til køl) Udetemp. for (køl til varme) ↓ Vælg [-] Bekr.
	> Udetemp. for (varme til køl)	
	15 °C Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Varme til Kølgt.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Auto:Udetemp. (var. til køl) Omr.: (11°C-25°C) Trin: ±1°C 15 °C ↕ Vælg [-] Bekr.
	> Udetemp. for (køl til varme)	
	10 °C Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Kølgt til Varme.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Auto:Udetemp. (Køl til var.) Omr.: (5°C-14°C) Trin: ±1°C 10 °C ↕ Vælg [-] Bekr.
6.4 > Tank		
Tankens Indstillingsfunktioner. • Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.	Max. opvarmningstid varme / Max. opvarmningstid tank / Max. genopvarmningstid tank / Legionella	Driftsindstillinger 10:34am, Man Tank Max. opvarmningstid varme Max. opvarmningstid tank Max. genopvarmningstid tank ↓ Vælg [-] Bekr.
	• Skærmen viser 3 funktioner ad gangen.	
	> Max. opvarmningstid varme	
	8:00 Maksimal tid til varmedrift (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am, Man Tank:Max. opv. tid. varme Omr.: (0:30-10:00) Trin: ±0:30 8:00 ↕ Vælg [-] Bekr.
	> Max. opvarmningstid tank	
	1:00 Maksimal tid for opvarmning af tanken (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am, Man Tank:Max. opv. tid. tank Omr.: (0:05-4:00) Trin: ±0:05 1:00 ↕ Vælg [-] Bekr.
	> Max. genopvarmningstid tank	
	-8 °C Indstil temperatur, for at udføre opkogning af tankvand.	Driftsindstillinger 10:34am, Man Tank:Genopv. tid. tank Omr.: (-12°C--2°C) Trin: ±1°C -8 °C ↕ Vælg [-] Bekr.

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm														
	<p>> Legionella</p> <p>Sterilisation kan sættes til 1 eller flere dage om ugen.</p> <p>Søn / Man / Tirs / Ons / Tors / Fre / Lør</p>	<p>Driftsindstillinger 10:34am, Man</p> <p>Legionella: Dag</p> <table border="1"> <tr> <td>Søn</td> <td>Man</td> <td>Tirs</td> <td>Ons</td> <td>Tors</td> <td>Fre</td> <td>Lør</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Dag <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-] Bekr.</p>	Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør	—	✓	—	—	—	—	—
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør										
—	✓	—	—	—	—	—										
	<p>> Legionella: Tid</p> <p>Tid for den valgte dag (e) i ugen til at sterilisere tanken.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p>Driftsindstillinger 10:34am, Man</p> <p>Legionella: Tid</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">12 : 00 pm</p> <p>↕ Vælg [-] Bekr.</p>														
	<p>> Legionella: Temperatur</p> <p>65 °C</p> <p>Indstil kogetemperaturer for sterilisering af tanken.</p>	<p>Driftsindstillinger 10:34am, Man</p> <p>Legionella: Temperatur</p> <p>Omr.: (55°C-65°C)</p> <p>Trin: ±1°C</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>↓ Vælg [-] Bekr.</p>														
	<p>> Legionella: Holdetid</p> <p>0:10</p> <p>Indstil steriliseringstid (i timer og minutter)</p>	<p>Driftsindstillinger 10:34am, Man</p> <p>Legionella: Holdetid</p> <p>Omr.: (0:05-1:00)</p> <p>Trin: ±0:05</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</p> <p>↕ Vælg [-] Bekr.</p>														
7 Installatørindstil. > Service setup																
7.1 > Pumpe max. hastighed																
Sådan indstilles pumpens maksimale hastighed.	<p>Indstilling af strømningshastigheden, max. drift og drift tænding / slukning af pumpen.</p> <p>Kapacitet: XX:X L/min. Max drift: 0x40 ~ 0xFE, Pumpe: TIL/FRA/Udluft.</p>	<p>Service setup 10:34am, Man</p> <p>Kapacitet Max drift Funktion</p> <p>0.0 L/min. 0xCE ◀ Udluft.</p> <p>◀ Vælg</p>														
7.2 > Pump down																
Sådan pump down.	<p>Pump down</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">TIL</p>	<p>Service setup 10:34am, Man</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Pump down i gang!</p> <p>[FRA]</p> </div>														

Menu **Standardindstilling** **Indstillingsmuligheder / Skærm**

Installatørindstil. > Service setup

7.3 > Betontørring

Sådan tørres betonnet (gulv, vægge, etc.) under byggearbejdet.

Denne menu må ikke bruges til andre formål, og i en anden periode under byggearbejde.

Rediger for at indstille temperaturen for tør beton.

TIL / Ændre

> Ændre

Faser: 1 Temperatur: 25 °C	Opvarmningstemperatur for tørring af betonen. Vælg de ønskede faser: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99
-------------------------------	--

Service setup 10:34am, Man
Betontørring: 1/10
Omr.: (25°C-55°C)
Trin: ±1°C 25 °C

↓ Vælg [←] Bekr.

> TIL

Bekræft temperaturindstillingen for tørt beton for hver fase.

Service setup 10:34am, Man
Betontørring: Status
Trin : 1/10
Fremløb setpunkt : 25°C
Aktuel fremløbtemp. : 25°C
[☺] FRA

7.4 > Info på servicefirma

Sådan opsættes 2 kontaktnavne og numre til brugeren.

Servicearbejderens navn og hans kontaktnummer.

Kontakt 1 / Kontakt 2

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Kontaktnavn eller nummer.	Info på servicefirma 10:34am, Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 00812345678
Navn / telefonikon	↓ Vælg [←] Ændre
Indtast navn og nummer.	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Andre ABCDEF GH I JKLMNOPQR Rum STUVWXYZ abcdefghi Slet jklmnopqr stuvwxyz Bekr. ↔ Vælg [←] Gå ind
Kontaktnavn: alfabet a ~ z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	Antal: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Slet * 0 # - Bekr. ↔ Vælg [←] Gå ind

Rengøringsvejledning

For at sikre systemets optimale ydeevne, skal rengøring udføres med jævne mellemrum. Kontakt en autoriseret forhandler.

- **Afbryd strømforsyningen ingen rengøring.**
- Brug ikke rensebenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe (\approx pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C.

Indendørs enhed

- Der må ikke stænkes vand direkte.
- Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.



Vandtrykmåler



• Du må ikke trykke eller banke på glasdækslet med hårde og skarpe genstande. I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.



- Sørg for, at vandtrykket er mellem 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Hvis vandtrykket er udenfor det ovennævnte område, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Vand snavsfilter

- Rengør vandsnavsfilteret mindst en gang om året. I modsat fald kan medføre, at filteret bliver tilstoppet, hvilket kan føre til at systemet svigter. Kontakt en autoriseret forhandler.

Udendørs enhed

- Luftindtaget eller udgangsåbningerne må ikke blokeres. I modsat fald kan det resultere i lav ydeevne eller at systemet svigter. Fjern eventuelle hindringer for at sikre ventilation.
- Når det sner, skal du rengøre og fjerne sne rundt om udendørsenheden for at forhindre luftindtaget og udgangsåbningerne fra at blive dækket med sne.

Inspektion

- For at sikre enhedernes optimale ydeevne, skal der foretages regelmæssige inspektioner på enhederne, vandsnavsfilteret og ledningsføringen med jævne mellemrum. Kontakt en autoriseret forhandler ved vedligeholdelse.
- Fjern eventuelle blokeringer fra udendørsenhedens luftindtag og udgangsåbninger.

Før en længere driftspause

- Afbryd strømforsyningen.

Ingen kriterier der skal serviceres

Afbryd strømforsyningen

og kontakt derefter en autoriseret forhandler i overensstemmelse med følgende betingelser:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmedlegemer er trængt ind i fjernbetjeningen.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel bliver overophedet.

Fejlfinding

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	• Kølemiddelstrømning i anlægget.
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Udendørsenheden udsender vand/damp.	• Kondensering eller fordampning forekommer i rørene.
Der kommer damp ud af udendørsenheden i opvarmningstilstanden.	• Det forårsaget af afrimning i varmeveksleren.
Udendørsenheden fungerer ikke.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol, når udendørstemperaturen er uden for driftsområdet.
Systemet slukker.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol. Når vandets indløbstemperatur er lavere end 10 ° C, standser kompressoren og backup varmelegemets strøm tændes.
Systemet er svært at varme op.	<ul style="list-style-type: none"> • Når panelet og gulvet opvarmes samtidigt, kan den varme vandtemperatur falde, hvilket kan reducere systemets opvarmning. • Når udendørstemperaturen er lav, kan systemet tage længere tid til at varme op. • Udløbsåbningen eller indgangsåbningen i udendørsenheden er blokeret af nogle forhindring, såsom en snebunke. • Når den forudindstillede vandudgangs temperatur er lav, kan systemet have brug for længere tid til at varme op.
Systemet bliver ikke opvarmet med det samme.	• Systemet vil tage noget tid at varme vandet op, hvis det begynder at fungere med en kold vandtemperatur.
Backup varmelegemet bliver automatisk tændt, når det deaktiveres.	• Det er forårsaget af varmevekslerens i indendørsenhedens beskyttelseskontrol.
Funktionen starter automatisk, når timeren ikke er indstillet.	• Steriliseringtimeren er blevet indstillet.
Kraftig kølemiddel-støj fortsætter i et par minutter.	• Det er forårsaget af beskyttelseskontrollen under afslutningsdriften ved udendørs omgivende temperatur der er lavere end -10 ° C.
*1, *2 KØL-tilstanden er ikke tilgængelig.	• Systemet er låst til kun at fungere i varme-tilstand.

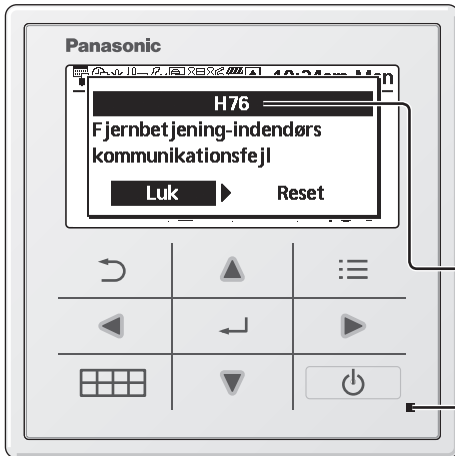
Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Drift i VARME / *1, *2 KØL-tilstand fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> • Indstil temperaturen korrekt. • Luk panelets varmelegene/kølerventil. • Fjern eventuelle blokeringer i luftindtaget og udendørsenhedens luftudtagsåbninger.
Støj under driften.	<ul style="list-style-type: none"> • Udendørsenheden eller indendørsenheden er blevet installeret på en hældning. • Luk dækslet ordentligt.
Systemet fungerer ikke.	• Kredsløbsafbryderen er blevet udløst/aktiveret.
Betjeningslysdioden lyser ikke, eller der vises ikke noget på fjernbetjeningen.	• Strømforsyningen fungerer korrekt, eller en strømafbrydelse har ikke fundet sted.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan læses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Fejlfinding



Fejl nummer

Blinker

Nedenfor er en liste over fejlkoder, der kan vises på skærmen, når der er problemer med systemindstillingen eller driften.

Når skærmen viser en fejlkode, som vist nedenfor, skal du kontakte det nummer der er registreret på fjernbetjeningen, eller den nærmeste autoriserede installatør.

Alle afbrydere er deaktiveret undtagen ◀ ▶ og ↻ .

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
H12	Fejlkombinerede kapaciteter
H15	Fejl på kompressorføler
H20	Fejl på cirk.pumpe
H23	Fejl på kølemiddelføler
H27	Fejl på serviceventil
H28	Fejl på solarføler
H31	Fejl på poolføler
H36	Fejl på buffertankføler
H38	Fejlkombination af fabrikat
H42	Lavtryksbeskyttelse
H43	Zone 1 følerfej
H44	Zone 2 følerfej
H62	Flowfej vandside
H63	Fejl på lavtryksføler
H64	Fejl på højtryksføler
H65	Flowfej på vandside under afrimning
H67	Fejl på ekstern termistor 1
H68	Fejl på ekstern termistor 2
H70	Fejl på overkogssikring backup VL
H72	Fejl på tankføler
H74	Printkort kommunikationsfej
H75	Lav vandtemp. beskyttelse
H76	RC-indendørs kommunikationsfej
H90	Indendørs-udendørs kommunikationsfej
H91	Fejl på overkogssikring VVB
H95	Spændings tilslutningsfej
H98	Højtryksfej
H99	Varmeveksler frostbeskyttelse

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
F12	Højtrykspressostat aktiveret
F14	Ingen kompressorrotation
F15	Blæsemotor blokeret
F16	Overstrømsbeskyttelse
F20	Kompressorens overbelastningsbeskyttelse
F22	Transistormodulets overbelastningsbeskyttelse
F23	DC peak overestrømsbeskyttelse
F24	Fejl på kølekredsløb
F25	*1.*2 Køle-/varmekredsløbsfej
F27	Pressostatfej
F29	For lille overhedning på afgang kompressor
F30	Fejl på fremløbstemp.føler 2
F32	Fejl på intern termostat
F36	Fejl på udendørsføler
F37	Fejl på returløbstemp.føler
F40	Sensorfej på udendørsudledningen
F41	Korrektionsfej på strømfaktoren
F42	Sensorfej på udendørs varmeveksler
F43	Sensorfej på den udendørs afrimer
F45	Strømtrafo afbrudt
F46	Afbrydelse af strømtransformer
F48	Sensorfej på fordampers udgang
F49	Højtryksfej i køl
F95	*1.*2 Afkølerens højtryksfej

* Nogle fejlkoder er måske ikke relevante for din model. Kontakt din autoriserede forhandler for afklaring.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Information når tilsluttet til netværksadapter (valgfrit tilbehør)



ADVARSEL

Kontroller sikkerheden omkring luft-til-vand-systemet inden brug. Vær opmærksom på personer og dyr i nærheden inden drift.

Ukorrekt drift som følge af, at man ikke følger instruktionerne, kan medføre legemsbeskadigelse og andre skader.



Vær opmærksom på følgende inden drift (inden for området)

- Forhold omkring timerindstilling. Uforudselige tænd/sluk-operationer kan forårsage alvorlig tilskadekomst, eller andre skader på mennesker og dyr.

Vær opmærksom på nedenstående før og under drift (uden for området)

- Hvis man er bekendt, med der opholder sig nogen inden for området, gør personer udefra opmærksom på nye driftsindstillinger inden de iværksættes.

- Dette for at undgå, at personen får et chok, eller bliver syg på grund af driftsændringen.

- Brug ikke dette apparat når der er børn, fysisk handikappede eller ældre personer i området, som ikke er i stand til at betjene apparatet.

- Kontroller indstillingen og driftsstatus regelmæssigt.

- Stands driften når der vises en fejlkode, og kontakt en autoriseret forhandler eller specialist.

Vær opmærksom på følgende inden brug

• Systemet vil måske ikke være anvendeligt, hvis kommunikationsforholdene er dårlige. Kontroller "Driftsstatus" på programdisplayet efter idriftsættelse. Følgende forhold kan opstå ved fjernstyring.

- Kan ikke fungere, driftstid reflekteres ikke.

- Luft-til-vand-drift reflekteres ikke, når driften indstilles uden for området.

• Det anbefales at læse skærmen på smartphonen for at undgå utilsigtet drift.

• Brug ikke andre fjernstyringsenheder eller andre former for kommunikations- eller driftsenheder end dem der er specificeret af den autoriserede forhandler eller specialist.

• Anvend under aftalen om "Servicebetingelser" og "Håndtering af personoplysninger" i Panasonics Smart-app.

• Hvis man i længere perioder ikke anvender Panasonics Smart-app, frakobl netværksadapteren fra enheden.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter, betyder at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved korrekt bortskaffelse af disse produkter, vil du hjælpe med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå af ukorrekt håndtering af affald.

For flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter, bedes du kontakte din lokale kommune, dit renovationselskab eller salgsstedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Gracias por comprar un producto Panasonic.

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.

Instrucciones de instalación adjuntas.

Para saber el número de serie y el año de producción consulte la placa indicadora.

Contenido

Precauciones de seguridad **56-58**

Botones y pantalla de mando a distancia **59-61**

Inicialización **61**

Menú rápido **62**

Menús **62-75**

Para el usuario

1 Config. de funciones **62-63**

- 1.1 Temporiz. semanal
- 1.2 Temporiz. vacaciones
- 1.3 Temp. modo silenc.
- 1.4 Calent. sala
- 1.5 Resistencia depósito
- 1.6 Esterilización

2 Comprob. sistema **63-64**

- 2.1 Monitor de energía
- 2.2 Tª agua
- 2.3 Historial de errores
- 2.4 Compresor
- 2.5 Resistencia

3 Config. personal **64-65**

- 3.1 Sonido de contacto
- 3.2 Contraste LCD
- 3.3 Retroiluminación
- 3.4 Intesidad retroilum.
- 3.5 Formato de hora
- 3.6 Fecha y Hora
- 3.7 Idioma
- 3.8 Desbloq. contraseña

4 Contacto de servicio **65**

- 4.1 Contacto 1 / Contacto 2

Para el instalador

5 Config. instalador > Ajuste del sistema..... **66-70**

- 5.1 Conectividad opcional placa base
- 5.2 Zona y sensor
- 5.3 Capacid. resistencia
- 5.4 Anti congelacion
- 5.5 Conexión de dep.
- 5.6 Conexión del depósito de inercia
- 5.7 Resistencia depósito
- 5.8 Res. band. condens.
- 5.9 Sensor exterior alternativo
- 5.10 Conexión Bivalente
- 5.11 Interr. Externo
- 5.12 Conexión solar
- 5.13 Señal ext. error
- 5.14 Control de demanda
- 5.15 SG ready
- 5.16 Interr. compres. ext.
- 5.17 Circul. líquido
- 5.18 Calor-Frío SW
- 5.19 Calefactor forzado

6 Config. instalador > Ajuste de operación **70-74**

- 6.1 Calor
- 6.2 Frío
- 6.3 Auto
- 6.4 Depósito

7 Config. instalador > Config. servicio **74-75**

- 7.1 Máxima velocidad de la bomba
- 7.2 Recogida de refrig.
- 7.3 Pavim. seco
- 7.4 Contacto de servicio

Instrucciones de limpieza **76**

Localización de averías **77-78**

Información **79**



Antes de utilizar este sistema se debe cerciorar de su correcta instalación por parte de un distribuidor autorizado, conforme a las instrucciones facilitadas.

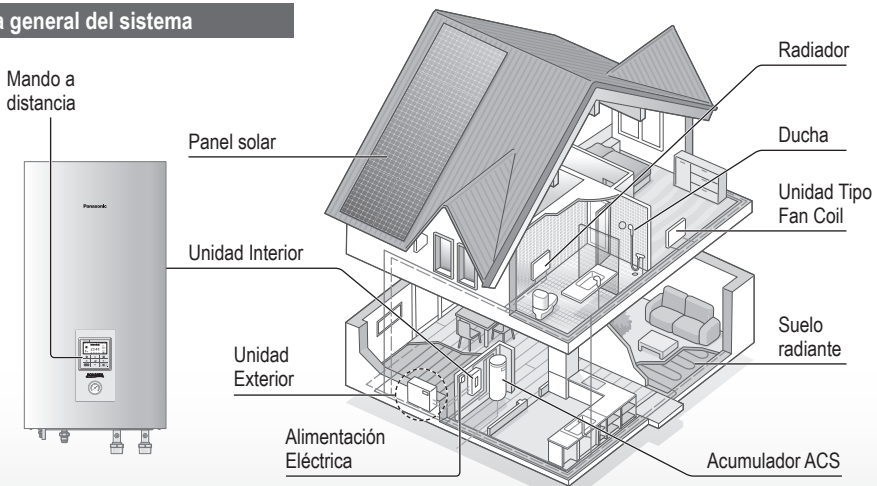
ES

- **La bomba de calor aire-agua Panasonic** es un sistema partido, compuesto por dos elementos: unidad interior y unidad exterior. Este sistema se ha diseñado para funcionar junto con un acumulador ACS Panasonic. Panasonic no garantizará el funcionamiento normal ni la fiabilidad de este sistema en caso no utilizarlo junto con su acumulador ACS Panasonic.
- Estas instrucciones de funcionamiento explican cómo utilizar el sistema empleando las unidades interior y exterior.
- Para conocer el funcionamiento de otros productos como el acumulador ACS, el radiador, el termostato externo y las unidades de suelo radiante, consulte las instrucciones de funcionamiento de cada producto.
- Es posible que algunas de las funciones descritas en este manual no se apliquen a su sistema.
- Si necesitara obtener más información puede consultar a su distribuidor autorizado más próximo.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Vista general del sistema



Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado.

Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Condiciones de funcionamiento

Para H (serie)	CALENTAMIENTO		*1 ENFRIAMIENTO
	Serie WH-SDC	Serie WH-SXC, Serie WH-SQC	
Temperatura de salida de agua (°C) (Mín. / Máx.)	20 / 55	20 / 55 (inferior al ambiente -15 °C) *3 20 / 60 (superior al ambiente -10 °C) *3	5 / 20
Temperatura ambiente exterior (°C) (Mín. / Máx.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43


Si la temperatura ambiente exterior está fuera del rango de temperaturas de la tabla, la capacidad térmica disminuirá significativamente y la unidad exterior podría pararse como medida de protección.


La unidad arrancará de forma automática cuando la temperatura ambiente exterior vuelva a estar dentro del rango especificado.

*3 Cuando la temperatura ambiente exterior se encuentra entre -10 °C y -15 °C, la temperatura de salida del agua baja desde 60 °C hasta 55 °C de manera gradual.


Precauciones de seguridad


Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente: El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

 ADVERTENCIA	Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.
--	---

 PRECAUCIÓN	Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.
---	---


Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:

	Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA .
---	--

	Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS .
---	--


ADVERTENCIA

Unidad interior y unidad exterior

 Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.


Por favor, consulte a un servicio técnico autorizado o especialista para limpiar las partes internas, reparar, instalar, eliminar, desmontar y reinstalar la unidad. Una incorrecta manipulación e instalación puede causar fugas, descargas eléctricas o incendios.


Confirme con el servicio técnico autorizado o el especialista el uso del tipo de refrigerante especificado. Utilizar un tipo de refrigerante diferente al tipo especificado puede provocar daños en el producto, explosiones y lesiones, etc.

 No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables. En caso contrario, podría provocar accidentes de incendios.

No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad interior o exterior, ya que las partes rotatorias le podrían provocar lesiones.



 No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

No se siente o apoye sobre la unidad, se podría caer accidentalmente. 


No instale la unidad interior en el exterior. Este modelo está diseñado para instalarse sólo en el interior.

Fuente de energía


 No comparta la misma salida eléctrica con otros equipos para evitar el calentamiento e incendios.  

Para evitar el sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica:

- No comparta la misma toma de corriente con otros equipos.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- No doble ni retuerza el cable de alimentación.

 Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.

Esta unidad está equipada con un interruptor diferencial (RCCB). Pida a un servicio técnico autorizado que verifique regularmente el funcionamiento del interruptor diferencial (RCCB), especialmente después de la instalación, inspección o mantenimiento. Un mal funcionamiento del interruptor diferencial (RCCB) puede provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.

 Se recomienda altamente conectarlo a un diferencial (RCD) de la instalación para prevenir descargas eléctricas y/o incendios.

Todos los circuitos de alimentación se deben desconectar antes de acceder a los terminales.


En caso de que ocurra cualquier fallo o anomalía con este producto, debe dejar de utilizarlo y desconectar su alimentación. (Riesgo de humo/fuego/descarga eléctrica)


Ejemplos de anomalía/fallo

- El RCCB salta frecuentemente.
- Se percibe olor a humo.
- Se observa ruido anormal o vibración en la unidad.
- Filtraciones de agua caliente desde la unidad interior.

Contacte inmediatamente con su proveedor local para su mantenimiento/repación.

Para realizar inspecciones o mantenimiento póngase guantes.

 Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.

 Desconecte la alimentación eléctrica para evitar descargas

- Antes de limpiarlo o repararlo.
- En períodos prolongados sin utilizar.

Este es un electrodoméstico para usos múltiples. Para evitar descargas eléctricas, quemaduras o daño mortal, cerciórese de desconectar todos los cables de alimentación antes de acceder a cualquier terminal de la unidad interior.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN

Unidad interior y unidad exterior



No lave la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo para evitar daños o corrosión en la unidad.

No instale la unidad cerca a ningún combustible o en un baño. De lo contrario, podría producir descargas eléctricas y/o incendios.

No toque el tubo de vaciado de la unidad interior durante su funcionamiento.

No deje ningún material encima o debajo de la unidad.

No tocar las partes de aluminio angulosas, pueden causar daños.



No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha.



Evite las fugas de agua asegurándose que conecta correctamente la tubería de drenaje.

Tras un período prolongado sin utilizarlo, asegúrese de que el bastidor de instalación no se encuentra deteriorado. El deterioro del bastidor puede causar que la unidad se desprenda.

Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado.

Mando a distancia



No moje el mando a distancia. De hacerlo, podría provocar descargas eléctricas y/o incendios.

No presione los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.

No limpie el mando a distancia con agua, benceno, disolvente o polvo abrasivo.

No inspeccione ni mantenga usted mismo el mando a distancia. Para prevenir daños personales debidos a manejo incorrecto, consulte a un distribuidor autorizado.

Botones y pantalla de mando a distancia

Botones / Indicador

- ① **Botón Menú rápido**
(Para mayor detalle, consulte la guía específica del menú rápido)

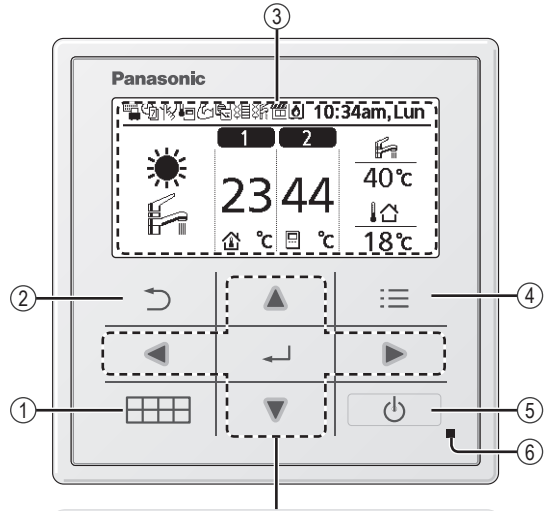
- ② **Botón Atrás**
Vuelve a la pantalla anterior

- ③ **Pantalla LCD**

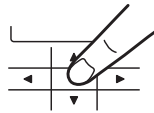
- ④ **Botón Menú principal**
Para ajustar funciones

- ⑤ **Botón ON/OFF**
Arranque/parada de funcionamiento

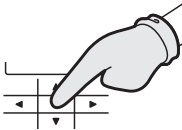
- ⑥ **Indicador de funcionamiento**
Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta



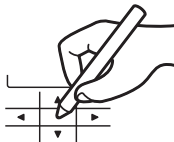
Presionar en el centro



No use guantes

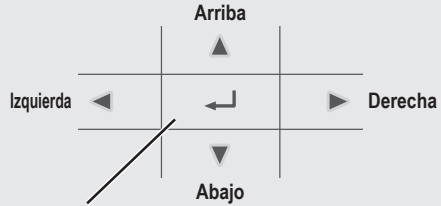


No use bolígrafos



Botones del teclado en cruz

Seleccionan un elemento.



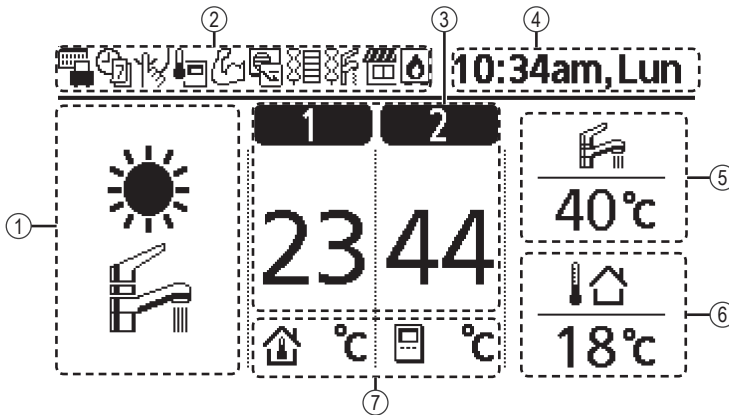
Tecla Entrar

Fija el elemento seleccionado.

ES

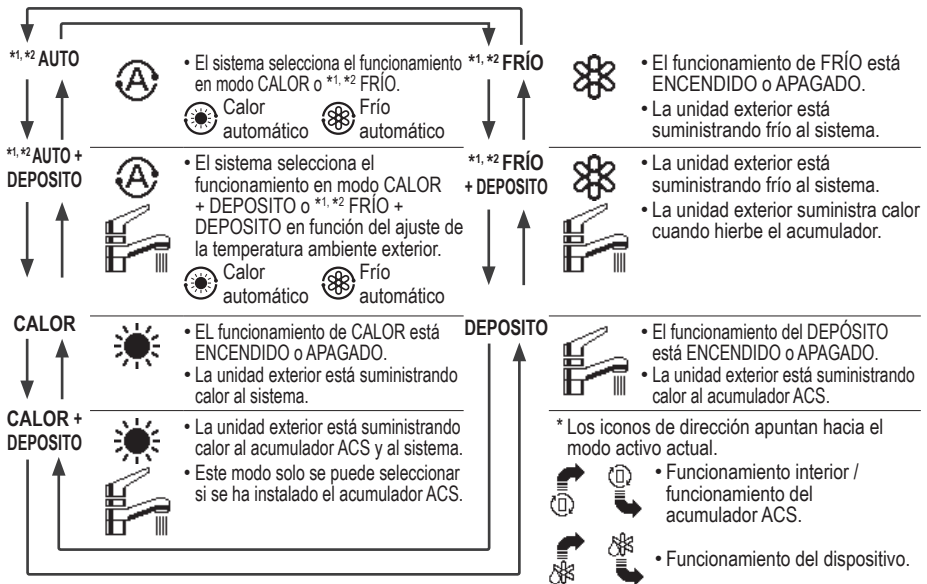
Precauciones de seguridad / Botones y pantalla de mando a distancia

Botones y pantalla de mando a distancia



Pantalla

① Selección del modo



② Iconos de funcionamiento

Muestran el estado de funcionamiento.

El icono de estado se oculta (en la pantalla de desactivar funciones) mientras la funcionalidad esté desactivada excepto con el temporizador.

- | | | |
|---|---|--|
| Estado de funcionamiento vacacional | Estado del programador semanal | Estado de funcionamiento silencioso |
| Zona:termostato de ambiente → Estado del sensor interno | Estado de funcionamiento potente | Control de demanda Estado de SG armado o SHP |
| Estado del radiador interior | Estado de la resistencia del acumulador ACS | Estado de solar |
| Estado de bivalencia (Caldera) | | |

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

- ③ Temperaturas por cada zona
- ④ Hora y día
- ⑤ Temperatura del acumulador ACS
- ⑥ Temperatura ambiente exterior
- ⑦ Iconos del tipo de sensor / modo de ajuste de la temperatura



Temperatura del agua
→ Curva de compensación



Termostato de habitación
→ Externo



Temperatura del agua
→ Directa



Termostato de habitación
→ Interno



Sólo piscina

Inicialización

Antes de comenzar con los diversos menús de ajustes, configure el mando a distancia seleccionando el idioma de trabajo e instalando la fecha y hora correctamente.

Cuando se enciende por primera vez, se convierte en la pantalla de configuración automáticamente. También se puede configurar desde la configuración personal del menú.

Seleccionar el idioma

Espera mientras se inicializa la pantalla.
Cuando la pantalla termina de inicializarse, vuelve a la pantalla normal.
Al presionar cualquier botón, aparece la pantalla de configuración de idioma.

- ① Muévase por la lista con ▼ y ▲ para seleccionar el idioma.
- ② Pulse para confirmar la selección.

Inicialización 12:00am,Lun

Inicializando

LCD
parpadeante

12:00am,Lun

Iniciar

Idioma 12:00am,Lun

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

↩ Seleccionar. [↩] Confirmar.

Configurar el reloj

- ① Seleccione con ▼ o ▲ el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3:00 pm).
- ② Pulse para confirmar la selección.
- ③ Utilice ▼ y ▲ para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Seleccione y desplácese con ▶ y presione para confirmar.)
- ④ La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.

Formato de hora 12:00am,Lun

24h
am/pm

^ Seleccionar. [↩] Confirmar.

Fecha y Hora 12:00am,Lun

Año/Mes/Día Hora : Min

2015 / 01 / 01 12 : 00 am

↩ Seleccionar. [↩] Confirmar.

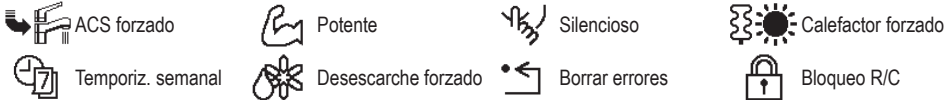
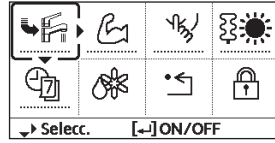
10:00am,Mie

Iniciar

Menú rápido

Una vez terminados los ajustes iniciales, es posible seleccionar un menú rápido para editar los ajustes de cualquiera de las siguientes opciones.

① Pulse  para mostrar el menú rápido.



② Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar un menú.

③ Pulse  para activar o desactivar el menú seleccionado.

Menús Para el usuario

Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar. Todos los ajustes iniciales lo debe realizar un distribuidor autorizado o un especialista. Se recomienda que cualquier alteración sobre los ajustes de inicio también los realice un distribuidor autorizado o un especialista.

- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para múltiples instalaciones.
- Antes de configurar cerciórese de que el indicador de funcionamiento está en OFF.
- El sistema podría no funcionar si se configura de forma incorrecta. Consulte al distribuidor autorizado.

Para mostrar <Menu principal>: 

Para seleccionar un menú: ▲ ▼ ◀ ▶

Para confirmar el contenido seleccionado: 



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla																												
1 Config. de funciones																														
1.1 > Temporiz. semanal																														
<p>Tras establecer la programación semanal el usuario tiene la posibilidad de editarla mediante el menú rápido.</p> <p>Para establecer hasta 6 patrones de funcionamiento con frecuencia diaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Queda deshabilitado al configurar el interruptor de frío-calor en "SI" o si se activa la resistencia forzada. 	<p>Config. temporizador Seleccione el día y a continuación los patrones que necesite. (Tiempo / Funcionamiento encendido/apagado / Modo)</p> <p>Copia temporiz. Seleccione el día de la semana</p>	<p>Temporiz. semanal 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <tr> <td>Dom</td> <td>Lun</td> <td>Mar</td> <td>Mie</td> <td>Jue</td> <td>Vier</td> <td>Sab</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am</td> <td>ON</td> <td></td> <td>40°C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>↔ Día ↘ Pauta [↔] Edición</p>	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab	1.	8:00am	ON		40°C			2.	12:00pm	ON		24/28°C	40°C		3.	1:00pm	ON		12/10°C		
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab																								
1.	8:00am	ON		40°C																										
2.	12:00pm	ON		24/28°C	40°C																									
3.	1:00pm	ON		12/10°C																										

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla												
1.2 > Temporiz. vacaciones														
<p>Es posible establecer un periodo vacacional durante el que se permite o bien apagar el sistema o bien atenuar la temperatura para ahorrar energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> El ajuste del programador semanal quedará deshabilitado durante el periodo vacacional, pero se restaurará una vez finalizado. 	OFF	<div style="text-align: center;">ON ▲ OFF</div>												
	> ON													
	Inicio y final del periodo vacacional. Fecha y hora Apagado o temperatura atenuada	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Vacaciones: Fin</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td>Año/Mes/Día</td> <td style="text-align: right;">Hora: Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2015 / 01 / 07</div> </td> <td style="text-align: right;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↕ Seleccionar</td> <td style="text-align: right;">[←] Confirmar</td> </tr> </table>	Vacaciones: Fin	10:34am, Lun	Año/Mes/Día	Hora: Min	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2015 / 01 / 07</div>	10 : 00 am	↕ Seleccionar	[←] Confirmar				
Vacaciones: Fin	10:34am, Lun													
Año/Mes/Día	Hora: Min													
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2015 / 01 / 07</div>	10 : 00 am													
↕ Seleccionar	[←] Confirmar													
1.3 > Temp. modo silenc.														
<p>Para el funcionamiento silencioso durante el período establecido. Se pueden ajustar 6 patrones. El nivel 0 significa modo de apagado.</p>	Hora de inicio silencioso: Fecha y hora	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Silencioso</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td>Pauta</td> <td style="text-align: right;">Tiempo Nivel</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: right;">8:00 am 0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: right;">5:00 pm 1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: right;">11:00 pm 3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↕ Seleccionar</td> <td style="text-align: right;">[←] Edición</td> </tr> </table>	Silencioso	10:34am, Lun	Pauta	Tiempo Nivel	1	8:00 am 0	2	5:00 pm 1	3	11:00 pm 3	↕ Seleccionar	[←] Edición
	Silencioso	10:34am, Lun												
Pauta	Tiempo Nivel													
1	8:00 am 0													
2	5:00 pm 1													
3	11:00 pm 3													
↕ Seleccionar	[←] Edición													
	Nivel de silencio: 0 ~ 3													
1.4 > Calent. sala														
Para encender o apagar el radiador interior.	OFF	<div style="text-align: center;">ON ▲ OFF</div>												
1.5 > Resistencia depósito														
Para encender o apagar la resistencia del acumulador ACS.	OFF	<div style="text-align: center;">ON ▲ OFF</div>												
<ul style="list-style-type: none"> Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado. 														
1.6 > Esterilización														
Para encender o apagar la esterilización automática.	OFF	<div style="text-align: center;">ON ▲ OFF</div>												
<ul style="list-style-type: none"> Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado. No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha. Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado. 														
2 Comprob. sistema														
2.1 > Monitor de energía														
<p>Gráfico de consumo energético, generación o COP actuales o históricos.</p> <ul style="list-style-type: none"> COP = Coeficiente de rendimiento. La graduación del gráfico histórico se selecciona entre 1 día / 1 semana / 1 año. Es posible mostrar el consumo energético (kWh) de la calefacción, ^{*1,*2} la refrigeración, el acumulador ACS o total. El consumo eléctrico total es un valor estimado basado en AC 230 V y puede diferir del valor medido con un equipo preciso. 	<p>Actual</p> <p style="text-align: center;">Seleccionar para mostrar</p> <hr/> <p>Gráficos históricos</p> <p style="text-align: center;">Seleccionar para mostrar</p>	<p>Consumo total (1Año)</p> <p style="font-size: small;">0.0 kWh</p> <p style="font-size: x-small;">[1] Año [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12] M A</p> <p style="font-size: x-small;">Ene, 2015: 0.0 kWh [Aprox]</p> <p style="font-size: x-small;">↔ Mes ↕ Modo</p>												
	2.2 > Tª agua													
Muestra todas las temperaturas de agua en cada zona.	<p>Temperatura real del agua en 8 elementos: Retorno / Impulsión / Zona 1 / Zona 2 / Depósito / Dep. inercia / Solar / Piscina</p> <p style="text-align: center;">Seleccionar para mostrar</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Tª agua</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td>1. Retorno</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>2. Impulsión</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>3. Zona 1</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>4. Zona 2</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>↕ Página</td> <td></td> </tr> </table>	Tª agua	10:34am, Lun	1. Retorno	: 0°C	2. Impulsión	: 0°C	3. Zona 1	: 0°C	4. Zona 2	: 0°C	↕ Página	
Tª agua	10:34am, Lun													
1. Retorno	: 0°C													
2. Impulsión	: 0°C													
3. Zona 1	: 0°C													
4. Zona 2	: 0°C													
↕ Página														

^[*1] El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

^[*2] Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
2.3 > Historial de errores		
<ul style="list-style-type: none"> • Diríjase a Solución de problemas para consultar los códigos de error. • El código de error más reciente se muestra al principio. 	Seleccionar para mostrar	Historial de errores 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Borrar Historial
2.4 > Compresor		
Muestra el rendimiento del compresor.	Seleccionar para mostrar	Compresor 10:34am,Lun 1. freq. de corriente : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tiempo total ON : 0 h [↩] Atrás
2.5 > Resistencia		
Horas de funcionamiento del calentador de reserva / resistencia del acumulador ACS.	Seleccionar para mostrar	Resistencia 10:34am,Lun Tiempo total ON ☰ : 0h ☷ : 0h [↩] Atrás
3 Config. personal		
3.1 > Sonido de contacto		
Conecta o desconecta el sonido del teclado.	ON	ON ▼ OFF
3.2 > Contraste LCD		
Establece el contraste de la pantalla.	3	Contraste LCD 10:34am,Lun Bajo Alto ◀ [██████████] ▶ ◀ Seleccionar. [←] Confir.
3.3 > Retroiluminación		
Ajusta la duración de cada.	1 minuto	Retroiluminación 10:34am,Lun OFF 5 minutos 15 segs 10 minutos 1 minuto ▲ Seleccionar. [←] Confir.
3.4 > Intesidad retroilum.		
Ajusta el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	Intesidad retroilum. 10:34am,Lun Oscuro Claro ◀ [██████████] ▶ ◀ Seleccionar. [←] Confir.
3.5 > Formato de hora		
Establece el formato del reloj.	24h	Formato de hora 10:34am,Lun 24h ▼ am/pm ▼ Seleccionar. [←] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3.6 > Fecha y Hora		
Establece la fecha y la hora actual.	Año / Mes / Día / Hora / Min	<p>Fecha y Hora 10:34am,Lun</p> <p>Año/Mes/Día Hora : Min</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p>↕ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
3.7 > Idioma		
Establece el idioma para la pantalla superior. <ul style="list-style-type: none"> • Para el griego, consulte la versión en inglés. 	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	<p>Idioma 10:34am,Lun</p> <p>FRANÇAIS</p> <p>DEUTSCH</p> <p>ITALIANO</p> <p>ESPAÑOL</p> <p>↕ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
3.8 > Desbloq. contraseña		
Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.	0000	<p>Desbloq. contraseña 10:34am,Lun</p> <p>0000</p> <p>↕ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
4 Contacto de servicio		
4.1 > Contacto 1 / Contacto 2		
Predefina el número de contacto para el instalador.	Seleccionar para mostrar	<p>Config. servicio 10:34am,Lun</p> <p>Contacto 1</p> <p>Nomb. : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↕ Seleccionar.</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla																											
5 Config. instalador > Ajuste del sistema																													
5.1 > Conectividad opcional placa base																													
Conexión para la PCB externa necesaria para el mantenimiento.	No	Si ▲ No ▼																											
<ul style="list-style-type: none"> • Si se conecta la PCB externa (opcional), el sistema dispondrá de las siguientes funciones adicionales: <ol style="list-style-type: none"> ① Conexión del depósito de inercia con el control de sus funciones y su temperatura. ② Control sobre 2 zonas (incluida la piscina y la función de calentamiento del agua contenida). ③ Función Solar (los paneles térmicos solares conectados al acumulador ACS (agua caliente sanitaria) y el depósito de inercia. ④ Interruptor del compresor externo. ⑤ Señal ext. error. ⑥ Control de SG armado. ⑦ Control de demanda. ⑧ Calor-Frío SW. 																													
5.2 > Zona y sensor																													
Para seleccionar los sensores y seleccionar o el sistema de la zona 1 o el 2.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">Zona</th> </tr> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina. • Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de ΔT de temperatura entre 0 °C~10 °C. </td> </tr> <tr> <th style="text-align: left;">Sensor</th> </tr> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> * Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo. </td> </tr> </table>	Zona	<ul style="list-style-type: none"> • Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina. • Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de ΔT de temperatura entre 0 °C~10 °C. 	Sensor	<ul style="list-style-type: none"> * Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right;">Zona y sensor</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zona</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">Sistema de 1 zona</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Sistema de 2 zona</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↙Selecc.</td> <td style="text-align: left;">[←] Confir.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><hr/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Zona y sensor</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sensor</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">Temperatura de agua</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Termostato habit.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Resistencia habit.</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↙Selecc.</td> <td style="text-align: left;">[←] Confir.</td> </tr> </table>	Zona y sensor	10:34am, Lun	Zona		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">Sistema de 1 zona</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Sistema de 2 zona</td> </tr> </table>		Sistema de 1 zona	Sistema de 2 zona	↙Selecc.	[←] Confir.	<hr/>		Zona y sensor	10:34am, Lun	Sensor		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">Temperatura de agua</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Termostato habit.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Resistencia habit.</td> </tr> </table>		Temperatura de agua	Termostato habit.	Resistencia habit.	↙Selecc.	[←] Confir.
Zona																													
<ul style="list-style-type: none"> • Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina. • Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de ΔT de temperatura entre 0 °C~10 °C. 																													
Sensor																													
<ul style="list-style-type: none"> * Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo. 																													
Zona y sensor	10:34am, Lun																												
Zona																													
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">Sistema de 1 zona</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Sistema de 2 zona</td> </tr> </table>		Sistema de 1 zona	Sistema de 2 zona																										
Sistema de 1 zona																													
Sistema de 2 zona																													
↙Selecc.	[←] Confir.																												
<hr/>																													
Zona y sensor	10:34am, Lun																												
Sensor																													
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">Temperatura de agua</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Termostato habit.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Resistencia habit.</td> </tr> </table>		Temperatura de agua	Termostato habit.	Resistencia habit.																									
Temperatura de agua																													
Termostato habit.																													
Resistencia habit.																													
↙Selecc.	[←] Confir.																												
5.3 > Capacid. resistencia																													
Para reducir el excedente de potencia de la resistencia.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Las opciones en kW se muestran dependiendo del modelo.	3 kW / 6 kW / 9 kW	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right;">Capacid. resistencia</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">3 kW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6 kW</td> </tr> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">9 kW</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↖Selecc.</td> <td style="text-align: left;">[←] Confir.</td> </tr> </table>	Capacid. resistencia	10:34am, Lun	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">3 kW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6 kW</td> </tr> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">9 kW</td> </tr> </table>		3 kW	6 kW	9 kW	↖Selecc.	[←] Confir.																		
Capacid. resistencia	10:34am, Lun																												
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">3 kW</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6 kW</td> </tr> <tr style="background-color: #444; color: white;"> <td style="text-align: center;">9 kW</td> </tr> </table>		3 kW	6 kW	9 kW																									
3 kW																													
6 kW																													
9 kW																													
↖Selecc.	[←] Confir.																												
5.4 > Anti congelacion																													
Para activar o desactivar la función del sistema de prevención de congelación de agua cuando la unidad está en OFF.	Si	Si ▼ No ▲																											
5.5 > Conexión de dep.																													
Para conectar el depósito de inercia al sistema.	No	Si ▲ No ▼																											
5.6 > Conexión del depósito de inercia																													
Para conectar el depósito al sistema y, al seleccionar Si, para establecer el ΔT de temperatura.	No	Si ▲ No ▼																											
<ul style="list-style-type: none"> • Se debe seleccionar Sí en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función. • Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función. 	> Si 5 °C	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: right;">Dep. inercia</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ΔT para dep inerc.</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> Rango: (0°C~10°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$ </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↕Selecc.</td> <td style="text-align: left;">[←] Confir.</td> </tr> </table>	Dep. inercia	10:34am, Lun	ΔT para dep inerc.		Rango: (0°C~10°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> </tr> </table>		5	↕Selecc.	[←] Confir.																
Dep. inercia	10:34am, Lun																												
ΔT para dep inerc.																													
Rango: (0°C~10°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$																													
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> </tr> </table>		5																											
5																													
↕Selecc.	[←] Confir.																												

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.7 > Resistencia depósito		
<p>Para seleccionar el calentador interno o si se selecciona el externo, temporice cuándo se activa el calentador. * Esta opción está disponible si se selecciona Conexión de dep. (Sí).</p>	Interno	<p>Resistencia depósito 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Externo ▲ Interno</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>
	> Externo	<p>Resistencia depósito 10:34am,Lun</p> <p>Resistencia depósito: A tiempo</p> <p>Rango: (0:20~3:00)</p> <p>Pasos: ±0:05 0:20</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>
5.8 > Res. band. condens.		
<p>Para seleccionar o no el calentador de bandeja base. * Tipo A -La resistencia de la bandeja base se activa solo durante el funcionamiento del depósito. * Tipo B -La resistencia de la bandeja base se activa cuando la temperatura ambiente exterior es igual o inferior a 5°C.</p>	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>
	> Si	<p>Tipo calef. sart base 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">A ▼ B</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>
5.9 > Sensor exterior alternativo		
Para seleccionar un sensor exterior alternativo.	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>
5.10 > Conexión Bivalente		
<p>La selección de una conexión bivalente permite utilizar una fuente de calor adicional, por ejemplo una caldera, para calentar el depósito de inercia y el acumulador de agua caliente sanitaria cuando la capacidad de la bomba de calor es insuficiente en presencia de una temperatura exterior baja. La característica bivalente puede configurarse en el modo alternativo (con funcionamiento alternativo de la bomba de calor y la caldera) o en el modo paralelo (con la bomba de calor y la caldera funcionando simultáneamente), o bien en el modo paralelo avanzado (con la bomba de calor en marcha y encendiendo la caldera para calentar el depósito de inercia y/o el acumulador de agua caliente sanitaria en función de las opciones seleccionadas en la tendencia de control).</p>	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>
	> Si	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Encender: T³ exterior</p> <p>Rango: (-15°C~35°C)</p> <p>Pasos: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>
	-5 °C	<p>Establece la temperatura ambiente exterior que activará la conexión bivalente.</p>
Si > Tras seleccionar la temperatura ambiente exterior.		
Tendencia de control		<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Tendencia de control</p> <p style="text-align: center;">Alternativo Paralelo Paralelo Avanzado</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>
<p>Alternativo / Paralelo / Paralelo Avanzado</p>		
<p>• Selecciona Paralelo Avanzado para el uso bivalente de los acumuladores.</p>		

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
Tendencia de control > Paralelo Avanzado		
Calor	Selección del acumulador	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Calor</div> ACS ↕Selecc. [↔] Confir.
• “Calor” implica depósito de inercia y “ACS” implica acumulador ACS doméstico.		
Tendencia de control > Paralelo Avanzado > Calor > Si		
• El depósito de inercia solo se activa tras seleccionar “Si”.		Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: Calor <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Si</div> No ↕Selecc. [↔] Confir.
-8 °C	Ajuste el límite de temperatura para iniciar la fuente de calor bivalente.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: T ³ objetivo Rango: (-10°C-0°C) Pasos: ±1°C -8 °C ↕Selecc. [↔] Confir.
0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: Tiempo retraso Rango: (0:00-1:30) Pasos: ±0:05 0:30 ↕Selecc. [↔] Confir.
-2 °C	Ajuste el límite de temperature para parar la fuente de calor bivalente.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: T ³ objetivo Rango: (-10°C-0°C) Pasos: ±1°C -2 °C ↕Selecc. [↔] Confir.
0:30	Temporizador de retardo para parar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: Tiempo retraso Rango: (0:00-1:30) Pasos: ±0:05 0:30 ↕Selecc. [↔] Confir.
Tendencia de control > Paralelo Avanzado > ACS > Si		
• El acumulador ACS solo se activa tras seleccionar “Si”.		Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: ACS <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Si</div> No ↕Selecc. [↔] Confir.
0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun ACS: Tiempo retraso Rango: (0:30-1:30) Pasos: ±0:05 0:30 ↕Selecc. [↔] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla	
5.11 > Interr. Externo	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>	
5.12 > Conexión solar	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Se debe seleccionar Sí en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función. • Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función. 	> Si	<p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Dep. inercia</p> <p style="text-align: center;">Depósito ACS</p> <p>↙Selecc. [↔] Confir.</p>	
	> Si > Tras seleccionar el acumulador	<p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p>ΔT Encendido</p> <p>Rango: (6°C-15°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">10 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT de temperatura ON	<p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p>ΔT Apagado</p> <p>Rango: (-2°C-9°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">5 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT temperatura ON > ΔT temperatura OFF	<p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p>Anti congelación</p> <p>Rango: (-20°C-10°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">5 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT temperatura ON > ΔT temperatura OFF > Tras establecer la temperatura anti congelación	<p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p>Límite alto</p> <p>Rango: (70°C-90°C)</p> <p>Pasos: ±5°C</p> <p style="text-align: center;">80 °C</p> <p>↕Selecc. [↔] Confir.</p>	

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.13 > Señal ext. error		
	No	<div style="text-align: center;"> Si ▲ No </div>
5.14 > Control de demanda		
	No	<div style="text-align: center;"> Si ▲ No </div>
5.15 > SG ready		
	No	<div style="text-align: center;"> Si ▲ No </div>
	> Si	
	120 %	Capacidad (1) y (2) del depósito de inercia y del acumulador ACS (en %) <div style="float: right; text-align: right;"> SG ready 10:34am, Lun Capacidad [1-0]: ACS Rango: (50%-150%) Pasos: ±5% </div> <div style="text-align: center;"> 120 % </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [-] Confir. </div>
5.16 > Interr. compres. ext.		
	No	<div style="text-align: center;"> Si ▲ No </div>
5.17 > Circul. líquido		
Selecciona si hacer circular agua o etilenglicol por el sistema.	Agua	Circul. líquido 10:34am, Lun <div style="text-align: center;"> Agua ▼ Glicol </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [-] Confir. </div>
5.18 > Calor-Frio SW		
	No	<div style="text-align: center;"> Si ▲ No </div>
5.19 > Calefactor forzado		
Para encender la resistencia forzada manualmente (por defecto) o automáticamente.	Manual	Calefactor forzado 10:34am, Lun <div style="text-align: center;"> Auto ▲ Manual </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [-] Confir. </div>
6 Config. instalador > Ajuste de operación		
Permite acceder a las funciones y modos principales.	4 modos principales Calor / *1. *2 Frio / *1. *2 Auto / Depósito	Ajuste de operación 12:00am, Lun <div style="text-align: center;"> Calor Frio Auto Depósito </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> ↕Selecc. [-] Confir. </div>

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
Config. instalador > Ajuste de operación		
6.1 > Calor		
Permite establecer temperaturas del agua y ambiente para calor.	Tª de agua para calor ON / Tª exterior para calor OFF / ΔT para calor ON / Tª exterior para calentador act.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor Tª de agua para calor ON Tª exterior para calor OFF ΔT para calor ON ↙ Selecc. [↔] Confir.
> Tª de agua para calor ON		
Curva compensación	Temperaturas para activar el calor por curva de compensación o por entrada directa.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua Curva compensación Directo ↙ Selecc. [↔] Confir.
> Tª de agua para calor ON > Curva compensación		
Eje X: -5 °C, 15 °C Eje Y: 55 °C, 35 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y)	Calor ON: Tª del agua: Zona1 55°C 60 35°C 20 -15 -5°C 15°C 15 ↔ Selecc. [↔] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • Rango de temperaturas: Eje X: -15 °C ~ 15 °C, eje Y: Lea a continuación • El rango de temperaturas en el eje Y se indica dependiendo del modelo: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modelo WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C 2. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C 3. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C 4. Modelo WH-SXC/SQC: 20 °C ~ 60 °C • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> Tª de agua para calor ON > Directo		
35 °C	Temperatura a la que se activa el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua: Zona2 Rango: (20°C-60°C) Pasos: ±1°C 35 °C ↕ Selecc. [↔] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • El rango Mín. ~ Máx. queda condicionado según: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modelo WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C 2. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C 3. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C 4. Modelo WH-SXC/SQC: 20 °C ~ 60 °C • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> Tª exterior para calor OFF		
24 °C	Temperatura a la que se desactiva el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Desact. calef.: Tª exterior Rango: (5°C-35°C) Pasos: ±1°C 24 °C ↕ Selecc. [↔] Confir.

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> ΔT para calor ON	
	5 °C	Ajuste ΔT para calefacción encendida. Ajuste de operación 10:34am, Lun Calor ON: ΔT Rango: (1°C-15°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕Selecc. [-] Confir.
	> Tª exterior para calentador act.	
	0 °C	Temperatura a la que se activa el calor Ajuste de operación 10:34am, Lun Act. calef.: Tª exterior Rango: (-15°C-20°C) Pasos: ±1°C 0 °C ↕Selecc. [-] Confir.
6.2	> *1, *2 Frío	
Permite establecer varias temperaturas del agua y ambiente para frío.	Temperaturas del agua para frío ON y ΔT para frío ON.	Ajuste de operación 10:34am, Lun Frío Tª agua para frío ON ΔT para frío ON ↓Selecc. [-] Confir.
	> Tª agua para frío ON	
	Curva compensación	Temperaturas para activar el frío por curva de compensación o por entrada directa. Ajuste de operación 10:34am, Lun Frío ON: Tª del agua Curva compensación Directo ↓Selecc. [-] Confir.
	> Tª agua para frío ON > Curva compensación	
Eje X: 20 °C, 30 °C Eje Y: 15 °C, 10 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y)	Frío ON: Tª del agua: Zona1 15°C ²⁰ 10°C ⁵ 15 20°C 30°C 30 ↔ Selecc. [-] Confir.
	* Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. * Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".	
	> Tª agua para frío ON > Directo	
	10 °C	Temperatura a la que se activa el frío Ajuste de operación 10:34am, Lun Frío ON: Tª del agua: Zona2 Rango: (5°C-20°C) Pasos: ±1°C 10 °C ↕Selecc. [-] Confir.
	* Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. * Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".	
	> ΔT para frío ON	
	5 °C	Establece ΔT para activar el frío Ajuste de operación 10:34am, Lun Frío ON: ΔT Rango: (1°C-15°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕Selecc. [-] Confir.


*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
6.3 > *1, *2 Auto		
Cambio automático de Calor a Frío y de Frío a Calor.	Temperatura ambiente exterior a la que se cambia de Calor a Frío o de Frío a Calor. Tª exterior para (calor a frío) / Tª exterior para (frío a calor)	Ajuste de operación 10:34am, Lun Auto Tª exterior para (calor a frío) Tª exterior para (frío a calor) ↕Selecc. [↔-] Confir.
	> Tª exterior para (calor a frío)	
	15 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Calor a Frío. Ajuste de operación 10:34am, Lun Auto: Tª exterior (Calor a Frío) Rango: (11°C~25°C) Pasos: ±1°C 15 °C ↕Selecc. [↔-] Confir.
	> Tª exterior para (frío a calor)	
10 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Frío a Calor. Ajuste de operación 10:34am, Lun Auto: Tª exterior (Frío a Calor) Rango: (5°C~14°C) Pasos: ±1°C 10 °C ↕Selecc. [↔-] Confir.	
6.4 > Depósito		
Configuración de funciones para el acumulador ACS. • Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado.	Tª operación del suelo (máx.) / Tiempo calen. Depós. (Máx.) / Tª de re-calent. depósito / Esterilización	Ajuste de operación 10:34am, Lun Depósito Tª operación del suelo (máx.) Tiempo calen. Depós. (Máx.) Tª de re-calent. depósito ↕Selecc. [↔-] Confir.
	> Tª operación del suelo (máx.)	
	8:00	Límite máximo para el tiempo de producción (en horas y minutos). Ajuste de operación 10:34am, Lun Depósito: Tiem Op. Sue. (Max) Rango: (0:30~10:00) Pasos: ±0:30 8:00 ↕Selecc. [↔-] Confir.
	> Tiempo calen. Depós. (Máx.)	
	1:00	Tiempo máximo de suministro de calor para el acumulador ACS (en horas y minutos). Ajuste de operación 10:34am, Lun Depósito: Tiempo calent. (Max) Rango: (0:05~4:00) Pasos: ±0:05 1:00 ↕Selecc. [↔-] Confir.
	> Tª de re-calent. depósito	
-8 °C	Ajuste la temperatura para volver a hervir el agua del depósito. Ajuste de operación 10:34am, Lun Depósito: Temp. Re-calent. Rango: (-12°C~-2°C) Pasos: ±1°C -8 °C ↕Selecc. [↔-] Confir.	

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla														
	<p>> Esterilización</p> <p>Se puede ajustar la esterilización para 1 o más días de la semana.</p> <p>Dom / Lun / Mar / Mie / Jue / Vier / Sab</p>	<p>Ajuste de operación 10:34am, Lun</p> <p>Esterilización: Día</p> <table border="1"> <tr> <td>Dom</td> <td>Lun</td> <td>Mar</td> <td>Mie</td> <td>Jue</td> <td>Vier</td> <td>Sab</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </table> <p>↔ Día <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-+] Confir.</p>	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab	-	✓	-	-	-	-	-
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab										
-	✓	-	-	-	-	-										
	<p>> Esterilización: Tiempo</p> <p>Hora del día (los días) de la semana seleccionado(s) para esterilizar el acumulador ACS.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p>Ajuste de operación 10:34am, Lun</p> <p>Esterilización: Tiempo</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">12 : 00 pm</p> <p>↕ Seleccionar [-+] Confir.</p>														
	<p>> Esterilización: Tª caldera</p> <p>65 °C</p> <p>Establece la temperatura de calentamiento para la esterilización del acumulador ACS.</p>	<p>Ajuste de operación 10:34am, Lun</p> <p>Esterilización: Tª caldera</p> <p>Rango: (55°C-65°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: right;">65 °C</p> <p>↕ Seleccionar [-+] Confir.</p>														
	<p>> Esterilización: Tiem. op. (máx)</p> <p>0:10</p> <p>Establece la duración de la esterilización (en horas y minutos).</p>	<p>Ajuste de operación 10:34am, Lun</p> <p>Esterilización: Tiem. op. (máx)</p> <p>Rango: (0:05-1:00)</p> <p>Pasos: ±0:05</p> <p style="text-align: right;">0:10</p> <p>↕ Seleccionar [-+] Confir.</p>														
7 Config. instalador > Config. servicio																
7.1 > Máxima velocidad de la bomba																
Para establecer la máxima velocidad de la bomba.	Para establecer el flujo, el régimen de trabajo máximo y encender y apagar la bomba.	<p>Config. servicio 10:34am, Lun</p> <p>Caudal Serv. Max. Operación</p> <p>0.0 L/min 0xCE ◀ Purga aire</p> <p>◀ Seleccionar</p>														
7.2 > Recogida de refrig.																
Para iniciar el ciclo de bombeo de vacío.	Operación de bombeo	<p>Config. servicio 10:34am, Lun</p> <p>Operación de recogida en curso!</p> <p>[OFF]</p>														

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
Config. instalador > Config. servicio		
7.3 > Pavim. seco		
<p>Para secar el hormigón (de suelo, paredes, etc.) durante la construcción.</p> <p>No utilice este menú para otro propósito o en momento distinto de la construcción.</p>	<p>Editar para establecer la temperatura del hormigón seco.</p> <p>ON / Edición</p>	<p>Config. servicio 10:34am,Lun</p> <p>Pavim. seco</p> <p>ON</p> <p>Edición</p> <p>↙Selecc. [↔] Confir.</p>
	> Edición	
	<p>Etapas: 1</p> <p>Temperatura: 25 °C</p>	<p>Temperatura de calor para secar el hormigón. Seleccione las etapas deseadas, 1 ~ 10, rango: 1 ~ 99</p> <p>Config. servicio 10:34am,Lun</p> <p>Pavim. seco: 1/10</p> <p>Rango: (25°C~55°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p>25 °C</p> <p>↖Selecc. [↔] Confir.</p>
	> ON	
<p>Confirme las temperaturas de secado del hormigón para cada etapa.</p>	<p>Config. servicio 10:34am,Lun</p> <p>Pavim. seco: Estado</p> <p>Etapa : 1/10</p> <p>Ajuste Tª agua : 25°C</p> <p>Temp. De agua real :25°C</p> <p>[OFF]</p>	
7.4 > Contacto de servicio		
<p>Para establecer el nombre y el número de teléfono de hasta dos contactos para el usuario.</p>	<p>Nombre y número de contacto de ingeniero de servicio</p> <p>Contacto 1 / Contacto 2</p>	<p>Config. servicio 10:34am,Lun</p> <p>Contacto de servicio:</p> <p>Contacto 1</p> <p>Contacto 2</p> <p>↙Selecc. [↔] Confir.</p>
	> Contacto 1 / Contacto 2	
	<p>Nombre o número de teléfono.</p> <p>Icono de nombre / número</p>	<p>Contacto de servicio 10:34am,Lun</p> <p>Contacto 1</p> <p>Nomb. : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <p>↙Selecc. [↔] Edición</p>
	<p>Introduzca el nombre y el número.</p> <p>Nombre del contacto: alfabético a ~ z.</p> <p>Número del contacto: 1 ~ 9</p>	<p>Contacto-1</p> <p>ABC/abc 0-9/Otro</p> <p>ABCDEF GH I JKLMNOPQR Esp. </p> <p>STUVWXYZ abcdefgh i BS </p> <p>jk lmnopq r s tuvwxyz Conf. </p> <p>↙↘ Selecc. [↔] Intro</p> <p>Número: 1</p> <p>1 2 3 (</p> <p>4 5 6)</p> <p>7 8 9 - BS </p> <p>* 0 # _ Conf. </p> <p>↙↘ Selecc. [↔] Intro</p>

Instrucciones de limpieza

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares. Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Desconecte la alimentación antes de la limpieza.**
- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40 °C.

Unidad interior

- Evite salpicaduras directas de agua.

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.



Manómetro



- No presione sobre el cristal con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.



- Cerciñese de que la presión del agua se encuentra entre 0,05 y 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- En caso de que se encuentre fuera del rango admisible, avise a un distribuidor autorizado.

Filtro

- Limpie el filtro de agua al menos una vez al año. De no limpiarlo, el filtro se puede taponar, lo que puede ocasionar averías en el sistema. Consulte a un distribuidor autorizado.

Unidad exterior

- Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida de ventilación. La obstrucción podría provocar bajo rendimiento o averías en el sistema. Elimine cualquier obstrucción para asegurar la ventilación.
- Al nevar limpie y retire la nieve del entorno de la unidad exterior para evitar que cubra las rejillas de entrada y salida de ventilación.

Inspección

- Para poder asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, se deben realizar inspecciones trimestrales de las unidades, filtro de agua y cableado de la instalación. Consulte a un distribuidor autorizado en relación con el mantenimiento.
- Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.

Si no se va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo

- Desconecte la alimentación antes de limpiarla.

Necesidades de servicio técnico

Desconecte la alimentación eléctrica y a continuación consulte con un distribuidor autorizado en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Filtraciones de agua desde la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación se calienta demasiado.

Localización de averías

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Síntoma	Causa
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	• El retardo es una medida de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	• Se produce condensación o evaporación en los tubos.
La unidad exterior produce vapor funcionando en modo calor.	• Lo produce el intercambiador de calor en la función de descongelación.
No funciona la unidad exterior.	• Provocado por el control de protección del sistema cuando la temperatura ambiente exterior está fuera del rango operativo.
El sistema se apaga.	• Provocado por el control de protección del sistema. Cuando la temperatura del agua de acometida es inferior a 10 °C, se detiene el compresor y se enciende la resistencia eléctrica de apoyo.
Es difícil calentar el sistema.	<ul style="list-style-type: none"> • Al calentar simultáneamente el panel y el suelo radiante, se puede reducir la temperatura del agua del circuito, reduciendo a su vez la capacidad calorífica del sistema. • Cuando la temperatura ambiente exterior es baja, el sistema puede requerir un calentamiento más prolongado. • El tubo de descarga o la acometida de agua se encuentran bloqueados por algún obstáculo como puede ser un montón de nieve. • Cuando la temperatura del retorno es baja, el sistema puede requerir un tiempo de calentamiento prolongado.
El sistema no calienta instantáneamente.	• El sistema puede tomar un mayor tiempo para calentar el agua cuando comienza a funcionar desde una temperatura de agua fría.
La resistencia eléctrica de apoyo se enciende automáticamente al ser deshabilitada.	• Provocado por el control de protección del intercambiador de calor de la unidad interior.
El funcionamiento se inicia sin que esté ajustada la programación.	• Se ha ajustado el temporizador de esterilización.
Se escucha fuerte ruido del refrigerante durante muchos minutos.	• Provocado por el control de protección durante el funcionamiento del dispositivo bajo una temperatura ambiente exterior inferior a -10 °C.
El modo ^{*1,*2} FRÍO no se encuentra disponible.	• El sistema se ha bloqueado para funcionar solo en modo CALOR.

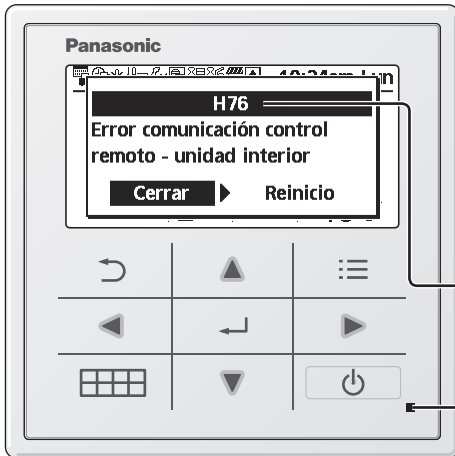
Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Síntoma	Compruebe
El modo CALOR/ ^{*1,*2} FRÍO no funciona eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Programe la temperatura correctamente. • Cierre la válvula del panel calefactor/refrigerador. • Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad exterior o la unidad interior están inclinadas. • Cierre la tapa correctamente.
El sistema no funciona.	• El interruptor de protección ha actuado.
El LED de funcionamiento está apagado o no se muestra nada en el mando a distancia.	• La fuente de alimentación funciona o existe un corte en el suministro de corriente.

^{*1} El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

^{*2} Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Localización de averías



A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

Todos los interruptores están deshabilitados excepto y .

Código de error

Parpadea

Cód. de error	Explicación del problema
H12	Error de capacidad
H15	Error del sensor de compresor
H20	Error de la bomba
H23	Error del sensor del refrigerante
H27	Error en válvula de servicio
H28	Error del sensor del solar
H31	Error del sensor de la piscina
H36	Error del sensor de depósito de inercia
H38	Error de desajuste de marca
H42	Protección de presión baja
H43	Error sensor zona 1
H44	Error sensor zona 2
H62	Error de caudal de agua
H63	Error del sensor de presión baja
H64	Error del sensor de presión alta
H65	Error de circulación del agua de desescarche
H67	Error de la sonda 1 exterior
H68	Error de la sonda 2 exterior
H70	Error del protector térmico de la resistencia de apoyo
H72	Error de la sonda del depósito
H74	Error de comunicación placa electrónica
H75	Protección T ^o agua baja
H76	Error de comunicación del mando a distancia
H90	Error comunicación unidad interior - unidad exterior
H91	Error protector térmico resistencia depósito
H95	Error de conexión de alimentación
H98	Protección de alta presión
H99	Prevención de congelación de la unidad interior

Cód. de error	Explicación del problema
F12	Interruptor de presión activado
F14	Rotación anormal del compresor
F15	Error motor ventilador bloqueado
F16	Protección de corriente
F20	Protección de sobrecarga del compresor
F22	Protección de sobrecarga del módulo de transistors
F23	Pico de corriente continua
F24	Error en el ciclo de refrigeración
F25	*1,*2 Error en el ciclo Calor / Frío
F27	Anomalia en el interruptor de presión
F29	Baja descarga de sobrecalentamiento
F30	Error del sensor 2 del agua de impulsión
F32	Error del termostato interior
F36	Error de sensor de T ^o ambiente exterior
F37	Error del sensor del agua de retorno
F40	Error del sensor de temperatura de descarga
F41	Anomalia en el factor de potencia
F42	Anomalia en el sensor del intercambiador de calor exterior
F43	Error del sensor de desescarche
F45	Error del sensor temperatura salida del agua
F46	Transformador de corriente desconectado
F48	Anomalia en el sensor de temperatura del evaporador
F49	Error del sensor de salida del bypass
F95	*1,*2 Error de alta presión en refrigeración

* Es posible que algún código de error no se aplique a su modelo. Consulte a un distribuidor autorizado para cualquier aclaración.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRIO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRIO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRIO esté disponible).

Información para conectar el adaptador de red (accesorio opcional)



ADVERTENCIA

Antes del uso, verifique la seguridad alrededor del sistema aire-agua. Confirme antes del funcionamiento las personas y demás seres vivos que haya alrededor.

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños y averías.



Confirme lo siguiente antes del funcionamiento (en el interior del inmueble)

- Estado de preparación del temporizador. Un encendido o apagado imprevisto puede causar lesiones o daños a las personas y demás seres vivos.

Confirme lo siguiente antes y durante el funcionamiento (en el exterior del inmueble)

- Si hay alguien en el inmueble, avísele desde el exterior de la nueva configuración de funcionamiento antes de ejecutarla.

La finalidad de este aviso es evitar que la persona sufra un sobresalto repentino y cualquier problema grave para la salud derivados del cambio de funcionamiento.

- No utilice este aparato cuando en el inmueble se encuentren niños, personas con alguna discapacidad física o ancianos que no puedan manejar el aparato sin ayuda externa.

- Compruebe regularmente la configuración y el estado de funcionamiento.

- Detenga el funcionamiento si aparece un código de error y consulte a un distribuidor o especialista autorizado.

Confirme lo siguiente antes del uso

• Es posible que no se pueda usar el sistema si el estado de comunicación es deficiente. Compruebe el estado de funcionamiento en la pantalla de la aplicación después del funcionamiento. En el funcionamiento remoto puede ocurrir lo siguiente:

- Fallo de funcionamiento, el tiempo de funcionamiento no se refleja.

- El funcionamiento aire-agua no se refleja cuando se configura fuera del inmueble.

• Se recomienda bloquear la pantalla del smartphone para evitar este fallo de funcionamiento.

• No utilice otro dispositivo de control remoto, comunicación o manejo no especificado por un distribuidor o especialista autorizado.

• Utilice el aparato conforme al contrato de "Términos de servicio" y "Gestión de información personal" de Panasonic Smart Application.

• Si no se va a utilizar la app Panasonic Smart Application durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de red del dispositivo.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Al desechar estos aparatos correctamente, usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recuperación y el reciclado de aparatos viejos, por favor, contacte con su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos o el comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

Istruzioni per l'installazione allegate.

Per il numero di serie e l'anno di produzione, fare riferimento alla targhetta di identificazione.

Indice

Misure di sicurezza **82-84**

Pulsanti e display del comando **85-87**

Inizializzazione **87**

Menu rapido **88**

Menu **88-101**

Per l'utente

1 Imp. funzioni **88-89**

1.1 Progr. settimanale

1.2 Timer vacanza

1.3 Timer Mod. silenz.

1.4 Resistenza back-up

1.5 Resistenza ACS

1.6 Sterilizzazione

2 Controllo sistema **89-90**

2.1 Monitor energia

2.2 Temperature acqua

2.3 Storico errori

2.4 Compressore

2.5 Resistenza

3 Imp. personali **90-91**

3.1 Suono tasti

3.2 Contrasto LCD

3.3 Retroilluminazione

3.4 Intensità retroill.

3.5 Formato orologio

3.6 Data e Ora

3.7 Lingua

3.8 Sblocco password

4 Contatto assistenza **91**

4.1 Contatto 1 / Contatto 2

Per l'installatore

5 Imp. installazione > Impostazioni sistema **92-96**

5.1 Connettività PCB opzionale

5.2 Zona e sensore

5.3 Capacità resistenza di back-up

5.4 Anti congelamento

5.5 Conn. serbatoio

5.6 Connes. Accum. Imp.

5.7 Resistenza ACS

5.8 Cavo scaldante

5.9 Sensore esterno alternativo

5.10 Conn. bivalente

5.11 Interrut. est.

5.12 Connessione solare

5.13 Segnale err. esterno

5.14 0-10 V

5.15 SG ready

5.16 Interrut. compressore est.

5.17 Liquido circolazione

5.18 SW risc./raff.

5.19 Forza resistenza

6 Imp. installazione > Impostaz.funzioni **96-100**

6.1 Risc.

6.2 Raff.

6.3 Auto

6.4 Serbatoio

7 Imp. installazione > Config. assistenza..... **100-101**

7.1 Massima velocità della pompa

7.2 Pump down

7.3 Asciugatura massetto

7.4 Contatto assistenza

Istruzioni per il lavaggio **102**

Soluzione dei problemi **103-104**

Informazioni **105**



Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema sia stato installato correttamente da un rivenditore autorizzato in base alle istruzioni fornite.

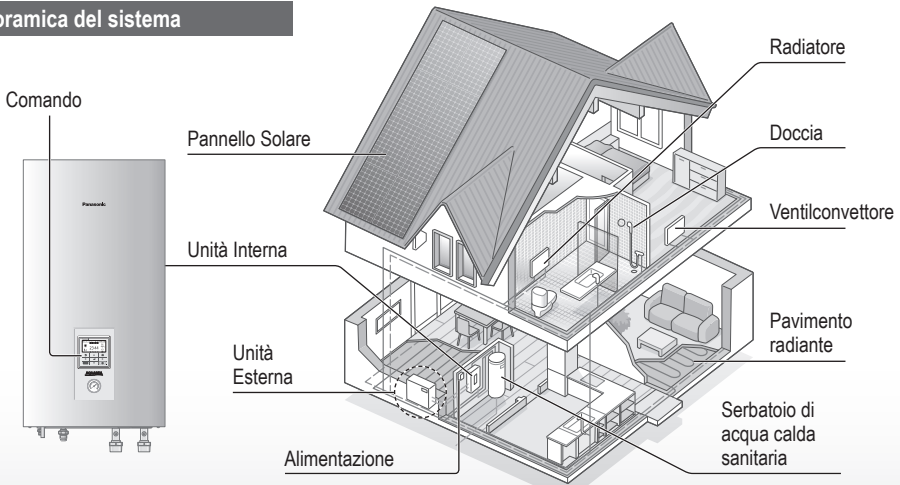
- La pompa di calore Aria-acqua Panasonic è un sistema split che presenta due unità: interna ed esterna. Questo sistema è stato progettato per funzionare con serbatoio dell'acqua Panasonic. Se non viene utilizzato insieme al serbatoio dell'acqua Panasonic, Panasonic non garantisce il funzionamento normale, né l'affidabilità del sistema.
- Queste istruzioni operative descrivono come azionare il sistema utilizzando l'unità interna e l'unità esterna.
- Per il funzionamento di altri prodotti quali serbatoio dell'acqua, radiatore, termo-controllo esterno e pannelli radianti, vedere le istruzioni operative di ciascun prodotto.
- Alcune funzioni descritte in questo manuale potrebbero non essere applicabili al sistema.
- Consultare il rivenditore autorizzato locale per ulteriori informazioni.

IT

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO)

Panoramica del sistema



Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio.

I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati in base alle innovazioni future.

Condizioni operative

Per H (serie)	RISCALDAMENTO		*1 RAFFREDDAMENTO
	Serie WH-SDC	Serie WH-SXC, Serie WH-SQC	
Temperatura di uscita dell'acqua (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (sotto la temperatura ambiente -15°C) *3 20 / 60 (sopra la temperatura ambiente -10°C) *3	5 / 20
Temperatura ambiente esterno (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Quando la temperatura esterna non è compresa nella tabella, la capacità di riscaldare diminuirà sensibilmente e l'unità esterna può arrestarsi per sicurezza.


L'unità si riavvia automaticamente quando la temperatura esterna rientra nella gamma specificata.


*3 Tra la temperatura esterna di -10°C e -15°C, la temperatura di uscita dell'acqua si riduce gradualmente da 60°C a 55°C.

Misure di sicurezza


Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue:


In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare infortuni o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:

 AVVERTENZA	Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.
---	---

 ATTENZIONE	Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.
---	--

Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:

	Questo simbolo indica un'azione PROIBITA.
---	---

	Questi simboli indicano azioni OBBLIGATORIE.
--	--



AVVERTENZA

Unità interna e unità esterna



L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini di 8 anni e oltre e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione, lo smontaggio e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista. L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.


Consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista per l'uso di qualunque tipo di refrigerante specificato. L'uso di un refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni, ecc.




Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile. La mancata esecuzione di ciò può causare un incendio.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità interna o esterna; i componenti rotanti possono provocare lesioni.






 Non toccare l'unità esterna durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale. 


Non installare l'unità interna all'esterno. Ciò è progettato esclusivamente per l'installazione interna.

Alimentazione


 Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.  

Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Non condividere la presa di corrente con altri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare o girare il cavo di alimentazione elettrica.

 Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Questa unità è dotata di un interruttore di corrente residua (RCCB). Chiedere a un rivenditore autorizzato di controllare regolarmente il funzionamento di RCCB, soprattutto dopo l'installazione, l'ispezione e la manutenzione. Un malfunzionamento di RCCB potrebbe causare scosse e/o incendi.

 Per evitare scosse e/o incendio, si raccomanda fortemente l'installazione di un interruttore differenziale (RCD).

Prima di accedere ai terminali, è necessario disconnettere tutti i circuiti di alimentazione.


Smettere di usare il prodotto quando si verifica un'anomalia/guasto e scollegare l'alimentazione. (Rischio di fumo/fiamme/scosse elettriche)


Esempi di anomalità/guasto

- RCCB scatta frequentemente.
- Si sente un odore di bruciato.
- Si nota un rumore o vibrazione anormale dell'unità.
- L'unità interna perde acqua calda.

Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.

Indossare guanti durante l'ispezione e la manutenzione.

 Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.

 Evitare scosse scollegando l'alimentazione

- Prima di pulire o eseguire la manutenzione.
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio.

Questo apparecchio consente vari usi. Per evitare scosse elettriche, ustioni e/o lesioni mortali, assicurarsi di scollegare l'alimentazione prima di accedere a qualsiasi terminale nell'unità interna.

Misure di sicurezza



ATTENZIONE

Unità interna e unità esterna



Non lavare l'unità interna con acqua, benzina, diluenti o polveri detergenti aggressive al fine di evitare danni o corrosione all'unità.

Non installare l'unità accanto a combustibili o in un bagno. In caso contrario, si possono causare scosse elettriche e/o incendio.

Non toccare il tubo di scarico dell'acqua dell'unità interna durante il funzionamento.

Non collocare alcun materiale sull'unità o sotto di essa.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata; parti affilate possono causare delle lesioni.



Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia.



Evitare perdite d'acqua assicurandosi che il tubo di scarico sia collegato correttamente.

Dopo un lungo periodo di utilizzo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata. La struttura di sostegno deteriorata potrebbe causare la caduta dell'unità.

Richiedere a personale tecnico specializzato quali parametri di sterilizzazione inserire.

Telecomando



Non bagnare il telecomando. Il venir meno a ciò può comportare scosse elettriche e/o incendio.

Non premere i pulsanti del telecomando con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.

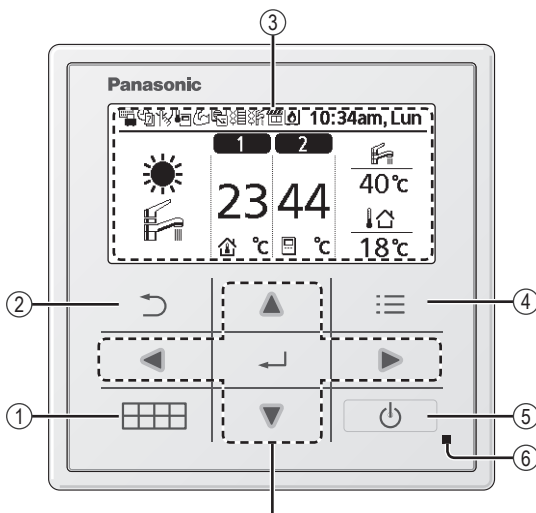
Non lavare il telecomando con acqua, benzina, diluenti o prodotti pulenti aggressivi.

Non eseguire procedure di ispezione o manutenzione del telecomando da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per evitare lesioni personali causate da un uso non corretto.

Pulsanti e display del comando

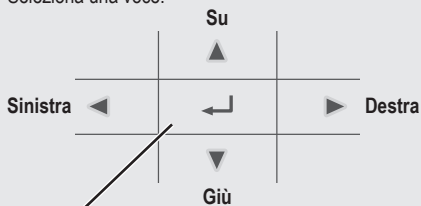
Pulsanti / Indicatore

- ① **Pulsante Menu rapido**
(Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla Guida rapida dei menu a parte.)
- ② **Pulsante Indietro**
Ritorna alla schermata precedente
- ③ **Display LCD**
- ④ **Pulsante Menu principale**
Per l'impostazione delle funzioni
- ⑤ **Pulsante ON/OFF**
Avvia/arresta il funzionamento
- ⑥ **Indicatore di funzionamento**
Si accende durante il funzionamento, si spegne in caso di allarme.



Pulsanti di direzione

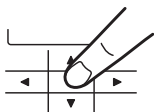
Seleziona una voce.




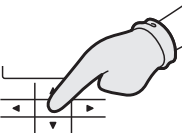
Tasto Invio


Conferma il contenuto selezionato.

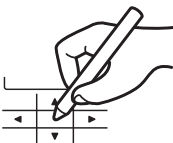
 Premere al centro



 Senza guanti



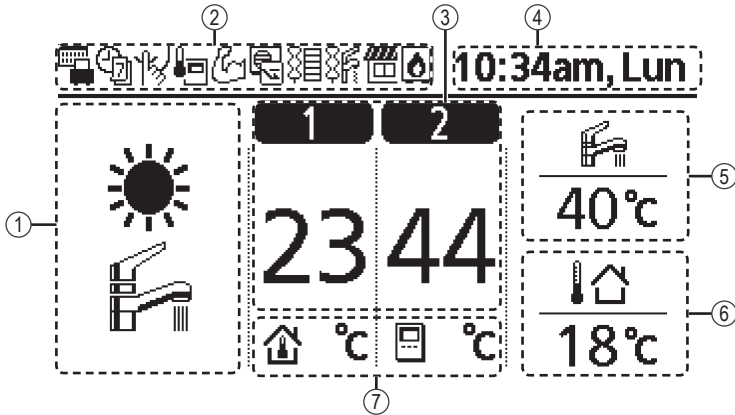
 Senza penna



IT

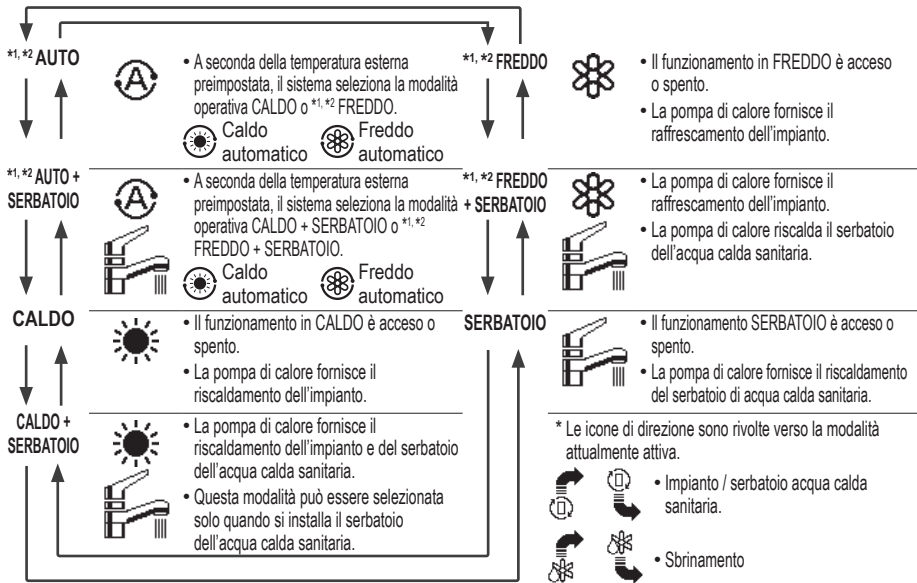
Misure di sicurezza / Pulsanti e display del comando

Pulsanti e display del comando



Display

① Selezione modalità



② Icone operative

Viene visualizzato lo stato operativo delle varie funzioni. L'icona non viene visualizzata (nella schermata di funzionamento OFF) quando l'operazione è disabilitata., tranne Progr. settimanale.

	Stato operativo Vacanza		Stato operativo Programma settimanale		Stato operativo Silenz.
	Termostato ambiente interno abilitato		Stato operativo Powerful		Stato 0-10V o SG ready o Smart HP
	Stato resistenza per impianto		Stato resistenza per ACS		Stato Solare
	Stato Bivalente (Caldaia)				

- ③ Temperatura di ogni zona (dell'acqua o dell'aria a seconda del controllo scelto)
- ④ Ora e giorno
- ⑤ Temperatura serbatoio dell'acqua calda sanitaria
- ⑥ Temperatura esterna
- ⑦ Icone tipo di sensore/tipo di temperatura impostata

 Temperatura acqua → Curva di compens.	 Temperatura acqua → Diretto	 Solo piscina
 Termostato amb. → Esterno	 Termostato amb. → Interno	

Inizializzazione

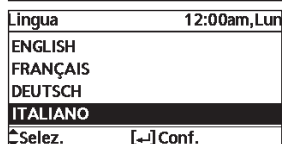
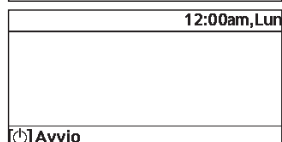
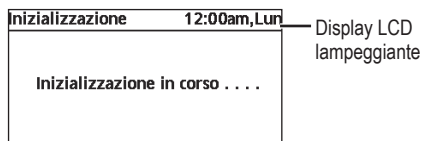
Prima di iniziare ad impostare i vari parametri del menu, avviare il comando selezionando la lingua operativa e impostando la data e l'ora corrette.

Quando viene attivata l'alimentazione per la prima volta, appare automaticamente la schermata di impostazione.

Selezione della lingua

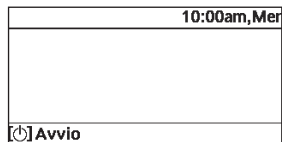
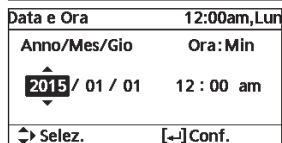
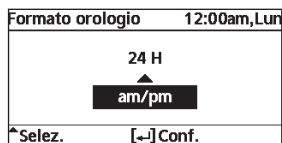
Attendere l'inizializzazione del display.
Una volta terminata l'inizializzazione, si torna alla schermata normale.
Alla pressione di un qualsiasi pulsante, appare la schermata di impostazione della lingua.

- ① Scorrere con ▼ e ▲ per selezionare la lingua.
- ② Premere ↵ per confermare la scelta.



Impostazione dell'orologio

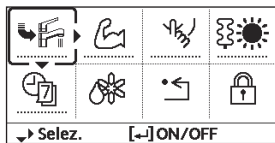
- ① Selezionare con ▼ o ▲ la modalità di visualizzazione dell'ora: in formato 24 ore o am/pm (ad esempio, 15:00 o 3:00 pm).
- ② Premere ↵ per confermare la scelta.
- ③ Usare ▼ e ▲ per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti. (Selezionare e spostarsi con ► quindi premere ↵ per confermare.)
- ④ Una volta impostata l'ora, sul display vengono visualizzati ora e giorno anche se si spegne il comando.



Menu rapido

Al termine delle impostazioni iniziali, è possibile selezionare un menu rapido dalle seguenti opzioni e modificare l'impostazione.

① Premere  per visualizzare il menu rapido.




 ACS forzato


 Powerful

 Modalità silenziosa

 Forza risc.

 Progr. settimanale

 Sbrinamento forzato

 Reset errore

 Blocco R/C

② Utilizzare     per selezionare il menu.

③ Premere  per attivare/disattivare il menu selezionato.

Menu Per l'utente

Selezionare i menu e determinare le impostazioni in base al sistema disponibile nella casa. Tutte le impostazioni iniziali devono essere effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista. Si consiglia che anche tutte le modifiche delle impostazioni iniziali vengano effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista.



- Dopo l'installazione iniziale, è possibile regolare manualmente le impostazioni.
- L'impostazione iniziale rimane attiva finché l'utente non la modifica.
- Il telecomando può essere utilizzato per varie installazioni.
- Assicurarsi che l'indicatore di funzionamento sia spento prima dell'impostazione.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se impostato in modo errato.
Consultare un rinvenitore autorizzato.



Per visualizzare <Menu principale>: 

Per selezionare il menu:    

Per confermare il contenuto selezionato: 

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1 Imp. funzioni		
1.1 > Progr. settimanale		
Una volta impostato Progr. settimanale, l'utente può modificarlo dal Menu rapido. Per configurare fino a 6 programmi al giorno. <ul style="list-style-type: none"> • Disabilitato se si seleziona "Si" per SW risc./raff. o si attiva la resistenza forzata. 	Configurazione orari Selezionare il giorno della settimana e impostare i programmi necessari (Ora / ON/OFF / Modalità)	Progr. settimanale 10:34am, Lun Dom Lun Mar Mer Gio Ven Sab 1. 8:00am ON  40°C 2. 12:00pm ON  24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON  12/10°C <Ggiorno >Pprogr. [-]Modifica
	Copia orari Selezionare il giorno della settimana	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1.2 > Timer vacanza		
Per risparmiare energia, è possibile impostare un periodo di vacanza per spegnere il sistema o abbassare la temperatura durante il periodo.	OFF	<input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF
	> ON	
	Inizio e fine vacanza. Data e ora	Vacanza: Fine 10:34am, Lun Anno/Mes/Gio Ora: Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am
	Spento o temperatura abbassata	↕ Selez. [↔] Conf.
• L'impostazione Progr. settimanale potrebbe essere disabilitata durante l'impostazione Timer vacanza, ma viene ripristinata al termine di Timer vacanza.		
1.3 > Timer Mod. silenz.		
Per funzionare in silenzio nel periodo preimpostato. Possono essere impostati 6 programmi. Il livello 0 indica che la modalità è disattivata.	Ora di inizio Silenz.: Data e ora	Modalità silenziosa 10:34am, Lun Progr. Ora Liv. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3
	Livello di silenziosità: 0~3	↕ Selez. [↔] Modifica
1.4 > Resistenza back-up		
Per attivare o disattivare la resistenza di back-up per il riscaldamento.	OFF	<input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF
1.5 > Resistenza ACS		
Per attivare o disattivare la resistenza del serbatoio acqua calda sanitaria.	OFF	<input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF
• Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio.		
1.6 > Sterilizzazione		
Per attivare o disattivare la sterilizzazione automatica.	OFF	<input type="checkbox"/> ON <input checked="" type="checkbox"/> OFF
• Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio. • Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia. • Richiedere a personale tecnico specializzato quali parametri di sterilizzazione inserire.		
2 Controllo sistema		
2.1 > Monitor energia		
Dati attuali o storici di consumo energia, generazione o COP.	Attuale	Consumo totale (1an.) 0.0 kWh 1an. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Mc Gen, 2015: 0.0 kWh Approx. ↳ Mese ↕ Modalità
	Storico dati	
Selezione e recupera		
Selezione e recupera		
• COP= Coefficiente di prestazioni. • Per i dati storici, il periodo viene selezionato da 1 giorno/1 settimana/1 anno. • È possibile visualizzare il consumo di energia (kWh) di riscaldamento, *1, *2 raffreddamento, serbatoio e totale. • Il consumo totale di alimentazione è un valore stimato in base a CA 230 V e può essere diverso dal valore misurato da un'apparecchiatura di precisione.		
2.2 > Temperature acqua		
Mostra tutte le temperature dell'acqua in ogni area.	Temperatura effettiva dell'acqua di 8 elementi: Ingresso / Uscita / Zona 1 / Zona 2 / Serbatoio / Accum. imp. / Solare / Piscina	Temperature acqua 10:34am, Lun 1. Ingresso : 0°C 2. Uscita : 0°C 3. Zona 1 : 0°C 4. Zona 2 : 0°C ↳ Pagina
Selezione e recupera		

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
 *2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).


Menu Per l'utente

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
2.3 > Storico errori		
<ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento a Soluzione dei problemi per i codici di errore. • Il codice di errore più recente viene visualizzato per primo. 	Seleziona e recupera	Storico errori 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [+/-] Cancella storico
2.4 > Compressore		
Mostra le prestazioni del compressore.	Seleziona e recupera	Compressore 10:34am,Lun 1. Frequenza attuale : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tempo totale ON : 0 h [↩] Indietro
2.5 > Resistenza		
Ore totali di accensione della resistenza di riserva della pompa di calore e della resistenza del serbatoio di acqua calda sanitaria.	Seleziona e recupera	Resistenza 10:34am,Lun Tempo totale ON : 0h : 0h [↩] Indietro
3 Imp. personali		
3.1 > Suono tasti		
Attiva/disattiva i suoni operativi.	ON	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">ON</div> ↓ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">OFF</div>
3.2 > Contrasto LCD		
Imposta il contrasto dello schermo.	3	Contrasto LCD 10:34am,Lun <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> Basso Alto </div> ↔ Selez. [+/-] Conf.
3.3 > Retroilluminazione		
Imposta la durata della retroilluminazione dello schermo.	1 minuto	Retroilluminazione 10:34am,Lun OFF 5 minuti 15 secondi 10 minuti <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block; margin: 5px 0;">1 minuto</div> ^ Selez. [+/-] Conf.
3.4 > Intensità retroill.		
Imposta la luminosità della retroilluminazione dello schermo.	4	Intensità retroill. 10:34am,Lun <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> Scuro Chiaro </div> ← Selez. [+/-] Conf.
3.5 > Formato orologio		
Imposta il tipo di visualizzazione dell'orologio.	24 H	Formato orologio 10:34am,Lun <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">24 H</div> ↓ am/pm </div> ↓ Selez. [+/-] Conf.


Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

3.6 > Data e Ora		
Imposta la data e l'ora attuali.	Anno / Mes / Gio / Ora / Min	Data e Ora 10:34am,Lun Anno/Mes/Gio Ora: Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Selez. [-] Conf.

3.7 > Lingua		
Imposta la lingua di visualizzazione della schermata principale. • Per greco, fare riferimento alla versione inglese.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Lingua 10:34am,Lun ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ↕ Selez. [-] Conf.

3.8 > Sblocco password		
Password a 4 cifre per tutte le impostazioni.	0000	Sblocco password 10:34am,Lun  ↕ Selez. [-] Conf.

4 Contatto assistenza

4.1 > Contatto 1 / Contatto 2		
Visualizzazione del numero di contatto dell'installatore.	Seleziona e recupera	Config. assistenza 10:34am,Lun Contatto 1 Nome : Bryan Adams  : 08812345678 ↕ Selez.

Menu IT

Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5 Imp. installazione > Impostazioni sistema		
5.1 > Connettività PCB opzionale		
Per il collegamento alla PCB opzionale.	No	Si ▲ No
<ul style="list-style-type: none"> • Se viene collegata la PCB esterna (opzionale), il sistema presenta le seguenti funzioni supplementari: <ol style="list-style-type: none"> ① Connessione accumulo inerziale e controllo su funzione e temperatura. ② Controllo su 2 zone (inclusa la piscina e la funzione di riscaldamento dell'acqua in essa). ③ Funzione Solare (i pannelli solari termici collegati al Serbatoio ACS (acqua calda ad uso domestico) o al Serb. accumulo). ④ Segnale esterno stand-by ⑤ Segnale errore ⑥ Comando Smart Grid ready ⑦ 0-10V ⑧ SW risc./raff. 		
5.2 > Zona e sensore		
Per selezionare i sensori e il sistema a 1 o 2 zone.	Zona	Zona e sensore 10:34am, Lun Zona <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Sistema zona 1</div> Sistema zona 2 ↘Selez. [←] Conf.
	Sensore	Zona e sensore 10:34am, Lun Sensore <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Temperatura acqua</div> Termostato amb. Termistore amb. ↘Selez. [←] Conf.
5.3 > Capacità resistenza di back-up		
Per ridurre la potenza della resistenza di back-up, se non necessaria.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Le opzioni di kW variano in base al modello.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Capacità resistenza 10:34am, Lun 3 kW 6 kW <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">9 kW</div> ↗Selez. [←] Conf.
5.4 > Anti congelamento		
Per attivare o disattivare la funzione anticongelamento dell'acqua quando il sistema è spento.	Si	Si ▼ No
5.5 > Conn. serbatoio		
Per collegare il serbatoio dell'acqua calda sanitaria.	No	Si ▲ No
5.6 > Connes. Accum. Imp.		
Per collegare l'accumulo inerziale e, se si seleziona Sì, per impostare la temperatura ΔT. • La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su Sì per abilitare la funzione. • Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display.	No	Si ▲ No
	5 °C	> Si Accum. imp. 10:34am, Lun ΔT per accumulo Range: (0°C-10°C) Passi: ±1°C <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">5</div> °C ↘Selez. [←] Conf.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.7 > Resistenza ACS		
<p>Per selezionare la resistenza del serbatoio di acqua calda sanitaria esterna o interna, impostare un timer per selezionare quando attivarla.</p> <p>* Questa opzione è disponibile se si seleziona Conn. serbatoio (Si).</p>	Interno	<p>Resistenza ACS 10:34am,Lun</p> <p>Esterno</p> <p>Interno</p> <p>^Selez. [-+] Conf.</p>
	0:20	<p>Orari di attivazione Risc. serbatoio impostata.</p> <p>Resistenza ACS 10:34am,Lun</p> <p>Resistenza ACS: Ora accens.</p> <p>Range: (0:20-3:00)</p> <p>Passi: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>↕Selez. [-+] Conf.</p>
5.8 > Cavo scaldante		
<p>Per selezionare se il cavo scaldante opzionale è collegato o meno.</p> <p>* Tipo A - Il cavo riscaldante si attiva in fase di sbrinamento.</p> <p>* Tipo B - Il cavo riscaldante si attiva quando la temperatura ambiente esterno è di 5 °C o inferiore.</p>	No	<p>Si</p> <p>No</p>
	A	<p>Impostare il tipo di funzionamento del cavo scaldante.*</p> <p>Tipo cavo scaldante 10:34am,Lun</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>↕Selez. [-+] Conf.</p>
5.9 > Sensore esterno alternativo		
Selezionare un sensore di temperatura esterna alternativo.	No	<p>Si</p> <p>No</p>
5.10 > Conn. bivalente		
<p>Per selezionare una connessione bivalente per consentire ad una fonte di calore supplementare, ad esempio una caldaia, di riscaldare il serbatoio di accumulo e il serbatoio di acqua calda sanitaria quando la capacità della pompa di calore è insufficiente a temperatura esterna bassa. La funzione bivalente può essere configurata in modo alternato (la pompa di calore e la caldaia funzionano alternativamente), in modo parallelo (la pompa di calore e la caldaia funzionano contemporaneamente) o in modo parallelo alternato (la pompa di calore funziona e la caldaia si accende per il serbatoio di accumulo e/o l'acqua calda sanitaria a seconda delle opzioni di impostazione del tipo di comando).</p>	No	<p>Si</p> <p>No</p>
	-5 °C	<p>Impostare la temperatura esterna per attivare Conn. bivalente.</p> <p>Conn. bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Accensione: temp. esterna</p> <p>Range: (-15°C-35°C)</p> <p>Passi: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>↕Selez. [-+] Conf.</p>
	<p>Si > Dopo aver selezionato la temperatura esterna</p> <p>Tipo di comando</p> <p>Alternato / Parallelo / Parallelo avanzato</p> <p>Conn. bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Tipo di comando</p> <p>Alternato</p> <p>Parallelo</p> <p>Parallelo avanzato</p> <p>^Selez. [-+] Conf.</p>	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display												
Tipo di comando > Parallelo avanzato														
	Risc.	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;">Selezione del serbatoio</td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;">• "Risc." implica accumulo inerziale e "ACS" si riferisce al serbatoio di acqua calda sanitaria.</td> <td>Parallelo avanzato</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="background-color: #444; color: white; text-align: center;">Risc.</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="background-color: #444; color: white; text-align: center;">ACS</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↓Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>	Selezione del serbatoio	Conn. bivalente 10:34am, Lun	• "Risc." implica accumulo inerziale e "ACS" si riferisce al serbatoio di acqua calda sanitaria.	Parallelo avanzato		Risc.		ACS		↓Selez. [-] Conf.		
Selezione del serbatoio	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
• "Risc." implica accumulo inerziale e "ACS" si riferisce al serbatoio di acqua calda sanitaria.	Parallelo avanzato													
	Risc.													
	ACS													
	↓Selez. [-] Conf.													
Tipo di comando > Parallelo avanzato > Risc. > Sì														
	• Serb. accumulo si attiva solo dopo aver selezionato "Sì".	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Parallelo avanzato: Risc.</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="background-color: #444; color: white; text-align: center;">Sì</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="background-color: #444; color: white; text-align: center;">No</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↓Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		Parallelo avanzato: Risc.		Sì		No		↓Selez. [-] Conf.		
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	Parallelo avanzato: Risc.													
	Sì													
	No													
	↓Selez. [-] Conf.													
-8 °C	Impostare la soglia di temperatura per avviare la fonte di calore bivalente.	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Inizio risc.: Set point temp.</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Range: (-10°C-0°C)</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Passi: ±1°C</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-8 °C</div> </td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↕Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		Inizio risc.: Set point temp.		Range: (-10°C-0°C)		Passi: ±1°C		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-8 °C</div>		↕Selez. [-] Conf.
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	Inizio risc.: Set point temp.													
	Range: (-10°C-0°C)													
	Passi: ±1°C													
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-8 °C</div>													
	↕Selez. [-] Conf.													
0:30	Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Inizio risc.: Ritardo</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Range: (0:00-1:30)</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Passi: ±0:05</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↕Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		Inizio risc.: Ritardo		Range: (0:00-1:30)		Passi: ±0:05		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>		↕Selez. [-] Conf.
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	Inizio risc.: Ritardo													
	Range: (0:00-1:30)													
	Passi: ±0:05													
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>													
	↕Selez. [-] Conf.													
-2 °C	Impostare la soglia di temperatura per arrestare la fonte di calore bivalente.	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Fine risc.: Set point temp.</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Range: (-10°C-0°C)</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Passi: ±1°C</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-2 °C</div> </td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↕Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		Fine risc.: Set point temp.		Range: (-10°C-0°C)		Passi: ±1°C		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-2 °C</div>		↕Selez. [-] Conf.
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	Fine risc.: Set point temp.													
	Range: (-10°C-0°C)													
	Passi: ±1°C													
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-2 °C</div>													
	↕Selez. [-] Conf.													
0:30	Ritardo per arrestare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Fine risc.: Ritardo</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Range: (0:00-1:30)</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Passi: ±0:05</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↕Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		Fine risc.: Ritardo		Range: (0:00-1:30)		Passi: ±0:05		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>		↕Selez. [-] Conf.
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	Fine risc.: Ritardo													
	Range: (0:00-1:30)													
	Passi: ±0:05													
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>													
	↕Selez. [-] Conf.													
Tipo di comando > Parallelo avanzato > ACS > Sì														
	• Serbatoio ACS si attiva solo dopo aver selezionato "Sì".	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Parallelo avanzato: ACS</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="background-color: #444; color: white; text-align: center;">Sì</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="background-color: #444; color: white; text-align: center;">No</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↓Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		Parallelo avanzato: ACS		Sì		No		↓Selez. [-] Conf.		
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	Parallelo avanzato: ACS													
	Sì													
	No													
	↓Selez. [-] Conf.													
0:30	Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	<table border="0"> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Conn. bivalente 10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>ACS: Ritardo</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Range: (0:30-1:30)</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>Passi: ±0:05</td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </td> </tr> <tr> <td style="border-right: 1px solid black;"></td> <td>↕Selez. [-] Conf.</td> </tr> </table>		Conn. bivalente 10:34am, Lun		ACS: Ritardo		Range: (0:30-1:30)		Passi: ±0:05		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>		↕Selez. [-] Conf.
	Conn. bivalente 10:34am, Lun													
	ACS: Ritardo													
	Range: (0:30-1:30)													
	Passi: ±0:05													
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>													
	↕Selez. [-] Conf.													

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display	
5.11 > Interrut. est.			
	No	Si ▲ No	
5.12 > Connessione solare			
<ul style="list-style-type: none"> • La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su Sì per abilitare la funzione. • Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display. 	No	Si ▲ No	
	> Sì		
	Accum. imp.	Selezione del serbatoio	Connessione solare 10:34am,Lun Accum. imp. Serbatoio ACS ↓Selez. [←] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio		
	10 °C	Impostare Temperatura ΔT ON	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT acc. Range: (6°C-15°C) Passi: ±1°C 10 °C ↕Selez. [←] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura ΔT ON		
	5 °C	Impostare Temperatura ΔT OFF	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT spegn. Range: (2°C-9°C) Passi: ±1°C 5 °C ↕Selez. [←] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura ΔT ON > Temperatura ΔT OFF		
	5 °C	Impostare Temperatura antigelo	Connessione solare 10:34am,Lun Anti gelo Range: (-20°C-10°C) Passi: ±1°C 5 °C ↕Selez. [←] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura ΔT ON > Temperatura ΔT OFF > Dopo aver impostato la temperatura antigelo		
80 °C	Impostare Limite massimo di temperatura	Connessione solare 10:34am,Lun Limite massimo Range: (70°C-90°C) Passi: ±5°C 80 °C ↕Selez. [←] Conf.	

Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.13 > Segnale err. esterno		
	No	Sì ▲ No
5.14 > 0-10 V		
	No	Sì ▲ No
5.15 > SG ready		
	No	Sì ▲ No
	> Sì	
	120 %	SG ready 10:34am, Lun Capacità [1-0]: ACS Range: (50%-150%) Passi: ±5% 120 % ↕Selez. [←] Conf.
5.16 > Interrut. compressore est.		
	No	Sì ▲ No
5.17 > Liquido circolazione		
Per selezionare la circolazione di acqua o glicole nel sistema.	Acqua	Liquido circolazione 10:34am, Lun Acqua ▼ Glicole ↓Selez. [←] Conf.
5.18 > SW risc./raff.		
	No	Sì ▲ No
5.19 > Forza resistenza		
Per attivare Resistenza forzata manualmente (impostazione predefinita) o automaticamente.	Manual	Forza resistenza 10:34am, Lun Auto Manual ↑Selez. [←] Conf.
6 Imp. installazione > Impostaz.funzioni		
Per accedere alle quattro funzioni o modalità principali.	4 modalità principali Risc. / *1. *2 Raff. / *1. *2 Auto / Serbatoio	Impostaz.funzioni 12:00am, Lun Risc. Raff. Auto Serbatoio ↓Selez. [←] Conf.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
 *2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

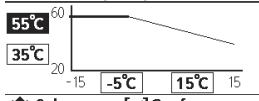
Imp. installazione > Impostaz.funzioni

6.1 > Risc.

Per impostare varie temperature dell'acqua per il riscaldamento.

Set-point acqua riscaldam. / Temp. esterna per spegnere risc. / ΔT per acc. risc. / Temp. est. per resistenza ON	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. Set-point acqua riscaldam. Temp. esterna per spegnere risc. ΔT per acc. risc. ↵Selez. [←] Conf.
---	---

> Set-point acqua riscaldam.	
Curva di compens.	Temperature per accendere il riscaldamento in curva di compensazione o diretto. Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. ON: temp. acqua Curva di compens. Diretto ↵Selez. [←] Conf.

> Set-point acqua riscaldam. > Curva di compens.	
Asse X: -5 °C, 15 °C Asse Y: 55 °C, 35 °C	Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale). Risc. ON: temp. acqua:Zona1  ↵Selez. [←] Conf.

- Gamma di temperatura: Asse X: -15 °C ~ 15 °C, asse Y: Vedere di seguito
- La gamma di temperatura per l'ingresso dell'asse Y dipende dal modello:
 1. Modello WH-SDC: 20°C ~ 55°C
 2. Modello WH-SHF e resistenza di back-up abilitata: 25°C ~ 65°C
 3. Modello WH-SHF e resistenza di back-up disabilitata: 35°C ~ 65°C
 4. Modello WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C
- Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2.
- "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.

> Set-point acqua riscaldam. > Diretto	
35 °C	Temperatura per accendere il riscaldamento Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. ON: temp. acqua:Zona2 Range: (20°C-60°C) Passi: ±1°C ↵Selez. [←] Conf.

- La gamma Min. ~ Max. è impostata come segue:
 1. Modello WH-SDC: 20°C ~ 55°C
 2. Modello WH-SHF e resistenza di back-up abilitata: 25°C ~ 65°C
 3. Modello WH-SHF e resistenza di back-up disabilitata: 35°C ~ 65°C
 4. Modello WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C
- Se viene attivata la zona 2, inserire anche i punti di temperatura per la zona 2.
- "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.

> Temp. esterna per spegnere risc.	
24 °C	Temperatura per spegnere il riscaldamento Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Riscaldam. OFF: temp. esterna Range: (5°C-35°C) Passi: ±1°C ↵Selez. [←] Conf.

IT
Menu

Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	> ΔT per acc. risc.	
	5 °C	Impostare ΔT per acc. risc. Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Passi: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Selez. [-] Conf.
	> Temp. est. per resistenza ON	
	0 °C	Temperatura per accendere la resistenza di back-up Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Resistenza ON: temp. esterna Range: (-15°C-20°C) Passi: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕Selez. [-] Conf.
6.2 > *1, *2 Raff.		
Per impostare varie temperature dell'acqua o ambiente per il raffreddamento.	Temp. acqua per accensione raff. e ΔT per accendere il raffreddamento.	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Raff. Set-point acqua raffresc. ΔT per acc. raff. ↕Selez. [-] Conf.
	> Set-point acqua raffresc.	
	Curva di compens.	Temperature per accendere il raffreddamento in curva di compensazione o diretto. Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Raff. ON: temp. acqua Curva di compens. Diretto ↕Selez. [-] Conf.
	> Set-point acqua raffresc. > Curva di compens.	
	Asse X: 20 °C, 30 °C Asse Y: 15 °C, 10 °C	Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale) Raff. ON: temp. acqua:Zona1 ↕Selez. [-] Conf.
	<ul style="list-style-type: none"> * Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2. * "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona. 	
	> Set-point acqua raffresc. > Diretto	
	10 °C	Impostare la temperatura per accendere il raffreddamento Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Raff. ON: temp. acqua:Zona2 Range: (5°C-20°C) Passi: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕Selez. [-] Conf.
	<ul style="list-style-type: none"> * Se viene attivata la zona 2, inserire anche i punti di temperatura per la zona 2. * "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona. 	
	> ΔT per acc. raff.	
	5 °C	Impostare ΔT per accendere il raffreddamento Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Raff. ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Passi: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Selez. [-] Conf.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
 *2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

6.3	> *1, *2 Auto	
<p>Commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo.</p> <p>Temp. esterna da risc. a raff. / Temp. esterna da raff. a risc.</p>		<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Auto</p> <p>Temp. esterna da risc. a raff. Temp. esterna da raff. a risc.</p> <p>↘ Selez. [↔] Conf.</p>
> Temp. esterna da risc. a raff.		
15 °C	<p>Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Caldo a Freddo.</p>	<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Auto:temp. esterna risc. a raff.</p> <p>Range: (11°C-25°C) Passi: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">15 °C</p> <p>↕ Selez. [↔] Conf.</p>
> Temp. esterna da raff. a risc.		
10 °C	<p>Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Freddo a Caldo.</p>	<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Auto:temp. esterna raff. a risc.</p> <p>Range: (5°C-14°C) Passi: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">10 °C</p> <p>↕ Selez. [↔] Conf.</p>
6.4	> Serbatoio	
<p>Impostazione delle funzioni del serbatoio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio. 		<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Serbatoio</p> <p>Durata funz. imp. (max) Durata risc. serb. (max) Temp. riavvio serb. Sterilizzazione</p> <p>↘ Selez. [↔] Conf.</p>
• Sul display vengono mostrate 3 funzioni per volta.		
> Durata funz. imp. (max)		
8:00	<p>Tempo massimo di funzionamento della pompa di calore sull'impianto (in ore e minuti)</p>	<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Serbatoio: durata fu. imp. (max)</p> <p>Range: (0:30-10:00) Passi: ±0:30</p> <p style="text-align: center;">8:00</p> <p>↕ Selez. [↔] Conf.</p>
> Durata risc. serb. (max)		
1:00	<p>Tempo massimo per il riscaldamento del serbatoio (in ore e minuti)</p>	<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Serbatoio: durata risc. (max)</p> <p>Range: (0:05-4:00) Passi: ±0:05</p> <p style="text-align: center;">1:00</p> <p>↕ Selez. [↔] Conf.</p>
> Temp. riavvio serb.		
-8 °C	<p>Impostare la temperatura per la ripartenza in modalità ACS.</p>	<p>Impostaz. funzioni 10:34am, Lun Serbatoio: temp. riavvio</p> <p>Range: (-12°C--2°C) Passi: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">-8 °C</p> <p>↕ Selez. [↔] Conf.</p>

Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display														
> Sterilizzazione																
	<p>La sterilizzazione può essere impostata per 1 o più giorni della settimana.</p> <p>Dom / Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab</p>	<p>Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Sterilizzazione: Giorno</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Dom</td><td>Lun</td><td>Mar</td><td>Mer</td><td>Gio</td><td>Ven</td><td>Sab</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> <p>↔Giorno <input checked="" type="checkbox"/>/☐ [-+] Conf.</p>	Dom	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	—	✓	—	—	—	—	—
Dom	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilizzazione: Ora																
	<p>Ora del giorno della settimana selezionato per sterilizzare il serbatoio.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p>Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Sterilizzazione: Ora</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">12 : 00 pm</p> <p>↕ Selez. [-+] Conf.</p>														
> Sterilizzazione: temp. serbatoio																
65 °C	<p>Impostare le temperature da raggiungere per sterilizzare il serbatoio.</p>	<p>Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Sterilizzazione: temp. serbatoio</p> <p>Range: (55°C-65°C) Passi: ±1°C</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>↕ Selez. [-+] Conf.</p>														
> Sterilizzazione: durata (max)																
0:10	<p>Impostare la durata di mantenimento della temperatura di sterilizzazione (in ore e minuti)</p>	<p>Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Sterilizzazione: durata (max)</p> <p>Range: (0:05-1:00) Passi: ±0:05</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</p> <p>↕ Selez. [-+] Conf.</p>														
7 Imp. installazione > Config. assistenza																
7.1 > Massima velocità della pompa																
<p>Per impostare la velocità massima della pompa.</p>	<p>Impostazione della portata, del carico max. e dell'accensione/dello spegnimento della pompa.</p> <p style="text-align: center;">Portata: XX:X l/min Car. max: 0x40 ~ 0xFE, Pompa: ON/OFF/Sfiato</p>	<p>Config. assistenza 10:34am,Lun Portata Car. max Funzione</p> <p>0.0 l/min 0xCE ◀ Sfiato</p> <p>↔ Selez.</p>														
7.2 > Pump down																
<p>Per impostare il pump down.</p>	<p>Funzionamento del Pump down</p> <p style="text-align: center;">ON</p>	<p>Config. assistenza 10:34am,Lun</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Funzione Pump down in corso</p> <p>[OFF]</p> </div>														

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

Imp. installazione > Config. assistenza

7.3 > Asciugatura massetto

Per asciugare massetto (pavimento, pareti, ecc.) durante la costruzione.

Non utilizzare questo menu per altri scopi e in periodi diversi dalla costruzione.

Modificare per impostare la temperatura del massetto.		Config. assistenza 10:34am, Lun Asc. Mass. ON Modifica
ON / Modifica		↓Selez. [-] Conf.
> Modifica		
Fasi: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura di riscaldamento per asciugare il massetto. Selezionare le fasi desiderate: 1 ~ 10, gamma: 1~99	Config. assistenza 10:34am, Lun Asc. Mass.: 1/10 Range: (25°C-55°C) Passi: ±1°C 25 °C
		^Selez. [-] Conf.
> ON		
Verificare le temperature dell'impostazione dell'asciugatura massetto per ogni fase.		Config. assistenza 10:34am, Lun Asc. Mass.: Stato Passo : 1/10 Temp. acqua set-point : 25°C Temp. acqua attuale : 25°C [OFF] OFF

7.4 > Contatto assistenza

Per configurare fino a 2 nomi e numeri di contatto per l'utente.

Nome e numero di contatto del tecnico di assistenza.		Config. assistenza 10:34am, Lun Contatto assistenza: Contatto 1 Contatto 2
Contatto 1 / Contatto 2		↓Selez. [-] Conf.
> Contatto 1 / Contatto 2		
Nome o numero di contatto.		Contatto assistenza 10:34am, Lun Contatto 1 Nome : Bryan Adams ☎ : 08812345678
Icona del nome/numero di telefono		↓Selez. [-] Modifica
Immettere nome e numero.		Contatto-1 ABC/abc 0-9/Altro ABCDEF GH I JKLMNOPQR Spaz. STUVWXYZ abcdefghi Ind. jklmnopqrstuvwxy z Conf. ↔ Selez. [-] Accedi
Nome contatto: lettere a ~ z. Numero contatto: 1~9		Numero: 1 2 3 () 4 5 6) 7 8 9 - Ind. * 0 # _ Conf.
		↔ Selez. [-] Accedi

IT
Menu

Istruzioni per il lavaggio

Per assicurare una performance ottimale del sistema, la pulizia deve essere eseguita a intervalli regolari. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

- **Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.**
- Non lavare l'apparecchio con benzina, solventi o polveri abrasive.
- Impiegare esclusivamente saponi o detersivi neutri per la casa (\approx pH7).
- Non usare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C.

Unità interna

- Non spruzzare direttamente acqua.

Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.



Indicatore di pressione dell'acqua



- Non premere o urtare il coperchio di vetro con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.



- Assicurarsi che la pressione dell'acqua sia compresa tra 0,05 e 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Se la pressione dell'acqua non rientra nella gamma precedente, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Filtro

- Pulire il filtro almeno una volta all'anno. Il venir meno a ciò può comportare l'ostruzione del filtro, con una conseguente rottura del sistema. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Unità esterna

- Non ostruire le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria. Il venir meno a ciò può ridurre le prestazioni o causare la rottura del sistema. Rimuovere le ostruzioni per garantire la ventilazione.
- Quando nevica, eliminare la neve attorno all'unità esterna per evitare che le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria siano coperte di neve.

Ispezione

- Per garantire le prestazioni ottimali delle unità, le ispezioni stagionali delle unità, del filtro e dell'impianto elettrico di campo devono essere eseguite ad intervalli regolari. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per informazioni sulla manutenzione.
- Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.

Funzionamento anomalo

Scollegare l'alimentazione

e rivolgersi a un rivenditore autorizzato nei seguenti casi:

- Durante il funzionamento si sentono rumori anomali.
- Penetrazione di acqua o di corpi estranei nel telecomando.
- L'unità interna perde acqua.
- L'interruttore salvavita scatta frequentemente.
- Il cavo di alimentazione si surriscalda eccessivamente.

Prima di lunghi periodi di inattività

- Scollegare l'alimentazione.

Soluzione dei problemi

Le condizioni seguenti indicano un guasto.

Condizione	Causa
Rumore di acqua durante il funzionamento.	• Flusso del refrigerante all'interno dell'unità.
L'operazione è ritardata di qualche minuto dopo il riavvio.	• Il ritardo è una protezione del compressore.
Dall'unità esterna fuoriesce acqua/vapore.	• Condensa o evaporazione nei tubi.
Fuoriesce vapore dall'unità esterna in modalità di riscaldamento.	• È causato dallo scongelamento nello scambiatore di calore.
L'unità esterna non funziona.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema quando la temperatura esterna non rientra nella gamma di funzionamento.
Il sistema si spegne.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema. Quando la temperatura d'ingresso dell'acqua è inferiore a 10 °C, il compressore si arresta e il riscaldatore di riserva si accende.
Il sistema si riscalda lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Quando il pannello e il pavimento vengono riscaldati simultaneamente, la temperatura dell'acqua calda potrebbe diminuire, con una conseguente riduzione della capacità di riscaldamento del sistema. • Quando la temperatura dell'aria esterna è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi. • L'uscita di scarico o l'ingresso di aspirazione dell'unità esterna sono ostruiti da un ostacolo, ad esempio un mucchio di neve. • Quando la temperatura di uscita dell'acqua preimpostata è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi.
Il sistema non si riscalda immediatamente.	• Il sistema richiede del tempo per riscaldare l'acqua se inizia a funzionare a temperatura dell'acqua fredda.
Il riscaldatore di riserva si accende automaticamente quando viene disabilitato.	• È dovuto al comando di sicurezza dello scambiatore di calore dell'unità interna.
Il funzionamento si avvia automaticamente quando il timer non è impostato.	• Timer di sterilizzazione impostato.
Un forte rumore del refrigerante continua per qualche minuto.	• È dovuto al comando di sicurezza durante lo scongelamento ad una temperatura ambiente esterno inferiore a -10 °C.
La modalità *1. *2 FREDDO non è disponibile.	• Il sistema si è bloccato per funzionare solo in modalità CALDO.

Eseguire i controlli seguenti prima di rivolgersi all'assistenza.

Condizione	Controllare
La modalità CALDO/*1. *2 FREDDO non funziona in maniera efficiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Impostare la temperatura corretta. • Chiudere la valvola del riscaldatore/radiatore a pannello. • Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.
Rumore durante il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità esterna o interna è stata installata in maniera inclinata. • Chiudere correttamente il coperchio.
Il sistema non funziona.	• L'interruttore si è attivato.
Il LED di funzionamento non è acceso o non è visualizzato niente sul telecomando.	• L'alimentazione funziona correttamente o si è verificata un'interruzione di corrente.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Soluzione dei problemi



Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore che possono apparire sul display in caso di problemi di impostazione o funzionamento del sistema.

Quando sul display viene visualizzato un codice di errore come indicato di seguito, contattare il numero registrato nel telecomando o un installatore autorizzato locale.

Tutti gli interruttori sono disabilitati, tranne ◀▶ e ↺.

N. errore	Spiegazione errore
H12	Errore abbinamento capacità
H15	Errore sensore del compressore
H20	Errore pompa
H23	Errore sensore del refrigerante
H27	Errore valvola di servizio
H28	Errore sensore solare
H31	Errore sensore piscina
H36	Errore sensore serbatoio di accumulo
H38	Errore abbinamento genere
H42	Protezione bassa pressione
H43	Errore sensore zona 1
H44	Errore sensore zona 2
H62	Errore portata acqua insufficiente
H63	Errore sensore di bassa pressione
H64	Errore sensore di alta pressione
H65	Errore anticongelamento acqua
H67	Errore termistore esterno 1
H68	Errore termistore esterno 2
H70	Errore OLP riscaldatore di back-up
H72	Errore sensore serbatoio
H74	Errore di comunicazione PCB
H75	Protezione temp. acqua bassa
H76	Errore di comunicazione RC-unità interna
H90	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna
H91	Errore OLP resistenza di booster
H95	Errore collegamento tensione
H98	Protezione alta pressione
H99	Prevenzione anticong. unità interna

N. errore	Spiegazione errore
F12	Attivazione pressostato
F14	Anomalia nella rotazione compressore
F15	Errore blocco motore del ventilatore
F16	Protezione da sovracorrente
F20	Protezione da sovraccarico del compressore
F22	Protezione da surriscaldamento modulo transistor
F23	Picco corrente continua
F24	Errore ciclo refrigerante
F25	Errore comm. *1. *2 risc. e raff.
F27	Errore pressostato
F29	Basso valore di surriscaldamento
F30	Errore sensore 2 uscita acqua
F32	Errore termostato interno
F36	Errore sensore ambiente unità esterna
F37	Errore sensore ingresso acqua
F40	Errore sensore scarico unità esterna
F41	Errore di correzione del fattore di potenza
F42	Errore del sensore dello scambiatore di calore esterno
F43	Errore sensore sbrinamento unità esterna
F45	Errore sensore uscita acqua
F46	Scollegamento del trasformatore di corrente
F48	Errore sensore uscita evaporatore
F49	Errore sensore uscita bypass
F95	*1. *2 Errore alta pressione raffreddamento

* Alcuni codici di errore potrebbero non essere applicabili al modello. Consultare un rivenditore autorizzato per chiarimenti.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Informazioni quando si collega l'adattatore di rete (accessorio opzionale)



AVVERTENZE

Prima dell'uso, controllare la sicurezza intorno all'impianto Aria-acqua. Verificare la presenza di persone e oggetti in movimento nelle vicinanze prima del funzionamento.

Un uso non corretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare lesioni o danni.



Verificare quanto segue prima dell'uso (all'interno dei locali)

- Condizione di impostazione del timer. Un'accensione/uno spegnimento imprevisti potrebbero causare lesioni gravi o danni a persone e oggetti in movimento.

Verificare quanto segue prima e durante l'uso (all'esterno dei locali)

- Se si è a conoscenza della presenza di qualcuno nei locali, avvisare la persona dall'esterno della nuova impostazione delle funzioni prima dell'esecuzione.

- Ciò consente di evitare improvvise scosse elettriche alla persona e gravi problemi di salute dal cambio di funzionamento.

- Non utilizzare questo apparecchio se bambini, disabili o anziani, che non sono in grado di far funzionare l'apparecchio da soli, si trovano nei locali.

- Verificare di frequente lo stato di impostazione e funzionamento.

- Arrestare l'apparecchio quando viene visualizzato il codice di errore e consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista.

Verificare prima dell'uso

• Il sistema potrebbe non essere utilizzato in caso di condizione di comunicazione scadente. Controllare "Stato operativo" nel display dell'applicazione dopo l'uso. La seguente condizione potrebbe verificarsi in caso di funzionamento remoto.

- Impossibile azionare. Il tempo di funzionamento non è indicato.

- Il funzionamento dell'impianto Aria-acqua non è indicato se si imposta l'uso fuori dai locali.

• Si consiglia di bloccare lo schermo dello smartphone per evitare il mancato funzionamento.

• Non utilizzare telecomando, comunicazioni e dispositivi di funzionamento non specificati da un rivenditore autorizzato o uno specialista.

• Utilizzare in base a quanto indicato in "Termini di servizio" e "Gestione dei dati personali" di Panasonic Smart Application.

• In caso di inutilizzo prolungato di Panasonic Smart Application, scollegare l'adattatore di rete dal dispositivo.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Smaltendo correttamente questi prodotti, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een Panasonic-product.

Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruikshandleiding grondig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De instructies voor installatie zijn bijgevoegd.

Voor het serienummer en jaar van fabricage zie de naamplaat.

Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen 108-110

Knoppen en scherm van de afstandsbediening 111-113

Initialisering 113

Snelmenu 114

Menu's 114-127

Voor gebruiker

1 Functie instellen 114-115

1.1 Week-timer

1.2 Vakantie-timer

1.3 Geluidsreductie-tim.

1.4 Vrijg. back-up heat.

1.5 Tankverwarming

1.6 Sterilisatie

2 Systeem check 115-116

2.1 Energiemonitor

2.2 Watertemperaturen

2.3 Fout geschiedenis

2.4 Compressor

2.5 Verwarmer

3 Persoonlijke instell. 116-117

3.1 Toetsgeluid

3.2 Contrast LCD

3.3 Achtergrondverl.

3.4 Achtergr. verlichting

3.5 Klokweergave

3.6 Datum & tijd

3.7 Taal

3.8 Wachtwoord ontgr.

4 Service contactpers. 117

4.1 Cont.per 1 / Cont.per 2

Voor installateur

5 Instell. installateur > Systeeminstellingen 118-122

5.1 Optionele print

5.2 Zone & Sensor

5.3 Verw.cap. Back-up

5.4 Vorstbeveiliging

5.5 Aansluiting tank

5.6 Aansluiting buffertank

5.7 Tankverwarming

5.8 Bodemplaat-verw.

5.9 Alternatieve buitensensor

5.10 Bivalente aansluiting

5.11 Externe schakeling

5.12 Ansl. zonnecollector

5.13 Externe foutmelding

5.14 Vraagsturing

5.15 Gereed voor SG

5.16 Externe compressor schakeling

5.17 Vloeistofcirculatie

5.18 Modeschakeling

5.19 Geforceerd verw.

6 Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen 122-126

6.1 Verw.

6.2 Koelen

6.3 Auto

6.4 Tapwater

7 Instell. installateur > Service instellingen 126-127

7.1 Maximale pompsnelheid

7.2 Afpompen

7.3 Betondrogen

7.4 Service contactpers.

Reinigingsinstructies 128

Problemen Oplossen 129-130

Informatie 131



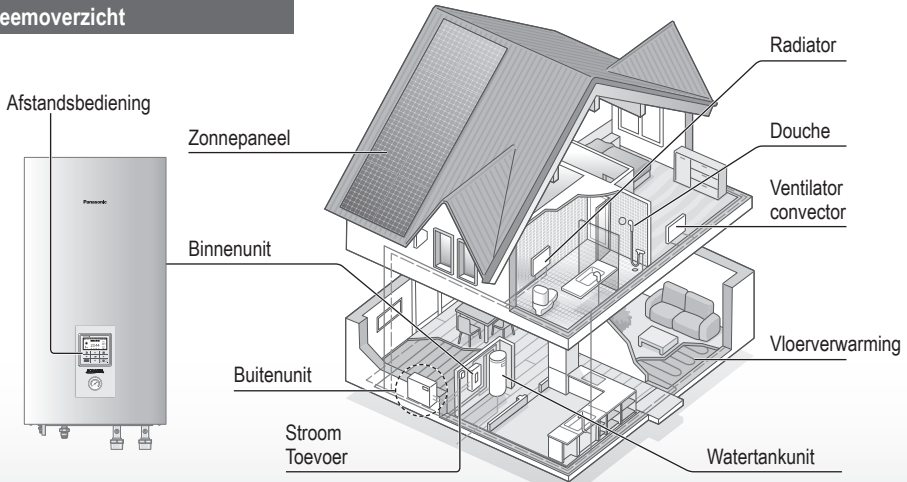
Zorg ervoor dat het systeem juist is geïnstalleerd door een erkende dealer volgens de verstrekte instructies, voordat u het gaat gebruiken.

- **De Panasonic Lucht-naar-Water warmtepomp** is een split systeem en bestaat uit twee units: een binnen- en een buitenunit. Dit systeem is ontworpen om met de Panasonic watertankunit te werken. Panasonic garandeert uitsluitend een normale werking en betrouwbaarheid van het systeem als het samen met de Panasonic watertankunit wordt toegepast.
- In deze bedieningshandleiding wordt uitgelegd hoe u het systeem met de binnen- en buitenunits bedient.
- Zie voor de bediening van andere producten, zoals de watertank, radiator, externe temperatuurbesturing en units onder de vloer, de bedieningshandleiding van het betreffende product.
- Het kan zijn dat sommige functies die in deze handleiding zijn beschreven, niet van toepassing zijn op uw systeem.
- Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende dealer voor meer informatie.

NL

- *1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
- *2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Systemoverzicht



De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als toelichting en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het apparaat.
Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering.

Bedrijfsomstandigheden

Voor H (-serie)	VERWARMEN		*1 KOELEN
	WH-SDC-serie	WH-SXC-serie, WH-SQC-serie	
Temperatuur watertuitlaat (°C) (min. / max.)	20 / 55	20 / 55 (onder omgevingstemperatuur -15 °C) *3 20 / 60 (boven omgevingstemperatuur -10 °C) *3	5 / 20
Omgevingstemperatuur buiten (°C) (min. / max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Wanneer de buitentemperatuur buiten het in de tabel genoemde temperatuurbereik ligt, zal de verwarmingscapaciteit aanzienlijk afnemen en kan de buitenunit ter beveiliging worden uitgeschakeld.

De unit start weer automatisch nadat de buitentemperatuur binnen het aangegeven bereik is teruggekomen.

*3 Tussen een omgevingstemperatuur buiten van -10 °C en -15 °C, zal de watertuitlaattemperatuur geleidelijk verminderen van 60 °C naar 55 °C.

Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende instructies zodat persoonlijk letsel, bij u of bij iemand anders, of materiële schade wordt voorkomen:


Onjuiste bediening wegens het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot letsel of schade, waarvan de ernst wordt geclassificeerd zoals hieronder is aangegeven:

 WAARSCHUWING	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor de dood of ernstig letsel.
---	--

 OPGEPAST	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor letsel of schade aan eigendommen.
---	---

De op te volgen instructies worden aangeduid met de volgende symbolen:

	Dit symbool verwijst naar een handeling die VERBODEN is.
--	---

	Deze symbolen geven VERPLICHTE acties aan.
---	---



WAARSCHUWING

Binnenunit En Buitenunit



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of verstandelijk vermogen, of zonder ervaring of kennis, als dat plaatsvindt onder toezicht van of na instructie over het veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke risico's er zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door gebruiker uit te voeren onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Neem contact op met een erkende dealer of gespecialiseerde vakman voor het schoonmaken, repareren, installeren, verwijderen, demonteren of opnieuw installeren van de unit. Onjuiste installatie en behandeling kan lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.


Vraag een erkende dealer of vakman naar het gebruik van het voorgeschreven koelmiddel. Het gebruik van koelmiddelen anders dan aangegeven kan schade aan het product, ongevallen en letsel veroorzaken, enz.




Installeer de unit niet in een ruimte waar explosie- of brandgevaar kan ontstaan. Houdt u zich niet aan deze instructie, dan kan dat brand tot gevolg hebben.

Steek niet uw vingers of een voorwerp in de binnen- of buitenunit, de draaiende delen kunnen letsel veroorzaken.



 Raak de buitenunit niet aan tijdens onweer, dit zou een elektrische schok kunnen veroorzaken.

Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk  zou kunnen vallen.


Installeer de binnenunit niet buiten. Het is ontworpen voor alleen installatie binnen.

Stroomvoorziening


 Voorkom oververhitting of brand, gebruik niet een snoer waarin wijzigingen zijn aangebracht of dat uit meerdere stukken is samengesteld of een verlengsnoer of een snoer van onbekende herkomst.  

Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:

- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Zorg dat er geen knikken in de voedingskabel komen.

 Als het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om mogelijk risico te voorkomen.

Deze unit is voorzien van een aardlekautomaat. Vraag een erkende dealer om de aardlekautomaat regelmatig na te kijken, in het bijzonder na installatie, inspectie en onderhoud. Storing van de aardlekautomaat kan een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

 Het is sterk aanbevolen ter plaatse een aardlekschakelaar te installeren, zodat een elektrische schok en/of brand wordt voorkomen.


Vóór het verkrijgen van toegang tot de aansluitklemmen moet de stroomvoorziening worden afgesloten.


Stop met het gebruik van het product als er een afwijking/storing optreedt en sluit de stroomvoorziening af. (Risico op rook/brand/elektrische schok) Voorbeelden van abnormaliteit/storing

- De aardlekautomaat schakelt vaak uit.
- Men merkt een brandgeur op.
- Er wordt een abnormaal geluid of trilling van de eenheid opgemerkt.
- Er lekt warm water uit de binnenunit.

Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke leverancier voor onderhoud/reparatie.

Draag handschoenen bij inspectie en onderhoud.

 Deze apparatuur moet worden geaard om te voorkomen dat een elektrische schok of brand ontstaat.

 Voorkom een elektrische schok door de stroomvoorziening af te sluiten:
- voor reiniging of onderhoud
- bij langdurige perioden zonder gebruik.

Dit apparaat kan voor meerdere doeleinden worden gebruikt. Om elektrische schokken, brandwonden en/of dodelijke verwondingen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u de aansluitklemmen in de binnenunit aanraakt.

Veiligheidsmaatregelen



OPGEPAST

Binnenunit En Buitenunit



Maak de binnenunit niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel om schade en roest van de unit te voorkomen.

Installeer de unit niet vlak bij brandbare stoffen of in een badkamer. Anders kan dit elektrische schokken en/of brand veroorzaken.

Raak de waterafvoerleiding van de binnenunit niet aan terwijl deze werkt.

Zet geen materialen op of onder de unit.

Raak de scherpe aluminium vin niet aan; scherpe delen kunnen verwondingen veroorzaken.



Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen.



Voorkom waterlekage door te zorgen dat de afvoerleiding juist is aangesloten.

Controleer als u de apparatuur lange tijd hebt gebruikt dat de installatiebeugels nog in goede staat zijn. Als de beugels aangetast zijn, kan de unit naar beneden vallen.

Vraag een erkende dealer de hoogte van de instellingen voor de sterilisatiefunctie te bepalen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving en voorschriften.

Afstandsbediening



Maak de afstandsbediening niet nat. Als dit toch nat wordt, kan dat een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Druk de toetsen van de afstandsbediening niet in met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.

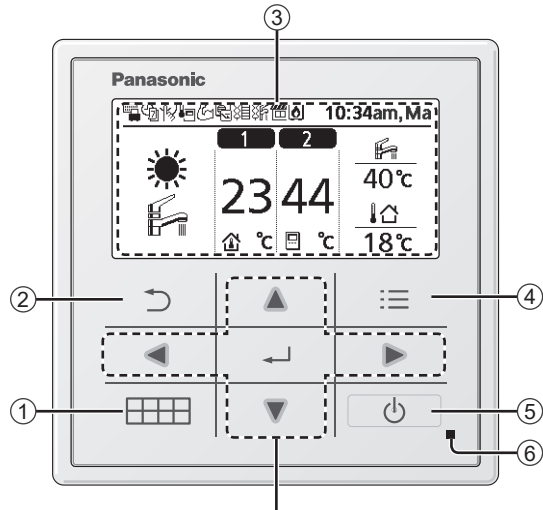
Maak de afstandsbediening niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel.

Voer niet zelf inspecties of onderhoud uit aan de afstandsbediening. Neem contact op met een erkende dealer om persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste bediening te voorkomen.

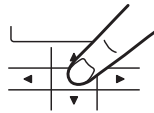
Knoppen en scherm van de afstandsbediening

Knoppen / Controlelampjes

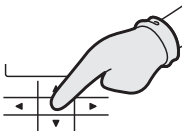
- ① **Snelmenu-knop**
(Zie voor meer details de aparte snelmenu-handleiding.)
- ② **Terug-knop**
Gaat terug naar het vorige scherm.
- ③ **LCD-scherm**
- ④ **Hoofdmenu-knop**
Voor het instellen van de functies.
- ⑤ **AAN/UIT-knop**
Start/stopt de werking.
- ⑥ **Controlelampje bediening**
Brandt tijdens de werking, knippert bij alarm.



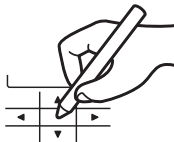
 Druk in het midden



 Geen handschoenen

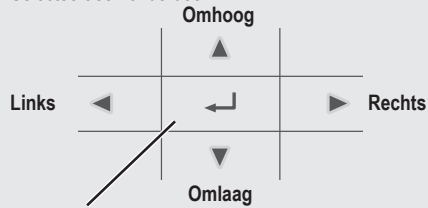


 Gebruik geen pen



Pijltjestoetsen

Selecteert een onderdeel.



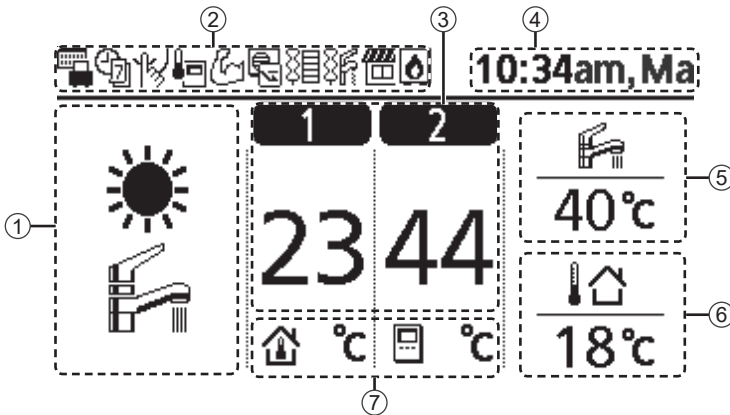
Enter-knop

Bevestigt het gekozen onderdeel.

NL

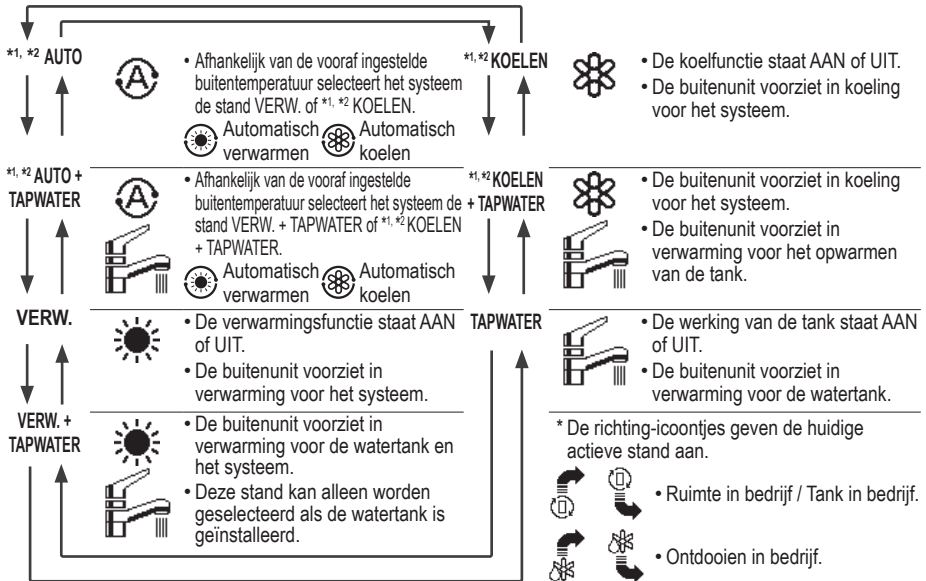
Veiligheidsmaatregelen / Knoppen en scherm van de afstandsbediening

Knoppen en scherm van de afstandsbediening



Scherm

① Standkeuze



② Functie-icoontjes

De bedrijfsstoestand wordt weergegeven. Icoontje wordt niet weergegeven (ook bij scherm UIT) als de functie UIT staat, met uitzondering van het week-timer icoontje.

- | | | |
|--|-----------------------------------|--|
| Vakantietoestand ingeschakeld | Week-timerstand ingeschakeld | Slaapstand ingeschakeld |
| Zone: Ruimtethermostaat
→ Interne sensor ingeschakeld | Extra vermogen stand ingeschakeld | Vraagbesturing of Gereed voor SG of SHP ingeschakeld |
| Ruimteverwarming ingeschakeld | Tankverwarming ingeschakeld | Zonnepanelen ingeschakeld |
| Bivalente werking ingeschakeld (Boiler) | | |

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).



- ③ **Temperatuur van elke zone**



- ④ **Tijd en dag**

- ⑤ **Temperatuur watertank**

- ⑥ **Buitentemperatuur**

- ⑦ **Type sensor/ Icoontjes ingestelde temperatuur**

 Watertemperatuur
 → Compensatiecurve
 Ruimtethermostaat
 → Extern

 Watertemperatuur
 → Direct
 Ruimtethermostaat
 → Intern



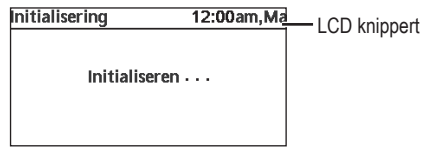
Initialisering

Voordat de diverse menu-instellingen worden geconfigureerd, moet u eerst de afstandsbediening opstarten door de taal te kiezen en de datum en tijd in te stellen.
 Als de stroom voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt automatisch het instellingsscherm getoond. Het kan ook ingesteld worden door een persoonlijke instelling in het menu.

Kiezen van de taal

Wacht terwijl het scherm opstart.
 Zodra het scherm is opgestart, verandert het naar het normale scherm.
 Als een willekeurige knop wordt ingedrukt, verschijnt het scherm voor de taalinstellingen.

- ① Loop met ▼ en ▲ door het menu en kies de taal.
- ② Druk op ↵ om de keuze te bevestigen.

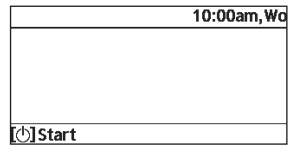
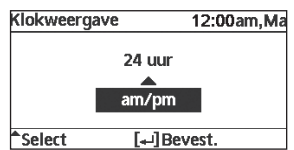


LCD knippert



Instellen van de klok

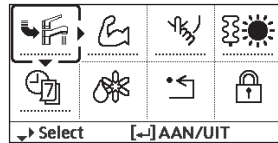
- ① Kies met ▼ of ▲ hoe de tijd moet worden weergegeven, hetzij 24- of 12-uursnotatie (bijv. 15:00 of 3:00).
- ② Druk op ↵ om de keuze te bevestigen.
- ③ Gebruik ▼ en ▲ om het jaar, de maand, dag, uur en minuten te kiezen. (Selecteer en beweeg met ► en druk op ↵ voor bevestiging.)
- ④ Zodra de tijd is ingesteld, wordt de tijd en dag op het scherm weergegeven zelfs als de afstandsbediening UIT staat.





Snelmenu

Nadat de eerste instellingen afgerond zijn, kunt u een snelmenu kiezen uit de volgende opties en de instellingen bewerken.


① Druk op  om het snelmenu weer te geven.




 Forceren warmtapwater


 Extra vermogen

 Stil

 Forceren verwarming

 Week-timer

 Forceren ontdoeien

 Reset foutmelding

 Vergrendel R/C

② Gebruik     om het menu te kiezen.

③ Druk op  om het geselecteerde menu aan/uit te zetten.

Menu's Voor gebruiker

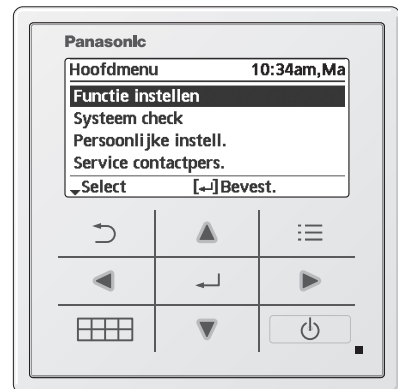
Kies de menu's en bepaal de instellingen in overeenstemming met het aanwezige systeem in huis. Alle eerste instellingen moeten door een bevoegde dealer of een vakman worden uitgevoerd. Het is aanbevolen dat alle wijzigingen van de eerste instellingen ook door een bevoegde dealer of vakman worden uitgevoerd.

- Na de eerste instellingen kunt u deze handmatig aanpassen.
- De eerste instellingen blijven actief totdat de gebruiker deze wijzigt.
- De afstandsbediening kan voor meerdere installaties worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het controlelampje van de bediening UIT staat voordat u instellingen wijzigt.
- Mogelijk werkt het systeem niet juist als het niet goed is ingesteld. Vraag advies aan een officiële dealer.

Voor weergave van het <Hoofdmenu>: 

Voor het kiezen van het menu:    

Voor bevestiging van het gekozen onderdeel: 



Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave																												
1 Functie instellen																														
1.1 > Week-timer																														
Zodra de week-timer is ingesteld, kan een gebruiker dit aanpassen in het snelmenu. Voor een dag kunnen er max. 6 schema's voor de werking worden ingesteld. • Niet beschikbaar als voor de verwarming/koeling schakeling "Ja" is geselecteerd of als forceren verwarming aan staat.	Timerinstelling Selecteer de dag van de week en stel de benodigde schema's in (tijd / Functie AAN/UIT / stand).	Week-timer 10:34am, Ma <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Zo</td> <td>Ma</td> <td>Di</td> <td>Wo</td> <td>Do</td> <td>Vr</td> <td>Za</td> </tr> <tr> <td>1. 8:00am</td> <td>Aan</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm</td> <td>Aan</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm</td> <td>Aan</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> ⏪Dag ⏩Timer [↔]Bewerken	Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za	1. 8:00am	Aan					40°C	2. 12:00pm	Aan		24/28°C			40°C	3. 1:00pm	Aan		12/10°C			
	Zo		Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za																						
1. 8:00am	Aan					40°C																								
2. 12:00pm	Aan		24/28°C			40°C																								
3. 1:00pm	Aan		12/10°C																											
	Timer kopie Selecteer de dag van de week.																													

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
------	----------------------	------------------------------

1.2 > Vakantie-timer

Om energie te besparen kunt u voor een vakantieperiode instellen dat het systeem uitgezet wordt of de temperatuur in deze periode verlaagd wordt.	UIT	Aan ▲ UIT
	> Aan	
	Begin en einde van de vakantie. Dag en tijd.	Vakantie: Eind 10:34am, Ma Jaar/maand/dag Uur : Min. 2015 / 01 / 07 10 : 00 am

• De instelling van de week-timer kan tijdelijk niet beschikbaar zijn tijdens het instellen van de vakantie-timer, maar wordt weer ingeschakeld als vakantie-timer is afgerond.

↔ Select [↔] Bevest.

1.3 > Geluidsreductie-tim.

Voor een stille werking tijdens de ingestelde periode. Er kunnen 6 schema's worden ingesteld. Niveau 0 betekent dat de stand uit staat.	Tijd voor start van de stille stand: Dag en tijd.	Geluidsreductie 10:34am, Ma Timer Tijd Niv. 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3
	Niveau van de stilte: 0 ~ 3	
	↘ Select [↔] Bewerken	

1.4 > Vrijg. back-up heat.

Voor het AAN- of UITzetten van de ruimteverwarming.	UIT	Aan ▲ UIT
---	-----	-----------------

1.5 > Tankverwarming

Voor het AAN- of UITzetten van de tankverwarming.	UIT	Aan ▲ UIT
---	-----	-----------------

• Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.

1.6 > Sterilisatie

Voor het AAN- of UITzetten van de automatische sterilisatie.	UIT	Aan ▲ UIT
--	-----	-----------------

• Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.
 • Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen.
 • Vraag een erkende dealer de hoogte van de instellingen voor de sterilisatiefunctie te bepalen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving en voorschriften.

2 Systeem check

2.1 > Energiemonitor

Grafiek van het huidige of historische energieverbruik opwekking of COP.	Huidig	
	Historische grafiek	Totaal verbruik (1 jaar) 0.0 kWh 0 Jaar 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Mnd. Jan, 2015: 0.0 kWh [Ongev.]

• COP = Prestatiecoëfficiënt.
 • Voor de historische grafiek kunt u kiezen uit 1 dag/1 week/1 jaar.
 • U kunt het energieverbruik (kWh) ophalen van verwarming, *1, *2 koeling, tank en totaal.
 • Het totale energieverbruik is een schatting op basis van AC 230 V en kan verschillen van de werkelijke waarde zoals gemeten door precisieapparatuur.

2.2 > Watertemperaturen

Toont de watertemperaturen in elke ruimte.	De huidige watertemperatuur van 8 onderdelen: Retour / Aanvoer / Zone 1 / Zone 2 / Tapwater / Buffertank / Zonnecol. / Zwembad	Watertemperaturen 10:34am, Ma 1. Retour : 0 °C 2. Aanvoer : 0 °C 3. Zone 1 : 0 °C 4. Zone 2 : 0 °C ↘ Pagina
--	--	---

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
 *2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
------	----------------------	------------------------------

3.6 > Datum & tijd		
Stelt de huidige datum en tijd in.		Datum & tijd 10:34am, Ma
		Jaar/maand/dag Uur:Min.
	Jaar / maand / dag / Uur / Min	2015 / 01 / 07 10 : 00 am
		↕ Select [-] Bevest.

3.7 > Taal		
Stelt de weergavetaal voor het bovenste scherm in. • Voor Grieks, zie de Engelse versie.		Taal 10:34am, Ma
	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	NORWEGIAN POLISH CZECH NEDERLANDS
		↕ Select [-] Bevest.

3.8 > Wachtwoord ontgr.		
Wachtwoord van 4 cijfers voor alle instellingen.		Wachtwoord ontgr. 10:34am, Ma
	0000	0 0 0 0
		↕ Select [-] Bevest.

4 Service contactpers.		
-------------------------------	--	--

4.1 > Cont.per 1 / Cont.per 2		
Vooraf ingestelde nummer van de contactpersoon voor de installateur.		Service instellingen 10:34am, Ma
		Cont.per 1
	Kiezen en ophalen.	Naam : Bryan Adams ☎ : 08812345678
		↕ Select

NL

Menu's

Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5 Instell. installateur > Systeeminstellingen		
5.1 > Optionele print		
Voor aansluiting van een extern PCB dat nodig is voor onderhoud.	Nee	Ja ▲ Nee
<ul style="list-style-type: none"> • Als er een extern PCB wordt aangesloten (optioneel), zal het systeem de volgende aanvullende functies hebben: <ol style="list-style-type: none"> ① Aansluiting buffertank en besturing van de functie en temperatuur. ② Besturing van 2 zones (inclusief zwembad en de verwarmingsfunctie van het water daarin). ③ Besturing zonnepanelen (de zonnepanelen die op de warmtapwater tank of de buffertank zijn aangesloten). ④ Externe compressor schakeling. ⑤ Externe foutmelding. ⑥ Besturing gereed voor Smart Grid. ⑦ Vraagbesturing. ⑧ Warmte-koude schakeling 		
5.2 > Zone & sensor		
Voor het selecteren van de sensoren en de keuze tussen 1-zone of 2-zone systeem.	Zone <ul style="list-style-type: none"> • Na keuze van een 1- of 2-zone systeem gaat u verder met de keuze tussen kamer of zwembad. • Als zwembad wordt geselecteerd, moet de temperatuur voor ΔT worden gekozen tussen 0 °C ~10 °C. 	Zone & sensor 10:34am, Ma Zone Zone 1 systeem Zone 2 systeem ▼Select [↔] Bevest.
	Sensor * Voor de ruimtethermostaat is er een verdere keuze tussen intern of extern.	Zone & sensor 10:34am, Ma Sensor Watertemperatuur Ruimtethermostaat Ruimtesensor ▼Select [↔] Bevest.
5.3 > Verw.cap. Back-up		
Om het vermogen van de verwarming te verminderen als dat te hoog is.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opties voor kW variëren afhankelijk van het model.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Verw.cap. Back-up 10:34am, Ma 3 kW 6 kW 9 kW ▼Select [↔] Bevest.
5.4 > Vorstbeveiliging		
Voor het in- of uitschakelen van de vorstbeveiliging als het systeem UIT staat.	Ja	Ja ▼ Nee
5.5 > Aansluiting tank		
Voor de aansluiting van de tank op het systeem.	Nee	Ja ▲ Nee
5.6 > Aansluiting buffertank		
Voor de aansluiting van de tank op het systeem en als JA is gekozen om ΔT temperatuur in te stellen.	Nee	Ja ▲ Nee
<ul style="list-style-type: none"> • Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken. • Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen. 	5 °C	Buffer tank 10:34am, Ma ΔT voor buffertank Bereik: (0°C-10°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Select [↔] Bevest.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
------	----------------------	------------------------------

5.7 > Tankverwarming

Voor het selecteren van interne of externe tankverwarming en als extern is gekozen, het instellen van een timer voor het starten van de verwarming.
* Deze optie is beschikbaar als aansluiting tank is geselecteerd (JA).

Intern	Tankverwarming	10:34am, Ma
	<div style="text-align: center;"> Extern ▲ Intern ▼ </div>	
^Select [-+] Bevest.		
> Extern		
0:20	Instelling van de tijd wanneer tankverwarming AAN staat.	Tankverwarming 10:34am, Ma Tankverwarming: Tijd AAN Bereik: (0:20~3:00) Stap: ±0:05 0:20 ▼▲
↕Select [-+] Bevest.		

5.8 > Bodemplaat-verw.

Voor het selecteren of de optionele onderplaatverwarming wel of niet is aangesloten.
* Type A - De onderplaatverwarming wordt alleen tijdens het ontdooien ingeschakeld.
* Type B - De onderplaatverwarming wordt ingeschakeld als de omgevingstemperatuur buiten 5 °C of lager is.

Nee	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nee ▼ </div>
> Ja	
A	Stel type onderplaatverwarming in*. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Type bodempl.verw. 10:34am, Ma ▲ A ▼ B </div>
↓Select [-+] Bevest.	

5.9 > Alternatieve buitensensor

Voor het selecteren van een alternatieve buitensensor.

Nee	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nee ▼ </div>
-----	---

5.10 > Bivalente aansluiting

Selectie van een tweevoudige aansluiting biedt de mogelijkheid een aanvullende warmtebron te gebruiken, zoals een boiler om de buffertank en warmtapwatertank te verwarmen als de capaciteit van de warmtepomp onvoldoende is door lage buitentemperaturen. De tweevoudige functie kan worden ingesteld als afzonderlijke stand (warmtepomp en boiler werken afwisselend) of gelijktijdige stand (zowel warmtepomp als boiler werken gelijktijdig) of in geavanceerd gelijktijdige stand (warmtepomp werkt en boiler schakelt in voor buffertank en/of warmtapwater afhankelijk van de instelopties van het besturingschema.

Nee	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nee ▼ </div>
> Ja	
-5 °C	Stel de buitentemperatuur in voor het AANzetten van de tweevoudige aansluiting. <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Zet AAN: Buitentemp. Bereik: (-15°C~35°C) Stap: ±1°C -5 °C ▼▲ </div>
↕Select [-+] Bevest.	
Ja > Na selectie van de buitentemperatuur	
Bivalent regeling	
Alternatief / Parallel / Geavanceerd parallel	
• Selecteer geavanceerd gelijktijdig voor het tweevoudige gebruik van de tanks.	
<div style="text-align: right;"> Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Bivalent regeling Alternatief Parallel Geavanceerd parallel ▲Select [-+] Bevest. </div>	

Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
Bivalent regeling > Geavanceerd parallel		
Verw.	Keuze van de tank.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Geavanceerd parallel <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Verw.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Tapwater</div> ↕Select [-] Bevest.
<ul style="list-style-type: none"> "Verw." betekent buffertank en "Tapwater" betekent warmtapwatertank. 		
Bivalent regeling > Geavanceerd parallel > Verw. > Ja		
<ul style="list-style-type: none"> De buffertank wordt alleen na het selecteren van "Ja" geactiveerd. 		Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Geavanceerd parallel: Verw. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Ja</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Nee</div> ↕Select [-] Bevest.
-8 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron ingeschakeld wordt.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Start verw.: Setpoint Bereik: (-10°C-0°C) -8 °C Stap: ±1°C ↕Select [-] Bevest.
0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Start verw.: Vertragingstijd Bereik: (0:00-1:30) 0:30 Stap: ±0:05 ↕Select [-] Bevest.
-2 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron uitgeschakeld wordt.	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Stop verw.: Setpoint Bereik: (-10°C-0°C) -2 °C Stap: ±1°C ↕Select [-] Bevest.
0:30	Vertragingstijd voor het stoppen van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Stop verw.: Vertragingstijd Bereik: (0:00-1:30) 0:30 Stap: ±0:05 ↕Select [-] Bevest.
Bivalent regeling > Geavanceerd parallel > Tapwater > Ja		
<ul style="list-style-type: none"> De warmtapwatertank wordt alleen na het selecteren van "Ja" geactiveerd. 		Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Geavanceerd parallel: Tapwater <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Ja</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Nee</div> ↕Select [-] Bevest.
0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalente aansluiting 10:34am, Ma Tapwater: Vertragingstijd Bereik: (0:30-1:30) 0:30 Stap: ±0:05 ↕Select [-] Bevest.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
------	----------------------	------------------------------

5.11 > Externe schakeling

	Nee	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nee ▼ </div>
--	-----	--

5.12 > Aansl zonnecollector

- Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken.
- Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen.

	Nee	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nee ▼ </div>
--	-----	--

> Ja		
	Buffertank	<div style="text-align: right;"> Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Zet ΔT AAN Buffertank ▼ Warmtapwatertank ↕Select [↔] Bevest. </div>

> Ja > Na keuze van de tank

	10 °C	<div style="text-align: right;"> Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Zet ΔT AAN Bereik: (6°C-15°C) Stap: ±1°C 10 °C ↕Select [↔] Bevest. </div>
--	-------	---

> Ja > Na keuze van de tank > ΔT voor AAN-temperatuur

	5 °C	<div style="text-align: right;"> Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Zet ΔT UIT Bereik: (2°C-9°C) Stap: ±1°C 5 °C ↕Select [↔] Bevest. </div>
--	------	---

> Ja > Na keuze van de tank > ΔT voor AAN-temperatuur > ΔT voor UIT-temperatuur

	5 °C	<div style="text-align: right;"> Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Vorstbeveiliging Bereik: (-20°C-10°C) Stap: ±1°C 5 °C ↕Select [↔] Bevest. </div>
--	------	--

> Ja > Na keuze van de tank > ΔT voor AAN-temperatuur > ΔT voor UIT-temperatuur > Na instelling van de vorstvrij-temperatuur

	80 °C	<div style="text-align: right;"> Aansl zonnecollector 10:34am, Ma Max. temperatuur Bereik: (70°C-90°C) Stap: ±5°C 80 °C ↕Select [↔] Bevest. </div>
--	-------	--

NL

Menu's

Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.13 > Externe foutmelding		
	Nee	Ja ▲ Nee
5.14 > Vraagsturing		
	Nee	Ja ▲ Nee
5.15 > Gereed voor SG		
	Nee	Ja ▲ Nee
	> Ja	
	120 %	Capaciteit (1) & (2) of buffertank en warmtapwatertank (in %). Gereed voor SG 10:34am, Ma Capaciteit [1-0]: Tapwater Bereik: (50%-150%) Stap: ±5% 120 % ↕Select [-+] Bevest.
5.16 > Externe compressor schakeling		
	Nee	Ja ▲ Nee
5.17 > Vloeistofcirculatie		
Voor het selecteren tussen water en glycol in het circulatiesysteem.	Water	Vloeistofcirculatie 10:34am, Ma Water ▼ Glycol ↓Select [-+] Bevest.
5.18 > Modeschakeling		
	Nee	Ja ▲ Nee
5.19 > Geforceerd verw.		
Om verwarmen geforceerd op handmatig (standaard) of automatisch aan te zetten.	Handm	Geforceerd verw. 10:34am, Ma Auto ▲ Handm ↕Select [-+] Bevest.
6 Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen		
Voor toegang tot de vier belangrijkste functies en standen.	4 hoofdstanden Verw. / *1. *2 Koelen / *1. *2 Auto / Tapwater	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verw. Koelen Auto Tapwater ↕Select [-+] Bevest.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen

6.1 > Verw.

Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor verwarming in te stellen.

	Watertemperatuur verwarmen / Buitentemp. voor verwarm. UIT / ΔT Aanvoer-retour / Vrijgave buitentemperatuur	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verw. Watertemperatuur verwarmen Buitentemp. voor verwarm. UIT ΔT Aanvoer-retour Select [-] Bevest.
> Watertemperatuur verwarmen		
Compensation curve (Compensatiecurve)	Verwarming AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT : Watertemp. Stooklijn verw. Direct Select [-] Bevest.
> Watertemperatuur verwarmen > Stooklijn verw.		
X-as: -5 °C, 15 °C Y-as: 55 °C, 35 °C	Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).	ΔT : Watertemp.:Zone1 Select [-] Bevest.
<ul style="list-style-type: none"> • Temperatuurbereik: X-as: -15 °C ~ 15 °C, Y-as: Zie hieronder. • Temperatuurbereik voor de ingave Y-as hangt af van het model: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C 2. Model WH-SHF & back-upverwarming is ingeschakeld: 25 °C ~ 65 °C 3. Model WH-SHF & back-upverwarming is uitgeschakeld: 35 °C ~ 65 °C 4. Model WH-SXC/SQC: 20 °C ~ 60 °C • Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm. 		
> Watertemperatuur verwarmen > Direct		
35 °C	Temperatuur voor verwarming AAN.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT : Watertemp.:Zone2 Bereik: (20°C-60°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$ 35 °C Select [-] Bevest.
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ max. bereik heeft de volgende voorwaarden: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C 2. Model WH-SHF & back-upverwarming is ingeschakeld: 25 °C ~ 65 °C 3. Model WH-SHF & back-upverwarming is uitgeschakeld: 35 °C ~ 65 °C 4. Model WH-SXC/SQC: 20 °C ~ 60 °C • Als een 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de instelwaarden voor de temperatuur voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm. 		
> Buitentemp. voor verwarm. UIT		
24 °C	Temperatuur voor verwarming UIT.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Verwarming uit: Buitentemp. Bereik: (5°C-35°C) Stap: $\pm 1^\circ\text{C}$ 24 °C Select [-] Bevest.

Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
		<p>> ΔT Aanvoer-retour</p> <p>Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma ΔT: ΔT Bereik: (1°C-15°C) Stap: ±1°C 5 °C</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>
		<p>> Vrijgave buitentemperatuur</p> <p>Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Heater AAN: Buitentemp. Bereik: (-15°C-20°C) Stap: ±1°C 0 °C</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>
6.2	> *1, *2 Koelen	
Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor koeling in te stellen.	Watertemperaturen voor koeling AAN en ΔT voor koeling AAN.	<p>Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koelen Stooklijn koelen ΔT Retour-Aanvoer</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>
		<p>> Stooklijn koelen</p> <p>Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koel AAN: Watertemp. Stooklijn verw. Direct</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>
		<p>> Stooklijn koelen > Stooklijn verw.</p> <p>X-as: 20 °C, 30 °C Y-as: 15 °C, 10 °C</p> <p>Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).</p> <p>Koel AAN: Watertemp.:Zone1</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.
		<p>> Stooklijn koelen > Direct</p> <p>Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koel AAN: Watertemp.:Zone2 Bereik: (5°C-20°C) Stap: ±1°C 10 °C</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Als een 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de instelwaarden voor de temperatuur voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.
		<p>> ΔT Retour-Aanvoer</p> <p>Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Koel AAN: ΔT Bereik: (1°C-15°C) Stap: ±1°C 5 °C</p> <p>↕Select [+/-]Bevest.</p>

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

6.3 > *1, *2 **Auto**

Automatisch wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.

	Buitentemperaturen voor wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen. Buitentemp. voor (verw -> koel) / Buitentemp. voor (koel -> verw)	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Auto Buitentemp. voor (verw -> koel) Buitentemp. voor (koel -> verw) ↕Select [-]Bevest.
> Buitentemp. voor (verw -> koel)		
15 °C	Stel buitentemperatuur in voor wisselen van verwarmen naar koelen.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Auto:Buitentemp. (verw -> koel) Bereik: (11°C-25°C) Stap: ±1°C 15 °C ↕Select [-]Bevest.
> Buitentemp. voor (koel -> verw)		
10 °C	Stel buitentemperatuur in voor wisselen van koelen naar verwarmen.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Auto:Buitentemp. (koel -> verw) Bereik: (5°C-14°C) Stap: ±1°C 10 °C ↕Select [-]Bevest.

6.4 > **Tapwater**

Instellingsfuncties voor de tank.

 • Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.

	Werkingsijd verwarmen (max.) / Opwarmtijd tank (max.) / Schakel differentie tank / Sterilisatie	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater Werkingstijd verwarmen. (max.) Opwarmtijd tank (max.) Schakel differentie tank ↕Select [-]Bevest.
• Het scherm toont 3 functies tegelijk.		
> Werkingstijd verwarmen (max.)		
8:00	Maximale tijd voor werking van vloerverwarming. (in uren en minuten).	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater:Max. verw. Tijd Bereik: (0:30-10:00) Stap: ±0:30 8:00 ↕Select [-]Bevest.
> Opwarmtijd tank (max.)		
1:00	Maximale tijd voor opwarmen van de tank. (in uren en minuten).	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater:Opwarmtijd (max.) Bereik: (0:05-4:00) Stap: ±0:05 1:00 ↕Select [-]Bevest.
> Schakel differentie tank		
-8 °C	Stel de temperatuur in waarbij het water in de tank weer moet worden opgewarmd.	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Tapwater:Schakel differentie Bereik: (-12°C--2°C) Stap: ±1°C -8 °C ↕Select [-]Bevest.

Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave														
> Sterilisatie																
	Sterilisatie kan voor 1 of meerdere dagen per week worden ingesteld. Zo / Ma / Di / Wo / Do / Vr / Za	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Dag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Zo</td><td>Ma</td><td>Di</td><td>Wo</td><td>Do</td><td>Vr</td><td>Za</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ↔Dag <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-] Bevest.	Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za	—	✓	—	—	—	—	—
Zo	Ma	Di	Wo	Do	Vr	Za										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilisatie: Tijd																
	Tijd op de gekozen dag(en) van de week om de tank te steriliseren. 0:00 ~ 23:59	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Tijd <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ↕ Select [-] Bevest.														
> Sterilisatie: Tapwatertemp.																
65 °C	Stel de kooktemperatuur in voor het steriliseren van de tank	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Tapwatertemp. Bereik: (55°C~65°C) Stap: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> ↓ Select [-] Bevest.														
> Sterilisatie: Werk.tijd (max.)																
0:10	Stel de sterilisatietijd in. (in uren en minuten)	Bedrijfsinstellingen 10:34am, Ma Sterilisatie: Werk.tijd (max.) Bereik: (0:05~1:00) Stap: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ↕ Select [-] Bevest.														
7 Instell. installateur > Service instellingen																
7.1 > Maximale pompsnelheid																
Voor het instellen van de maximum snelheid van de pomp.	Instelling van het debiet, max. taak en AAN/UT werking van de pomp. Waterflow: XX:X L/min Max. flow: 0x40 ~ 0xFE, Pomp: Aan/UIT/Ontlucht.	Service instellingen 10:34am, Ma Waterflow Max. flow Werking 0.0 l/min 0xCE ◀ Ontlucht. ◀ Select														
7.2 > Afpompen																
Voor het instellen van de functie afpompen.	Afpompen Aan	Service instellingen 10:34am, Ma <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Afpompen Bezig met afpompen! [O]UIT </div>														

Instell. installateur > Service instellingen

7.3 > Betondrogen

Voor het drogen van beton (vloer, wanden, enz.) tijdens de bouw.

Gebruik dit menu niet voor andere doeleinden en alleen in de periode tijdens de bouw.

Bewerk dit om de temperatuur in te stellen voor het drogen van beton.		Service instellingen 10:34am, Ma Betondrogen
Aan / Bewerken		Aan Bewerken
↓ Select		[←] Bevest.
> Bewerken		
Stappen: 1 Temperatuur: 25 °C	Verwarmingstemperatuur voor het drogen van beton. Kies de gewenste stappen: 1 ~ 10, bereik: 1 ~ 99	Service instellingen 10:34am, Ma Betondrogen: 1/10 Bereik: (25°C~55°C) Stap: ±1°C ▲ 25 °C
↑ Select		[←] Bevest.
> Aan		
Bevestig voor elke stap de ingestelde temperatuur voor het drogen van beton.		Service instellingen 10:34am, Ma Betondrogen: Status Stap : 1/10 Ingestelde watertemp : 25°C Actuele watertemp. : 25°C
		[⏏] UIT

7.4 > Service contactpers.

Stel max. 2 namen en nummers in van contactpersonen voor de gebruiker.

Naam en telefoonnummer van onderhoudsmonteur.		Service instellingen 10:34am, Ma Service contactpers.:
Cont.per 1 / Cont.per 2		Cont.per 1 Cont.per 2
↓ Select		[←] Bevest.
> Cont.per 1 / Cont.per 2		
Naam of nummer contactpersoon		Service contactpers. 10:34am, Ma Cont.per 1
Name / icoontje telefoon		Naam : Bryan Adams ☎ : 08812345678
↓ Select		[←] Bewerken
Geef naam en nummer in.		Cont.per-1 ABC/abc 0-9/Overig
Naam contactpersoon: alfabet a ~ z. Nummer contactpersoon: 1 ~ 9		ABCDEF GH I JKLMNOPQR Spat. STUVWXYZ ab cde fghi Ter. j k l m n o p q r s t u v w x y z Bev.
		↔ Select [←] Bevest.
		Aantal: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Ter. * 0 # _ Bev.
		↔ Select [←] Bevest.

Reinigingsinstructies

Voor optimale prestaties van het systeem moet het apparaat regelmatig gereinigd worden. Neem contact op met een erkende dealer.

- **Sluit de stroomvoorziening af voordat u het apparaat reinigt.**
- Gebruik geen benzeen, verdunner of schuurpoeder.
- Gebruik alleen zeep (\approx pH7) of milde reinigingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 40 °C.

Binnenunit

- Spat niet direct water op de unit.

Veeg de unit zachtjes af met een zachte, droge doek.



Waterdrukmeter



- Druk niet op het glas van de meter en raak het niet met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.



- Zorg dat de waterdruk tussen 0,05 en 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar) is.
- Als de waterdruk buiten de hierboven genoemde waarden ligt, moet u contact opnemen met een erkende dealer.

Waterfilter

- Reinig het waterfilter minstens 1 keer per jaar. Het filter kan verstopt raken, wat kan leiden tot uitval van het systeem. Neem contact op met een geautoriseerde dealer.

Buitenunit

- Blokkeer de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening niet. Als dat toch gebeurt kan dit lagere prestaties of een storing van het systeem tot gevolg hebben. Verwijder alle belemmeringen om zeker te zijn van een goede ventilatie.
- Maak bij sneeuwval de ruimte rondom de buitenunit schoon om te voorkomen dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopening door sneeuw worden bedekt.

Inspectie

- Voor het optimaal functioneren van de units moeten er periodieke inspecties aan de units, het waterfilter en de bedrading voor de aansluiting worden uitgevoerd. Neem voor het onderhoud contact op met een erkende dealer.
- Verwijder alle belemmeringen van de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.

Bij Langdurige Inactiviteit

- Sluit de stroomvoorziening af.

Omstandigheden waarin u hulp moet inroepen

Sluit de stroomvoorziening af.

Neem dan contact op met een erkende dealer als de volgende omstandigheden optreden:

- Een abnormaal lawaai tijdens de werking.
- Er is water/verontreinigingen in de afstandsbediening binnengedrongen.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- De zekering springt regelmatig uit.
- De stroomdraad wordt veel te warm.

Problemen Oplossen

De volgende symptomen geven niet een defect aan.

Symptoom	Oorzaak
Tijdens werking klinkt er geluid van stromend water.	• Stromend koelmiddel in het apparaat.
Het apparaat begint pas na enkele minuten vertraging nadat het opnieuw is opgestart.	• De vertraging dient ter bescherming van de compressor.
Er komt water/stoom uit de buitenunit.	• Er treedt condensatie of verdamping op in de leidingen.
In de verwarmingsstand komt er stoom uit de buitenunit.	• Dit wordt veroorzaakt door de werking van het ontdooien in de warmtewisselaar.
De buitenunit werkt niet.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit als de buitentemperatuur buiten het werkbereik ligt.
De werking van het systeem schakelt uit.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit. Als de waterinlaattemperatuur lager is dan 10 °C dan stopt de compressor en de back-up verwarming wordt ingeschakeld.
Het is moeilijk om het systeem op te warmen.	<ul style="list-style-type: none"> • Als het paneel en de vloer gelijktijdig worden verwarmd, kan de warmwatertemperatuur zakken waardoor de verwarmingscapaciteit van het systeem minder kan worden. • Als de buitentemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen. • De uitlaatopening of inlaatopening van de buitenunit is door iets geblokkeerd, zoals bijvoorbeeld een laag sneeuw. • Als de vooraf ingestelde wateruitlaattemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen.
Het systeem warmt niet onmiddellijk op.	• Het systeem heeft enige tijd nodig om het water op te warmen als het begint te werken op de koudwatertemperatuur.
De back-up verwarming schakelt automatisch AAN terwijl deze uitgeschakeld is.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de warmtewisselaar van de binnenunit.
De werking start automatisch als de timer niet ingesteld is.	• De sterilisatie-timer is ingesteld.
Hard lawaai van het koelmiddel duurt enige minuten.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem tijdens het ontdooien bij een omgevingstemperatuur buiten van minder dan -10 °C.
*1, *2 De stand KOELEN is niet beschikbaar.	• Het systeem is vergrendeld en werkt alleen in de stand VERW..

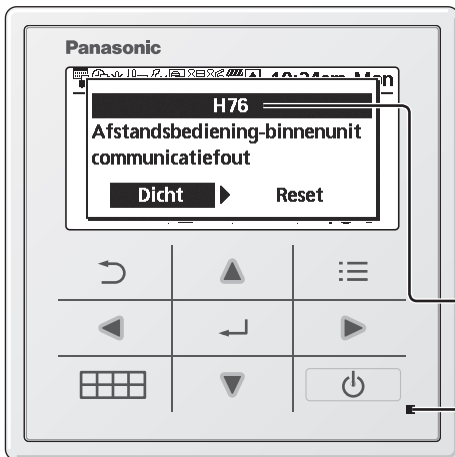
Controleer het volgende voordat u een onderhoudsmonteur belt.

Symptoom	Controleer
De stand VERW./ ^{*1} , ^{*2} KOELEN werkt niet goed.	<ul style="list-style-type: none"> • Stel de temperatuur correct in. • Sluit de thermostaatkraan van de radiator. • Verwijder alle belemmeringen bij de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.
Luidruchtig tijdens werking.	<ul style="list-style-type: none"> • De buitenunit of binnenunit is niet waterpas geïnstalleerd. • Sluit het deksel goed.
Het systeem werkt niet.	• De zekering is doorgebrand/geactiveerd.
De controle LED van de bediening brandt niet of er wordt niets op het scherm van de afstandsbediening weergegeven.	• De stroomvoorziening werkt niet juist of er is een stroomstoring opgetreden.

^{*1} Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

^{*2} Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

Problemen Oplossen



Hieronder vindt u een lijst met foutcodes die op het scherm kunnen verschijnen als er problemen zijn met de instellingen of werking van het systeem.

Als het scherm een foutcode weergeeft zoals hieronder aangegeven, neem dan contact op met de contactpersoon aangegeven in de afstandsbediening of met de dichtstbijzijnde erkende installateur.

Alle knoppen zijn niet beschikbaar behalve ◀▶ en ↵.

Foutnummer

Knippert

Fout nr.	Foutbeschrijving
H12	Capaciteit onjuist
H15	Fout sensor van compressor
H20	Fout pomp
H23	Fout sensor van koelmiddel
H27	Fout hoofdafsluiter
H28	Fout sensor van zonnepanelen
H31	Fout sensor van zwembad
H36	Fout sensor buffertank
H38	Fout niet-overeenkomend fabrikaat
H42	Beveiliging lage druk
H43	Fout sensor zone 1
H44	Fout sensor zone 2
H62	Fout waterdebiet
H63	Fout sensor lage druk
H64	Fout sensor hoge druk
H65	Fout watercirculatie ontdooien
H67	Fout externe thermistor 1
H68	Fout externe thermistor 2
H70	Fout overbelastingsbeveiliging back-up verwarming
H72	Fout tanksensor
H74	Communicatiefout PCB
H75	Beveiliging lage watertemperatuur
H76	Communicatiefout bediening binnen
H90	Communicatiefout binnen-buiten
H91	Fout overbelastingsbeveiliging tankverwarming
H95	Fout aansluitspanning
H98	Beveiliging hoge druk
H99	Voorkoming bevriezing binnen

Fout nr.	Foutbeschrijving
F12	Drukschakelaar geactiveerd
F14	Slechte rotatie van compressor
F15	Fout vergrendeling ventilatormotor
F16	Stroombeveiliging
F20	Overbelastingsbeveiliging compressor
F22	Overbelastingsbeveiliging transistormodule
F23	Piek in gelijkstroom
F24	Fout koelcyclus
F25	*1,*2 Fout koel- / verwarmingscyclus
F27	Fout drukschakelaar
F29	Lage afvoer oververhit
F30	Fout sensor 2 wateruitlaat
F32	Fout interne thermostaat
F36	Fout sensor omgevingtemp. buiten
F37	Fout sensor waterinlaat
F40	Fout sensor afvoer buiten
F41	Fout correctie vermogensfactor
F42	Fout sensor warmtewisselaar buiten
F43	Fout sensor ontdooien buiten
F45	Fout sensor wateruitlaat
F46	Uitschakeling stroomtransformator
F48	Fout sensor verdamperuitlaat
F49	Fout sensor bypassuitlaat
F95	*1,*2 Fout koeling hoge druk

* Sommige foutcodes kunnen niet van toepassing zijn voor uw model. Neem contact op met een erkende dealer voor meer informatie.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Informatie bij verbinding met een netwerkadapter (optionele accessoire)



WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik de veiligheid rond het Lucht-naar-Water systeem. Controleer of mensen en dieren in de buurt zijn vóór inbedrijfstelling.

Onjuiste werking door het niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken.



Controleer het volgende vóór inbedrijfstelling (in het pand)

- Stand van de tijdsinstelling. Onverwachte in- en uitschakeling kan ernstig letsel of schade aan mensen en dieren veroorzaken.

Controleer het volgende vóór en tijdens de werking (buiten het pand)

- Als bekend is dat er iemand in het pand is, moet de persoon van buitenaf worden ingelicht over nieuwe instellingen, voordat ze worden toegepast.

Dit moet gebeuren om te vermijden dat de persoon door de gewijzigde werking een plotselinge schok ondervindt en ernstige gezondheidsklachten kan krijgen.

- Gebruik dit apparaat niet als er kinderen, lichamelijk gehandicapten of ouderen in het pand zijn die niet in staat zijn het apparaat zelf te bedienen.

- Controleer de instelling en staat van werking regelmatig.

- Stop de werking als er een foutcode wordt weergegeven en neem contact op met een erkende dealer of specialist.

Bevestig vóór het gebruik

- Als de communicatieverbinding slecht is, kan het systeem misschien niet worden gebruikt. Controleer na bediening de "staat van werking" op het scherm van de applicatie. De volgende problemen kunnen zich voordoen bij de bediening op afstand.
 - Kan niet werken, inschakeltijd wordt niet weergegeven.
 - De werking van het Lucht-naar-Water systeem wordt niet weergegeven als de bediening buiten het pand plaatsvindt.
- Het is aanbevolen om het scherm van de smartphone te vergrendelen om onbedoelde bediening te voorkomen.
- Gebruik geen ander apparaat voor afstandsbediening, communicatie en bediening dan gespecificeerd door een erkende dealer of specialist.
- Gebruik valt onder de overeenkomst over "servicevoorwaarden" en "behandeling van persoonlijke informatie" van de Panasonic Smart Application.
- Maak de netwerkadapter los van het apparaat, als u de Panasonic Smart Application langdurig niet gebruikt.

Informatie voor gebruikers met betrekking tot het verzamelen en verwijderen van oud apparaat



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door deze producten correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Panasonic.

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją w celu ponownego wykorzystania w przyszłości. Załączono instrukcję instalacji.

Numer seryjny oraz rok produkcji znajdują się na tabliczce znamionowej.

Spis treści

Środki bezpieczeństwa	134-136
Przyciski i wyświetlacz sterownika	137-139
Instalacja	139
Menu podręczne	140
Menu	140-153

Dla użytkownika

1 Ustawienia funkcji	140-141
1.1 Harm. tygodniowy	
1.2 Harmon. wakacyjny	
1.3 Harmon. pracy cichej	
1.4 Grzałka pokojowa	
1.5 Grzałka zbiornika	
1.6 Dez. Term.	
2 Sprawdź. systemu	141-142
2.1 Monit. pob. energii	
2.2 Temp. wody	
2.3 Hist. błędów	
2.4 Sprężarka	
2.5 Grzałka	
3 Ustawienia indyw.	142-143
3.1 Dźwięk dotyku	
3.2 Kontrast ekranu LCD	
3.3 Podświetlenie	
3.4 Inten. podświetlenia	
3.5 Format godziny	
3.6 Data & Godzina	
3.7 Język	
3.8 Hasło odblokowania	
4 Kont. do serwisanta	143
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Dla instalatora

5 Ust. instalatora > Ust. systemu	144-148
5.1 Podłączenie opcjon. płyty gł.	
5.2 Strefa & Czujnik	
5.3 Wydajność grzałki	
5.4 Anty-zamarzanie	
5.5 Podłącz. zbiorn.	
5.6 Podłącz. zbiorn. bufor.	
5.7 Grzałka zbiornika	
5.8 Grz. tacy skroplin	
5.9 Altern. czujnik zewn.	
5.10 Poł. biwalentne	
5.11 Przeł. zewn.	
5.12 Podł. paneli solar.	
5.13 Zewn. sygnał błędu	
5.14 Kontrola zapotrz.	
5.15 SG ready	
5.16 Prz. zewn. kompres.	
5.17 Czynniki obiegu	
5.18 Przeł. grz.-chłodz.	
5.19 Wymuś pracę grzałki	
6 Ust. instalatora > Ust. działania	148-152
6.1 Grzanie	
6.2 Chłodz.	
6.3 Auto	
6.4 Zbiornik	
7 Ust. instalatora > Ust. serwisowe.....	152-153
7.1 Max. pręđ. pompy ob.	
7.2 Odpomp. czynnika	
7.3 Susz. betonu	
7.4 Kont. do serwisanta	
Instrukcje czyszczenia	154
Rozwiązywanie problemów	155-156
Informacje	157



Przed użyciem należy upewnić się, że system został prawidłowo zainstalowany przez akredytowanego instalatora zgodnie z podanymi instrukcjami.

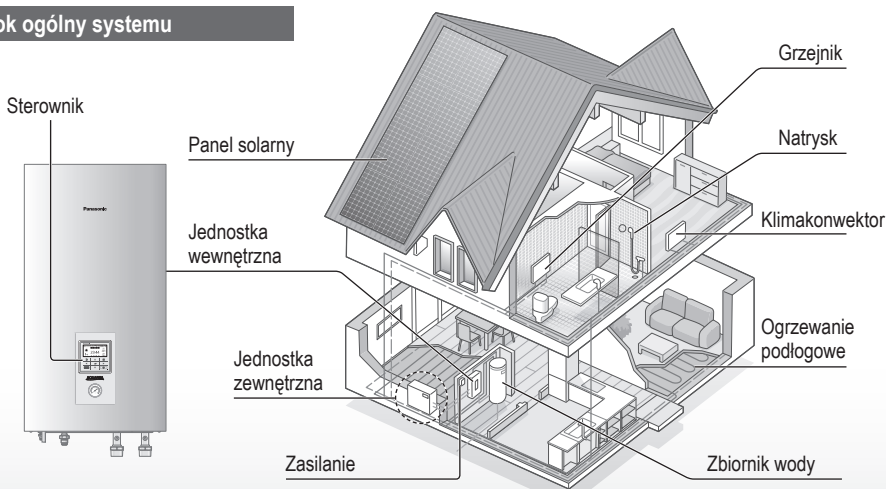
- **Pompa ciepła powietrze-woda firmy Panasonic** stanowi system dzielony składający się z dwóch jednostek: wewnętrznej i zewnętrznej. System jest przeznaczony do eksploatacji ze zbiornikiem wody firmy Panasonic. Firma Panasonic nie gwarantuje prawidłowego działania ani niezawodności systemu, jeśli nie jest on używany ze zbiornikiem wody firmy Panasonic.
- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis obsługi systemu za pomocą jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
- Sposoby korzystania z innych produktów, takich jak zbiornik wody, grzejnik, zewnętrzny sterownik termiczny i jednostki podłogowe zamieszczono w instrukcjach obsługi poszczególnych produktów.
- Niektóre funkcje opisane w niniejszej instrukcji mogą nie mieć zastosowania w przypadku danego systemu.
- Więcej informacji na ten temat może udzielić najbliższy akredytowany instalator.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.

*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.)

PL

Widok ogólny systemu



Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji pełnią jedynie rolę objaśniającą i mogą nie przedstawiać rzeczywistego urządzenia.

W przypadku przyszłych udoskonaleń zastrzegamy możliwość zmiany ilustracji bez powiadomienia.

Warunki robocze

Dla (serii) H	GRZANIE		*1 CHŁODZENIE
	Serii WH-SDC	Serii WH-SXC, Serii WH-SQC	
Temperatura wyjścia wody (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (temperatura otoczenia poniżej -15°C) ^{*3} 20 / 60 (temperatura otoczenia powyżej -10°C) ^{*3}	5 / 20
Zewnętrzna temperatura otoczenia (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Gdy zewnętrzna temperatura znajduje się poza zakresem określonym w tabeli, wydajność grzewcza znacznie obniży się, a zabezpieczenie jednostki zewnętrznej może ją wyłączyć.


Jednostka uruchomi się automatycznie, gdy zewnętrzna temperatura ponownie znajdzie się w wymaganym zakresie.


*3 W zewnętrznej temperaturze otoczenia między -10°C i -15°C temperatura wyjścia wody stopniowo zmniejsza się z 60°C do 55°C.

Środki bezpieczeństwa


Aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia własnego, innych osób lub niebezpieczeństwa powstania szkód materialnych, należy stosować się do poniższych zasad:


Nieprawidłowa obsługa spowodowana nieprzestrzeganiem poniższych wytycznych może doprowadzić do zagrożeń, których stopień określono poniżej:

 OSTRZEŻENIE	Ten znak ostrzega przed śmiercią lub poważnym zranieniem.
--	---

 UWAGA	Ten znak ostrzega przed zranieniem lub szkodą materialną.
--	---

Wytyczne w instrukcji są opatrzone następującymi symbolami:

	Ten symbol oznacza czynność, która jest ZABRONIONA .
---	---

	Te symbole oznaczają czynności, które są OBOWIĄZKOWE .
---	---



OSTRZEŻENIE

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna



Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

Czyszczenie wewnętrznych części, naprawę, instalację, wyjęcie, demontaż i ponowną instalację jednostki należy powierzyć akredytowanemu instalatorowi. Nieprawidłowa instalacja i obsługa spowodują wyciek, porażenie prądem lub pożar.

Możliwość użycia określonego typu czynnika chłodniczego należy potwierdzić u akredytowanego instalatora. Użycie innego typu czynnika chłodniczego niż określony może spowodować uszkodzenie produktu, zranienie itp.



Nie instalować urządzenia w potencjalnie wybuchowej lub palnej atmosferze. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może prowadzić do pożaru.

Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej; obracające się części mogą spowodować zranienie.





Nie dotykać jednostki zewnętrznej podczas burzy, możliwe porażenie prądem.

Nie siadać na urządzeniu ani nie wchodzić na nie; grozi to upadkiem.



Nie instalować jednostki wewnętrznej na zewnątrz budynków. Jednostka ta jest przeznaczona wyłącznie do instalacji wewnątrz budynku.

Zasilanie



Aby uniknąć przegrzania i pożaru, nie należy używać kabla zmodyfikowanego, powstałego z połączenia dwóch lub więcej kabli, przedłużacza ani kabla niezgodnego ze specyfikacjami.



Aby uniknąć przegrzania, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym:

- Nie podłączać kabla zasilającego do gniazda elektrycznego, do którego są podłączone inne urządzenia.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wyginać ani nie skręcać kabla zasilającego.



Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inne wykwalifikowane osoby, co pozwoli na uniknięcie zagrożenia.

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCCB). Należy zlecić akredytowanej firmie instalacyjnej regularne sprawdzanie działania wyłącznika RCCB, szczególnie po instalacji, kontroli i konserwacji. Niesprawność wyłącznika RCCB może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.



Stanowczo zalecamy zainstalowanie urządzenia różnicowoprądowego (RCD) w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i/lub pożaru.

Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy rozłączyć wszelkie obwody zasilające.

W przypadku nieprawidłowości w działaniu / usterki należy zaprzestać korzystania z produktu i odłączyć zasilanie. (ryzyko powstania dymu / pożaru / porażenia prądem)
Przykłady nieprawidłowego działania / usterek

- Częste rozłączanie wyłącznika RCCB.
 - Zapach spalenizny.
 - Nietypowy hałas lub drgania urządzenia.
 - Wycieki gorącej wody z jednostki wewnętrznej.
- Natychmiast skontaktować się z akredytowanym instalatorem w celu dokonania konserwacji / naprawy.

Podczas kontroli i konserwacji należy nosić rękawice ochronne.



Urządzenie musi być uziemione, aby nie doszło do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.



Aby zapobiec porażeniu prądem, należy odłączyć zasilanie:

- Przed czyszczeniem lub naprawą.
- Na czas dłuższej bezczynności.

Urządzenie wielofunkcyjne. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, oparzeń i/lub śmiertelnych obrażeń, należy pamiętać o odłączeniu wszystkich źródeł zasilania przed uzyskaniem dostępu do jakiegokolwiek przyłącza w jednostce wewnętrznej.

Środki bezpieczeństwa



UWAGA

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna



Nie czyścić jednostki wewnętrznej wodą, benzyną, rozcieńczalnikiem ani proszkiem do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić jednostkę lub wywołać korozję.

Nie instalować urządzenia w pobliżu materiałów palnych ani w łazience. W przeciwnym przypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Nie dotykać rury wylotu wody jednostki wewnętrznej podczas jej działania.

Nie umieszczać żadnych materiałów na urządzeniu ani pod nim.

Nie dotykać ostrych żeberek aluminiowych; ostre części mogą być przyczyną zranienia.



Nie używać systemu podczas sterylizacji, gdyż może to prowadzić do oparzenia gorącą wodą lub przegrzania natrysku.



Prawidłowe podłączenie rury spustowej umożliwia zapobieżenie wyciekom wody.

Po dłuższym okresie użytkowania należy sprawdzić, czy nie doszło do pogorszenia stanu technicznego stelażu instalacyjnego. Uszkodzony stelaż może spowodować upadek urządzenia.

Określenie poziomów ustawień funkcji dezynfekcji termicznej zgodnie z lokalnymi przepisami należy powierzyć akredytowanej firmie instalacyjnej.

Sterownik



Nie dopuścić do zamknięcia sterownika. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Nie naciskać przycisków sterownika twardymi ani ostrymi przedmiotami. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

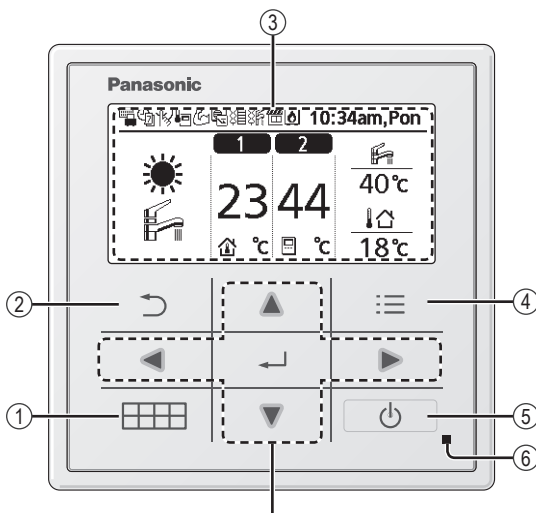
Nie myć sterownika wodą, benzyną, rozcieńczalnikiem ani proszkiem do szorowania.

Nie przeprowadzać kontroli ani konserwacji sterownika samodzielnie. Aby uniknąć zranienia wskutek nieprawidłowej obsługi, należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

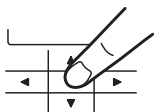
Przyciski i wyświetlacz sterownika


Przycisk / kontrolka

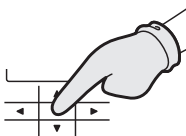
- ① **Przycisk menu podręcznego**
(Więcej informacji zamieszczono w osobnym Przewodniku po menu podręcznym.)
- ② **Przycisk Wstecz**
Powrót do poprzedniego ekranu
- ③ **Wyświetlacz LCD**
- ④ **Przycisk głównego menu**
Służy do ustawiania funkcji
- ⑤ **Przycisk WŁ / WYŁ**
Uruchamia / zatrzymuje działanie
- ⑥ **Kontrolka działania**
Świeci się podczas działania, miga w przypadku alarmu.




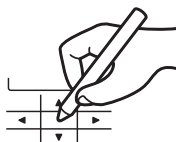
 **Naciskać środek**



 **Bez rękawic**

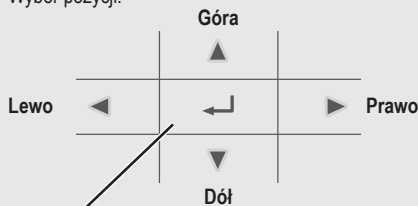


 **Bez długopisu / ołówka**



Przyciski kursora

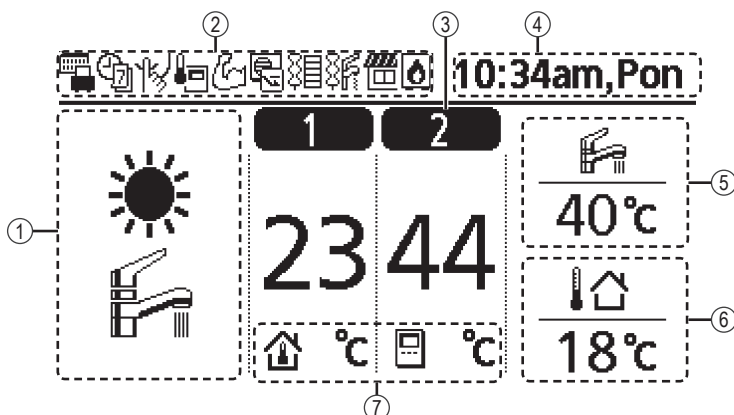
Wybór pozycji.



Przycisk Enter

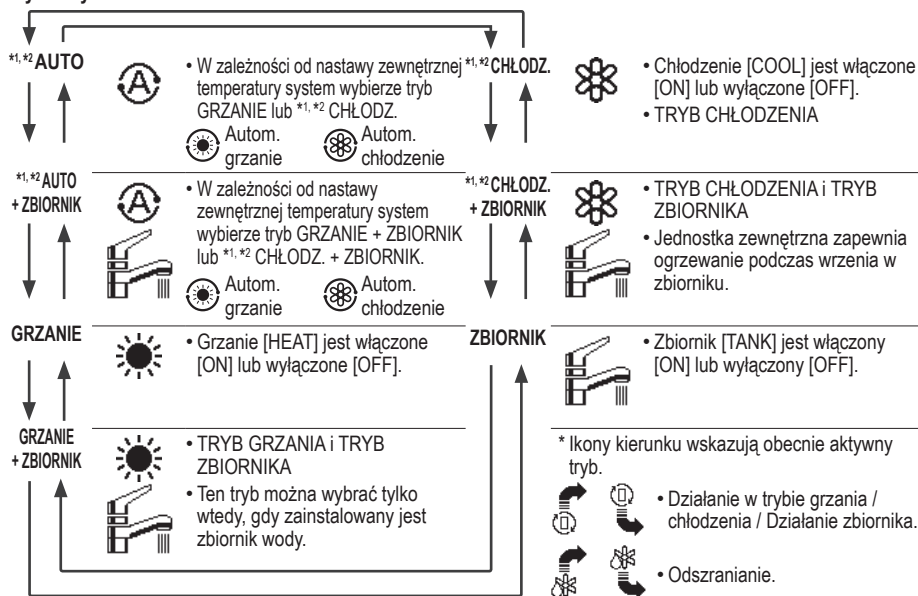
Potwierdzenie wybranej pozycji.

Przyciski i wyświetlacz sterownika



Wyświetlacz

1 Wybór trybu



2 Ikony działania

Przedstawiają stan działania.

Gdy dane działanie jest wyłączone (po wyświetleniu ekranu informującego o wyłączeniu działania), odpowiadająca mu ikona nie będzie wyświetlana (za wyjątkiem harmonogramu tygodniowego).

- Stan działania wakacyjnego
- Stan działania harmonogramu tygodniowego
- Stan działania trybu cichego
- Strefa: Termostat pokojowy
→ Stan wewnętrznego czujnika
- Stan działania trybu intensywnego
- Stan kontroli zapotrzebowania, SG Ready lub SHP
- Stan grzałki wspomagającej
- Stan grzałki w zbiorniku c.w.u.
- Stan obiegu solarnego
- Stan bivalencji (Boiler)

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.

*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

- ③ Temperatura w poszczególnych strefach
- ④ Godzina i dzień
- ⑤ Temperatura w zbiorniku wody
- ⑥ Zewnętrzna temperatura
- ⑦ Typ czujnika / Ikony ustawiania rodzaju temperatury



Temperatura wody
→ Krzywa grzewcza
Termostat
→ Zewnętrzny



Temperatura wody
→ Stała wartość
Termostat
→ Wewnętrzny



Tylko basen

Instalacja

Przed przystąpieniem do wprowadzenia ustawień w poszczególnych menu należy uruchomić sterownik, wybierając język obsługi i ustawiając prawidłową datę oraz godzinę.

Po włączeniu zasilania po raz pierwszy automatycznie przechodzi do trybu ekranu ustawień. Można go również ustawić w menu ustawień osobistych.

Wybór języka

Należy zaczekać, aż wyświetlacz się uruchomi. Po zakończeniu uruchamiania ekran przechodzi do trybu normalnego wyświetlania. Po naciśnięciu dowolnego przycisku pojawia się ekran ustawiania języka.

- ① Wybierz żądany język, używając przycisków ▼ i ▲.
- ② Naciśnij , aby potwierdzić wybór.

Instalacja	12:00am, Pon	Wyświetlacz miga
Instalowanie		
12:00am, Pon		
[Start]		
Język	12:00am, Pon	
DANISH		
SWEDISH		
NORWEGIAN		
POLISH		
Wybór	[←] Akcept.	
Format godziny	12:00am, Pon	
24 godz.		
am/pm		
Wybór	[←] Akcept.	
Data & Godzina	12:00am, Pon	
Rok/Mies./Dzień	Godz: Min	
2015 / 01 / 01	12 : 00 am	
Wybór	[←] Akcept.	
10:00am, Sr		
[Start]		

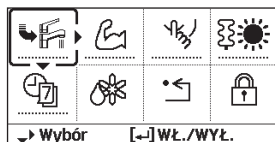
Ustawianie zegara


- ① Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ wybierz format wyświetlania godziny: 24- lub 12-godzinny (np. 15:00 lub 3:00 pm).
- ② Naciśnij , aby potwierdzić wybór.
- ③ Za pomocą przycisków ▼ i ▲ wybierz rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty. (Wybierz i przenieś za pomocą ► i naciśnij aby potwierdzić).
- ④ Po ustawieniu czasu, godzina oraz dzień będą widoczne na wyświetlaczu nawet wtedy, gdy sterownik będzie wyłączony.

Menu podręczne

Po zakończeniu początkowej konfiguracji można wybrać menu podręczne spośród poniższych opcji i dokonać edycji ustawień.

① Naciśnij , aby wyświetlić menu podręczne.




 Wymuszenie grzania C.W.U.

 Tryb intensywny


 Praca cicha

 Nagrzewnica

 Harm. tygodniowy

 Wymuszenie odszraniania

 Resetowanie błędu

 Blokada sterownika

② Wybierz menu za pomocą    .

③ Naciśnij , aby włączyć/wyłączyć wybrane menu.

Menu Dla użytkownika

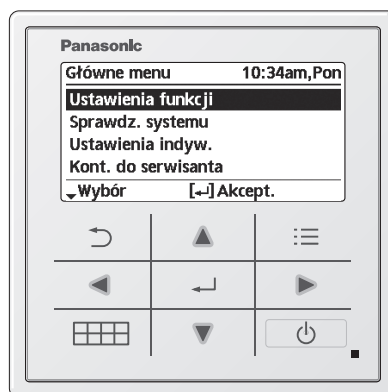
Wybierz menu i wprowadź ustawienia dla systemu zainstalowanego w domu. Wszystkie wstępne ustawienia muszą być dokonane przez akredytowanego instalatora. Zalecamy, aby wszelkich zmian we wstępnych ustawieniach dokonywał również akredytowany instalator.










- Po wstępnej instalacji można dokonać ręcznej regulacji ustawień.
- Wstępne ustawienie pozostanie aktywne do czasu, aż użytkownik je zmieni.
- Przed dokonaniem ustawień należy upewnić się, że kontrolka działania jest wyłączona.
- Błędne ustawienie może powodować nieprawidłowe działanie systemu. Należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

Aby wyświetlić <Główne menu>: 

Aby wybrać menu:    

Aby potwierdzić wybraną pozycję: 



Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz																												
1 Ustawienia funkcji																														
1.1 > Harm. tygodniowy																														
<p>Po ustawieniu tygodniowego harmonogramu użytkownik może dokonać edycji za pomocą menu podręcznego.</p> <p>Służy do ustawienia do 6 opcji działania w ciągu doby.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wyłączone po wybraniu Tak [Yes] przy przełączniku grzanie / chłodzenie lub po włączeniu wymuszenia grzałki. 	<p>Ustawienia harmonogramu Wybierz dzień tygodnia i ustaw wymagane opcje (Godzina / Działanie WŁ./WYŁ. / Tryb)</p> <p>Kopiuuj harmonogram Wybierz dzień tygodnia</p>	<p>Harm. tygodniowy 10:44am, Śr</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ndz</th> <th>Pon</th> <th>Wt</th> <th>Śr</th> <th>Czw</th> <th>Pt</th> <th>Sob</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am</td> <td>WŁ.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm</td> <td>WŁ.</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm</td> <td>WŁ.</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↳Dzień ↘Opcja [-]Edytuj</p>	Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob	1.	8:00am	WŁ.				40°C	2.	12:00pm	WŁ.		24/28°C		40°C	3.	1:00pm	WŁ.		12/10°C		
Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob																								
1.	8:00am	WŁ.				40°C																								
2.	12:00pm	WŁ.		24/28°C		40°C																								
3.	1:00pm	WŁ.		12/10°C																										

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz																								
1.2 > Harmon. wakacyjny																										
Aby zaoszczędzić energię można ustawić tryb wakacyjny, którego działanie polega na wyłączeniu systemu lub obniżeniu temperatury na określony czas.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ																								
	> WŁ																									
	Początek i koniec trybu wakacyjnego. Data i godzina Wyl. lub niższa temperatura	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Wakacje: Koniec</td> <td style="width: 50%;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td>Rok/Mies./Dzień</td> <td>Godz.: Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2015 / 01 / 07</td> <td style="text-align: center;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↕ Wybór</td> <td style="text-align: center;">[←] Akcept.</td> </tr> </table>	Wakacje: Koniec	10:34am, Pon	Rok/Mies./Dzień	Godz.: Min	2015 / 01 / 07	10 : 00 am	↕ Wybór	[←] Akcept.																
Wakacje: Koniec	10:34am, Pon																									
Rok/Mies./Dzień	Godz.: Min																									
2015 / 01 / 07	10 : 00 am																									
↕ Wybór	[←] Akcept.																									
1.3 > Harmon. pracy cichej																										
Zapewnia ciche działanie podczas ustawionego okresu. Można ustawić do 6 opcji. Poziom 0 oznacza, że tryb jest wyłączony.	Czas rozpoczęcia trybu cichego: Data i godzina	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Praca cicha</td> <td style="width: 50%;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td>Opcja</td> <td>Godz. Poz.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">8:00am 0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">5:00pm 1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">11:00pm 3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↕ Wybór</td> <td style="text-align: center;">[←] Edytuj</td> </tr> </table>	Praca cicha	10:34am, Pon	Opcja	Godz. Poz.	1	8:00am 0	2	5:00pm 1	3	11:00pm 3	↕ Wybór	[←] Edytuj												
	Praca cicha	10:34am, Pon																								
Opcja	Godz. Poz.																									
1	8:00am 0																									
2	5:00pm 1																									
3	11:00pm 3																									
↕ Wybór	[←] Edytuj																									
Poziom cichego działania: 0 ~ 3																										
1.4 > Grzałka pokojowa																										
Służy do włączania lub wyłączania grzałki wspomagającej.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ																								
1.5 > Grzałka zbiornika																										
Służy do włączania lub wyłączania grzałki zbiornika.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ																								
<ul style="list-style-type: none"> Dostępny jedynie w przypadku podłączonego zbiornika. 																										
1.6 > Dez. Term.																										
Służy do włączania lub wyłączania automatycznej dezynfekcji termicznej.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ																								
<ul style="list-style-type: none"> Dostępny jedynie w przypadku podłączonego zbiornika. Nie używać systemu podczas dezynfekcji termicznej, gdyż może to prowadzić do oparzenia gorącą wodą lub przegrzania natrysku. Określenie poziomów ustawień funkcji dezynfekcji termicznej zgodnie z lokalnymi przepisami należy powierzyć akredytowanej firmie instalacyjnej. 																										
2 Sprawdz. systemu																										
2.1 > Monit. pob. energii																										
Wykres bieżącego lub historycznego zużycia energii elektrycznej, wytwarzania energii cieplnej bądź COP.	Obecnie	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Wybór i pobieranie</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Wyk. poboru energii</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Wybór i pobieranie</td> </tr> </table>	Wybór i pobieranie		Wyk. poboru energii		Wybór i pobieranie																			
	Wybór i pobieranie																									
Wyk. poboru energii																										
Wybór i pobieranie																										
<ul style="list-style-type: none"> COP = współczynnik wydajności. Dla wykresu historycznego wybiera się okres od 1 dnia/1 tygodnia/1 roku. Można pobrać zużycie energii (kWh) na potrzeby grzania, *1, *2 chłodzenia, zbiornika lub łączne. Całkowity pobór mocy to wartość szacunkowa obliczona przy założeniu, że napięcie wynosi 230 V prądu zmiennego, i może się różnić od wartości zmierzonych przez precyzyjne urządzenia. 		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Całk. pobór en. (1rok)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="text-align: center;">o koło</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1 rok</td> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 10%;">2</td> <td style="width: 10%;">3</td> <td style="width: 10%;">4</td> <td style="width: 10%;">5</td> <td style="width: 10%;">6</td> <td style="width: 10%;">7</td> <td style="width: 10%;">8</td> <td style="width: 10%;">9</td> <td style="width: 10%;">10</td> <td style="width: 10%;">11</td> <td style="width: 10%;">12</td> <td style="width: 10%;">Ene</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> Sty., 2015: 0.0 kWh </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> ↕ Miesiąc ↕ Tryb </td> </tr> </table>	Całk. pobór en. (1rok)		0.0 kWh	o koło	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1 rok</td> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 10%;">2</td> <td style="width: 10%;">3</td> <td style="width: 10%;">4</td> <td style="width: 10%;">5</td> <td style="width: 10%;">6</td> <td style="width: 10%;">7</td> <td style="width: 10%;">8</td> <td style="width: 10%;">9</td> <td style="width: 10%;">10</td> <td style="width: 10%;">11</td> <td style="width: 10%;">12</td> <td style="width: 10%;">Ene</td> </tr> </table>		1 rok	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Ene	Sty., 2015: 0.0 kWh		↕ Miesiąc ↕ Tryb	
Całk. pobór en. (1rok)																										
0.0 kWh	o koło																									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1 rok</td> <td style="width: 10%;">1</td> <td style="width: 10%;">2</td> <td style="width: 10%;">3</td> <td style="width: 10%;">4</td> <td style="width: 10%;">5</td> <td style="width: 10%;">6</td> <td style="width: 10%;">7</td> <td style="width: 10%;">8</td> <td style="width: 10%;">9</td> <td style="width: 10%;">10</td> <td style="width: 10%;">11</td> <td style="width: 10%;">12</td> <td style="width: 10%;">Ene</td> </tr> </table>		1 rok	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Ene											
1 rok	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Ene													
Sty., 2015: 0.0 kWh																										
↕ Miesiąc ↕ Tryb																										
2.2 > Temp. wody																										
Wyświetla wszystkie temperatury wody w poszczególnych obszarach.	Aktualna temperatura wody w 8 punktach: Powrót / Zasilanie / Str. 1 / Str. 2 / Zbiornik / Zb. bufor / Solary / Basen	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Temp. wody</td> <td style="width: 50%;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td>1. Powrót</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>2. Zasilanie</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>3. Str. 1</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>4. Str. 2</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↕ Strona</td> </tr> </table>	Temp. wody	10:34am, Pon	1. Powrót	: 0°C	2. Zasilanie	: 0°C	3. Str. 1	: 0°C	4. Str. 2	: 0°C	↕ Strona													
	Temp. wody	10:34am, Pon																								
1. Powrót	: 0°C																									
2. Zasilanie	: 0°C																									
3. Str. 1	: 0°C																									
4. Str. 2	: 0°C																									
↕ Strona																										
Wybór i pobieranie																										

 PL
 Menu podręczne / Menu

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowany instalator.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz												
2.3 > Hist. błędów														
<ul style="list-style-type: none"> • Kody błędów objaśniono w rozdziale Rozwiązywanie problemów. • Kod najnowszego błędu jest wyświetlany w górnej części. 	Wybór i pobieranie	<table border="0"> <tr> <td>Hist. błędów</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>1. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">[←] Wyczyść historię</td> </tr> </table>	Hist. błędów	10:34am,Pon	1. --		2. --		3. --		4. --		[←] Wyczyść historię	
Hist. błędów	10:34am,Pon													
1. --														
2. --														
3. --														
4. --														
[←] Wyczyść historię														
2.4 > Sprężarka														
Wyświetla wydajność sprężarki.	Wybór i pobieranie	<table border="0"> <tr> <td>Sprężarka</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>1. Częstotliwość :</td> <td style="text-align: right;">0 Hz</td> </tr> <tr> <td>2. Ilość WYŁ.-WŁ. :</td> <td style="text-align: right;">0</td> </tr> <tr> <td>3. Całk. czas dział. :</td> <td style="text-align: right;">0 h</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">[↩] Powrót</td> </tr> </table>	Sprężarka	10:34am,Pon	1. Częstotliwość :	0 Hz	2. Ilość WYŁ.-WŁ. :	0	3. Całk. czas dział. :	0 h	[↩] Powrót			
Sprężarka	10:34am,Pon													
1. Częstotliwość :	0 Hz													
2. Ilość WYŁ.-WŁ. :	0													
3. Całk. czas dział. :	0 h													
[↩] Powrót														
2.5 > Grzałka														
Łączna liczba godzin przy włączonej grzałce wspomagającej / grzałce zbiornika.	Wybór i pobieranie	<table border="0"> <tr> <td>Grzałka</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Całk. czas dział.</td> </tr> <tr> <td> :</td> <td style="text-align: right;">0h</td> </tr> <tr> <td> :</td> <td style="text-align: right;">0h</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">[↩] Powrót</td> </tr> </table>	Grzałka	10:34am,Pon	Całk. czas dział.		:	0h	:	0h	[↩] Powrót			
Grzałka	10:34am,Pon													
Całk. czas dział.														
:	0h													
:	0h													
[↩] Powrót														
3 Ustawienia indyw.														
3.1 > Dźwięk dotyku														
Służy do włączania / wyłączenia dźwięku potwierdzających czynności.	WŁ	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> WŁ ▼ WYŁ </div>												
3.2 > Kontrast ekranu LCD														
Służy do ustawiania kontrastu wyświetlacza.	3	<table border="0"> <tr> <td>Kontrast ekranu LCD</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> Niski Wysoki </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">◀ Wybór [→] Akcept.</td> </tr> </table>	Kontrast ekranu LCD	10:34am,Pon	Niski Wysoki				◀ Wybór [→] Akcept.					
Kontrast ekranu LCD	10:34am,Pon													
Niski Wysoki														
◀ Wybór [→] Akcept.														
3.3 > Podświetlenie														
Ustawia czas trwania podświetlenia ekranu.	1 min.	<table border="0"> <tr> <td>Podświetlenie</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>WYŁ</td> <td style="text-align: right;">5 min.</td> </tr> <tr> <td>15 sek.</td> <td style="text-align: right;">10 min.</td> </tr> <tr> <td><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1 min.</div></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">^ Wybór [→] Akcept.</td> </tr> </table>	Podświetlenie	10:34am,Pon	WYŁ	5 min.	15 sek.	10 min.	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1 min.</div>		^ Wybór [→] Akcept.			
Podświetlenie	10:34am,Pon													
WYŁ	5 min.													
15 sek.	10 min.													
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">1 min.</div>														
^ Wybór [→] Akcept.														
3.4 > Inten. podświetlenia														
Ustawia jasność podświetlenia ekranu.	4	<table border="0"> <tr> <td>Inten. podświetlenia</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Ciemne Jasne</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">◀ Wybór [→] Akcept.</td> </tr> </table>	Inten. podświetlenia	10:34am,Pon	Ciemne Jasne				◀ Wybór [→] Akcept.					
Inten. podświetlenia	10:34am,Pon													
Ciemne Jasne														
◀ Wybór [→] Akcept.														
3.5 > Format godziny														
Służy do ustawiania formatu wyświetlania godziny.	24 godz.	<table border="0"> <tr> <td>Format godziny</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">24 godz.</div> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> ▼ am/pm </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">↘ Wybór [→] Akcept.</td> </tr> </table>	Format godziny	10:34am,Pon	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">24 godz.</div>		▼ am/pm		↘ Wybór [→] Akcept.					
Format godziny	10:34am,Pon													
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">24 godz.</div>														
▼ am/pm														
↘ Wybór [→] Akcept.														

3.6 > Data & Godzina		
Służy do ustawiania aktualnej daty i godziny.	Rok / Mies. / Dzień / Godz / Min	Data & Godzina 10:34am,Pon
		Rok/Mies./Dzień Godz : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am
		↕ Wybór [←] Akcept.

3.7 > Język		
Służy do ustawiania języka górnej części ekranu. • W przypadku języka greckiego – patrz wersja angielska.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Język 10:34am,Pon
		DANISH SWEDISH NORWEGIAN POLISH
		↕ Wybór [←] Akcept.

3.8 > Hasło odblokowania		
4-cyfrowe hasło dla wszystkich ustawień.	0000	Hasło odblokowania 10:34am,Pon
		0000
		↕ Wybór [←] Akcept.

4 Kont. do serwisanta

4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Numer kontaktowy dla instalatora.	Wybór i pobieranie	Ust. serwisowe 10:34am,Pon
		Kontakt 1 Nazwa : Bryan Adams ☎ : 0881 23456 78
		↕ Wybór

Menu Dla instalatora

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
5 Ust. instalatora > Ust. systemu		
5.1 > Podłączenie opcjon. płyty gł.		
<p>Służy do podłączenia opcjonalnej płyty sterującej.</p>	Nie	<div style="text-align: center;">Tak ▲ Nie</div>
<p>• Jeśli opcjonalna płyta sterująca jest podłączona, w systemie będą dostępne dodatkowe funkcje:</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Podłączenie zbiornika buforowego i sterowanie jego działaniem i temperaturą. ② Sterowanie 2 strefami (w tym basenem i funkcją ogrzewania wody w basenie). ③ Funkcja obiegu solarnego (ciepłe panele solarne połączone ze zbiornikiem C.W.U. (cieplej wody użytkowej)) lub zbiornikiem buforowym. ④ Zewnętrzny przełącznik sprężarki. ⑤ Zewn. sygnał błędu. ⑥ Sterowanie SG Ready. ⑦ Kontrola zapotrzebowania. ⑧ Przeł. grz.-chłodz. 		
5.2 > Strefa & Czujnik		
<p>Umożliwia wybór czujników i systemu 1- lub 2-strefowego.</p>	<p>Str.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Po wybraniu systemu 1- lub 2-strefowego należy dokonać wyboru pomieszczenia lub basenu. • W przypadku wyboru basenu należy wybrać temperaturę dla ΔT w zakresie 0 °C - 10 °C. <p>Czujnik</p> <p>* W przypadku termostatu należy określić, czy jest to termostat zewnętrzny czy wewnętrzny.</p>	<p>Strefa & Czujnik 10:34am,Pon</p> <p>Str.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">System 1 strefowy</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">System 2 strefowy</div> <hr/> <p>↘ Wybór [←] Akcept.</p> <p>Strefa & Czujnik 10:34am,Pon</p> <p>Czujnik</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Temp. wody</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Termost. pok.</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Termist. pok.</div> <hr/> <p>↘ Wybór [←] Akcept.</p>
5.3 > Wydajność grzałki		
<p>Umożliwia obniżenie mocy grzałki w razie potrzeby.* 3 kW / 6 kW / 9 kW</p> <p>* Opcje kW zależą od modelu.</p>	3 kW / 6 kW / 9 kW	<p>Wydajność grzałki 10:34am,Pon</p> <div style="text-align: center;">3 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">9 kW</div> <hr/> <p>↗ Wybór [←] Akcept.</p>
5.4 > Anty-zamarzanie		
<p>Aktywacja lub dezaktywacja ochrony przed zamarzaniem wody, gdy system jest wyłączony.</p>	Tak	<div style="text-align: center;">Tak ▼ Nie</div>
5.5 > Podłącz. zbiorn.		
<p>Umożliwia podłączenie zbiornika do systemu.</p>	Nie	<div style="text-align: center;">Tak ▲ Nie</div>
5.6 > Podłącz. zbiorn. bufor.		
<p>Umożliwia podłączenie zbiornika buforowego do systemu; wybór opcji TAK pozwala również ustawić temperaturę ΔT.</p> <p>• Aby wyłączyć tę funkcję, opcjonalna płyta sterująca musi być ustawiona na TAK.</p>	Nie	<div style="text-align: center;">Tak ▲ Nie</div>
	> Tak	
5 °C	<p>Ustawienie ΔT dla zbiornika buforowego</p>	<p>Zb. bufor 10:34am,Pon</p> <p>ΔT dla zb buf</p> <p>Zakres: (0°C~10°C)</p> <p>Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5</div> °C </div> <hr/> <p>↗ Wybór [←] Akcept.</p>

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
------	---------------------	------------------------------

5.7 > Grzałka zbiornika		
<p>Umożliwia wybór grzałki zbiornika : wspomagająca (wewnętrzna) lub w zbiorniku (zewnątrzna), a w przypadku gdy wybrano Zewnętrzną, ustawienie harmonogramu włączania grzałki.</p> <p>* Ta opcja jest dostępna, jeśli wybrano połączenie zbiornika (TAK).</p>	Wewn.	<p>Grzałka zbiornika 10:34am,Pon</p> <p>Zewnętrzny</p> <p>Wewn.</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
	> Zewnętrzny	
	0:20	<p>Grzałka zbiornika 10:34am,Pon</p> <p>Grzałka zbiornika: Czas wł.</p> <p>Zakres: (0:20-3:00)</p> <p>Kroki: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
5.8 > Grz. tacy skroplin		
<p>Aby wybrać, czy opcjonalna grzałka skroplin jest podłączona.</p> <p>* Typ A - Grzałka tacy skroplin uaktywnia się wyłącznie podczas odszraniania.</p> <p>* Typ B - Grzałka tacy skroplin uaktywnia się, gdy zewnętrzna temperatura otoczenia wynosi 5 °C lub mniej.</p>	Nie	<p>Tak</p> <p>Nie</p>
	> Tak	
	A	<p>Tryb pracy grzałki 10:34am,Pon</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
5.9 > Altern. czujnik zewn.		
Umożliwia wybór alternatywnego czujnika zewnętrznego.	Nie	<p>Tak</p> <p>Nie</p>
5.10 > Poł. biwalentne		
<p>Aby wybrać połączenie biwalentne w celu dopuszczenia dodatkowego źródła ciepła np. bojlera w celu podgrzania zbiornika buforowego i zbiornika ciepłej wody użytkowej, kiedy wydajność pompy ciepła jest niedostateczna przy niskiej temperaturze zewnętrznej. Funkcję biwalentną można skonfigurować w trybie alternatywnym (pompa ciepła i bojler działają na przemian) lub w trybie równoległym (pompa ciepła i bojler działają jednocześnie) lub w zaawansowanym trybie równoległym (pompa działa i bojler włącza się dla zbiornika buforowego i/lub ciepłej wody użytkowej w zależności od ustawień opcji kontrolnych).</p>	Nie	<p>Tak</p> <p>Nie</p>
	> Tak	
	-5 °C	<p>Ustawienie zewnętrznej temperatury, przy której włączane jest urządzenie biwalentne.</p>
Tak > Po wybraniu zewnętrznej temperatury		
Opcja kontrol.		
Alternatywne / Równoległe / Zaawa. równoległe		<p>Poł. biwalentne 10:34am,Pon</p> <p>Opcja kontrol.</p> <p>Alternatywne</p> <p>Równoległe</p> <p>Zaawa. równoległe</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Wybór zaawansowanej opcji równoległej biwalentnego korzystania ze zbiorników. 		

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe		
Grzanie	C.W.U.	Poř. biwalentne 10:34am,Pon Zaawa. równoległe
<ul style="list-style-type: none"> „Grzanie” oznacza zbiornik buforowy, „C.W.U.” oznacza zbiornik ciepłej wody użytkowej. 		Grzanie
		C.W.U.
		↓ Wybór [←] Akcept.
Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe > Grzanie > Tak		
<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik buforowy uaktywni się wyłącznie po wybraniu opcji „Tak”. 		Poř. biwalentne 10:34am,Pon Zaawa. równoległe: Grzanie
		Tak
		Nie
		↓ Wybór [←] Akcept.
-8 °C	Ustaw próg temperatury uruchamiania biwalentnego źródła ciepła.	Poř. biwalentne 10:34am,Pon Pocz. grz.: Temp. docelowa Zakres: (-10°C-0°C) Kroki: ±1°C
		-8 °C
		↕ Wybór [←] Akcept.
0:30	Opóźnienie uruchomienia biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	Poř. biwalentne 10:34am,Pon Pocz. grz.: Czas opóźnienia Zakres: (0:00~1:30) Kroki: ±0:05
		0:30
		↕ Wybór [←] Akcept.
-2 °C	Ustaw próg temperatury zatrzymywania biwalentnego źródła ciepła.	Poř. biwalentne 10:34am,Pon Koniec grz.: Temp. docelowa Zakres: (-10°C-0°C) Kroki: ±1°C
		-2 °C
		↕ Wybór [←] Akcept.
0:30	Opóźnienie zatrzymywania biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	Poř. biwalentne 10:34am,Pon Koniec grz.: Czas opóźnienia Zakres: (0:00~1:30) Kroki: ±0:05
		0:30
		↕ Wybór [←] Akcept.
Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe > C.W.U. > Tak		
<ul style="list-style-type: none"> Zbiornik c.w.u. uaktywni się wyłącznie po wybraniu opcji „Tak”. 		Poř. biwalentne 10:34am,Pon Zaawa. równoległe: C.W.U.
		Tak
		Nie
		↓ Wybór [←] Akcept.
0:30	Opóźnienie uruchomienia biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	Poř. biwalentne 10:34am,Pon C.W.U.: Czas opóźnienia Zakres: (0:30~1:30) Kroki: ±0:05
		0:30
		↕ Wybór [←] Akcept.

5.11 > Przeł. zewn.

	Nie	Tak ▲ Nie
--	-----	-----------------

5.12 > Podł. paneli solar.

- Aby włączyć tę funkcję, opcjonalna płyta sterująca musi być ustawiona na TAK.
- W przypadku braku wyboru opcji łączności z płytą sterującą, funkcja nie będzie widoczna na wyświetlaczu.

	Nie	Tak ▲ Nie
--	-----	-----------------

> Tak		
Zb. bufor	Wybór zbiornika	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon Zb. bufor ▼ Zbiornik C.W.U. ↕ Wybór [←] Akcept.

> Tak > Po wybraniu zbiornika

10 °C	Ustawienie ΔT temperatury włączenia	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon ΔT włącz Zakres: (6°C-15°C) Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Wybór [←] Akcept.
-------	---	---

> Tak > Po wybraniu zbiornika > ΔT temperatury wł.

5 °C	Ustawienie ΔT temperatury wyłączenia	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon ΔT wyłączy Zakres: (2°C-9°C) Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Wybór [←] Akcept.
------	--	---

> Tak > Po wybraniu zbiornika > ΔT temperatury wł.
> ΔT temperatury wyl.

5 °C	Ustawienie temperatury ochrony przed zamarzaniem	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon Anty-zamarzanie Zakres: (-20°C-10°C) Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Wybór [←] Akcept.
------	--	---

> Tak > Po wybraniu zbiornika > ΔT temperatury wł. > ΔT temperatury wyl.
> Po ustawieniu temperatury ochrony przed zamarzaniem

80 °C	Ustawienie górnego limitu	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon Górny limit Zakres: (70°C-90°C) Kroki: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C ↕ Wybór [←] Akcept.
-------	---------------------------	---

Menu Dla instalatora

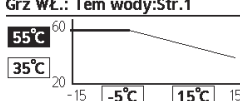
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
5.13 > Zewn. sygnał błędu		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.14 > Kontrola zapotrz.		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.15 > SG ready		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
	> Tak	
120 %	Wydajność (1) i (2) zbiornika buforowego i zbiornika c.w.u. (w %)	SG ready 10:34am, Pon Moc [1-0]: C.W.U. Zakres: (50%~150%) Kroki: ±5% 120 % ▲▼ ↕Wybór [-] Akcept.
5.16 > Prz. zewn. kompres.		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.17 > Czynniki obiegu		
Umożliwia wybór obiegu wody lub glikolu w systemie.	Woda	Czynnik obiegu 10:34am, Pon Woda ▼ Glikol ↓Wybór [-] Akcept.
5.18 > Przeł. grz.-chłodz.		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.19 > Wymuś pracę grzałki		
W celu włączenia wymuszenia grzałki ręcznie (domyślnie) lub automatycznie.	Ręczn.	Wymuś pracę grzałki 10:34am, Pon Auto ▲ Ręczny ▼ ↕Wybór [-] Akcept.
6 Ust. instalatora > Ust. działania		
Dostęp do czterech głównych funkcji lub trybów.	4 główne tryby Grzanie / *1, *2 Chłodz. / *1, *2 Auto / Zbiornik	Ust. działania 12:00am, Pon Grzanie ▼ Chłodz. Auto Zbiornik ↓Wybór [-] Akcept.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

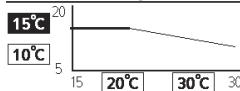
Ust. instalatora > Ust. działania

6.1 > Grzanie

Umożliwia wybór różnych temperatur wody i otoczenia dla grzania.

<p>Nast temp. zasilania grzania / Temp. zewn. wyłączenia grzania / ΔT na grzaniu / Temp. zewn. dla wł. grzałki</p>		<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grzanie</p> <p>Nast temp. zasilania grzania</p> <p>Temp. zewn. wyłączenia grzania</p> <p>ΔT na grzaniu</p> <p>Wybór [-] Akcept.</p>
<p>> Nast temp. zasilania grzania</p>		
<p>Krzywa kompensacji</p>	<p>Temperatura wody według krzywej kompensacji lub wprowadzona jako prosta.</p>	<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grz WŁ.: Tem wody</p> <p>Krzywa kompensacji</p> <p>Prosta</p> <p>Wybór [-] Akcept.</p>
<p>> Nast temp. zasilania grzania > Krzywa kompensacji</p>		
<p>Oś X: -5°C, 15°C Oś Y: 55°C, 35°C</p>	<p>Wprowadź 4 punkty temperatury (2 na osi poziomej X, 2 na osi pionowej Y).</p>	<p>Grz WŁ.: Tem wody:Str.1</p>  <p>Wybór [-] Akcept.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Zakres temperatur: Oś X: -15°C ~ 15°C, oś Y: Patrz niżej • Zakres temperatur wprowadzony dla osi Y zależy od modelu: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C 2. Model WH-SHF i włączona grzałka wspomagająca: 25°C ~ 65°C 3. Model WH-SHF i wyłączona grzałka wspomagająca: 35°C ~ 65°C 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić 4 punkty temperatury także dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 		
<p>> Nast temp. zasilania grzania > Prosta</p>		
<p>35 °C</p>	<p>Temperatura wody</p>	<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grz WŁ.: Tem wody:Str.2</p> <p>Zakres: (20°C-60°C)</p> <p>Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <p>35 °C</p> <p>Wybór [-] Akcept.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Zakres Min. - Maks. podlega następującym warunkom: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C 2. Model WH-SHF i włączona grzałka wspomagająca: 25°C ~ 65°C 3. Model WH-SHF i wyłączona grzałka wspomagająca: 35°C ~ 65°C 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić ustawienie temperatury dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 		
<p>> Temp. zewn. wyłączenia grzania</p>		
<p>24 °C</p>	<p>Temperatura wyl. grzania</p>	<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grzałka WYŁ.: Temp. zewn.</p> <p>Zakres: (5°C-35°C)</p> <p>Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <p>24 °C</p> <p>Wybór [-] Akcept.</p>

Menu Dla instalatora

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
	> ΔT na grzaniu	
	5 °C	Ustawienie ΔT włączenia grzania. Ust. działania 10:34am, Pon Grz WŁ.: ΔT Zakres: (1°C-15°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 5 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
	> Temp. zewn. dla wł. grzałki	
	0 °C	Temperatura wł. grzałki Ust. działania 10:34am, Pon Grzałka WŁ.: Temp. zewn. Zakres: (-15°C-20°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 0 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
6.2	> *1, *2 Chłodz.	
Umożliwia ustawienie różnych temperatur wody i otoczenia dla chłodzenia.	Temperatura wody wychodzącej i ΔT wł. chłodzenia.	Ust. działania 10:34am, Pon Chłodz. Nast temp. zasilania chłodzenia ΔT dla chłodz ↕ Wybór [-] Akcept.
	> Nast temp. zasilania chłodzenia	
	Krzywa kompensacji	Temperatura wody według krzywej kompensacji lub wprowadzona jako prosta. Ust. działania 10:34am, Pon Chł WŁ.: Tem wody Krzywa kompensacji Prosta ↕ Wybór [-] Akcept.
	> Nast temp. zasilania chłodzenia > Krzywa kompensacji	
	Oś X: 20°C, 30°C Oś Y: 15°C, 10°C	Wprowadź 4 punkty temperatury (2 na osi poziomej X, 2 na osi pionowej Y) Chł WŁ.: Tem wody: Str. 1  ↕ Wybór [-] Akcept.
	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić 4 punkty temperatury także dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 	
	> Nast temp. zasilania chłodzenia > Prosta	
	10 °C	Ustawienie temperatury wody wychodzącej Ust. działania 10:34am, Pon Chł WŁ.: Tem wody: Str. 2 Zakres: (5°C-20°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 10 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić ustawienie temperatury dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 	
	> ΔT dla chłodz	
	5 °C	Ustawienie ΔT chłodzenia Ust. działania 10:34am, Pon Chł WŁ.: ΔT Zakres: (1°C-15°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 5 °C ↕ Wybór [-] Akcept.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ.. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

6.3	> *1, *2 Auto	
------------	-------------------------	--

Automatyczne przełączanie z grzania na chłodzenie lub z chłodzenia na grzanie.

	Zewnętrzne temperatury przełączania z grzania na chłodzenie lub z chłodzenia na grzanie. Temp. zewn. (grz. - chł.) / Temp. zewn. (chł.- grz.)	Ust. działania 10:34am, Pon Auto Temp. zewn. (grz. - chł.) Temp. zewn. (chł.- grz.) ↓ Wybór [↔] Akcept.
> Temp. zewn. (grz. - chł.)		
15 °C	Ustawienie zewnętrznej temperatury przełączania z grzania na chłodzenie.	Ust. działania 10:34am, Pon Auto:Temp. zewn. (grz. - chł.) Zakres: (11°C-25°C) Kroki: ±1°C 15 °C ↕ Wybór [↔] Akcept.
> Temp. zewn. (chł.- grz.)		
10 °C	Ustawienie zewnętrznej temperatury przełączania z chłodzenia na grzanie.	Ust. działania 10:34am, Pon Auto:Temp. zewn. (chł.- grz.) Zakres: (5°C-14°C) Kroki: ±1°C 10 °C ↕ Wybór [↔] Akcept.

6.4	> Zbiornik	
------------	----------------------	--

Ustawianie funkcji zbiornika.

- Dostępny jedynie w przypadku podłączonego zbiornika.

	Max czas działania CO / Max czas działania CWU / Temp. ponown wygrz zbiorn / Dez. Term.	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik Max czas działania CO Max czas działania CWU Temp. ponown wygrz zbiorn ↓ Wybór [↔] Akcept.
• Wyświetlacz przedstawi jednocześnie 3 funkcje.		
> Max czas działania CO		
8:00	Maksymalny czas działania ogrzewania (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik:Max czas dział. CO Zakres: (0:30-10:00) Kroki: ±0:30 8:00 ↕ Wybór [↔] Akcept.
> Max czas działania CWU		
1:00	Maksymalny czas wygrzewania zbiornika (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik:Czas wygrz zb. (max) Zakres: (0:05-4:00) Kroki: ±0:05 1:00 ↕ Wybór [↔] Akcept.
> Temp. ponown wygrz zbiorn		
-8 °C	Ustaw temperaturę wykonywania ponownego podgrzewania wody zbiornika.	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik:Hist. wygrz zb. Zakres: (-12°C--2°C) Kroki: ±1°C -8 °C ↕ Wybór [↔] Akcept.

Menu Dla instalatora

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz														
> Dez. Term.																
	Można ustawić sterylizację w 1 lub więcej dniach tygodnia. Ndz / Pon / Wt / Śr / Czw / Pt / Sob	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Dzień <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; font-size: small;"> <tr> <th>Ndz</th> <th>Pon</th> <th>Wt</th> <th>Śr</th> <th>Czw</th> <th>Pt</th> <th>Sob</th> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> ↔ Dzień <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [←] Akcept. </div>	Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob	—	✓	—	—	—	—	—
Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Dez. Term.: Godz.																
	Godziny w wybranym dniu (dniach) tygodnia, w których dezynfekowany będzie zbiornik. 0:00 - 23:59	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Godz. <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> ↔ Wybór [←] Akcept. </div>														
> Dez. Term.: Temp wrzenia																
	65 °C Ustawienie temperatury i dezynfekcji termicznej zbiornika.	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Temp wrzenia <div style="text-align: right; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">65 °C</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> ↕ Wybór [←] Akcept. </div>														
> Dez. Term.: Czas dział (max)																
	0:10 Ustawienie czasu dezynfekcji termicznej (w godzinach i minutach)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Czas dział (max) <div style="text-align: right; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">0:10</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> ↕ Wybór [←] Akcept. </div>														
7 Ust. instalatora > Ust. serwisowe																
7.1 > Max. pręd. pompy ob.																
	<p>Sluży do ustawiania maksymalnej prędkości pompy wodnej.</p> <p>Ustaw natężenie przepływu, maks. wydajność i wł. / wyt. / odpowietrzenie.</p> <p style="text-align: center;">Przepust.: XX:X l/min Max wyd.: 0x40 - 0xFE, Pompa: WŁ / WYŁ / Odpow.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. serwisowe 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Przepust. Max wyd. Działanie <div style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">0.0 l/min 0xCE ◀ Odpow.</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: small;"> ◀ Wybór </div>														
7.2 > Odpomp. czynnika																
	<p>Ustawienie odpompowywania.</p> <p>Odpompowywanie czynnika chłodniczego</p> <p style="text-align: center;">WŁ</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. serwisowe 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <div style="text-align: center; font-weight: bold;">Trwa odpompowywanie czynnika!</div> <div style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">[ON] WYŁ</div> </div>														

Ust. instalatora > Ust. serwisowe

7.3 > Susz. betonu

Służy do suszenia betonu (posadzek, ścian itp.) podczas budowy.

Nie należy używać tego menu do innych celów i podczas czynności innych niż budowa.

Edytuj, aby ustawić temperaturę suszenia betonu.	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Susz. betonu
WŁ / Edytuj	WŁ Edytuj
	↓ Wybór [←] Akcept.

> Edytuj	
Etapy: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura grzania dla suszenia betonu. Wybierz żądane etapy: 1–10, zakres: 1–99
	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Susz. betonu: 1/10 Zakres: (25°C~55°C) Kroki: ±1°C 25 °C
	↑ Wybór [←] Akcept.

> WŁ	
Potwierdź ustawienia temperatur suszenia betonu dla poszczególnych etapów.	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Susz. betonu: Status
	Etap : 1/10 Ust. temp. wody : 25°C Rzecz. temp. wody : 25°C
	[⏻] WYŁ

7.4 > Kont. do serwisanta

Umożliwia instalatorowi ustawienie do 2 nazwisk i numerów kontaktowych.

Nazwisko i numer kontaktowy technika serwisowego.	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Kont. do serwisanta:
Kontakt 1 / Kontakt 2	Kontakt 1 Kontakt 2
	↓ Wybór [←] Akcept.

> Kontakt 1 / Kontakt 2	
Nazwisko lub numer.	Kont. do serwisanta 10:34am, Pon Kontakt 1
Nazwa / Ikona kontaktu	Nazwa : Bryan Adams ☎ : 0881 2345678
	↓ Wybór [←] Edytuj

Wprowadź nazwisko i numer.	Kontakt-1
	ABC/abc 0-9/Inne
	ABCDEFGHIJKLMNOPQR Spac
	STUVWXYZ abcdefghi BS
	jklmnopqrstuvwxy Potw
	↵ Wybór [←] Enter
Nazwisko kontaktu: litery od a do z. Numer kontaktu: 1 ~ 9	Numer: █
	1 2 3 (
	4 5 6)
	7 8 9 - BS
	* 0 # _ Potw
	↵ Wybór [←] Enter

Instrukcje czyszczenia

Prawidłowe działanie urządzenia wymaga cyklicznych przeglądów konserwacyjnych. Dopilnuj, żeby przynajmniej 1 raz w roku został przeprowadzony przegląd konserwacyjny urządzenia, zakończony protokołem z przeglądu. W tym celu skontaktuj się z akredytowaną firmą instalacyjną.

- **Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.**
- Nie używać benzyny, rozcieńczalnika ani proszka do szorowania.
- Można używać jedynie mydła (\approx pH7) lub neutralnego detergentu stosowanego w gospodarstwie domowym.
- Nie używać wody o temperaturze powyżej 40 °C.

Jednostka wewnętrzna

- Nie polewać bezpośrednio wodą.
- Delikatnie wytrzeć urządzenie miękką, suchą ściereczką.



Manometr wody



• Nie naciskać ani nie uderzać szklanej osłony twardymi ani ostrymi przedmiotami. Nieprzestrzeżenie powyższego wymagania może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



• Upewnić się, że ciśnienie wody mieści się w zakresie od 0,05 do 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
• Jeśli ciśnienie wody jest poza ww. zakresem, należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

Filtr wody

- Filtr wody należy czyścić co najmniej raz w roku. Nieprzestrzeżenie powyższego wymagania może spowodować niedrożność filtra, która może prowadzić do awarii systemu. Skontaktuj się z akredytowaną firmą instalacyjną.

Jednostka zewnętrzna

- Nie zasłaniać otworów wlotu i wylotu powietrza. Nieprzestrzeżenie powyższego wymagania może skutkować niską wydajnością lub awarią systemu. Usunąć wszelkie przeszkody, aby zapewnić wentylację.
- Gdy pada śnieg, należy odśnieżać jednostkę zewnętrzną i obszar wokół niej, aby zapobiec zatkaniu otworów wlotu i wylotu powietrza śniegiem.

Kontrola

- Aby zapewnić optymalne działanie, należy przeprowadzać regularne kontrole jednostek, filtra wody i okablowania. W sprawie przeprowadzenia konserwacji należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem handlowym.
- Usunąć wszelkie przeszkody z otworów wlotu i wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.

Na czas dłuższej beczynności

- Odłączyć zasilanie.

Usterki wymagające interwencji serwisanta

Odłączyć zasilanie,

a następnie skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną, w następujących sytuacjach:

- Nietypowy hałas podczas pracy.
- Przedostanie się wody / cząstek obcych do sterownika.
- Wyciek gorącej wody z jednostki wewnętrznej.
- Częste rozłączanie się wyłącznika automatycznego.
- Nadmierne nagrzewanie się kabla zasilającego.

Rozwiązywanie problemów

Poniższe objawy nie oznaczają nieprawidłowego działania.

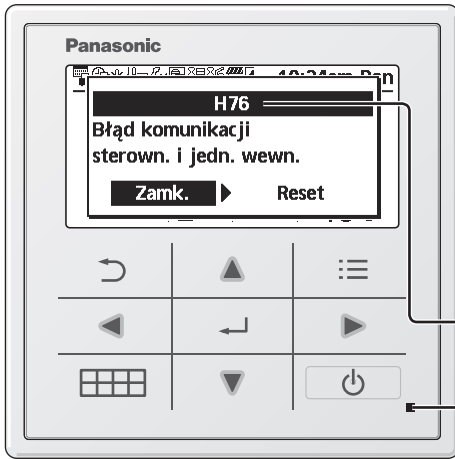
Objaw	Przyczyna
Dźwięk płynącej wody podczas działania.	• Przepływ czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia.
Opóźnienie działania o kilka minut po ponownym uruchomieniu.	• Opóźnienie służy ochronie sprężarki.
Jednostka zewnętrzna wydziela wodę / parę wodną.	• Proces odszraniania
W trybie grzania z jednostki zewnętrznej wydostaje się para wodna.	• Proces odszraniania
Jednostka zewnętrzna nie działa.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony systemu, gdy zewnętrzna temperatura jest poza zakresem roboczym.
System wyłącza się.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony systemu. Gdy temperatura wody na wejściu wynosi poniżej 10 °C, sprężarka zatrzymuje się i włączana jest grzałka wspomagająca.
System rozgrzewa się powoli.	<ul style="list-style-type: none"> • W przypadku równoczesnego ogrzewania paneli i podłogi może dojść do obniżenia temperatury wody, co może zmniejszyć wydajność grzewczą systemu. • Gdy zewnętrzna temperatura powietrza jest niska, ogrzewanie systemu może trwać dłużej. • Przepływ powietrza przy jednostce zewnętrznej jest zablokowany, np. przez zaspę. • Gdy nastawa temperatury wody na wyjściu jest niska, ogrzewanie systemu może trwać dłużej.
System nie nagrzewa się błyskawicznie.	• Rozgrzanie wody może zająć więcej czasu, jeśli jej temperatura jest niska.
Grzałka wspomagająca samoczynnie włącza się po jej wyłączeniu.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej.
Działanie rozpoczyna się automatycznie, gdy harmonogram nie jest ustawiony.	• Ustawiono harmonogram dezynfekcji termicznej.
Głośny dźwięk przepływu czynnika chłodniczego, trwający kilkanaście minut.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony podczas odszraniania przy zewnętrznej temperaturze otoczenia poniżej -10 °C.
Tryb *1, *2 CHŁODZ. jest niedostępny.	• Działanie systemu zostało ograniczone wyłącznie do GRZANIA.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić:

Objaw	Sprawdzić
Brak wydajnego działania w trybie GRZANIE / *1, *2 CHŁODZ.	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić prawidłową temperaturę. • Usunąć wszelkie przeszkody z otworów wlotu i wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.
Głośnie działanie.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostka zewnętrzna lub wewnętrzna została zainstalowana na pochyłości. • Prawidłowo zamknąć pokrywę.
System nie działa.	• Rozłączony / Uaktywniony wyłącznik automatyczny.
Dioda LED sygnalizująca działanie nie świeci się lub brak jakiegokolwiek wskazania na sterowniku.	• Zasilania działa prawidłowo lub doszło do zaniku zasilania.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

Rozwiązywanie problemów



Poniżej przedstawiono listę kodów błędów, które mogą pojawić się na wyświetlaczu w przypadku problemów z ustawieniami lub działaniem systemu.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się kod błędu wskazany niżej, należy zadzwonić pod numer zarejestrowany na sterowniku lub do najbliższego autoryzowanego instalatora.

Wszystkie przełączniki poza ◀▶ i ↻ są wyłączone.

Kod błędu

Miga

Nr błędu	Objaśnienie błędu
H12	Niedopasowanie wydajności jednostek
H15	Błąd czujnika sprężarki
H20	Błąd pompy wody
H23	Błąd czujnika czynnika chl.
H27	Błąd zaworu serwisowego
H28	Błąd czujnika paneli sol.
H31	Błąd czujnika basenu
H36	Błąd czujnika zbiornika buforowego
H38	Niezgodność marki
H42	Zabezp. przed niskim ciśnieniem
H43	Błąd czujnika strefy 1
H44	Błąd czujnika strefy 2
H62	Błąd przepływu wody
H63	Błąd czujnika niskiego ciśnienia
H64	Błąd czujnika wysokiego ciśnienia
H65	Błąd cyrkul. wody w odszranianiu
H67	Błąd zewnętrznego termistora 1
H68	Błąd zewnętrznego termistora 2
H70	Przegrzanie grzałki wspomagającej OLP
H72	Błąd czujnika zbiornika
H74	Błąd komunikacji płyty głównej
H75	Zabezp. nisk. temp. wody
H76	Błąd komunikacji z jednostką wewnętrzną
H90	Błąd komunikacji jedn. wewn. i zewn.
H91	Błąd zabezpieczenia grzałki zbiornika
H95	Błąd zaniku napięcia
H98	Zabezp. przed wysokim ciśnieniem
H99	Zabezp. przed zamarzaniem jedn. wewn.

Nr błędu	Objaśnienie błędu
F12	Wyłącznik ciśnieniowy akt.
F14	Wolne obroty sprężarki
F15	Błąd blokowania wentyl. silnika
F16	Zabezpieczenie prądowe
F20	Zabezp. przeciążenia sprężarki
F22	Zabezp. przeciążenia modułu tranzystora
F23	Skok prądu stałego
F24	Błąd obiegu czynnika chłodn.
F25	*1,*2 Błąd zmiany chłodzenie / grzanie
F27	Błąd wyłącznika ciśnieniowego
F29	Przegrzanie na tłoczeniu
F30	Błąd czujnika 2 powrotu wody
F32	Błąd termostatu wewnętrznego
F36	Błąd czujnika temperatury zewn.
F37	Błąd czujnika wody zasilającej
F40	Błąd czujnika temp. na tłoczeniu
F41	Błąd korekcji współczynnika mocy
F42	Błąd czujnika zewnętrznego wymiennika ciepła
F43	Błąd zewn. czujnika odszraniania
F45	Błąd czujnika wody wyjściowej
F46	Odlączenie przekładnika prądowego
F48	Błąd czujnika wyjścia parownika
F49	Błąd czujnika na bypassie
F95	*1,*2 Błąd wysokiego ciś. na chłodzeniu

* Niektóre kody błędów mogą nie dotyczyć tego modelu. Aby uzyskać wyjaśnienia, należy się skontaktować z akredytowanym instalatorem.

[*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.]
 [*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).]

Informacje dotyczące, kiedy podłączać adapter sieciowy (część akcesoriów opcjonalnych)



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem należy sprawdzić bezpieczeństwo przy systemie Air-to-Water. Sprawdzić, czy w pobliżu nie ma ludzi lub zwierząt.

Nieprawidłowe działanie spowodowane niezastosowaniem się do instrukcji może spowodować szkody lub obrażenia.



Sprawdź poniższe przed uruchomieniem (wewnątrz pomieszczeń)

- Warunki ustawień harmonogramu. Nieprzewidywalne działanie włączania/wyłączania może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt.

Sprawdź poniższe przed uruchomieniem i w trakcie działania (poza pomieszczeniami)

- Jeśli wiadomo, że ktoś jest w pomieszczeniach, należy zawiadomić przed wprowadzeniem nowych ustawień. Pozwoli to uniknąć niespodziewanego szoku u tej osoby i poważnego uszczerbku na zdrowiu w wyniku zmiany działania.

- Nie należy używać tego urządzenia, gdy dziecko, osoba niepełnosprawna lub starsza nie umie obsługiwać tego urządzenia na terenie obiektu.

- Sprawdzać ustawienia i stan działania często.

- Należy zaprzestać korzystania po wyświetleniu kodu błędu, a następnie skonsultować się akredytowanym instalatorem.

Sprawdzić przed użyciem

- Ten system może nie działać w przypadku trudnych warunków komunikacji. Należy sprawdzić stan działania na wyświetlaczu po uruchomieniu. W przypadku zdalnej obsługi mogą się zdarzyć następujące sytuacje.
 - Brak działania, czas operacji nie jest uwzględniony.
 - System Air-to-Water nie reaguje, gdy jest ustawiony poza obiektami.
- Zalecane jest zablokować ekran smartfonu, aby uniemożliwić przypadkowe działanie.
- Nie należy używać innego urządzenia do zdalnego sterowania i urządzenia nie zalecane przez autoryzowanego instalatora.
- Należy stosować zgodnie z „Warunkami usług” i „Zasadami prywatności” Panasonic Smart Application.
- W przypadku długiego nieużywania Panasonic Smart Application należy odłączyć adapter sieciowy od urządzenia.

Informacje o zbiórce i usuwaniu starych urządzeń



Przedstawione obok symbole, umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy mieszać z odpadami gospodarczymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Usuwanie produktów w prawidłowy sposób pomaga chronić cenne zasoby naturalne i zapobiega ewentualnym negatywnym oddziaływaniom na zdrowie ludzi i środowisko, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z odpadami.

Więcej informacji o zbiórce i recyklingu starych produktów można uzyskać kontaktując się z urzędem miasta / gminy, miejscową firmą zajmującą się usuwaniem odpadów lub punktem, w którym dokonano zakupu produktów.

Nieprawidłowe usuwanie odpadów może podlegać karze przewidzianej zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.



Dla użytkowników będących przedsiębiorcami na terenie UE

Aby pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o usuwaniu odpadów w krajach poza Unią Europejską]

Te symbole obowiązują wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby pozbyć się tych produktów, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub przedstawicielem handlowymi i poprosić o określenie właściwego sposobu usunięcia produktów.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος Panasonic.

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Συνοδεύεται από Οδηγίες Εγκατάστασης.

Για τον αριθμό σειράς και έτος κατασκευής ανατρέξτε στην πινακίδα ενδείξεων.

Πίνακας περιεχομένων

Προφυλαξεις ασφαλειας **160-162**

Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου **163-165**

Προετοιμασία **165**

Σύντομο Μενού **166**

Μενού **166-179**

Για τον χρήστη

1 Function setup (Ρύθμιση λειτουργιών) **166-167**

1.1 Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

1.2 Holiday timer (Χρονοδιακόπτης διακοπών)

1.3 Quiet timer (Χρονοδιακόπτης αθόρυβης λειτουργίας)

1.4 Room heater (Θερμαντήρας δωματίου)

1.5 Tank heater (Θερμαντήρας δεξαμενής)

1.6 Sterilization (Αποστείρωση)

2 System check (Έλεγχος συστήματος) **167-168**

2.1 Energy monitor (Παρακολούθηση ενέργειας)

2.2 Water temperatures (Θερμοκρασίες νερού)

2.3 Error history (Ιστορικό σφαλμάτων)

2.4 Compressor (Συμπιεστής)

2.5 Heater (Θερμαντήρας)

3 Personal setup (Προσωπική ρύθμιση λειτουργίας) **168-169**

3.1 Touch sound (Ήχος αφής)

3.2 LCD contrast (Αντίθεση οθόνης LCD)

3.3 Backlight (Οπίσθιος φωτισμός)

3.4 Backlight intensity (Ένταση οπίσθιου φωτισμού)

3.5 Clock format (Μορφή ρολογιού)

3.6 Date & Time (Ημερομηνία και ώρα)

3.7 Language (Γλώσσα)

3.8 Unlock password (Κωδικός πρόσβασης ξεκλειδώματος)

4 Service contact (Επικοινωνία με το σέρβις) **169**

4.1 Contact 1 (Επικοινωνία 1) /

Contact 2 (Επικοινωνία 2)

Για τον εγκαταστάτη

5 Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) >
System setup (Ρύθμιση συστήματος) **170-174**

5.1 Optional PCB connectivity (Προαιρετική συνδεσιμότητα PCB)

5.2 Zone & Sensor (Ζώνη και Αισθητήρας)

5.3 Heater capacity (Χωρητικότητα θερμαντήρα)

5.4 Anti freezing (Αποτροπή παγοποίησης)

5.5 Tank connection (Σύνδεση δεξαμενής)

5.6 Buffer tank connection (Σύνδεση Δεξαμενής Αποθήκευσης)

5.7 Tank heater (Θερμαντήρας δεξαμενής)

5.8 Base pan heater (Θερμαντήρας βάσης)

5.9 Alternative outdoor sensor (Εναλλακτικός εξωτερικός αισθητήρας)

5.10 Bivalent connection (Σύνδεση ζεύγους (bivalent))

5.11 External SW (Εξωτερικός διακόπτης)

5.12 Solar connection (Σύνδεση ηλιακών πάνελ)

5.13 External error signal (Σήμα εξωτερικού σφάλματος)

5.14 Demand control (Έλεγχος απαιτήσεων)

5.15 SG ready (Ετοιμότητα SG)

5.16 External compressor SW (Διακόπτης εξωτερικού συμπιεστή)

5.17 Circulation liquid (Υγρό κυκλοφορίας)

5.18 Heat-Cool SW (Διακόπτης Θέρμανσης-Ψύξης)

5.19 Force heater (Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα)

6 Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) >
Operation setup (Ρύθμιση λειτουργίας) **174-178**

6.1 Heat (Θέρμανση)

6.2 Cool (Ψύξη)

6.3 Auto (Αυτόματη)

6.4 Tank (Δεξαμενή)

7 Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) >
Service setup (Ρύθμιση σέρβις) **178-179**

7.1 Pump maximum speed (Μέγ. ταχύτητα αντλίας)

7.2 Pump down (Αντληση)

7.3 Dry concrete (Στέγνωμα σκυροδέματος)

7.4 Service contact (Επικοινωνία με το σέρβις)

Οδηγίες πλυσίματος **180**

Αντιμετώπιση προβλημάτων **181-182**

Πληροφορίες **183**



Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα έχει εγκατασταθεί σωστά από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες.

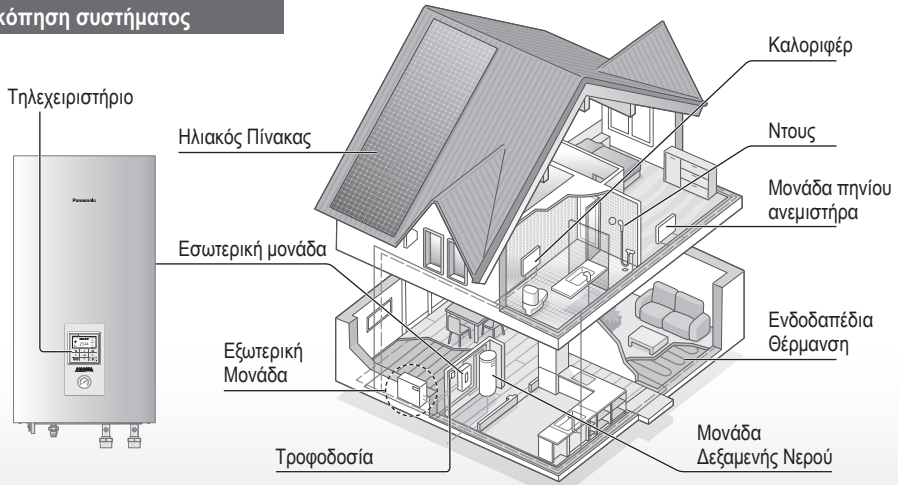
- Το σύστημα Αντλίας Θερμότητας Αέρα-Νερού της Panasonic είναι ένα διαιρούμενο σύστημα που αποτελείται από δύο μονάδες: εσωτερική και εξωτερική μονάδα. Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί με τη Μονάδα Δεξαμενής Νερού της Panasonic. Αν δεν χρησιμοποιηθεί με τη Μονάδα Δεξαμενής Νερού της Panasonic, η Panasonic δεν εγγυάται τη φυσιολογική λειτουργία ή την αξιοπιστία του συστήματος.
- Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας περιγράφουν τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος χρησιμοποιώντας την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα.
- Σχετικά με τη λειτουργία άλλων προϊόντων όπως της δεξαμενής νερού, του καλοριφέρ, του εξωτερικού θερμοελεγκτή και των υποδαπέδιων μονάδων, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του κάθε προϊόντος.
- Μερικές λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να μην ισχύουν για το σύστημά σας.
- Συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για επιπλέον πληροφορίες.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.

*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη)

EL

Επισκόπηση συστήματος



Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκειται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

Συνθήκες λειτουργίας

Για Η (Σειρά)	ΘΕΡΜΑΝΣΗ		*1 ΨΥΞΗ
	Σειρά WH-SDC	Σειρά WH-SXC, Σειρά WH-SQC	
Θερμοκρασία της εξόδου νερού (°C) (Ελάχ. / Μέγ.)	20 / 55	20 / 55 (Κάτω από τη θερμ. περιβάλλοντος -15°C) *3 20 / 60 (Πάνω από τη θερμ. περιβάλλοντος -10°C) *3	5 / 20
Εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C) (Ελάχ. / Μέγ.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43


Όταν η εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται έξω από το εύρος του πίνακα, η θερμική απόδοση θα πέσει σημαντικά και η εξωτερική μονάδα μπορεί να σταματήσει τη λειτουργία της για να προστατευτεί.


Η μονάδα θα επανεκκινηθεί αυτόματα όταν η εξωτερική θερμοκρασία επιστρέψει στο καθορισμένο εύρος.

*3 Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ -10°C και -15°C, η θερμοκρασία εξόδου του νερού μειώνεται σταδιακά από 60°C σε 55°C.


Προφυλαξεις ασφαλειας





Για να προληφθεί προσωπικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ιδιοκτησίας, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα επόμενα: Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
--	--

 ΠΡΟΣΟΧΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.
--	---

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

	Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ.
--	--

   	Τα εν λόγω σύμβολα υποδηλώνουν ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ενέργειες.
---	--



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσωτερική μονάδα και εξωτερική μονάδα



Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε, να αποσυναρμολογήσετε και να επαναεγκαταστήσετε τη μονάδα. Η ακατάλληλη εγκατάσταση και ο ακατάλληλος χειρισμός θα προκαλέσουν διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Επιβεβαιώστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό τη χρήση του καθορισμένου τύπου ψυκτικού. Η χρήση άλλου ψυκτικού από τον καθορισμένο τύπο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν, τραυματισμό κλπ.



Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ατύχημα πυρκαγιάς.

Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.





Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του φωτισμού, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μη κάθεστε και μην βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορεί να πέσετε.



Μην εγκαθιστάτε την εσωτερική μονάδα σε εξωτερικό χώρο. Είναι σχεδιασμένη μόνο για εσωτερική εγκατάσταση.

Τροφοδοσία



Μη χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.



Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πρίζα ρεύματος με άλλες συσκευές.
- Μην χειρίζεστε το συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην κάμπτετε ή στρίβετε το καλώδιο παροχής ισχύος.



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας υπολειμματικού ρεύματος (RCCB). Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να ελέγχει σε τακτά χρονικά διαστήματα τη λειτουργία του διακόπτη RCCB, ειδικά μετά από την εγκατάσταση, επιθεώρηση και συντήρηση. Η δυσλειτουργία του διακόπτη RCCB μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή/και πυρκαγιά.



Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD= Residual Current Device) επιτόπου ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή πυρκαγιάς.

Προτού αποκτήσετε πρόσβαση στους ακροδέκτες, όλα τα κυκλώματα παροχής πρέπει να αποσυνδεθούν.

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος. (Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ηλεκτροπληξίας) Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης

- Συχνή ενεργοποίηση του διακόπτη RCCB.
- Παρατηρείται μυρωδιά καμένου.
- Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
- Υπάρχει διαρροή ζεστού νερού από την εσωτερική μονάδα.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.

Φοράτε γάντια κατά την επιθεώρηση και τη συντήρηση.



Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.



Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος - Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις, - Όταν δεν γίνεται χρήση του για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για πολλαπλές χρήσεις. Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, πρόκλησης εγκαύματος ή/και θανάσιμου τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει όλες τις παροχές ρεύματος προτού αποκτήσετε πρόσβαση σε ακροδέκτες στην εσωτερική μονάδα.

Προφυλαξεις ασφαλειας



ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσωτερικη μοναδα και εξωτερικη μοναδα



Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού προς αποφυγή πρόκλησης φθοράς ή διάβρωσης στη μονάδα.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα κοντά σε εύφλεκτα ή σε μπάνιο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή/και πυρκαγιά.

Μην αγγίζετε το σωλήνα εκροής νερού της εσωτερικής μονάδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω ή κάτω από τη μονάδα.

Μην αγγίζετε το κοφτερό αλουμιένιο πτερύγιο, τα κοφτερά μέρη μπορεί να σας τραυματίσουν.



Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη διάρκεια αποστείρωσης για την αποφυγή εγκαύματος με ζεστό νερό, ή υπερθέρμανσης του ντους.



Αποφύγετε τη διαρροή νερού εξασφαλίζοντας ότι ο σωλήνας αποστράγγισης είναι σωστά συνδεδεμένος.

Μετά από παρατεταμένη περίοδο χρήσης, βεβαιωθείτε πως δεν έχει επιδεινωθεί η κατάσταση της σχάρας εγκατάστασης. Η επιδεινωμένη κατάσταση της σχάρας μπορεί να προκαλέσει την πτώση της μονάδας.

Ζητήστε από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να προσδιορίσει τις ρυθμίσεις του πεδίου λειτουργίας αποστείρωσης σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και διατάξεις.

Τηλεχειριστήριο



Μη βρέχετε το Τηλεχειριστήριο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή/και πυρκαγιά.

Μην πατάτε τα κουμπιά πάνω στο Τηλεχειριστήριο με σκληρά, αιχμηρά αντικείμενα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

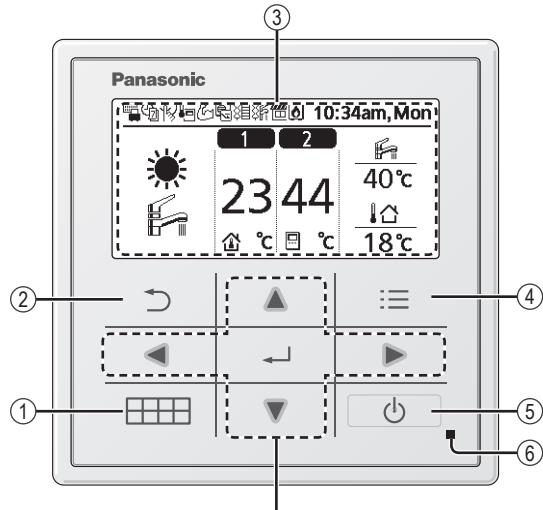
Μην πλένετε το Τηλεχειριστήριο χρησιμοποιώντας νερό, βενζίνη, αραιωτικό ή σκόνη καθαρισμού.

Μην επιθεωρείτε ή κάνετε συντήρηση στο Τηλεχειριστήριο από μόνοι σας. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ώστε να αποφευχθεί προσωπικός τραυματισμός που μπορεί να προκληθεί από λανθασμένη λειτουργία.

Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου

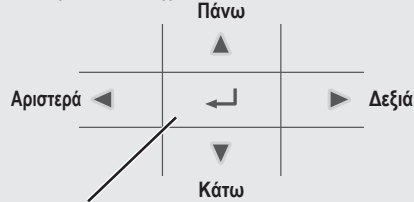
Κουμπιά / Ένδειξη

- ① **Κουμπι Σύντομου Μενού**
(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στον ξεχωριστό Οδηγό Σύντομου Μενού.)
- ② **Κουμπι Πίσω**
Επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη
- ③ **Οθόνη LCD**
- ④ **Κουμπι Κύριου Μενού**
Για ρύθμιση λειτουργιών
- ⑤ **Κουμπι ON/OFF**
Ξεκινά/σταματά τη λειτουργία
- ⑥ **Ένδειξη λειτουργίας**
Ανάβει κατά τη διάρκεια λειτουργίας, αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια συναγερμού.




Κουμπιά σε διάταξη σταυρού

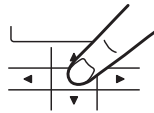
Επιλέγουν ένα στοιχείο.



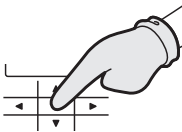
Κουμπι εισαγωγής

Ορίζει το επιλεγμένο περιεχόμενο.

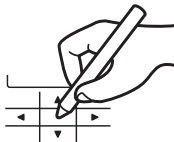
 Πατήστε στο κέντρο



 Χωρίς γάντι



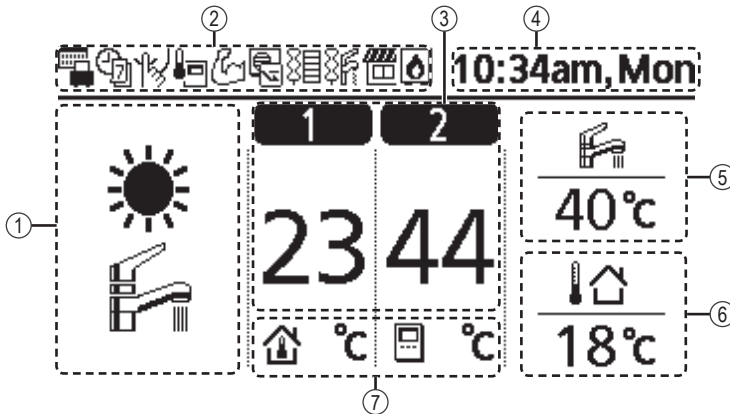
 Χωρίς στυλό



EL

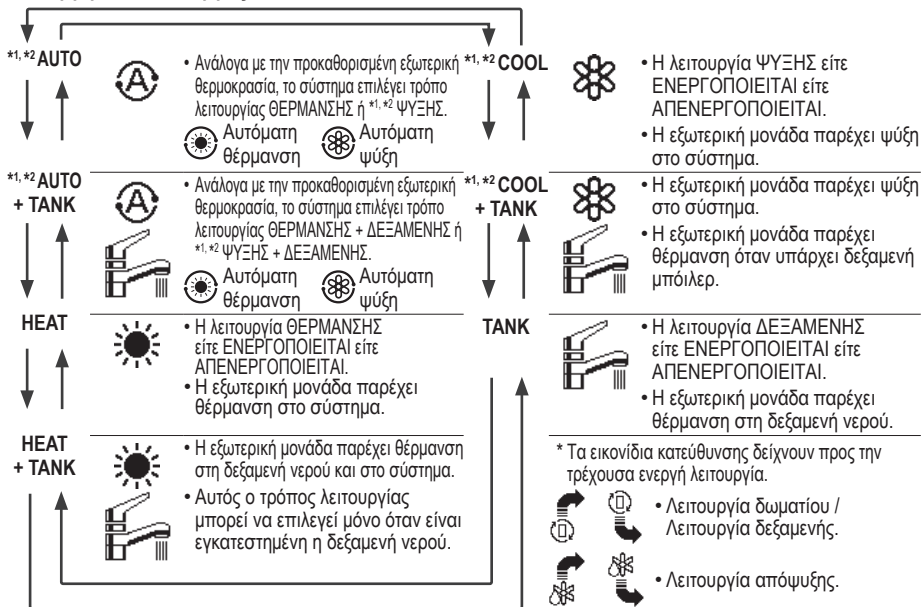
Προφυλάξεις ασφαλείας / Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου

Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου



Οθόνη

1 Επιλογή τρόπου λειτουργίας



2 Εικονίδια λειτουργίας

Προβάλλεται η κατάσταση της λειτουργίας. Τα εικονίδια δεν προβάλλονται (οθόνη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ λειτουργίας) όταν η λειτουργία είναι στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ, εκτός από τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.

- | | | |
|---|--|--|
| Κατάσταση λειτουργίας διακοπών | Κατάσταση λειτουργίας εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη | Κατάσταση αθόρυβης λειτουργίας |
| Ζώνη-Θερμοστάτης δωματίου
→ Κατάσταση εσωτερικού αισθητήρα | Κατάσταση ισχυρής λειτουργίας | Έλεγχος Απαιτήσεων ή ετοιμότητα SG ή κατάσταση SHP |
| Κατάσταση Θερμαντήρα Δωματίου | Κατάσταση Θερμαντήρα Δεξαμενής | Κατάσταση ηλιακών πάνελ |
| Κατάσταση ζεύγους (bivalent) (Μπόιλερ) | | |

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθεσίμη).

- ③ Θερμοκρασία κάθε ζώνης
- ④ Ώρα και ημέρα
- ⑤ Θερμοκρασία Δεξαμενής Νερού
- ⑥ Εξωτερική θερμοκρασία
- ⑦ Τύπος αισθητήρα/Επιλογή εικονιδίων τύπου θερμοκρασίας



Θερμοκρασία νερού
→Καμπύλη αντιστάθμισης



Θερμοστάτης δωματίου
→Εξωτερικός



Θερμοκρασία νερού
→Άμεση



Θερμοστάτης δωματίου
→Εσωτερικός



Πισίνας μόνο

Προετοιμασία

Προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση των διαφόρων ρυθμίσεων μενού, προετοιμάστε το Τηλεχειριστήριο επιλέγοντας τη γλώσσα λειτουργίας και ρυθμίζοντας την ημερομηνία και ώρα σωστά.

Όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, μεταβαίνει αυτόματα στην οθόνη ρυθμίσεων. Μπορεί επίσης να ρυθμιστεί με την προσωπική ρύθμιση του μενού.

Επιλογή γλώσσας

Περιμένετε ενώ η οθόνη προετοιμάζεται.
Όταν ολοκληρωθεί η προετοιμασία της οθόνης, επιστρέφει στην κανονική οθόνη.
Όταν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί, εμφανίζεται η οθόνη ρύθμισης της γλώσσας.

- ① Κάντε κύλιση με τα ▼ και ▲ για να επιλέξετε τη γλώσσα.
- ② Πατήστε για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Initialization	12:00am, Mon
Initializing . . .	
12:00am, Mon	
[C] Start	
Language	12:00am, Mon
ENGLISH	
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
↵ Select	[←] Confirm

Η οθόνη LCD αναβοσβήνει

Ρύθμιση του ρολογιού

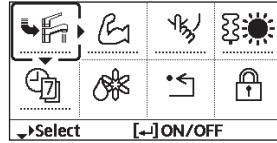
- ① Επιλέξτε με το ▼ ή το ▲ πώς θα εμφανίζεται η ώρα, είτε σε μορφή 24 ωρών ή σε μορφή π.μ./μ.μ. (για παράδειγμα, 15:00 ή 3:00 μ.μ.).
- ② Πατήστε για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- ③ Χρησιμοποιήστε τα ▼ και ▲ για να επιλέξετε έτος, μήνα, ημέρα, ώρα και λεπτά. (Επιλέξτε και μετακινηθείτε με το ► και πατήστε το για επιβεβαίωση.)
- ④ Μόλις οριστεί η ώρα, η ώρα και η ημερομηνία θα εμφανιστούν στην οθόνη ακόμη και αν το Τηλεχειριστήριο είναι στη θέση OFF.

Clock format	12:00am, Mon
24h	
am/pm	
↵ Select	[←] Confirm
Date & Time	12:00am, Mon
Year/Month/Day	Hour : Min
2015 / 01 / 01	12 : 00 am
↔ Select	[←] Confirm
10:00am, Wed	
[C] Start	

Σύντομο Μενού

Αφού οι αρχικές ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί, μπορείτε να επιλέξετε ένα σύντομο μενού από τις ακόλουθες επιλογές και να επεξεργαστείτε τη ρύθμιση.

① Πατήστε  για να προβληθεί το σύντομο μενού.





 Αναγκαστική
Λειτουργία DHW


 Ισχυρό

 Αθόρυβο

 Αναγκαστική
Λειτουργία
Θερμαντήρα

 Εβδομαδιαίος
Χρονοδιακόπτης

 Αναγκαστική
Λειτουργία Απόψυξης

 Κουμπί
Επαναρρύθμισης
Σφάλματος

 Κλειδωμα R/C

② Χρησιμοποιήστε τα     για να επιλέξετε μενού.

③ Πατήστε  για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το επιλεγμένο μενού.

Μενού Για τον χρήστη

Επιλέξτε μενού και προσδιορίστε ρυθμίσεις σύμφωνα με το διαθέσιμο σύστημα του σπιτιού. Όλες οι αρχικές ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιηθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό. Συνιστάται όλες οι διαφοροποιήσεις των αρχικών ρυθμίσεων επίσης να πραγματοποιηθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό.

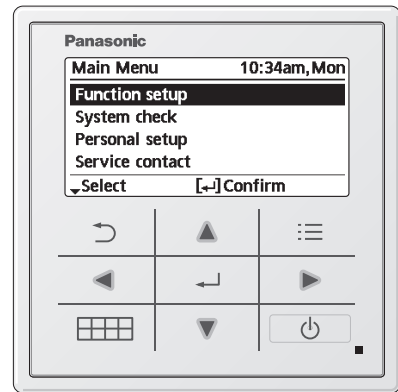
- Μετά την αρχική εγκατάσταση, μπορείτε χειροκίνητα να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.
- Η αρχική ρύθμιση παραμένει ενεργή μέχρι ο χρήστης να την αλλάξει.
- Το Τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πολλαπλές εγκαταστάσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη λειτουργίας είναι στη θέση OFF πριν από τη ρύθμιση.
- Το σύστημα ενδέχεται να μη λειτουργεί κανονικά αν ρυθμιστεί λανθασμένα.










Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Για την προβολή του <Main Menu (Κύριου Μενού)>: 

Για την επιλογή μενού:    

Για την επιβεβαίωση του επιλεγμένου περιεχομένου: 



Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη																												
1 Function setup (Ρύθμιση λειτουργιών)																														
1.1 > Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)																														
<p>Αφού ρυθμιστεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης, ο χρήστης μπορεί να τον επεξεργαστεί από το Σύντομο Μενού.</p> <p>Για ρύθμιση έως και 6 μοτίβων λειτουργίας σε ημερήσια βάση.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Απενεργοποιείται αν επιλεγεί "Yes" (Ναι) για τον διακόπτη Θέρμανση-Ψύξη ή αν είναι ενεργοποιημένη η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα. 	<p>Timer setup (Ρύθμιση χρονοδιακόπτη) Επιλέξτε μια ημέρα της εβδομάδας και ρυθμίστε τα μοτίβα που απαιτούνται (Χρόνος / Λειτουργία ON/OFF / Τρόπος Λειτουργίας)</p>	<p>Weekly timer 10:34am, Mon</p> <table border="1"> <tr> <td>Sun</td> <td>Mon</td> <td>Tue</td> <td>Wed</td> <td>Thu</td> <td>Fri</td> <td>Sat</td> </tr> <tr> <td>1. 8:00am</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>⬅Day ↘Pattern [↔]Edit</p>	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	1. 8:00am	ON					40°C	2. 12:00pm	ON		24/28°C			40°C	3. 1:00pm	ON		12/10°C			
	Sun		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat																						
1. 8:00am	ON					40°C																								
2. 12:00pm	ON		24/28°C			40°C																								
3. 1:00pm	ON		12/10°C																											
	<p>Timer copy (Αντιγραφή χρονοδιακόπτη) Επιλέξτε μια ημέρα της εβδομάδας</p>																													

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη												
1.2 > Holiday timer (Χρονοδιακόπτης διακοπών)														
Για εξοικονόμηση ενέργειας, μπορεί να ρυθμιστεί μια περίοδος διακοπών ώστε να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ το σύστημα ή να μειώσει τη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της περιόδου. • Η ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη μπορεί απενεργοποιηθεί προσωρινά κατά τη διάρκεια ρύθμισης του Χρονοδιακόπτη διακοπών αλλά θα ενεργοποιηθεί και πάλι όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση του Χρονοδιακόπτη διακοπών.	OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)	ON ▲ OFF												
	> ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)													
	Έναρξη και τέλος διακοπών. Ημερομηνία και ώρα OFF ή μειωμένη θερμοκρασία	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Holiday: End</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>Year/Month/Day</td> <td>Hour : Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▲ 2015 / 01 / 07</td> <td style="text-align: center;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↔ Select</td> <td style="text-align: center;">[←] Confirm</td> </tr> </table>	Holiday: End	10:34am, Mon	Year/Month/Day	Hour : Min	▲ 2015 / 01 / 07	10 : 00 am	↔ Select	[←] Confirm				
Holiday: End	10:34am, Mon													
Year/Month/Day	Hour : Min													
▲ 2015 / 01 / 07	10 : 00 am													
↔ Select	[←] Confirm													
1.3 > Quiet timer (Χρονοδιακόπτης αθόρυβης λειτουργίας)														
Για αθόρυβη λειτουργία κατά τη διάρκεια της προκαθορισμένης περιόδου. Μπορούν να ρυθμιστούν 6 μοτίβα. Το επίπεδο 0 σημαίνει ότι ο τρόπος λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.	Ώρα εκκίνησης Αθόρυβης λειτουργίας: Ημερομηνία και ώρα	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Quiet</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>Pattern</td> <td>Time Level</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">8:00 am 0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">5:00 pm 1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">11:00 pm 3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↙ Select</td> <td style="text-align: center;">[←] Edit</td> </tr> </table>	Quiet	10:34am, Mon	Pattern	Time Level	1	8:00 am 0	2	5:00 pm 1	3	11:00 pm 3	↙ Select	[←] Edit
	Quiet	10:34am, Mon												
Pattern	Time Level													
1	8:00 am 0													
2	5:00 pm 1													
3	11:00 pm 3													
↙ Select	[←] Edit													
	Επίπεδο ησυχίας: 0 ~ 3													
1.4 > Room heater (Θερμαντήρας δωματίου)														
Για θέση του θερμαντήρα δωματίου στη θέση ON ή OFF.	OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)	ON ▲ OFF												
1.5 > Tank heater (Θερμαντήρας δεξαμενής)														
Για θέση του θερμαντήρα δεξαμενής στη θέση ON ή OFF.	OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)	ON ▲ OFF												
• Διαθέσιμη μόνο αν υπάρχει συνδεδεμένη δεξαμενή.														
1.6 > Sterilization (Αποστείρωση)														
Για θέση της αυτόματης αποστείρωσης στη θέση ON ή OFF.	OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)	ON ▲ OFF												
• Διαθέσιμη μόνο αν υπάρχει συνδεδεμένη δεξαμενή. • Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη διάρκεια αποστείρωσης για την αποφυγή εγκαύματος με ζεστό νερό, ή υπερθέρμανσης του ντους. • Ζητήστε από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να προσδιορίσει τις ρυθμίσεις του πεδίου λειτουργίας αποστείρωσης σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και διατάξεις.														

2 System check (Έλεγχος συστήματος)

2.1 > Energy monitor (Παρακολούθηση ενέργειας)																																																																													
Τρέχων ή ιστορικός πίνακας κατανάλωσης ενέργειας, παραγωγής ή συντελεστή απόδοσης (COP). • COP= Συντελεστής απόδοσης. • Για τον πίνακα ιστορικού, η περίοδος επιλέγεται από 1 ημέρα/1 εβδομάδα/1 έτος. • Μπορεί να ανακτηθεί η κατανάλωση ενέργειας (kWh) θέρμανσης, *1, *2 ψύξης, δεξαμενής και συνολική • Η συνολική κατανάλωση ισχύος είναι μια τιμή κατ' εκτίμηση που βασίζεται σε εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V και μπορεί να διαφέρει από τιμή που μετράται με εξοπλισμό ακριβείας.	Present (Τρέχων) Επιλογή και ανάκτηση	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="12" style="text-align: center;">Total consumption (1year)</td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="text-align: center;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>1year</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>CMth</td> </tr> <tr> <td>Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="text-align: right;">Approx.</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="12" style="text-align: center;"> ▶ Month ◀ Mode </td> </tr> </table>	Total consumption (1year)												0.0 kWh												<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>1year</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>CMth</td> </tr> <tr> <td>Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="text-align: right;">Approx.</td> </tr> </table>												1year	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	CMth	Jan, 2015:	0.0 kWh											Approx.	▶ Month ◀ Mode											
	Total consumption (1year)																																																																												
0.0 kWh																																																																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>1year</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>CMth</td> </tr> <tr> <td>Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="text-align: right;">Approx.</td> </tr> </table>												1year	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	CMth	Jan, 2015:	0.0 kWh											Approx.																																							
1year	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	CMth																																																																
Jan, 2015:	0.0 kWh											Approx.																																																																	
▶ Month ◀ Mode																																																																													
	Historical chart (Πίνακας ιστορικού) Επιλογή και ανάκτηση																																																																												
2.2 > Water temperatures (Θερμοκρασίες νερού)																																																																													
Εμφανίζει όλες τις θερμοκρασίες νερού στην κάθε περιοχή.	Πραγματική θερμοκρασία νερού 8 στοιχείων: Inlet (Είσοδος) / Outlet (Εξοδος) / Zone 1 (Ζώνη 1) / Zone 2 (Ζώνη 2) / Tank (Δεξαμενή) / Buffer tank (Δεξαμενή αποθήκευσης) / Solar (Ηλιακά πάνελ) / Pool (Πισίνα) Επιλογή και ανάκτηση	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Water temperatures</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>1. Inlet</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>2. Outlet</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>3. Zone 1</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>4. Zone 2</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↙ Page</td> </tr> </table>	Water temperatures	10:34am, Mon	1. Inlet	: 0°C	2. Outlet	: 0°C	3. Zone 1	: 0°C	4. Zone 2	: 0°C	↙ Page																																																																
Water temperatures	10:34am, Mon																																																																												
1. Inlet	: 0°C																																																																												
2. Outlet	: 0°C																																																																												
3. Zone 1	: 0°C																																																																												
4. Zone 2	: 0°C																																																																												
↙ Page																																																																													

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
 *2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).

 Σύντομο Μενού / Μενού EL

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
2.3 > Error history (Ιστορικό σφαλμάτων)		
<ul style="list-style-type: none"> Ανατρέξτε στην Αντιμετώπιση προβλημάτων για κωδικούς σφάλματος. Ο πιο πρόσφατος κωδικός σφάλματος προβάλλεται στην κορυφή. 	Επιλογή και ανάκτηση	Error history 10:34am, Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [->] Clear history
2.4 > Compressor (Συμπιεστής)		
Εμφανίζει την απόδοση του συμπιεστή.	Επιλογή και ανάκτηση	Compressor 10:34am, Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [↩] Back
2.5 > Heater (Θερμαντήρας)		
Συνολικές ώρες χρόνου ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για Εφεδρικό θερμαντήρα/ Θερμαντήρα δεξαμενής.	Επιλογή και ανάκτηση	Heater 10:34am, Mon Total ON time ☰☰☰ : 0h ☰☰☰☰☰ : 0h [↩] Back
3 Personal setup (Προσωπική ρύθμιση λειτουργίας)		
3.1 > Touch sound (Ήχος αφής)		
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ τον ήχο λειτουργίας.	ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">ON</div> ▼ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">OFF</div>
3.2 > LCD contrast (Αντίθεση οθόνης LCD)		
Ρυθμίζει την αντίθεση της οθόνης.	3	LCD contrast 10:34am, Mon Low High ◀ [██████] [██████] [██████] [██████] ▶ ⬅ Select [->] Confirm
3.3 > Backlight (Οπίσθιος φωτισμός)		
Ρυθμίζει τη διάρκεια του οπίσθιου φωτισμού οθόνης.	1 min (1 λεπτό)	Backlight 10:34am, Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">1 min</div> ^ Select [->] Confirm
3.4 > Backlight intensity (Ένταση οπίσθιου φωτισμού)		
Ρυθμίζει τη φωτεινότητα του οπίσθιου φωτισμού οθόνης.	4	Backlight intensity 10:34am, Mon Dark Bright ◀ [██████] [██████] [██████] [██████] ▶ ◀ Select [->] Confirm
3.5 > Clock format (Μορφή ρολογιού)		
Ρυθμίζει τη μορφή προβολής του ρολογιού.	24h (24 ώρες)	Clock format 10:34am, Mon <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">24h</div> ▼ am/pm ↵ Select [->] Confirm

3.6 > Date & Time (Ημερομηνία και ώρα)

Ρυθμίζει την τρέχουσα ημερομηνία και ώρα.	Year (Έτος) / Month (Μήνας) / Day (Ημέρα) / Hour (Ωρα) / Min (Λεπτά)	Date & Time	10:34am, Mon
		Year/Month/Day	Hour : Min
		2015 / 01 / 07	10 : 00 am
		↔ Select	[+/-] Confirm

3.7 > Language (Γλώσσα)

Ρυθμίζει τη γλώσσα προβολής για την αρχική οθόνη. • Για Ελληνικά, ανατρέξτε στην Αγγλική έκδοση.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Language	10:34am, Mon
		ENGLISH	
		FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO	
		↙ Select	[+/-] Confirm

3.8 > Unlock password (Κωδικός πρόσβασης ξεκλειδώματος)

Τετραψήφιος κωδικός πρόσβασης για όλες τις ρυθμίσεις.	0000	Unlock password	10:34am, Mon
		0000	
		↙ Select	[+/-] Confirm

4 Service contact (Επικοινωνία με το σέρβις)

4.1 > Contact 1 (Επικοινωνία 1) / Contact 2 (Επικοινωνία 2)

Προκαθορισμένος αριθμός επικοινωνίας για τον εγκαταστάτη.	Επιλογή και ανάκτηση	Service setup	10:34am, Mon
		Contact 1	
		Name : Bryan Adams	
		☎ : 08812345678	
		↙ Select	

Μενού Για τον εγκαταστάτη

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5 Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) > System setup (Ρύθμιση συστήματος)		
5.1 > Optional PCB connectivity (Προαιρετική συνδεσιμότητα PCB)		
Για σύνδεση στο εξωτερικό PCB που απαιτείται για σέρβις.	No (Αριθ)	Yes No
<ul style="list-style-type: none"> • Αν το εξωτερικό PCB είναι συνδεδεμένο (προαιρετικά), το σύστημα θα έχει τις ακόλουθες πρόσθετες λειτουργίες: <ol style="list-style-type: none"> ① Σύνδεση δεξαμενής αποθήκευσης και έλεγχο της λειτουργίας και θερμοκρασίας της. ② Έλεγχος σε 2 ζώνες (συμπεριλαμβανομένης της πισίνας και της λειτουργίας για θέρμανση νερού σε αυτή). ③ Ηλιακή λειτουργία (τα ηλιακά θερμικά πάνελ συνδεδεμένα είτε στη δεξαμενή DHW (Οικιακό Ζεστό Νερό) είτε στη Δεξαμενή Αποθήκευσης. ④ Διακόπτης εξωτερικού συμπιεστή. ⑤ Σήμα εξωτερικού σφάλματος. ⑥ Έλεγχος ετοιμότητας SG. ⑦ Έλεγχος απαιτήσεων. ⑧ Διακόπτης Θέρμανσης-Ψύξης 		
5.2 > Zone & Sensor (Ζώνη και Αισθητήρας)		
Για επιλογή των αισθητήρων και για επιλογή συστήματος 1 ή 2 ζωνών.	Zone (Ζώνη)	Zone & Sensor 10:34am, Mon Zone 1 Zone system 2 Zones system ↓Select [←] Confirm
	<ul style="list-style-type: none"> • Μετά την επιλογή συστήματος 1 ή 2 ζωνών, προχωρήστε στην επιλογή δωματίου ή πισίνας. • Αν επιλεγεί η πισίνα, η θερμοκρασία πρέπει να επιλεγεί για θερμοκρασία ΔΤ μεταξύ 0 °C-10 °C. 	Zone & Sensor 10:34am, Mon Sensor Water temperature Room thermostat Room thermistor ↓Select [←] Confirm
	Sensor (Αισθητήρας)	<ul style="list-style-type: none"> * Για τον θερμοστάτη δωματίου, υπάρχει περαιτέρω επιλογή εξωτερικής ή εσωτερικής.
5.3 > Heater capacity (Χωρητικότητα θερμαντήρα)		
Για τη μείωση της ισχύος του θερμαντήρα αν είναι απαραίτητο.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	Heater capacity 10:34am, Mon 3 kW 6 kW 9 kW ^Select [←] Confirm
* Οι επιλογές kW διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.		
5.4 > Anti freezing (Αποτροπή παγοποίησης)		
Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της αποτροπής παγοποίησης νερού όταν το σύστημα είναι στη θέση OFF.	Yes (Nai)	Yes No
5.5 > Tank connection (Σύνδεση δεξαμενής)		
Για σύνδεση της δεξαμενής στο σύστημα.	No (Αριθ)	Yes No
5.6 > Buffer tank connection (Σύνδεση Δεξαμενής Αποθήκευσης)		
Για σύνδεση της δεξαμενής στο σύστημα και αν επιλεγεί το ΝΑΙ, για ρύθμιση θερμοκρασίας ΔΤ.	No (Αριθ)	Yes No
	<ul style="list-style-type: none"> • Για την προαιρετική συνδεσιμότητα PCB πρέπει να επιλεγεί ΝΑΙ για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία. • Αν η προαιρετική συνδεσιμότητα PCB δεν επιλεγεί, η λειτουργία δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη. 	Buffer Tank 10:34am, Mon ΔΤ for Buffer Tank Range: (0°C-10°C) Steps: ±1°C 5 °C ⇕Select [←] Confirm
	> Yes (Nai) 5 °C	Ρύθμιση ΔΤ για τη Δεξαμενή Αποθήκευσης

5.7 > Tank heater (Θερμαντήρας δεξαμενής)

Για επιλογή εξωτερικού ή εσωτερικού θερμαντήρα δεξαμενής και, αν επιλεγεί Εξωτερικός, ρυθμίστε έναν χρονοδιακόπτη για την ενεργοποίηση του θερμαντήρα.
* Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη εάν έχει επιλεγεί σύνδεση δεξαμενής (NAI).

Internal (Εσωτερικός)		Tank heater 10:34am, Mon
		External ▲ Internal
		↖ Select [-] Confirm
> External (Εξωτερικός)		
0:20	Ρύθμιση χρόνου ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ θερμαντήρα δεξαμενής.	Tank heater 10:34am, Mon Tank heater: ON time Range: (0:20~3:00) Steps: ±0:05 0:20
		↕ Select [-] Confirm

5.8 > Base pan heater (Θερμαντήρας βάσης)

Για επιλογή αν έχει συνδεθεί ή όχι προαιρετικός θερμαντήρας βάσης.

* Τύπος A - Ο θερμαντήρας βάσης ενεργοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης.

* Τύπος B - Ο θερμαντήρας βάσης ενεργοποιείται όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 5 °C ή χαμηλότερη.

No (Αριθ)		Yes ▲ No
> Yes (Nai)		
A	Ρύθμιση τύπου θερμαντήρα βάσης*.	Base pan heater type 10:34am, Mon ▲ A ▼ B
		↕ Select [-] Confirm

5.9 > Alternative outdoor sensor (Εναλλακτικός εξωτερικός αισθητήρας)

Για επιλογή εναλλακτικού εξωτερικού αισθητήρα.

No (Αριθ)		Yes ▲ No
-----------	--	----------------

5.10 > Bivalent connection (Σύνδεση ζεύγους (bivalent))

Για να επιλέξετε μια σύνδεση ζεύγους ώστε να επιτρέπεται μια επιπρόσθετη πηγή θερμότητας όπως μπόιλερ για τη θέρμανση της δεξαμενής αποθήκευσης και της δεξαμενής οικιακού ζεστού νερού όταν η απόδοση αντλία θερμότητας είναι ανεπαρκής σε χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία. Η ιδιότητα ζεύγους μπορεί να ρυθμιστεί είτε σε εναλλακτική λειτουργία (η αντλία θερμότητας και το μπόιλερ λειτουργούν εναλλακτικά) ή σε παράλληλη λειτουργία (η αντλία θερμότητας και το μπόιλερ λειτουργούν ταυτόχρονα) ή σε προηγμένη παράλληλη λειτουργία (η αντλία θερμότητας λειτουργεί και το μπόιλερ ενεργοποιείται για τη δεξαμενή αποθήκευσης και/ή οικιακό ζεστό νερό ανάλογα με τις επιλογές ρύθμισης τύπου ελέγχου).

No (Αριθ)		Yes ▲ No
> Yes (Nai)		
-5 °C	Ρύθμιση εξωτερικής θερμοκρασίας για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ σύνδεσης ζεύγους (bivalent).	Bivalent connection 10:34am, Mon Turn ON: Outdoor temp. Range: (-15°C~35°C) Steps: ±1°C -5 °C
		↕ Select [-] Confirm
Yes (Nai) > Αφού επιλεγεί η εξωτερική θερμοκρασία		
Control pattern (Μοτίβο ελέγχου)		
Alternative (Εναλλάξ) / Parallel (Παράλληλη) / Advanced parallel (Προηγμένα παράλληλα)		Bivalent connection 10:34am, Mon Control pattern
• Επιλέξτε Προηγμένα παράλληλα για χρήση των δεξαμενών ως ζεύγος (bivalent).		Alternative Parallel ▲ Advanced parallel ▼
		↕ Select [-] Confirm

Μενού Για τον εγκαταστάτη

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
Control pattern (Μοτίβο ελέγχου) > Advanced parallel (Προηγμένα παράλληλα)		
Heat (Θέρμανση)	Επιλογή δεξαμενής	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel
• Η "Heat" εννοεί τη Δεξαμενή Αποθήκευσης και το "DHW" εννοεί τη Δεξαμενή Οικιακού Ζεστού Νερού.		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Heat</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">DHW</div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
Control pattern (Μοτίβο ελέγχου) > Advanced parallel (Προηγμένα παράλληλα) > Heat (Θέρμανση) > Yes (Nai)		
• Η Δεξαμενή Αποθήκευσης ενεργοποιείται μόνο αφού επιλεγθεί το "Yes".		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Advanced parallel: Heat </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Yes</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">No</div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
-8 °C	Ρύθμιση του ορίου θερμοκρασίας για την εκκίνηση της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent).	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Heat start: Target temp. </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (-10°C-0°C) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±1°C <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">-8 °C</div> </div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
0:30	Χρονοδιακόπτης καθυστέρησης για την εκκίνηση της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent) (σε ώρες και λεπτά).	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Heat start: Delay time </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (0:00-1:30) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">0:30</div> </div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
-2 °C	Ρύθμιση του ορίου θερμοκρασίας για τη διακοπή της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent).	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Heat stop: Target temp. </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (-10°C-0°C) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±1°C <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">-2 °C</div> </div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
0:30	Χρονοδιακόπτης καθυστέρησης για τη διακοπή της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent) (σε ώρες και λεπτά).	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Heat stop: Delay time </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (0:00-1:30) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">0:30</div> </div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
Control pattern (Μοτίβο ελέγχου) > Advanced parallel (Προηγμένα παράλληλα) > DHW > Yes (Nai)		
• Η Δεξαμενή DHW ενεργοποιείται μόνο αφού επιλεγθεί το "Yes".		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Advanced parallel: DHW </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Yes</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">No</div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>
0:30	Χρονοδιακόπτης καθυστέρησης για την εκκίνηση της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent) (σε ώρες και λεπτά).	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Bivalent connection 10:34am, Mon </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> DHW: Delay time </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (0:30-1:30) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">0:30</div> </div>
		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←] Confirm </div>

5.11 > External SW (Εξωτερικός διακόπτης)

	No (Αριθ)	Yes No
--	-----------	---------------

5.12 > Solar connection (Σύνδεση ηλιακών πάνελ)

- Για την προαιρετική συνδεσιμότητα PCB πρέπει να επιλεγεί ΝΑΙ για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία.
- Αν η προαιρετική συνδεσιμότητα PCB δεν επιλεγεί, η λειτουργία δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη.

	No (Αριθ)	Yes No
--	-----------	---------------

> Yes (Nai)

	Buffer tank (Δεξαμενή αποθήκευσης)	Επιλογή δεξαμενής
Solar connection 10:34am, Mon		
Buffer tank DHW tank		
Select [↔] Confirm		

> Yes (Nai) > Αφού επιλεγεί η δεξαμενή

10 °C	Ρύθμιση θερμοκρασίας ΔΤ σε ON	Solar connection 10:34am, Mon ΔΤ Turn ON Range: (6°C-15°C) Steps: ±1°C 10 °C
Select [↔] Confirm		

> Yes (Nai) > Αφού επιλεγεί η δεξαμενή > Θερμοκρασία ΔΤ ON

5 °C	Ρύθμιση θερμοκρασίας ΔΤ σε OFF	Solar connection 10:34am, Mon ΔΤ Turn OFF Range: (2°C-9°C) Steps: ±1°C 5 °C
Select [↔] Confirm		

> Yes (Nai) > Αφού επιλεγεί η δεξαμενή > Θερμοκρασία ΔΤ ON > Θερμοκρασία ΔΤ OFF

5 °C	Ρύθμιση θερμοκρασίας αποτροπής παγοποίησης	Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20°C-10°C) Steps: ±1°C 5 °C
Select [↔] Confirm		

> Yes (Nai) > Αφού επιλεγεί η δεξαμενή > Θερμοκρασία ΔΤ ON > Θερμοκρασία ΔΤ OFF > Αφού επιλεγεί η ρύθμιση θερμοκρασίας αποτροπής παγοποίησης

80 °C	Ρύθμιση Υψηλού επιπέδου	Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70°C-90°C) Steps: ±5°C 80 °C
Select [↔] Confirm		

Μενού Για τον εγκαταστάτη

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.13 > External error signal (Σήμα εξωτερικού σφάλματος)		
	No (Αριθ)	Yes ▲ No
5.14 > Demand control (Έλεγχος απαιτήσεων)		
	No (Αριθ)	Yes ▲ No
5.15 > SG ready (Ετοιμότητα SG)		
	No (Αριθ)	Yes ▲ No
	> Yes (Ναι)	
120 %	Χωρητικότητα (1) και (2) της Δεξαμενής Αποθήκευσης και της Δεξαμενής DHW (σε %)	SG ready 10:34am, Mon Capacity [1-0]: DHW Range: (50%-150%) Steps: ±5% 120 %
		↕Select [-+] Confirm
5.16 > External compressor SW (Διακόπτης εξωτερικού συμπιεστή)		
	No (Αριθ)	Yes ▲ No
5.17 > Circulation liquid (Υγρό κυκλοφορίας)		
Για επιλογή κυκλοφορίας νερού ή γλυκόλης στο σύστημα.	Water (Νερό)	Circulation liquid 10:34am, Mon Water ▼ Glycol ↕Select [-+] Confirm
5.18 > Heat-Cool SW (Διακόπτης Θέρμανσης-Ψύξης)		
	No (Αριθ)	Yes ▲ No
5.19 > Force heater (Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα)		
Για την ενεργοποίηση της αναγκαστικής λειτουργίας θερμαντήρα είτε χειροκίνητα (προεπιλογή) είτε αυτόματα.	Manual (Χειροκίνητο)	Force heater 10:34am, Mon Auto ▲ Manual ↕Select [-+] Confirm
6 Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) > Operation setup (Ρύθμιση λειτουργίας)		
Για πρόσβαση στις τέσσερις κύριες λειτουργίες ή τρόπους λειτουργίας.	4 κύριοι τρόποι λειτουργίας Heat (Θέρμανση) / *1,*2 Cool (Ψύξη) / *1,*2 Auto (Αυτόματη) / Tank (Δεξαμενή)	Operation setup 12:00am, Mon Heat Cool Auto Tank ↕Select [-+] Confirm

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.

*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).

Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) > Operation setup (Ρύθμιση λειτουργίας)

6.1 > Heat (Θέρμανση)

Για ρύθμιση διάφορων θερμοκρασιών νερού και περιβάλλοντος για θέρμανση.

Water temp. for heating ON (Θερμ. νερού για θέρμανση ON) / Outdoor temp. for heating OFF (Εξωτερική θερμ. για θέρμανση OFF) / ΔT for heating ON (ΔT για θέρμανση ON) / Outdoor temp. for heating ON (Εξωτερική θερμ. για θέρμανση ON)

Operation setup 10:34am, Mon

Heat

Water temp. for heating ON

Outdoor temp. for heating OFF

 ΔT for heating ON

Select [←] Confirm

> Water temp. for heating ON (Θερμ. νερού για θέρμανση ON)

Compensation curve
(Καμπύλη αντιστάθμισης)

Θερμοκρασίες ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ θέρμανσης σε καμπύλη αντιστάθμισης ή σε άμεση καταχώρηση.

Operation setup 10:34am, Mon

Heat ON: Water temp.

Compensation curve

Direct

Select [←] Confirm

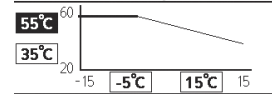
> Water temp. for heating ON (Θερμ. νερού για θέρμανση ON)

> Compensation curve (Καμπύλη αντιστάθμισης)

Άξονας X:
-5 °C, 15 °C
Άξονας Y:
55 °C, 35 °C

Καταχώρηση των 4 σημείων θερμοκρασίας (2 στον οριζόντιο άξονα X, 2 στον κατακόρυφο άξονα Y).

Heat ON: Water temp.:Zone1



Select [←] Confirm

• Εύρος θερμοκρασίας: Άξονας X: -15 °C ~ 15 °C, άξονας Y: Βλέπε παρακάτω

• Το εύρος θερμοκρασίας για την καταχώρηση του άξονα Y εξαρτάται από το μοντέλο:

1. Μοντέλο WH-SDC: 20°C ~ 55°C
2. Μοντέλο WH-SHF και είναι ενεργοποιημένος ο Εφεδρικός θερμαντήρας: 25°C ~ 65°C
3. Μοντέλο WH-SHF και είναι απενεργοποιημένος ο Εφεδρικός θερμαντήρας: 35°C ~ 65°C
4. Μοντέλο WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C

• Αν έχει επιλεγθεί σύστημα 2 ζωνών, τα 4 σημεία θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθούν επίσης για τη Ζώνη 2.

• Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης.

> Water temp. for heating ON (Θερμ. νερού για θέρμανση ON) > Direct (Άμεση)

35 °C

Θερμοκρασία για θέρμανση ON

Operation setup 10:34am, Mon

Heat ON: Water temp.:Zone2

Range: (20°C-60°C)

Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$

35 °C

Select [←] Confirm

• Το Ελάχ. ~ Μέγ. εύρος εξαρτάται από τα ακόλουθα:

1. Μοντέλο WH-SDC: 20°C ~ 55°C
2. Μοντέλο WH-SHF και είναι ενεργοποιημένος ο Εφεδρικός θερμαντήρας: 25°C ~ 65°C
3. Μοντέλο WH-SHF και είναι απενεργοποιημένος ο Εφεδρικός θερμαντήρας: 35°C ~ 65°C
4. Μοντέλο WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C

• Αν έχει επιλεγθεί σύστημα 2 ζωνών, το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθεί για τη Ζώνη 2.

• Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης.

> Outdoor temp. for heating OFF (Εξωτερική θερμ. για θέρμανση OFF)

24 °C

Θερμοκρασία για θέρμανση OFF

Operation setup 10:34am, Mon

Heat OFF: Outdoor temp.

Range: (5°C-35°C)

Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$

24 °C

Select [←] Confirm

Μενού Για τον εγκαταστάτη

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
> ΔT for heating ON (ΔT για θέρμανση ON)		
5 °C	Ρύθμιση ΔT για θέρμανση ON.	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Operation setup 10:34am, Mon </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Heat ON: ΔT </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (1°C-15°C) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±1°C 5 °C </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>
> Outdoor temp. for heater ON (Εξωτερική θερμ. για θερμαντήρα ON)		
0 °C	Θερμοκρασία για θερμαντήρα ON	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Operation setup 10:34am, Mon </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Heater ON: Outdoor temp. </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (-15°C-20°C) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±1°C 0 °C </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>
6.2 > *1, *2 Cool (Ψύξη)		
<p>Για ρύθμιση διάφορων θερμοκρασιών νερού και περιβάλλοντος για ψύξη.</p>	<p>Θερμοκρασίες νερού για ψύξη ON και ΔT για ψύξη ON.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Operation setup 10:34am, Mon </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cool </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Water temp. for cooling ON</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ΔT for cooling ON </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>
> Water temperatures for cooling ON (Θερμοκρασίες νερού για ψύξη ON)		
<p>Compensation curve (Καμπύλη αντιστάθμισης)</p>	<p>Θερμοκρασίες ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ψύξης σε καμπύλη αντιστάθμισης ή σε άμεση καταχώρηση.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Operation setup 10:34am, Mon </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cool ON: Water temp. </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Compensation curve</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Direct </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>
> Water temperatures for cooling ON (Θερμοκρασίες νερού για ψύξη ON) > Compensation curve (Καμπύλη αντιστάθμισης)		
<p>Άξονας X: 20 °C, 30 °C Άξονας Y: 15 °C, 10 °C</p>	<p>Καταχώρηση των 4 σημείων θερμοκρασίας (2 στον οριζόντιο άξονα X, 2 στον κατακόρυφο άξονα Y)</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cool ON: Water temp.:Zone1 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 15°C 20 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 10°C 5 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> 15 20°C 30 30°C 30 </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>
<ul style="list-style-type: none"> Αν έχει επιλεχθεί σύστημα 2 ζωνών, τα 4 σημεία θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθούν επίσης για τη Ζώνη 2. Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης. 		
> Water temperatures for cooling ON (Θερμοκρασίες νερού για ψύξη ON) > Direct (Άμεση)		
10 °C	Ρύθμιση θερμοκρασίας για Ψύξη ON	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Operation setup 10:34am, Mon </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cool ON: Water temp.:Zone2 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (5°C-20°C) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±1°C 10 °C </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>
<ul style="list-style-type: none"> Αν έχει επιλεχθεί σύστημα 2 ζωνών, το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθεί για τη Ζώνη 2. Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης. 		
> ΔT for cooling ON (ΔT για ψύξη ON)		
5 °C	Ρύθμιση ΔT για ψύξη ON	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Operation setup 10:34am, Mon </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Cool ON: ΔT </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Range: (1°C-15°C) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Steps: ±1°C 5 °C </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ↕Select [←-] Confirm </div>

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
 *2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθεσίμη).

6.3 > *1, *2 Auto (Αυτόματη)

Αυτόματη εναλλαγή από Θέρμανση σε Ψύξη ή από Ψύξη σε Θέρμανση.

Εξωτερικές θερμοκρασίες για εναλλαγή από Θέρμανση σε Ψύξη ή από Ψύξη σε Θέρμανση.
Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Εξωτερικές θερμ. για (Θέρμανση σε Ψύξη)) /
Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Εξωτερική θερμ. για (Ψύξη σε Θέρμανση))

Operation setup 10:34am, Mon
Auto
Outdoor temp. for (Heat to Cool)
Outdoor temp. for (Cool to Heat)
↓Select [←] Confirm

> Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Εξωτερικές θερμ. για (Θέρμανση σε Ψύξη))

15 °C

Ρύθμιση εξωτερικής θερμοκρασίας για εναλλαγή από Θέρμανση σε Ψύξη.

Operation setup 10:34am, Mon
Auto:Outdoor temp. (Heat to Cool)
Range: (11°C-25°C)
Steps: ±1°C
15 °C
↕Select [←] Confirm

> Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Εξωτερική θερμ. για (Ψύξη σε Θέρμανση))

10 °C

Ρύθμιση εξωτερικής θερμοκρασίας για εναλλαγή από Ψύξη σε Θέρμανση.

Operation setup 10:34am, Mon
Auto:Outdoor temp. (Cool to Heat)
Range: (5°C-14°C)
Steps: ±1°C
10 °C
↕Select [←] Confirm

6.4 > Tank (Δεξαμενή)

Λειτουργίες ρύθμισης για τη δεξαμενή.

- Διαθέσιμη μόνο αν υπάρχει συνδεδεμένη δεξαμενή.

Floor operation time (max)
(Χρόνος λειτουργίας ενδοδαπέδιας (μέγ)) /
Tank heat up time (max)
(Χρόνος θέρμανσης δεξαμενής (μέγ.)) /
Tank re-heat temp.
(Θερμ. αναθέρμανσης δεξαμενής) /
Sterilization (Αποστείρωση)

Operation setup 10:34am, Mon
Tank
Floor operation time (max)
Tank heat up time (max)
Tank re-heat temp.
↓Select [←] Confirm

- Η οθόνη θα εμφανίζει 3 λειτουργίες τη φορά.

> Floor operation time (max) (Χρόνος λειτουργίας ενδοδαπέδιας (μέγ))

8:00

Μέγιστος χρόνος για λειτουργία ενδοδαπέδιας (σε ώρες και λεπτά)

Operation setup 10:34am, Mon
Tank:Floor ope. time (max)
Range: (0:30-10:00)
Steps: ±0:30
8:00
↕Select [←] Confirm

> Tank heat up time (max) (Χρόνος θέρμανσης δεξαμενής (μέγ.))

1:00

Μέγιστος χρόνος για τη θέρμανση της δεξαμενής (σε ώρες και λεπτά)

Operation setup 10:34am, Mon
Tank:Heat up time (max)
Range: (0:05-4:00)
Steps: ±0:05
1:00
↕Select [←] Confirm

> Tank re-heat temp. (Θερμ. αναθέρμανσης δεξαμενής)

-8 °C

Ρύθμιση της θερμοκρασίας για την εκτέλεση επαναθέρμανσης της δεξαμενής νερού.

Operation setup 10:34am, Mon
Tank:Re-heat temp.
Range: (-12°C~-2°C)
Steps: ±1°C
-8 °C
↕Select [←] Confirm

Μενού Για τον εγκαταστάτη

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη														
> Sterilization (Αποστείρωση)																
<p>Η αποστείρωση μπορεί να επιλεγεί για 1 ή περισσότερες ημέρες της εβδομάδας.</p> <p>Sun (Κυρ) / Mon (Δευτ) / Tue (Τρ) / Wed (Τετ) / Thu (Πεμ) / Fri (Παρ) / Sat (Σαβ)</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon</p> <p>Sterilization: Day</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Sun</td><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td><td>Sat</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Day <input checked="" type="checkbox"/>/☐ [-] Confirm</p>	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	—	✓	—	—	—	—	—	<p>Operation setup 10:34am, Mon</p> <p>Sterilization: Time</p> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> <p>↔ Select [-] Confirm</p>
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilization (Αποστείρωση): Time (Ωρα)																
<p>Ωρα της επιλεγμένης ημέρας (ή ημερών) της εβδομάδας για την αποστείρωση της δεξαμενής.</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">0:00 ~ 23:59</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon</p> <p>Sterilization: Boiling temp. (Θερμ. βρασμού)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>Ρύθμιση των θερμοκρασιών βρασμού για την αποστείρωση της δεξαμενής.</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon</p> <p>Sterilization: Boiling temp.</p> <p>Range: (55°C~65°C)</p> <p>Steps: ±1°C</p> <div style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> <p>↔ Select [-] Confirm</p>														
> Sterilization (Αποστείρωση): Boiling temp. (Θερμ. βρασμού)																
<p>0:10</p>	<p>Ρύθμιση της ώρας αποστείρωσης (σε ώρες και λεπτά)</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon</p> <p>Sterilization: Ope. time (max)</p> <p>Range: (0:05~1:00)</p> <p>Steps: ±0:05</p> <div style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> <p>↔ Select [-] Confirm</p>														
> Sterilization (Αποστείρωση): Ope. time (max) (Χρόνος λειτουργίας (μέγ))																
7 Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) > Service setup (Ρύθμιση σέρβις)																
7.1 > Pump maximum speed (Μέγ. ταχύτητα αντλίας)																
<p>Για τη ρύθμιση της μέγιστης ταχύτητας της αντλίας.</p>	<p>Ρύθμιση του ρυθμού ροής, μέγ. χρήση και λειτουργία ON/OFF της αντλίας.</p> <p>Flow rate (Ρυθμός ροής): XX:X L/min</p> <p>Max. Duty (Μέγ. χρήση): 0x40 ~ 0xFE,</p> <p>Αντλία: ON/OFF/Air Purge (Εξαέρωση)</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <p>Flow rate Max. Duty Operation</p> <p>0.0 L/min 0xCE ◀ Air Purge</p> <p>◀ Select</p>														
7.2 > Pump down (Αντληση)																
<p>Για ρύθμιση της λειτουργίας άντλησης.</p>	<p>Pump down operation (Λειτουργία άντλησης)</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)</p>	<p>Service setup 10:34am, Mon</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Pump down operation in progress!</p> <p>☐OFF</p> </div> <p>↔ Select [-] Confirm</p>														

Installer setup (Ρύθμιση εγκαταστάτη) > Service setup (Ρύθμιση σέρβις)

7.3 > Dry concrete (Στέγνωμα σκυροδέματος)

Για στέγνωμα (δάπεδο, τοίχοι, κ.λπ.) κατά τη διάρκεια κατασκευής.

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το μενού για οποιονδήποτε άλλο σκοπό και χρονικό διάστημα παρά μόνο κατά τη διάρκεια κατασκευής.

Επεξεργασία για ρύθμιση θερμοκρασίας στεγνώματος σκυροδέματος.

ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) / Edit (Επεξεργασία)

Service setup 10:34am, Mon

Dry concrete

ON

Edit

↓ Select [←] Confirm

> Edit (Επεξεργασία)

Στάδια: 1
Θερμοκρασία: 25 °C

Θερμοκρασία θέρμανσης για στέγνωμα σκυροδέματος. Επιλέξτε τα επιθυμητά στάδια: 1 ~ 10, εύρος: 1 ~ 99

Service setup 10:34am, Mon

Dry concrete: 1/10

Range: (25°C~55°C)

Steps: ±1°C

25 °C

^ Select [←] Confirm

> ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)

Επιβεβαιώστε τις θερμοκρασίες ρύθμισης στεγνώματος σκυροδέματος για το κάθε στάδιο.

Service setup 10:34am, Mon

Dry concrete: Status

Stage : 1/10

Water set temp. : 25°C

Actual water temp. : 25°C

[☺] OFF

7.4 > Service contact (Επικοινωνία με το σέρβις)

Για τη ρύθμιση 2 ονομάτων επαφών και αριθμών επικοινωνίας για τον Χρήστη.

Όνομα και αριθμός επικοινωνίας του μηχανικού σέρβις.

Contact 1 (Επικοινωνία 1) /
Contact 2 (Επικοινωνία 2)

Service setup 10:34am, Mon

Service contact:

Contact 1

Contact 2

↓ Select [←] Confirm

> Contact 1 (Επικοινωνία 1) / Contact 2 (Επικοινωνία 2)

Όνομα ή αριθμός επαφής.

Name (Εικονίδιο ονόματος) / τηλεφώνου

Service contact 10:34am, Mon

Contact 1

Name : Bryan Adams

☎ : 08812345678

↓ Select [←] Edit

Καταχώρηση ονόματος και αριθμού.

Όνομα επαφής: αλφάβητο a ~ z.
Αριθμός επικοινωνίας: 1 ~ 99

Contact-1

ABC/abc 0-9/Other

ABCDEF GHI JKLMNOPQR Space

STUVWXYZ abcdefgh i BS

jklmnopqr stuvwxyz Conf

↔ Select [←] Enter

Number:

1 2 3 (

4 5 6)

7 8 9 - BS

* 0 # _ Conf

↔ Select [←] Enter

Οδηγίες πλυσίματος

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση του συστήματος, ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

- Αποσυνδέστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (\approx pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40 °C.

Εσωτερική μονάδα

- Μην πιπιλάτε απευθείας νερό.

Σκουπίστε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.



Μανόμετρο νερού



• Μην πιέζετε και μη χτυπάτε το γυάλινο κάλυμμα με σκληρά και αιχμηρά αντικείμενα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.



• Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού βρίσκεται μεταξύ 0,05 και 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
• Σε περίπτωση που η πίεση του νερού βρίσκεται έξω από το παραπάνω εύρος, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Φίλτρο νερού

- Καθαρίζετε το φίλτρο νερού τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Διαφορετικά, ενδέχεται να φράξει το φίλτρο και μπορεί να προκληθεί βλάβη στο σύστημα. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Εξωτερική μονάδα

- Μην παρεμποδίζετε τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, η απόδοση μπορεί να μειωθεί ή να προκληθεί βλάβη στο σύστημα. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια για να εξασφαλίσετε τον εξαερισμό.
- Όταν χιονίζει, καθαρίζετε και απομακρύνετε το χιόνι γύρω από την εξωτερική μονάδα ώστε να αποφευχθεί η κάλυψη των στομιών εισόδου και εξόδου του αέρα από το χιόνι.

Επιθεώρηση

- Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση των μονάδων, εποχιακές επιθεωρήσεις των μονάδων, του φίλτρου νερού και της τοπικής καλωδίωσης πρέπει να εκτελούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σχετικά με τη συντήρηση.
- Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.

Για παρατεταμένο διαστημα που δε θα χρησιμοποιηθει

- Αποσυνδέστε την παροχή τροφοδοσίας.

Περιπτώσεις που δεν αντιμετωπίζονται από τον χρήστη

Αποσυνδέστε την παροχή τροφοδοσίας κατόπιν συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο κάτω από τις εξής συνθήκες:

- Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Είσοδος νερού/σωματιδίων στο Τηλεχειριστήριο.
- Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Το καλώδιο παροχής ρεύματος ζεσταίνεται υπερβολικά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	• Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας.
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	• Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	• Παρατηρείται συμπύκνωση ή εξάμιση στους σωλήνες.
Εξέρχεται ατμός από την εξωτερική μονάδα στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.	• Προκαλείται από τη λειτουργία απόψυξης στον εναλλάκτη θερμότητας.
Η εξωτερική μονάδα δεν λειτουργεί η .	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του συστήματος όταν η εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται εκτός εύρους λειτουργίας.
Η λειτουργία του συστήματος απενεργοποιείται.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του συστήματος. Όταν η θερμοκρασία εισόδου του νερού είναι χαμηλότερη από 10 °C, ο συμπιεστής σταματά και ενεργοποιείται ο εφεδρικός θερμαντήρας.
Το σύστημα δυσκολεύεται να θερμανθεί.	<ul style="list-style-type: none"> • Όταν τα σώματα και το δάπεδο θερμαίνονται ταυτόχρονα, η θερμοκρασία του ζεστού νερού μπορεί να μειωθεί, γεγονός που μπορεί να μειώσει τη δυνατότητα θέρμανσης του συστήματος. • Όταν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα είναι χαμηλή, το σύστημα ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να θερμανθεί. • Η έξοδος εκροής ή η είσοδος πρόσληψης της εξωτερικής μονάδας είναι φραγμένη από κάποιο αντικείμενο, όπως σωρός από χιόνι. • Όταν η προκαθορισμένη θερμοκρασία της εξόδου νερού είναι χαμηλή, το σύστημα ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να θερμανθεί.
Το σύστημα δεν θερμαίνεται άμεσα.	• Το σύστημα θα χρειαστεί λίγο χρόνο για να θερμάνει το νερό αν ξεκινήσει να λειτουργεί σε θερμοκρασία κρύου νερού.
Ο εφεδρικός θερμαντήρας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ αυτόματα όταν είναι απενεργοποιημένος.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας.
Η λειτουργία ξεκινά αυτόματα όταν ο χρονοδιακόπτης δεν είναι ρυθμισμένος.	• Ο χρονοδιακόπτης αποστείρωσης έχει ρυθμιστεί.
Δυνατός θόρυβος ψυκτικού συνεχίζεται για αρκετά λεπτά.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας κατά τη διάρκεια λειτουργίας απόψυξης σε εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από -10 °C.
*1, *2 Ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ δεν είναι διαθέσιμος.	• Το σύστημα έχει κλειδώσει για λειτουργία μόνο με τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

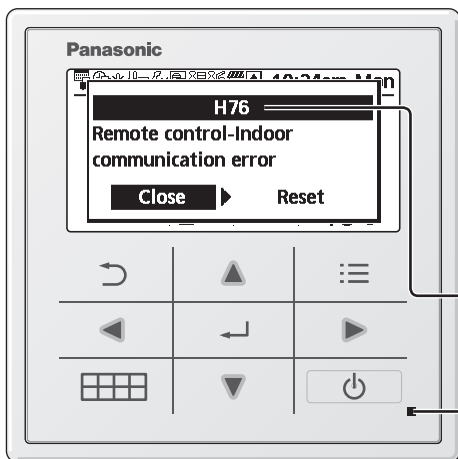
Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

Σύμπτωμα	Έλεγχος
Η λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ*1, *2 ΨΥΞΗΣ δεν λειτουργεί αποδοτικά.	<ul style="list-style-type: none"> • Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. • Κλείστε τη βαλβίδα θέρμανσης/ψύξης των σωμάτων. • Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"> • Η εξωτερική ή η εσωτερική μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. • Κλείστε το κάλυμμα σωστά.
Το σύστημα δεν λειτουργεί.	• Ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης κυκλώματος.
Η λυχνία LED λειτουργίας δεν είναι αναμμένη ή δεν εμφανίζεται τίποτα στο Τηλεχειριστήριο.	• Η παροχή τροφοδοσίας λειτουργεί κανονικά, ή έχει συμβεί διακοπή ρεύματος.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.

*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).

Αντιμετώπιση προβλημάτων



Παρακάτω είναι μια λίστα κωδικών σφάλματος που μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη όταν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη ρύθμιση ή τη λειτουργία του συστήματος.

Όταν η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό σφάλματος όπως υποδεικνύεται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αριθμό που είναι καταχωρημένος στο Τηλεχειριστήριο ή με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη.

Όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι εκτός από τα και το .

Αριθμός σφάλματος

Αναβοσβήνει

Αρ. σφάλματος	Επεξήγηση σφάλματος
H12	Αναντιστοιχία χωρητικότητας
H15	Σφάλμα αισθητήρα συμπίεστή
H20	Σφάλμα αντλίας
H23	Σφάλμα αισθητήρα ψυκτικού
H27	Σφάλμα βαλβίδας σέρβις
H28	Σφάλμα αισθητήρα ηλιακού
H31	Σφάλμα αισθητήρα πιέσινας
H36	Σφάλμα αισθητήρα δεξαμενής αποθήκευσης
H38	Σφάλμα αναντιστοιχίας μάρκας
H42	Προστασία χαμηλής πίεσης
H43	Σφάλμα αισθητήρα ζώνης 1
H44	Σφάλμα αισθητήρα ζώνης 2
H62	Σφάλμα ροής νερού
H63	Σφάλμα αισθητήρα χαμηλής πίεσης
H64	Σφάλμα αισθητήρα υψηλής πίεσης
H65	Σφάλμα κυκλοφορίας νερού απόψυξης
H67	Σφάλμα εξωτερικού θερμοστάτη 1
H68	Σφάλμα εξωτερικού θερμοστάτη 2
H70	Σφάλμα προστασίας υπερφόρτωσης εφεδρικού θερμαντήρα
H72	Σφάλμα αισθητήρα δεξαμενής
H74	Σφάλμα επικοινωνίας PCB
H75	Προστασία χαμηλής θερμοκρασίας νερού
H76	Σφάλμα επικοινωνίας εσωτερικής μονάδας-τηλεχειριστηρίου
H90	Σφάλμα επικοινωνίας εσωτερικής - εξωτερικής μονάδας
H91	Σφάλμα προστασίας υπερφόρτωσης θερμαντήρα δεξαμενής
H95	Σφάλμα σύνδεσης τάσης
H98	Προστασία υψηλής πίεσης
H99	Αποτροπή παραγωγής εσωτερικής μονάδας

Αρ. σφάλματος	Επεξήγηση σφάλματος
F12	Ενεργοποίηση διακόπτη πίεσης
F14	Μη ικανοποιητική περιστροφή συμπίεστή
F15	Σφάλμα κλειδώματος κινητήρα ανεμιστήρα
F16	Προστασία ρεύματος
F20	Προστασία υπερφόρτωσης συμπίεστή
F22	Προστασία υπερφόρτωσης μονάδας τρανζίστορ
F23	Κορυφή DC
F24	Σφάλμα κύκλου ψυκτικού
F25	*1, *2 Σφάλμα κύκλου ψύξης / θέρμανσης
F27	Σφάλμα διακόπτη πίεσης
F29	Δυσλειτουργία ταχείας θέρμανσης λόγω χαμηλής θερμοκρασίας εκροής
F30	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου νερού 2
F32	Σφάλμα εσωτερικού θερμοστάτη
F36	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας
F37	Σφάλμα αισθητήρα εισόδου νερού
F40	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικής εκροής
F41	Σφάλμα προστασίας διόρθωσης συντελεστή τροφοδοσίας
F42	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικού εναλλάκτη θερμότητας
F43	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικής απόψυξης
F45	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου νερού
F46	Αποσύνδεση μετασχηματιστή ρεύματος
F48	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου εξατμιστήρα
F49	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου παράκαμψης
F95	*1, *2 Σφάλμα ψύξης υψηλής πίεσης

* Μερικοί κωδικοί σφάλματος μπορεί να μην ισχύουν για το μοντέλο σας. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για διευκρινίσεις.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.

*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).

Πληροφορίες όταν συνδέεται με τον Προσαρμογέα Δικτύου (Προαιρετικό Εξάρτημα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ασφάλεια γύρω από το σύστημα Αέρα-Νερού. Επιβεβαιώστε την ύπαρξη ανθρώπων και ζώων στην περιοχή πριν από τη λειτουργία.

Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά.



Επιβεβαιώστε τα παρακάτω πριν από τη λειτουργία (εσωτερικός χώρος)

- Κατάσταση ρύθμισης χρονοδιακόπτη. Η απρόβλεπτη λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά σε ανθρώπους και ζώα.

Επιβεβαιώστε τα παρακάτω πριν και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (εξωτερικός χώρος)

- Αν γνωρίζετε ότι υπάρχει κάποιο άτομο στον χώρο, ειδοποιήστε το από έξω για την νέα ρύθμιση λειτουργίας προτού την εκτελέσετε.

Αυτό γίνεται για την αποφυγή πρόκλησης σοκ στο άτομο και πιθανή βλάβη στην υγεία του από την αλλαγή λειτουργίας.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν βρίσκονται στον χώρο βρέφη, άτομα με σωματική αναπηρία ή άτομα μεγάλης ηλικίας που δεν μπορούν να χειριστούν τη συσκευή μόνοι τους.

- Ελέγχετε τη ρύθμιση και την κατάσταση λειτουργίας συχνά.

- Διακόψτε τη λειτουργία όταν εμφανιστεί κωδικός σφάλματος και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή έναν ειδικό.

Επιβεβαιώστε πριν από τη χρήση

• Το σύστημα ενδέχεται να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είναι κακή η κατάσταση επικοινωνίας. Ελέγξτε την "Κατάσταση Λειτουργίας" από την οθόνη της εφαρμογής μετά τη λειτουργία. Η ακόλουθη κατάσταση μπορεί να συμβεί κατά την απομακρυσμένη λειτουργία.

- Δεν είναι δυνατή η λειτουργία, ο χρόνος λειτουργίας δεν αντιστοιχεί.

- Η λειτουργία Αέρα-Νερού δεν αντιστοιχεί όταν η λειτουργία ορίζεται εκτός του χώρου.

• Συνιστάται το κλείδωμα της οθόνης του smartphone για την αποτροπή ακούσιας λειτουργίας.

• Μη χρησιμοποιείτε άλλο τηλεχειριστήριο ή συσκευή λειτουργίας και επικοινωνίας που δεν έχουν οριστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό.

• Χρήση στα πλαίσια της σύμβασης "Όροι Χρήσης Υπηρεσιών" και "Διαχείριση Προσωπικών Δεδομένων" της εφαρμογής Panasonic Smart Application.

• Για παρατεταμένη μη χρήση της εφαρμογής Panasonic Smart Application, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου από τη συσκευή.

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με τη συλλογή και απόρριψη παλιών εξαρτημάτων



Αυτή η σήμανση πάνω στα προϊόντα, στις συσκευασίες και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει πως τα εν λόγω ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με κοινά οικιακά απορρίμματα.

Παρακαλούμε παραδώστε τα παλιά προϊόντα για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.

Μέσω της σωστής απόρριψης αυτών των προϊόντων συμβάλλετε στο να διασωθούν πολύτιμοι πόροι και προλαμβάνετε ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον οι οποίες σε άλλη περίπτωση θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση αποβλήτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων παρακαλούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην γενική υπηρεσία αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης από όπου αγοράσατε τα συγκεκριμένα είδη.

Πρόστιμα και κυρώσεις μπορούν να επιβληθούν για την λανθασμένη απόρριψη αυτών των αποβλήτων σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.



Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

[Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]

Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtete tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

Návod k instalaci je přiložen.

Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Obsah

Bezpečnostní upozornění	186-188
Tlačítka a displej dálkového ovladače	189-191
Zahájení instalace	191
Rychlá nabídka	192
Nabídky	192-205

Pro uživatele

1 Nastavení funkcí	192-193
1.1 Týdení časovač	
1.2 Prázdninový časovač	
1.3 Časovač tichého rež.	
1.4 Top.spir.jednotky	
1.5 Top.spirála nádrže	
1.6 Sterilizace	
2 Kontrola systému	193-194
2.1 Monitor. energie	
2.2 Teploty vody	
2.3 Historie chyb	
2.4 Kompresor	
2.5 Topná spir.	
3 Osobní nastavení	194-195
3.1 Dotykový signál	
3.2 LCD contrast	
3.3 Podsvícení	
3.4 Intenzita podsvícení	
3.5 Formát hodin	
3.6 Datum a čas	
3.7 Jazyk	
3.8 Heslo pro odemknutí	
4 Servisní kontakt	195
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Pro instalačního technika

5 Instalační nastavení > Nastavení systému	196-200
5.1 Připojení volitelné řídicí desky (PCB)	
5.2 Zóna a čidlo	
5.3 Výkon top.spir.	
5.4 Proti zamrznutí	
5.5 Připojení nádrže	
5.6 Připojení vyrovnávací nádrže	
5.7 Top.spirála nádrže	
5.8 Ohřivač vany kond.	
5.9 Alternativní venkovní čidlo	
5.10 Bivalentní připojení	
5.11 Externí vypínač	
5.12 Solární připojení	
5.13 Ext. chybové hlášení	
5.14 Řízení změny výk.	
5.15 SG ready	
5.16 Externí vypínač kompresoru	
5.17 Oběhová kapalina	
5.18 Přepínač top.-chlaz.	
5.19 Nucený ohřev	
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti	200-204
6.1 Topení	
6.2 Chlazení	
6.3 Auto	
6.4 Nádrž	
7 Instalační nastavení > Servisní nastavení	204-205
7.1 Max. otáčky oběh. čerpadla	
7.2 Odčerpávání chlad.	
7.3 Vysouš. Podl	
7.4 Servisní kontakt	
Pokyny pro čištění	206
Řešení potíží	207-208
Informace	209



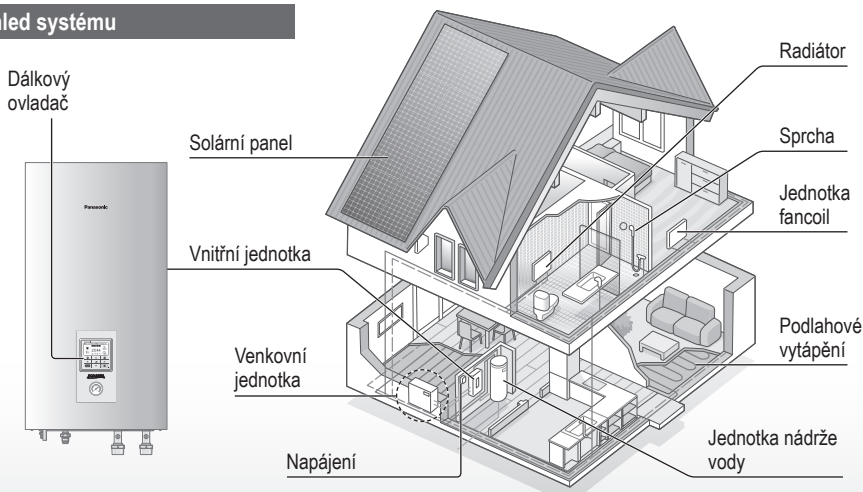
Před použitím zajistěte, aby byl systém správně instalován autorizovaným prodejcem v souladu s uvedenými pokyny.

- **Teplé čerpadlo Panasonic vzduch-voda** je dělený systém, který se skládá ze dvou jednotek: z vnitřní a venkovní jednotky. Tento systém je navržen k použití s jednotkou nádrže vody Panasonic. Pokud nepoužijete jednotku nádrže vody Panasonic, společnost Panasonic nezaručuje normální funkci ani spolehlivost systému.
- Tento návod k použití popisuje způsob provozu systému s vnitřní a venkovní jednotkou.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je nádrž vody, radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Některé funkce popsané v tomto návodu se vašeho systému nemusí týkat.
- Další informace vám poskytne nejbližší autorizovaný prodejce.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ)

Přehled systému



Obrazky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení. V zájmu zlepšování si vyhrajujeme právo změň.

Provozní podmínky

Pro řadu H	TOPENÍ		*1 CHLAZENÍ
	Řadu WH-SDC	Řadu WH-SXC, Řadu WH-SQC	
Teplota výstupní vody (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (pod okolní teplotou -15 °C) *3 20 / 60 (nad okolní teplotou -10 °C) *3	5 / 20
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Pokud je venkovní teplota mimo rozsah v tabulce, významně klesne topný výkon a ochrana venkovní jednotky může zablokovat její funkci.

Jednotka se automaticky restartuje až poté, co se venkovní teplota znovu dostane do specifikovaného rozsahu.


*3 Při venkovní teplotě mezi -10 °C a -15 °C teplota výstupní vody postupně klesá z 60 °C na 55 °C.


CZ

Bezpečnostní upozornění


V zájmu prevence poranění uživatele, dalších osob a škod na majetku respektujte níže uvedené:

Nesprávné použití v důsledku nerespektování níže uvedených pokynů může způsobit různě závažné poranění nebo škodu na majetku:

 VAROVÁNÍ	Upozornění na nebezpečí úmrtí nebo těžkého poranění.
---	--

 POZOR	Upozornění na nebezpečí poranění nebo škody na majetku.
--	---

Pokyny, které je nutno respektovat, jsou označeny následujícími symboly:

	Tento symbol označuje ZÁKAZ .
---	--------------------------------------

 	Tento symbol označuje POVINNOST .
---	--



VAROVÁNÍ

Vnitřní a venkovní jednotka



Toto zařízení smí používat pouze osoby od 8 let věku výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nezkušené a neznalé osoby pouze pod dohledem nebo po zaškolení v bezpečném používání a s pochopením souvisejících nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, rozebrání, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávně provedená instalace mává za následek únik vody či chladiva, úraz elektrickým proudem nebo požár.


Konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou použití konkrétního typu chladiva. Použití jiného než předepsaného typu chladiva může vést k poškození zařízení, požáru, poranění atd.




Zařízení neinstalujte do potenciálně výbušné nebo hořlavé atmosféry. Nerespektování může vést k požáru.

Nezasouvejte do vnitřní ani venkovní jednotky žádné předměty; rotující součásti mohou způsobit poranění.






 Nedotýkejte se vnitřní ani venkovní jednotky během bouřky, hrozí zásah elektrickým proudem.

Na zařízení nesedějte a nestoupejte, hrozí pád. 


Vnitřní jednotku neinstalujte ven. Je určena pouze k interiérové instalaci.

Napájení


 Nepoužívejte upravený kabel, napojený kabel, prodlužovací kabel ani kabel nevyhovující specifikaci; hrozí přehřátí a požár.  

Aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem:

- Nepřipojujte zařízení do stejné zásuvky s dalšími zařízeními.
- Nesahejte na zařízení vlhkými rukama.
- Neohýbejte a nekroutěte napájecí kabel.

 V případě poškození napájecího kabelu jej musí vyměnit výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Tato jednotka je vybavena proudovým ochranným jističem (RCCB). Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost proudového chrániče pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha proudového chrániče může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

 V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a před požárem silně doporučujeme instalaci proudového chrániče do přívodu k zařízení.

Před odkrytím svorek je nutno odpojit všechny zdrojové okruhy.


V případě jakékoli abnormality zařízení přestaňte používat a odpojte napájení. (Nebezpečí kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)


Příklady abnormalit/selhání

- Proudový chránič často odpojuje napájení.
- Cítíte zápach spáleniny.
- Všimnete si abnormálního hluku nebo vibrací.
- Z vnitřní jednotky uniká horká voda.

Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby/opravy.

Během kontrol a údržby noste rukavice.

 V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a požárem musí být toto zařízení uzemněno.

 V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem odpojte napájení:

- Před čištěním nebo servisem.
- Pokud zařízení delší dobu nebudete používat.

Toto zařízení je pro vícenásobné použití. V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem, popálením nebo úmrtím vždy odpojte napájení, než odkryjete jakoukoli svorku vnitřní jednotky.

Bezpečnostní upozornění



POZOR

Vnitřní a venkovní jednotka



Vnitřní jednotku nemyjte vodou, benzínem, ředidlem, pískem na nádobí, aby nedošlo k poškození nebo korozi.

Zařízení neinstalujte do blízkosti hořlavých materiálů a do koupelny. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nedotýkejte se za provozu výstupního potrubí vody z vnitřní jednotky.

Na ani pod jednotku nic neodkládejte.

Nesahejte na ostrá hliníková žebra, hrozí poranění.



Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše.



Zabraňte nechtěnému úniku vody tím, že správně připojíte odpadní potrubí.

Po dlouhodobé odstávce zkontrolujte stav všech zařízení ve skříni. Poškozené zařízení nebo skříň může spadnout.

Požádejte autorizovaného prodejce o určení správných nastavení sterilizace podle místních předpisů.

Dálkový ovladač



Nenavlhčujte dálkový ovladač. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.

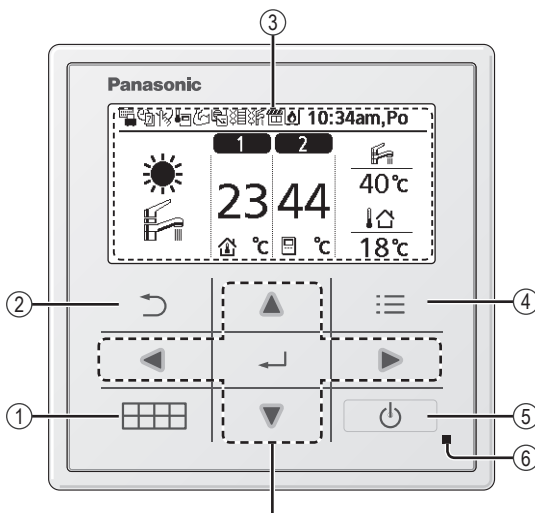
Nemyjte dálkový ovladač vodou, benzínem, ředidlem, rozpouštědlem ani pískem na nádobí.

Neprovádějte prohlídky a údržbu dálkového ovladače sami. Konzultujte autorizovaného prodejce, aby se předešlo poranění při nesprávném ovládání.

Tlačítka a displej dálkového ovladače

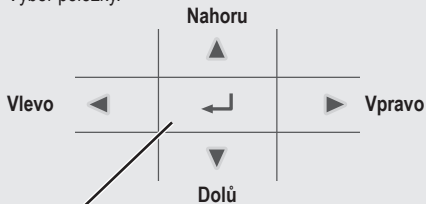
Tlačítka / indikátor

- ① **Tlačítko Rychlá nabídka**
(Více podrobností uvádí samostatný Průvodce rychlou nabídkou.)
- ② **Tlačítko Zpět**
Návrat na předchozí obrazovku
- ③ **LCD displej**
- ④ **Tlačítko Hlavní nabídka**
K nastavení funkcí
- ⑤ **Tlačítko ZAP/VYP**
Zapnutí/vypnutí
- ⑥ **Provozní indikátor**
Za provozu svítí, při alarmu bliká.



Kurzorová tlačítka

Výběr položky.

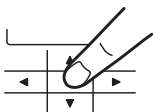


Vstup

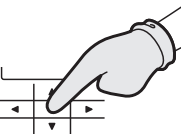
Potvrzení vybrané volby.



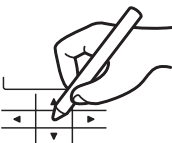
Stiskněte střed



Ne v rukavicích



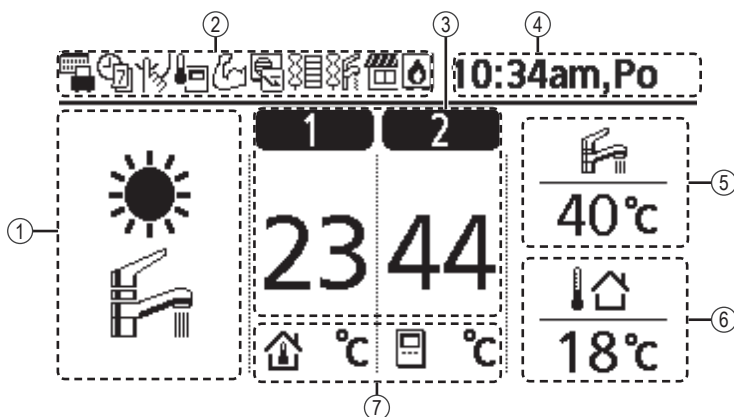
Ne perem



CZ

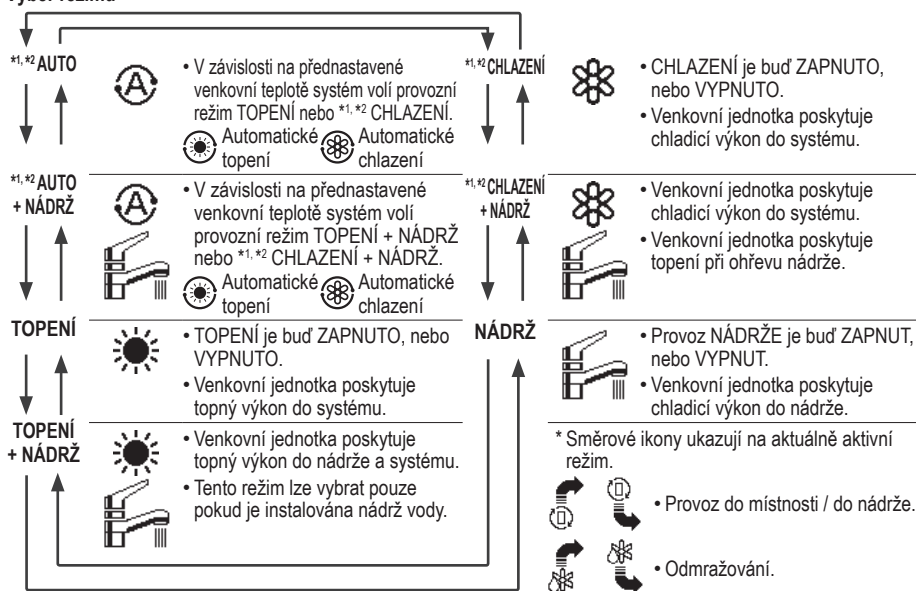
Bezpečnostní upozornění / Tlačítka a displej dálkového ovladače

Tlačítka a displej dálkového ovladače



Displej

① Výběr režimu



② Provozní ikony

Zobrazuje se provozní stav.

Při VYPNUTÍ se ikony (na obrazovce VYPNUTÍ) kromě ikony činnosti týdenního časovače nezobrazují.

Stav provozu o dovolené	Stav ovládní týdenním časovačem	Stav tichého provozu
Zóna: Pokojový termostat → Stav vnitřního čidla	Stav výkonného provozu	Požadavek řízení nebo SG ready nebo SHP stav
Stav pokojového ohříváče	Stav ohříváče nádrže	Solární stav
Bivalentní stav (Kotel)		

^{*1} Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

^{*2} Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

- ③ Teploty jednotlivých zón
- ④ Čas a den
- ⑤ Teplota nádrže vody
- ⑥ Venkovní teplota
- ⑦ Typ čidla / Ikony nastavení typu teploty



Teplota vody
→Kompenzační křivka



Teplota vody
→Konstantní křivka



Pouze bazén



Pokojevý termostat
→Externí



Pokojevý termostat
→Interní

Zahájení instalace

Než začnete instalovat různá nastavení menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.

Při prvním zapnutí napájení se automaticky zobrazí obrazovka nastavení. Může být rovněž nastavené z osobního nastavení v nabídce.

Výběr jazyka

Počkejte na inicializaci displeje.

Po skončení inicializace obrazovka obnoví se normální zobrazení.

Při stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí obrazovka nastavení jazyka.

- ① Pomocí ▼ a ▲ rolujte na požadovaný jazyk.
- ② Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.

Nastavení hodin

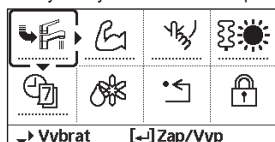
- ① Pomocí ▼ a ▲ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3:00 pm).
- ② Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.
- ③ Pomocí ▼ a ▲ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Vyberte a přešuněte pomocí ► a stiskněte ↵ pro potvrzení.)
- ④ Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.

Zahájení instalace	12:00am,Po	Blikání LCD
Instaluji.. . . .		
12:00am,Po		
[Start]		
Jazyk	12:00am,Po	
SWEDISH NORWEGIAN POLISH CZECH		
^ Vybrat	[↵] Potvrdit	
Formát hodin	12:00am,Po	
24h ▲ AM/PM		
^ Vybrat	[↵] Potvrdit	
Datum a čas	12:00am,Po	
rok/měsíc/den hod:Min ▲ 2015 / 01 / 01 12 : 00 am ▼		
↕ Vybrat	[↵] Potvrdit	
10:00am,St		
[Start]		

Rychlá nabídka

Po provedení inicializačních nastavení můžete z následujících možností vybrat rychlou nabídku a upravovat nastavení.

① Stiskem  zobrazíte rychlou nabídku.



 Vynutit TUV


 Výkonný

 Tichý režim

 Nucený ohřev

 Týdení časovač

 Vynutit odmražení

 Reset chyb

 Zámek R/C

② Pomocí     vyberte nabídku.

③ Rychlá nabídka se vyvolá/skrýje stiskem .

Nabídky Pro uživatele

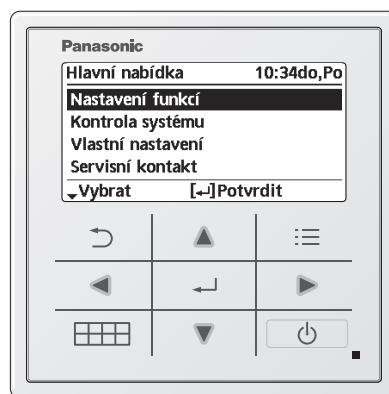
Vyberte nabídku a proveďte nastavení podle toho, jaký systém v domácnosti máte. Všechna počáteční nastavení musí provést autorizovaný prodejce nebo specialista. Doporučujeme, aby také změny počátečních nastavení provedl autorizovaný prodejce nebo specialista.




- Po instalaci máte možnost nastavení měnit.
- Počáteční nastavení platí, dokud je uživatel nezmění.
- Dálkový ovladač lze použít pro opakovanou instalaci.
- Před nastavováním se ujistěte, že je symbol provozu VYPNUTÝ.
- Při nesprávném nastavení systém nemusí fungovat. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

Zobrazení <Hlavní nabídka>: 

Výběr nabídky:    

Potvrzení vybraného obsahu: 



Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
1 Nastavení funkcí		
1.1 > Týdení časovač		
Po nastavení týdenního časovače může uživatel vybírat z rychlé nabídky. Nastavení 6 vzorů provozu na denní bázi.	Nastavení časovače Vyberte den v týdnu a nastavte vzory (Čas / Provoz ZAP/VYP / Režim)	Týdení časovač 10:34am,Po Ne Po Út St Čt Pá So 1. 8:00am Zap.  24/28°C 40°C 2. 12:00pm Zap.  12/10°C 3. 1:00pm Zap.  12/10°C ↔Den ↘Vzor [-]Upravit
• Vypnuto, pokud je Topení-Chlazení nastaveno na „Ano“ nebo pokud je Nucený ohřev zapnut.	Kopírování časovače Vyberte den v týdnu	

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
1.2 > Prázdninový časovač		
V zájmu úspory energie lze nastavit VYPNUTÍ systému o dovolené nebo snížení nastavené teploty.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
	> Zap.	
	Začátek a konec prázdnin. Datum a čas	Prázdniny : Konec 10:34am, Po rok/měsíc/den hod: Min
	VYPNUTÍ nebo snížení nastavené teploty	▲ 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ▼
• Při aktivaci režimu prázdnin může být dočasně vypnut týdenní časovač, jeho funkce se ale po deaktivaci režimu prázdnin obnoví.		↔ Vybrat [-]Potvrdit
1.3 > Časovač tichého rež.		
Aktivace tichého provozu v nastavené době. Lze nastavit 6 vzorů. Úroveň 0 znamená, že je režim vypnut.	Čas aktivace Tichého režimu: Datum a čas	Tichý režim 10:34am, Po Konfig. Čas Úrov.
	Úroveň tichosti: 0 až 3	1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3
		↙ Vybrat [-]Upravit
1.4 > Top.spir.jednotky		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ pokojového ohříváče.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
1.5 > Top.spirála nádrže		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ ohříváče nádrže.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
• K dispozici pouze pokud je připojena nádrž.		
1.6 > Sterilizace		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ automatické sterilizace.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
• K dispozici pouze pokud je připojena nádrž. • Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše. • Požádejte autorizovaného prodejce o určení správných nastavení sterilizace podle místních předpisů.		
2 Kontrola systému		
2.1 > Monitor. energie		
Zobrazení historických průběhů spotřeby energie, generování nebo COP.	Současné Vybrat a načíst	Celková spotřeba (1rok) 1 rok 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Ans Led, 2015: 0.0 kWh Přiblí. ↔ Měsíc ↕ Režim
	Graf historie Vybrat a načíst	
• COP = koeficient výkonnosti. • U historických průběhů lze nastavit časové období 1 den/1 týden/1 rok. • Lze načíst hodnoty spotřeb energie (kWh) na topení, *1,*2 chlazení, do nádrže a celkem • Celková spotřeba energie představuje odhadovanou hodnotu založenou na napětí AC 230 V a může se lišit od hodnoty naměřené přesným měřicím zařízením.		
2.2 > Teploty vody		
Zobrazuje teplotu vody v každé oblasti.	Skutečná teplota vody na 8 místech: Vstupní / Výstupní / Zóna 1 / Zóna 2 / Nádrž / Vyrov. nádrž / Solární / Bazén	Teploty vody 10:34am, Po
	Vybrat a načíst	1. Vstupní : 0°C 2. Výstupní : 0°C 3. Zóna 1 : 0°C 4. Zóna 2 : 0°C
		↙ Strana

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčeni mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Nabídky Pro uživatele

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
2.3 > Historie chyb		
<ul style="list-style-type: none"> • Chybové kódy uvádí část Řešení potíží. • Nejnovější chybový kód se zobrazí úplně nahoře. 	Vybrat a načíst	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> Historie chyb 10:34am,Po </div> <div style="padding-left: 20px;"> 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> [←] Vymazat historii </div>
2.4 > Kompresor		
Zobrazení výkonnosti kompresoru.	Vybrat a načíst	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> Kompresor 10:34am,Po </div> <div style="padding-left: 20px;"> 1. Aktuál. frekvence : 0 Hz 2. Čítač (Zap-Vyp) : 0 3. Cel. doba provozu : 0 h </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> [↩] Zpět </div>
2.5 > Topná spir.		
Celková doba provozu záložního ohřivače/ohřivače nádrže.	Vybrat a načíst	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> Topná spir. 10:34am,Po </div> <div style="padding-left: 20px;"> Cel. doba provozu : 0h : 0h </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> [↩] Zpět </div>
3 Osobní nastavení		
3.1 > Dotykový signál		
ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ zvuků při ovládání.	Zap.	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Zap.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Vyp</div>
3.2 > LCD contrast		
Nastavení kontrastu displeje.	3	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> LCD contrast 10:34am,Po </div> <div style="text-align: center; padding: 5px;"> Méně Více </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> ↔ Vybrat [↔] Potvrdit </div>
3.3 > Podsvícení		
Nastavuje dobu podsvícení obrazovky.	1 min	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> Podsvícení 10:34am,Po </div> <div style="padding-left: 20px;"> Vyp 5 min 15 sekund 10 min <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 20px;">1 min</div> </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> ^ Vybrat [↔] Potvrdit </div>
3.4 > Intenzita podsvícení		
Nastavuje jas podsvícení obrazovky.	4	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> Intenzita podsvícení 10:34am,Po </div> <div style="text-align: center; padding: 5px;"> Tmavý Jasný </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> ◀ Vybrat [↔] Potvrdit </div>
3.5 > Formát hodin		
Nastavení formátu zobrazení času.	24h	<div style="border-bottom: 1px solid black; padding-bottom: 5px;"> Formát hodin 10:34am,Po </div> <div style="text-align: center; padding: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">24h</div> AM/PM </div> <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> ↵ Vybrat [↔] Potvrdit </div>

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
---------	-------------------	--------------------------------

3.6 > Datum a čas		
Nastavení aktuálního času a data.	rok / měsíc / den / hod / Min	Datum a čas 10:34am, Po
		rok/měsíc/den hod : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am
		↕ Vybrat [←]Potvrdit

3.7 > Jazyk		
Nastavení jazyka zobrazení hlavní obrazovky. • Pro řečtinu viz verze v angličtině.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Jazyk 10:34am, Po
		SWEDISH NORWEGIAN POLISH CZECH
		^ Vybrat [←]Potvrdit

3.8 > Heslo pro odemknutí		
4místné heslo chrání všechna nastavení.	0000	Heslo pro odemknutí 10:34am, Po
		0000
		↕ Vybrat [←]Potvrdit

4 Servisní kontakt

4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Nastavte telefonní číslo instalačního technika.	Vybrat a načíst	Servisní nastavení 10:34am, Po
		Kontakt 1 Jméno : Bryan Adams ☎ : 08812345678
		↕ Vybrat

CZ

Nabídky

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5 Instalační nastavení > Nastavení systému		
5.1 > Připojení volitelné řídicí desky (PCB)		
Připojení volitelné řídicí desky potřebné k servisu.	Ne	<div style="text-align: center;"> Ano Ne </div>
<p>• Při připojení vnějšího položného spoje bude systém rozšířen o následující funkce:</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Připojení vyrovnávací nádrže a ovládání její funkce a teploty. ② Ovládání 2 zón (včetně bazénu a funkce ohřevu vody v něm). ③ Solární funkce (solární termální panely připojené buď k zásobníku TUV (teplá užitková voda) nebo k vyrovnávací nádrži). ④ Externí vypínač kompresoru. ⑤ Externí chybové hlášení. ⑥ SG ready řízení. ⑦ Požadavek řízení. ⑧ Vypínač top.-chlaz. 		
5.2 > Zóna a čidlo		
Výběr čidel a nastavení 1zónového nebo 2zónového systému.	<p>Zóna</p> <ul style="list-style-type: none"> • Po nastavení 1zónového nebo 2zónového systému pokračujte výběrem místnosti nebo bazénu. • Pokud vyberete bazén, musíte vybrat teplotu ΔT v rozsahu 0 °C až 10 °C. <p>Čidlo</p> <p>* U pokojového termostatu je další volba vnějšího nebo vnitřního.</p>	<p style="text-align: right;">Zóna a čidlo 10:34am,Po</p> <p>Zóna</p> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Systém zóna 1</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Systém zóna 2</div> <p style="text-align: right;">↓Vybrat [-]Potvrdit</p> <hr/> <p style="text-align: right;">Zóna a čidlo 10:34am,Po</p> <p>Čidlo</p> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Teplota vody</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Pokojev termostat</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Pokojev termistor</div> <p style="text-align: right;">↓Vybrat [-]Potvrdit</p>
5.3 > Výkon top.spir.		
Snížení výkonu ohřivače, pokud není potřeba.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Možnosti v kW závisejí na modelu.	3 kW / 6 kW / 9 kW	<p style="text-align: right;">Výkon top.spir. 10:34am,Po</p> <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">3 kW</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">6 kW</div> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">9 kW</div> </div> <p style="text-align: right;">^Vybrat [-]Potvrdit</p>
5.4 > Proti zamrznutí		
Aktivace nebo deaktivace ochrany proti zamrznutí vody při VYPNUTÍ systému.	Ano	<div style="text-align: center;"> Ano Ne </div>
5.5 > Připojení nádrže		
Připojení nádrže k systému.	Ne	<div style="text-align: center;"> Ano Ne </div>
5.6 > Připojení vyrovnávací nádrže		
Pokud chcete k systému připojit nádrž, vyberte ANO a nastavte teplotu ΔT . • Při připojení volitelné PCB desky musíte vybrat ANO, chcete-li umožnit její funkci. • Pokud připojení volitelné PCB desky není vybráno, její funkce se nezobrazí na displeji.	Ne	<div style="text-align: center;"> Ano Ne </div>
	> Ano	
	5 °C	<p style="text-align: right;">Vyrovn. nádrž 10:34am,Po</p> <p>ΔT pro vyrovn. nádrž</p> <p>Rozsah: (0°C-10°C)</p> <p>Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> <p style="text-align: right;">↕Vybrat [-]Potvrdit</p>

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
---------	-------------------	--------------------------------

5.7 > Top.spirála nádrže		
<p>Zvolte vnější nebo vnitřní ohřivač nádrže, při volbě vnější nádrže nastavte časovač na dobu, kdy se ohřivač zapne. * Tato volba je dostupná, je-li vybráno připojení nádrže (ANO).</p>	Interní	<p>Top.spirála nádrže 10:34am,Po</p> <p>Externí ▲ Interní</p> <p>↖Vybrat [↔]Potvrdit</p>
	0:20	<p>Nastavení času ZAPNUTÍ ohřivače nádrže.</p> <p>Top.spirála nádrže 10:34am,Po Top.spirála nádrže: Čas zap. Rozsah: (0:20-3:00) Postup: ±0:05 0:20</p> <p>↕Vybrat [↔]Potvrdit</p>
5.8 > Ohřivač vany kond.		
<p>Zvolte, zda je nebo není připojen volitelný ohřivač vany kondenzátu. * Typ A - Ohřivač vany kondenzátu se aktivuje pouze během odmrazování. * Typ B - Ohřivač vany kondenzátu se aktivuje při poklesu venkovní teploty na 5 °C a méně.</p>	Ne	<p>Ano ▲ Ne</p>
	A	<p>Vyberte typ ohřivače vany kondenzátu*.</p> <p>Typ ohř. vany kond. 10:34am,Po</p> <p>A ▼ B</p> <p>↙Vybrat [↔]Potvrdit</p>
5.9 > Alternativní venkovní čidlo		
Výběr alternativního venkovního čidla.	Ne	<p>Ano ▲ Ne</p>
5.10 > Bivalentní připojení		
<p>Volba bivalentního zapojení umožňující dodatečný zdroj tepla např. kotel k ohřevu vyrovnávací nádrže a nádrže teplé užitkové vody v situaci, kdy při nízké venkovní teplotě nedostačuje výkon tepelného čerpadla. Bivalentní funkci lze nastavit buď ve střídavém režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují střídavě), nebo v paralelním režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují současně) nebo v pokročilém paralelním režimu (tepelné čerpadlo pracuje a kotel zapíná kvůli vyrovnávací nádrži nebo teplé užitkové vodě v závislosti na možnostech nastavení modelu řízení).</p>	Ne	<p>Ano ▲ Ne</p>
	-5 °C	<p>Nastavte venkovní teplotu, při níž se má aktivovat bivalentní připojení.</p> <p>Bivalentní připojení 10:34am,Po Zapnout: Venkovní tepl. Rozsah: (-15°C-35°C) Postup: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Vybrat [↔]Potvrdit</p>
	Ano > Po výběru venkovní teploty	
	<p>Vzor řízení</p> <p>Alternativní / Paralelní / Pokročilé paralelní</p>	<p>Bivalentní připojení 10:34am,Po Vzor řízení</p> <p>Alternativní Paralelní Pokročilé paralelní</p> <p>↖Vybrat [↔]Potvrdit</p>
<p>• Pokud chcete nádrže využít bivalentně, nastavte pokročilé paralelní řízení.</p>		

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
Vzor řízení > Pokročilé paralelní		
Topení	Výběr nádrže	Bivalentní připojení 10:34am, Po
<ul style="list-style-type: none"> „Topení“ znamená vyrovnávací nádrž a „TUV“ znamená nádrž TUV. 		Pokročilé paralelní
		Topení
		TUV
		↓ Vybrat [↔] Potvrdit
Vzor řízení > Pokročilé paralelní > Topení > Ano		
<ul style="list-style-type: none"> Vyrovňovací nádrž se aktivuje až po nastavení „Ano“. 		Bivalentní připojení 10:34am, Po
		Pokročilé paralelní: Topení
		Ano
		Ne
		↓ Vybrat [↔] Potvrdit
-8 °C	Nastavte prahovou teplotu pro spuštění bivalentního tepelného zdroje.	Bivalentní připojení 10:34am, Po
		Začát. top.: Cílová teplota
		Rozsah: (-10°C-0°C)
		Postup: ±1°C
		⬆️ -8 °C
		⬆️ Vybrat [↔] Potvrdit
0:30	Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am, Po
		Začát. top.: Zpoždění
		Rozsah: (0:00-1:30)
		Postup: ±0:05
		⬆️ 0:30
		⬆️ Vybrat [↔] Potvrdit
-2 °C	Nastavte prahovou teplotu pro zastavení bivalentního tepelného zdroje.	Bivalentní připojení 10:34am, Po
		Konec top.: Cílová teplota
		Rozsah: (-10°C-0°C)
		Postup: ±1°C
		⬆️ -2 °C
		⬆️ Vybrat [↔] Potvrdit
0:30	Doba prodlevy do vypnutí bivalentního tepelného zdroje (V hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am, Po
		Konec top.: Zpoždění
		Rozsah: (0:00-1:30)
		Postup: ±0:05
		⬆️ 0:30
		⬆️ Vybrat [↔] Potvrdit
Vzor řízení > Pokročilé paralelní > TUV > Ano		
<ul style="list-style-type: none"> Nádrž TUV se aktivuje až po nastavení „Ano“. 		Bivalentní připojení 10:34am, Po
		Pokročilé paralelní: TUV
		Ano
		Ne
		↓ Vybrat [↔] Potvrdit
0:30	Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am, Po
		TUV: Zpoždění
		Rozsah: (0:30-1:30)
		Postup: ±0:05
		⬆️ 0:30
		⬆️ Vybrat [↔] Potvrdit

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
---------	-------------------	--------------------------------

5.11 > Externí vypínač

	Ne	Ano ▲ Ne
--	----	-----------------------

5.12 > Solární připojení

- Při připojení volitelné PCB desky musíte vybrat ANO, chcete-li umožnit její funkci.
- Pokud připojení volitelné PCB desky není vybráno, její funkce se nezobrazí na displeji.

	Ne	Ano ▲ Ne
--	----	-----------------------

> Ano		
Vyrov. nádrž	Výběr nádrže	Solární připojení 10:34am,Po ▼ Vyrov. nádrž ▼ Nádrž TUV ◀Vybrat [↔]Potvrdit

> Ano > Po výběru nádrže		
10 °C	Nastavení ΔT pro ZAPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Zapnout ΔT Rozsah: (6°C-15°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ ▲ 10 ▼ ◀Vybrat [↔]Potvrdit

> Ano > Po výběru nádrže > ΔT pro ZAPNUTÍ		
5 °C	Nastavení ΔT VYPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Vypnout ΔT Rozsah: (2°C-9°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ ▲ 5 ▼ ◀Vybrat [↔]Potvrdit

> Ano > Po výběru nádrže > ΔT pro ZAPNUTÍ > ΔT pro VYPNUTÍ		
5 °C	Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí	Solární připojení 10:34am,Po och. před zamrznut. Rozsah: (-20°C-10°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ ▲ 5 ▼ ◀Vybrat [↔]Potvrdit

> Ano > Po výběru nádrže > ΔT pro ZAPNUTÍ > ΔT pro VYPNUTÍ > Po nastavení teploty ochrany proti zamrznutí		
80 °C	Nastavení max. limitu	Solární připojení 10:34am,Po max limit Rozsah: (70°C-90°C) Postup: $\pm 5^\circ\text{C}$ ▲ 80 ▼ ◀Vybrat [↔]Potvrdit

CZ
Nabídky

Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.13 > Ext. chybové hlášení		
	Ne	Ano ▲ Ne
5.14 > Řízení změny výk.		
	Ne	Ano ▲ Ne
5.15 > SG ready		
	Ne	Ano ▲ Ne
	> Ano	
120 %	Kapacita (1) a (2) vyrovnávací nádrže a nádrže TUV (v %)	SG ready 10:34am, Po Kapacita [1-0]: TUV Rozsah: (50%-150%) Postup: ±5% ▲ 120▼ ↕Vybrat [↔]Potvrdit
5.16 > Externí vypínač kompresoru		
	Ne	Ano ▲ Ne
5.17 > Oběhová kapalina		
Nastavení, zda v systému obíhá voda nebo glykol.	Voda	Oběhová kapalina 10:34am, Po ▼ Voda ▼ Glykol ↕Vybrat [↔]Potvrdit
5.18 > Přepínač top.-chlaz.		
	Ne	Ano ▲ Ne
5.19 > Nucený ohřev		
Zapnutí nuceného ohřevu ručně (výchozí nastavení) nebo automaticky.	Manuál	Nucený ohřev 10:34am, Po ▲ Auto ▼ Manuál ↕Vybrat [↔]Potvrdit
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti		
Vývolání čtyř hlavních funkcí nebo režimů.	4 hlavní režimy Topení / *1, *2 Chlazení / *1, *2 Auto / Nádrž	Nastavení činnosti 10:34am, Po Topení Chlazení Auto Nádrž ↕Vybrat [↔]Potvrdit

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
 *2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Instalační nastavení > Nastavení činnosti

6.1 > Topení

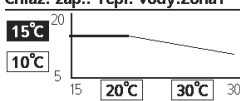
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí topení.

	Tepl. vody pro zap. v rež. top. / Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. / ΔT pro zapnutí režimu topení / Venk. teplota pro zap.zálož.spir.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení Tepl. vody pro zap. v rež. top. Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. ΔT pro zapnutí režimu topení ↓ Vybrat [↔] Potvrdit
> Tepl. vody pro zap. v rež. top.		
Kompenzační křivka	Teploty ZAPNUTÍ topení v režimech Kompenzační křivka nebo Konstantní křivka.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: Tepl. vody Kompenzační křivka Konstantní křivka ↓ Vybrat [↔] Potvrdit
> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Kompenzační křivka		
Osa X: -5 °C, 15 °C Osa Y: 55 °C, 35 °C	Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y).	Top. zap.: Tepl. vody:Zóna1 55°C 50 35°C 20 -15 -5°C 15°C 15 ↔ Vybrat [↔] Potvrdit
<ul style="list-style-type: none"> • Rozsah teplot: Osa X: -15 °C ~ 15 °C, osa Y: Viz níže • Rozsah teplot pro zadání na ose Y závisí na modelu: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20 ~ 55 °C 2. Model WH-SHF při zapnutí záložního ohřívače: 25 ~ 65 °C 3. Model WH-SHF při vypnutí záložního ohřívače: 35 ~ 65 °C 4. Model WH-SXC/SQC: 20 ~ 60 °C • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, nezobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. 		
> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Konstantní křivka		
35 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: Tepl. vody:Zóna2 Rozsah: (20°C-60°C) Postup: ±1°C 35 °C ↑ Vybrat [↔] Potvrdit
<ul style="list-style-type: none"> • Rozsah Min. až Max. je podmíněn, takto: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20 ~ 55 °C 2. Model WH-SHF při zapnutí záložního ohřívače: 25 ~ 65 °C 3. Model WH-SHF při vypnutí záložního ohřívače: 35 ~ 65 °C 4. Model WH-SXC/SQC: 20 ~ 60 °C • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. 		
> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.		
24 °C	Teplota pro VYPNUTÍ topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. vyp.: Venkovní tepl. Rozsah: (5°C-35°C) Postup: ±1°C 24 °C ↑ Vybrat [↔] Potvrdit

CZ

Nabídka

Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> ΔT pro zapnutí režimu topení	
5 °C	Nastavte ΔT pro topení na ZAP.	Nastavení činnosti 10:34am, Po Top. zap.: ΔT Rozsah: (1°C-15°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Vybrat [-] Potvrdit
	> Venk. teplota pro zap.zálož.spir.	
0 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ ohříváče	Nastavení činnosti 10:34am, Po Top. zap.: Venkovní tepl. Rozsah: (-15°C-20°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Vybrat [-] Potvrdit
6.2	> *1, *2 Chlazení	
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí chlazení.	Teploty vody pro ZAPNUTÍ chlazení a ΔT pro ZAPNUTÍ režimu chlazení.	Nastavení činnosti 10:34am, Po Chlazení Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. ΔT pro zapnutí režimu chlazení ↕ Vybrat [-] Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz.	
Kompenzační křivka	Teploty ZAPNUTÍ chlazení v režimech Kompenzační křivka nebo Konstantní křivka.	Nastavení činnosti 10:34am, Po Chlaz. zap.: Tepl. vody Kompenzační křivka Konstantní křivka ↕ Vybrat [-] Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Kompenzační křivka	
Osa X: 20 °C, 30 °C Osa Y: 15 °C, 10 °C	Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y).	Chlaz. zap.: Tepl. vody: Zóna1  15°C 20 10°C 5 15 20°C 30°C 30 ↕ Vybrat [-] Potvrdit
	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. 	
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Konstantní křivka	
10 °C	Nastavení teploty pro ZAPNUTÍ chlazení	Nastavení činnosti 10:34am, Po Chlaz. zap.: Tepl. vody: Zóna2 Rozsah: (5°C-20°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Vybrat [-] Potvrdit
	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. 	
	> ΔT pro zapnutí režimu chlazení	
5 °C	Nastavení ΔT pro ZAPNUTÍ chlazení	Nastavení činnosti 10:34am, Po Chlaz. zap.: ΔT Rozsah: (1°C-15°C) Postup: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Vybrat [-] Potvrdit

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
 *2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
---------	-------------------	--------------------------------

6.3 > *1, *2 Auto Automatické přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně.	Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně. Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) / Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) Ven. tep. pro rež. (chla. do top.) ↘Vybrat [-]Potvrdit
> Ven. tep. pro rež. (top. do chla.)		
15 °C	Venkovní teplota pro přepnutí z Topení na Chlazení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto:Venkovní tepl. (Top. do chla) Rozsah: (11°C-25°C) Postup: ±1°C 15 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)		
10 °C	Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto:Venkovní tepl. (Chla. do top) Rozsah: (5°C-14°C) Postup: ±1°C 10 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit

6.4 > Nádrž Nastavení funkcí pro nádrž. • K dispozici pouze pokud je připojena nádrž.	Provoz. Čas podlah. Top.(max) / Provoz. čas ohřevu nádrže (max) / Teplota opět. ohřevu nádrže / Sterilizace	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž Provoz. Čas podlah. Top. (max) Provoz. čas ohřevu nádrže (max) Teplota opět. ohřevu nádrže ↘Vybrat [-]Potvrdit
• Displej zobrazuje 3 funkce najednou.		
> Provoz. Čas podlah. Top. (max)		
8:00	Max. doba zapnutí podlahového topení (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Čas podlah.top. (max) Rozsah: (0:30-10:00) Postup: ±0:30 8:00 ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Provoz. čas ohřevu nádrže (max)		
1:00	Max. doba dohřívání nádrže (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Čas ohřevu (max) Rozsah: (0:05-4:00) Postup: ±0:05 1:00 ↕Vybrat [-]Potvrdit
> Teplota opět. ohřevu nádrže		
-8 °C	Nastavte teplotu pro dohřátí vody v nádrži.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Teplota opět. ohřevu Rozsah: (-12°C~-2°C) Postup: ±1°C -8 °C ↕Vybrat [-]Potvrdit

CZ Nabídky

Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení														
> Sterilizace																
	<p>Na 1 nebo více dnů v týdnu lze nastavit sterilizaci.</p> <p>Ne / Po / Út / St / Čt / Pá / So</p>	<p>Nastavení činnosti 10:34am, Po</p> <p>Sterilizace: Den</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Ne</td> <td>Po</td> <td>Út</td> <td>St</td> <td>Čt</td> <td>Pá</td> <td>So</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Den <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-]Potvrdit</p>	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	—	✓	—	—	—	—	—
Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilizace: Čas																
	<p>Čas ve vybraném dnu (dnech) v týdnu, kdy se nádrž sterilizuje.</p> <p>0:00 až 23:59</p>	<p>Nastavení činnosti 10:34am, Po</p> <p>Sterilizace: Čas</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">12 : 00 pm</p> <p>↕ Vybrat [-]Potvrdit</p>														
> Sterilizace: Teplota varu																
65 °C	Nastavení teplot varu pro sterilizaci nádrže.	<p>Nastavení činnosti 10:34am, Po</p> <p>Sterilizace: Teplota varu</p> <p>Rozsah: (55°C-65°C)</p> <p>Postup: ±1°C 65 °C</p> <p>↕ Vybrat [-]Potvrdit</p>														
> Sterilizace: Prov. čas (max)																
0:10	Nastavení délky sterilizace (v hodinách a minutách)	<p>Nastavení činnosti 10:34am, Po</p> <p>Sterilizace: Prov. čas (max)</p> <p>Rozsah: (0:05-1:00)</p> <p>Postup: ±0:05 0:10</p> <p>↕ Vybrat [-]Potvrdit</p>														
7 Instalační nastavení > Servisní nastavení																
7.1 > Max. otáčky oběh. čerpadla																
Nastavení max. otáček čerpadla.	Nastavení průtoku, max. provozu a ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ čerpadla.	<p>Servisní nastavení 10:34am, Po</p> <p>Průtok Max prov. Provoz</p> <p>0.0 l/m 0xCE Odvzduš.</p> <p>← Vybrat</p>														
7.2 > Odčerpávání chlad.																
Nastavení odčerpání chladiva.	Odčerpání	<p>Servisní nastavení 10:34am, Po</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Probíhá odčerpávání chladiva!</p> <p>[O]Vyp</p> </div>														

Instalační nastavení > Servisní nastavení

7.3 > Vysouš. Podl

Vysoušení betonu (stěn, podlah atd.) na stavbě.

Tuto nabídku nevyužívejte k žádným jiným účelům a nikdy jindy než při stavbě.

Úpravou nastavte teplotu vyschlého betonu.		Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl
Zap./Upravit		Zap. Upravit
		↓ Vybrat [-] Potvrdit
> Upravit		
Fáze: 1 Teplota: 25 °C	Teplota ohřevu pro vysoušení betonu. Výberte požadované fáze: 1 až 10, rozsah: 1 až 99	Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl: 1/10 Rozsah: (25°C-55°C) Postup: ±1°C 25 °C
		^ Vybrat [-] Potvrdit
> Zap.		
Potvrzení nastavených teplot vysoušení betonu, rozsah.		Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl: Stav Fáze : 1/10 Požad. teplota vody : 25°C Skutečná tepl. vody :25°C [☺] Vyp

7.4 > Servisní kontakt

Nastavení až 2 kontaktních čísel a jmen pro uživatele systému.

Jméno a telefonní číslo servisního technika.		Servisní nastavení 10:34am,Po Servisní kontakt:
Kontakt 1 / Kontakt 2		Kontakt 1 Kontakt 2
		↓ Vybrat [-] Potvrdit
> Kontakt 1 / Kontakt 2		
Kontaktní jméno a telefonní číslo.		Servisní kontakt 10:34am,Po Kontakt 1
Jméno / ikona telefonu		Jméno : Bryan Adams ☎ : 08812345678
		↓ Vybrat [-] Upravit
Zadejte jméno a číslo.		Kontakt-1 █ ABC/abc 0-9/ jiné ABCDEF GH I JKLMNOPQR Mez. STUVWXYZ ab cde fgh i Zpět j k l m n o p q r s t u v w x y z Potvr ← Vybrat [-] Vstup
Jméno kontaktu: písmena a až z. Číslo kontaktu: 1 až 9		Číslo: █ 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Zpět * 0 # - Potvr ← Vybrat [-] Vstup

CZ
Nabídka

Pokyny pro čištění

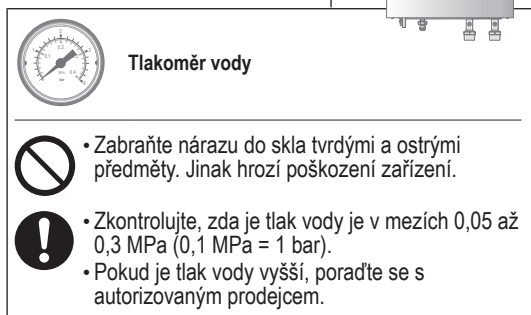
K zajištění optimální výkonnosti systému je nutné pravidelné čištění. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

- Před čištěním odpojte přívod napájení.
- Nepoužívejte benzin, ředidlo a písek na nádobi.
- Používejte pouze mýdlo (\approx pH7) nebo neutrální čisticí prostředek pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

Vnitřní jednotka

- Nestříkejte vodu přímo na jednotku.

Jednotku pouze otírejte měkkým suchým hadříkem.



Vodní filtr

- Vodní filtr čistěte nejméně jednou ročně. Jinak hrozí zanesení filtru a porucha systému. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

Venkovní jednotka

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Jinak hrozí snížení výkonu nebo porucha systému. Odstraňte překážku omezující výměnu vzduchu.
- Pokud sněží, ometejte a odstraňujte z venkovní jednotky sníh, aby nedošlo k ucpání vstupu a výstupu vzduchu.

Kontrola

- Abyste zajistili optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce pravidelně prováděl sezónní prohlídky jednotek, vodního filtru a kabeláže. Ohledně údržby se poradte s autorizovaným prodejcem.
- Odstraňujte jakákoli ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky.

Pokud zařízení delší dobu nebudete používat

- Odpojte přívod napájení.

Kdy systém nelze používat

Odpojte přívod napájení

a poté se poradte s autorizovaným prodejcem, pokud nastane cokoli z níže uvedeného:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládače se dostala voda/cizí částice.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Napájecí kabel se nadměrně ohřívá.

Řešení potíží

Následující příznaky neznamenají závadu.

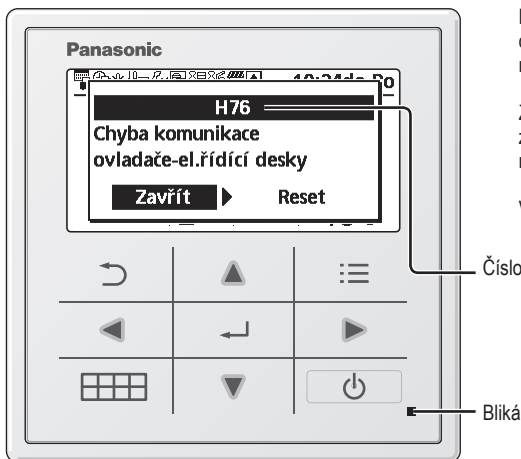
Příznak	Příčina
Zvuk vody protékající systémem.	• Průtok chladiva jednotkou.
Prodleva několik minut po restartování.	• Jde o prodlevu chránící kompresor.
Voda/pára z venkovní jednotky.	• Dochází ke kondenzaci na trubkách nebo odpařování z trubek.
Pára se objevuje, pokud je venkovní jednotka v režimu topení.	• Příčinou je odmrazování tepelného výměníku.
Venkovní jednotka nefunguje.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému pro případ, že se venkovní teplota dostane mimo provozní rozsah.
Systém se vypne.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému. Pokud teplota vstupní vody klesne pod 10 °C, vypne se kompresor a zapne se záložní topení pro zásobník.
Systém se těžko zahřívá.	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud se současně ohřívá panel i podlaha, může klesnout teplota teplé vody a tím klesne topný výkon systému. • Při nízké teplotě venkovního vzduchu může ohřev systému trvat déle. • Výstup nebo vstup venkovní jednotky je zablokován, například sněhem. • Při nízké nastavené teplotě výstupní vody může ohřev systému trvat déle.
Systém se nezahřeje okamžitě.	• Ohřev systému chvíli trvá, pokud je voda zpočátku studená.
Pokud bylo záložní topení pro zásobník vypnuto, automaticky se ZAPNE.	• Příčinou je ochrana integrovaná v tepelném výměníku vnitřní jednotky.
Systém se automaticky zapne i když není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač sterilizace.
Hlasitý průtok chladiva po dobu několika minut.	• Příčinou je aktivace odmrazování při venkovní teplotě nižší než -10 °C.
*1. *2 Režim CHLAZENÍ není k dispozici.	• Systém je blokován, dostupný je pouze režim TOPENÍ.

Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

Příznak	Kontrola
Provoz v režimu TOPENÍ/ *1. *2 CHLAZENÍ neprobíhá efektivně.	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte správně teplotu. • Zavřete ventil ohříváče/chladiče panelu. • Odstraňte ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky.
Hlučný provoz.	<ul style="list-style-type: none"> • Vnitřní nebo venkovní jednotka nebyla instalována vodorovně. • Správně zavřete víko.
Systém správně nefunguje.	• Zásah/aktivace jističe.
Provozní LED nesvítili nebo se nic nezobrazuje na dálkovém ovladači.	• Napájení pracuje správně nebo došlo k výpadku elektřiny.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
 *2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Řešení potíží



Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Všechny spínače jsou vypnuty, kromě ◀ ▶ a ↻.

Č. chyby	Vysvětlení
H12	Nesoulad kapacity
H15	Chyba čidla kompresoru
H20	Chyba oběhového čerpadla
H23	Chyba čidla chladivového okruhu
H27	Chyba servisního ventilu
H28	Chyba čidla solárního okruhu
H31	Chyba teplotního bazénového čidla
H36	Chyba čidla vyrovnávací nádrže
H38	Chyba neshody modelu
H42	Ochrana nízkého tlaku
H43	Chyba čidla zóny 1
H44	Chyba čidla zóny 2
H62	Chyba průtoku vody
H63	Chyba čidla nízkého tlaku
H64	Chyba čidla vysokého tlaku
H65	Chyba cirkulace vody při odmrazování
H67	Chyba externího termistoru 1
H68	Chyba externího termistoru 2
H70	Přetížení záložního topení
H72	Chyba snímače zásobníku
H74	Chyba komunikace el. řídicí desky
H75	Ochrana při nízké teplotě vody
H76	Chyba komunikace dálk. ovládání - vnitřní jednotky
H90	Chyba komunikace vnitřní/venkovní jednotky
H91	Přetížení topení zásobníku
H95	Porucha napájecího napětí
H98	Ochrana před vysokým tlakem
H99	Prevence vnitřní námrazy

Č. chyby	Vysvětlení
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Zablokování motoru ventilátoru
F16	Proudová ochrana
F20	Ochrana před přetížením kompresoru
F22	Ochrana před přetížením tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Chyba chladivového okruhu
F25	*1,*2 Chyba cyklu chlazení/topení
F27	Chyba tlakového spínače
F29	Nízká teplota přehřátí
F30	Chyba teplotního čidla 2 výstupu vody
F32	Vnitřní chyba termostatu
F36	Chyba venkovního teplotního čidla
F37	Chyba teplotního čidla vstup vody
F40	Chyba venkovního teplotního čidla na výtaku
F41	Chyba kompenzace účinníku
F42	Chyba čidla venkovního tepelného výměníku
F43	Chyba čidla venkovního odmrazování
F45	Chyba teplotního čidla vody na výstupu
F46	Odpojení proudového transformátoru
F48	Chyba teplotního čidla na výstupu výparníku
F49	Chyba teplotního čidla obtoku na výstupu
F95	*1,*2 Chyba vysokého tlaku chlazení

* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
 *2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Informace pro ovládání prostřednictvím síťového adaptéru (volitelný díl příslušenství)



VAROVÁNÍ

Před použitím zkontrolujte bezpečnost v okolí tepelného systému vzduch-voda. Ověřte si před zahájením provozu, zda v okolí jsou lidé nebo zvířata.

Nesprávný provoz způsobený nedodržением pokynů může způsobit újmu a poškození.



Před zahájením provozu si ověřte následující (uvnitř budov)

- Stav nastavení časovače. Nepředvídatelné zapnutí/vypnutí může způsobit závažné poranění osob nebo škodu na živé přírodě.

Před zahájením provozu a během něj si ověřte následující (vně budov)

- Pokud je známo, že se někdo v objektu nachází, oznamte všem před vlastní činností, že bude probíhat nastavení provozu.

- Cílem je zabránit náhlému šoku pro osobu a jakémukoliv závažném zdravotnímu problému způsobenému změnou provozu.

- Nepoužívejte toto zařízení v případě, že je v objektu dítě, tělesně postižená osoba nebo starší osoba, která není schopna sama zařízení v objektu obsluhovat.

- Často kontrolujte nastavení a provozní stav.

- Když se objeví chybový kód, zastavte provoz a kontaktujte autorizovaného prodejce nebo specialistu.

Před použitím si ověřte

- Systém nemusí být použitelný za špatných podmínek pro komunikaci. Po provedení operace zkontrolujte „Provozní stav“ na displeji aplikace. Při dálkové obsluze může nastat následující situace.
 - Nemůže pracovat, provozní čas se nezobrazí.
 - Požadovaná operace nebude provedena, pokud je nastavená hodnota mimo očekávaný rozsah.
- Doporučuje se uzamknout obrazovku na chytrém telefonu, aby nedošlo k chybné obsluze.
- Nepoužívejte jiný dálkový ovladač, komunikační a obslužné zařízení, které nestanovil autorizovaný prodejce nebo specialista.
- Používejte podle smluvních podmínek „Podmínky služby“ a „Nakládání s osobními údaji“ Panasonic Smart Application.
- Při dlouhodobém nepoužívání Panasonic Smart Application odpojte síťový adaptér od zařízení.

Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti



Tyto symboly na produktu, obalu anebo v doprovodné dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací produktů přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a zabráníte potenciálnímu ohrožení lidského zdraví i životního prostředí, které by při nesprávné likvidaci mohlo hrozit.

Více informací o sběru a recyklaci použitých produktů vám poskytne místní úřad, provozovatel systému odvozu odpadu nebo prodejce, u něhož jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může být pokutována ve shodě s národní legislativou.



Jiní než soukromí uživatelé v EU

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

[Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]

Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.

CZ

Řešení potíží / Informace

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Panasonic.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Consignes d'installation jointes.

Numéro de série et année de production veuillez vous référer à la plaque signalétique.

Table Des Matières

Consignes de sécurité	212-214
Boutons et affichage de la télécommande	215-217
Initialisation	217
Menu rapide	218
Menus	218-231

À l'intention de l'utilisateur

1 Param. fonction	218-219
1.1 Prog. hebdo	
1.2 Programme vacances	
1.3 Programme Silence	
1.4 Appoint électrique	
1.5 Résistance ballon	
1.6 Stérilisation	
2 Ctrl système	219-220
2.1 Comptage énergie	
2.2 Temp. Eau	
2.3 Historique erreurs	
2.4 Compresseur	
2.5 Résistance	
3 Param. Perso	220-221
3.1 Sonorité des Touches	
3.2 Contraste LCD	
3.3 Luminosité	
3.4 Intensité luminosité	
3.5 Format Horloge	
3.6 Date & Heure	
3.7 Langue	
3.8 déverrouillage code	
4 Contact maintenance	221
4.1 Contact 1 / Contact 2	

À l'intention de l'installateur

5 Param. installateur > Param. système	222-226
5.1 Carte de connectivité optionelle	
5.2 Zone et sondes	
5.3 Puiss. résistance	
5.4 Anti prise en glace	
5.5 Branchement ballon	
5.6 Connexion ballon tampon	
5.7 Résistance ballon	
5.8 Résist. bac condens.	
5.9 Sonde extérieure alternative	
5.10 Raccord. bivalence	
5.11 Contact externe	
5.12 Raccord. Solaire	
5.13 Signal erreur externe	
5.14 Contrôle demande	
5.15 SG ready	
5.16 Contact compress. ext.	
5.17 Liquide circul.	
5.18 Contact été / hiver	
5.19 chauffage forcé	
6 Param. installateur > Param. opérations	226-230
6.1 Chaud	
6.2 Froid	
6.3 Auto	
6.4 Ballon	
7 Param. installateur > Param. service	230-231
7.1 Vitesse maxi circulateur	
7.2 Pump down	
7.3 Séch. dalle	
7.4 Contact maintenance	
Instructions De Nettoyage	232
Dépannage	233-234
Informations	235



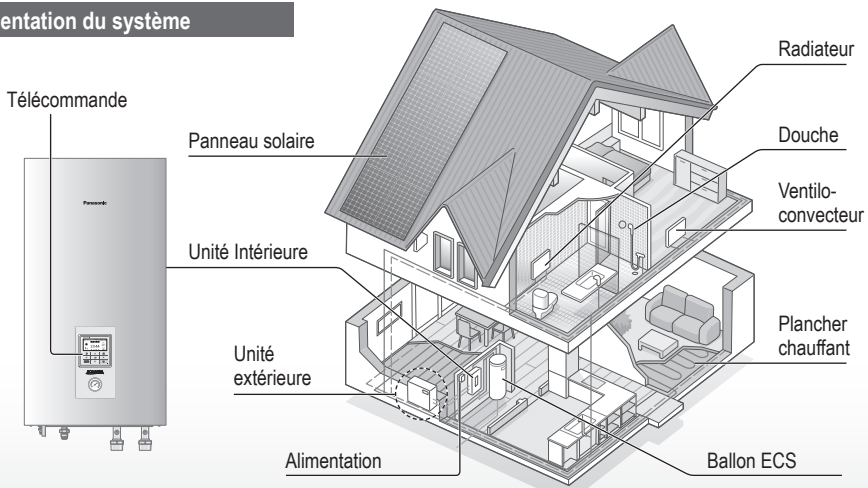
Avant de l'utiliser, assurez-vous que le système a été correctement installé par un revendeur agréé suivant les instructions données.

- La pompe à chaleur air-eau de Panasonic est un système split composé d'une unité intérieure et d'une unité extérieure. Ce système est conçu pour fonctionner avec le ballon d'eau chaude sanitaire de Panasonic. S'il n'est pas utilisé avec ce Ballon, Panasonic ne garantit pas le bon fonctionnement ni la fiabilité du système.
- Ce mode d'emploi décrit comment utiliser le système à l'aide des unités intérieure et extérieure.
- En ce qui concerne le fonctionnement d'autres produits, tels que le ballon d'eau chaude sanitaire, le radiateur, le contrôleur thermique externe et les unités de chauffage au sol, consultez le mode d'emploi de chaque produit.
- Certaines fonctions décrites dans ce manuel peuvent ne pas être applicables à votre système.
- Consultez votre revendeur agréé le plus proche pour de plus amples informations.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans le mode Froid. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)

Présentation du système



Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit.

Celui-ci peut être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Conditions d'utilisation

Pour H (Série)	CHAUFFAGE		*1 REFROIDISSEMENT
	Série WH-SDC	Série WH-SXC, Série WH-SQC	
Température de la sortie d'eau (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (température ambiante < -15°C) *3 20 / 60 (température ambiante > -10°C) *3	5 / 20
Température ambiante extérieure (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Lorsque la température extérieure est hors de la plage du tableau, la capacité thermique chutera de façon importante et il se peut que l'unité extérieure arrête de fonctionner pour assurer sa protection.


L'unité redémarrera automatiquement après le retour de la température extérieure à la plage spécifiée.

*3 Entre une température ambiante extérieure de -10 °C et -15 °C, la température de la sortie d'eau diminue progressivement de 60 °C à 55 °C.

Consignes de sécurité


Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :


Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après :

 AVERTISSEMENT	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.
--	---

 ATTENTION	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
--	---

Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :

	Ce symbole désigne une action INTERDITE .
---	--

	Ces symboles désignent des actions OBLIGATOIRES .
---	--



AVERTISSEMENT

Unité Intérieure Et Unité Extérieure



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers auxquels elles s'exposent (on parle ici des personnes). Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Veillez consulter un revendeur agréé ou un spécialiste pour le nettoyage des pièces internes et pour la réparation, l'installation, le retrait, le démontage et la réinstallation de l'unité. Une installation et une manipulation incorrectes pourraient occasionner des fuites, un choc électrique ou un incendie.

Validez auprès du revendeur agréé ou du spécialiste l'usage de tout type de réfrigérant spécifié.


L'utilisation d'un type de réfrigérant autre que le type spécifié peut endommager le produit ou provoquer des explosions, des brûlures, etc.




N'installez pas l'appareil dans une atmosphère potentiellement explosive ou inflammable. Sinon, il y a un risque d'incendie.

N'insérez jamais vos doigts ou des objets dans l'unité intérieure ou extérieure, les parties tournantes peuvent causer des blessures.






 Ne touchez pas l'unité extérieure au cours d'un orage, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement. 


N'installez pas l'unité intérieure à l'extérieur. Elle est uniquement conçue pour une installation à l'intérieur.

Alimentation


 N'utilisez pas de cordon modifié, de raccords, de rallonge ou de cordon non spécifié afin d'éviter une surchauffe et un incendie.  

Pour éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique :

- Ne partagez pas la prise d'alimentation avec un autre appareil.
- N'utilisez pas l'unité avec des mains mouillées.
- Évitez de plier ou de tordre le cordon d'alimentation ou d'utiliser un cordon d'alimentation non agréé.

 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un de ses techniciens ou par une personne qui possède des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.

Cette unité est équipée d'un disjoncteur de courant résiduel (RCCB). Demandez à un revendeur agréé de vérifier régulièrement le fonctionnement du RCCB surtout après l'installation, l'inspection ou l'entretien. Un dysfonctionnement du RCCB peut provoquer un choc électrique et/ou un incendie.

 Il est fortement conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (DCR) sur le site afin d'éviter un choc électrique et/ou un incendie.


Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.


Arrêtez d'utiliser ce produit s'il se produit une anomalie/défaillance et déconnectez l'alimentation. (Risque de fumée / feu / choc électrique)
Exemples d'anomalie ou défaillance

- Le RCCB déclenche souvent.
- Odeur de brûlé est observée.
- Un bruit ou des vibrations anormales de l'unité sont observés.
- Fuite d'eau chaude de l'unité intérieure.

Contactez immédiatement votre revendeur local pour l'entretien / réparation.

Portez des gants lors de l'inspection et de la maintenance.

 Cet équipement doit être raccordé à la terre afin d'éviter un choc électrique ou un incendie.

 Prévenez les chocs électriques en déconnectant l'alimentation

- Avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas de non-utilisation prolongée.

Cet appareil est conçu pour plusieurs usages. Pour éviter des chocs électriques, des brûlures et/ou des blessures mortelles, assurez-vous de déconnecter toutes les alimentations avant d'accéder à une quelconque borne de l'unité intérieure.

Consignes de sécurité



ATTENTION

Unité Intérieure Et Unité Extérieure



Afin d'éviter des dommages ou de la corrosion sur l'unité, ne nettoyez pas l'unité intérieure avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'installez pas l'unité à proximité de combustibles ou dans une salle de bains. Sinon, cela peut entraîner un choc électrique et/ou un incendie.

Ne touchez pas le tuyau d'évacuation d'eau de l'unité intérieure pendant le fonctionnement.

Ne placez pas de matériau sur l'unité ou en-dessous.

Ne touchez pas l'ailette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.



N'utilisez pas ce système pendant la stérilisation afin d'éviter l'écaillage avec l'eau chaude, ou la surchauffe de la douche.



Prévenez les fuites d'eau en vous assurant que le tuyau de vidange est bien raccordé.

Après une longue période d'utilisation, assurez-vous que le support d'installation n'est pas détérioré. La détérioration du rack peut provoquer la chute de l'unité.

Demandez à un revendeur agréé de déterminer le niveau des réglages du champ de la fonction de stérilisation conformément aux lois et réglementations locales.

Télécommande



Ne mouillez pas la télécommande. Sinon, il y a risque de choc électrique et/ou d'incendie.

N'appuyez pas sur les touches de la télécommande à l'aide d'objets durs et tranchants. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité.

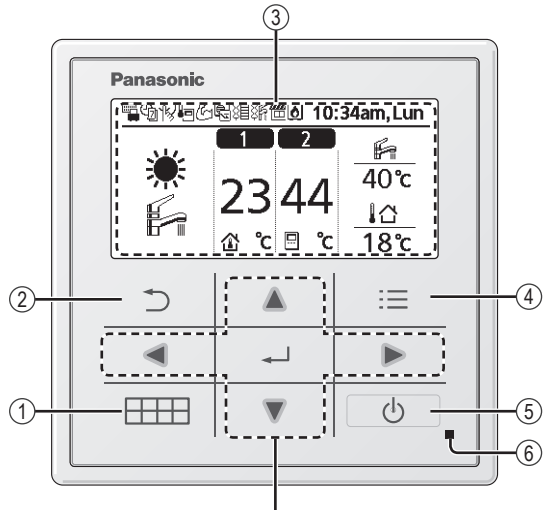
Ne nettoyez pas la télécommande avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'inspectez pas ni n'entretenez pas la télécommande par vous-même. Consultez un revendeur agréé afin d'éviter des blessures corporelles causées par un dysfonctionnement.

Boutons et affichage de la télécommande

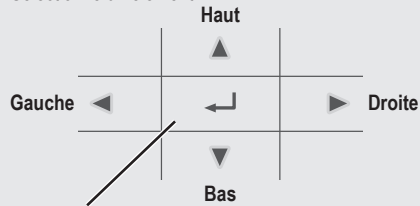
Touches / Voyant

- ① **Touche du menu rapide**
(Pour en savoir plus, consultez le Guide du menu rapide).
- ② **Touche Retour**
Revient à l'écran précédent
- ③ **Écran LCD**
- ④ **Touche du menu principal**
Pour le paramétrage des fonctions
- ⑤ **Touche MARCHE/ARRÊT**
Met l'unité en marche/arrêt
- ⑥ **Voyant de fonctionnement**
Allumé fixe pendant le fonctionnement, clignote en cas d'alarme.



Touches directionnelles en croix

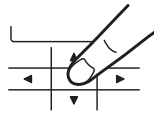
Sélectionne un élément.




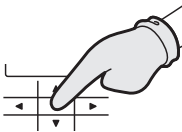
Touche Entrée


Confirme le contenu sélectionné.

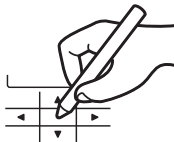
 Appuyez au centre



 Sans gant



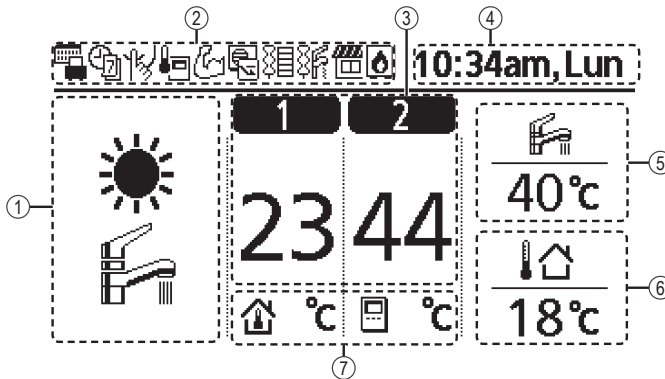
 Sans stylo



FR

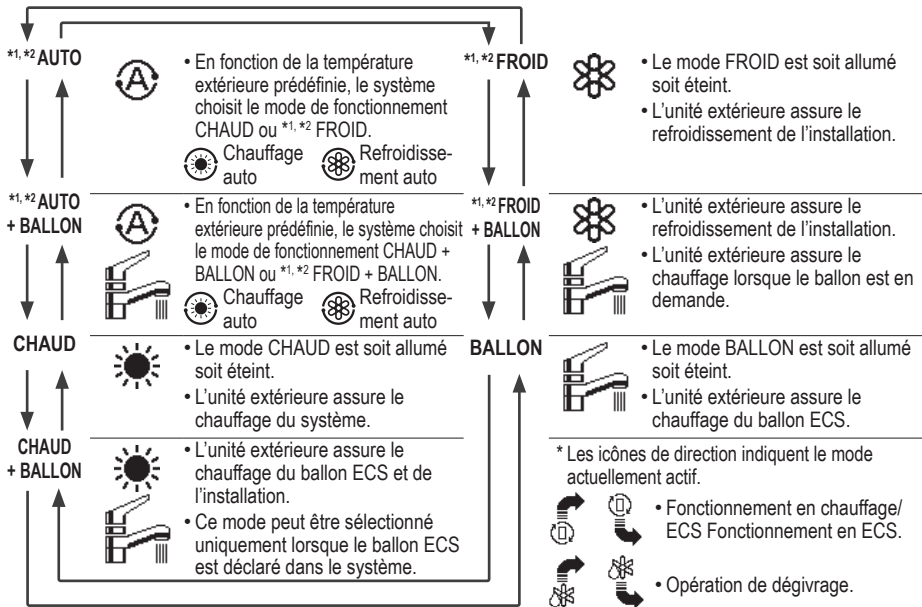
Consignes de sécurité / Boutons et affichage de la télécommande

Boutons et affichage de la télécommande



Affichage

① Sélection du mode



② Icônes de fonctionnement

L'état de fonctionnement s'affiche.

Cette icône ne s'affichera pas (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement) à chaque mise en arrêt, excepté la minuterie hebdomadaire.

- | | | |
|---|--|---|
| État de fonctionnement en vacances | État de fonctionnement de l'horloge Hebdomadaire | État de fonctionnement en mode silencieux |
| Zone : Télécommande PAC utilisée en thermostat d'ambiance
→ État de la sonde interne | État de fonctionnement chauffage turbo | Contrôle demande ou SG ready ou état SHP |
| État de l'appoint électrique chauffage | État de la résistance du ballon d'eau chaude sanitaire | État solaire |
| État bivalent (Chaudière) | | |

- ③ Température de chaque zone
- ④ Heure et jour
- ⑤ Température du ballon d'eau chaude
- ⑥ Température extérieure
- ⑦ Icônes du type de capteurs/type de températures réglées



Température de l'eau
→ Courbe compens.
Thermostat d'ambiance
→ Externe



Température de l'eau
→ Direct
Thermostat d'ambiance
→ Interne



Piscine uniquement

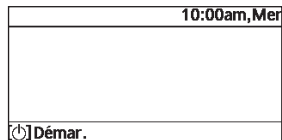
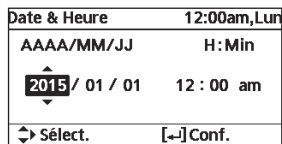
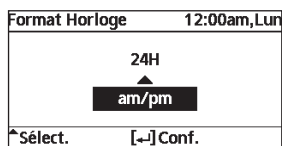
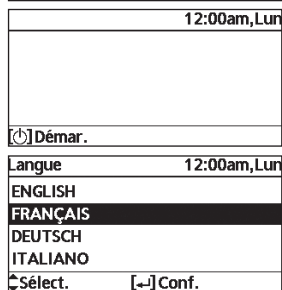
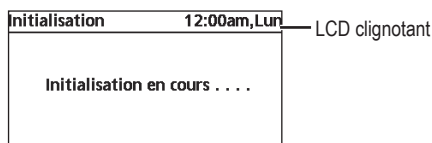
Initialisation

Avant de commencer à procéder aux divers réglages du menu, veuillez paramétrer la télécommande en choisissant la langue de fonctionnement et en réglant correctement la date et l'heure. Lors de la toute première mise en marche, l'écran de réglage s'affiche automatiquement. Le réglage peut également être effectué depuis le menu Param. Perso.

Choix de la langue

Patiencez pendant l'initialisation de l'écran. Une fois l'initialisation terminée, l'écran normal s'affiche. Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran de réglage de la langue.

- ① Faites défiler l'écran à l'aide de ▼ et ▲ pour choisir la langue souhaitée.
- ② Appuyez sur ← pour confirmer la sélection.



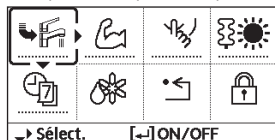
Réglage de l'horloge

- ① Sélectionnez à l'aide de ▼ ou ▲ la manière d'afficher l'heure, tel que le format 24 h (par ex.15:00).
- ② Appuyez sur ← pour confirmer la sélection.
- ③ Utilisez ▼ et ▲ pour sélectionner l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. (Sélectionnez et déplacez avec ► et appuyez sur ← pour confirmer.)
- ④ Une fois l'heure réglée, l'heure et la date apparaîtront à l'écran même si la télécommande est mise en ARRÊT.

Menu rapide

À la fin des réglages initiaux, vous pouvez sélectionner un menu rapide à partir des options ci-après et modifier le réglage.

① Appuyez sur  pour afficher le menu rapide.




 Dégrogation forcé pour 1 charge ECS


 Chauffage Turbo

 Mode Silence

 Mode secours

 Prog. hebdo

 Forcer le dégivrage

 Réinitialisation des codes erreurs

 Verrouillage télécommande

② Utilisez     pour sélectionner le menu.

③ Appuyez sur  pour activer/désactiver le menu sélectionné.

Menus À l'intention de l'utilisateur

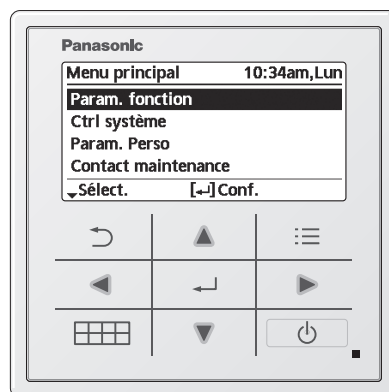
Sélectionnez des menus et définissez des réglages en fonction du système disponible à la maison. Tous les réglages initiaux doivent être effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste. Il est recommandé que toutes les modifications des réglages initiaux soient également effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste.










- Après l'installation initiale, vous pouvez manuellement ajuster les réglages.
- Le réglage initial reste actif jusqu'à sa modification par l'utilisateur.
- La télécommande peut être utilisée pour configurer plusieurs types d'installations.
- Assurez-vous que le voyant de fonctionnement est éteint avant le réglage.
- Le système peut fonctionner anormalement si il est mal réglé. Veuillez consulter un revendeur agréé.

Pour afficher le <Menu principal> : 

Pour sélectionner le menu :    

Pour confirmer le contenu sélectionné : 







Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage																												
1 Param. fonction																														
1.1 > Prog. hebdo																														
<p>Une fois que l'horloge hebdomadaire est réglée, l'utilisateur peut modifier son réglage à partir du menu rapide. Pour régler jusqu'à 6 points de commutation par jour sur chaque jour de la semaine.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désactivée si Contact été / hiver sélectionné est « Oui » ou si Forcer chauffage de secours est actif. 	<p>Programmation horloge Sélectionner le jour de la semaine et régler les modèles nécessaires (Heure / Activation/Désactivation du fonctionnement / Mode)</p> <p>Copie horloge Sélectionner le jour de la semaine</p>	<p>Prog. hebdo 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Dim</th> <th>Lun</th> <th>Mar</th> <th>Mer</th> <th>Jeu</th> <th>Ven</th> <th>Sam</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. 8:00am</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ jour ↘ Prog. [↔] Editer</p>	Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	1. 8:00am	ON					40°C	2. 12:00pm	ON		24/28°C			40°C	3. 1:00pm	ON		12/10°C			
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam																								
1. 8:00am	ON					40°C																								
2. 12:00pm	ON		24/28°C			40°C																								
3. 1:00pm	ON		12/10°C																											

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage												
1.2 > Programme vacances														
Pour économiser l'énergie, une période de vacances peut être définie pour mettre le système en OFF ou baisser la température pendant cette période.	OFF	ON 												
	> ON													
	Début et fin des vacances. Date et heure Température désactivée ou réduite	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Vacances: Fin</td> <td style="width: 50%;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">AAAA/MM/JJ</td> <td style="text-align: center;">H: Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> 2015 / 01 / 07 </td> <td style="text-align: center;"> 10 : 00 am </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↔ Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Conf.</td> </tr> </table>	Vacances: Fin	10:34am, Lun	AAAA/MM/JJ	H: Min	2015 / 01 / 07	10 : 00 am	↔ Sélect.	[←] Conf.				
Vacances: Fin	10:34am, Lun													
AAAA/MM/JJ	H: Min													
2015 / 01 / 07	10 : 00 am													
↔ Sélect.	[←] Conf.													
<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de l'horloge Hebdomadaire peut être provisoirement désactivé pendant le réglage du mode vacances, mais sera restauré à la fin du mode vacances. 														
1.3 > Programme Silence														
Pour fonctionner silencieusement pendant la période prédéfinie, il est possible de régler 6 points de commutation horaires. Le niveau 0 signifie que le mode est désactivé.	Heure de démarrage du mode silencieux : Date et heure	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Silence</td> <td style="width: 50%;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Prog.</td> <td style="text-align: center;">Heure</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">8:00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">5:00 pm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">11:00 pm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↓ Sélect.</td> <td style="text-align: right;">[←] Editer</td> </tr> </table>	Silence	10:34am, Lun	Prog.	Heure	1	8:00 am	2	5:00 pm	3	11:00 pm	↓ Sélect.	[←] Editer
	Silence	10:34am, Lun												
Prog.	Heure													
1	8:00 am													
2	5:00 pm													
3	11:00 pm													
↓ Sélect.	[←] Editer													
Niveau de silence : 0 ~ 3														
1.4 > Appoint électrique														
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique chauffage.	OFF	ON 												
1.5 > Résistance ballon														
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique du ballon ECS.	OFF	ON 												
<ul style="list-style-type: none"> • Disponible uniquement s'il est raccordé au ballon ECS. 														
1.6 > Stérilisation														
Pour activer ou désactiver la fonction antilégionélose.	OFF	ON 												
<ul style="list-style-type: none"> • Disponible uniquement s'il est raccordé au ballon ECS. • N'utilisez pas ce système pendant la stérilisation afin d'éviter l'écaillage avec l'eau chaude, ou la surchauffe de la douche. • Demandez à un revendeur agréé de déterminer le niveau des réglages du champ de la fonction de stérilisation conformément aux lois et réglementations locales. 														
2 Ctrl système														
2.1 > Comptage énergie														
Graphique instantanée ou historique de la consommation et production d'énergie ou du COP.	Présent	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Sélectionner et récupérer</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Graph. historiques</td> <td style="text-align: right;">Sélectionner et récupérer</td> </tr> </table>		Sélectionner et récupérer	Graph. historiques	Sélectionner et récupérer								
		Sélectionner et récupérer												
Graph. historiques	Sélectionner et récupérer													
<ul style="list-style-type: none"> • COP = Coefficient de performance. • Pour le graphique historique, la période est choisie de 1 jour/1 semaine/1 an. • La consommation d'énergie (kWh) du chauffage, *1, *2 refroidissement, réservoir et totale peut être récupérée. • La consommation électrique totale est une valeur estimée à partir d'une tension de 230 V c.a. et peut être différente de la valeur mesurée avec un appareil précis. 		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Conso. Totale (1an)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0.0</td> <td style="text-align: right;">kWh</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> [1 an] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12] </td> <td style="text-align: right;">Més</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">jan, 2015:</td> <td style="text-align: right;">0.0 kWh [Approx.]</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↔ Mois</td> <td style="text-align: right;">↔ Mode</td> </tr> </table>	Conso. Totale (1an)		0.0	kWh			[1 an] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12]	Més	jan, 2015:	0.0 kWh [Approx.]	↔ Mois	↔ Mode
Conso. Totale (1an)														
0.0	kWh													
[1 an] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12]	Més													
jan, 2015:	0.0 kWh [Approx.]													
↔ Mois	↔ Mode													
2.2 > Temp. Eau														
Montre toutes les températures d'eau dans chaque zone.	Température d'eau réelle de 8 éléments : Retour / Départ / Zone 1 / Zone 2 / Ballon / Ballon tamp. / Solaire / Piscine	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Temp. Eau</td> <td style="width: 50%;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1. Retour</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2. Départ</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3. Zone 1</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4. Zone 2</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↓ Page</td> <td></td> </tr> </table>	Temp. Eau	10:34am, Lun	1. Retour	: 0°C	2. Départ	: 0°C	3. Zone 1	: 0°C	4. Zone 2	: 0°C	↓ Page	
Temp. Eau	10:34am, Lun													
1. Retour	: 0°C													
2. Départ	: 0°C													
3. Zone 1	: 0°C													
4. Zone 2	: 0°C													
↓ Page														
Sélectionner et récupérer														

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
 *2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

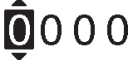
Menus À l'intention de l'utilisateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
2.3 > Historique erreurs		
<ul style="list-style-type: none"> • Référez-vous au manuel SAV pour connaître les codes d'erreur. • Le code d'erreur le plus récent s'affiche en haut. 	Sélectionner et récupérer	Historique erreurs 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Effacer historique
2.4 > Compresseur		
Montre la performance du compresseur.	Sélectionner et récupérer	Compresseur 10:34am,Lun 1. Fréq. rotation : 0 Hz 2. Compteur ON-OFF : 0 3. Tot. compress. ON : 0 h [↩] Retour
2.5 > Résistance		
Total des heures de temps de fonctionnement du chauffage en mode secours / ECS.	Sélectionner et récupérer	Résistance 10:34am,Lun Tot. compress. ON  : 0h  : 0h [↩] Retour
3 Param. Perso		
3.1 > Sonorité des Touches		
Active/Désactive le bruit de validation des touches.	ON	<div style="text-align: center;"> ON ▼ OFF </div>
3.2 > Contraste LCD		
Définit le contraste de l'écran.	3	Contraste LCD 10:34am,Lun <div style="text-align: center;"> Bas Elevé  </div> ↔ Sélect. [←] Conf.
3.3 > Luminosité		
Définit la durée du rétro-éclairage de l'écran.	1 min	Luminosité 10:34am,Lun OFF 5 mins 15 secs 10 mins <div style="text-align: center;"> 1 min </div> ^ Sélect. [←] Conf.
3.4 > Intensité luminosité		
Définit la luminosité du rétro-éclairage de l'écran.	4	Intensité luminosité 10:34am,Lun <div style="text-align: center;"> Assombrir Eclaircir  </div> ← Sélect. [←] Conf.
3.5 > Format Horloge		
Définit le type d'affichage de l'horloge.	24H	Format Horloge 10:34am,Lun <div style="text-align: center;"> 24H ▼ am/pm </div> ↵ Sélect. [←] Conf.


Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
------	--------------------	--------------------------------

3.6 > Date & Heure		
Définit la date et l'heure en cours.	AAAA / MM / JJ / H / Min	Date & Heure 10:34am,Lun AAAA/MM/JJ H:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Sélect. [←] Conf.

3.7 > Langue		
Définit la langue d'affichage de l'écran supérieur. • Pour le grec, veuillez vous référer à la version anglaise.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Langue 10:34am,Lun ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ↕ Sélect. [←] Conf.

3.8 > déverrouillage code		
Permet de choisir un mot de passe à 4 chiffres pour le déverrouillage de la télécommande.	0000	déverrouillage code 10:34am,Lun  ↕ Sélect. [←] Conf.

4 Contact maintenance		
------------------------------	--	--

4.1 > Contact 1 / Contact 2		
Permet de consulter un numéro de contact prédéfini de l'installateur.	Sélectionner et récupérer	Param. service 10:34am,Lun Contact 1 Nom : Bryan Adams  : 08812345678 ↕ Sélect.

FR
Menus

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5 Param. installateur > Param. système		
5.1 > Carte de connectivité optionnelle		
<p>Déclarer la présence de al carte optionnelle.</p>	Non	Oui ▲ Non
<p>• Si le PCB externe est déclaré (en option), le système aura les fonctions supplémentaires suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Connexion du ballon tampon et contrôle de sa fonction et température. ② Contrôle de 2 zones (y compris la piscine et la fonction permettant de réchauffer l'eau y contenue). ③ Fonction solaire (les panneaux thermiques solaires raccordés au réservoir ECS (Eau chaude sanitaire) ou au ballon tampon. ④ Signal externe Marche / Arrêt Compresseur ⑤ Remonté des défauts / Alarme ⑥ Contrôle de SG ready. ⑦ Contrôle demande. ⑧ Contact été / hiver 		
5.2 > Zone et sondes		
<p>Permet de sélectionner le nombre de zone et la logique de régulation pour chaque zone; Temp. Eau = loi d'eau simple (sans sonde) Thermost. ambiance = loi d'eau écrêté en T.O.R Sonde d'ambiance = loi d'eau compensée.</p>	<p>Zone</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après avoir sélectionné le système à 1 ou à 2 zones, passez à la pièce (chauffage) ou de la piscine. • Si la piscine est sélectionnée, une valeur doit être définie pour la température ΔT comprise entre 0 °C ~10 °C. 	<p>Zone et sondes 10:34am, Lun</p> <p>Zone</p> <p style="background-color: #cccccc; text-align: center;">Système 1 zone</p> <p style="background-color: #cccccc; text-align: center;">Système 2 zone</p> <hr/> <p>↕ Sélect. [↔] Conf.</p>
	<p>Sonde</p> <p>* Pour le thermostat d'ambiance, une autre sélection doit être effectuée : l'option externe ou interne.</p>	<p>Zone et sondes 10:34am, Lun</p> <p>Sonde</p> <p style="background-color: #cccccc; text-align: center;">Temp. eau</p> <p style="background-color: #cccccc; text-align: center;">Thermost. ambiance</p> <p style="background-color: #cccccc; text-align: center;">Sonde d'ambiance</p> <hr/> <p>↕ Sélect. [↔] Conf.</p>
5.3 > Puiss. résistance		
<p>Permet de réduire la puissance du chauffage d'appoint électrique si il n'est pas nécessaire.* 3 kW / 6 kW / 9 kW</p> <p>* Le réglage de la puissance varie en fonction du modèle.</p>	3 kW / 6 kW / 9 kW	<p>Puiss. résistance 10:34am, Lun</p> <p style="text-align: center;">3 kW</p> <p style="text-align: center;">6 kW</p> <p style="background-color: #cccccc; text-align: center;">9 kW</p> <hr/> <p>↕ Sélect. [↔] Conf.</p>
5.4 > Anti prise en glace		
<p>Permet d'activer/désactiver la protection hors gel de l'installation lorsque le système est en ARRÊT</p>	Oui	Oui ▼ Non
5.5 > Branchement ballon		
<p>Pour raccorder le réservoir au système.</p>	Non	Oui ▲ Non
5.6 > Connexion ballon tampon		
<p>Pour raccorder le réservoir au système et si OUI est sélectionné, pour définir la température ΔT.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La connectivité de la platine en option doit être définie sur OUI pour activer la fonction. • Si la connectivité de la platine en option n'est pas sélectionnée, la fonction n'apparaîtra pas à l'écran. 	Non	Oui ▲ Non
	5 °C	<p>> Oui</p> <p>Définir ΔT pour le ballon tampon</p>

<p>5.7 > Résistance ballon</p> <p>Pour sélectionner la résistance du ballon externe ou interne et si Externe est sélectionné, réglez une minuterie pour la mise en marche du réchauffeur. * Cette option est disponible si la connexion ballon est sélectionnée (OUI).</p>	<p>Interne</p> <hr/> <p>> Externe</p> <p>0:20</p> <p>Hr ON de la résistance ballon réglée.</p>	<p>Résistance ballon 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Externe ▲ Interne</p> <p>↗ Sélect. [←] Conf.</p> <hr/> <p>Résistance ballon 10:34am,Lun Résistance ballon: Hr ON Plage: (0:20-3:00) Etapas: ±0:05 0:20</p> <p>↕ Sélect. [←] Conf.</p>						
<p>5.8 > Résist. bac condens.</p> <p>Pour sélectionner si le cordon chauffant du bac à condensats en option est raccordé ou pas. * Type A - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active uniquement pendant l'opération de dégivrage. * Type B - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active lorsque la température ambiante extérieure est égale ou inférieure à 5 °C.</p>	<p>Non</p> <hr/> <p>> Oui</p> <p>A</p> <p>Définir le type de cordon chauffant du bac à condensats*.</p>	<p style="text-align: center;">Oui ▲ Non</p> <hr/> <p>Type résist. Bac 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">A ▲ B</p> <p>↘ Sélect. [←] Conf.</p>						
<p>5.9 > Sonde extérieure alternative</p> <p>Pour sélectionner une sonde extérieure alternative.</p>	<p>Non</p>	<p style="text-align: center;">Oui ▲ Non</p>						
<p>5.10 > Raccord. bivalence</p> <p>Sélectionner une connexion bivalente pour permettre à une source de chaleur supplémentaire telle qu'une chaudière de chauffer le ballon tampon et le réservoir d'eau chaude lorsque la capacité de la pompe à chaleur est insuffisante à une faible température extérieure. La fonction bivalente peut être réglée soit en mode alternatif (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent en alternance), soit en mode parallèle (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent simultanément), soit en mode parallèle avancé (la pompe à chaleur fonctionne et la chaudière s'allume pour le ballon tampon et/ou l'eau chaude domestique en fonction des options de réglage du prog. contrôle).</p>	<p>Non</p> <hr/> <p>> Oui</p> <p>-5 °C</p> <p>Régler la température extérieure pour activer la connexion bivalente.</p>	<p style="text-align: center;">Oui ▲ Non</p> <hr/> <p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun Activer : temp. ext. Plage: (-15°C-35°C) Etapas: ±1°C -5 °C</p> <p>↕ Sélect. [←] Conf.</p> <p>Oui > Après avoir sélectionné la température extérieure</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:60%;">Prog. Contrôle</td> <td style="width:40%;"></td> </tr> <tr> <td>Alternative / Parallèle / Parallèle avancée</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner Parallèle avancé pour une utilisation bivalente des réservoirs. </td> <td></td> </tr> </table> <hr/> <p>Raccord. bivalence 10:34am,Lun Prog. Contrôle</p> <p style="text-align: center;">Alternative Parallèle Parallèle avancée</p> <p>↗ Sélect. [←] Conf.</p>	Prog. Contrôle		Alternative / Parallèle / Parallèle avancée		<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner Parallèle avancé pour une utilisation bivalente des réservoirs. 	
Prog. Contrôle								
Alternative / Parallèle / Parallèle avancée								
<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner Parallèle avancé pour une utilisation bivalente des réservoirs. 								

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
Prog. Contrôle > Parallèle avancée		
Chaud	Sélection du réservoir	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Chaud</div> <div style="background-color: #eee; text-align: center; padding: 2px;">ECS</div> <hr/> ↓Sélect. [←] Conf.
• « Chaud » implique le ballon tampon et « ECS » implique le réservoir d'eau chaude sanitaire.		
Prog. Contrôle > Parallèle avancée > Chaud > Oui		
• Le ballon tampon est activé uniquement après la sélection de « Oui ».		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée: Chaud <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Oui</div> <div style="background-color: #eee; text-align: center; padding: 2px;">Non</div> <hr/> ↓Sélect. [←] Conf.
-8 °C	Régler le seuil de température permettant de démarrer la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démar. ch.: Temp. Cible Plage: (-10°C-0°C) Etapes: ±1°C -8 °C ↕Sélect. [←] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démar. ch.: Tempo Plage: (0:00-1:30) Etapes: ±0:05 0:30 ↕Sélect. [←] Conf.
-2 °C	Régler le seuil de température permettant d'arrêter la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Temp. Cible Plage: (-10°C-0°C) Etapes: ±1°C -2 °C ↕Sélect. [←] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à arrêter la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Tempo Plage: (0:00-1:30) Etapes: ±0:05 0:30 ↕Sélect. [←] Conf.
Prog. Contrôle > Parallèle avancée > ECS > Oui		
• Le réservoir ECS est activé uniquement après la sélection de « Oui ».		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parallèle avancée: ECS <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Oui</div> <div style="background-color: #eee; text-align: center; padding: 2px;">Non</div> <hr/> ↓Sélect. [←] Conf.
0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun ECS: Tempo Plage: (0:30-1:30) Etapes: ±0:05 0:30 ↕Sélect. [←] Conf.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
5.11 > Contact externe			
Active/désactive le bornier Contact Externe (arrêt forcé PAC)	Non	Oui ▲ Non	
5.12 > Raccord. Solaire			
<ul style="list-style-type: none"> • La Platine optionnelle doit être définie sur OUI pour activer la fonction. • Si la Platine optionnelle n'est pas sélectionnée, la fonction n'apparaîtra pas à l'écran. 	Non	Oui ▲ Non	
	> Oui		
	Ballon tamp.	Sélection du réservoir	Raccord. Solaire 10:34am,Lun Ballon tamp. ▼ Ballon ECS ↕Sélect. [←] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir		
	10 °C	Régler la température ΔT activée	Raccord. Solaire 10:34am,Lun ΔT activé Plage: (6°C-15°C) Etapas: ±1°C 10 °C ↕Sélect. [←] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée		
	5 °C	Régler la température ΔT arrêtée	Raccord. Solaire 10:34am,Lun ΔT stoppé Plage: (2°C-9°C) Etapas: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [←] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée > Température ΔT arrêtée		
	5 °C	Régler la température d'antigel	Raccord. Solaire 10:34am,Lun Anti prise en glace Plage: (-20°C-10°C) Etapas: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [←] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température ΔT activée > Température ΔT arrêtée > Après le réglage de la température d'antigel		
80 °C	Définir la limite H	Raccord. Solaire 10:34am,Lun Limite H Plage: (70°C-90°C) Etapas: ±5°C 80 °C ↕Sélect. [←] Conf.	

FR

Menus

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.13 > Signal erreur externe		
Active/désactive le contact Signal erreur externe (report de défaut)	Non	Oui ▲ Non
5.14 > Contrôle demande		
Active/désactive le signal d'entrée 0-10V	Non	Oui ▲ Non
5.15 > SG ready		
Active/désactive la fonction Smart grid et permet le paramétrage de celle-ci.	Non	Oui ▲ Non
	> Oui	SG ready 10:34am, Lun Capacité [1-0]: ECS Plage: (50%-150%) Etapes: ±5% 120% ↕Sélect. [←] Conf.
5.16 > Contact compress. ext.		
Active/désactive le contact compresseur externe.	Non	Oui ▲ Non
5.17 > Liquide circul.		
Sélectionner si le circuit utilise de l'eau pure ou de l'eau glycolée. Pour sélectionner s'il faut faire passer l'eau ou le glycol dans le système.	Eau	Liquide circul. 10:34am, Lun Eau ▼ Glycol ↓Sélect. [←] Conf.
5.18 > Contact été / hiver		
	Non	Oui ▲ Non
5.19 > chauffage forcé		
Permet d'activer le mode secours soit manuellement (par défaut) soit automatiquement.	Manuel	chauffage forcé 10:34am, Lun Auto ▲ Manuel ^Sélect. [←] Conf.
6 Param. installateur > Param. opérations		
Pour accéder aux quatre principaux modes ou fonctions.	4 principaux modes Chaud / *1, *2 Froid / *1, *2 Auto / Ballon	Param. opérations 12:00am, Lun Chaud Froid Auto Ballon ↓Sélect. [←] Conf.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Param. installateur > Param. opérations

6.1 > Chaud

Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le chauffage.

Temp. eau pour démar. Chauff. /
Temp. ext pour arrêt chauff. /
 ΔT pour activer Chauffage /
Temp. ext. pour chauff. ON

Param. opérations 10:34am,Lun
Chaud
Temp. eau pour démar. Chauff.
Temp. ext pour arrêt chauff.
 ΔT pour activer Chauffage
↓Sélect. [←] Conf.

> Temp. eau pour démar. Chauff.

préciser Courbe
compens = loi d'eau

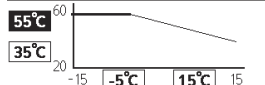
Températures de
chauffage activées
dans la courbe de
compensation ou entrée
directe.

Param. opérations 10:34am,Lun
Ch. ON: temp. eau
Courbe compens.
Direct
↓Sélect. [←] Conf.

> Temp. eau pour démar. Chauff. > Courbe compen. (loi d'eau)

Axe X : -5 °C, 15 °C
Axe Y : 55 °C, 35 °C

Entrer les 4 points de
température
(2 sur l'axe horizontal X,
2 sur l'axe vertical Y).


Ch. ON: temp. eau:Zone1

↔Sélect. [←] Conf.

- Plage de température : Axe X : -15 °C ~ 15 °C, axe Y : Voir ci-dessous
- La plage de température pour l'entrée de l'axe Y dépend du modèle :
 1. Modèle WH-SDC : 20 °C ~ 55 °C
 2. Modèle WH-SHF et appoint électrique activé : 25 °C ~ 65 °C
 3. Modèle WH-SHF et appoint électrique désactivé : 35 °C ~ 65 °C
 4. Modèle WH-SXC/SQC : 20 °C ~ 60 °C
- Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2.
- « Zone1 » et « Zone2 » n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.

> Temp. eau pour démar. Chauff. > Direct

35 °C

Régler la température
de consigne directe en
chaud


Param. opérations 10:34am,Lun
Ch. ON: temp. eau:Zone2
Plage: (20°C-60°C)
Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$  35 °C
↕Sélect. [←] Conf.

- La plage Min. ~ Max. est conditionnée comme suit :
 1. Modèle WH-SDC : 20 °C ~ 55 °C
 2. Modèle WH-SHF et appoint électrique activé : 25 °C ~ 65 °C
 3. Modèle WH-SHF et appoint électrique désactivé : 35 °C ~ 65 °C
 4. Modèle WH-SXC/SQC : 20 °C ~ 60 °C
- Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2.
- « Zone1 » et « Zone2 » n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.

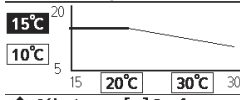
> Temp. ext pour arrêt chauff.

24 °C

Température pour
arrêter le chauffage

Param. opérations 10:34am,Lun
Chaud OFF: temp. ext.
Plage: (5°C-35°C)
Etapes: $\pm 1^\circ\text{C}$  24 °C
↕Sélect. [←] Conf.

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> ΔT pour activer Chauffage	
	5 °C	Param. opérations 10:34am, Lun Ch. ON: ΔT Plage: (1°C-15°C) Etapes: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [-] Conf.
	> Temp. ext. pour chauff. elec. ON	
	0 °C	Param. opérations 10:34am, Lun Chauff. ON: temp. ext. Plage: (-15°C-20°C) Etapes: ±1°C 0 °C ↕Sélect. [-] Conf.
6.2	> *1, *2 Froid	
Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le refroidissement.	Températures d'eau pour activer le refroidissement et ΔT pour activer le refroidissement.	Param. opérations 10:34am, Lun Froid Temp. eau pour activer froid ΔT pour activer froid ↕Sélect. [-] Conf.
	> Temp. eau pour activer froid	
	préciser Courbe compens = loi d'eau	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: temp. eau Courbe compens. Direct ↕Sélect. [-] Conf.
	> Temp. eau pour activer froid > Courbe compens.	
	Axe X : 20 °C, 30 °C Axe Y : 15 °C, 10 °C	Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y) Froid ON: temp. eau:Zone1  ↕Sélect. [-] Conf.
	<ul style="list-style-type: none"> • Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2. • « Zone1 » et « Zone2 » n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone. 	
	> Temp. eau pour activer froid > Direct	
	10 °C	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: temp. eau:Zone2 Plage: (5°C-20°C) Etapes: ±1°C 10 °C ↕Sélect. [-] Conf.
	<ul style="list-style-type: none"> • Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2. • « Zone1 » et « Zone2 » n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone. 	
	> ΔT pour activer froid	
	5 °C	Param. opérations 10:34am, Lun Froid ON: ΔT Plage: (1°C-15°C) Etapes: ±1°C 5 °C ↕Sélect. [-] Conf.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
------	--------------------	--------------------------------

6.3 > *1, *2 Auto		
Passage automatique de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage.	Températures extérieures de passage de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage. Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver	Param. opérations 10:34am,Lun Auto Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver ↕Sélect. [-] Conf.
	> Temp. ext. bascule hiver/été	
	15 °C	Régler la température extérieure pour le passage de Chauffage à Refroidissement. Param. opérations 10:34am,Lun Auto:temp. ext. (Chaud>Froid) Plage: (11°C-25°C) Etapes: ±1°C 15 °C ↕Sélect. [-] Conf.
	> Temp. ext. bascule été/hiver	
	10 °C	Régler la température extérieure pour le passage de Refroidissement à Chauffage. Param. opérations 10:34am,Lun Auto:temp. ext. (Froid>Chaud) Plage: (5°C-14°C) Etapes: ±1°C 10 °C ↕Sélect. [-] Conf.
6.4 > Ballon		
Fonctions de réglage du ballon ECS. • Disponible uniquement s'il est raccordé au ballon ECS.	Duré fct plancher (chauffage) / Durée chauff. ballon (max) / Temp. relance chauff. ballon / Stérilisation	Param. opérations 10:34am,Lun Ballon Durée fct plancher (max) Durée chauff. ballon (max) Temp. relance chauff. ballon ↕Sélect. [-] Conf.
	• L'écran affichera 3 fonctions à la fois.	
	> Durée fct plancher (max)	
	8:00	Durée maximum de fonctionnement en chauffage (en heure et minutes) Param. opérations 10:34am,Lun Ballon:Durée fct sol (max) Plage: (0:30-10:00) Etapes: ±0:30 8:00 ↕Sélect. [-] Conf.
	> Durée chauff. ballon (max)	
	1:00	Durée maximum pour le chauffage du ballon ECS (en heure et minutes) Param. opérations 10:34am,Lun Ballon:Durée chauff. (max) Plage: (0:05-4:00) Etapes: ±0:05 1:00 ↕Sélect. [-] Conf.
> Temp. relance chauff. ballon		
	-8 °C	Régler l'hystérésis de réchauffage du ballon ECS. Param. opérations 10:34am,Lun Ballon:Temp. rechauf. Plage: (-12°C--2°C) Etapes: ±1°C -8 °C ↕Sélect. [-] Conf.

FR

Menus

Menus À l'intention de l'installateur

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage														
> Stérilisation																
	La stérilisation peut être définie pour 1 ou plusieurs jours de la semaine. Dim / Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: jour <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th>Dim</th> <th>Lun</th> <th>Mar</th> <th>Mer</th> <th>Jeu</th> <th>Ven</th> <th>Sam</th> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↔ jour <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-] Conf.	Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	—	✓	—	—	—	—	—
Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Stérilisation: Heure																
	Heure du/des jour(s) de la semaine sélectionné(s) pour stériliser le réservoir 0:00 ~ 23:59	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: Heure <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ↕ Sélect. [-] Conf.														
> Stérilisation: Temp. ébull.																
	65 °C Régler les températures de consigne nécessaires pour stériliser le réservoir.	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: Temp. ébull. Plage: (55°C-65°C) Etapes: ±1°C 65 °C ↓ Sélect. [-] Conf.														
> Stérilisation: Dur. fct. (max)																
	0:10 Régler la durée de stérilisation (en heure et minutes)	Param. opérations 10:34am,Lun Stérilisation: Dur. fct. (max) Plage: (0:05-1:00) Etapes: ±0:05 0:10 ↕ Sélect. [-] Conf.														
7 Param. installateur > Param. service																
7.1 > Vitesse maxi circulateur																
Pour régler la vitesse maximale du circulateur.	Réglage du débit, du fonctionnement max. et de l'activation/désactivation du fonctionnement du circulateur. Débit : XX:X l/min Fact. Max : 0x40 ~ 0xFE, Circulateur : ON/OFF/Purge air	Param. service 10:34am,Lun Débit Fact. Max Opération 0.0 l/min 0xCE Purge air ← Sélect.														
7.2 > Pump down																
Permet d'activer la fonction pump down pour rapatrier le fluide dans le groupe extérieur.	Opération de pump down ON	Param. service 10:34am,Lun Pr <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Opération Pump Down En cours [OFF] </div>														

Param. installateur > Param. service

7.3 > Séch. dalle

Pour sécher la dalle (sol, murs, etc.) pendant la construction.

N'utilisez pas ce menu à d'autres fins et à une période autre que pendant la construction.

Modifier pour régler la température de la dalle.		Param. service 10:34am,Lun
ON / Editer		Séch. dalle
		ON
		Editer
		↙ Sélect. [↔] Conf.
> Editer		
Étapes : 1 Température : 25 °C	Température de chauffage permettant de sécher la dalle. Sélectionner les étapes souhaitées : 1 ~ 10, plage : 1 ~ 99	Param. service 10:34am,Lun Séch. dalle : 1/10 Plage: (25°C-55°C) Etapes: ±1°C 25 °C
		↙ Sélect. [↔] Conf.
> ON		
Confirmer les températures réglées la dalle à chaque étape.		Param. service 10:34am,Lun Séch. dalle : Etat Etape : 1/10 Consigne temp. eau : 25°C Temp. eau réelle : 25°C [☺] OFF

7.4 > Contact maintenance

Pour paramétrer jusqu'à 2 noms et numéros de contact pour l'utilisateur.

Nom et numéro de contact de l'ingénieur d'entretien.		Param. service 10:34am,Lun
Contact 1 / Contact 2		Contact maintenance:
		Contact 1
		Contact 2
		↙ Sélect. [↔] Conf.
> Contact 1 / Contact 2		
Nom ou numéro du contact.		Contact maintenance 10:34am,Lun
Nom / icône de téléphone		Contact 1
		Nom : Bryan Adams
		: 0081 2345678
		↙ Sélect. [↔] Editer
Entrer le nom et le numéro.		Contact-1
		ABC/abc 0-9/Autre
		ABCDEF GHI JKLMNOPQR Esp.
		STUVWXYZ abcdefghij RA
		jklmnopqrstuvwxy Conf
		↙ Sélect. [↔] Entrer
Nom de contact : alphabet a~ z. Numéro de contact : 1 ~ 9		Nombre: 1
		1 2 3 (
		4 5 6)
		7 8 9 - RA
		* 0 # _ Conf
		↙ Sélect. [↔] Entrer

Instructions De Nettoyage

Pour garantir une performance optimale du système, un nettoyage doit être effectué à intervalles réguliers. Consultez un revendeur agréé.

- **Débranchez l'alimentation avant le nettoyage.**
- N'utilisez pas de benzène, de solvant ou de poudre à récurer.
- Utilisez uniquement du savon (\approx pH7) ou un détergent ménager neutre.
- N'utilisez pas de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C.

Unité Intérieure

- N'éclaboussez pas l'eau directement.

Frottez délicatement l'appareil avec un chiffon doux et sec.



Jauge de pression d'eau



- N'appuyez pas ou ne frappez pas le couvercle en verre à l'aide d'objets durs et tranchants. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité.



- Assurez-vous que la pression d'eau est comprise entre 0,05 et 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Si la pression d'eau se situe hors de la plage ci-dessus, consultez un revendeur agréé.

Filtre à eau

- Nettoyez le filtre à eau au moins une fois par an. Ne pas le faire peut provoquer le colmatage du filtre, ce qui peut entraîner la panne du système. Consultez un revendeur agréé.

Unité extérieure

- N'obstruez pas les événements d'admission et de sortie d'air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction de performance ou une panne du système. Retirez toute obstruction pour assurer la ventilation.
- Lorsqu'il neige, nettoyez et retirez la neige autour de l'unité extérieure pour éviter que les événements d'admission et de sortie d'air ne soient recouverts de neige.

Inspection

- Afin de garantir une performance optimale des unités, des inspections saisonnières sur les appareils, le filtre à eau et le câblage sur site doivent être effectuées à intervalles réguliers. Consultez un revendeur agréé au sujet de la maintenance.
- Dégagez toute obstruction des événements d'admission et de sortie d'air de l'unité extérieure.

Préparation En Cas D'Inutilisation Prolongée

- Débranchez l'alimentation.

Pièces non susceptibles d'être réparées par vos soins

Débranchez l'alimentation

puis veuillez consulter un revendeur agréé dans les conditions suivantes :

- Bruits anormaux pendant la mise en service.
- Pénétration d'eau ou de corps étrangers à l'intérieur de la télécommande.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Désactivation fréquente du disjoncteur.
- Le cordon d'alimentation est excessivement chaud.

Dépannage

Les phénomènes suivants ne correspondent pas à un dysfonctionnement.

Symptôme	Cause
Lors du fonctionnement, vous entendez un bruit d'eau qui coule.	• Fluide frigorigène à l'intérieur de l'appareil.
Le fonctionnement ralentit quelques minutes après avoir remis en marche l'appareil.	• Le ralentissement est une protection du compresseur.
L'unité extérieure dégage de la vapeur ou de l'eau.	• Condensation ou évaporation survenue dans les tuyaux.
La vapeur ressort de l'unité extérieure en mode de chauffage.	• Cela est causé par l'opération de dégivrage de l'échangeur thermique.
L'unité extérieure ne fonctionne pas.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système lorsque la température extérieure est hors de la plage de fonctionnement.
Le système s'arrête de fonctionner.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système. Lorsque la température d'entrée d'eau est inférieure à 10 °C, le compresseur s'arrête et le réchauffeur de réserve se met sous tension.
Le système est difficile à réchauffer.	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque le panneau et le sol sont réchauffés en même temps, la température d'eau chaude peut diminuer, ce qui peut réduire la capacité de chauffage du système. • Lorsque la température de l'air extérieur est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long. • L'évacuation ou l'admission de l'unité extérieure est bloquée par certains obstacles, comme un bloc de neige. • Lorsque la température prédéfinie de la sortie d'eau est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long.
Le système ne se réchauffe pas de façon instantanée.	• Le système prendra un certain temps pour réchauffer l'eau s'il commence à fonctionner avec une température d'eau froide.
L'appoint électrique s'éteint automatiquement lorsqu'il est désactivé.	• Cela est causé par le contrôle de protection de l'échangeur thermique de l'unité intérieure.
Le système se met automatiquement à fonctionner lorsque l'Horloge n'est pas réglé.	• Le programme de stérilisation a été réglé.
De grands bruits de réfrigérant continuent de se faire entendre pendant plusieurs minutes.	• Ceux-ci sont causés par le contrôle de protection pendant l'opération de dégivrage à une température ambiante extérieure inférieure à -10 °C.
Le mode ^{*1,*2} FROID est indisponible.	• Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUD uniquement.

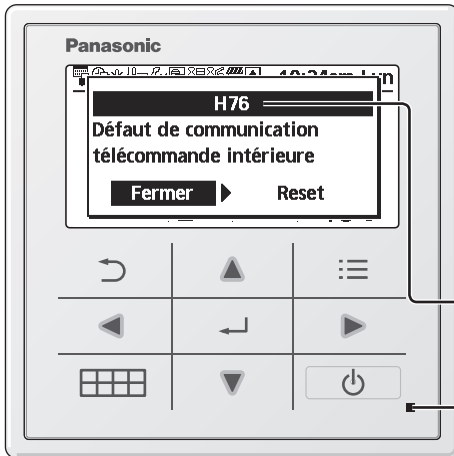
Vérifiez les éléments suivants avant de faire appel au service de maintenance.

Symptôme	Vérification
Le mode CHAUD/ ^{*1,*2} FROID ne fonctionne pas efficacement.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la température correctement. • Fermez la vanne du panneau chauffant/refroidissant. • Dégagez toute obstruction des événements d'admission et de sortie d'air de l'unité extérieure.
L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unité extérieure ou intérieure a été installée en pente. • Fermez bien le couvercle.
Le système ne fonctionne pas.	• Le coupe-circuit est déclenché/activé.
Le voyant de fonctionnement n'est pas allumé ou rien ne s'affiche sur la télécommande.	• L'alimentation fonctionne correctement ou il s'est produit une panne électrique.

^{*1} Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

^{*2} Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Dépannage



Numéro d'erreur

Clignotement

Ci-dessous une liste de codes d'erreurs qui peuvent apparaître à l'écran en cas de dysfonctionnement avec le réglage ou le fonctionnement du système.

Lorsque l'écran affiche un code d'erreur tel qu'indiqué ci-dessous, contactez le numéro enregistré sur la télécommande ou l'installateur agréé le plus proche.

Tous les boutons sont désactivés, excepté ◀ ▶ et ↻.

N° d'erreur	Description des erreurs
H12	Capacité incompatible
H15	Défaut sonde compresseur
H20	Défaut circulateur
H23	Défaut sonde réfrigérant
H27	Défaut vanne de service
H28	Défaut sonde solaire
H31	Défaut sonde piscine
H36	Défaut sonde ballon tampon
H38	Défaut compatibilité marque
H42	Protection basse pression
H43	Défaut sonde zone 1
H44	Défaut sonde zone 2
H62	Défaut débit eau
H63	Défaut sonde basse pression
H64	Défaut sonde haute pression
H65	Erreur circul. eau dégivrage
H67	Défaut thermistance ext. 1
H68	Défaut thermistance ext. 2
H70	Défaut OLP résistance chauffage
H72	Défaut sonde ballon ECS
H74	Défaut de communication carte
H75	Protection temp. eau basse
H76	Défaut de communication RC-Unité intérieure
H90	Défaut communication intérieur/extérieur
H91	Défaut OLP résistance ballon ECS
H95	Défaut de câblage alimentation
H98	Protection haute pression
H99	Prévention gel intérieur

N° d'erreur	Description des erreurs
F12	Pressostat activé
F14	Défaut rotation compresseur
F15	Défaut moteur ventilateur bloqué
F16	Protection courant
F20	Protection surcharge compresseur
F22	Protection surcharge transistor module
F23	PIC DC
F24	Défaut cycle réfrigérant
F25	*1,*2 Défaut cycle chauffage/refroidissement
F27	Défaut pressostat
F29	Surchauffe faible débit
F30	Défaut sonde de départ d'eau :2
F32	Défaut thermostat interne
F36	Défaut sonde extérieure
F37	Défaut sonde de retour d'eau
F40	Défaut sonde décharge ext.
F41	Défaut de correction du facteur de puissance
F42	Défaut sonde extérieure de l'échangeur thermique
F43	Défaut sonde dégivr. ext.
F45	Défaut sonde de départ d'eau
F46	Déconnexion du transformateur de courant
F48	Défaut sonde de sortie de l'évaporateur
F49	Défaut sonde sortie bypass
F95	*1,*2 Défaut haute pression en cooling

* Certains codes erreur peuvent ne pas être applicables à votre modèle. Consultez un revendeur agréé pour plus d'explications.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Informations

Informations sur la connexion à l'Adaptateur Réseau (Accessoire en option)



AVERTISSEMENT

Avant de l'utiliser, vérifiez la sécurité autour du système air-eau. Prévenez les personnes et sujets vivants se trouvant aux alentours avant utilisation.

Un mauvais fonctionnement dû au non-respect des instructions peut provoquer des blessures et des dégâts.



Confirmez les points ci-dessous avant utilisation (depuis l'intérieur des locaux)

- Condition de réglage du minuteur. Une opération de marche/arrêt imprévisible peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur les personnes et les sujets vivants.

Confirmez les points ci-dessous avant et pendant le fonctionnement (depuis l'extérieur des locaux)

- Si vous savez que quelqu'un se trouve dans les locaux, prévenez la personne du nouveau réglage avant exécution.

Il s'agit d'éviter que la personne ne subisse un choc ou un malaise grave à cause du changement de réglage.

- N'utilisez pas cet appareil si des enfants, personnes à mobilité réduite ou personnes âgées incapables de faire fonctionner l'appareil seuls se trouvent à l'intérieur des locaux.

- Vérifiez le réglage et l'état de fonctionnement fréquemment.

- Arrêtez le fonctionnement si un code d'erreur s'affiche et consultez un revendeur agréé ou un spécialiste.

Confirmez les points suivants avant utilisation

- Le système peut ne pas être utilisable en cas de mauvaises conditions de communication. Veuillez vérifier l'« État de fonctionnement » sur l'écran de l'application après l'opération. L'état suivant peut exister en cas d'utilisation à distance.
 - Fonctionnement impossible, temps d'utilisation non affiché.
 - Le fonctionnement air-eau n'est pas affiché si l'opération est réglée en-dehors des locaux.
- Il est conseillé de verrouiller l'écran du smartphone pour éviter une mauvaise opération.
- N'utilisez pas d'autre télécommande, appareil de communication ou opération non spécifié par un revendeur agréé ou un spécialiste.
- Utilisez conformément aux accords de « Termes de service » et « Gestion des informations personnelles » de l'application Panasonic Smart.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'application Panasonic Smart, déconnectez l'adaptateur réseau de l'appareil.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En éliminant ces produits usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuerez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs de la manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf. Installationsanleitung liegt bei.
Auf dem Typenschild finden Sie Seriennummer und Baujahr.

Inhalt

Sicherheitshinweise	238-240
Tasten und Display der Bedieneinheit	241-243
Erste Einstellungen	243
Schnellmenü	244
Menüs	244-257

Für Benutzer

1 Funktionseinstellung	244-245
1.1 Wochentimer	
1.2 Urlaubstimer	
1.3 Flüstertimer	
1.4 E-Heizstab Heizung	
1.5 E-Heizstab Warmw.	
1.6 Entkeimung	
2 Systemüberprüfung	245-246
2.1 Energiemonitor	
2.2 Wassertemperaturen	
2.3 Störungsspeicher	
2.4 Verdichter	
2.5 E-Heizstab	
3 Persönl. Einstellung	246-247
3.1 Tastenton	
3.2 LCD-Kontrast	
3.3 Leuchtdauer	
3.4 Beleuchtungsstärke	
3.5 Zeitformat	
3.6 Datum und Uhrzeit	
3.7 Sprache	
3.8 Entsperr-Kennwort	
4 Service-Kontakt	247
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Für Installateur

5 Installateur-Setup > Systemeinstellung	248-252
5.1 Anschluss optionale Platine	
5.2 Heizkreise u. Fühler	
5.3 Leistung E-Heizstab	
5.4 Frostschutz	
5.5 WW-Speicher	
5.6 Anschluss Pufferspeicher	
5.7 E-Heizstab Warmw.	
5.8 Gehäuseheizung	
5.9 Altern. Außenfühler	
5.10 Bivalente Heizung	
5.11 Ext. Ein/Aus-Schalter	
5.12 Solaranbindung	
5.13 Störmeldeausgang	
5.14 Leistungssteuerung	
5.15 SG ready	
5.16 Ext. Schalter für AG	
5.17 Flüssigkeit	
5.18 Heizen/Kühlen-Sch.	
5.19 Man. E-Heizung	
6 Installateur-Setup > Betriebseinstellung	252-256
6.1 Heizen	
6.2 Kühlen	
6.3 Auto	
6.4 WW-Speicher	
7 Installateur-Setup > Service-Einstellungen	256-257
7.1 Max. Pumpendrehzahl	
7.2 Abpumpen	
7.3 Estrichr.	
7.4 Service-Kontakt	
Reinigungsanweisungen	258
Störungssuche	259-260
Informationen	261



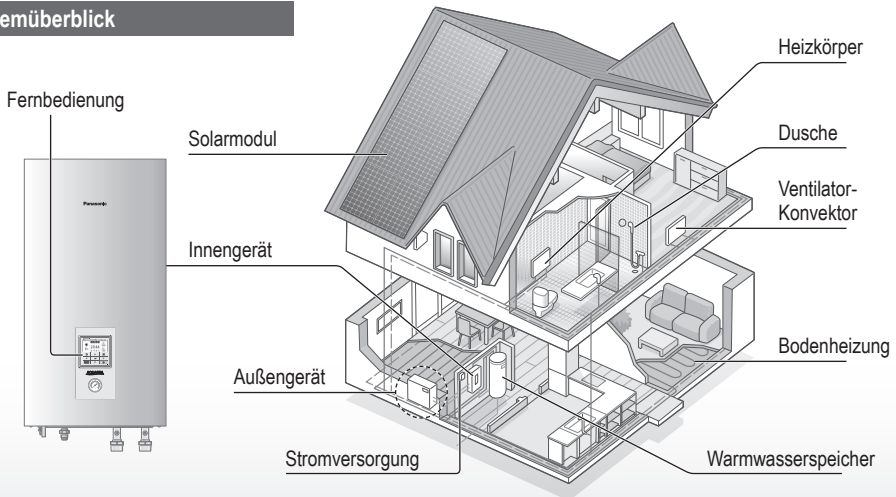
Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das System von einem Fachinstallateur ordnungsgemäß nach den Anleitungen installiert wurde.

- Bei der **Panasonic Luft-Wasser-Wärmepumpe** handelt es sich um ein Split-System, das aus zwei Geräten besteht: einem Innen- und einem Außengerät. Dieses System wurde für den Betrieb mit dem Warmwasserspeicher von Panasonic konzipiert. Nur wenn das System zusammen mit dem Warmwasserspeicher von Panasonic verwendet wird, garantiert Panasonic einen normalen Betrieb sowie die Zuverlässigkeit des Systems.
- Diese Bedienungsanleitung beschreibt, wie das System unter Verwendung des Innen- und des Außengeräts zu bedienen ist.
- Für die Bedienung anderer Produkte, wie z. B. Warmwasserspeicher, Heizkörper, externe Temperaturregler und Fußbodenheizung, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitungen der betreffenden Produkte.
- Einige der in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen gelten möglicherweise nicht für Ihr System.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachinstallateur.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Systemüberblick



Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können durch künftige Verbesserungen am Gerät ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Betriebsbereiche

für H (Serie)	HEIZEN		KÜHLEN *1
	WH-SDC serie	WH-SXC serie, WH-SQC serie	
Wasseraustrittstemperatur (°C) (min. / max.)	20 / 55	20 / 55 (unter der Umgebungstemperatur -15°C) *3 20 / 60 (über der Umgebungstemperatur -10°C) *3	5 / 20
Außentemperatur (°C) (min. / max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Wenn die Außentemperatur außerhalb des in der Tabelle angegebenen Bereichs liegt, fällt die Heizleistung erheblich ab, und es ist möglich, dass das Außengerät durch einen Schutzmechanismus abgeschaltet wird.


Das Gerät läuft automatisch wieder an, sobald die Außentemperatur wieder im angegebenen Bereich liegt.


*3 Bei einer Außentemperatur zwischen -10°C und -15°C wird die Wasseraustrittstemperatur von 60°C auf 55°C sinken.

Sicherheitshinweise


Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten:

Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

 VORSICHT	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.
---	--

 ACHTUNG	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen.
--	---

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.
---	---

	Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.
---	---



VORSICHT

Innen- und Außengerät



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen verwendet werden, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, wenn sie zuerst auf sichere Weise instruiert wurden oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

Bitte wenden Sie sich an einen Fachinstallateur oder Kundendienst, um die Einbauteile reinigen zu lassen bzw. wenn das Gerät repariert, montiert, ausgebaut, zerlegt oder neu installiert werden soll. Eine unsachgemäße Installation und Handhabung kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft.


Zur Verwendung des korrekten Kältemittels wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Kundendienst. Durch den Einsatz eines anderen als des angegebenen Kältemittels kann das Produkt beschädigt werden oder gar Verletzungen hervorrufen.




Stellen Sie das Gerät nicht in einer potenziell explosiven oder entflammaren Atmosphäre auf. Bei Nichtbeachtung kann es zu Bränden kommen.

Fassen Sie nicht in das Innen- oder Außengerät und stecken Sie auch keine Gegenstände hinein, da drehende Teile sonst zu Verletzungen führen könnten.






 Fassen Sie bei Gewittern nicht das Außengerät an, da die Gefahr von Stromschlägen besteht.

Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät, Sie könnten herunterfallen und sich verletzen. 


Montieren Sie das Innengerät nicht draußen. Dies ist nur für die Inneninstallation entwickelt.

Stromversorgung


 Verwenden Sie keine modifizierten oder miteinander verbundenen oder nicht spezifizierten Netzkabel und auch keine Verlängerungskabel, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.  

Beachten Sie Folgendes, um eine Überhitzung, Feuer oder Stromschläge zu vermeiden:

- Schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte zusammen mit dem Klimagerät an.
- Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Das Netzkabel darf nicht gebogen oder geknickt werden.

 Bei Beschädigung des Netzkabels muss das Kabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend autorisierte Person ausgewechselt werden, um eine Gefährdung für Personen zu vermeiden.

Dieses Gerät ist mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCCB) ausgestattet. Bitten Sie regelmäßig und insbesondere nach Installations-, Inspektions- und Wartungsarbeiten einen Fachhändler um die Prüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters. Fehlfunktionen des Fehlerstrom-Schutzschalters können zu Stromschlägen und/oder Bränden führen.

 Es wird dringend empfohlen, einen FI-Schutzschalter (RCD) vor Ort zu installieren, um Stromschläge und/oder Brände zu vermeiden.


Bevor Sie sich Zugang zu den Anschlüssen verschaffen, müssen zuerst alle Stromkreise getrennt werden.


Im Fall einer Funktionsstörung oder Fehlfunktion darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Außerdem ist der Netzstecker zu ziehen. (Gefahr von Rauchbildung, Feuer oder elektrischen Schlägen) Beispiele für Funktionsstörungen bzw. Fehlfunktionen

- Der Fehlerstrom-Schutzschalter wird häufig ausgelöst.
- Es riecht verbrannt.
- Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen.
- Heißes Wasser tropft aus dem Innengerät.

Wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten umgehend an Ihren Fachhändler.

Tragen Sie während der Inspektion und Wartung Handschuhe.

 Dieses Gerät muss geerdet sein, um Stromschläge oder Brände zu vermeiden.

 Um Stromschläge zu vermeiden, schalten Sie die Stromzufuhr des Klimageräts aus:
- bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb genommen werden soll.

Dieses Gerät ist für mehrere Zwecke bestimmt. Um Stromschläge, Verbrennungen und/oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie zuerst alle Netzteile trennen, bevor Sie auf Anschlüsse im Innengerät zugreifen.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG

Innen- und Außengerät



Um Beschädigungen oder eine Korrosion des Geräts zu vermeiden, reinigen Sie das Innengerät nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Brennstoffen oder im Badezimmer auf. Andernfalls können Stromschläge und/oder Feuer resultieren.

Berühren Sie nicht die Wasserabflussleitung des Innengeräts während des Betriebs.

Legen Sie keine Materialien auf das Gerät oder darunter.

Fassen Sie nicht die scharfkantigen Aluminiumlamellen an, Sie könnten sich sonst verletzen.



Verwenden Sie das System nicht während der Entkeimung, um Verbrühungen durch heißes Wasser oder eine Überhitzung der Dusche zu vermeiden.



Um ein Austreten von Wasser zu verhindern, ist darauf zu achten, dass die Kondensatleitung ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Nach einer langen Nutzungsdauer ist zu kontrollieren, ob die Montagehalterung noch einwandfrei ist. Andernfalls kann es passieren, dass das Gerät herunterfällt.

Um die Entkeimungsfunktion in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften einzustellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.

Fernbedienung



Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung nicht feucht wird. Andernfalls kann es zu Stromschlägen und/oder Bränden kommen.

Drücken Sie die Tasten auf der Fernbedienung nicht mit harten und scharfen Gegenständen. Bei Nichtbeachtung kann das Gerät beschädigt werden.

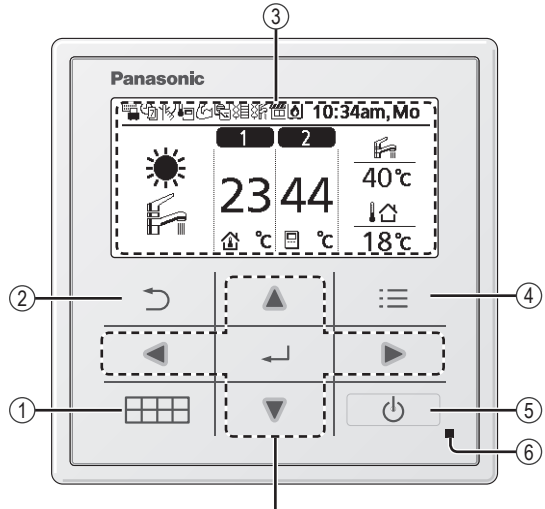
Die Fernbedienung darf nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver gereinigt werden.

Sie dürfen die Fernbedienung nicht selbst prüfen oder warten. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um Verletzungen durch eine falsche Bedienung zu vermeiden.

Tasten und Display der Bedieneinheit

Tasten/Display

- ① **Schnellmenü-Taste**
(Weitere Details finden Sie in der separaten Schnellmenü-Anleitung.)
- ② **Zurück-Taste**
Keht zum vorherigen Bildschirm zurück.
- ③ **LCD-Display**
- ④ **Hauptmenü-Taste**
Dient zur Funktionseinstellung.
- ⑤ **EIN/AUS-Taste**
Dient zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts.
- ⑥ **Betriebsanzeige**
Leuchtet während des Betriebs und blinkt bei einer Störung.



Kreuztasten
Dient zum Auswählen einer Option.

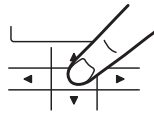
Nach oben

	▲	
◀	↶	▶
	▼	

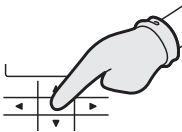
Nach unten

Taste „Enter“
Bestätigt den gewählten Inhalt.

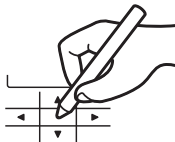
Tasten in der Mitte drücken.



Keine Handschuhe



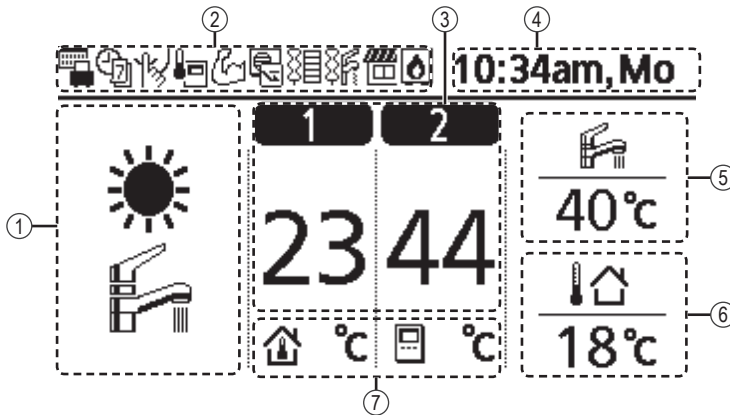
Kein Stift



DE

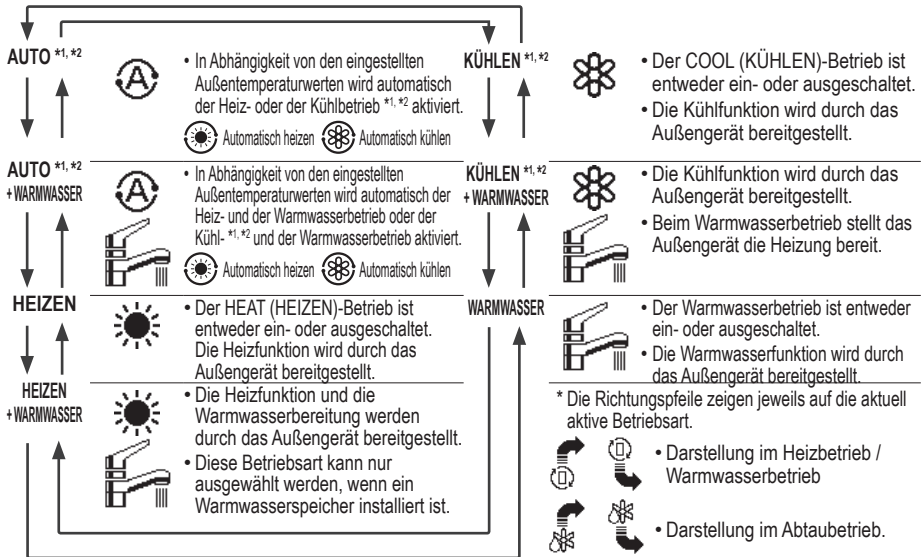
Sicherheitshinweise / Tasten und Display der Bedieneinheit

Tasten und Display der Bedieneinheit



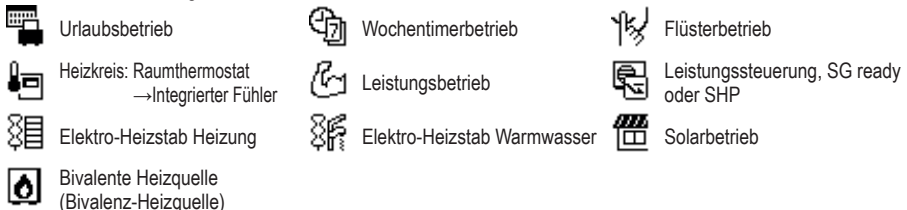
Display

① Auswahl der Betriebsart



② Betriebssymbole

Die nachfolgend dargestellten Symbole zeigen den jeweiligen Betriebsstatus an. Das Symbol wird nicht angezeigt (unter dem Bildschirm „Bedienung AUS“), wenn der Betrieb, mit Ausnahme der Wochentimer-Einstellung, deaktiviert ist.



*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

- ③ Temperatur des jeweiligen Heizkreises
- ④ Wochentag und Uhrzeit
- ⑤ Temperatur des Warmwasserspeichers
- ⑥ Außentemperatur
- ⑦ Symbole für Temperaturfühler und Temperaturen



Vorlauftemperatur
→Heizkennlinie
Raumthermostat
→Extern



Vorlauftemperatur
→Direkt
Raumthermostat
→Intern



Nur Schwimmbadheizung

Erste Einstellungen

Bevor Systemeinstellungen vorgenommen werden können, muss zunächst die Anzeigesprache festgelegt sowie Datum und Uhrzeit eingegeben werden.

Beim ersten Einschalten des Geräts wird automatisch der Einstellbildschirm angezeigt. Diese Einstellung kann auch aus den persönlichen Einstellungen des Menüs erfolgen.

Auswählen der Sprache

Warten Sie, bis das Display initialisiert ist. Nach Verlassen des Initialisierungsbildschirms kehrt das Gerät zum Normalbildschirm zurück. Bei Betätigung einer beliebigen Taste wird der Bildschirm zur Spracheinstellung angezeigt.

- ① Blättern Sie mithilfe von ▼ und ▲, um die Sprache auszuwählen.
- ② Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.

Initialisierung 12:00am,Mo — LCD blinkt

Initialisierung läuft

12:00am,Mo

Start

Sprache 12:00am,Mo

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

Wählen [-] Bestät.

Zeitformat 12:00am,Mo

24 h
AM / PM

Wählen [-] Bestät.

Datum und Uhrzeit 12:00am,Mo

Jahr/Monat/Tag Std.:Min.
2015 / 01 / 01 12 : 00 am

Wählen [-] Bestät.

10:00am,Mi

Start

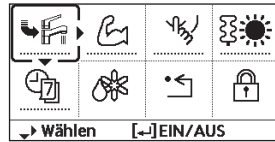
Einstellen der Uhr

- ① Wählen Sie mithilfe von ▼ oder ▲, wie die Uhrzeit angezeigt werden soll, entweder im 24-Stunden- oder im 12-Stunden-Format (AM / PM).
- ② Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.
- ③ Verwenden Sie ▼ und ▲ zur Auswahl von Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten. (Verwenden Sie ► zur Auswahl und Bewegung und ↵ zur Bestätigung.)
- ④ Wenn die Uhrzeit eingestellt ist, werden Wochentag und Uhrzeit auf dem Display angezeigt, auch wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.


Schnellmenü

Im Anschluss an die Grundeinstellungen können über das Schnellmenü weitere Einstellungen vorgenommen werden.


① Drücken Sie , um das Schnellmenü anzuzeigen.




 Manuelle Warmwasserbereitung

 Leistungsbetrieb

 Flüsterbetrieb

 Heiz. immer ein

 Wochentimer

 Manueller Abtastbetrieb

 Fehler-Reset

 Sperre der Bedieneinheit

② Wählen Sie mit Hilfe von     das Menü aus.

③ Drücken Sie , um die ausgewählte Funktion ein- oder auszuschalten bzw. einzustellen.

Menüs Für Benutzer

Die zu verwendenden Menüpunkte und vorzunehmenden Einstellungen richten sich nach dem zu jeweils vorhandenen Heizungssystem. Sämtliche Grundeinstellungen sind von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner vorzunehmen und sollten auch nur durch diesen abgeändert werden.










- Nachdem die Grundeinstellungen vorgenommen worden sind, können die Einstellungen manuell angepasst werden.
 - Die Grundeinstellungen bleiben solange aktiv, bis sie geändert werden.
 - Die Bedieneinheit kann für unterschiedliche Systeme verwendet werden.
 - Um Einstellungen vornehmen zu können, darf die Betriebs-LED nicht leuchten.
 - Mit falschen Einstellungen besteht die Möglichkeit, dass das Heizungssystem nicht richtig funktioniert.
- Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.



Anzeigen des „Hauptmenü“: 

Auswählen eines Menüpunkts:    

Bestätigen des ausgewählten Menüpunkts: 

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display																												
1 Funktionseinstellung																														
1.1 > Wochentimer																														
Sobald der Wochentimer eingestellt ist, kann der Benutzer ihn über das Schnellmenü bearbeiten. Es können pro Tag bis zu 6 Schaltprogramme eingerichtet werden. • Deaktiviert, wenn für Kühlen/Heizen-Schalter „Ja“ gewählt ist oder der Not-Heizbetrieb eingeschaltet ist.	Einrichten des Timers Wählen Sie den Wochentag, und stellen Sie die gewünschten Programme ein (Schaltzeitpunkt / Ein/Aus / Betriebsart)	Wochentimer 10:34am, Mo <table border="1"> <tr> <td>So</td> <td>Mo</td> <td>Di</td> <td>Mi</td> <td>Do</td> <td>Fr</td> <td>Sa</td> </tr> <tr> <td>1. 8:00am</td> <td>EIN</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm</td> <td>EIN</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm</td> <td>EIN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> ⏪ Tag ⏩ Progr. [↔] Bearbeiten	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	1. 8:00am	EIN		24/28°C	40°C			2. 12:00pm	EIN		12/10°C				3. 1:00pm	EIN					
	So		Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa																						
1. 8:00am	EIN		24/28°C	40°C																										
2. 12:00pm	EIN		12/10°C																											
3. 1:00pm	EIN																													
Kopieren des Timers Wählen Sie den Wochentag.																														

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display																																																													
1.2 > Urlaubstimer																																																															
Um Energie zu sparen, kann ein Urlaubszeitraum eingestellt werden, um in dieser Zeit entweder das System auszuschalten oder die Temperatur abzusenken.	AUS	EIN ▲ AUS																																																													
	> EIN																																																														
	Urlaubsbeginn und -ende. Datum und Uhrzeit AUS oder abgesenkte Temperatur	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Urlaub: Ende</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">10:34am, Mo</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Jahr/Monat/Tag</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Std.: Min.</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> 2015 / 01 / 07 </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> ↔ Wählen </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> [←] Bestät. </td> </tr> </table>	Urlaub: Ende	10:34am, Mo	Jahr/Monat/Tag	Std.: Min.	2015 / 01 / 07	10 : 00 am	↔ Wählen	[←] Bestät.																																																					
Urlaub: Ende	10:34am, Mo																																																														
Jahr/Monat/Tag	Std.: Min.																																																														
2015 / 01 / 07	10 : 00 am																																																														
↔ Wählen	[←] Bestät.																																																														
<ul style="list-style-type: none"> • Die Wochentimer-Einstellung kann während der Urlaubstimer-Einstellung vorübergehend deaktiviert werden, wird aber wiederhergestellt, sobald der Urlaubstimer abgelaufen ist. 																																																															
1.3 > Flüstertimer																																																															
Zum Verringern des Schallpegels während der eingestellten Zeitspanne. Es können 6 Programme eingestellt werden. Stufe 0 bedeutet, dass der Flüsterbetrieb deaktiviert ist.	Startzeitpunkt des Flüsterbetriebs: Datum und Uhrzeit	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Flüsterbetrieb</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">10:34am, Mo</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%; font-size: small;">Progr.</th> <th style="width: 33%; font-size: small;">Uhrzeit</th> <th style="width: 33%; font-size: small;">Stufe</th> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">8:00am</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">0</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">2</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">5:00pm</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">11:00pm</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> </tr> </table> </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> ↙ Wählen </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> [→] Bearbeiten </td> </tr> </table>	Flüsterbetrieb	10:34am, Mo	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%; font-size: small;">Progr.</th> <th style="width: 33%; font-size: small;">Uhrzeit</th> <th style="width: 33%; font-size: small;">Stufe</th> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">8:00am</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">0</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">2</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">5:00pm</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">11:00pm</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> </tr> </table>	Progr.	Uhrzeit	Stufe	1	8:00am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm	3	↙ Wählen	[→] Bearbeiten																																												
	Flüsterbetrieb	10:34am, Mo																																																													
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%; font-size: small;">Progr.</th> <th style="width: 33%; font-size: small;">Uhrzeit</th> <th style="width: 33%; font-size: small;">Stufe</th> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">8:00am</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">0</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">2</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">5:00pm</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">11:00pm</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> </tr> </table>	Progr.	Uhrzeit	Stufe	1	8:00am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm	3	↙ Wählen	[→] Bearbeiten																																																	
Progr.	Uhrzeit	Stufe																																																													
1	8:00am	0																																																													
2	5:00pm	1																																																													
3	11:00pm	3																																																													
Stufe des Flüsterbetriebs: 0 bis 3																																																															
1.4 > E-Heizstab Heizung																																																															
Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb.	AUS	EIN ▲ AUS																																																													
1.5 > E-Heizstab Warmw.																																																															
Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Warmwasserbetrieb.	AUS	EIN ▲ AUS																																																													
<ul style="list-style-type: none"> • Nur verfügbar bei Verbindung mit dem Warmwasserspeicher. 																																																															
1.6 > Entkeimung																																																															
Aktivieren bzw. Deaktivieren der automatischen Entkeimung.	AUS	EIN ▲ AUS																																																													
<ul style="list-style-type: none"> • Nur verfügbar bei Verbindung mit dem Warmwasserspeicher. • Verwenden Sie das System nicht während der Entkeimung, um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden. • Um die Entkeimungsfunktion in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften einzustellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner. 																																																															
2 Systemüberprüfung																																																															
2.1 > Energiemonitor																																																															
Diagramm mit aktuellen oder aufgezeichneten Daten zu Energieverbrauch, -erzeugung oder COP.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Aktuelle Daten Auswählen und abrufen </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Aufzeichnung Auswählen und abrufen </td> </tr> </table>	Aktuelle Daten Auswählen und abrufen	Aufzeichnung Auswählen und abrufen	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;">Gesamtverbrauch (Jahr)</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="font-size: x-small;">1</td> <td style="font-size: x-small;">2</td> <td style="font-size: x-small;">3</td> <td style="font-size: x-small;">4</td> <td style="font-size: x-small;">5</td> <td style="font-size: x-small;">6</td> <td style="font-size: x-small;">7</td> <td style="font-size: x-small;">8</td> <td style="font-size: x-small;">9</td> <td style="font-size: x-small;">10</td> <td style="font-size: x-small;">11</td> <td style="font-size: x-small;">12</td> <td style="font-size: x-small;">Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="font-size: x-small;">Ca.</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> ↔ Monat </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> ↕ Betriebsart </td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="3"> <ul style="list-style-type: none"> • COP = Leistungszahl. • Zeiträume für die Diagramme mit aufgezeichneten Daten: 1 Tag / 1 Woche / 1 Jahr • Abrufbar ist der Energieverbrauch in kWh für Heizbetrieb, Kühlbetrieb ^{*1, *2} und Warmwasserbetrieb sowie der Gesamtenergieverbrauch. • Beim Gesamtstromverbrauch handelt es sich um einen Schätzwert auf der Grundlage von 230 V Wechselstrom. Er kann von dem mit einem präzisen Gerät gemessenen Wert abweichen. </td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="background-color: #eee;">2.2 > Wassertemperaturen</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> Anzeige der verschiedenen Wasser-Isttemperaturen. </td> <td style="vertical-align: top;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Auswählen und abrufen </td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: top;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Wassertemperaturen </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> 10:34am, Mo </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">1. Rücklauf</td> <td style="width: 40%;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Vorlauf</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. HK 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. HK 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> ↙ Seite </td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	Gesamtverbrauch (Jahr)			<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="font-size: x-small;">1</td> <td style="font-size: x-small;">2</td> <td style="font-size: x-small;">3</td> <td style="font-size: x-small;">4</td> <td style="font-size: x-small;">5</td> <td style="font-size: x-small;">6</td> <td style="font-size: x-small;">7</td> <td style="font-size: x-small;">8</td> <td style="font-size: x-small;">9</td> <td style="font-size: x-small;">10</td> <td style="font-size: x-small;">11</td> <td style="font-size: x-small;">12</td> <td style="font-size: x-small;">Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="font-size: x-small;">Ca.</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> ↔ Monat </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> ↕ Betriebsart </td> </tr> </table>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="font-size: x-small;">1</td> <td style="font-size: x-small;">2</td> <td style="font-size: x-small;">3</td> <td style="font-size: x-small;">4</td> <td style="font-size: x-small;">5</td> <td style="font-size: x-small;">6</td> <td style="font-size: x-small;">7</td> <td style="font-size: x-small;">8</td> <td style="font-size: x-small;">9</td> <td style="font-size: x-small;">10</td> <td style="font-size: x-small;">11</td> <td style="font-size: x-small;">12</td> <td style="font-size: x-small;">Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="font-size: x-small;">Ca.</td> </tr> </table>	Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Mo	Jan, 2015:	0.0 kWh											Ca.	↔ Monat		↕ Betriebsart	<ul style="list-style-type: none"> • COP = Leistungszahl. • Zeiträume für die Diagramme mit aufgezeichneten Daten: 1 Tag / 1 Woche / 1 Jahr • Abrufbar ist der Energieverbrauch in kWh für Heizbetrieb, Kühlbetrieb ^{*1, *2} und Warmwasserbetrieb sowie der Gesamtenergieverbrauch. • Beim Gesamtstromverbrauch handelt es sich um einen Schätzwert auf der Grundlage von 230 V Wechselstrom. Er kann von dem mit einem präzisen Gerät gemessenen Wert abweichen. 			2.2 > Wassertemperaturen			Anzeige der verschiedenen Wasser-Isttemperaturen.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Auswählen und abrufen </td> </tr> </table>	Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad	Auswählen und abrufen	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Wassertemperaturen </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> 10:34am, Mo </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">1. Rücklauf</td> <td style="width: 40%;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Vorlauf</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. HK 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. HK 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> ↙ Seite </td> </tr> </table>	Wassertemperaturen	10:34am, Mo	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">1. Rücklauf</td> <td style="width: 40%;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Vorlauf</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. HK 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. HK 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </table>	1. Rücklauf	: 0 °C	2. Vorlauf	: 0 °C	3. HK 1	: 0 °C	4. HK 2	: 0 °C	↙ Seite	
Aktuelle Daten Auswählen und abrufen																																																															
Aufzeichnung Auswählen und abrufen																																																															
Gesamtverbrauch (Jahr)																																																															
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="font-size: x-small;">1</td> <td style="font-size: x-small;">2</td> <td style="font-size: x-small;">3</td> <td style="font-size: x-small;">4</td> <td style="font-size: x-small;">5</td> <td style="font-size: x-small;">6</td> <td style="font-size: x-small;">7</td> <td style="font-size: x-small;">8</td> <td style="font-size: x-small;">9</td> <td style="font-size: x-small;">10</td> <td style="font-size: x-small;">11</td> <td style="font-size: x-small;">12</td> <td style="font-size: x-small;">Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="font-size: x-small;">Ca.</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> ↔ Monat </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> ↕ Betriebsart </td> </tr> </table>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="font-size: x-small;">1</td> <td style="font-size: x-small;">2</td> <td style="font-size: x-small;">3</td> <td style="font-size: x-small;">4</td> <td style="font-size: x-small;">5</td> <td style="font-size: x-small;">6</td> <td style="font-size: x-small;">7</td> <td style="font-size: x-small;">8</td> <td style="font-size: x-small;">9</td> <td style="font-size: x-small;">10</td> <td style="font-size: x-small;">11</td> <td style="font-size: x-small;">12</td> <td style="font-size: x-small;">Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="font-size: x-small;">Ca.</td> </tr> </table>	Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Mo	Jan, 2015:	0.0 kWh											Ca.	↔ Monat		↕ Betriebsart																															
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="font-size: x-small;">1</td> <td style="font-size: x-small;">2</td> <td style="font-size: x-small;">3</td> <td style="font-size: x-small;">4</td> <td style="font-size: x-small;">5</td> <td style="font-size: x-small;">6</td> <td style="font-size: x-small;">7</td> <td style="font-size: x-small;">8</td> <td style="font-size: x-small;">9</td> <td style="font-size: x-small;">10</td> <td style="font-size: x-small;">11</td> <td style="font-size: x-small;">12</td> <td style="font-size: x-small;">Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">Jan, 2015:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="font-size: x-small;">Ca.</td> </tr> </table>	Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Mo	Jan, 2015:	0.0 kWh											Ca.																																				
Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Mo																																																		
Jan, 2015:	0.0 kWh											Ca.																																																			
↔ Monat		↕ Betriebsart																																																													
<ul style="list-style-type: none"> • COP = Leistungszahl. • Zeiträume für die Diagramme mit aufgezeichneten Daten: 1 Tag / 1 Woche / 1 Jahr • Abrufbar ist der Energieverbrauch in kWh für Heizbetrieb, Kühlbetrieb ^{*1, *2} und Warmwasserbetrieb sowie der Gesamtenergieverbrauch. • Beim Gesamtstromverbrauch handelt es sich um einen Schätzwert auf der Grundlage von 230 V Wechselstrom. Er kann von dem mit einem präzisen Gerät gemessenen Wert abweichen. 																																																															
2.2 > Wassertemperaturen																																																															
Anzeige der verschiedenen Wasser-Isttemperaturen.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Auswählen und abrufen </td> </tr> </table>	Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad	Auswählen und abrufen	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> Wassertemperaturen </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> 10:34am, Mo </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">1. Rücklauf</td> <td style="width: 40%;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Vorlauf</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. HK 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. HK 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> ↙ Seite </td> </tr> </table>	Wassertemperaturen	10:34am, Mo	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">1. Rücklauf</td> <td style="width: 40%;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Vorlauf</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. HK 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. HK 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </table>	1. Rücklauf	: 0 °C	2. Vorlauf	: 0 °C	3. HK 1	: 0 °C	4. HK 2	: 0 °C	↙ Seite																																															
Ist-Werte von 8 Wassertemperaturen: Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad																																																															
Auswählen und abrufen																																																															
Wassertemperaturen	10:34am, Mo																																																														
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">1. Rücklauf</td> <td style="width: 40%;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Vorlauf</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. HK 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. HK 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </table>	1. Rücklauf	: 0 °C	2. Vorlauf	: 0 °C	3. HK 1	: 0 °C	4. HK 2	: 0 °C																																																							
1. Rücklauf	: 0 °C																																																														
2. Vorlauf	: 0 °C																																																														
3. HK 1	: 0 °C																																																														
4. HK 2	: 0 °C																																																														
↙ Seite																																																															

^{*1} Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.
^{*2} Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
2.3 > Störungsspeicher		
<ul style="list-style-type: none"> • Informationen zu den Störungs-codes finden Sie in der Störungssuche. • Der zuletzt aufgetretene Störungscode wird ganz oben angezeigt. 	Auswählen und abrufen	Störungsspeicher 10:34am,Mo 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Speicher löschen
2.4 > Verdichter		
Angaben zum Verdichterbetrieb.	Auswählen und abrufen	Verdichter 10:34am,Mo 1. Aktuelle Frequenz : 0 Hz 2. Einschalt-Zähler : 0 3. Ges. Einschaltzeit : 0 h [↩] Zurück
2.5 > E-Heizstab		
Betriebsstunden der Zusatzheizung/Heizung für Warmwasserspeicher.	Auswählen und abrufen	E-Heizstab 10:34am,Mo Ges. Einschaltzeit : 0h : 0h [↩] Zurück
3 Persönl. Einstellung		
3.1 > Tastenton		
Ein- bzw. Ausschalten des Tastentons.	EIN	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">EIN</div> ▼ <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">AUS</div>
3.2 > LCD-Kontrast		
Einstellung des Displaykontrast.	3	LCD-Kontrast 10:34am,Mo Niedrig Hoch ◀ ▶ [↔] Wählen [↵] Bestät.
3.3 > Leuchtdauer		
Einstellung der Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	1 Min.	Leuchtdauer 10:34am,Mo AUS 5 Min. 15 Sek. 10 Min. <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block; margin: 2px;">1 Min.</div> ▲ Wählen [↵] Bestät.
3.4 > Beleuchtungsstärke		
Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	4	Beleuchtungsstärke 10:34am,Mo Dunkel Hell ▶ ◀ [↔] Wählen [↵] Bestät.
3.5 > Zeitformat		
Festlegen des Formats der Uhrzeitanzeige.	24 h	Zeitformat 10:34am,Mo <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block; margin: 2px;">24 h</div> ▼ AM / PM [↵] Wählen [↵] Bestät.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
3.6 > Datum und Uhrzeit		
Einstellung des aktuellen Datums und der aktuellen Uhrzeit.	Jahr / Monat / Tag / Std. / Min.	Datum und Uhrzeit 10:34am,Mo Jahr/Monat/Tag Std.:Min. 2015 / 01 / 07 10:00 am ↕ Wählen [-] Bestät.
3.7 > Sprache		
Einstellung der Anzeigesprache. • Für Griechisch gilt: Verwenden Sie bitte die englische Version.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Sprache 10:34am,Mo ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ↕ Wählen [-] Bestät.
3.8 > Entsperr-Kennwort		
4-stelliges Kennwort für alle Einstellungen.	0000	Entsperr-Kennwort 10:34am,Mo 0000 ↕ Wählen [-] Bestät.
4 Service-Kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Service-Telefonnummer für den Kundendienst.	Auswählen und abrufen	Service-Einstellungen 10:34am,Mo Kontakt 1 Name : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕ Wählen

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5 Installateur-Setup > Systemeinstellung		
5.1 > Anschluss optionale Platine		
Anschluss einer optionalen Zusatzplatine.	Nein	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ja Nein </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Wenn die optionale Zusatzplatine angeschlossen ist, verfügt das System über folgende zusätzliche Funktionen: <ol style="list-style-type: none"> ① Steuerung und Temperaturregelung eines angeschlossenen Pufferspeichers. ② Steuerung und Regelung von 2 Heizkreisen (einschließlich Schwimmbadheizung). ③ Einbindung einer Solarstation, angeschlossen an Warmwasser- oder Pufferspeicher. ④ Eingang für externe Ausschaltung des Außengeräts. ⑤ Externe Störmeldung. ⑥ Eingänge für SG ready-Steuerung. ⑦ Leistungssteuerung. ⑧ Heizen/Kühlen-Sch. 		
5.2 > Heizkreise u. Fühler		
Auswahl der Temperaturfühler sowie der Anzahl der Heizkreise.	HK • Nach der Auswahl des Systems mit einem oder 2 Heizkreisen ist anzugeben, ob der jeweilige Heizkreis für Raum- oder Schwimmbadheizung genutzt wird. • Wenn „Schwimmbad“ ausgewählt wurde, muss eine Temperaturdifferenz „ ΔT für Schwimmbad“ zwischen 0 und 10 K eingestellt werden.	Heizkreise u. Fühler 10:34am,Mo HK <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">System mit 1 HK</div> <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">System mit 2 HK</div> ↕ Wählen [-] Bestät.
	Fühler * Beim Raumthermostaten ist zu unterscheiden zwischen extern und intern.	Heizkreise u. Fühler 10:34am,Mo Fühler <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Wassertemperatur</div> <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Raumthermostat</div> <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Raumtemp.fühler</div> ↕ Wählen [-] Bestät.
5.3 > Leistung E-Heizstab		
Auswahl der maximal gewünschten Leistung des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Die Einstellmöglichkeiten sind vom jeweiligen Modell abhängig.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Leistung E-Heizstab 10:34am,Mo <div style="text-align: center;">3 kW</div> <div style="text-align: center;">6 kW</div> <div style="background-color: #444; color: white; text-align: center; padding: 2px;">9 kW</div> ↕ Wählen [-] Bestät.
5.4 > Frostschutz		
Aktivierung bzw. Deaktivierung der Frostschutzfunktion bei ausgeschaltetem Gerät.	Ja	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ja Nein </div>
5.5 > WW-Speicher		
Einstellung, ob ein Warmwasserspeicher angeschlossen ist.	Nein	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ja Nein </div>
5.6 > Anschluss Pufferspeicher		
Einstellung, ob ein Pufferspeicher angeschlossen ist. Falls JA, Einstellung der Temperaturdifferenz. • Um diese Funktion zu ermöglichen, muss die optionale Zusatzplatine eingebaut und aktiviert sein. • Wenn „Anschluss optionale Platine“ nicht ausgewählt ist, wird die Funktion nicht auf dem Display angezeigt.	Nein	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ja Nein </div>
	> Ja <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">5 °C</div>	Puffersp. 10:34am,Mo ΔT für Puff.sp. Bereich: (0°C-10°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> 5 °C </div> ↕ Wählen [-] Bestät.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
------	---------------------	----------------------------

5.7 > E-Heizstab Warmw.			
<p>Auswahl, ob der interne oder ein externer Elektro-Heizstab für den Warmwasserspeicher verwendet werden soll, und Stellen eines Timers für die Zuschaltung des Elektro-Heizstabs.</p> <p>* Diese Option ist verfügbar, wenn Tankanschluss ausgewählt ist (JA).</p>	Intern	<p>E-Heizstab Warmw. 10:34am,Mo</p> <p>Extern ▲ Intern</p> <p>↔ Wählen [←] Bestät.</p>	
	> Extern		
	0:20	<p>E-Heizstab Warmw. 10:34am,Mo</p> <p>E-Heizstab Warmw.: EIN-Verz.</p> <p>Bereich: (0:20-3:00)</p> <p>Schritt: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>↕ Wählen [←] Bestät.</p>	
5.8 > Gehäuseheizung			
<p>Auswahl, ob eine optionale Gehäuseheizung angeschlossen ist oder nicht.</p> <p>* Typ A -Die Gehäuseheizung wird nur während des Abtaubetriebs eingeschaltet.</p> <p>* Typ B -Die Gehäuseheizung wird bei Temperaturen von 5 °C und weniger eingeschaltet.</p>	Nein	<p>Ja ▲ Nein</p>	
	> Ja		
	A	<p>Gehäuseheizungstyp 10:34am,Mo</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>↕ Wählen [←] Bestät.</p> <p>Verwendungstyp der Gehäuseheizung.*</p>	
5.9 > Altern. Außenfühler			
Auswahl eines alternativen Außentemperaturfühlers.	Nein	<p>Ja ▲ Nein</p>	
5.10 > Bivalente Heizung			
<p>Zum Auswählen einer bivalenten Verbindung, damit eine zusätzliche Wärmequelle, z. B. ein Heizkessel den Puffertank und den Warmwasserspeicher aufheizen kann, wenn die Wärmepumpenkapazität bei niedrigen Außentemperaturen nicht ausreicht. Die bivalente Funktion kann im alternativen Modus (Wärmepumpe und Heizkessel werden abwechselnd betrieben) oder im Parallelbetrieb (Wärmepumpe und Heizkessel werden gleichzeitig betrieben) oder im erweiterten Parallelbetrieb (Wärmepumpe wird betrieben und Heizkessel wird für Puffertank und/oder Warmwasser je nach Einstellungsoptionen für das Schaltverhalten aktiviert) eingerichtet werden.</p>	Nein	<p>Ja ▲ Nein</p>	
	> Ja		
	-5 °C	<p>Außentemperatur, ab der die bivalente Heizquelle eingeschaltet wird.</p>	<p>Bivalente Heizung 10:34am,Mo</p> <p>Einschalten: Außentemp.</p> <p>Bereich: (-15°C-35°C)</p> <p>Schritt: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>↕ Wählen [←] Bestät.</p>
	Ja > Nach Auswahl der Außentemperatur		
Schaltverhalten			
Alternativ / Parallel / Parallel erweitert			
<p>* Für eine getrennte Einstellung von Pufferspeicher und Warmwasserspeicher ist „Parallel erweitert“ auszuwählen.</p>		<p>Bivalente Heizung 10:34am,Mo</p> <p>Schaltverhalten</p> <p>Alternativ Parallel Parallel erweitert</p> <p>↕ Wählen [←] Bestät.</p>	

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
Schaltverhalten > Parallel erweitert		
Heizen	Auswahl des Speichers	Bivalente Heizung 10:34am,Mo Parallel erweitert <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Heizen</div> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Warmw.</div> <hr/> ↘ Wählen [↔] Bestät.
<ul style="list-style-type: none"> • „Heizen“ steht für Pufferspeicher und „Warmw.“ steht für Warmwasserspeicher. 		
Schaltverhalten > Parallel erweitert > Heizen > Ja		
<ul style="list-style-type: none"> • Der Pufferspeicher wird erst nach Auswahl von „Ja“ aktiviert. 		Bivalente Heizung 10:34am,Mo Parallel erweitert: Heizen <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Ja</div> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Nein</div> <hr/> ↘ Wählen [↔] Bestät.
-8 °C	Temperaturschwellwert zum Einschalten der bivalenten Heizquelle.	Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstart: Zieltemperatur Bereich: (-10°C-0°C) Schritt: ±1°C -8 °C ↕ Wählen [↔] Bestät.
0:30	Einschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten).	Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstart: Verzögerung Bereich: (0:00-1:30) Schritt: ±0:05 0:30 ↕ Wählen [↔] Bestät.
-2 °C	Temperaturschwellwert zum Ausschalten der bivalenten Heizquelle.	Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstopp: Zieltemperatur Bereich: (-10°C-0°C) Schritt: ±1°C -2 °C ↕ Wählen [↔] Bestät.
0:30	Ausschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten).	Bivalente Heizung 10:34am,Mo Heizstopp: Verzögerung Bereich: (0:00-1:30) Schritt: ±0:05 0:30 ↕ Wählen [↔] Bestät.
Schaltverhalten > Parallel erweitert > Warmw. > Ja		
<ul style="list-style-type: none"> • Der Warmwasserspeicher wird erst nach Auswahl von „Ja“ aktiviert. 		Bivalente Heizung 10:34am,Mo Parallel erweitert: Warmw. <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Ja</div> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Nein</div> <hr/> ↘ Wählen [↔] Bestät.
0:30	Einschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten).	Bivalente Heizung 10:34am,Mo Warmw.: Verzögerung Bereich: (0:30-1:30) Schritt: ±0:05 0:30 ↕ Wählen [↔] Bestät.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
------	---------------------	----------------------------

5.11 > Ext. Ein/Aus-Schalter

	Nein	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nein </div>
--	------	--

5.12 > Solaranbindung

- Um diese Funktion zu ermöglichen, muss die optionale Zusatzplatine eingebaut und aktiviert sein.
- Wenn „Anschluss optionale Platine“ nicht ausgewählt ist, wird die Funktion nicht auf dem Display angezeigt.

	Nein	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nein </div>
--	------	--

> Ja		
Puffersp.	Auswahl des Pufferspeichers oder des Warmwasserspeichers für die Solaranbindung	<div style="text-align: right;">Solaranbindung 10:34am,Mo</div> <div style="text-align: center;"> Puffersp. ▼ Warmwasserspeicher </div> <div style="text-align: right;"> ↙ Wählen [↔] Bestät. </div>

> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers

10 °C	Einschalt-Temperaturdifferenz	<div style="text-align: right;">Solaranbindung 10:34am,Mo</div> <div style="text-align: center;"> ΔT Einschalten Bereich: (6°C-15°C) Schritt: ±1°C </div> <div style="text-align: right;"> 10 °C ▲▼ </div> <div style="text-align: right;"> ↙ Wählen [↔] Bestät. </div>
-------	-------------------------------	---

> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > ΔT-Einschalttemperatur

5 °C	Einstellung der Ausschalt-Temperaturdifferenz	<div style="text-align: right;">Solaranbindung 10:34am,Mo</div> <div style="text-align: center;"> ΔT Ausschalten Bereich: (2°C-9°C) Schritt: ±1°C </div> <div style="text-align: right;"> 5 °C ▲▼ </div> <div style="text-align: right;"> ↙ Wählen [↔] Bestät. </div>
------	---	---

> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > ΔT-Einschalttemperatur > ΔT-Ausschalttemperatur

5 °C	Frostschuttemperatur	<div style="text-align: right;">Solaranbindung 10:34am,Mo</div> <div style="text-align: center;"> Frostschutz Bereich: (-20°C-10°C) Schritt: ±1°C </div> <div style="text-align: right;"> 5 °C ▲▼ </div> <div style="text-align: right;"> ↙ Wählen [↔] Bestät. </div>
------	----------------------	---

> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > ΔT-Einschalttemperatur > ΔT-Ausschalttemperatur > Nach Einstellung der Frostschuttemperatur

80 °C	Temperatur-Obergrenze	<div style="text-align: right;">Solaranbindung 10:34am,Mo</div> <div style="text-align: center;"> Obergrenze Bereich: (70°C-90°C) Schritt: ±5°C </div> <div style="text-align: right;"> 80 °C ▲▼ </div> <div style="text-align: right;"> ↙ Wählen [↔] Bestät. </div>
-------	-----------------------	--

DE
Menüs

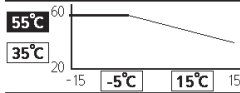
Menüs Für Installateur

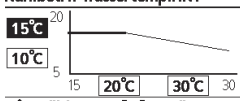
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.13 > Störmeldeausgang		
	Nein	Ja ▲ Nein
5.14 > Leistungssteuerung		
	Nein	Ja ▲ Nein
5.15 > SG ready		
	Nein	Ja ▲ Nein
	> Ja	
	120 %	Überhöhung (Stufen 1 und 2) von Pufferspeicher und Warmwasserspeicher (in %)
		SG ready 10:34am,Mo Leistung [1-0]: Warmw. Bereich: (50%-150%) Schritt: ±5%
		▲ 120 % ▼
		↔ Wählen [↔] Bestät.
5.16 > Ext. Schalter für AG		
	Nein	Ja ▲ Nein
5.17 > Flüssigkeit		
Auswahl, ob als Heizmedium Wasser oder Glykol verwendet wird.	Wasser	Flüssigkeit 10:34am,Mo Wasser ▼ Glykol
		↙ Wählen [↔] Bestät.
5.18 > Heizen/Kühlen-Sch.		
	Nein	Ja ▲ Nein
5.19 > Man. E-Heizung		
Zum Einschalten des Not-Heizbetriebs per Hand (standardmäßig) oder per Automatik.	Man.	Man. E-Heizung 10:34am,Mo Auto ▲ Man.
		↖ Wählen [↔] Bestät.
6 Installateur-Setup > Betriebseinstellung		
Einstellung der vier Betriebsarten.	4 Betriebsarten	Betriebseinstellung 12:00am,Mo Heizen Kühlen Auto WW-Speicher
	Heizen / Kühlen *1, *2 / Auto *1, *2 / WW-Speicher	↙ Wählen [↔] Bestät.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Installateur-Setup > Betriebseinstellung

6.1 > Heizen		
Einstellung verschiedener Temperaturen für den Heizbetrieb.	Wassertemp.-Sollwert Heizen / Sommerabschaltung / ΔT für Heizbetrieb / Bivalenztemp. E-Heizstab	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizen Wassertemp.-Sollwert Heizen Sommerabschaltung ΔT für Heizbetrieb ↕ Wählen [-] Bestät.
> Wassertemp.-Sollwert Heizen		
Heizkurve	Einstellung, ob die Vorlauftemperatur nach einer Heizkurve berechnet oder fest vorgegeben werden soll.	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizbetr.: Wassertemp Heizkurve Festwert ↕ Wählen [-] Bestät.
> Wassertemp.-Sollwert Heizen > Heizkurve		
X-Achse: -5 °C, 15 °C Y-Achse: 55 °C, 35 °C	Eingabe von 4 Temperaturwerten. (2 auf der horizontalen X-Achse, 2 auf der vertikalen Y-Achse).	Heizbetr.: Wassertemp:HK1  ↕ Wählen [-] Bestät.
<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturbereich für die X-Achse: -15 °C bis 15 °C, Y-Achse: siehe unten. • Temperaturbereich für die Y-Achse hängt vom Modell ab: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modell WH-SDC: 20°C bis 55°C 2. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind freigeschaltet: 25°C bis 65°C 3. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind nicht freigeschaltet: 35°C bis 65°C 4. Modell WH-SXC/SQC: 20°C bis 60°C • Bei Vorhandensein eines zweiten Heizkreises müssen die 4 Temperaturwerte auch für Heizkreis 2 angegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt. 		
> Wassertemp.-Sollwert Heizen > Festwert		
35 °C	Eingabe einer fest vorgegebenen Vorlauftemperatur	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizbetr.: Wassertemp:HK2 Bereich: (20°C-60°C) Schritt: ±1°C 35 °C ↕ Wählen [-] Bestät.
<ul style="list-style-type: none"> • Es gelten folgende Eingabebereiche: <ol style="list-style-type: none"> 1. Modell WH-SDC: 20°C bis 55°C 2. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind freigeschaltet: 25°C bis 65°C 3. Modell WH-SHF und Elektro-Heizstab sind nicht freigeschaltet: 35°C bis 65°C 4. Modell WH-SXC/SQC: 20°C bis 60°C • Wenn ein Zweizonen-System ausgewählt ist, muss der Temperatursollwert für die Zone 2 eingegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt. 		
> Sommerabschaltung		
24 °C	Außentemperatur, bei der die Heizung ausgeschaltet wird (Sommerbetrieb)	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heiz. AUS: Außentemp. Bereich: (5°C-35°C) Schritt: ±1°C 24 °C ↕ Wählen [-] Bestät.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	> ΔT für Heizbetrieb	
	5 °C	Temperaturdifferenz zum Wiedereinschalten der Heizung Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heizbetr.: ΔT Bereich: (1°C-15°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Wählen [-] Bestät.
	> Bivalenztemp. E-Heistab	
	0 °C	Außentemperatur, ab der der Elektro-Heizstab zugeschaltet werden darf (Bivalenzpunkt) Betriebseinstellung 10:34am,Mo Heiz. EIN: Außentemp. Bereich: (-15°C-20°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Wählen [-] Bestät.
6.2	> Kühlen *1, *2	
Einstellung verschiedener Temperaturen für den Kühlbetrieb.	Wassertemperaturen für Kühlung EIN und ΔT für Kühlen EIN.	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlen Wassertemp.-Sollwert Kühlen ΔT für Kühlbetrieb ↕ Wählen [-] Bestät.
	> Wassertemp.-Sollwert Kühlen	
	Heizkurve	Einstellung, ob die Vorlauftemperatur nach einer Kühlkurve berechnet oder fest vorgegeben werden soll. Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlbetr.: Wassertemp Heizkurve Festwert ↕ Wählen [-] Bestät.
	> Wassertemp.-Sollwert Kühlen > Heizkurve	
	X-Achse: 20 °C, 30 °C Y-Achse: 15 °C, 10 °C	Eingabe von 4 Temperaturwerten. (2 auf der horizontalen X-Achse, 2 auf der vertikalen Y-Achse) Kühlbetr.: Wassertemp:HK1  ↕ Wählen [-] Bestät.
	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Vorhandensein eines zweiten Kühlkreises müssen die 4 Temperaturwerte auch für Kühlkreis 2 angegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis (bzw. Kühlkreis) verfügt. 	
	> Wassertemp.-Sollwert Kühlen > Festwert	
	10 °C	Fest vorgegebene Vorlauftemperatur Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlbetr.: Wassertemp:HK2 Bereich: (5°C-20°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Wählen [-] Bestät.
	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn ein Zweizonen-System ausgewählt ist, muss der Temperatursollwert für die Zone 2 eingegeben werden. • „HK 1“ und „HK 2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt. 	
	> ΔT für Kühlbetrieb	
	5 °C	Temperaturdifferenz zum Einschalten der Kühlung Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlbetr.: ΔT Bereich: (1°C-15°C) Schritt: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Wählen [-] Bestät.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
------	---------------------	----------------------------

6.3 > Auto *1, *2

Automatisches Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb bzw. vom Kühl- in den Heizbetrieb.

Außentemperaturen für das Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb bzw. vom Kühl- in den Heizbetrieb.

Außentemp. für Heizen -> Kühlen /
Außentemp. für Kühlen -> Heizen

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

Auto

Außentemp. für Heizen -> Kühlen

Außentemp. für Kühlen -> Heizen

↕Wählen [-]Bestät.

> Außentemp. für Heizen -> Kühlen

15 °C

Soll-Außentemperatur für das Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb.

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

Auto:Außentemp. H -> K

Bereich: (11°C-25°C)

Schritt: ±1°C

15 °C

↕Wählen [-]Bestät.

> Außentemp. für Kühlen -> Heizen

10 °C

Soll-Außentemperatur für das Umschalten Kühl- in den Heizbetrieb.

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

Auto:Außentemp. K -> H

Bereich: (5°C-14°C)

Schritt: ±1°C

10 °C

↕Wählen [-]Bestät.

6.4 > WW-Speicher

Einstellungen für den Betrieb des Warmwasserspeichers

- Nur verfügbar bei Verbindung mit dem Warmwasserspeicher.

Heizintervall (max.) /
Warmwasser-Ladedauer (max.) /
WW-Einschalt-Temp.differenz /
Entkeimung

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher

Heizintervall (max.)

Warmwasser-Ladedauer (max.)

WW-Einschalt-Temp.differenz

↕Wählen [-]Bestät.

- Auf dem Display werden 3 Funktionen gleichzeitig angezeigt.

> Heizintervall (max.)

8:00

Maximale Dauer des Heizintervalls (in Stunden und Minuten)

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher:Heizintervall (max.)

Bereich: (0:30-10:00)

Schritt: ±0:30

8:00

↕Wählen [-]Bestät.

> Warmwasser-Ladedauer (max.)

1:00

Maximale Dauer des Warmwasserintervalls (in Stunden und Minuten)

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher:WW-Ladedauer (max.)

Bereich: (0:05-4:00)

Schritt: ±0:05

1:00

↕Wählen [-]Bestät.

> WW-Einschalt-Temp.differenz

-8 °C

Temperaturdifferenz zum erneuten Laden des Warmwasserspeichers

Betriebseinstellung 10:34am,Mo

WW-Speicher:Einschalt-Temp.diff.

Bereich: (-12°C--2°C)

Schritt: ±1°C

-8 °C

↕Wählen [-]Bestät.

DE

Menüs

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display														
> Entkeimung																
	Die Entkeimung kann für 1 oder mehrere Wochentage eingestellt werden. So / Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Tag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>So</td><td>Mo</td><td>Di</td><td>Mi</td><td>Do</td><td>Fr</td><td>Sa</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ↔ Tag ⚙️/☐ [←]Bestät.	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	—	✓	—	—	—	—	—
So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Entkeimung: Uhrzeit																
	Uhrzeit zum Starten der Entkeimung des Warmwasserspeichers am eingestellten Wochentag. 0:00 bis 23:59	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Uhrzeit <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ⚙️ Wählen [←]Bestät.														
> Entkeimung: Entkeimtemp.																
	65 °C Wassertemperatur für die Entkeimung des Warmwasserspeichers	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Entkeimtemp. Bereich: (55°C-65°C) Schritt: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> ⚙️ Wählen [←]Bestät.														
> Entkeimung: Dauer (max.)																
	0:10 Entkeimungsdauer (in Stunden und Minuten)	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Entkeimung: Dauer (max.) Bereich: (0:05-1:00) Schritt: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ⚙️ Wählen [←]Bestät.														
7 Installateur-Setup > Service-Einstellungen																
7.1 > Max. Pumpendrehzahl																
Einstellung der maximalen Pumpendrehzahl.	Einstellung von Volumenstrom, max. Wert und Ein-/Ausschalten der Pumpe. Vol.strom: XX:X l/min Max. Wert: 0x40 bis 0xFE, Pumpe: EIN/AUS/Entlüften	Service-Einstellungen 10:34am,Mo Vol.strom Max. Wert Betrieb 0.0 l/min 0xFE ⚙️ Entlüften ⚙️ Wählen														
7.2 > Abpumpen																
Einschalten des Abpumpbetriebs.	Abpumpbetrieb EIN	Service-Einstellungen 10:34am,Mo <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Abpumpbetrieb läuft! ⚙️ AUS </div>														

Installateur-Setup > Service-Einstellungen

7.3 > Estrichtr.

Einstellungen zum Trocknen von Estrich und Wänden während der Bauphase.

Dieses Funktion sollte nur während der Bauphase verwendet und auch für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.

Einstellung und Einschalten der Estrichrocknungsfunktion	Service-Einstellungen 10:34am,Mo Estrichtr.
EIN / Bearbeiten	EIN Bearbeiten
	↘ Wählen [↔] Bestät.
> Bearbeiten	
Schritte: 1 Temperaturwert: 25 °C	Eingabe der Schritte (1 bis 99) sowie der Temperaturen für die Estrichrocknung
	Service-Einstellungen 10:34am,Mo Estrichtr.: 1/10 Bereich: (25°C-55°C) Schritt: ±1°C 25 °C
	↗ Wählen [↔] Bestät.
> EIN	
Anzeige der Stufe der Estrichrocknung, der Solltemperatur und der Isttemperatur.	Service-Einstellungen 10:34am,Mo Estrichtr.: Status Stufe : 1/10 Wasser-Solltemp. : 25°C Wasser-Isttemperatur :25°C [☺] AUS

7.4 > Service-Kontakt

Eingabe von Name und Telefonnummer des Kundendienstes

Name und Telefonnummer des Kundendienstes

Kontakt 1 / Kontakt 2

Service-Einstellungen 10:34am,Mo
Service-Kontakt:
Kontakt 1
Kontakt 2

↘ Wählen [↔] Bestät.

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Name und Telefonnummer des Kontakts

Name / Telefonsymbol

Service-Kontakt 10:34am,Mo
Kontakt 1
Name : Bryan Adams
☎ : 08812345678

↘ Wählen [↔] Bearbeiten

Eingabe von Name und Telefonnummer.

Kontakt-1
ABC/abc 0-9/And.
ABCDEF GHI JKLMNOPQR Leer
STUVWXYZ abcdefgh i RS
jklmnopqrs tuvwx yz Best.
↔ Wählen [↔] Weiter

Kontaktname: Buchstaben A bis Z bzw. a bis z
Kontaktnummer: 1 bis 9

Zahl:
1 2 3 ()
4 5 6)
7 8 9 - RS
* 0 # _ Best.
↔ Wählen [↔] Weiter

DE
Menüs

Reinigungsanweisungen

Um eine optimale Leistung des Systems zu gewährleisten, muss es in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Fachinstallateur.

- **Unterbrechen Sie vor dem Reinigen die Stromzufuhr.**
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.
- Verwenden Sie nur Seife oder neutrale Haushaltsreiniger (pH-Wert ≈ 7).
- Verwenden Sie kein Wasser, das über 40 °C warm ist.

Innengerät

- Vermeiden Sie direktes Spritzwasser.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab.



Manometer für Wasserdruck



- Nicht mit harten oder spitzen Gegenständen gegen die Glasabdeckung drücken oder schlagen, da diese dadurch beschädigt werden kann.



- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck zwischen 0,05 und 0,3 MPa liegt (0,1 MPa = 1 bar).
- Falls der Wasserdruck außerhalb des oben genannten Bereichs liegt, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Wasserfilter

- Reinigen Sie den Wasserfilter mindestens einmal pro Jahr. Anderenfalls kann der Filter verstopfen, was zu Systemausfällen führen kann. Wenden Sie sich an Ihren Fachinstallateur.

Außengerät

- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austritte frei sind. Bei Nichtbeachtung kann die Systemleistung beeinträchtigt werden oder das System ausfallen. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse, damit die Belüftung einwandfrei funktioniert.
- Wenn es schneit, reinigen Sie das Außengerät und entfernen Sie den Schnee ringsherum, um zu verhindern, dass die Luftein- und auslässe mit Schnee bedeckt sind.

Inspektion

- Um eine optimale Leistung der Geräte zu gewährleisten, müssen in regelmäßigen Abständen Kontrollen an den Geräten, dem Wasserfilter und der bauseitigen Verdrahtung vorgenommen werden. Wenden Sie sich zur Wartung an Ihren Fachinstallateur.
- Beseitigen Sie eventuelle Hindernisse am Luftein- und -austritt des Außengeräts.

Längere Betriebsunterbrechung

- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

Kriterien für die Abschaltung des Geräts

Unter den folgenden Umständen sollten Sie die Stromversorgung unterbrechen und sich dann an Ihren Fachinstallateur wenden:

- Ungewöhnliche Betriebsgeräusche.
- Wasser/Fremdkörper sind in die Bedientafel gelangt.
- Aus dem Innengerät austretendes Wasser.
- Der Sicherungsautomat löst häufig aus.
- Das Stromkabel wird ungewöhnlich warm.

Störungssuche

Die nachfolgend aufgeführten Symptome sind kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

Symptom	Ursache
Wasserströmungsgeräusche während des Betriebs.	• Durch das Gerät strömt Kältemittel.
Nach dem Neustart verzögert sich der Betrieb um einige Minuten.	• Bei der Verzögerung handelt es sich um einen Schutzmechanismus für den Verdichter.
Aus dem Außengerät tritt Wasser oder Dampf aus.	• Auf den Rohren kann Wasser kondensieren oder verdunsten.
Aus dem Außengerät tritt im Heizbetrieb Dampf aus.	• Dies kommt vor, wenn der Wärmetauscher des Außengeräts abgetaut wird.
Das Außengerät funktioniert nicht.	• Die Außentemperatur liegt eventuell außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs.
Das System schaltet sich aus.	• Dies wird durch den Schutzmechanismus des Systems verursacht. Wenn die Wassereintrittstemperatur niedriger als 10 °C ist, stoppt der Verdichter und die Elektro-Zusatzheizung wird eingeschaltet.
Die Heizleistung des Systems ist gering.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn gleichzeitig Heizkörper und Fußboden beheizt werden, kann die Wassertemperatur sinken und die Heizleistung verringert werden. • Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann es sein, dass das System mehr Zeit zum Aufheizen braucht. • Die Luftein- bzw. -austrittsöffnungen des Außengeräts sind durch ein Hindernis, z. B. durch einen Schneehaufen, verschlossen. • Wenn die voreingestellte Wasseraustrittstemperatur hoch ist, kann es sein, dass das System mehr Zeit zum Aufheizen braucht.
Das System heizt nicht sofort auf.	• Das System braucht einige Zeit, um das Wasser aufzuheizen, wenn es noch kalt ist.
Die deaktivierte Elektro-Zusatzheizung wird automatisch eingeschaltet.	• Es handelt sich hierbei um eine Schutzfunktion für den Wärmetauscher im Innengerät.
Betrieb startet bei nicht eingestelltem Timer automatisch.	• Die Entkeimungsfunktion wurde durch den Entkeimungstimer gestartet.
Lautes Kältemittelrauschen für einige Minuten.	• Die Ursache ist eine Schutzfunktion, die während des Abtaubetriebs bei Außentemperaturen unter -10 °C greift.
Der Kühlbetrieb *1.*2 steht nicht zur Verfügung.	• Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt.

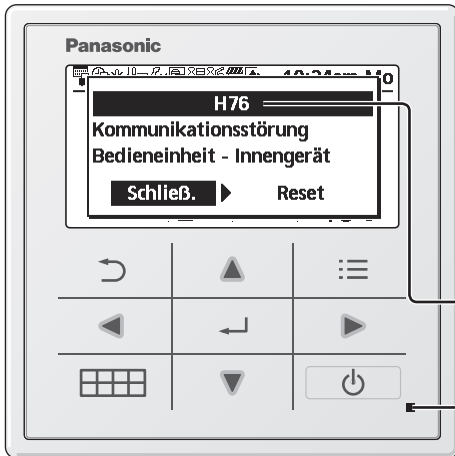
Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Symptom	Zu überprüfen
Das Gerät heizt bzw. kühlt *1.*2 nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Temperatur richtig ein. • Schließen Sie die Ventile nicht benötigter Heiz- bzw. Kühlgeräte. • Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen des Außengeräts frei sind.
Das Gerät arbeitet laut.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Außengerät oder das Innengerät steht eventuell schief. • Schließen Sie die Abdeckung ordnungsgemäß.
Das System funktioniert nicht.	• Sicherungsautomat wurde ausgelöst/aktiviert.
Die Betriebs-LED leuchtet nicht, oder auf der Bedieneinheit wird nichts angezeigt.	• Kontrollieren Sie, ob die Spannungsversorgung in Ordnung ist und dass kein Stromausfall vorliegt.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Störungssuche



Nachfolgend finden Sie die Liste der Störungs-codes, die möglicherweise auf dem Display angezeigt werden, wenn es Probleme mit der Systemeinstellung oder dem Betrieb gibt.

Wenn auf dem Display ein Störungscode wie im Beispiel auf der linken Seite angezeigt wird, wenden Sie sich an die in der Bedieneinheit angegebene Rufnummer oder einen autorisierten Installateur in Ihrer Nähe.

Alle Tasten sind deaktiviert, außer ◀ ▶ und ⏻.

Fehler-Nr.	Fehlererläuterung
H12	Nicht passende Geräteleistungen
H15	Störung Kompressor-Temperaturfühler
H20	Störung Umwälzpumpe
H23	Störung Kältemittelfühler
H27	Störung Serviceventil
H28	Störung Solarfühler
H31	Störung Schwimmbadfühler
H36	Störung Pufferspeicherfühler
H38	Störung wegen nicht passender Gerätemarken
H42	Niederdruckschutz
H43	Störung Fühler Heizkreis 1
H44	Störung Fühler Heizkreis 2
H62	Störung wasserseitiger Strömungswächter
H63	Störung Niederdrucksensor
H64	Störung Hochdrucksensor
H65	Störung Wasserzirkulation während Abtattung
H67	Störung Außentemperaturfühler 1
H68	Störung Außentemperaturfühler 2
H70	Störung Überlastschutz Innengeräte-E-Heizstab
H72	Störung WW-Speicher-Temperaturfühler
H74	Störung Platinenkommunikation
H75	Niedrig-Wasser- temp.-Schutz
H76	Störung der Platinenkommunikation
H90	Komm.störung Innen- Außengerät
H91	Störung Überlastschutz WW-E-Heizstab
H95	Störung falsche Spannung IG - AG
H98	Störung wegen Hochdruckschutz
H99	Störung Frostschutz Innengeräte-Wärmetauscher

Fehler-Nr.	Fehlererläuterung
F12	Auslösung Hochdruckschalter im Außengerät
F14	Falsche Verdichterdrehzahl
F15	Falsche Drehzahl AG-Ventilatormotor
F16	Störung wg. überhöhter Stromaufnahme
F20	Störung wg. Überlastschutz des Verdichters
F22	Störung wg. Überlastschutz Leistungstrans.
F23	Störung wg. Gleichstromspitzen im AG
F24	Störung wg. Problemen im Kältekreis
F25	*1,*2 Störung wg. Problemen mit Umschaltventil
F27	Störung am Hochdruckschalter im AG
F29	Geringe Heißgas-Überhitzung
F30	Störung Vorlauf-Temperaturfühler
F32	Störung Raumthermostat
F36	Störung Außentemperaturfühler
F37	Störung Rücklauf-Temperaturfühler
F40	Störung Heißgas-Temp.-fühler im Außengerät
F41	Fehler bei der Blindleistungskompensation
F42	Fehler beim Wärmeaustausch-Sensor im Außengerät
F43	Störung Heißgastemp.-fühler im Außengerät
F45	Störung Abtau-Temp.fühler im Außengerät
F46	Stromwandler-Abschaltung
F48	Fehler beim Verdunster-Austrittstemp.fühler
F49	Störung Bypass-Austrittstemp.fühler im AG
F95	*1,*2 Störung wg. HD-Schutz Kühlen im Außengerät

* Einige Fehlercodes gelten möglicherweise nicht für Ihr Modell. Zur Klärung wenden Sie sich an einen Fachhändler.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Informationen zur Verbindung mit dem Netzwerk-Adapter (optionales Zubehör)



VORSICHT

Prüfen Sie vor der Verwendung die Sicherheit rund um das Luft/Wasser-System. Prüfen Sie vor dem Betrieb auf Personen und Tiere in der Umgebung.

Eine Fehlbedienung infolge der Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu Verletzungen und Schäden führen.



Kontrollieren Sie vor dem Betrieb (in Räumen) die folgenden Punkte

- Timer-Einstellbedingung. Unvorhersehbares Ein-/Ausschalten kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an Personen und Tieren führen.

Kontrollieren Sie vor und während des Betriebs (außerhalb von Räumen) die folgenden Punkte

- Wenn bekannt ist, dass sich jemand in den Räumlichkeiten befindet, benachrichtigen Sie die Person von außerhalb über die neue Betriebseinstellung, bevor diese ausgeführt wird.

Dies ist wichtig, um einen von der Betriebsänderung herrührenden plötzlichen Schock der Person sowie schwere gesundheitliche Zusammenbrüche zu vermeiden.

- Bitte benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn sich Kleinkinder, Körperbehinderte oder ältere Menschen in den Räumlichkeiten befinden, die nicht in der Lage sind, das Gerät selbst zu bedienen.

- Überprüfen Sie häufig die Einstellung und den Betriebsstatus.

- Stellen Sie den Betrieb ein, wenn ein Fehlercode angezeigt wird, und wenden Sie sich an einen autorisierten Installateur oder Service-Partner.

Bitte vor dem Gebrauch bestätigen

- Das System ist eventuell nicht nutzbar, wenn der Kommunikationsstatus fehlerhaft ist. Bitte überprüfen Sie nach dem Betrieb den „Betriebsstatus“ der Anwendungsanzeige. Der folgende Zustand kann im Remotebetrieb eintreten.
 - Betrieb nicht möglich, Betriebszeit nicht angegeben.
 - Luft/Wasser-Betrieb wird nicht angegeben, wenn der Betrieb außerhalb von Räumlichkeiten eingestellt ist.
- Es wird empfohlen, den Bildschirm des Smartphones zu sperren, um Fehlbedienungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Fernbedienungen, Kommunikations- und Betriebsgeräte, die von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner empfohlen wurden.
- Die Verwendung unterliegt den „Servicebedingungen“ und dem „Umgang mit personenbezogenen Daten“ der Smart-App von Panasonic.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung der Smart App von Panasonic den Netzwerkadapter vom Gerät.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen. Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Panasonic ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Üniteyi çalıştırmadan önce, lütfen bu çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

Kurulum Kılavuzu Ektedir

Seri numarası ve üretim yılı için, lütfen ürün etiketine bakın.

İçindekiler

Güvenlik önlemleri	264-266
Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran	267-269
Başlatma	269
Hızlı Menü	270
Menüler	270-283

Kullanıcı için

1 İşlev kurulumu	270-271
1.1 Haftalık zamanlayıcı	
1.2 Tatil zamanlayıcısı	
1.3 Sessiz zamanlayıcı	
1.4 Oda ısıtıcısı	
1.5 Tank ısıtıcı	
1.6 Sterilizasyon	
2 Sistem denetimi	271-272
2.1 Enerji monitörü	
2.2 Su sıcaklıkları	
2.3 Hata geçmişi	
2.4 Kompresör	
2.5 Isıtıcı	
3 Kişisel kurulum	272-273
3.1 Dokunma sesi	
3.2 LCD kontrast	
3.3 Arka aydınlatma	
3.4 Arka aydınl. Yoğ.	
3.5 Saat formatı	
3.6 Tarih ve Saat	
3.7 Dil	
3.8 Parolanın kilidini aç	
4 Servis iletişimi	273
4.1 Kontak 1 / Kontak 2	

Kurucu için

5 Kurulumcu kurulumu > Sistem kurulumu	274-278
5.1 Opsiyonel PCB bağlanabilirliği	
5.2 Bölge ve Sensör	
5.3 Isıtıcı kapasitesi	
5.4 Donma engelleme	
5.5 Tank bağlantısı	
5.6 Aküm. tank bağlantı.	
5.7 Tank ısıtıcı	
5.8 Taban altı ısıtıcı	
5.9 Alternatif dış ünite sensörü	
5.10 Bivalent bağlantısı	
5.11 Harici SW	
5.12 Güneş En. bağlantı.	
5.13 Harici hata sinyali	
5.14 Talep kontrolü	
5.15 SG hazır	
5.16 Harici Kompresör SW	
5.17 Sirkülasyon sıvısı	
5.18 Isıtma-Soğutma SW	
5.19 Elekt. Isıtıcı	
6 Kurulumcu kurulumu > Çalışma kurulumu	278-282
6.1 Isıtma	
6.2 Soğutma	
6.3 Oto.	
6.4 Tank	
7 Kurulumcu kurulumu > Servis kurulumu	282-283
7.1 Pompa maksimum hızı	
7.2 Gaz top.	
7.3 Şap kurutma	
7.4 Servis iletişimi	
Temizlik talimatları	284
Sorun giderme	285-286
Bilgi	287



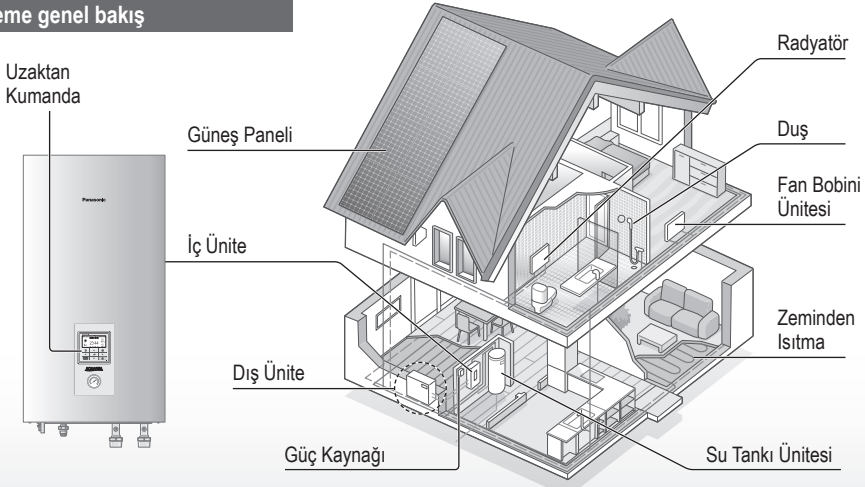
Kullanmadan önce, sistemin yetkili bayi tarafından talimatlara uygun olarak kurulduğundan emin olun.

- **Panasonic Hava-Su Isı Pompası** iki üniteden oluşan ayrı bir sistemdir: iç ve dış üniteler. Bu sistem, Panasonic Su Tankı Ünitesi ile birlikte çalışacak biçimde tasarlanmıştır. Panasonic Su Tankı Ünitesiyle birlikte kullanılmadığı takdirde, Panasonic sistemin normal çalışması veya güvenilirliği konusunda hiçbir garanti vermez.
- Bu işletim talimatları, iç ve dış ünite kullanılarak sistemin nasıl işletileceğini açıklar.
- Su tankı, radyatör, harici sıcaklık kontrol ünitesi ve zemin altı üniteler gibi diğer ürünlerin işletimi hakkında bilgi almak için ilgili ürünün işletim talimatlarına bakın.
- Bu kılavuzda açıklanan bazı işlemler sisteminiz için geçerli olmayabilir.
- Detaylı bilgi için en yakın bayiye başvurabilirsiniz.

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açırken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Sisteme genel bakış



Bu kılavuzda kullanılan çizimler yalnızca bilgi verme amaçlıdır ve gerçek ürünlerden farklılık gösterebilir. Geliştirme faaliyetleri çerçevesinde ürün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

İşletim koşulları

H (Serisi) için	ISITMA		*1 SOĞUTMA
	WH-SDC serisi	WH-SXC serisi, WH-SQC serisi	
Su çıkış sıcaklığı (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (Ortamin Altında -15°C) *3 20 / 60 (Ortamından Üstünde -10°C) *3	5 / 20
Dış ortam sıcaklığı (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43


Dış ortam sıcaklığı tabloda belirtilen aralığın dışındaysa ısıtma kapasitesi önemli ölçüde düşer ve dış ünite kendini korumak üzere çalışmayı durdurabilir.


Dış ortam sıcaklığı yeniden belirtilen aralığa dönünce ünite otomatik olarak yeniden başlar.

*3 -10°C ile -15°C arasındaki dış ortamda, su çıkış sıcaklık 60°C'den 55°C'ye düşer.


Güvenlik önlemleri


Yaralanma ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız: Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucu oluşabilecek yaralanma ve hasarların ciddiyeti aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır.

 UYARI	Bu işaret ölüm veya ciddi yaralanma uyarısıdır.
--	---

 DİKKAT	Bu işaret yaralanma veya maddi hasar uyarısıdır.
---	--

Uyulması gereken talimatlar aşağıdaki semboller ile sınıflandırılmıştır.

	Bu işaret YASAK olan işlemleri gösterir.
---	---

	Bu semboller ZORUNLU işlemleri gösterir.
---	---



UYARI

İç ünite ve dış ünite



Bu ürün 8 yaşında ve daha büyük çocuklar ve sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatların verilmesi ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.

Ürün içerisindeki parçaların temizliği, ürünün tamiri, sökülmesi, demonte edilmesi ve yeniden kurulması için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışınız. Uygun olmayan kurulum ve onarım, kaçak, elektrik çarpması veya yangına sebep olur.

Ürününüzde kullanılan soğutucu tipi için yetkili satıcınız veya bir uzmana danışın.


Farklı bir soğutucu kullanılması ürünün hasar görmesine patlamasına ve yaralanmalara yol açabilir.




Ürünü potansiyel olarak patlayıcı ve alev alıcı atmosferi olan yerlere kurmayınız. Aksi durum yangına sebebiyet verebilir.

Parmağınızı yada başka objeleri iç ve dış ünitelere sokmayın. Dönen parçalar yaralanmalara yol açabilir.




 Yıldırım esnasında dış üniteye dokunmayın; elektrik çarpmasına neden olabilir.

Ürünün üzerine oturmayınız ve basmayınız. Kazara düşmenize sebep olabilir. 

İç üniteyi açık mekanlara kurmayın. Ünite sadece iç mekanlara kurulabilecek biçimde tasarlanmıştır.


Güç kaynağı

 Aşırı ısınma ve yangınları önlemek için ekli kablo, uzatma kablosu veya teknik özellikleri uygun olmayan başka kablolar kullanmayınız.




Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için :

- Diğer ekipmanlarla ortak elektrik şebeke çıkışı kullanmayınız.
- Islak ellerle kullanmayınız.
- Şebeke kablosunu bükmeyiniz.

 Güç kablosu hasarlanmış ise oluşabilecek zararların önlenmesi için mutlaka üretici, yetkili servis veya başka bir kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

Ünite, Artık Akım Devre Kesici (RCCB) ile donatılmıştır. Özellikle kurulum, bakım ve kontrol işlerinden sonra RCCB'nin sorunsuz çalıştığını kontrol etmesi için yetkili bayiye başvurun. RCCB'nin arızalanması elektrik çarpmasına ve/veya yangına neden olabilir.

 Elektrik çarpması ve/veya yangın riskinden kaçınmak için Artık Akım Aygıtının (RCD) tesise mutlaka kurulması önerilir.

Bağlantı uçlarına erişilmeden önce tüm besleme devrelerinin bağlantıları kesilmelidir.


Tuhaflıklar veya arızalar fark ederseniz ürünü kullanmayı derhal durdurun ve güç kaynağının bağlantısını kesin. (Duman/yangın/elektrik çarpması riski)


Anormallik/arıza örnekleri

- RCCB sık sık devreye giriyor.
- Yanık kokusu alınması.
- Anormal ses ve titreşim görülmesi.
- İç üniteden sıcak su sızıyor.

Onarım/bakım için derhal yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.

Kontrol ve bakım sırasında eldiven takın.

 Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.

 Elektrik çarpmasını önlemek için güç kaynağı bağlantısını kesin
- Temizlik ve servis öncesinde.
- Uzun süre kullanılmayacağı zamanlarda.

Bu cihaz çoklu kullanımlar içindir. Elektrik çarpması, yanma ve/veya ölümcül yaralanmalardan kaçınmak için, iç ünitadaki herhangi bir bağlantı ucuna erişmeden önce tüm güç kaynaklarının bağlantısını kesin.

Güvenlik önlemleri



DİKKAT

İç ünite ve dış ünite



İç üniteye hasar ve korozyonun önlenmesi için cihazı su, benzen, tiner veya ovma tozları ile yıkamayın.

Üniteyi yanıcı maddelerin yakınına veya banyoya kurmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması ve/veya yangın tehlikesi doğabilir.

Çalışma sırasında iç ünitenin su tahliye hortumuna dokunmayın.

Ünitenin üzerine veya altına hiçbir malzeme yerleştirmeyin.

Keskin alüminyum finlere dokunmayınız, yaralanmalara neden olabilir.



Sıcak suyla haşlanmaya veya duşun aşırı ısınmasına karşı bir tedbir olarak, sterilizasyon sırasında sistemi kullanmayın.



Tahliye hortumunun doğru bağlandığını teyit ederek su sızıntılarını önleyin.

Uzun süreli kullanımdan sonra, montaj askısının yıpranmadığını/ aşınmadığını kontrol edin. Yıpranmış/aşınmış bir montaj askısı ünitenin düşmesine neden olabilir.

Yetkili bir bayiye danışarak sterilizasyon işlevi saha ayarlarının yerel kanunlara ve yönetmeliklere uygun olduğunu kontrol ettirin.

Uzaktan Kumanda



Uzaktan Kumandayı ıslatmayın. Bunu yapmanız elektrik çarpmasına ve/veya yangına neden olabilir.

Uzaktan Kumandadaki düğmelere sert ve keskin cisimlerle basmayın. Aksi takdirde ünite hasar görebilir.

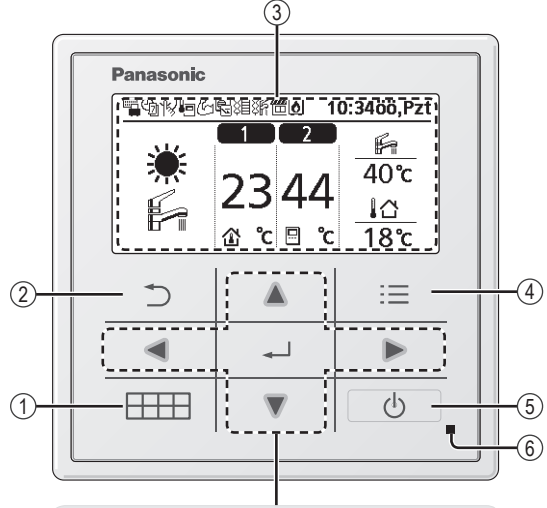
Uzaktan Kumandayı su, benzin, tiner veya temizleme tozuyla yıkamayın.

Uzaktan Kumandayı kendiniz kontrol etmeye veya bakımını yapmaya çalışmayın. Hatalı işletimin neden olabileceği olası yaralanmaları önlemek için yetkili bayiye danışın.

Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran

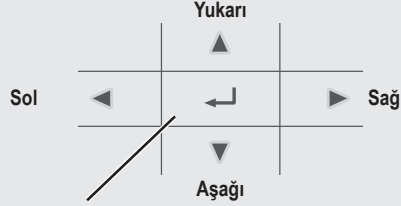
Düğmeler/Gösterge

- ① **Hızlı Menü düğmesi**
(Daha fazla bilgi için ayrı Hızlı Menü Kılavuzuna bakın.)
- ② **Geri düğmesi**
Önceki ekrana geri döner
- ③ **LCD Ekran**
- ④ **Ana Menü düğmesi**
İşlev ayarı için
- ⑤ **AÇIK/KAPALI düğmesi**
Çalışmayı başlatır/durdurur.
- ⑥ **Çalışma göstergesi**
Çalışma esnasında yanar, alarm esnasında yanıp söner.



Çapraz tuş düğmeleri

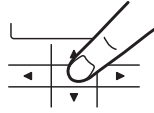
Bir öğe seçer.



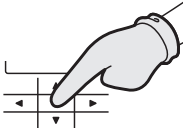
Giriş düğmesi

Seçilen içeriği sabitler.

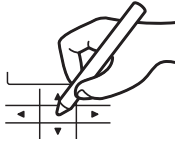
❗ Ortaya basın



⊘ Eldiven yok



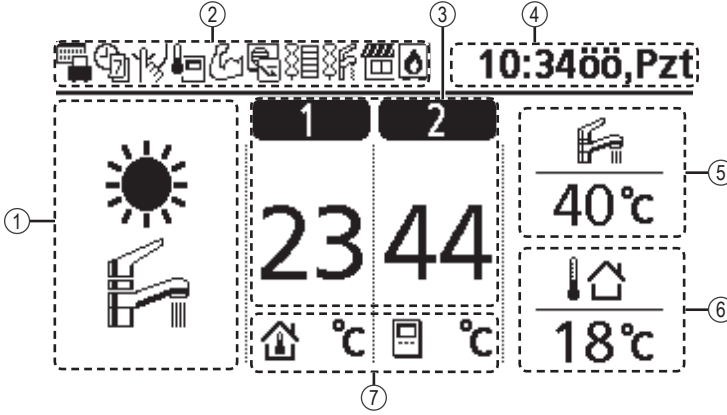
⊘ Kalem yok



TR

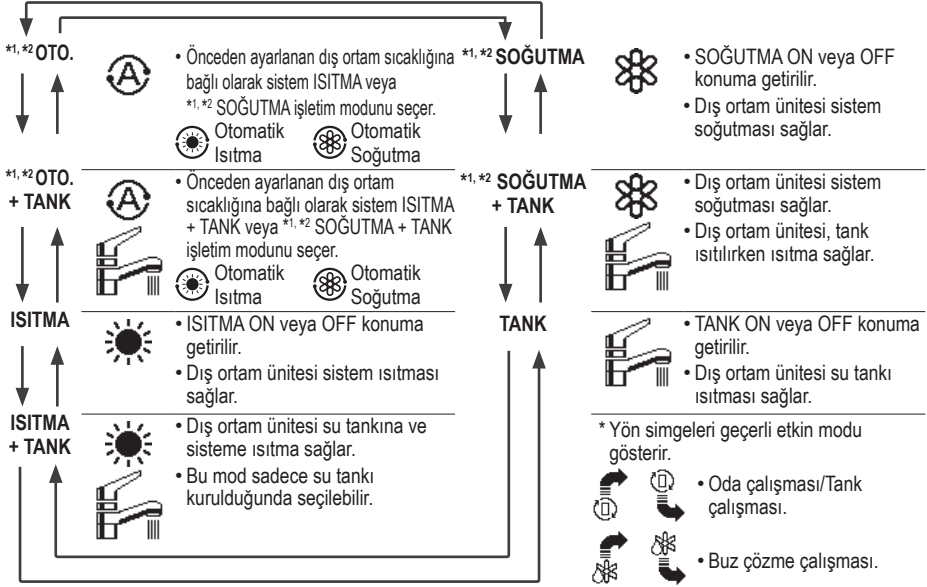
Güvenlik önlemleri / Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran

Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran



Ekran

① Mod seçimi



② Çalışma simgeleri

Çalışma durumu görüntülenir.

Haftalık zamanlayıcı hariç çalışma OFF durumundayken simge görüntülenmez (çalışma OFF ekranı altında).

Tatil çalışması durumu	Haftalık Zamanlayıcı çalışma durumu	Hızlı çalışma durumu
Bölge: Oda Termostatı → Dahili sensör durumu	Güçlü çalışma durumu	İstek Kontrolü veya SG hazır veya SHP durumu
Oda Isıtıcısı durumu	Tank Isıtıcısı durumu	Güneş enerjisi durumu
İki değerli durumu (Boyer)		

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

- ③ Her bölgenin sıcaklığı
- ④ Zaman ve gün
- ⑤ Su Tankı sıcaklığı
- ⑥ Dış Ortam sıcaklığı
- ⑦ Sensor tipi/Ayarlanan sıcaklık tipi simgeleri



Su Sıcaklığı
→Telafl eğrisi
Oda Termostati
→External



Su Sıcaklığı
→Doğrudan
Oda Termostati
→Internal



Yalnızca havuz

Başlatma

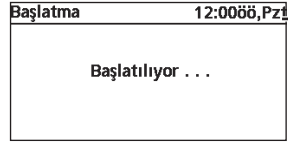
Çeşitli menü ayarlarını yüklemeye başlamadan önce lütfen çalışma dilini seçerek ve tarih ve saati doğru ayarlayarak Uzaktan Kumandayı başlatın.

Güç ilk kez açıldığında, otomatik olarak ayar ekranı olur. Ayrıca menünün kişisel ayarlarından da ayarlanabilir.

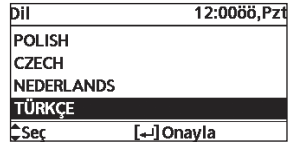
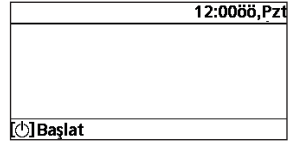
Dilin seçilmesi

Ekran başlatılırken bekleyin.
Başlatma ekranı normal ekrana döner.
Herhangi bir düğmeye basıldığında dil ayar ekranı görünür.

- ① Dili seçmek için ▼ ve ▲ ile ilerleyin.
- ② Seçimi onaylamak için ↵ düğmesine basın.

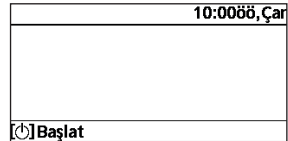
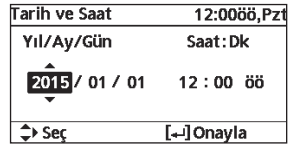
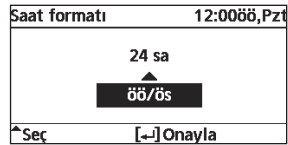


LCD yanıp
sönüyor



Saatin ayarlanması

- ① ▼ veya ▲ ile zamanın 24 saatlik mi yoksa öö/ös biçiminde mi görüntüleneceğini seçin (örneğin, 15:00 veya 3:00 ös).
- ② Seçimi onaylamak için ↵ düğmesine basın.
- ③ Yıl, ay, gün, saat ve dakikayı seçmek için ▼ ve ▲ ögesini kullanın. (▶ ile seçin ve ↵ onaylayın.)
- ④ Zaman ayarlandığında Uzaktan Kumanda OFF (KAPALI) bile olsa zaman ve gün ekranda görünecektir.




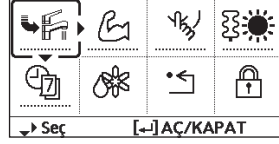
TR

Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran / Başlatma

Hızlı Menü

Başlangıç ayarları tamamlandıktan sonra aşağıdaki seçeneklerden bir hızlı menü seçip ayarı düzenleyebilirsiniz.

① Hızlı menüyü görüntülemek için  ögesine basın.





 Zorlu DHW


 Güçlü

 Sessiz

 Elekt. Isıtıcı

 Haftalık zamanlayıcı

 Zorlu Buz Çözme

 Hata Sıfırlama

 U/K Kilidi

② Menü seçmek için     ögesini kullanın.

③ Seçim menüsünü açmak/kapatmak için  ögesine basın.

Menüler Kullanıcı için

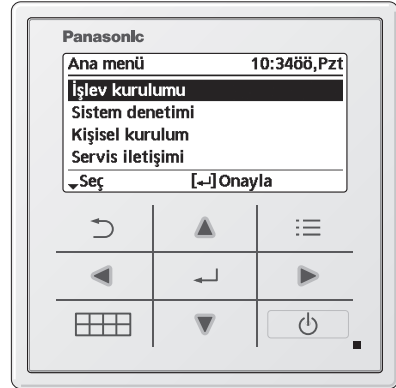
Evde bulunan sisteme göre menüleri seçin ve ayarları belirleyin. Tüm başlangıç ayarları yetkili bir bayi veya uzman tarafından yapılmalıdır. Tüm başlangıç ayarlarındaki değişikliklerin yetkili bayi veya uzman tarafından yapılması önerilir.










- İlk kurulumdan sonra ayarları manuel olarak değiştirebilirsiniz.
- Başlangıç ayarları, kullanıcı tarafından değiştirilene kadar etkin kalır.
- Uzaktan Kumanda çoklu kurulum için kullanılabilir.
- Ayar yapmadan önce çalışma göstergesinin OFF olduğundan emin olun.
- Yanlış bir ayar yapılırsa sistem doğru çalışmayabilir. Lütfen yetkili bayiiye danışın.

<Main Menu>'yü görüntülemek için: 

Menüyü seçmek için:    

Seçilen içeriği onaylamak için: 



Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran																												
1 İşlev kurulumu																														
1.1 > Haftalık zamanlayıcı	Zamanlayıcı ayarı Haftanın gününü seçin ve gerekli modelleri ayarlayın (Zaman / Çalışma AÇIK/KAPALI / Mod)	Haftalık zamanlayıcı 10:34ö6,Pzt <table border="1"><thead><tr><th>Paz</th><th>Pzt</th><th>Sal</th><th>Çar</th><th>Per</th><th>Cum</th><th>Cts</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>8:00ö6</td><td>AÇ</td><td></td><td></td><td></td><td>40°C</td></tr><tr><td>2.</td><td>12:00ös</td><td>AÇ</td><td></td><td>24/28°C</td><td></td><td>40°C</td></tr><tr><td>3.</td><td>1:00ös</td><td>AÇ</td><td></td><td></td><td></td><td>12/10°C</td></tr></tbody></table> ↔Gün ↘Düzen [↔]Düzenle	Paz	Pzt	Sal	Çar	Per	Cum	Cts	1.	8:00ö6	AÇ				40°C	2.	12:00ös	AÇ		24/28°C		40°C	3.	1:00ös	AÇ				12/10°C
Paz	Pzt	Sal	Çar	Per	Cum	Cts																								
1.	8:00ö6	AÇ				40°C																								
2.	12:00ös	AÇ		24/28°C		40°C																								
3.	1:00ös	AÇ				12/10°C																								
	Zamanlayıcıyı kopyala Haftanın gününü seçin																													

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
1.2 > Tatil zamanlayıcısı		
Enerji tasarrufu yapmak için süre esnasında sistemi KPT yapmak ya da sıcaklığı düşürmek üzere bir tatil süresi ayarlanabilir.	KPT	AÇ KPT
	> AÇ	
	Tatil başlangıcı ve bitişi. Tarih ve saat KPT veya düşürülmüş sıcaklık	Tatil: Son 10:34öö,Pzt Yıl/Ay/Gün 2015 / 01 / 07 Saat:Dk 10 : 00 öö ↔ Seç [←] Onayla
<ul style="list-style-type: none"> Tatil zamanlayıcısı ayarı esnasında haftalık zamanlayıcı ayarı geçici olarak devre dışı bırakılabilir ancak Tatil zamanlayıcısı tamamlandığında geri yüklenir. 		
1.3 > Sessiz zamanlayıcı		
Önceden ayarlanmış süre boyunca sessiz çalışmak için. 6 model ayarlanabilir. Seviye 0 modun kapalı olduğu anlamına gelir.	Sessiz başlangıç zamanı: Tarih ve saat	Sessiz 10:34öö,Pzt Düzen Süre Sev. 1 8:00 öö 0 2 5:00 ös 1 3 11:00 ös 3 ↘Seç [←] Düzenle
	Sessizlik seviyesi: 0 ~ 3	
1.4 > Oda ısıtıcısı		
Oda ısıtıcısını AÇ veya OFF için.	KPT	AÇ KPT
1.5 > Tank ısıtıcı		
Tank ısıtıcısını AÇ veya OFF yapmak için.	KPT	AÇ KPT
<ul style="list-style-type: none"> Yalnızca tanka bağlanırsa kullanılabilir. 		
1.6 > Sterilizasyon		
Otomatik sterilizasyonu AÇ veya KPT yapmak için.	KPT	AÇ KPT
<ul style="list-style-type: none"> Yalnızca tanka bağlanırsa kullanılabilir. Sıcak suyla haşlanmaya veya duşun aşırı ısınmasına karşı bir tedbir olarak, sterilizasyon sırasında sistemi kullanmayın. Yetkili bir bayiiye danışarak sterilizasyon işlevi saha ayarlarının yerel kanunlara ve yönetmeliklere uygun olduğunu kontrol ettirin. 		
2 Sistem denetimi		
2.1 > Enerji monitörü		
Mevcut veya geçmiş enerji tüketimi, üretim veya COP çizelgesi.	Mevcut Seç ve oku	Toplam tüketim (1yıl) 0.0 kWh 1 yıl 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 9 ay Ock, 2015: 0.0 kWh Tahmini ↔ Ay ↕ Mod
	Geçmiş çizelgesi Seç ve oku	
<ul style="list-style-type: none"> COP= Performans Katsayısı. Geçmiş çizelgesi için süre 1 gün/1 hafta/1 yıl olarak seçilir. Isıtma, *1.*2 soğutma, tak ve toplam enerji tüketimi (kWh) okunabilir. Toplam güç sarfiyatı AC 230 V temel alınarak belirlenen tahmini bir değer olup hassas bir ekipmanla ölçülenden farklı olabilir. 		
2.2 > Su sıcaklıkları		
Her bölgedeki tüm su sıcaklıklarını gösterir.	8 ögenin gerçek su sıcaklığı: Giriş / Çıkış / Bölğ 1 / Bölğ 2 / Tank / Aküm. Tankı / Güneş enj. / Havuz Seç ve oku	Su sıcaklıkları 10:34öö,Pzt 1. Giriş : 0°C 2. Çıkış : 0°C 3. Bölğ 1 : 0°C 4. Bölğ 2 : 0°C ↘ Sayfa

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Menüler Kullanıcı için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
2.3 > Hata geçmişi		
<ul style="list-style-type: none">Hata kodları için Sorun Gidermeye bakın.En son hata kodu en üstte görüntülenir.	Seç ve oku	Hata geçmişi 10:3466,Pzt 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Geçmiş sil
2.4 > Kompresör		
Kompresör performansını gösterir.	Seç ve oku	Kompresör 10:3466,Pzt 1. Akım frekansı : 0 Hz 2. (Aç-Kapat) sayacı : 0 3. Toplam Açık süre : 0 s [↩] Geri
2.5 > Isıtıcı		
Yedek ısıtıcı/Tank ısıtıcı için toplam ON süre saati.	Seç ve oku	Isıtıcı 10:3466,Pzt Toplam Açık süre ☰ : 0s ☰☰ : 0s [↩] Geri
3 Kişisel kurulum		
3.1 > Dokunma sesi		
Çalışma sesini AÇ/KPT yapar.	AÇ	AÇ KPT
3.2 > LCD kontrast		
Ekran kontrastını ayarlar.	3	LCD kontrast 10:3466,Pzt Düşük Yüksek ◀ █ █ █ █ █ ▶ ↔Seç [←] Onayla
3.3 > Arka aydınlatma		
Ekran arka ışığı süresini ayarlar.	1 dk	Arka aydınlatma 10:3466,Pzt KPT 5 dk 15 sn 10 dk 1 dk ^ Seç [←] Onayla
3.4 > Arka aydınl. Yoğ.		
Ekran arka ışık parlaklığını ayarlar.	4	Arka aydınl. Yoğ. 10:3466,Pzt Karanlık Aydınlık ◀ █ █ █ █ █ ▶ ◀ Seç [←] Onayla
3.5 > Saat formatı		
Saat ekranı tipini ayarlar.	24 sa	Saat formatı 10:3466,Pzt 24 sa öö/ös ↵Seç [←] Onayla

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
3.6 > Tarih ve Saat		
Mevcut tarih ve saati ayarlar.	Yıl / Ay / Gün / Saat / Dk	<p>Tarih ve Saat 10:3466,Pzt</p> <p>Yıl/Ay/Gün Saat:Dk</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 00</p> <p>↕ Seç [←] Onayla</p>
3.7 > Dil		
<p>Üst ekran için ekran dilini ayarlar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yunanca için, lütfen İngilizce sürüme bakın. 	<p>ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ</p>	<p>Dil 10:3466,Pzt</p> <p>POLISH CZECH NEDERLANDS TÜRKÇE</p> <p>↕ Seç [←] Onayla</p>
3.8 > Parolanın kilidini aç		
Tüm ayarlar için 4 haneli parola.	0000	<p>Parolanın kilidini aç 10:3466,Pzt</p> <p>0000</p> <p>↕ Seç [←] Onayla</p>
4 Servis iletişimi		
4.1 > Kontak 1 / Kontak 2		
Kurucu irtibat numarasını önceden ayarlayın.	Seç ve oku	<p>Servis kurulumu 10:3466,Pzt</p> <p>Kontak 1</p> <p>Adı : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↕ Seç</p>

TR

Menüler

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5 Kurulumcu kurulumu > Sistem kurulumu		
5.1 > Opsiyonel PCB bağlanabilirliği		
Servis için gerekli harici PCB'yi bağlamak için.	Hayır	Evet ▲ Hayır
<ul style="list-style-type: none"> • Harici PCB (isteğe bağlı) bağlanırsa sistem aşağıdaki ek işlevlere sahip olacaktır: <ol style="list-style-type: none"> ① Tampon tank bağlantısı ve işlevi ile sıcaklığı üzerinde kontrol. ② 2 bölge üzerinde kontrol (yüzme havuzu ve içindeki suyu ısıtma işlevi dahil). ③ Güneş enerjisi işlevi DHW (Ev Sıcak Suyu), Tank veya Tampon Tankına bağlı güneş enerjisi termal panelleri). ④ Harici kompresör anahtarı. ⑤ Harici hata sinyali. ⑥ SG hazır kontrolü. ⑦ İstek kontrolü. ⑧ Isıtma-Soğutma anahtarı 		
5.2 > Bölge ve Sensör		
Sensörleri seçmek ve 1. bölge veya 2. bölge sistemini seçmek için.	Bölge	Bölge ve Sensör 10:3466,Pzt Bölge 1 Bölge sistemi 2 Bölge sistemi ↕Seç [-] Onayla
	<ul style="list-style-type: none"> • 1. veya 2. bölge sistemini seçtikten sonra oda veya yüzme havuzu seçimine ilerleyin. • Yüzme havuzu seçilirse sıcaklık ΔT sıcaklığı için 0 °C ~10 °C arasında seçilmelidir. 	Bölge ve Sensör 10:3466,Pzt Sensör Su sıcaklığı Oda termostatu Oda termistörü ↕Seç [-] Onayla
5.3 > Isıtıcı kapasitesi		
Gereksiz olduğu takdirde ısıtıcı gücünü azaltabilirsiniz.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	Isıtıcı kapasitesi 10:3466,Pzt 3 kW 6 kW 9 kW [-] Onayla
* kW seçenekleri modele bağlı olarak değişir.		
5.4 > Donma engelleme		
Sistem KAPALIYKEN su donması korumasını etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz.	Evet	Evet ▼ Hayır
5.5 > Tank bağlantısı		
Tanki sisteme bağlamak için.	Hayır	Evet ▲ Hayır
5.6 > Aküm. tank bağlantısı.		
Tanki sisteme bağlamak için ve YES seçiliyse ΔT sıcaklığını ayarlamak için. • İşlevi etkinleştirmek için isteğe bağlı PCB bağlantısı YES seçilmelidir. • İsteğe bağlı PCB bağlantısı seçilmezse işlev ekranda görünmez.	Hayır	Evet ▲ Hayır
	> Evet	Aküm. Tankı 10:3466,Pzt Aküm. tank için ΔT Aralık: (0°C-10°C) Adım: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Seç [-] Onayla
5 °C	Tampon Tankı ΔT ayarını yapın	

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.7 > Tank ısıtıcı		
<p>Harici veya dahili tank ısıtıcısını ve Harici seçiliyse ısıtıcının açılması için zamanlayıcıyı ayarlayın.</p> <p>* Bu seçenek, Tank bağlantısı seçildiyse (EVET) kullanılabilir.</p>	Dahili	<p>Tank ısıtıcı 10:3488,Pzt</p> <p>Harici ▲ Dahili</p> <p>↔Seç [-+] Onayla</p>
	> Harici	
	0:20	<p>Tank ısıtıcı 10:3488,Pzt</p> <p>Tank ısıtıcı Açık süre</p> <p>Aralık: (0:20~3:00)</p> <p>Adım: ±0:05 0:20</p> <p>↕Seç [-+] Onayla</p>
5.8 > Taban altı ısıtıcı		
<p>Taban haznesi ısıtıcının bağlı olup olmadığını seçmek için.</p> <p>* Tip A - Taban haznesi ısıtıcı sadece cihazın çalışması sırasında etkinleşir.</p> <p>* Tip B - Taban haznesi ısıtıcı, dış ortam sıcaklığı 5°C veya daha düşük olunca devreye girer.</p>	Hayır	<p>Evet ▲ Hayır</p>
	> Evet	
	A	<p>Taban altı ısıtma tipi 10:3488,Pzt</p> <p>A ▼ B</p> <p>↕Seç [-+] Onayla</p>
5.9 > Alternatif dış ünite sensörü		
Bir alternatif dış mekan sensörü seçmek için.	Hayır	<p>Evet ▲ Hayır</p>
5.10 > Bivalent bağlantısı		
<p>İki değerli bağlantının seçilmesi boyler gibi ilave bir ısı kaynağına izin vererek, ısı pompası kapasitesi düşük dış sıcaklıkta yetersiz kaldığında tampon tankını ve ev sıcak su tankını ısıtır. İki değer özelliği, alternatif modda (ısı pompası ve boyler alternatif olarak çalışır) veya paralel modda (ısı pompası ve boyler aynı anda çalışır) veya gelişmiş paralel modda (kontrol modeli ayarı seçeneklerine bağlı olarak tampon tankı ve/veya ev sıcak suyu için ısı pompası çalışır ve boyler açılır) ayarlanabilir.</p>	Hayır	<p>Evet ▲ Hayır</p>
	> Evet	
	-5 °C	<p>İki değerli bağlantıyı ON yapmak için dış mekan sıcaklığını ayarlayın.</p> <p>Bivalent bağlantısı 10:3488,Pzt</p> <p>Aç: Dış mkn sıcak.</p> <p>Aralık: (-15°C~35°C)</p> <p>Adım: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Seç [-+] Onayla</p>
	Evet > Dış mekan sıcaklığını seçmek için	
Kontrol düzeni		
Alternatif / Paralel / Gelişmiş paralel		
<p>• Tankların iki değerli kullanımı için gelişmiş paraleli seçin.</p>		<p>Bivalent bağlantısı 10:3488,Pzt</p> <p>Kontrol düzeni</p> <p>Alternatif Paralel Gelişmiş paralel</p> <p>↕Seç [-+] Onayla</p>

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
Kontrol düzeni > Gelişmiş Paralel		
Isıtma	Tank seçimi	Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Gelişmiş paralel
<ul style="list-style-type: none"> • "Isıtma" Tampon Tankını ve "Kullan. su." Ev Sıcak Su Tankını belirtir. 		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Isıtma</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Kullan. su.</div>
		↘Seç [↔] Onayla
Kontrol düzeni > Gelişmiş Paralel > Isıtma > Evet		
<ul style="list-style-type: none"> • Tampon tankı yalnızca "Evet" seçildikten sonra çalışır. 		Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Gelişmiş paralel: Isıtma
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Evet</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Hayır</div>
		↘Seç [↔] Onayla
-8 °C	İki değerli ısı kaynağını çalıştırmak için sıcaklık eşliğini ayarlayın.	Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Isı başlat.: Hedef sıcaklık Aralık: (-10°C-0°C) Adım: ±1°C
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">-8 °C</div>
		↕Seç [↔] Onayla
0:30	İki değerli ısı kaynağını çalıştırmak için gecikme süresi (saat ve dakika olarak).	Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Isı başlat.: Gecikme süresi Aralık: (0:00-1:30) Adım: ±0:05
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">0:30</div>
		↕Seç [↔] Onayla
-2 °C	İki değerli ısı kaynağını durdurmak için sıcaklık eşliğini ayarlayın.	Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Isı durdur.: Hedef sıcaklık Aralık: (-10°C-0°C) Adım: ±1°C
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">-2 °C</div>
		↕Seç [↔] Onayla
0:30	İki değerli ısı kaynağını durdurmak için gecikme süresi (saat ve dakika olarak).	Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Isı durdur.: Gecikme süresi Aralık: (0:00-1:30) Adım: ±0:05
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">0:30</div>
		↕Seç [↔] Onayla
Kontrol düzeni > Gelişmiş Paralel > Kullan. su. > Evet		
<ul style="list-style-type: none"> • Kullan. su. tankı yalnızca "Evet" seçildikten sonra çalışır. 		Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Gelişmiş paralel: Kullan. su.
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Evet</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Hayır</div>
		↘Seç [↔] Onayla
0:30	İki değerli ısı kaynağını çalıştırmak için gecikme süresi (saat ve dakika olarak).	Bivalent bağlantısı 10:346ö,Pzt Kullan. su.: Gecikme süresi Aralık: (0:30-1:30) Adım: ±0:05
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">0:30</div>
		↕Seç [↔] Onayla

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
------	-----------------	--------------------------

5.11 > Harici SW

	Hayır	<div style="text-align: right;">Evet ▲ Hayır</div>
--	-------	--

5.12 > Güneş En. bağlantı.

- İşlevi etkinleştirmek için isteğe bağlı PCB bağlantısı YES seçilmelidir.
- İsteğe bağlı PCB bağlantısı seçilmezse işlev ekranda görünmez.

	Hayır	<div style="text-align: right;">Evet ▲ Hayır</div>
> Evet		
Aküm. Tankı	Tank seçimi	<div style="text-align: right;">Güneş En. bağlantı. 10:3466,Pzt</div> <div style="text-align: center;">Aküm. Tankı</div> <div style="text-align: center;">Kullan. suyu tankı</div> <div style="text-align: right;">↕Seç [←] Onayla</div>
> Evet > Tankı seçtikten sonra		
10 °C	ΔT ON sıcaklığını ayarlayın	<div style="text-align: right;">Güneş En. bağlantı. 10:3466,Pzt</div> <div style="text-align: right;">ΔT Aç</div> <div style="text-align: right;">Aralık: (6°C~15°C)</div> <div style="text-align: right;">Adım: ±1°C</div> <div style="text-align: right;">10 °C</div> <div style="text-align: right;">↕Seç [←] Onayla</div>
> Evet > Tankı seçtikten sonra > ΔT ON sıcaklığını seçtikten sonra		
5 °C	ΔT OFF sıcaklığını ayarlayın	<div style="text-align: right;">Güneş En. bağlantı. 10:3466,Pzt</div> <div style="text-align: right;">ΔT Kapat</div> <div style="text-align: right;">Aralık: (2°C~9°C)</div> <div style="text-align: right;">Adım: ±1°C</div> <div style="text-align: right;">5 °C</div> <div style="text-align: right;">↕Seç [←] Onayla</div>
> Evet > Tankı seçtikten sonra > ΔT ON sıcaklığını > ΔT OFF sıcaklığını seçtikten sonra		
5 °C	Antifriz sıcaklığını ayarlayın	<div style="text-align: right;">Güneş En. bağlantı. 10:3466,Pzt</div> <div style="text-align: right;">Antifriz</div> <div style="text-align: right;">Aralık: (-20°C~10°C)</div> <div style="text-align: right;">Adım: ±1°C</div> <div style="text-align: right;">5 °C</div> <div style="text-align: right;">↕Seç [←] Onayla</div>
> Evet > Tankı seçtikten sonra > ΔT ON sıcaklığını > ΔT OFF sıcaklığını seçtikten sonra > Antifriz sıcaklığını ayarladıktan sonra		
80 °C	Hi sınırını ayarlayın	<div style="text-align: right;">Güneş En. bağlantı. 10:3466,Pzt</div> <div style="text-align: right;">Yüksek sınır</div> <div style="text-align: right;">Aralık: (70°C~90°C)</div> <div style="text-align: right;">Adım: ±5°C</div> <div style="text-align: right;">80 °C</div> <div style="text-align: right;">↕Seç [←] Onayla</div>

TR

Menüler

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.13 > Harici hata sinyali		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
5.14 > Talep kontrolü		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
5.15 > SG hazır		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
	Evet	
	120 %	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>SG hazır 10:3466,Pzt</p> <p>Kapasite [1-0]: Kullan. su.</p> <p>Aralık: (50%-150%)</p> <p>Adım: ±5% 120 %</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>▲</p> <p>120 %</p> <p>▼</p> </div> </div> <p>↕Seç [←] Onayla</p>
5.16 > Harici Kompresör SW		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
5.17 > Sirkülasyon sıvısı		
Sistemde su mu yoksa glikol mü sirküle edileceğini seçmek için.	Su	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Sirkülasyon sıvısı 10:3466,Pzt</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Su</p> <p>▼</p> <p>Glikol</p> </div> </div> <p>↕Seç [←] Onayla</p>
5.18 > Isıtma-Soğutma SW		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
5.19 > Elekt. Isıtıcı		
Zorlu ısıtıcıyı manuel (varsayılan) veya otomatik olarak açmak için.	Manuel	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Elekt. ısıtıcı 10:3466,Pzt</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Oto.</p> <p>▲</p> <p>Manuel</p> </div> </div> <p>↕Seç [←] Onayla</p>
6 Kurulumcu kurulumu > Çalışma kurulumu		
Dört önemli işleve veya moda erişmek için.	4 ana mod	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Isıtma</p> <p>Soğutma</p> <p>Oto.</p> <p>Tank</p> </div> </div> <p>↕Seç [←] Onayla</p>
<p>Isıtma / *1, *2 Soğutma / *1, *2 Oto. / Tank</p>		

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilittir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Kurulumcu kurulumu > Çalışma kurulumu

6.1 > Isıtma

Isıtma için çeşitli su ve ortam sıcaklıklarını ayarlamak için.

Isıtma için su sıcak. AÇIK / Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI / Isıtma Açma için ΔT / Isıtıcı Açma için dış mkn sıcak.	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Isıtma Isıtma için su sıcak. AÇIK Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI Isıtma Açma için ΔT Seç [↔] Onayla
---	---

> Isıtma için su sıcak. AÇIK

Kompanzasyon eğrisi	Telafi eğrisi veya doğrudan çıkışta ısıtma AÇIK sıcaklıkları.	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Isı. Açık: Su sıcaklığı Kompanzasyon eğrisi Doğrudan Seç [↔] Onayla
---------------------	---	---

> Isıtma için su sıcak. AÇIK > Kompanzasyon eğrisi

X eksen: -5 °C, 15 °C Y eksen: 55 °C, 35 °C	4 sıcaklık noktası girin (Yatay X ekseninde 2, dikey Y ekseninde 2).	Isı. Açık: Su sıcaklığı:Bölg1 55°C 60 35°C 20 -15 -5°C 15°C 15 Seç [↔] Onayla
--	--	---

- Sıcaklık aralığı: X eksen: -15 °C ~ 15 °C, Y eksen: Aşağıya bakın
- Y eksen girişi için sıcaklık aralığı modele bağlıdır:
 1. WH-SDC modeli : 20°C ~ 55°C
 2. WH-SHF modeli & Yedek ısıtıcı etkin: 25°C ~ 65°C
 3. WH-SHF modeli & Yedek ısıtıcı devre dışı: 35°C ~ 65°C
 4. WH-SXC/SQC modeli : 20°C ~ 60°C
- 2 bölgeli sistem seçilirse Bölge 2 için de 4 sıcaklık noktası girilmesi gerekir.
- Yalnızca 1 bölgeli sistemse "Bölg1" ve "Bölg2" ekranda görünmez.

> Isıtma için su sıcak. AÇIK > Doğrudan

35 °C	Isıtma ON için sıcaklık	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Isı. Açık: Su sıcaklığı:Bölg2 Aralık: (20°C-60°C) Adım: ±1°C 35 °C Seç [↔] Onayla
-------	-------------------------	---

- Min. - Maks. aralığı aşağıdaki koşullara bağlıdır:
 1. WH-SDC modeli : 20°C ~ 55°C
 2. WH-SHF modeli & Yedek ısıtıcı etkin: 25°C ~ 65°C
 3. WH-SHF modeli & Yedek ısıtıcı devre dışı: 35°C ~ 65°C
 4. WH-SXC/SQC modeli : 20°C ~ 60°C
- 2 bölgeli sistem seçilirse, Bölge 2 için sıcaklık ayar noktası girilmelidir.
- Yalnızca 1 bölgeli sistemse "Bölg1" ve "Bölg2" ekranda görünmez.

> Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI

24 °C	Isıtma OFF için sıcaklık	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Isıtma Kapalı: Dış mkn sıcak. Aralık: (5°C-35°C) Adım: ±1°C 24 °C Seç [↔] Onayla
-------	--------------------------	--

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
	> Isıtma Açma için ΔT	
	5 °C	Isıtma Açma için ΔT değerini ayarlayın. Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Isı. Açık: ΔT Aralık: (1°C-15°C) Adım: ±1°C 5 °C Seç [←] Onayla
	> Isıtıcı Açma için dış mkn sıcak.	
	0 °C	Isıtıcı Açma için sıcaklık Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Isıtıcı Açık: Dış mkn sıcak. Aralık: (-15°C-20°C) Adım: ±1°C 0 °C Seç [←] Onayla
6.2	> *1, *2 Soğutma	
Soğutma için çeşitli su ve ortam sıcaklıklarını ayarlamak için.	Soğutma ON için su sıcaklıkları ve soğutma ON için ΔT.	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Soğutma Soğut. için su sıcak. AÇIK Soğutma Açma için ΔT Seç [←] Onayla
	> Soğut. için su sıcak. AÇIK	
	Kompanzasyon eğrisi	Telafi eğrisi veya doğrudan çıkışta soğutma ON sıcaklıkları. Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sğtm Açık: Su sıcaklığı Kompanzasyon eğrisi Doğrudan Seç [←] Onayla
	> Soğut. için su sıcak. AÇIK > Kompanzasyon eğrisi	
X eksen: 20 °C, 30 °C Y eksen: 15 °C, 10 °C	4 sıcaklık noktası girin (Yatay X ekseninde 2, dikey Y ekseninde 2)	Sğtm Açık: Su sıcaklığı:Bölg1 15°C 20 10°C 5 15 20°C 30°C 30 Seç [←] Onayla
	<ul style="list-style-type: none"> • 2 bölgeli sistem seçilirse Bölge 2 için de 4 sıcaklık noktası girilmesi gerekir. • Yalnızca 1 bölgeli sistemse "Bölg1" ve "Bölg2" ekranda görünmez. 	
	> Soğut. için su sıcak. AÇIK > Doğrudan	
	10 °C	Soğutma ON için sıcaklığı ayarlayın Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sğtm Açık: Su sıcaklığı:Bölg2 Aralık: (5°C-20°C) Adım: ±1°C 10 °C Seç [←] Onayla
	<ul style="list-style-type: none"> • 2 bölgeli sistem seçilirse, Bölge 2 için sıcaklık ayar noktası girilmelidir. • Yalnızca 1 bölgeli sistemse "Bölg1" ve "Bölg2" ekranda görünmez. 	
	> Soğutma Açma için ΔT	
	5 °C	Soğutma ON için ΔT değerini ayarlayın Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sğtm Açık: ΔT Aralık: (1°C-15°C) Adım: ±1°C 5 °C Seç [←] Onayla

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
6.3 > *1, *2 Oto.		
Isıtmadan Soğutmaya veya Soğutmadan Isıtmaya otomatik geçiş.	Isıtmadan Soğutmaya veya Soğutmadan Isıtmaya geçiş için dış mekan sıcaklıkları. (Istmdn Sğtmya) dış mkn sic. / (Sğtmdn Istmya) dış mkn sic.	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Oto. (Istmdn Sğtmya) dış mkn sic. (Sğtmdn Istmya) dış mkn sic. ↕Seç [-] Onayla
	> (Istmdn Sğtmya) dış mkn sic.	
	15 °C	Isıtmadan Soğutmaya geçiş için dış mekan sıcaklığını ayarlayın. Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Oto.:Dış mkn sıcak. (Isı. Sğtmya) Aralık: (11°C-25°C) Adım: ±1°C 15 °C ↕Seç [-] Onayla
	> (Sğtmdn Istmya) dış mkn sic.	
	10 °C	Soğutmadan Isıtmaya geçiş için dış mekan sıcaklığını ayarlayın. Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Oto.:Dış mkn sıcak. (Sğt. Istmya) Aralık: (5°C-14°C) Adım: ±1°C 10 °C ↕Seç [-] Onayla
6.4 > Tank		
Tank için işlevlerin ayarlanması. • Yalnızca tanka bağlanırsa kullanılabilir.	Zemin işlem süresi (maks) / Tank ısıtma süresi (maks) / Tank yeniden ısıtma sıcaklığı / Sterilizasyon	Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Tank Zemin işlem süresi (maks) Tank ısıtma süresi (maks) Tank yeniden ısıtma sıcaklığı ↕Seç [-] Onayla
	• Ekranda aynı anda 3 işlev gösterilecektir.	
	> Zemin işlem süresi (maks)	
	8:00	Zemin çalışması için maksimum zaman (saat ve dakika olarak) Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Tank:Zem. işl. sür. (maks) Aralık: (0:30-10:00) Adım: ±0:30 8:00 ↕Seç [-] Onayla
	> Tank ısıtma süresi (maks)	
	1:00	Tankı ısıtmak için maksimum zaman (saat ve dakika olarak) Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Tank:İsrt. sür. (maks) Aralık: (0:05-4:00) Adım: ±0:05 1:00 ↕Seç [-] Onayla
	> Tank yeniden ısıtma sıcaklığı	
	-8 °C	Tank suyunun kaynatılmasını gerçekleştirmek için sıcaklığı ayarlayın. Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Tank:Yeniden ısıt. sıcak. Aralık: (-12°C--2°C) Adım: ±1°C -8 °C ↕Seç [-] Onayla

TR

Menüler

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran														
> Sterilizasyon																
Haftanın 1 veya daha fazla günü için sterilizasyon ayarlanabilir.	Paz / Pzt / Sal / Çar / Per / Cum / Cts	<p>Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sterilizasyon: Gün</p> <table border="1"> <tr> <th>Paz</th> <th>Pzt</th> <th>Sal</th> <th>Çar</th> <th>Per</th> <th>Cum</th> <th>Cts</th> </tr> <tr> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </table> <p>↔Gün <input checked="" type="checkbox"/>/☐ [-] Onayla</p>	Paz	Pzt	Sal	Çar	Per	Cum	Cts	-	✓	-	-	-	-	-
Paz	Pzt	Sal	Çar	Per	Cum	Cts										
-	✓	-	-	-	-	-										
> Sterilizasyon: Süre																
Tankı sterilize etmek için seçilen haftanın günleri zamları.	0:00 ~ 23:59	<p>Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sterilizasyon: Süre</p> <p>12:00 ös</p> <p>↔ Seç [-] Onayla</p>														
> Sterilizasyon: Kaynama sıcakl.																
65 °C	Tankı sterilize etmek için kaynama noktasını ayarlayın.	<p>Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sterilizasyon: Kaynama sıcakl.</p> <p>Aralık: (55°C-65°C) Adım: ±1°C</p> <p>65 °C</p> <p>↘ Seç [-] Onayla</p>														
> Sterilizasyon: isl. süresi (maks)																
0:10	Sterilize etme zamanını ayarlayın. (saat ve dakika olarak)	<p>Çalışma kurulumu 10:3466,Pzt Sterilizasyon: İsl. süresi (maks)</p> <p>Aralık: (0:05-1:00) Adım: ±0:05</p> <p>0:10</p> <p>↕ Seç [-] Onayla</p>														
7 Kurulumcu kurulumu > Servis kurulumu																
7.1 > Pompa maksimum hızı																
Pompanın maksimum hızını ayarlamak için.	Pompanın akış hızı, maks. iş ve çalışma AÇ/KPT ayarının yapılması.	<p>Servis kurulumu 10:3466,Pzt Akış hızı Maks. İş Çalışma</p> <p>0.0 Lt/dk 0xCE Hava Boş.</p> <p>← Seç</p>														
7.2 > Gaz top.																
Pompa aşağı çalışmasını ayarlamak için.	Gaz top. işlemi	<p>Servis kurulumu 10:3466,Pzt Gaz top. işlemi</p> <p>Gaz top. işlemi devam ediyor!</p> <p>[☐]KPT</p>														

Kurulumcu kurulumu > Servis kurulumu

7.3 > Şap kurutma

İnşaat esnasında betonu (zemin, duvarlar, vb.) kurutmak için.

Bu menüyü başka amaçlar için ve inşaat dışındaki zamanlarda kullanmayın.

Beton kurutma sıcaklığını ayarlamak için düzenleyin. AÇ / Düzenle		Servis kurulumu 10:3466,Pzt Şap kurutma AÇ Düzenle ↓Seç [←] Onayla
> Düzenle		
Aşamalar: 1 Sıcaklık: 25 °C	Beton kurutma için ısıtma sıcaklığı. İstenilen aşamaları seçin: 1 ~ 10, aralık: 1 ~ 99	Servis kurulumu 10:3466,Pzt Şap kurutma: 1/10 Aralık: (25°C~55°C) Adım: ±1°C 25 °C ^Seç [←] Onayla
> AÇ		
Her aşama için kuru beton sıcaklıklarını ayarını onaylayın.		Servis kurulumu 10:3466,Pzt Şap kurutma: Durum Aşama : 1/10 Su ayar sıcaklığı : 25°C Gerçek su sıcaklığı :25°C [☺]KPT

7.4 > Servis iletişimi

Kullanıcı için 2 irtibat adı ve numarası belirlemek için.

Servis mühendisinin adı ve irtibat numarası. Kontak 1 / Kontak 2		Servis kurulumu 10:3466,Pzt Servis iletişimi: Kontak 1 Kontak 2 ↓Seç [←] Onayla
> Kontak 1 / Kontak 2		
İrtibat adı veya numarası. Adı / telefon simgesi		Servis iletişimi 10:3466,Pzt Kontak 1 Adı : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↓Seç [←] Düzenle
Giriş adı ve numarası. İrtibat adı: a ~ z alfabe. İrtibat numarası: 1 ~ 9		Kontak-1 ABC/abc 0-9/Diğer ABCDEFGH I J K L M N O P Q R Alan STUVWXYZ a b c d e f g h i Ar.al j k l m n o p q r s t u v w x y z Onyl. ←Seç [←] Gir Numara: 1 2 3 () 4 5 6) 7 8 9 - Ar.al * 0 # Onyl. ←Seç [←] Gir

Temizlik talimatları

Sistemin optimum performansını sağlayabilmesi için belirli aralıklarla temizleme işlemi yapılmalıdır. Lütfen yetkili bayiye danışın.

- **Temizlikten önce güç kaynağının bağlantısını kesin.**
- Benzen, tiner veya ovma tozu kullanmayınız.
- Yalnızca sabun (\approx pH7) veya standart ev deterjanları kullanınız.
- 40 °C den daha sıcak su kullanmayınız.

İç ünite

- Doğrudan su sıçratmayın.

Ürünü yumuşak kuru bir bezle hafifçe siliniz.



Su basıncı göstergesi



• Cam kapağa sert ve sivri uçlu cisimlerle basmayın veya vurmayın. Aksi takdirde ünite hasar görebilir.



- Su basıncının 0,05 ila 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar) olmasını sağlayın.
- Su basıncı bu aralığın dışındaysa lütfen yetkili bayinize danışın.

Su filtresi

- Su filtesini yılda en az bir kez yıkayın. Bunu ihmal etmeniz filtresinin tıkanmasına ve buna bağlı olarak sistemin arızalanmasına neden olabilir. Lütfen yetkili bayiye danışın.

Dış ünite

- Hava giriş ve çıkış ağızlarını engellemeyin. Aksi takdirde sistem performansı düşebilir veya sistem arızalanabilir. Havalandırma temin etmek için varsa tüm engelleri kaldırın.
- Kar yağdığında, hava giriş ve çıkış ağızlarının karla kaplanmasını önlemek için dış ünitenin çevresini temizleyin ve varsa karı giderin.

Kontrol

- Ünitelerin optimum performansla çalışabilmesi için, üniteler, su filtesi ve saha kablo tesisatı üzerinde düzenli aralıklarla mevsimsel kontroller yapılmalıdır. Bakımla ilgili yetkili bayiye danışın.
- Dış ünitenin hava giriş ve çıkış ağızlarındaki tüm engelleri kaldırın.

Ürün uzun süre kullanılmayacak ise

- Güç kaynağının bağlantısını kesin.

Bakım yapılamayan durumlar

Aşağıdaki durumlarda güç kaynağının bağlantısını kesin

ve yetkili bayiye danışın:

- Çalışma sırasında anormal gürültü.
- Uzaktan kumandaya su/yabancı madde girmiş.
- İç ünitenin su akıtması.
- Devre kesici sigorta sigorta sık sık atıyor.
- Güç kablosu aşırı sıcak.

Sorun giderme

Aşağıdaki durumlar üründe arıza olduğunu göstermez.

Belirti	Sebeup
Çalışma sırasında su akış sesi.	• Ürünün içerisindeki soğutucu akışı.
Çalışma başlatıldıktan sonra bir kaç dakikalık gecikme oluyor.	• Gecikme kompresörün korunması içindir.
Dış üniteden su/buhar geliyor.	• Borularda yoğuşma veya buharlaşma meydana geliyor.
Isıtma modunda dış üniteden buhar çıkıyor.	• Bunun nedeni ısı eşanjöründeki buz çözme işlemidir.
Dış ünite çalışmıyor.	• Bunun nedeni, dış ortam sıcaklığı işletim aralığının dışındayken etkinleşen sistem koruma kontrolüdür.
Sistemin çalışması duruyor.	• Bunun nedeni sistemin koruma kontrolüdür. Su giriş sıcaklığı 10°C'den düşük olduğunda kompresör durur ve yedek ısıtıcıya güç verilir.
Sistem güçlükle ısıtıyor.	• Panel ve zemin aynı anda ısıtılıyorken sıcak suyun sıcaklığı düşebilir, bu da sistemin ısıtma kapasitesini azaltabilir. • Dış ortam hava sıcaklığı düşük olduğunda sistemin ısınması ve ısıtma yapması için daha uzun süre gerekebilir. • Dış ünite üzerindeki tahliye ağız veya giriş ağız kar yığını gibi yabancı maddelerle engellenmiş/kapatılmış. • Önceden ayarlanmış su çıkış sıcaklığı düşük olduğunda sistemin ısınması için daha uzun süre gerekebilir.
Sistem hemen ısıtmıyor.	• Düşük bir su sıcaklığında çalıştırılmaya başlanırsa sistemin suyu ısıtması biraz zaman alabilir.
Yedek ısıtıcı, devre dışı bırakılmış olmasına rağmen otomatik olarak AÇILIYOR.	• Bunun nedeni iç ünite ısı eşanjörünün koruma kontrolüdür.
Zamanlayıcı ayarlanmazsa çalışma otomatik olarak başlar.	• Sterilizasyon zamanlayıcısı ayarlanmış.
Yüksek soğutucu gürültüsü birkaç dakika sürüyor.	• Bunun nedeni, -10°C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında gerçekleştirilen buz çözme işlemi sırasında koruma kontrolünün devreye girmesidir.
*1, *2 COOL modu kullanılamaz.	• Sistem yalnızca HEAT modunda çalışacak biçimde kilitlemiştir.

Servisinizi aramadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

Belirti	Kontrol
HEAT/*1,*2 COOL modunda çalışma verimli çalışmıyor.	• Sıcaklığı doğru olarak ayarlayınız. • Panel ısıtıcı/soğutucu vanasını kapatın. • Dış ünitenin hava giriş ve hava çıkış ağızlarındaki tüm engelleri kaldırın.
Çalışma sırasında gürültü.	• Dış ünitenin ve iç ünitenin eğimli kurulmuş. • Kapağı doğru kapatın.
Sistem çalışmıyor.	• Devre kesici tetiklenmiş/devreye girmiş.
Çalışma LED'i yanmıyor veya Uzaktan Kumandada hiçbir şey gösterilmiyor.	• Güç kaynağı sorunsuz çalışıyor veya bir elektrik kesintisi oldu.

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilittir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açılken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Sorun giderme



Sistem ayarı veya çalışmasında bazı sorunlar olduğunda ekranda görünebilen hata kodlarının listesi aşağıdadır.

Ekranda aşağıdaki gibi hata kodu gösterildiğinde Uzaktan Kumanda kayıtlı numarayla ya da en yakın yetkili bayiyle iletişime geçin.

◀▶ ve ↺ dışındaki tüm anahtarlar devre dışı bırakılır.

Hata numarası

Yanıp sönüyor

Hata No.	Hata açıklaması
H12	Kapasite uyumsuzluğu
H15	Kompresör sensörü hatası
H20	Pompa hatası
H23	Soğutucu sensörü hatası
H27	Servis valfi hatası
H28	Güneş enerjisi sensörü hatası
H31	Havuz sensörü hatası
H36	Tampon tankı sensörü hatası
H38	Marka uyumsuz hatası
H42	Düşük basınç hatası
H43	Bölge 1 sensörü hatası
H44	Bölge 2 sensörü hatası
H62	Su akışı hatası
H63	Düşük basınç sensörü hatası
H64	Yüksek basınç sensörü hatası
H65	Buz çözme suyu sirkülasyon hatası
H67	Harici termistör 1 hatası
H68	Harici termistör 2 hatası
H70	Yedek ısıtıcı OLP hatası
H72	Tank sensörü hatası
H74	PCB iletişim hatası
H75	Düşük su sıcaklığı koruması
H76	UK-İç Mekan iletişim hatası
H90	İç Mekan-Dış Mekan iletişim hatası
H91	Tank ısıtıcısı OLP hatası
H95	Voltaj bağlantısı hatası
H98	Yüksek basınç koruması
H99	İç mekan donmayı önleme

Hata No.	Hata açıklaması
F12	Basınç anahtarı etkinleştirilmiş
F14	Zayıf kompresör dönüşü
F15	Fan motoru kilidi hatası
F16	Geçerli koruma
F20	Kompresör aşırı yük koruması
F22	Transistör modülü aşırı yük koruması
F23	DC tepe değeri
F24	Soğutucu döngüsü hatası
F25	*1,*2 Soğutma/ısıtma döngüsü hatası
F27	Basınç anahtarı hatası
F29	Düşük boşaltmalı süper ısıtma
F30	Su çıkışı sensörü 2 hatası
F32	Dahili termostat hatası
F36	Dış mekan ortam sensörü hatası
F37	Su girişi sensörü hatası
F40	Dış mekan boşaltma sensörü hatası
F41	Güç faktörü düzeltme hatası
F42	Dış mekan ısı eşanjörü sensörü hatası
F43	Dış mekan buz çözme sensörü hatası
F45	Su çıkışı sensörü hatası
F46	Geçerli transformatör bağlantısını kesme
F48	Evaporatör çıkışı sensörü hatası
F49	Baypas çıkışı sensörü hatası
F95	*1,*2 Soğutma yüksek basınç hatası

* Bazı hata kodları modeliniz için geçerli olmayabilir. Açıklığa kavuşturmak için yetkili satıcıya danışın.

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.

*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Ağ Adaptörüne Bağlanıldığında Bilgi (İsteğe Bağlı Donanım Parçası)



UYARI

Kullanmadan önce Hava-Su sisteminin çevresinde güvenlik kontrolü yapın. Çalıştırmadan önce çevrede insan ve canlı olup olmadığını kontrol edin.

Talimatlara uyulmaması sebebiyle hatalı çalıştırma hasara neden olabilir.



Çalıştırmadan önce aşağıdakileri kontrol edin (bina içerisinde)

- Zamanlayıcı ayar durumu. Önceden bilinmeyen açma/kapatma işlemi insan ve diğer canlıların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Çalıştırmadan önce ve çalışma sırasında aşağıdakileri kontrol edin (bina dışıında)

- Bina içerisinde birisinin olduğu biliniyorsa, uygulamaya geçmeden önce yeni çalıştırma ayarı konusunda dışarıdan uyarın.

Bu, kişinin çalışma şeklini değiştirilmesi nedeniyle ani şok yaşamasını ve sağlığının bozulmasını önler.

- Binada cihazı kendi başlarına kullanamayacak olan küçük çocuklar, fiziksel engelli kişiler yada yaşlılar bulunduğu çalıştırmayın.

- Ayarı ve çalışma durumunu sık sık kontrol edin.

- Hata kodu ekrana geldiğinde çalışmayı durdurun ve yetkili bir satıcı ya da uzman personele danışın.

Lütfen kullanmadan önce kontrol edin

• İletişim durumu kötü olduğunda sistem kullanılmaz halde olabilir. Lütfen, çalıştırdıktan sonra uygulama ekranından "Çalışma Durumu"nu kontrol edin. Aşağıdaki durumlar uzaktan çalıştırmada söz konusu olabilir.

- Çalıştırmama, çalışma zamanının yansıtılmaması.

- Çalıştırma bina dışıından ayarlandığında Hava-Su çalışmasının yansıtılmaması.

• Hatalı çalıştırmayı önlemek için akıllı telefon ekranın kilitlemesi önerilir.

• Yetkili satıcı veya uzman personel tarafından belirtilmeyen başka bir uzaktan kumanda, iletişim ve çalıştırma cihazı kullanmayın.

• Panasonic Akıllı Uygulama "Hizmet Kullanım Şartları" ve "Kişisel Bilgilerin İşlenmesi" sözleşmesi çerçevesinde kullanın.

• Panasonic Akıllı Uygulama uzun süre kullanılmayacaksa, ağ adaptörünün cihazla bağlantısını kesin..



Accordance with the WEEE Regulation.

Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Eski Ekipman İşlenmesi.

Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.

Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

Tack för ditt inköp av denna Panasonicprodukt.

Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

Installationsinstruktioner medföljer.

Serienummer och tillverkningsår finns angivet på namnskylden.

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter**290-292**

Fjärrkontrollknappar och display**293-295**

Initiering**295**

Snabbmeny**296**

Menyer**296-309**

För användaren

1 Funktionsinst.**296-297**

1.1 Veckotimer

1.2 Semestertimer

1.3 Timer för tyst läge

1.4 Rumsvärme

1.5 Tankvärmare

1.6 Sterilisering

2 Systemkontroll**297-298**

2.1 Energimonitor

2.2 Vattentemperaturer

2.3 Felhistorik

2.4 Kompressor

2.5 Värmare

3 Personliga inst.**298-299**

3.1 Ljud knapptryckning

3.2 LCD-kontrast

3.3 Bakgrundsbelysning

3.4 Bakgrundsstyrka

3.5 Klockformat

3.6 Datum och tid

3.7 Språk

3.8 Ange lösenord

4 Servicekontakt**299**

4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

För installatören

5 Installatörsinst. > Systeminställningar**300-304**

5.1 Option krets-kort-anslutning

5.2 Zon och givare

5.3 Kapacitet värmare

5.4 Antifrys

5.5 Tankanslutning

5.6 Anslutning bufferttank

5.7 Tankvärmare

5.8 Trågvärmare

5.9 Alternativ utegivare

5.10 Bivalent anslutning

5.11 Extern brytare

5.12 Solanslutning

5.13 Extern felsignal

5.14 Behovsstyrning

5.15 SG ready

5.16 Extern kompressorbrytare

5.17 Cirkulationsvätska

5.18 Värme/kylbrytare

5.19 Manuell värm.

6 Installatörsinst. > Driftinställningar**304-308**

6.1 Värme

6.2 Kyla

6.3 Auto

6.4 Tank

7 Installatörsinst. > Serviceinställningar.....**308-309**

7.1 Maxfart pump

7.2 Nedpumpning

7.3 Betongtorkn.

7.4 Servicekontakt

Rengöringsinstruktioner**310**

Problemlösning**311-312**

Information**313**



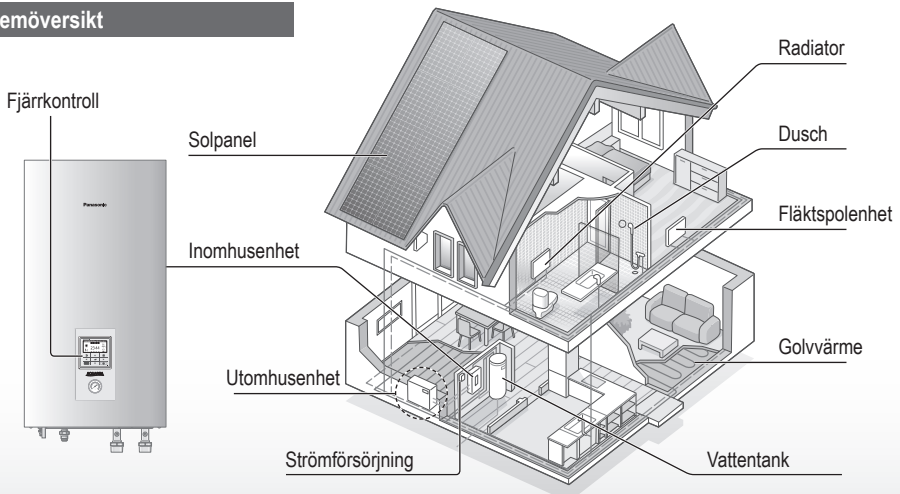
Före användning ska du se till så att systemet har installerats korrekt av en auktoriserad återförsäljare enligt de givna instruktionerna.

- **Panasonics luft-vatten-värmepump** är ett split-system som består av två enheter: inomhus- och utomhusenheter. Detta system är utformat för att användas med Panasonics vattentank. Om det inte används tillsammans med Panasonics vattentank garanterar inte Panasonic normal drift eller pålitlighet för systemet.
- Denna bruksanvisning beskriver hur du använder systemet med inomhus- och utomhusenheter.
- När det gäller användning av andra produkter, som vattentank, radiator, extern termokontroll, och enheter under golvet, se bruksanvisningen för varje produkt.
- Vissa funktioner i denna manual kanske inte är tillämpliga för ditt system.
- Rådfråga din närmaste auktoriserade återförsäljare för ytterligare information.

*1 Systemet är lätt att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt)

Systemöversikt



Bilderna i denna skötselansvisning är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

Driftförhållanden

För H (serie)	VÄRME		*1 NEDKYLNING
	WH-SDC-serie	WH-SXC-serie, WH-SQC-serie	
Vattenutloppstemperatur (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (Under omgivning -15°C) ^{*3} 20 / 60 (Över omgivning -10°C) ^{*3}	5 / 20
Utomhustemperatur (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Om utomhustemperaturen är utanför tabellens intervall faller värmekapaciteten signifikant och utomhusenheten kanske stoppar driften för att skydda sig.

Enheten startar om automatiskt efter att utomhustemperaturen gått tillbaka till det specificerade intervallet.

*3 Mellan utomhusomgivning -10°C och -15°C, minskar vattenutloppstemperaturen gradvis från 60°C till 55°C.

SV

Säkerhetsföreskrifter


För att förhindra personskada, skada på andra eller skada på egendom bör följande utföras:




Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:

 VARNING	Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.
--	---

 FÖRSIKTIGHET	Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.
---	---

Instruktioner klassificeras med följande symboler:

	Denna symbol betecknar en handling som är FÖRBJUDEN .
---	--

  	Dessa symboler betecknar handlingar som är NÖDVÄNDIGA .
---	--



VARNING

Inomhus- och utomhusenhet



Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt och personer med fysiska eller mentala hinder eller med brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de får övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller specialist för att rengöra de interna delarna, reparera, installera, avlägsna, ta isär och återinstallera enheten. Felaktig installation och hantering kan leda till läckage, elektriska stötar eller eldsvåda.


Kontrollera med en auktoriserad återförsäljare eller specialist angående användning av ett specificerat köldmedium. Att använda ett köldmedia annat än det som är specificerat kan ge upphov till skada på produkten, bristning och skada, etc.




Installera inte enheten i en potentiellt explosiv eller lättantändlig miljö. Underlåtenhet i detta kan resultera i skada till följd av eldsvåda.

För inte in dina fingrar eller andra föremål i inomhus- eller utomhusenheten, eftersom de roterande delarna kan orsaka personskada.






 Rör inte utomhusenheten under blixtoväder, då det kan orsaka en elstöt.

Sitt inte och ställ dig inte på enheten, eftersom du då kan trilla och skada dig. 


Installera inte inomhusenheten utomhus. Den är endast utformad för installation inomhus.

Strömförsörjning

 Använd inte modifierad sladd, förgreningssladd, förlängningssladd eller ospecificerad sladd för att undvika överhettning och eldsvåda.  

För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Dela inte det använda uttaget med annan utrustning.
- Manövrera inte enheten med våta händer.
- Böj eller vrid inte strömsladden.

 Om nätssladden blir skadad, måste den, för att farliga situationer ska undvikas, bytas ut av tillverkaren, servicepersonal eller en person med motsvarande kompetens.

Denna enhet är utrustad med restströmbrytare (RCCB). Be en auktoriserad återförsäljare att kontrollera RCCB-driften regelbundet, speciellt efter installation, undersökning och underhåll. Tekniskt RCCB-fel kan resultera i elstöt och/eller brand.

 Du rekommenderas starkt att installera Restströmenhet (RCD) på platsen för att förhindra elstöt och/eller brand.

Innan du får tillgång till uttagen måste alla strömkretsar vara urkopplade.


Sluta använda produkten om något onormalt/fel uppträder och koppla ur strömförsörjningen. (Risk för rök/eld/elstöt)


Exempel på vad som är onormalt/fel

- RCCB:n löser ofta ut.
- Det luktar bränt.
- Onormala störljud eller vibrationer hos enheten.
- Varmvatten läcker från inomhusenheten.

Kontakta omedelbart din lokala återförsäljare för underhåll/ reparation.

Ha på dig handskar under undersökning och underhåll.

 Denna utrustning måste jordas för att undvika elstöt eller eldsvåda.

 Förhindra elstöt genom att koppla ur strömförsörjningen

- Innan rengöring eller underhållsarbete,
- Vid långvarig avstängning.

Denna apparat är till för flera olika sorters användningar. För att undvika elstöt, brännskada och/eller dödlig personskada, se till att koppla ur all strömförsörjning innan du kommer åt något av uttagen i inomhusenheten.

Säkerhetsföreskrifter



FÖRSIKTIGHET

Inomhus- och utomhusenhet



Tvätta inte inomhusenheten med vatten, bensin, thinner eller skurpulver för att undvika skada eller korrosion på enheten.

Installera inte enheten nära något brännbart eller i ett badrum. Det finns i så fall risk för elstöt och/eller brand.

Rör inte inomhusenhetens vattentömningsrör under drift.

Placera inte något material på enheten eller under den.

Rör inte den vassa aluminiumflänsen, eftersom vassa delar kan orsaka personskada.



Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skällning med varmvatten, eller duschöverhettning.



Förhindra vattenläckage genom att se till att dräneringsröret är riktigt anslutet.

Efter en längre periods användning, se till så att monteringskonsolen inte är försvagad. En försvagad monteringskonsol kan resultera i att enheten faller ner.

Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna.

Fjärrkontroll



Låt inte fjärrkontrollen bli blöt. Underlåtenhet i detta kan resultera i elstöt och/eller brand.

Tryck inte på knapparna på fjärrkontrollen med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.

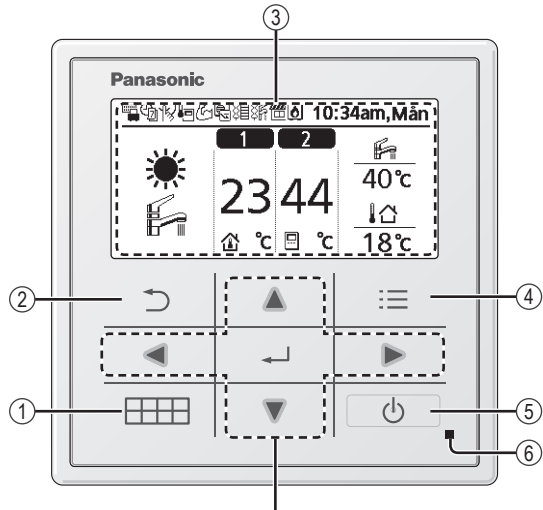
Tvätta inte fjärrkontrollen med vatten, bensin, thinner eller skurpulver.

Utför inte kontroll eller underhåll av fjärrkontrollen själv. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare för att förhindra personskada orsakad av inkorrekt användning.

Fjärrkontrollknappar och display

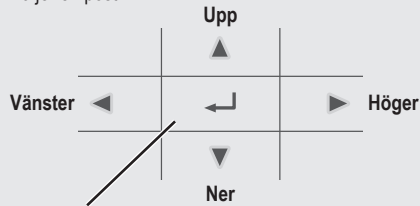
Knappar / Indikator

- ① **Snabbmenyknapp**
(För närmare detaljer, se den separata snabbmenyguiden.)
- ② **Knappen Tillbaka**
Återgår till föregående skärm
- ③ **LCD-display**
- ④ **Huvudmenyknapp**
För funktionsinställning
- ⑤ **Knappen PÅ/AV**
Startar/stoppar driften
- ⑥ **Driftsindikator**
Tänds under drift, blinkar under alarm.



Korstangentknappar

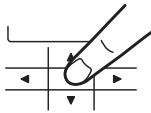
Väljer en post.



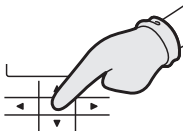
Knappen Enter

Fastställer det valda innehållet.

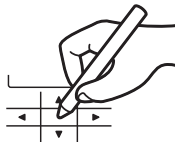
! Tryck i mitten



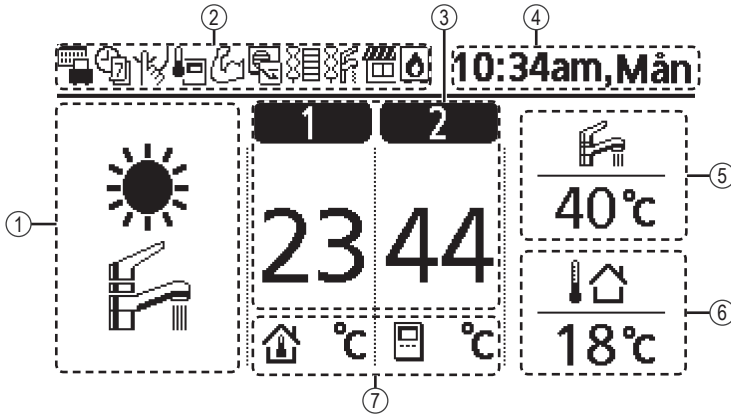
⊘ Ingen handske



⊘ Ingen penna

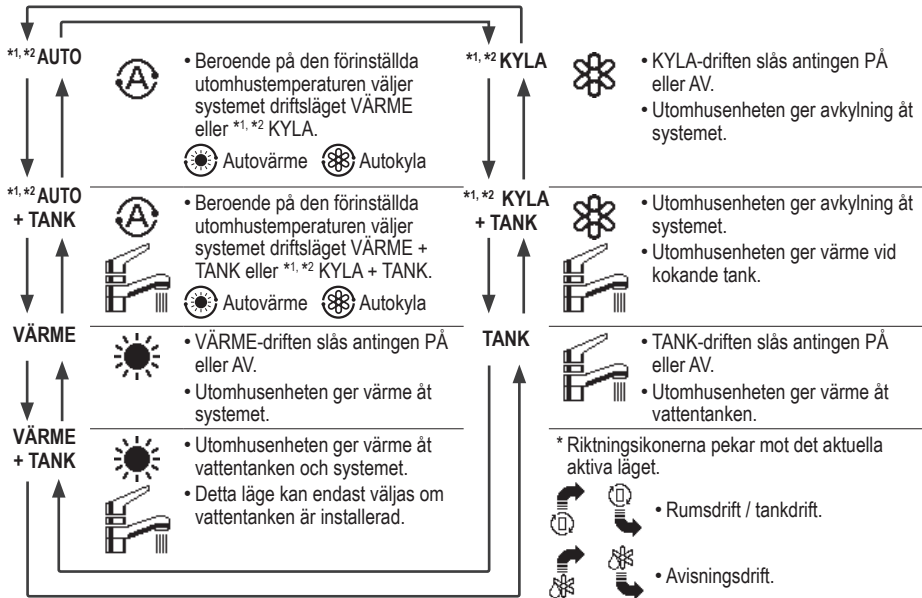


Fjärrkontrollknappar och display



Display

① Lägesval



② Driftsikoner

Driftsstatusen visas.

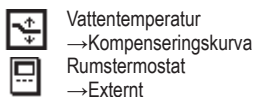
Ikonen visas inte (under drift AV-skärmen) när driften är AV utom under veckotimern.

Semesterdriftsstatus	Veckotimerdriftsstatus	Tyst drift-status
Zon:Rumstermostat → Intern sensorstatus	Kraftfull drift-status	Behovsstyrnings- eller SG ready- eller SHP-status
Rumsvärmarstatus	Tankvärmarstatus	Solstatus
Bivalent-status (Panna)		

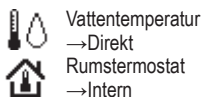
*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

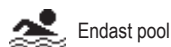
- ③ Temperatur för varje zon
- ④ Tid och dag
- ⑤ Vattentanktemperatur
- ⑥ Utomhustemperatur
- ⑦ Sensortyp/Ikoner för temperaturinställningstyp



Vattentemperatur
→Kompenseringskurva
Rumstermostat
→Extern



Vattentemperatur
→Direkt
Rumstermostat
→Intern



Endast pool

Initiering

Innan du börjar installera de olika menyinställningarna, initiera fjärrkontrollen genom att välja språket för driften och installera datum och tid korrekt.

När strömmen sätts på för första gången kommer inställningskärmen automatiskt. Det kan även ställas in från menyens personliga inställning.

Välja språk

Vänta medan displayen initierar.

När initieringen av skärmen slutar kommer normal skärm.

När någon knapp trycks ned visas språkinställningsskärmen.

- ① Bläddra med ▼ och ▲ för att välja språk.
- ② Tryck på ↵ för att bekräfta valet.

Ställa in klockan

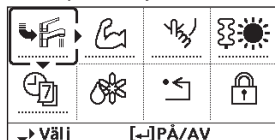
- ① Välj med ▼ eller ▲ hur tiden ska visas, antingen 24 timmar eller am/pm-format (t.ex. 15:00 eller 3:00 pm).
- ② Tryck på ↵ för att bekräfta valet.
- ③ Använd ▼ och ▲ för att välja år, månad, dag, timme och minuter. (Välj och flytta med ► och tryck på ↵ för att bekräfta.)
- ④ När tiden ställts in visas tid och dag på displayen även om fjärrkontrollen är AV.

Initiering	12:00am,Mån	LCD blinkar
Initierar...		
	12:00am,Mån	
[Start]		
Språk	12:00am,Mån	
ITALIANO		
ESPAÑOL		
DANISH		
SWEDISH		
↕Välj	[↵] Godta	
Klockformat	12:00am,Mån	
24 tim		
am/pm		
↕Välj	[↵] Godta	
Datum och tid	12:00am,Mån	
År/Månad/Dag	Tim:Min	
2015 / 01 / 01	12 : 00 am	
↕Välj	[↵] Godta	
	10:00am,Ons	
[Start]		

Snabbmeny

Efter att de inledande inställningarna har slutförts kan du välja en snabbmeny bland följande val och redigera inställningen.

① Tryck på  för att visa snabbmenyn.




 Tvinga VV

 Kraftfull

 Tyst läge

 Tvinga värm.

 Veckotimer

 Tvinga avfrostning

 Felåterställning

 R/C-lås

② Använd     för att välja meny.

③ Tryck på  för att slå på/av den valda menyn.

Menyer För användaren

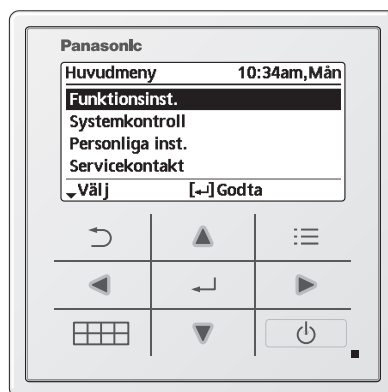
Välj menyer och bestäm inställningar enligt det tillgängliga systemet i hushållet. Alla inledande inställningar måste göras av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist. Det är rekommenderat att även alla ändringar av de inledande inställningarna görs av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist.




- Efter den inledande installationen kan du manuellt justera inställningarna.
- Den inledande inställningen förblir aktiv tills användaren ändrar den.
- Fjärrkontrollen kan användas för flera installationer.
- Se till så att driftsindikatorn är AV före inställning.
- Systemet kanske inte fungerar riktigt om det är fel inställt. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.

För att visa <Huvudmeny>: 

För att välja meny:    

För att bekräfta det valda innehållet: 







Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
1 Funktionsinst.		
1.1 > Veckotimer		
När veckotimern är inställd kan användaren redigera från snabbmenyn. För att ställa in upp till 6 driftsförlopp på dagsbasis. • Inaktiverad om "Yes" är valt för värme/kylväxlaren eller om Tvinga värmare är på.	Timerinställning Välj veckodag och ställ in de förlopp som behövs (Tid / Drift PÅ/AV / Läge) Kopiera timer Välj veckodag	Veckotimer 10:34am, Mån Sön Mån Tis Ons Tor Fre Lör 1. 8:00am PÅ  40°C 2. 12:00pm PÅ  24/28°C 40°C 3. 1:00pm PÅ  12/10°C ◀ Dag ▶ Förlöpp [-] Redigera

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display											
1.2 > Semestertimer													
För att spara energi kan en semesterperiod ställas in till att antingen stänga AV systemet eller sänka temperaturen under perioden.	AV	PÅ ▲ AV											
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">> PÅ</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;">Semesterns start och slut. Datum och tid</td> <td style="width: 50%;">Semester: Slut 10:34am, Mån</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">AV eller sänkt temperatur</td> <td>År/Månad/Dag Tim: Min</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">2015 / 01 / 07 10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">↔ Väj [-] Godta</td> </tr> </table>		> PÅ		Semesterns start och slut. Datum och tid	Semester: Slut 10:34am, Mån	AV eller sänkt temperatur	År/Månad/Dag Tim: Min		2015 / 01 / 07 10 : 00 am	↔ Väj [-] Godta		
> PÅ													
Semesterns start och slut. Datum och tid	Semester: Slut 10:34am, Mån												
AV eller sänkt temperatur	År/Månad/Dag Tim: Min												
	2015 / 01 / 07 10 : 00 am												
↔ Väj [-] Godta													
<ul style="list-style-type: none"> • Veckotimerinställningen kan inaktiveras tillfälligt under semestertimerinställning men den återställs så fort semestertimern är slutförd. 													
1.3 > Timer för tyst läge													
För att drivas tyst under den förinställda perioden. 6 förlopp kan ställas in. Nivå 0 betyder att läget är av.	Tid att starta Tyst: Datum och tid	Tyst läge 10:34am, Mån											
	Tysthetsnivå: 0 ~ 3	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Förlopp</th> <th>Tid</th> <th>Nivå</th> </tr> <tr> <td style="background-color: #eee;">1</td> <td style="background-color: #eee;">8:00 am</td> <td style="background-color: #eee;">0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00 pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00 pm</td> <td>3</td> </tr> </table>	Förlopp	Tid	Nivå	1	8:00 am	0	2	5:00 pm	1	3	11:00 pm
Förlopp	Tid	Nivå											
1	8:00 am	0											
2	5:00 pm	1											
3	11:00 pm	3											
↙ Väj [-] Redigera													
1.4 > Rumsvärmare													
För att sätta PÅ eller stänga AV rumsvärmaren.	AV	PÅ ▲ AV											
1.5 > Tankvärmare													
För att sätta PÅ eller stänga AV tankvärmaren.	AV	PÅ ▲ AV											
<ul style="list-style-type: none"> • Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken. 													
1.6 > Sterilisering													
För att sätta PÅ eller stänga AV autosteriliseringen.	AV	PÅ ▲ AV											
<ul style="list-style-type: none"> • Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken. • Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skällning med varmvatten, eller duschöverhettning. • Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna. 													
2 Systemkontroll													
2.1 > Energimonitor													
Aktuellt eller historiskt diagram över energiförbrukning, alstring eller COP.	Nuvarande Väj och hämta	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Total förbrukning (1år)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <small>1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 År</small> Jan, 2015: 0.0 kWh Ungefär </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">↔ Månad ↕ Läge</td> </tr> </table>	Total förbrukning (1år)		0.0 kWh		<small>1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 År</small> Jan, 2015: 0.0 kWh Ungefär		↔ Månad ↕ Läge				
	Total förbrukning (1år)												
0.0 kWh													
<small>1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 År</small> Jan, 2015: 0.0 kWh Ungefär													
↔ Månad ↕ Läge													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Historikdiagram Väj och hämta</td> </tr> </table>		Historikdiagram Väj och hämta											
Historikdiagram Väj och hämta													
<ul style="list-style-type: none"> • COP= Coefficient of Performance (Prestandakoefficient). • För historikdiagram väljs perioden för 1 dag/1 vecka/1 år. • Energiförbrukning (kWh) för värme, *1, *2 avkylning, tank och totalt kan hämtas. • Den totala effektförbrukningen är ett uppskattat värde utifrån AC 230 V och kan skilja sig från värden uppmätta med precisionsinstrument. 													
2.2 > Vattentemperaturer													
Visar alla vattentemperaturer i varje område.	Reell vattentemperatur för 8 poster: Retur / Tillopp / Zon 1 / Zon 2 / Tank / Bufferttank / Sol / Pool	Vattentemperaturer 10:34am, Mån											
	Väj och hämta	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>1. Retur</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>2. Tillopp</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>3. Zon 1</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>4. Zon 2</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> </table>	1. Retur	: 0°C	2. Tillopp	: 0°C	3. Zon 1	: 0°C	4. Zon 2	: 0°C			
1. Retur	: 0°C												
2. Tillopp	: 0°C												
3. Zon 1	: 0°C												
4. Zon 2	: 0°C												
↙ Sida													

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
 *2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

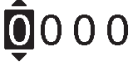
Menyer För användaren

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
2.3 > Felhistorik		
<ul style="list-style-type: none"> • Se problemlösning för felkoder. • Den senaste felkoden visas högst upp. 	Välj och hämta	Felhistorik 10:34am, Mån 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [+] [-] Radera historik
2.4 > Kompressor		
Visar kompressorprestandan.	Välj och hämta	Kompressor 10:34am, Mån 1. Aktuell frekvens : 0 Hz 2. AV/PÅ-räknare : 0 3. Total drifttid : 0 t [↩] Tillbaka
2.5 > Värmare		
Totalt antal timmar i läget PÅ för backupvärmare/ tankvärmare.	Välj och hämta	Värmare 10:34am, Mån Total drifttid  : 0t  : 0t [↩] Tillbaka
3 Personliga inst.		
3.1 > Ljud knapptryckning		
Slår PÅ/AV driftsljudet.	PÅ	<div style="text-align: center;"> PÅ ▼ AV </div>
3.2 > LCD-kontrast		
Ställer in skärmkontrasten.	3	LCD-kontrast 10:34am, Mån <div style="text-align: center;"> Låg Hög  </div> [↔] Välj [+-] Godta
3.3 > Bakgrundsbelysning		
Ställer in varaktigheten för skärmens bakgrundsbelysning.	1 min	Bakgrundsbelysning 10:34am, Mån AV 5 min 15 sek 10 min 1 min ^ Välj [+-] Godta
3.4 > Bakgrundsstyrka		
Ställer in ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning.	4	Bakgrundsstyrka 10:34am, Mån <div style="text-align: center;"> Mörk Ljus  </div> [↔] Välj [+-] Godta
3.5 > Klockformat		
Ställer in typen av klockvisning.	24 tim	Klockformat 10:34am, Mån <div style="text-align: center;"> 24 tim ▼ am/pm </div> [↕] Välj [+-] Godta


Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
------	---------------------	----------------------------------

3.6 > Datum och tid		
Ställer in det aktuella datumet och den aktuella tiden.	År / Månad / Dag / Tim / Min	Datum och tid 10:34am, Mån
		År/Månad/Dag Tim: Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Välj [↔] Godta

3.7 > Språk		
Ställer in displayspråket för toppskärmen. • För grekiska, se den engelska versionen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Språk 10:34am, Mån ITALIANO ESPAÑOL DANISH SWEDISH ↕ Välj [↔] Godta

3.8 > Ange lösenord		
4-siffrigt lösenord för alla inställningarna.	0000	Ange lösenord 10:34am, Mån
		 ↕ Välj [↔] Godta

4 Servicekontakt

4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Förinställt kontaktnummer för installatör.	Välj och hämta	Serviceinställningar 10:34am, Mån
		Kontakt 1 Namn : Bryan Adams  : 08812345678 ↕ Välj

Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5 Installatörsinst. > Systeminställningar		
5.1 > Option kretskort-anslutning		
För att ansluta till det externa PCB-kortet som krävs för utförande av service.	Nej	Ja ▲ Nej
<ul style="list-style-type: none"> • Om det externa PCB-kortet är anslutet (tillval), kommer systemet att ha följande ytterligare funktioner: <ol style="list-style-type: none"> ① Bufferttankanslutning och kontroll över dess funktion och temperatur. ② Kontroll över 2 zoner (inklusive swimmingpool och funktionen att värma upp vatten i den). ③ Solfunktion (solvärmepanelerna anslutna till antingen VV-tanken (varmvatten) eller bufferttanken). ④ Externbrytare kompressor ⑤ Extern felsignal. ⑥ SG ready-kontroll. ⑦ Behovsstyrning. ⑧ Värme/kylbrytare 		
5.2 > Zon och givare		
För att välja sensorer och för att välja antingen 1-zons- eller 2-zonssystem.	Zon • Efter att du valt 1- eller 2-zonssystem, fortsätt till valet av rum eller swimmingpool. • Om swimmingpoolen väljs så måste temperaturen väljas för ΔT temperatur mellan 0 °C ~10 °C. Givare * För rumstermostat finns det ett ytterligare val mellan extern eller intern.	Zon och givare 10:34am, Mån Zon 1-zonssystem 2-zonssystem ▼Välj [-] Godta
		Zon och givare 10:34am, Mån Givare Vattentemperatur Rumstermostat Rumstermistor ▼Välj [-] Godta
5.3 > Kapacitet värmare		
För att minska värmareffekten om den inte behövs.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Alternativ för kW varierar beroende på modell.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Kapacitet värmare 10:34am, Mån 3 kW 6 kW 9 kW ▲Välj [-] Godta
5.4 > Antifrys		
För att aktivera eller inaktivera vattenfrysning prevention när systemet är AV.	Ja	Ja ▼ Nej
5.5 > Tankanslutning		
För att ansluta tank till systemet.	Nej	Ja ▲ Nej
5.6 > Anslutning bufferttank		
För att ansluta tank till systemet och om JA väljs, för att ställa in ΔT temperatur.	Nej	Ja ▲ Nej
<ul style="list-style-type: none"> • Den valfria PCB-anslutningen måste väljas JA för att aktivera funktionen. • Om den valfria PCB-anslutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen. 	> Ja 5 °C	Ställ in ΔT för bufferttank Bufferttank 10:34am, Mån ΔT för Bufferttank Interv: (0°C~10°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ▼Välj [-] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
------	---------------------	----------------------------------

5.7 > Tankvärmare		
<p>För att välja extern eller intern tankvärmare och om Extern är vald, ställ in en timer för när värmaren ska sättas på. * Detta alternativ är tillgängligt om tankanslutning är valt (JA).</p>	Intern	<p>Tankvärmare 10:34am,Mån</p> <p>Extern ▲ Intern</p> <p>↖Välj [-] Godta</p>
	0:20	<p>Tankvärmarens På-tidsinställning.</p> <p>Tankvärmare 10:34am,Mån Tankvärmare: Drifttid Interv: (0:20-3:00) Steg: ±0:05 0:20</p> <p>↕Välj [-] Godta</p>
5.8 > Trågvärmare		
<p>För att välja om valfri trågvärmare är ansluten eller inte. * Typ A - Trågvärmaren aktiveras endast under avisningsdrift. * Typ B - Trågvärmaren aktiveras när utomhustemperaturen är 5 °C eller lägre.</p>	Nej	<p>Ja ▲ Nej</p>
	A	<p>> Ja</p> <p>Ställ in trågvärmartyp*.</p> <p>Typ av trågvärmare 10:34am,Mån A ▼ B</p> <p>↙Välj [-] Godta</p>
5.9 > Alternativ utegivare		
För att välja en alternativ utomhussensor.	Nej	<p>Ja ▲ Nej</p>
5.10 > Bivalent anslutning		
<p>För att välja en bivalent anslutning för att tillåta en ytterligare värmekälla som en panna att värma upp bufferttanken och VV-tanken om värmepumpkapaciteten är otillräcklig vid låg utomhustemperatur. Den bivalenta funktionen kan ställas in antingen i alternativt läge (värmepump och panna drivs alternerat), eller i parallellt läge (både värmepump och panna drivs samtidigt), eller i avancerat parallellt läge (värmepump drivs och panna sätts på för bufferttank och/eller varmvatten beroende på inställningsalternativen för kontrollmönster).</p>	Nej	<p>Ja ▲ Nej</p>
	-5 °C	<p>> Ja</p> <p>Ställ in utomhustemperaturen för att sätta PÅ bivalent anslutning.</p> <p>Bivalent anslutning 10:34am,Mån Slå PÅ: Utomhustemp. Interv: (-15°C-35°C) Steg: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Välj [-] Godta</p>
	• Välj avancerad parallell för bivalent användning av tankarna.	<p>Ja > Efter val av utomhustemperatur</p> <p>Kontrollmönster</p> <p>Alternativ / Parallell / Avancerad parallell</p> <p>Bivalent anslutning 10:34am,Mån Kontrollmönster Alternativ Parallell Avancerad parallell</p> <p>↖Välj [-] Godta</p>

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
Kontrollmönster > Avancerad parallell		
Värme	Tankval	Bivalent anslutning 10:34am, Mån Avancerad parallell <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> Värme VV </div> ↘ Välj [↔] Godta
• "Värme" innebär bufferttank och "VV" innebär varmvattentank.		
Kontrollmönster > Avancerad parallell > Värme > Ja		
• Bufferttanken aktiveras endast efter valet "Ja".		Bivalent anslutning 10:34am, Mån Avancerad parallell: Värme <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> Ja Nej </div> ↘ Välj [↔] Godta
-8 °C	Ställ in temperaturröskeln för start av den bivalenta värmekällan.	Bivalent anslutning 10:34am, Mån Värmestart: Måltemp. Interv: (-10°C-0°C) Steg: ±1°C <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> -8 °C </div> ↕ Välj [↔] Godta
0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am, Mån Värmestart: Fördröjningstid Interv: (0:00-1:30) Steg: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> 0:30 </div> ↕ Välj [↔] Godta
-2 °C	Ställ in temperaturröskeln för stopp av den bivalenta värmekällan.	Bivalent anslutning 10:34am, Mån Värmestop: Måltemp. Interv: (-10°C-0°C) Steg: ±1°C <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> -2 °C </div> ↕ Välj [↔] Godta
0:30	Fördröj timer för stopp av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am, Mån Värmestop: Fördröjningstid Interv: (0:00-1:30) Steg: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> 0:30 </div> ↕ Välj [↔] Godta
Kontrollmönster > Avancerad parallell > VV > Ja		
• VV-tanken aktiveras endast efter valet "Ja".		Bivalent anslutning 10:34am, Mån Avancerad parallell: VV <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> Ja Nej </div> ↘ Välj [↔] Godta
0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am, Mån VV: Fördröjningstid Interv: (0:30-1:30) Steg: ±0:05 <div style="border: 1px solid black; background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> 0:30 </div> ↕ Välj [↔] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
------	---------------------	----------------------------------

5.11 > Extern brytare

	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nej </div>
--	-----	---

5.12 > Solanslutning

- Den valfria PCB-anslutningen måste väljas JA för för att aktivera funktionen.
- Om den valfria PCB-anslutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen.

	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nej </div>
> Ja		
Bufferttank	Tankval	Solanslutning 10:34am, Mån <div style="text-align: center;"> Bufferttank ▼ VV-tank </div> ↓Välj [←] Godta
> Ja > Efter val av tank		
10 °C	Ställ in ΔT PÅ-temperatur	Solanslutning 10:34am, Mån ΔT Slå PÅ Interv: (6°C-15°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: center;"> 10 °C ▲ ▼ </div> ↕Välj [←] Godta
> Ja > Efter val av tank > ΔT PÅ-temperatur		
5 °C	Ställ in ΔT AV-temperatur	Solanslutning 10:34am, Mån ΔT Stäng AV Interv: (2°C-9°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C ▲ ▼ </div> ↕Välj [←] Godta
> Ja > Efter val av tank > ΔT PÅ-temperatur > ΔT AV-temperatur		
5 °C	Ställ in frysskyddstemperatur	Solanslutning 10:34am, Mån Frostskyddsmedel Interv: (-20°C-10°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C ▲ ▼ </div> ↕Välj [←] Godta
> Ja > Efter val av tank > ΔT PÅ-temperatur > ΔT AV-temperatur > Efter inställning av frysskyddstemperatur		
80 °C	Ställ in högsta gräns	Solanslutning 10:34am, Mån Högsta gräns Interv: (70°C-90°C) Steg: ±5°C <div style="text-align: center;"> 80 °C ▲ ▼ </div> ↕Välj [←] Godta

Menyer

SV

Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.13 > Extern felsignal		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.14 > Behovsstyrning		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.15 > SG ready		
	Nej	Ja ▲ Nej
	> Ja	
	120 %	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Kapacitet (1) & (2) för bufferttank och VV-tank (i %)</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>SG ready 10:34am, Mån</p> <p>Kapacitet [1-0]: VV</p> <p>Interv: (50%-150%)</p> <p>Steg: ±5%</p> </div> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> <p>120 %</p> </div>
		↕Välj [-] Godta
5.16 > Extern kompressorbrytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.17 > Cirkulationsvätska		
För att välja om vatten eller glykol ska cirkulera i systemet.	Vatten	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Cirkulationsvätska 10:34am, Mån</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>Vatten</p> <p>▼</p> <p>Glykol</p> </div> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> <p>↕Välj [-] Godta</p> </div>
5.18 > Värme/kylbrytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.19 > Manuell värm.		
För att sätta på Tvinga värmare antingen manuellt (standard) eller automatiskt.	Man.	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Manuell värm. 10:34am, Mån</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>Auto</p> <p>▲</p> <p>Man.</p> </div> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> <p>↕Välj [-] Godta</p> </div>
6 Installatörsinst. > Driftinställningar		
För att tillgå de fyra huvudfunktionerna eller -lägena.	4 huvudlägen	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Värme / *1, *2 Kyla / *1, *2 Auto / Tank</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>Driftinställningar 12:00am, Mån</p> <p>Värme</p> <p>Kyla</p> <p>Auto</p> <p>Tank</p> </div> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> <p>↕Välj [-] Godta</p> </div>

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Installatörsinst. > Driftinställningar
--

6.1 > Värme

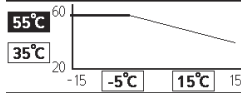
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för värmning.

Vattentemp. för värme PÅ / Utomhustemp. för värme AV / ΔT för värme PÅ / Utomhustemp. för värme PÅ	Driftinställningar 10:34am, Mån Värme Vattentemp. för värme PÅ Utomhustemp. för värme AV ΔT för värme PÅ ↓ Väj [-] Godta
---	---

> Vattentemp. för värme PÅ

Kompenseringskurva	Värmning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning.	Driftinställningar 10:34am, Mån Värme PÅ: Vattentemp Kompenseringskurva Direkt ↓ Väj [-] Godta
--------------------	---	--

> Vattentemp. för värme PÅ > Kompenseringskurva

X-axel: -5 °C, 15 °C Y-axel: 55 °C, 35 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel).	Driftinställningar 10:34am, Mån Värme PÅ: Vattentemp:Zon1  ↔ Väj [-] Godta
--	---	--

- Temperaturintervall: X-axel: -15 °C ~ 15 °C, Y-axel: Se nedan
- Temperaturintervallet för Y-axelns inmatning beror på modellen:
 1. WH-SDC-modell: 20 °C - 55 °C
 2. WH-SHF-modell och backupvärmare är aktiverade: 25 °C - 65 °C
 3. WH-SHF-modell och backupvärmare är inaktiverade: 35 °C - 65 °C
 4. WH-SXC/SQC-modell: 20 °C - 60 °C
- Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2.
- "Zon1" och "Zon2" visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.

> Vattentemp. för värme PÅ > Direkt

35 °C	Temperatur för värme PÅ	Driftinställningar 10:34am, Mån Värme PÅ: Vattentemp:Zon2 Interv: (20°C-60°C) Steg: ±1°C 35 °C ↕ Väj [-] Godta
-------	-------------------------	--

- Min. ~ Max. intervall gäller enligt följande:
 1. WH-SDC-modell: 20 °C - 55 °C
 2. WH-SHF-modell och backupvärmare är aktiverade: 25 °C - 65 °C
 3. WH-SHF-modell och backupvärmare är inaktiverade: 35 °C - 65 °C
 4. WH-SXC/SQC-modell: 20 °C - 60 °C
- Om 2-zonssystem väljs måste temperaturinställningspunkt matas in för zon 2.
- "Zon1" och "Zon2" visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.

> Utomhustemp. för värme AV

24 °C	Temperatur för värme AV	Driftinställningar 10:34am, Mån Värme AV: Utomhustemp. Interv: (5°C-35°C) Steg: ±1°C 24 °C ↕ Väj [-] Godta
-------	-------------------------	--

Menyer

SV

Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
		> ΔT för värme PÅ
	5 °C	Ställ in ΔT för värmning PÅ. Driftinställningar 10:34am, Mån Värme PÅ: ΔT Interv: (1°C-15°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Välj [-] Godta
		> Utomhustemp. för värme PÅ
	0 °C	Temperatur för värmare PÅ Driftinställningar 10:34am, Mån Värme PÅ: Utomhustemp. Interv: (-15°C-20°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Välj [-] Godta
6.2	> *1, *2 Kyla	
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för avkylning.	Vattentemperaturer för avkylning PÅ och ΔT för avkylning PÅ.	Driftinställningar 10:34am, Mån Kyla Vattentemp. för kyla PÅ ΔT för kyla PÅ ↕ Välj [-] Godta
		> Vattentemp. för kyla PÅ
	Kompenseringskurva	Avkylning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning. Driftinställningar 10:34am, Mån Kyla PÅ: Vattentemp Kompenseringskurva Direkt ↕ Välj [-] Godta
		> Vattentemp. för kyla PÅ > Kompenseringskurva
	X-axel: 20 °C, 30 °C Y-axel: 15 °C, 10 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel) Driftinställningar 10:34am, Mån Kyla PÅ: Vattentemp:Zon1 15°C 20 10°C 5 15 20°C 30°C 30 ↕ Välj [-] Godta
		<ul style="list-style-type: none"> • Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2. • "Zon1" och "Zon2" visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.
		> Vattentemp. för kyla PÅ > Direkt
	10 °C	Ställ in temperatur för avkylning PÅ Driftinställningar 10:34am, Mån Kyla PÅ: Vattentemp:Zon2 Interv: (5°C-20°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Välj [-] Godta
		<ul style="list-style-type: none"> • Om 2-zonssystem väljs måste temperaturinställningspunkt matas in för zon 2. • "Zon1" och "Zon2" visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.
		> ΔT för kyla PÅ
	5 °C	Ställ in ΔT för avkylning PÅ Driftinställningar 10:34am, Mån Kyla PÅ: ΔT Interv: (1°C-15°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Välj [-] Godta

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
 *2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

6.3 > *1, *2 Auto

Automatisk växlare från värme till avkylning eller avkylning till värme.

Utomhustemperaturer för växling från värme till avkylning eller avkylning till värme.		Driftinställningar 10:34am, Mån
Utomhustemp. f. (värme-kyla) / Utomhustemp. f. (kyla-värme)		Auto
		Utomhustemp. f. (värme-kyla)
		Utomhustemp. f. (kyla-värme)
		↕ Välj [-] Godta
> Utomhustemp. f. (värme-kyla)		
15 °C	Ställ in utomhustemperatur för växling från värme till avkylning.	Driftinställningar 10:34am, Mån
		Auto: Utomhustemp. (värme-kyla)
		Interv: (11°C-25°C)
		Steg: ±1°C
		15 °C
		↕ Välj [-] Godta
> Utomhustemp. f. (kyla-värme)		
10 °C	Ställ in utomhustemperatur för växling från avkylning till värme.	Driftinställningar 10:34am, Mån
		Auto: Utomhustemp. (kyla-värme)
		Interv: (5°C-14°C)
		Steg: ±1°C
		10 °C
		↕ Välj [-] Godta

6.4 > Tank

Ställa in funktioner för tanken.

- Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken.

Drifttid golv (max) / Tid varmv. uppvärmning (max) / Återuppvärmningstemp. VV Sterilisering		Driftinställningar 10:34am, Mån
		Tank
		Drifttid golv (max)
		Tid varmv. uppvärmning (max)
		Återuppvärmningstemp. VV
		↕ Välj [-] Godta
• Displayen visar 3 funktioner åt gången.		
> Drifttid golv (max)		
8:00	Maximal tid för golvdrift (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am, Mån
		Tank: Drifttid golv (max)
		Interv: (0:30-10:00)
		Steg: ±0:30
		8:00
		↕ Välj [-] Godta
> Tid varmv. uppvärmning (max)		
1:00	Maximal tid för värmning av tanken (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am, Mån
		Tank: Tid värme. (max)
		Interv: (0:05-4:00)
		Steg: ±0:05
		1:00
		↕ Välj [-] Godta
> Återuppvärmningstemp. VV		
-8 °C	Ställ in temperatur för att utföra återuppvärmning av tankvatten.	Driftinställningar 10:34am, Mån
		Tank: Temp. återuppvärm.
		Interv: (-12°C--2°C)
		Steg: ±1°C
		-8 °C
		↕ Välj [-] Godta

Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display														
> Sterilisering																
	Sterilisering kan ställas in för 1 eller mer dagar i veckan. Sön / Mån / Tis / Ons / Tor / Fre / Lör	Driftinställningar 10:34am, Mån Sterilisering: Dag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sön</td><td>Mån</td><td>Tis</td><td>Ons</td><td>Tor</td><td>Fre</td><td>Lör</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ↔ Dag ⬆️/☐ [←] Godta	Sön	Mån	Tis	Ons	Tor	Fre	Lör	—	✓	—	—	—	—	—
Sön	Mån	Tis	Ons	Tor	Fre	Lör										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilisering: Tid																
	Tid på den/(de) valda veckodagen/(dagarna) för att sterilisera tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftinställningar 10:34am, Mån Sterilisering: Tid <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ↕ Välj [←] Godta														
> Sterilisering: Temperatur																
	65 °C Ställ in koktemperaturer för att sterilisera tanken.	Driftinställningar 10:34am, Mån Sterilisering: Temperatur Interv: (55°C-65°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> ↓ Välj [←] Godta														
> Sterilisering: Drifttid (max)																
	0:10 Ställa in tiden (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am, Mån Sterilisering: Drifttid (max) Interv: (0:05-1:00) Steg: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ↕ Välj [←] Godta														
7 Installatörsinst. > Serviceinställningar																
7.1 > Maxfart pump																
För att ställa in den maximala farten för pumpen.	Ställa in flödes hastigheten, maxcykel och drift PÅ/AV för pumpen. Flöde.: XX:X l/min Max. drift: 0x40 ~ 0xFE, Pump: PÅ/AV/Avluftn.	Serviceinställningar 10:34am, Mån Flöde Max. drift Drift 0.0 l/min 0xCE ⬅️ Avluftn. ⬅️ välj														
7.2 > Nedpumpning																
För att ställa in nedpumpningsdrift.	Nedpumpning PÅ	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Nedpumpning pågår! [○]AV </div>														

Installatörsinst. > Serviceinställningar

7.3 > Betongtorkn.

För att torka betongen (golv, väggar, osv.) under byggande.

Använd inte denna meny i några andra ändamål eller under några andra perioder än under byggande.

Redigera för att ställa in temperaturen för torr betong.	Serviceinställningar 10:34am, Mån Betongtorkn.
PÅ / Redigera	PÅ Redigera
	↓ Välj [←] Godta
> Redigera	
Steg: 1 Temperatur: 25 °C	Värmningstemperatur för att torka betongen. Välj de önskade stegen: 1 - 10, intervall: 1 - 99
	Serviceinställningar 10:34am, Mån Betongtorkn.: 1/10 Interv: (25°C~55°C) Steg: ±1°C 25 °C
	^ Välj [←] Godta
> PÅ	
Bekräfta inställningstemperaturerna för torr betong för varje steg.	Serviceinställningar 10:34am, Mån Betongtorkn.: Status
	Steg : 1/10 Ställ in vattentemp. : 25°C Reell vattentemp. : 25°C [☺] AV

7.4 > Servicekontakt

För att ställa in upp till 2 kontaktnamn och nummer för användaren.

Service teknikerns namn och kontaktnummer.	Serviceinställningar 10:34am, Mån Servicekontakt:
Kontakt 1 / Kontakt 2	Kontakt 1 Kontakt 2
	↓ Välj [←] Godta
> Kontakt 1 / Kontakt 2	
Kontaktnamn eller nummer.	Servicekontakt 10:34am, Mån Kontakt 1
Namn / telefonkon	Namn : Bryan Adams ☎ : 0881 2345678
	↓ Välj [←] Redigera
Mata in namn och nummer.	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Övrig
	ABCDEFGHIJKLMN OPQR Plats STUVWXYZ ab cde fgh i Bak j k l m n o p q r s t u v w x y z OK
	↔ Välj [←] Enter
Kontaktnamn: alfabet a - z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	Nummer: 1 2 3 () 4 5 6) 7 8 9 - Bak * 0 # _ OK
	↔ Välj [←] Enter

Rengöringsinstruktioner

För att säkerställa optimal prestanda för systemet måste rengöring utföras vid regelbundna intervall. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

- **Koppla ur strömförsörjningen före rengöring.**
- Använd inte bensin, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål (\approx pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40 °C.

Inomhusenhet

- Stänk inte vatten direkt på.
- Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.



Vattentryckmätare



• Tryck eller slå inte på glashöjlet med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.



• Se till så att vattentrycket är mellan 0,05 och 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
• Ifall vattentrycket är utanför intervallet ovan, rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Vattenfilter

- Rengör vattenfiltret minst en gång per år. Underlåtenhet i detta kan resultera i att filtret täpps igen, vilket kan leda till driftstopp för systemet. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Utomhusenhet

- Hindra inte öppningarna för luftintag och luftutsläpp. Underlåtenhet i detta kan resultera i låg prestanda eller driftstopp för systemet. Avlägsna alla hinder för att säkra ventilationen.
- När det snöar, rengör och avlägsna snö runt utomhusenheten för att förhindra att öppningarna för luftintag och luftutsläpp täcks med snö.

Undersökning

- För att säkra optimal prestanda hos enheterna måste säsongundersökningar på enheterna, vattenfiltret och fältkabeldragningen utföras med jämna mellanrum. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare om underhåll.
- Ta bort eventuella hinder vid utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.

Om värmepumpen inte ska användas under längre tid

- Koppla ur strömförsörjningen.

Icke funktionsdugliga kriterier

Koppla ur strömförsörjningen och rådfråga sedan en auktoriserad återförsäljare under följande omständigheter:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärkollen.
- Vatten läcker från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.

Problemlösning

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

Yttring	Orsak
Låter som rinnande vatten under drift.	• Flöde av kylmedel inuti enheten.
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	• Fördröjningen utgör ett skydd för kompressorn.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	• Kondensering eller avdunstning sker i rören.
Ånga kommer ut från utomhusenheten i värmningsläget.	• Detta orsakas av avfrostningsdriften i värmeväxlaren.
Utomhusenheten drivs inte.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll när utomhustemperaturen är utanför driftsintervallet.
Systemets drift stängs av.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll. När vattenintagstemperaturen är lägre än 10 °C stoppar kompressorn och backupvärmareffekten sätts på.
Systemet är svårt att värma upp.	<ul style="list-style-type: none"> • När panelen och golvet värms upp samtidigt kan varmvattentemperaturen sjunka, vilket kan minska systemets värmningsförmåga. • När lufttemperaturen utomhus är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp. • Tömningsutloppet eller intagsinloppet i utomhusenheten är blockerat av något hinder, som t.ex. en snöhög. • När den förinställda vattenutloppstemperaturen är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp.
Systemet värmer inte upp direkt.	• Det kan ta lite tid för systemet att värma upp vattnet om det börjar drivas vid kall vattentemperatur.
Backupvärmaren sätts PÅ automatiskt när den är inaktiverad.	• Detta orsakas av inomhusenhetens värmeväxlarens skyddskontroll.
Driften startar automatiskt om timern inte är inställd.	• Steriliseringstimer har ställts in.
Högt köldmedieoljud fortsätter i flera minuter.	• Detta orsakas av skyddskontroll under avisningsdrift vid utomhustemperatur lägre än -10 °C.
*1, *2 Läget KYLA är inte tillgängligt.	• Systemet har låsts för drift i läget VÄRME endast.

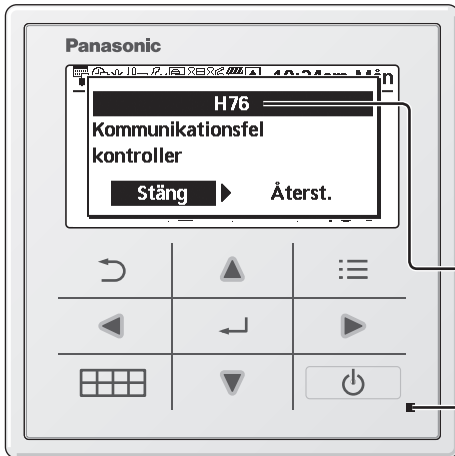
Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Drift i läget VÄRME/*1, *2 KYLA fungerar inte effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ in temperaturen korrekt. • Stäng panelvärmar-/kylarventilen. • Ta bort eventuella hinder i utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Utomhusenheten eller inomhusenheten har installerats med en lutning. • Stäng locket riktigt.
Systemet fungerar inte.	• Strömbrytaren har slagit ifrån/aktiverats.
Drift-LED:n är inte tänd eller inget visas på fjärrkontrollen.	• Strömförsörjningen fungerar korrekt, eller ett strömavbrott har inträffat.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast lösas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Problemlösning



Nedan finns en lista över felkoder som kan visas på displayen om det finns något problem med systeminställningen eller driften.

Om displayen visar en felkod så som visas nedan, kontakta numret som finns registrerat i fjärrkontrollen eller närmaste auktoriserade installatör.

Alla växlare är inaktiverade utom ◀▶ och ↻.

Felnummer

Blinkar

Felnr.	Felförklaring
H12	Misspassning kapacitet
H15	Givarfel kompressor
H20	Pumpfel
H23	Köldgivarfel
H27	Serviceventilfel
H28	Solgivارفel
H31	Sensorfel pool
H36	Givarfel bufferttank
H38	Misspassningsfel märke
H42	Lågtrycksskydd
H43	Givarfel zon 1
H44	Givarfel zon 2
H62	Fel på vattenflöde
H63	Givarfel lågtryck
H64	Givarfel högtryck
H65	Fel på avisningsvattencirkulation
H67	Fel på extern givare 1
H68	Fel på extern givare 2
H70	Fel på reservvärmarens överbelastningsskydd
H72	Givarfel tank
H74	PCB-kommunikationsfel
H75	Låg vattentemp skydd
H76	Fel på RC-inomhuskommunikation
H90	Inomhus-utomhus-kommunikationsfel
H91	Fel på tankvärmarens överbelastningsskydd
H95	Spänningsanslutningsfel
H98	Högtrycksskydd
H99	Inomhus frysningsprevention

Felnr.	Felförklaring
F12	Tryckvakt aktiverad
F14	Dålig kompressionskraft
F15	Läsfel i fläktnotom
F16	Spänningsskydd
F20	Överbelastningsskydd för kompressor
F22	Överbelastningsskydd för transistormodul
F23	Likströmstopp
F24	Kylcykelfel
F25	*1,*2 Fel på kyl/värmecykel
F27	Tryckvaktsfel
F29	Dåligt överhettningssutflöde
F30	Fel på utloppsgivare 2
F32	Fel på intern termostat
F36	Fel på utomhusomgivningssensor
F37	Sensorfel vatteninlopp
F40	Fel på utomhusutsläppssensor
F41	Fel på effektfaktorkorrigerig
F42	Fel på utomhusvärmväxlarsensor
F43	Fel på utomhusavfrostningssensor
F45	Sensorfel vattenutlopp
F46	Strömtransformatorurkoppling
F48	Fel på avdunstarutloppssensor
F49	Sensorfel bypassutlopp
F95	*1,*2 Fel på högtryck vid kylning

* Vissa felkoder kanske inte är tillämpliga för din modell. Rådfråga auktoriserad återförsäljare för klargörande.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast lösas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
 *2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Information

Information vid anslutning till nätverksadapter (valbar tillbehörsdel)



VARNING

Före användning ska du kontrollera säkerheten runt luft-vatten-systemet. Bekräfta var människor och annat levande befinner sig i omgivningen före drift.

Oriktig drift pga. ej följda instruktioner kan orsaka personskada och annan skada.



Bekräfta nedanstående före drift (inne i lokal)

- Timerinställningsförhållande. Oförsäglig på/av-drift kan orsaka allvarlig personskada eller annan skada för människor och annat levande.

Bekräfta nedanstående före och under drift (från utanför lokal)

- Om du vet att någon är i lokalen, meddela personen från utsidan gällande ny driftinställning före verkställande.

Detta för att undvika plötslig chock för personen och annan allvarlig hälsonebrytning till följd av ändrad drift.

- Använd inte denna apparat om något barn, någon fysiskt nedsatt person eller äldre som inte kan använda apparaten själva befinner sig i lokalen.

- Kontrollera inställningen och driftstatusen med jämna mellanrum.

- Stoppa driften om felkod visas och rådfråga en auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Bekräfta före användning

- Systemet kan vara obrukbart om kommunikationsförhållandena är dåliga. Kontrollera "Operation Status" från applikationsdisplayen efter drift. Följande förhållanden kan finnas i fjärrdriften.
 - Kan ej drivas, drifttiden visas ej.
 - Luft-vatten-drift visas ej om driften är inställd utanför lokalen.
- Du rekommenderas att låsa skärmen på smarttelefonenheten för att förhindra felaktig drift.
- Använd inte annan fjärrkontroll, kommunikations- eller driftsenhet än vad som specificerats av en auktoriserad återförsäljare eller specialist.
- Använd under godkännande av "Terms of Service" och "Handling of Personal Information" för Panasonic Smart Application.
- Under längre period utan användning av Panasonic Smart Application ska du koppla ur nätverksadaptern från enheten.

Information för användare angående insamling och avyttring av uttjänt utrustning



Dessa symboler på produkterna, förpackningen och/eller medföljande handlingar betyder att uttjänade elektriska och elektroniska produkter inte bör kastas tillsammans med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Om du kasserar dessa produkter på ett korrekt sätt, kommer du att hjälpa till med att rädda värdefulla resurser och förhindra potentiella negativa effekter på människans hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå från felaktig avfallshantering.

För mer information om insamling och återvinning av uttjänta produkter, kontakta dina lokala myndigheter, de som hanterar avfall hos dig eller återförsäljaren där du inhandlade varorna.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Installasjonsinstruksjoner vedlagt.

Se navneskiltet for serienummer og produksjonsår.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetstiltak316-318

Knapper og display på fjernkontrollen319-321

Oppstart321

Hurtigmeny322

Menyer322-335

Informasjon til brukeren

1 Funksjonsoppsett322-323

- 1.1 Ukeplan
- 1.2 Ferietidsur
- 1.3 Timer for stillemodus
- 1.4 Romvarme
- 1.5 Tankvarmeelement
- 1.6 Sterilisering

2 Systemsjekk323-324

- 2.1 Energiovervåking
- 2.2 Vanntemperaturer
- 2.3 Feilhistorikk
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Varmeapparat

3 Personlig oppsett324-325

- 3.1 Berøringslyd
- 3.2 LCD-kontrast
- 3.3 Baklys
- 3.4 Bakgrunnslysstyrke
- 3.5 Klokkeformat
- 3.6 Dato og tid
- 3.7 Språk
- 3.8 Passord opplåsing

4 Servicekontakt325

- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

For installatøren

5 Installatøroppsett > Systemoppsett326-330

- 5.1 Valgfri kretskorttilkobling
- 5.2 Sone og sensor
- 5.3 Kapasitet varmeapp.
- 5.4 Frosthindring
- 5.5 Tanktilkobling
- 5.6 Buffertanktilkobling
- 5.7 Tankvarmeelement
- 5.8 Bunnpannevarmer
- 5.9 Alternativ uteføler
- 5.10 Bivalent kobling
- 5.11 Ekstern bryter
- 5.12 Solcelleteilkobling
- 5.13 Ekstern feilsignal
- 5.14 Behovsstyring
- 5.15 SG ready
- 5.16 Ekstern kompressorbryter
- 5.17 Sirkulasjonsvæske
- 5.18 Varme-/kjølebryter
- 5.19 Tvangsstyrt varme

6 Installatøroppsett > Driftsoppsett330-334

- 6.1 Varme
- 6.2 Kjøle
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatøroppsett > Service-oppsett334-335

- 7.1 Pumpe maksimal hastighet
- 7.2 Nedpumping
- 7.3 Betongtørk
- 7.4 Servicekontakt

Rengjøringsinstrukser336

Feilsøking337-338

Informasjon339



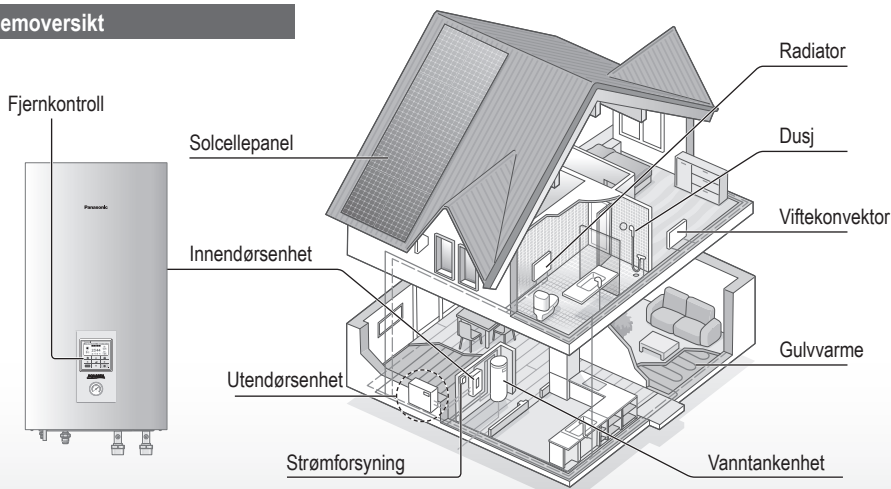
Før bruk må du sørge for at systemet blir korrekt installert av en autorisert forhandler, i henhold til gitte instruksjoner.

- **Panasonic luft-til-vann varmepumpe** er et todelt system, som består av følgende: En innedel og en utedel. Dette systemet er laget for å fungere med Panasonic vanntankenhet. Dersom systemet ikke brukes sammen med Panasonic vanntankenhet, kan ikke Panasonic garantere for driften eller påliteligheten ved systemet.
- Denne bruksanvisningen beskriver hvordan du skal bruke systemet sammen med innvendige eller utvendige enheter.
- For bruk av andre produkter som vanntank, radiator, ekstern termokontroller, og gulvhefter, se bruksanvisningen for de respektive produktene.
- Enkelte funksjoner som beskrives i denne håndboken gjelder kanskje ikke for ditt system.
- Kontakt autorisert forhandler for å få mer informasjon.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig)

Systemoversikt



Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

NO

Driftsforhold

For H (serien)	OPPVARMING		*1 KJØLING
	WH-SDC-serien	WH-SXC-serien, WH-SQC-serien	
Vannutløpstemperatur (°C) (Min. / Maks)	20 / 55	20 / 55 (under utetemp. -15 °C) *3 20 / 60 (over utetemp. -10 °C) *3	5 / 20
Utetemperatur (°C) (Min. / Maks)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Når utetemperaturen er utenfor området som vist i tabellen, vil varmekapasiteten falle vesentlig, og utedelen kan slutte å fungere for at den ikke skal bli skadet.

Utedelen vil starte på nytt automatisk når utetemperaturen kommer tilbake til det angitte området.


*3 Mellom utendørstemperaturer på -10 °C og -15 °C synker vannets utløpstemperatur gradvis fra 60 °C til 55 °C.


Sikkerhetstiltak

For å forhindre skade på deg selv, andre eller skade på eiendom, må du overholde følgende:

Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser.



Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:

 ADVARSEL	Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.
---	---

 OBS	Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.
--	---

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:

	Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT .
---	--

	Disse symbolene beskriver handlinger som er OBLIGATORISKE .
	



ADVARSEL

Innendørs- og utendørsenhet



Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, gitt at disse veiledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og forstår farene som foreligger ved bruken av det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist for å rengjøre indre deler, reparere, installere, fjerne demontere og installere enheten på nytt. Feilaktig installasjon og håndtering vil medføre lekkasje, elektrisk støt eller brann.


Sjekk med en autorisert forhandler eller fagmann om bruk av en eventuell spesifisert type kjølemedium. Bruk av en annen type kjølemedium enn den som er spesifisert kan føre til skade på produktet, sprekk, personskade, osv.




Ikke monter enheten i atmosfærer som potensielt kan være eksplosive eller brennbare. Dette kan føre til brann.

Ikke putt fingrene dine eller andre gjenstander inn i utedelen eller innedelen, da roterende deler kan føre til skader.






 Ikke berør utedelen når det lyner og tordner, dette kan føre til elektrisk støt.

Ikke sitt eller trakk på enheten, da du kan falle ned ved et uhell. 


Ikke installer innedelen utendørs. Den er bare utviklet for innendørs bruk.

Strømforsyning


 Ikke bruk modifiserte ledninger, fellesledninger, forlengelsesledninger eller uspesifiserte ledninger for å unngå overoppheting og brann.  

For å unngå overoppheting, brann eller elektrisk støt:

- Ikke del samme strømkontakten med annet utstyr.
- Ikke ha våte hender ved betjening.
- Ikke bøye eller vri strømledningen.

 Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre fare.

Denne enheten er utstyrt med en jordfeilbryter (RCCB). Be en autorisert forhandler om å sjekke at jordfeilbryteren fungerer på regelmessig basis, spesielt etter installasjon, inspeksjon og vedlikehold. Funksjonsfeil på jordfeilbryteren kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

 Det anbefales sterkt å la installere en reststrømbryter (RDC) på anlegget, for å unngå fare for elektrisk støt eller brann.

Før det arbeides på terminalene, må alle forsyningskretser kobles fra.


Stopp å bruke produktet dersom det oppstår en unormal forhold/feil, og koble fra strømmen. (Risiko for røyk/brann/elektrisk støt)


Eksempler på unormale forhold/feil

- Jordfeilbryteren slår ofte ut.
- Legger merke til lukt av forbrenning.
- Legger merke til unormal støy eller vibrasjon på enheten.
- Det lekker varmt vann fra innedelen.

Kontakt din lokale forhandler med en gang for vedlikehold/ reparasjon.

Bruk hansker ved inspeksjon og vedlikehold.

 Dette utstyret må jordes for å unngå støt eller brann.

 Forebygg mot elektrisk støt ved å koble fra strømforsyningen

- Før rengjøring eller vedlikehold.
- når anlegget står ubrukt over lengre tid.

Dette produktet er beregnet for flere typer bruk. For å unngå elektrisk støt, brannskader og/ eller livstruende livstruende skader, pass på å koble fra alle strømforsyninger før det gjøres arbeid på terminalene i innedelen.

Sikkerhetstiltak



OBS

Innendørs- og utendørsenhet



Ikke vask innedelen med vann, benzen, tynner eller skuremiddel, da dette kan skade eller føre til korrosjon på enheten.

Ikke installer enheten i nærheten av brennbar materiale eller på badet. Dette kan i så fall føre til risiko for elektrisk støt eller brann.

Ikke berør vannutløpsrøret på innedelen når den er i gang.

Ikke plasser noe på eller under enheten.

Rør ikke den skarpe aluminiumsfinnen. Skarpe deler kan forårsake skade.



Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen.



Forhindre vannlekkasje ved å sørge for at dreneringsrøret er koblet skikkelig til.

Etter en lang tids bruk, må du sjekke om festestativet er forringet. Et forringet festestativ kan føre til at enheten faller ned.

Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.

Fjernkontroll



Fjernkontrollen må ikke fuktes. Dette kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

Ikke trykk på knappene på fjernkontrollen ved bruk av harde og skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.

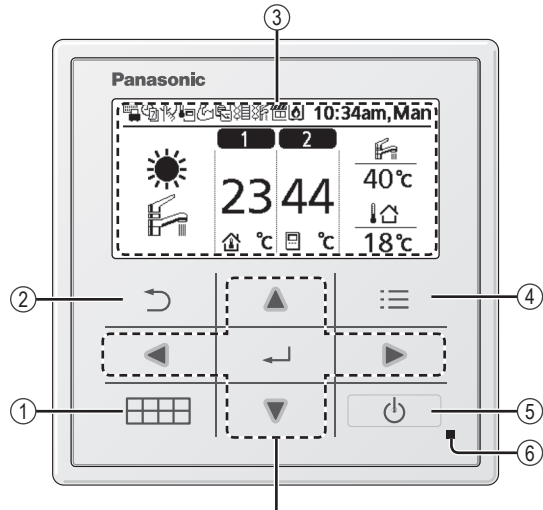
Ikke vask fjernkontrollen med vann, bensin, tynner eller skurepulver.

Ikke undersøk eller utfør vedlikehold på fjernkontrollen selv. Ta kontakt med en autorisert forhandler for å forhindre personskader som følge av brukerfeil.

Knapper og display på fjernkontrollen

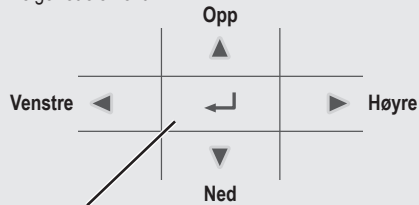
Knapper / indikator

- ① **Hurtigmenyknapp**
(For mer informasjon, se egen hurtigmenyveiledning.)
- ② **Tilbake-knapp**
Går tilbake til forrige bilde
- ③ **LCD-display**
- ④ **Hovedmenyknapp**
For funksjonsinnstillinger
- ⑤ **PÅ/AV-knapp**
Starter/stopper driften
- ⑥ **Driftsindikator**
Lyser under drift, blinker ved en alarm.



Pilknapper

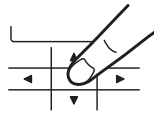
Velger et element.



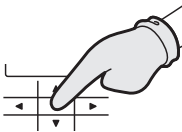
Enter-knapp

Aktiverer det valgte elementet.

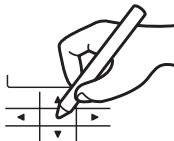
Trykk i midten



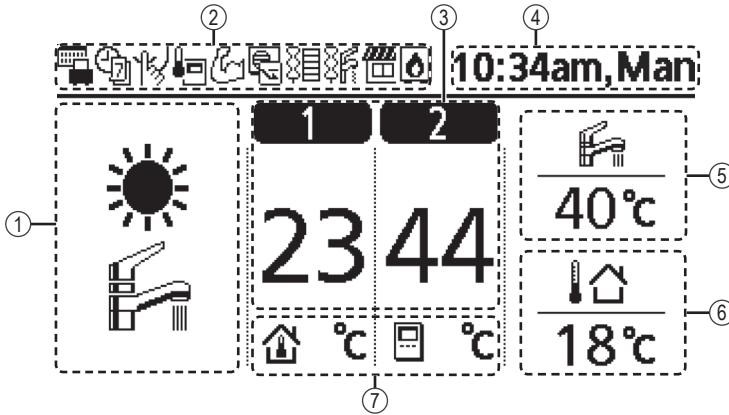
Ikke bruk hansker



Ikke bruk penn

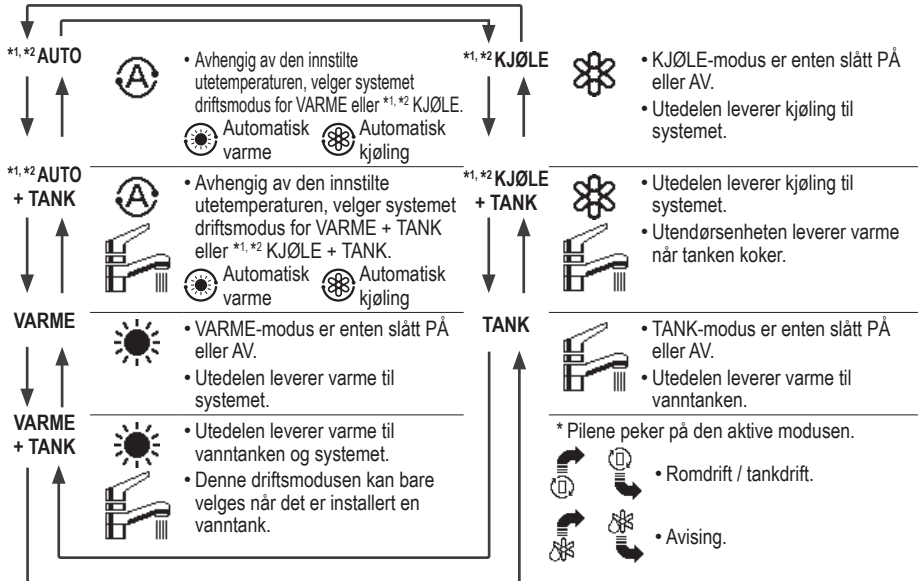


Knapper og display på fjernkontrollen



Display

① Modusvalg



② Driftssymboler

Driftsstatus vises.

Symbolet vil ikke vises (i bildet for drift AV) når systemet ikke er i drift, med unntak av uketimer.

Driftsstatus ferie	Driftsstatus ukentlig tidsur	Driftsstatus stillegående
Sone: Romtermostat → Intern sensorstatus	Driftsstatus kraftig	Behovsstyring eller SG klar eller SHP-status
Status romvarmer	Status tankvarmeapparat	Status solcellepanel
Status bivalent (Kjel)		

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

- ③ Temperatur for hver sone
- ④ Klokkeslett og dag
- ⑤ Vanntanktemperatur
- ⑥ Utetemperatur
- ⑦ Symboler for sensortype / angi temperaturtype



Vanntemperatur
→Kompensasjonskurve
Romtermostat
→Ekstern



Vanntemperatur
→Direkte
Romtermostat
→Intern



Bare basseng

Oppstart

Før du begynner å endre de ulike menyinnstillingene, bør du først velge språk angi riktig dato og klokkeslett på fjernkontrollen.

Når strømmen slås på første gang, vises innstillingsskjermen automatisk. Den kan også innstilles fra menyen for personlige innstillinger.

Valg av språk

Vent mens displayet starter.

Når oppstartsskjermen lukkes, går den tilbake til normal skjerm.

Når det trykkes på en valgfri knapp, vises skjermen for språkinnstilling.

- ① Bla med ▼ og ▲ for å velge språk.
- ② Trykk på ↵ for å bekrefte valget.

Stille inn tiden

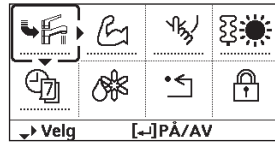
- ① Velg med ▼ eller ▲ for hvordan tiden skal vises, enten 24 timers format eller AM/PM-format (f.eks. 15:00 or 3:00 PM).
- ② Trykk på ↵ for å bekrefte valget.
- ③ Bruk ▼ og ▲ for å velge år, måned, dag, time og minutter. (Velg og flytt med ► og trykk ↵ for å bekrefte.)
- ④ Når tiden er innstilt, vil tiden og dagen vises i displayet selv om fjernkontrollen er slått AV.

Oppstart	12:00am, Mar	LCD blinker
Starter opp		
12:00am, Mar		
[Start]		
Språk	12:00am, Mar	
ESPAÑOL DANISH SWEDISH NORWEGIAN		
Velg	[↵] Bekreft	
Klokkeformat	12:00am, Mar	
24 t		
am/pm		
Velg	[↵] Bekreft	
Dato og tid	12:00am, Mar	
År/Måned/Dag	Time : Min	
2015 / 01 / 01	12 : 00 am	
Velg	[↵] Bekreft	
10:00am, Ons		
[Start]		

Hurtigmeny


Etter å ha angitt de innledende innstillingene, kan du velge en hurtigmeny fra følgende alternativer og redigere innstillingene.

① Trykk på  for å vise hurtigmenyen.



 Tvungen DHW

 Powerful

 Stille

 Tving varmer

 Uketimer

 Tvungen avisning

 Nullstille feil

 R/C lås

② Bruk     for å velge meny.

③ Trykk på  for å slå på/av på valgmenyen.

Menyer Informasjon til brukeren

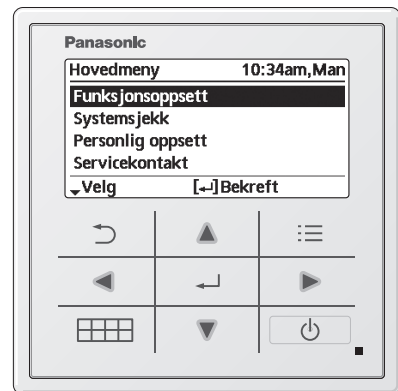
Velg menyer og fastslå innstillinger i henhold til systemet i huset. Alle innledende innstillinger må gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann. Det anbefales at alle endringer i de opprinnelige innstillingene også gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann.




- Etter å ha angitt innledende innstillinger, kan du manuelt justere innstillingene.
- De opprinnelige innstillingene forblir aktive inntil brukeren endrer dem.
- Fjernkontrollen kan brukes for flere installasjoner.
- Påse at driftsindikatoren er AV før endring av innstillinger.
- Systemet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det settes feil opp. Rådfør deg med en autorisert forhandler.

Vise <Hovedmeny>: 

Velge meny:    





Bekreft valgt element: 



Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
1 Funksjonsoppsett		
1.1 > Ukeplan		
Når ukentlig tidsur er satt opp, kan brukeren redigere det fra hurtigmenyen. For å stille inn opp til 6 driftsmønstre på en daglig basis.	Timerinnstilling Velg ukedag og sett opp ønskede mønstre (Tid / Drift PÅ/AV / Modus)	Ukeplan 10:34am, Man Søn Man Tir Ons Tor Fre Lør 1. 8:00am PÅ  40°C 2. 12:00pm PÅ  24/28°C 40°C 3. 1:00pm PÅ  12/10°C ⏪ Dag ⏩ Forløp [-] Endre
• Deaktivert hvis varme-/kjølebryter velges som "Ja" eller hvis kraftvarmeapparat er på.	Kopier timer Velg ukedag	

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
1.2 > Ferietidsur		
For å spare strøm kan det angis en ferieperiode som enten slår AV systemet eller senker temperaturen i den angitte perioden.	AV	PÅ ▲ AV
	> PÅ	
	Feriestart og -slutt. Dato og tid	Ferie: Slutt 10:34am, Man
	AV eller senke temperaturen	År/Måned/Dag Time : Min
		2015 / 01 / 07 10 : 00 am
		↔ Velg [←] Bekreft
• Ukentlig tidsinnstilling kan deaktiveres midlertidig i feriemodus, men vil bli aktivert så snart tidsinnstillingen for feriemodus er utløpt.		
1.3 > Timer for stillemodus		
Stillegående drift i innstilt tidsperiode. Det kan angis 6 mønstre. Nivå 0 betyr at modusen er av.	Tid for start av stillegående modus: Dato og tid	Stillemodus 10:34am, Man
	Nivå for stillegående modus: 0 ~ 3	Forløp Tid Nivå
		1 8:00 am 0
		2 5:00 pm 1
		3 11:00 pm 3
		↓ Velg [←] Endre
1.4 > Romvarme		
For å sette romvarmeren til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
1.5 > Tankvarmeelement		
For å sette tankvarmeapparatet til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
• Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.		
1.6 > Sterilisering		
For å sette autosterilisering til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
• Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.		
• Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen.		
• Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.		
2 Systemsjekk		
2.1 > Energoovervåking		
Faktisk eller historisk graf over energiforbruk, utvikling eller COP.	Nåværende Velg og hent frem	Totalt forbruk (1år) 1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Dm Jan, 2015: 0.0 kWh Ca.
	Historiediagram Velg og hent frem	
• COP = Coefficient of Performance (varmefaktor).		
• For historiske grafer velges perioden fra 1 dag/1 uke/1 år.		
• Det kan hentes frem energiforbruk (kWh) for oppvarming, *1, *2 kjøling, tank og samlet.		
• Det totale strømforbruket er en anslått verdi basert på AC 230 V og kan avvike fra verdien som måles med presist utstyr.		
2.2 > Vanntemperaturer		
Viser all vanntemperatur i hvert område.	Faktisk vanntemperatur på 8 elementer: Innløp / Utløp / Sone 1 / Sone 2 / Tank / Buffertank / Solcelle / Basseng	Vanntemperaturer 10:34am, Man
	Velg og hent frem	1. Innløp : 0°C 2. Utløp : 0°C 3. Sone 1 : 0°C 4. Sone 2 : 0°C
		↓ Side

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
2.3 > Feilhistorikk		
<ul style="list-style-type: none"> • Se delen "Feilsøking" for feilkoder. • Den siste feilkoden vises øverst. 	Velg og hent frem	Feilhistorikk 10:34am,Man 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [+] Tøm historikk
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorytelse.	Velg og hent frem	Kompressor 10:34am,Man 1. Strømfrekvens : 0 Hz 2. (AV-PÅ)-teller : 0 3. Total PÅ-tid : 0 t [↩] Tilbake
2.5 > Varmeapparat		
Totalt antall tid PÅ for reservevarmer/ tankvarmeapparat.	Velg og hent frem	Varmeapparat 10:34am,Man Total PÅ-tid  : 0t  : 0t [↩] Tilbake
3 Personlig oppsett		
3.1 > Berøringslyd		
Slår driftslyder AV/PÅ.	PÅ	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">PÅ</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">AV</div>
3.2 > LCD-kontrast		
Innstilling av kontrast i display.	3	LCD-kontrast 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> Lav ▶ Høy  </div> ◀ Velg [↔] Bekreft
3.3 > Baklys		
Angir varigheten for skjermens bakgrunnslys.	1 min.	Baklys 10:34am,Man AV 5 min. 15 sek. 10 min. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; background-color: black; color: white;">1 min.</div> ^ Velg [↔] Bekreft
3.4 > Bakgrunnslysstyrke		
Angir lysstyrke for skjermens bakgrunnslys.	4	Bakgrunnslysstyrke 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> Mørk ▶ Lys  </div> ◀ Velg [↔] Bekreft
3.5 > Klokkeformat		
Innstilling av type klokke i displayet.	24 t	Klokkeformat 10:34am,Man <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; background-color: black; color: white;">24 t</div> am/pm ↵ Velg [↔] Bekreft

Meny		Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
3.6 > Dato og tid			
Innstilling av dato og klokkeslett.	År / Måned / Dag / Time / Min	Dato og tid 10:34am, Man År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Velg [←] Bekreft	
3.7 > Språk			
Angir hvilket språk som skal brukes i displayet. • For gresk henvises det til den engelske versjonen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Språk 10:34am, Man ESPAÑOL DANISH SWEDISH NORWEGIAN ↕ Velg [←] Bekreft	
3.8 > Passord opplåsing			
4-sifret passord for alle innstillingene.	0000	Passord opplåsing 10:34am, Man 0000 ↕ Velg [←] Bekreft	
4 Servicekontakt			
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2			
Forhåndsinnstill kontaktnummer for installatøren.	Velg og hent frem	Service-oppsett 10:34am, Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕ Velg	

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5 Installatøroppsett > Systemoppsett		
5.1 > Valgfri kretskorttilkobling		
For å koble til ekstern PCB som kreves for service.	Nei	<div style="text-align: center;">Ja ▲ Nei</div>
<ul style="list-style-type: none"> • Hvis ekstern PCB er koblet til (ekstrautstyr), vil systemet ha følgende tilleggsfunksjoner: <ol style="list-style-type: none"> ① Buffertanktilkobling og styring av tankens funksjoner og temperatur. ② Styring av 2 soner (inkludert svømmebasseng og funksjon for å varme opp vannet i det). ③ Solcellefunksjon (solcellevarmepaneler tilkoblet enten DHW-tank (varmtvannsbereder) eller buffertanken). ④ Ekstern kompressorbryter. ⑤ Ekstern feilsignal. ⑥ Styring av SG klar. ⑦ Behovsstyring. ⑧ Varme-/kjølebryter 		
5.2 > Sone og sensor		
For å velge sensorene og for å velge enten 1 soners eller 2 soners system.	Sone	Sone og sensor 10:34am, Man
	<ul style="list-style-type: none"> • Når du har valgt 1 eller 2 soners system, gå videre til valg av rom eller svømmebasseng. • Hvis det er valgt basseng, må temperaturen velges for ΔT temperatur mellom 0 °C ~10 °C. 	<div style="background-color: #cccccc; padding: 2px;">Sone</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">1 sone-system</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">2 sone-system</div> <div style="text-align: right;">▼ Velg [↔] Bekreft</div>
	Sensor	Sone og sensor 10:34am, Man
	* For romtermostat kan det videre velges ekstern eller intern.	<div style="background-color: #cccccc; padding: 2px;">Sensor</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Vanntemperatur</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Romtermostat</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Romtermistor</div> <div style="text-align: right;">▼ Velg [↔] Bekreft</div>
5.3 > Kapasitet varmeapp.		
For å redusere varmeeffekt etter behov.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	<div style="background-color: #cccccc; padding: 2px;">Kapasitet varmeapp. 10:34am, Man</div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 2px;">3 kW</div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 2px;">6 kW</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">9 kW</div> <div style="text-align: right;">▲ Velg [↔] Bekreft</div>
* Valg av kW varierer avhengig av modell.		
5.4 > Frosthindring		
For å aktivere eller deaktivere beskyttelse mot at vannet fryser til når systemet er AV.	Ja	<div style="text-align: center;">Ja ▲ Nei</div>
5.5 > Tanktilkobling		
For å koble tank til systemet.	Nei	<div style="text-align: center;">Ja ▲ Nei</div>
5.6 > Buffertanktilkobling		
For å koble en tank til systemet og hvis valgt JA, for å stille inn ΔT temperatur.	Nei	<div style="text-align: center;">Ja ▲ Nei</div>
	> Ja	
<ul style="list-style-type: none"> • Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen. • Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet. 	5 °C	Sett ΔT for buffertank
		<div style="background-color: #cccccc; padding: 2px;">Buffertank 10:34am, Man</div> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px;">ΔT for buffertank:</div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 2px;">Område: (0°C-10°C)</div> <div style="text-align: center; margin-bottom: 2px;">Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$</div> <div style="text-align: center;"> <div style="display: inline-block; border: 1px solid black; padding: 2px;">5</div> °C </div> <div style="text-align: right;">↕ Velg [↔] Bekreft</div>

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.7 > Tankvarmeelement		
For å velge eksternt eller internt tankvarmeapparat, og hvis Ekstern er valgt, sett på et tidsur slik at tankvarmeapparatet slås på. * Alternativet er tilgjengelig hvis Tanktilkobling er valgt (JA).	Intern	<p>Tankvarmeelement 10:34am,Man</p> <p>Ekstern ▲ Intern</p> <p>^Velg [-]Bekreft</p>
	0:20	<p>Tankvarmeapparat PÅ tidsinnstilling.</p> <p>Tankvarmeelement 10:34am,Man Tankvarmeelement: PÅ-tid Område: (0:20-3:00) Trinn: ±0:05 0:20</p> <p>↕Velg [-]Bekreft</p>
5.8 > Bunnpannevermer		
For å velge om det er koblet til en ekstra base for platevarmer. * Type A - Base for platevarmer aktiveres kun ved avising. * Type B - Base for platevarmer aktiveres når utetemperaturen er 5 °C eller lavere.	Nei	<p>Ja ▲ Nei</p>
	A	<p>> Ja</p> <p>Type bunnp. varmer 10:34am,Man</p> <p>A ▼ B</p> <p>↓Velg [-]Bekreft</p>
5.9 > Alternativ utførelse		
For å velge en alternativ utendørs sensor.	Nei	<p>Ja ▲ Nei</p>
5.10 > Bivalent kobling		
Slik velger du en bivalent tilkobling som tillater en ekstra varmekilde, som for eksempel en kjele til å varme opp buffertanken og varmtvannstanken når varmpumpekapasiteten er utilstrekkelig ved lav utetemperatur. Den bivalente funksjonen kan settes opp enten i alternativ modus (varmepumpe og kjele arbeider vekselvis), eller i parallellmodus (både varmepumpen og kjelen opererer samtidig), eller i avansert parallellmodus (varmepumpe brukes og kjelen slås på for buffertank og/eller varmtvann avhengig av innstillingene for kontrollmønsteret).	Nei	<p>Ja ▲ Nei</p>
	-5 °C	<p>> Ja</p> <p>Bivalent kobling 10:34am,Man Slå PÅ: Ute-temp. Område: (-15°C-35°C) Trinn: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Velg [-]Bekreft</p>
	• Velg avansert parallell for bivalent bruk av tankene.	<p>Ja > Etter innstilling av utetemperatur</p> <p>Kontrollmønster</p> <p>Alternativ / Parallell / Avansert parallell</p> <p>Bivalent kobling 10:34am,Man Kontrollmønster</p> <p>Alternativ Parallell Avansert parallell</p> <p>^Velg [-]Bekreft</p>

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
Kontrollmønster > Avansert parallell		
Varme	Valg av tank	Bivalent kobling 10:34am, Man Avansert parallell <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;"> Varme </div> Varmtvann ↘ Velg [↔] Bekreft
• "Varme" viser til buffertank og "Varmtvann" viser til varmtvannsbereder.		
Kontrollmønster > Avansert parallell > Varmer > Ja		
• Buffertanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".		Bivalent kobling 10:34am, Man Avansert parallell: Varme <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;"> Ja </div> Nei ↘ Velg [↔] Bekreft
-8 °C	Angi temperaturgrensen for å starte den bivalente varmekilden.	Bivalent kobling 10:34am, Man Varmestart: Måltemperatur Område: (-10°C-0°C) Trinn: ±1°C -8 °C ↕ Velg [↔] Bekreft
0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).	Bivalent kobling 10:34am, Man Varmestart: Utsett tid Område: (0:00-1:30) Trinn: ±0:05 0:30 ↕ Velg [↔] Bekreft
-2 °C	Angi temperaturgrensen for å stoppe den bivalente varmekilden.	Bivalent kobling 10:34am, Man Varmstopp: Måltemperatur Område: (-10°C-0°C) Trinn: ±1°C -2 °C ↕ Velg [↔] Bekreft
0:30	Tidsur for å stoppe den bivalente varmekilden (i timer og minutter).	Bivalent kobling 10:34am, Man Varmstopp: Utsett tid Område: (0:00-1:30) Trinn: ±0:05 0:30 ↕ Velg [↔] Bekreft
Kontrollmønster > Avansert parallell > Varmtvann > Ja		
• DHW-tanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".		Bivalent kobling 10:34am, Man Avansert parallell: Varmtvann <div style="border: 1px solid black; background-color: #cccccc; text-align: center; padding: 2px;"> Ja </div> Nei ↘ Velg [↔] Bekreft
0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).	Bivalent kobling 10:34am, Man Varmtvann: Utsett tid Område: (0:30-1:30) Trinn: ±0:05 0:30 ↕ Velg [↔] Bekreft

5.11 > Ekstern bryter

	Nei	Ja ▲ Nei
--	-----	----------------

5.12 > Solcelletilkobling

- Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen.
- Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet.

	Nei	Ja ▲ Nei
> Ja		
Buffertank	Valg av tank	Solcelletilkobling 10:34am, Man ▲ Buffertank ▼ VV-bereder ◀ Velg [↔] Bekreft
> Ja > Etter å ha valgt tanken		
10 °C	Angi ΔT PÅ temperatur	Solcelletilkobling 10:34am, Man ΔT Slå PÅ Område: (6°C-15°C) Trinn: ±1°C ▲ 10 °C ▼ ◀ Velg [↔] Bekreft
> Ja > Etter å ha valgt tanke > ΔT PÅ temperatur		
5 °C	Angi ΔT AV temperatur	Solcelletilkobling 10:34am, Man ΔT Slå AV Område: (2°C-9°C) Trinn: ±1°C ▲ 5 °C ▼ ◀ Velg [↔] Bekreft
> Ja > Etter å ha valgt tanken > ΔT PÅ temperatur > ΔT AV temperatur		
5 °C	Angi antifrosttemperatur	Solcelletilkobling 10:34am, Man Frostbeskyttelse Område: (-20°C-10°C) Trinn: ±1°C ▲ 5 °C ▼ ◀ Velg [↔] Bekreft
> Ja > Etter å ha valgt tanken > ΔT PÅ temperatur > ΔT AV temperatur > Etter å ha angitt antifrosttemperatur		
80 °C	Sett høy grense	Solcelletilkobling 10:34am, Man Høyeste grense Område: (70°C-90°C) Trinn: ±5°C ▲ 80 °C ▼ ◀ Velg [↔] Bekreft

Menyer For installatøren

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.13 > Eksternt feilsignal		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.14 > Behovsstyring		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.15 > SG ready		
	Nei	Ja ▲ Nei
	> Ja	
	120 %	Kapasitet (1) og (2) i buffertank og DHW-tank (i%) SG ready 10:34am, Man Kapasitet [1-0]: Varmtvann Område: (50%~150%) Trinn: ±5% 120 % ↕ Velg [-] Bekreft
5.16 > Ekstern kompressorbryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.17 > Sirkulasjonsvæske		
For å velge om det skal sirkulere vann eller glykol i systemet.	Vann	Sirkulasjonsvæske 10:34am, Man Vann ▼ Glykol ↕ Velg [-] Bekreft
5.18 > Varme-/kjølebryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.19 > Tvangsstyrt varme		
For å slå på kraftvarmeapparatet enten manuelt (standard) eller automatisk.	Man	Tvangsstyrt varme 10:34am, Man Auto ▲ Man ↕ Velg [-] Bekreft
6 Installatøroppsett > Driftsoppsett		
For å få tilgang til de fire hovedfunksjonene eller modusene.	4 hovedmodi Varme / *1, *2 Kjøle / *1, *2 Auto / Tank	Driftsoppsett 12:00am, Man Varme Kjøle Auto Tank ↕ Velg [-] Bekreft

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Installatøroppsett > Driftsoppsett

6.1 > Varme

For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for oppvarming.

		Driftsoppsett 10:34am, Man Varme Vanntemperatur for varme PÅ Utendørstemp. for varme AV ΔT for varme PÅ ↓ Velg [-] Bekreft
> Vanntemperatur for varme PÅ		
Kompensasjonskurve	Vanntemperatur for varme PÅ / Utendørstemp. for varme AV / ΔT for varme PÅ / Utendørstemp. for varmeapp. PÅ	Driftsoppsett 10:34am, Man Varme PÅ: Vanntemp. Kompensasjonskurve Direkte ↓ Velg [-] Bekreft
> Vanntemperatur for varme PÅ > Kompensasjonskurve		
X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C	Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).	Varme PÅ: Vanntemp.: Sone1 55°C 60 35°C 20 -15 -5°C 15°C 15 ↔ Velg [-] Bekreft
<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturområde: X-akse: -15 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor. • Temperaturområde for Y-aksen avhenger av modellen: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC modell: 20 °C ~ 55 °C 2. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er aktivert: 25 °C ~ 65 °C 3. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er deaktivert: 35 °C ~ 65 °C 4. WH-SXC/SQC modell: 20 °C ~ 60 °C • Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem. 		
> Vanntemperatur for varme PÅ > Direkte		
35 °C	Temperatur for varme PÅ	Driftsoppsett 10:34am, Man Varme PÅ: Vanntemp.: Sone2 Område: (20°C-60°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ 35 °C ↓ Velg [-] Bekreft
<ul style="list-style-type: none"> • Området for min. ~ maks er på følgende vilkår: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC modell: 20 °C ~ 55 °C 2. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er aktivert: 25 °C ~ 65 °C 3. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er deaktivert: 35 °C ~ 65 °C 4. WH-SXC/SQC modell: 20 °C ~ 60 °C • Hvis det er valgt system med 2 soner, må temperaturpunktet også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem. 		
> Utendørstemp. for varme AV		
24 °C	Temperatur for varme AV	Driftsoppsett 10:34am, Man Varme AV: Ute-temp. Område: (5°C-35°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ 24 °C ↓ Velg [-] Bekreft

Menyer For installatøren

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	> ΔT for varme PÅ	
	5 °C	Angi ΔT for varme PÅ. Driftsoppsett 10:34am, Man Varmer PÅ: ΔT Område: (1°C-15°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Velg [-] Bekreft
	> Utendørstemp. for varmeapp. PÅ	
	0 °C	Temperatur for varme PÅ Driftsoppsett 10:34am, Man Varmer PÅ: Ute-temp. Område: (-15°C-20°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Velg [-] Bekreft
6.2	> *1, *2 Kjøle	
For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for kjøling.	Vanntemperaturer for kjøling PÅ og ΔT for kjøling PÅ.	Driftsoppsett 10:34am, Man Kjøle Vanntemperatur for kjøling PÅ ΔT for kjøling PÅ ↕ Velg [-] Bekreft
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ	
	Kompensasjonskurve	Driftsoppsett 10:34am, Man Kjøling PÅ: Vanntemp. Kompensasjonskurve Direkte ↕ Velg [-] Bekreft
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Kompensasjonskurve	
X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).	Kjøling PÅ: Vanntemp.:Sone1 ↕ Velg [-] Bekreft
	• Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.	
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Direkte	
	10 °C	Sett vanntemperatur for kjøling PÅ Driftsoppsett 10:34am, Man Kjøling PÅ: Vanntemp.:Sone2 Område: (5°C-20°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Velg [-] Bekreft
	• Hvis det er valgt system med 2 soner, må temperaturpunktet også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.	
	> ΔT for kjøling PÅ	
	5 °C	Sett ΔT for kjøling PÅ Driftsoppsett 10:34am, Man Kjøling PÅ: ΔT Område: (1°C-15°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Velg [-] Bekreft

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

6.3 > *1, *2 Auto		
Bytt automatisk fra Varme til Kjølning eller Kjølign til Varme.	Utetemperaturer for bytting fra Varme til Kjølning eller Kjølign til Varme. Ute-temp. for (varm til kjø) / Ute-temp. for (kjøl til varm)	Driftsoppsett 10:34am, Man Auto Ute-temp. for (varm til kjø) Ute-temp. for (kjøl til varm) ↕Velg [-] Bekreft
> Ute-temp. for (varm til kjø)		
15 °C	Angi utetemperatur for å bytte fra Varme til Kjølning.	Driftsoppsett 10:34am, Man Auto:Ute-temp. (varm til kjø) Område: (11°C-25°C) Trinn: ±1°C 15 °C ↕Velg [-] Bekreft
> Ute-temp. for (kjøl til varm)		
10 °C	Angi utetemperatur for å bytte fra Kjølning til Varme.	Driftsoppsett 10:34am, Man Auto:Ute-temp. (kjøl til varm) Område: (5°C-14°C) Trinn: ±1°C 10 °C ↕Velg [-] Bekreft
6.4 > Tank		
Stille inn funksjoner for tanken. • Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.	Gulvdriftstid (maksimum) / Tankens oppvarmingstid (maks) / Tankens gjenoppvarmingstemp. / Sterilisering	Driftsoppsett 10:34am, Man Tank Gulvdriftstid (maksimum) Tankens oppvarmingstid (maks) Tankens gjenoppvarmingstemp. ↕Velg [-] Bekreft
• Displayet vil vise 3 funksjoner om gangen.		
> Gulvdriftstid (maksimum)		
8:00	Maks driftstid for gulv (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am, Man Tank:Gulvdriftstid (maks) Område: (0:30-10:00) Trinn: ±0:30 8:00 ↕Velg [-] Bekreft
> Tankens oppvarmingstid (maks)		
1:00	Maks tid for oppvarming av tanken (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am, Man Tank:Oppvarmingst. (maks) Område: (0:05-4:00) Trinn: ±0:05 1:00 ↕Velg [-] Bekreft
> Tankens gjenoppvarmingstemp.		
-8 °C	Angi temperaturen for å utføre gjenoppvarming av vann i tank.	Driftsoppsett 10:34am, Man Tank:Gjenoppvarm. temp. Område: (-12°C~-2°C) Trinn: ±1°C -8 °C ↕Velg [-] Bekreft

Menyer For installatøren

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display														
> Sterilisering																
	Sterilisering kan settes for én eller flere dager i uken. Søn / Man / Tir / Ons / Tor / Fre / Lør	Driftsoppsett 10:34am, Man Sterilisering: Dag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Søn</td> <td>Man</td> <td>Tir</td> <td>Ons</td> <td>Tor</td> <td>Fre</td> <td>Lør</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↔ Dag ⚙️/☐ [←] Bekreft	Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør	—	✓	—	—	—	—	—
Søn	Man	Tir	Ons	Tor	Fre	Lør										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilisering: Tid																
	Tid på valgte ukedag(er) for sterilisering av tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftsoppsett 10:34am, Man Sterilisering: Tid <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> ⚙️ Velg [←] Bekreft														
> Sterilisering: Koketemperatur																
	65 °C Angi koketemperaturer for sterilisering av tanken.	Driftsoppsett 10:34am, Man Sterilisering: Koketemperatur Område: (55°C-65°C) Trinn: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65 °C</div> ↓ Velg [←] Bekreft														
> Sterilisering: Driftstid (maks)																
	0:10 Angi tid for sterilisering (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am, Man Sterilisering: Driftstid (maks) Område: (0:05-1:00) Trinn: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ⚙️ Velg [←] Bekreft														
7 Installatøroppsett > Service-oppsett																
7.1 > Pumpe maksimal hastighet																
For å stille inn maks hastighet på pumpen.	Innstilling av strømningshastigheten, maks flyt og drift PÅ/AV for pumpen. Vannhast: XX:X L/min Maks.Dr: 0x40 ~ 0xFE, Pumpe: PÅ/AV/Utluftning	Service-oppsett 10:34am, Man Vannhast Maks.Dr Drift 0.0 L/min 0xCE ⚙️ Utluftning ⬅️ Velg														
7.2 > Nedpumping																
For å stille inn "pumpe ned"-drift.	Pumpe ned-drift PÅ	Service-oppsett 10:34am, Man Nedpumping pågår [⏻] AV														

Installatøroppsett > Service-oppsett

7.3 > Betongtørk

For å tørke betong (gulv, vegger, etc.) under bygningsarbeid.

Ikke bruk denne menyen til andre formål og annet enn i perioden når bygningsarbeidet pågår.

Rediger for å stille inn temperaturen for å tørke betong.

PÅ / Endre

Service-oppsett 10:34am, Man

Betongtørk

PÅ

Endre

↓ Velg

[↔] Bekreft

> Endre

Trinn: 1
Temperatur: 25 °C

Oppvarmingstemperatur for tørking av betong.
Velg ønskede trinn: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99

Service-oppsett 10:34am, Man

Betongtørk: 1/10

Område: (25°C-55°C)

Trinn: ±1°C

25 °C

↑ Velg

[↔] Bekreft

> PÅ

Bekreft innstilte temperaturer for å tørke betong for hvert trinn.

Service-oppsett 10:34am, Man

Betongtørk: Status

Trinn : 1/10

Innstilt vanntemp. : 25°C

Reell vanntemp. : 25°C

[⏻] AV

7.4 > Servicekontakt

For å sette opp til 2 kontaktnavn og numre for brukeren.

Serviceeteknikerens navn og kontaktnummer.

Kontakt 1 / Kontakt 2

Service-oppsett 10:34am, Man

Servicekontakt:

Kontakt 1

Kontakt 2

↓ Velg

[↔] Bekreft

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Kontaktnavn eller -nummer.

Navn / telefonikon

Servicekontakt 10:34am, Man

Kontakt 1

Navn : Bryan Adams

☎ : 08812345678

↓ Velg

[↔] Endre

Legg inn navn og nummer.

Kontaktperson: bokstavene a ~ z.
Kontaktnummer: 1 ~ 9

Kontakt-1

ABC/abc 0-9/Annet

ABCDEF GH I J KLMNOPQR Space

STUVWXYZ abcdefgh i Slett

jk lmnopqr stuvwxyz Angi

↔ Velg [↔] Angi

Tall:

1 2 3 (

4 5 6)

7 8 9 -

* 0 # _ Slett

Angi

↔ Velg

[↔] Angi

Rengjøringsinstrukser

For å sikre at systemet yter optimalt, må rengjøring utføres ved regelmessige intervaller. Ta kontakt med en autorisert forhandler.

- Koble fra strøm før rengjøring.
- Ikke bruk benzen, fortynner eller skuremiddel.
- Bruk bare såpe (\approx pH 7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40 °C.

Innendørsenhet

- Ikke sprut vann direkte.
- Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.



Vanntrykkmåler



- Ikke trykk ned eller slå på glassdekslet med harde eller skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.



- Sørg for at vanntrykket er på mellom 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Dersom vanntrykket er utenfor området som angitt ovenfor, ta kontakt med en autorisert forhandler.

Vannfilter

- Rengjør vannfilteret minst én gang i året. I annet fall kan filteret bli tett, noe som kan føre til at systemet bryter sammen. Ta kontakt med en autorisert forhandler.

Utendørsenhet

- Ikke blokker luftehullene for luftinntak og -uttak. Dette kan føre til redusert ytelse eller at systemet bryter sammen. Fjern eventuelle hindringer å sikre en god ventilasjon.
- Når det snør, ta bort snøen rundt utedelen for å hindre at luftinntaket og luftuttaket blir tildekket med snø.

Inspeksjon

- For å sikre at enhetene har optimal ytelse, må enhetene, vannfiltre og kabling undersøkes med regelmessige intervaller. Ta kontakt med en autorisert forhandler i forbindelse med vedlikehold.
- Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.

For lengre tids inaktivitet

- Koble fra strømtilførselen.

Kriterier for driftsstans

Koble fra strømtilførselen

ta deretter kontakt med en autorisert forhandler ved følgende forhold:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje fra innendørs enhet.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir overdreven varm.

Feilsøking

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

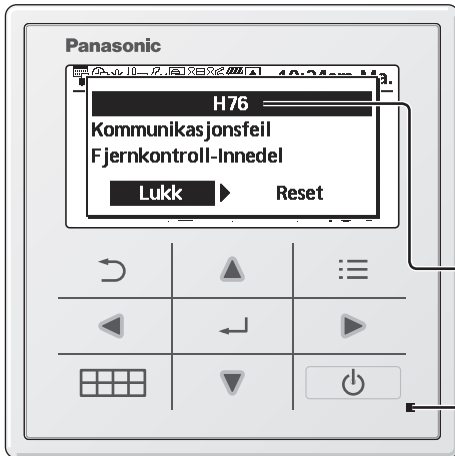
Symptom	Årsak
Lyd fra vannkretsen under drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Kjølevæske inne i enheten.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	<ul style="list-style-type: none"> • Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	<ul style="list-style-type: none"> • Det oppstår kondensering eller fordamping på rørene.
Det kommer ut damp av utedelen i varmemodus.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette skjer ved avising i varmeveksleren.
Utedelen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet når utetemperaturen er utenfor driftsområdet.
Systemdriften slår seg av.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet. Når vanninnløpstemperaturen er lavere enn 10 °C, stopper kompressoren og det ekstra varmeapparatet slås på.
Systemet har vanskelig for å varme opp.	<ul style="list-style-type: none"> • Når panelet og gulvet varmes opp samtidig, kan vanntemperaturen bli redusert, noe som kan redusere oppvarmingsevnen til systemet. • Når utetemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp. • Utløp eller innløp i utedelen er blokkert, for eksempel av snø. • Når den forhåndsinnstilte vannutløpstemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp.
Systemet varmer ikke opp umiddelbart.	<ul style="list-style-type: none"> • Systemet vil bruke litt tid å varme opp vannet hvis det startes med kaldt vann.
Det ekstra varmeapparatet slås PÅ automatisk når det er deaktivert.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i innedelens varmeveksler.
Systemet starter automatisk når tidsuret ikke er stilt inn.	<ul style="list-style-type: none"> • Tidsur for sterilisering er stilt inn.
Høyt kjølestøy pågår i flere minutter.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er forårsaket av beskyttelsesinnretningen under avising ved utetemperaturer under -10 °C.
*1, *2 KJØLE-modus er ikke tilgjengelig.	<ul style="list-style-type: none"> • Systemet er låst for å gå i VARME-modus.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Drift i VARME/*1, *2 KJØLE-modus fungerer ikke bra nok.	<ul style="list-style-type: none"> • Still inn riktig temperatur. • Lukk panelvarmeventilen/kjøleventilen. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.
Støyende under bruk.	<ul style="list-style-type: none"> • Utedelen eller innedelen har blitt installert skjevt. • Lukk dekselet skikkelig.
Systemet virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Sikringen er utløst/aktivert.
Drifts-LED lyser ikke eller ingenting vises på fjernkontrollen.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømtilførselen fungerer som den skal, eller det har vært strømbrudd.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Feilsøking



Nedenfor finner du en liste med feilkoder som kan vises i displayet når det er problemer med systeminnstillinger eller systemdriften.

Når displayet viser en feilkoden som vises nedenfor, ta kontakt på nummeret som er registrert på fjernkontrollen eller nærmeste autoriserte installatør.

Alle brytere er deaktivert unntatt ◀ ▶ og ↺ .

Feilnr.	Forklaring av feil
H12	Feiltilpasning av kapasitet
H15	Feil i kompressorsensor
H20	Pumpefeil
H23	Feil i kjølemiddelsensor
H27	Feil i serviceventil
H28	Feil i solsensor
H31	Feil i bassensensor
H36	Feil i buffertanksensor
H38	Feil i tilpasning av merke
H42	Lavtrykksbeskyttelse
H43	Sone 1 sensorfeil
H44	Sone 2 sensorfeil
H62	Feil i vanngjennomstrømning
H63	Feil i lavtrykksensor
H64	Feil i høytrykksensor
H65	Feil i avising av vannsirkulasjon
H67	Feil i ekstern termistor 1
H68	Feil i ekstern termistor 2
H70	Feil i reservevarmeapparatets OLP
H72	Feil i tanksensor
H74	Kommunikasjonsfeil i kretskort
H75	Beskyttelse for lav vanntemperatur
H76	RC-innendørs kommunikasjonsfeil
H90	Utendørs-innendørs kommunikasjonsfeil
H91	Feil i tankvarmeapparatets overlastvern
H95	Feil i spenningstilkobling
H98	Høytrykksbeskyttelse
H99	Innendørs frostvern

Feilnr.	Forklaring av feil
F12	Trykkbryter aktivert
F14	Dårlig kompressorrotasjon
F15	Feil i viftemotorlås
F16	Strømbeskyttelse
F20	Overbelastningsvern på kompressor
F22	Overlastvern for transistormodul
F23	DC-topp
F24	Feil i kjølemiddelkrets
F25	*1,*2 Feil i kjøle-/varmesyklus
F27	Feil på trykkbryter
F29	Lavt utslipp av overhetingsvarme
F30	Feil i vannutløpssensor 2
F32	Feil i interntermostat
F36	Feil i utendørs omgivelsessensor
F37	Feil i vanninnløpssensor
F40	Feil i utendørs utløpssensor
F41	Korreksjonsfeil for strømfaktor
F42	Sensorfeil på utendørs varmeveksler
F43	Feil på utendørs avisingssensor
F45	Feil i vannutløpssensor
F46	Frakobling av strømtransformator
F48	Feil i damputløpssensor
F49	Feil i forbløfingsutløpssensor
F95	*1,*2 Høytrykksfeil i kjøling

* Enkelte feilkoder vil kanskje ikke gjelde din modell. Ta kontakt med en autorisert forhandler for klargjøring.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Informasjon når tilkoblet til nettverksadapter (tilbehørsdel som ekstrautstyr)



ADVARSEL

Før bruk må sikkerheten rundt luft-til-vann-systemet kontrolleres. Se om det finnes personer eller levende dyr og planter i nærheten for bruk.

Feil bruk på grunn av at følgende instruksjoner ikke følges, kan føre til skade eller ødelegelser.



Bekreft følgende før bruk (innvendige betingelser)

- Innstillinger for tidsstyring. Utsiktede inn- og utkoblinger kan medføre alvorlige skader for personer og levende dyr og planter.

Bekreft følgende før og under bruk (utvendige forhold)

- Hvis det finnes personer i området, må disse varsles om nye driftsinnstillinger før igangsetting. Dette er for å unngå brå overraskelser og alvorlige helseskader for personen når driften endres.
- Ikke bruk dette utstyret det finnes barn, fysisk funksjonshemmede personer eller eldre i området, når disse ikke kan betjene utstyret selv.
- Kontroller innstillinger og driftsstatus jevnlig.
- Stopp driften når det vises en feilkode og ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist.

Vennligst bekreft før bruk

- Systemet kan være ubrukt dersom kommunikasjonsforholdene er dårlige. Kontroller "Driftsstatus" fra utstyrets display etter drift. Følgende tilstander kan oppstå under fjerndrift.
 - Kan ikke brukes, driftstiden vises ikke.
 - Luft-til-vann-drift vises ikke når driften innstilles utenfor området.
- Det anbefales å låse skjermen på smarttelefonen for å hindre feil bruk.
- Ikke bruk andre fjernkontroller, kommunikasjons- og driftsenheter som ikke er spesifisert av autorisert forhandler eller spesialist.
- Brukes under forutsetningene i "Tjenestebetingelser" og "Håndtering av personlig informasjon" for Panasonic smartutstyr.
- Dersom Panasonic smartutstyret ikke brukes over lengre tid, skal den nettverksadapteren frakobles fra enheten.

Informasjon til brukere om innsamling og håndtering av gammelt utstyr



Disse symbolene på produkter, emballasje, og / eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, vil du bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter, kontakt din kommune, ditt renovasjonsselskap eller forhandleren der du kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Kiitos, että valitsit Panasonic -tuotteen.

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

Asennusohjeet mukana.

Sarjanumeron ja valmistusvuoden osalta ks. tiedot nimikilvessä.

Sisällysluettelo

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia	342-344
Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö	345-347
Käyttöönotto	347
Pikavalikko	348
Valikot	348-361

Käyttäjälle

1 Toiminnon määrittäminen	348-349
1.1 Viikkoajastin	
1.2 Loma-ajastin	
1.3 Hiih. tilan ajastin	
1.4 Huonelämmitin	
1.5 Säiliön lämmitin	
1.6 Sterilointi	
2 Järj. tarkistus	349-350
2.1 Energianseuranta	
2.2 Veden lämpötilat	
2.3 Virhehistoria	
2.4 Kompressori	
2.5 Lämmitin	
3 Omat asetukset	350-351
3.1 Kosketusääni	
3.2 LCD-kontrasti	
3.3 Taustavalo	
3.4 Taustavalon kirkk.	
3.5 Ajan näyttömuoto	
3.6 Pvm ja aika	
3.7 Kieli	
3.8 Avaa salasanalukitus	
4 Huoltoyhteystieto	351
4.1 Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2	

Asentajalle

5 Asennus > Järj. määrittäminen	352-356
5.1 Valinnainen piirikortti	
5.2 Alue ja anturi	
5.3 Lämm. kapasiteetti	
5.4 Jäänesto	
5.5 Säiliöliitäntä	
5.6 Työsäiliöliitäntä	
5.7 Säiliön lämmitin	
5.8 Pohja lämm.vastus	
5.9 Vaihtoehtoinen ulkoanturi	
5.10 Kaksivalens. liitäntä	
5.11 Ulkoinen kytkin	
5.12 Aurinkop.liitäntä	
5.13 Ulk virhesignaali	
5.14 Tarvehallinta	
5.15 SG-valmius	
5.16 Ulkoinen kompressorin kytkin	
5.17 Kiertoneste	
5.18 Lämm.-jäähd.kytkin	
5.19 Pakota lämmitin	
6 Asennus > Toiminnan määrittäminen	356-360
6.1 Lämmitys	
6.2 Jäähdytys	
6.3 Auto	
6.4 Säiliö	
7 Asennus > Huoltoasetukset	360-361
7.1 Pumpun enimmäisnopeus	
7.2 Tyhjennyspumppaus	
7.3 Bet. kuivaus	
7.4 Huoltoyhteystieto	
Puhdistusohjeet	362
Vianetsintä	363-364
Tiedot	365



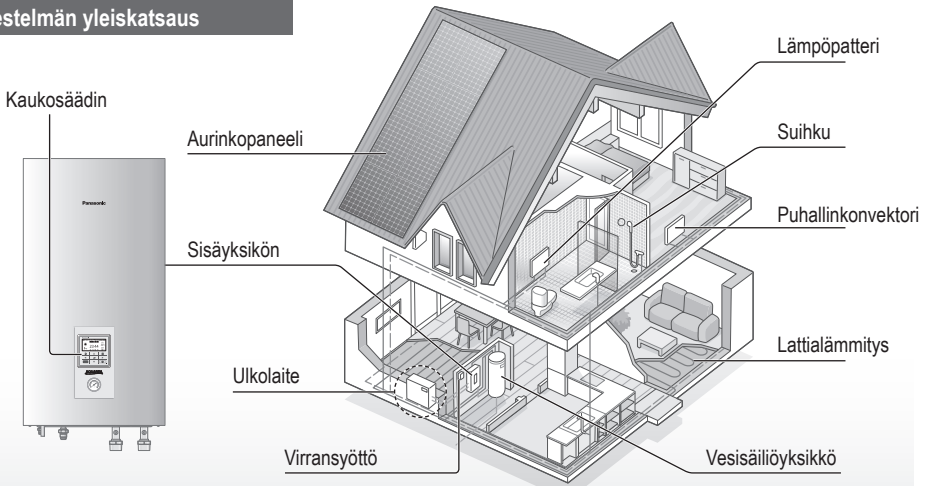
Varmista ennen käyttöä, että valtuutettu jälleenmyyjä on asentanut järjestelmän oikein annettujen ohjeiden mukaan.

- **Panasonicin ilma-vesilämpöpumppu** on jaettu järjestelmä, joka koostuu kahdesta yksiköstä: sisä- ja ulkoyksiköistä. Tämä järjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi Panasonicin vesisäiliöyksikön kanssa. Ellei tuotetta käytetä yhdessä Panasonicin vesisäiliöyksikön kanssa, Panasonic ei takaa järjestelmän tavallista toimintaa eikä luotettavuutta.
- Näissä käyttöohjeissa annetaan ohjeet järjestelmän sisä- ja ulkoyksikön käyttöön.
- Tietoa muiden tuotteiden, kuten vesisäiliön, lämpöpatterin, ulkoisen lämpöohjaimen ja lattian alla olevien yksiköiden käytöstä on kyseisten tuotteiden käyttöohjeissa.
- Kaikki tässä oppaassa kuvatut toiminnot eivät ehkä ole käytettävissä omassa järjestelmässäsi.
- Kysy lisätietoa lähimmältä valtuutetulta jälleenmyyjältäsi.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä)

Järjestelmän yleiskatsaus



Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

FI

Käyttöolosuhteet

H-sarjalle	LÄMMITYS		*1 JÄÄHDYTYS
	WH-SDC-sarjalle	WH-SXC-sarjalle, WH-SQC-sarjalle	
Veden lähtölämpötila (°C) (Min./maks.)	20 / 55	20 / 55 (Ympäristön lämpötilan alapuolella -15 °C) ^{*3} 20 / 60 (Ympäristön lämpötilan yläpuolella -10 °C) ^{*3}	5 / 20
Ulkoilman lämpötila (°C) (Min./maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Kun ulkoilman lämpötila on taulukossa annettujen rajojen ulkopuolella, lämmityskapasiteetti vähenee merkittävästi ja ulkoyksikkö saattaa varoimenpiteenä lopettaa toimintansa estääkseen rikkoutumisen.


Yksikkö käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun ulkolämpötila palaa sille määritetylle alueelle.


*3 Kun ulkoilman lämpötila on -10 °C – -15 °C, veden lähtölämpötila laskee asteittain lämpötilasta 60 °C lämpötilaan 55 °C.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia


Voit välttää loukkaantumisia ja omaisuusvahinkoja noudattamalla seuraavia ohjeita:




Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:

 VAROITUS	Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.
---	---

 VAROITUS!	Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.
--	---

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:

	Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.
--	--

 	Nämä symbolit kuvaavat PAKOLLISIA toimia.
	



VAROITUS

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö



Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, mikäli heille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteen läheisyydessä. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä tehdä lasten toimesta valvomattomasti.

Laitteen sisäisten osien puhdistukseen, korjaukseen, asennukseen, poistamiseen, purkamiseen ja jälleenasennukseen liittyvissä asioissa ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai alan ammattilaiseen. Virheellinen asennus ja käsittely voivat aiheuttaa vuodon, sähköiskun tai tulipalon.

Varmista valtuutetulta jälleenmyyjältä tai ammattilaiselta, sopiiko jokin tietty jäähdytysainetyyppi laitteeseen. Jonkin muun kuin erikseen määritetyn jäähdytysainetyypin käyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, vuotoihin, loukkaantumiseen jne.



Älä asenna laitetta räjähdys- tai paloalttiin ympäristöön. Muuten seurauksena voi olla tulipalo.

Älä työnä ilmastointilaitteen sisä- tai ulkoyksikköön sormia tai esineitä, sillä pyörivät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.





Älä kosketa ulkoyksikköä ukkosella, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä istu tai astu laitteen päälle, koska voit vahingossa pudota.



Älä asenna sisäyksikköä ulos. Se on tarkoitettu vain sisätiloihin.

Virransyöttö



Älä käytä muokattua johtoa, jatkettua johtoa, jatkojohtoa tai määrittämätöntä johtoa ylikuumenemisen ja tulipalon välttämiseksi.



Ylikuumenemisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:

- Älä jaa samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä taivuta tai kierrä virtajohtoa.



Jos virtajohto on vahingoittunut, sen voi vaihtaa vain laitteen valmistaja, huoltohenkilö tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaran välttämiseksi.

Laitteessa on jäännösvirtakatkaisin (RCCB). Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää tarkistamaan RCCB:n toiminta säännöllisesti, etenkin asennuksen, tarkastuksen ja huollon jälkeen. RCCB:n toimintahäiriö voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon.



Suosittellemme, että asennuspaikalle asennetaan jäännösvirtakatkaisin (RCD) sähköiskujen ja/tai tulipalon estämiseksi.

Ennen kuin liitäntöjä käsitellään, kaikki syöttöpiirit on katkaistava.

Lopeta tuotteen käyttö, jos havaitset epänormaalia toimintaa / virheen, ja katkaise virransyöttö. (Savun/tulipalon/sähköiskun vaara)

Esimerkkejä epänormaalista toiminnasta/virheistä

- RCCB laukeaa toistuvasti.
- Palaneen haju havaitaan.
- Laitteessa havaitaan epätavallinen ääni tai värinä.
- Sisäyksiköstä vuotaa kuumaa vettä.

Ota viivytyksettä yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huolto/korjausta varten.

Käytä käsineitä tarkastuksen ja ylläpidon aikana.



Tämä laite on maadoitettava sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi.



Vältä sähköisku katkaisemalla virransyöttö seuraavissa tilanteissa:

- Ennen puhdistusta tai huoltoa
- Kun laite on pitkään pois käytöstä.

Laite on tarkoitettu moneen käyttöön. Sähköiskujen, palovammojen ja/tai vakavan loukkaantumisen välttämiseksi varmista, että kaikki virransyötöt on katkaistu, ennen kuin käsittelet mitään sisäyksikön liitäntää.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia



VAROITUS!

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö



Älä pese sisäyksikköä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella, jotta laite ei vaurioidu tai ruostu.

Älä asenna yksikköä syttyvien aineiden lähelle tai kylpyhuoneeseen. Muussa tapauksessa tämä voi johtaa sähköiskuun ja/tai tulipaloon.

Älä kosketa sisäyksikön vedenpoistoputkea toiminnan aikana.

Älä aseta mitään materiaalia yksikön päälle äläkä sen alle.

Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan; sillä terävät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumentumista.



Estä vesivuodot varmistamalla, että poistoletku on kytketty oikein.

Kun laitetta on käytetty pitkään, tarkasta asennusteline heikentymisen varalta. Heikentynyt teline saattaa aiheuttaa laitteen putoamisen.

Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.

Kaukosäädin



Älä kastele kaukosäädintä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

Älä paina kaukosäätimen painikkeita kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.

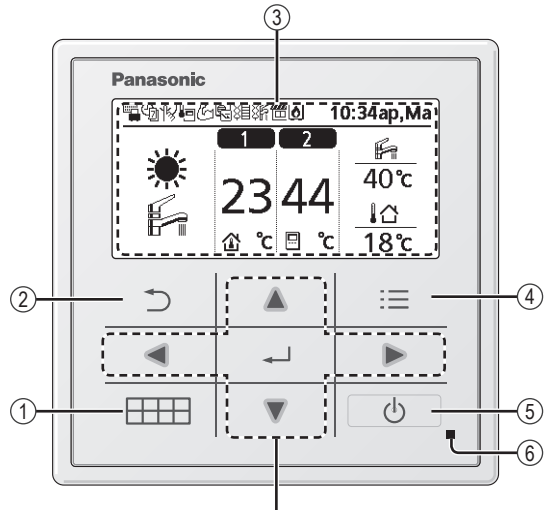
Älä puhdista kaukosäädintä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella.

Älä tarkista tai huolla kaukosäädintä itse. Käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen, jotta väärästä käytöstä ei aiheudu henkilövahinkoja.

Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö

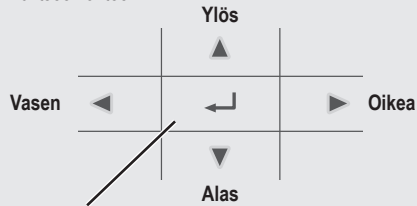
Painikkeet/merkkivalo

- ① **Pikavalikkopainike**
(Lisätietoa erillisestä Pikavalikko-oppaasta.)
- ② **Paluupainike**
Palaa edelliseen näyttöön
- ③ **LCD-näyttö**
- ④ **Päävalikkopainike**
Toiminnan asetus
- ⑤ **ON/OFF-painike**
Käynnistää/sammuttaa toiminnan
- Toiminnan merkkivalo**
- ⑥ Syytty toiminnan ajaksi, vilkkuu hälytyksen aikana.



Nuolinäppäimet

Valitsee kohteen.

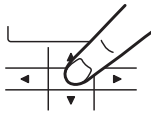


Enter-painike

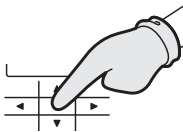
Vahvistaa valitun sisällön.



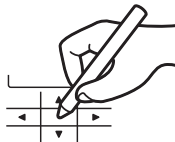
Paina keskeltä



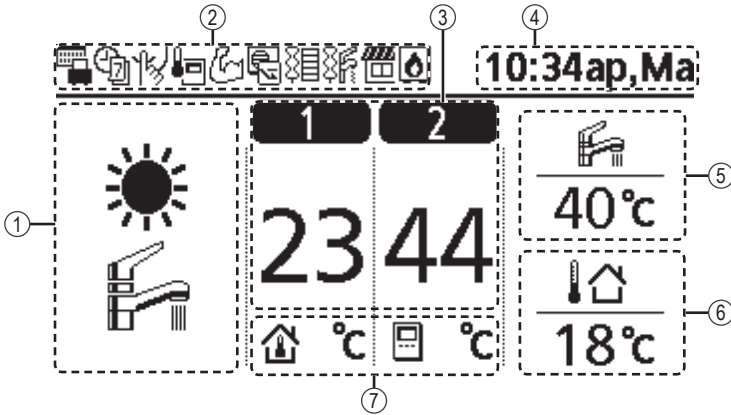
Älä käytä käsinettä



Älä käytä kynää

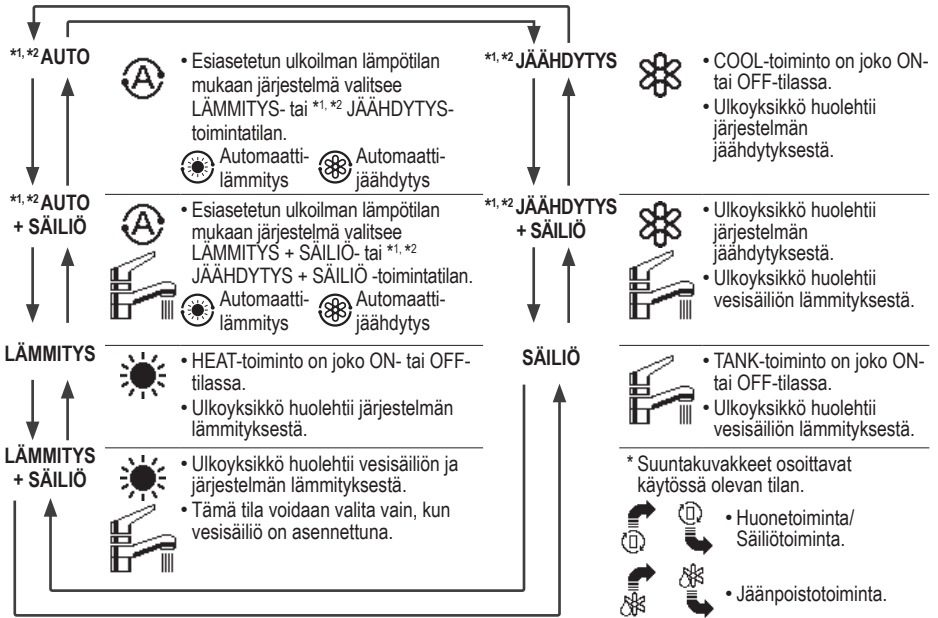


Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö



Näyttö

① Tilanvalinta



② Toimintakuvakkeet

Toimintatila näytetään.

Viikkoajastinta lukuun ottamatta kuvaketta ei näytetä (toiminnan OFF-näytössä), kun toiminta on OFF-tilassa.

	Lomatoimintatila		Viikkoajastimen toimintatila		Hiljaisen toiminnan tila
	Alue: Huonetermostaatti → Sisäisen anturin tila		Tehokkaan toiminnan tila		Pyyntö ohjaus tai SG valmis tai SHP-tila
	Huoneen lämmittimen tila		Säiliön lämmittimen tila		Aurinkoenergian tila
	Kaksitoiminen tila (Boileri)				

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

- ③ Kunkin alueen lämpötila
- ④ Kellonaika ja päivä
- ⑤ Vesisäiliön lämpötila
- ⑥ Ulkoilman lämpötila
- ⑦ Anturin tyyppi / Määritä lämpötilan tyyppin kuvakkeet



Vedenlämpötila
→Kompensaatiokäyrä
Huonetermostaatti
→Ulkoilma



Vedenlämpötila
→Suora
Huonetermostaatti
→Sisäinen



Vain uima-allas

Käyttöönotto

Ennen kuin aloitat eri valikkoasetusten asetuksen, valmistelet kaukosäädin valitsemalla toimintakielen ja asettamalla päivämäärä ja aika oikein. Kun virta kytetään ensimmäisen kerran, laite avaa automaattisesti asetusnäytön. Voit tehdä asetukset myös valikon henkilökohtaisista asetuksista.

Kielen valinta

Odota, että näyttö alustetaan.
Kun alustus on valmis, laite palaa normaalinäyttöön.
Kun painat jotakin näppäintä, kieliasetusnäyttö tulee näkyviin.

- ① Valitse kieli selaamalla painikkeilla ▼ ja ▲.
- ② Vahvista valinta painamalla painiketta ↵.

Kellon asetus

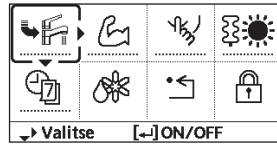
- ① Valitse painikkeella ▼ tai ▲ kellonajan näyttö, joko 24 h- tai am/pm-muoto (esimerkiksi 15:00 tai 3:00 pm).
- ② Vahvista valinta painamalla painiketta ↵.
- ③ Valitse vuosi, kuukausi, päivä, tunti ja minuutit painamalla ▼ ja ▲. (Valitse ja siirry ►-painikkeella ja vahvista ↵-painikkeella.)
- ④ Kun aika on asetettu, aika ja päivä näkyvät näytössä, vaikka kaukosäädin olisi sammutettu.

Alustus	12:00ap, Ma	LCD vilkkuu
Alustetaan . . .		
	12:00ap, Ma	
[On] Käynn.		
Kieli	12:00ap, Ma	
CZECH NEDERLANDS TÜRKÇE SUOMI		
Valitse	[↵] Vahv.	
Ajan näyttömuoto	12:00ap, Ma	
24 h ap/ip		
Valitse	[↵] Vahv.	
Pvm ja aika	12:00ap, Ma	
Vuosi/kk/pvä t: Min 2015 / 01 / 01 12 : 00 ap		
Valitse	[↵] Vahv.	
	10:00ap, Ke	
[On] Käynn.		

Pikavalikko


Kun alkuasetukset on tehty, voit valita pikavalikon seuraavista vaihtoehdoista ja muokata asetusta.

① Tuo pikavalikko näyttöön painamalla .



 Pakota DHW

 Powerful

 Quiet

 Pakota lämmitin

 Viikkoajastin

 Pakota sulatus

 Virheen nollaus

 R/C-lukko

② Valitse valikko painikkeilla    .

③ Ota valittu valikko käyttöön / pois käytöstä painamalla .

Valikot Käyttäjälle

Valitse valikot ja määritä asetukset taloudessa käytettävissä olevan järjestelmän mukaan. Kaikki alkuasetukset on jätettävä valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi. Myös kaikki alkuasetusten muutokset suositellaan jätettäväksi valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi.

- Alkuasetusten jälkeen voit säätää asetuksia manuaalisesti.
- Alkuasetus pysyy aktiivisena, kunnes käyttäjä muuttaa sitä.
- Kaukosäädintä voidaan käyttää useaan asennukseen.
- Varmista ennen asetusta, että toiminnan merkkivalo on sammunut.
- Järjestelmä ei ehkä toimi oikein, jos se on määritetty väärin.










Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

<Main Menu> -Päävalikko: 

Valikon valinta:    





Valitun sisällön vahvistus: 

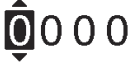



Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö																												
1 Toiminnon määrittäminen																														
1.1 > Viikkoajastin																														
<p>Kun viikkoajastin on asetettu, käyttäjä voi muokata sitä Pikavalikosta. Voit määrittää 6 päivittäistä toimintamallia.</p> <p>• Pois käytöstä, jos Heat-Cool-kytkimen valinta on Kyllä tai jos lämmittimen pakotus on käynnissä.</p>	<p>Ajastimen määrittäminen Valitse viikonpäivät ja aseta tarvittavat mallit (Aika / Käynnistys/sammutus / Tila)</p> <p>Ajastimen kopiointi Valitse viikonpäiviä</p>	<p>Viikkoajastin 10:34ap, Ma</p> <table border="1"> <tr> <td>Su</td> <td>Ma</td> <td>Ti</td> <td>Ke</td> <td>To</td> <td>Pe</td> <td>La</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>8:00ap</td> <td>ON</td> <td></td> <td>40°C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00ip</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00ip</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>↔Päivä ↘Kuvio [-]Muokkaa</p>	Su	Ma	Ti	Ke	To	Pe	La	1.	8:00ap	ON		40°C			2.	12:00ip	ON		24/28°C	40°C		3.	1:00ip	ON		12/10°C		
Su	Ma	Ti	Ke	To	Pe	La																								
1.	8:00ap	ON		40°C																										
2.	12:00ip	ON		24/28°C	40°C																									
3.	1:00ip	ON		12/10°C																										

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö												
1.2 > Loma-ajastin														
Energian säästämiseksi järjestelmä voidaan asettaa joko OFF-tilaan lomakauden ajaksi tai lämpötila voidaan laskea lomakaudella.	OFF	<div style="text-align: right;">ON ▲ OFF</div>												
	> ON	<table border="1"> <tr> <td>Loma: Loppu</td> <td>10:34ap, Ma</td> </tr> <tr> <td>Vuosi/kk/pvä</td> <td>t: Min</td> </tr> <tr> <td>2015 / 01 / 07</td> <td>10:00 ap</td> </tr> <tr> <td>↔ Valitse</td> <td>[←] Vahv.</td> </tr> </table>	Loma: Loppu	10:34ap, Ma	Vuosi/kk/pvä	t: Min	2015 / 01 / 07	10:00 ap	↔ Valitse	[←] Vahv.				
Loma: Loppu	10:34ap, Ma													
Vuosi/kk/pvä	t: Min													
2015 / 01 / 07	10:00 ap													
↔ Valitse	[←] Vahv.													
• Viikkoajastinasetus voidaan ottaa tilapäisesti pois käytöstä loma-ajastimen ajaksi, mutta se tulee taas käyttöön, kun loma-ajastimen aika on kulunut loppuun.	Loman aloitus ja lopetus. Päivä ja kellonaika													
	OFF tai pienempi lämpötila													
1.3 > Hilj. tilan ajastin														
Hiljainen toiminta määritettyä aikana. 6 toimintamallia voidaan asettaa. Taso 0 tarkoittaa, että tila on poissa käytöstä.	Hiljaisen toiminnon aloitus aika: Päivä ja kellonaika	<table border="1"> <tr> <td>Hiljainen</td> <td>10:34ap, Ma</td> </tr> <tr> <td>Kuvio</td> <td>Aika Taso</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>8:00 ap 0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00 ip 1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00 ip 3</td> </tr> <tr> <td>↓ Valitse</td> <td>[←] Muokkaa</td> </tr> </table>	Hiljainen	10:34ap, Ma	Kuvio	Aika Taso	1	8:00 ap 0	2	5:00 ip 1	3	11:00 ip 3	↓ Valitse	[←] Muokkaa
Hiljainen	10:34ap, Ma													
Kuvio	Aika Taso													
1	8:00 ap 0													
2	5:00 ip 1													
3	11:00 ip 3													
↓ Valitse	[←] Muokkaa													
	Hiljaisuuden taso: 0 ~ 3													
1.4 > Huonelämmitin														
Huoneen lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	<div style="text-align: right;">ON ▲ OFF</div>												
1.5 > Säiliön lämmitin														
Säiliön lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	<div style="text-align: right;">ON ▲ OFF</div>												
• Käytettävissä vain, jos kytkettynä säiliöön.														
1.6 > Sterilointi														
Automaattisen steriloinnin asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	<div style="text-align: right;">ON ▲ OFF</div>												
• Käytettävissä vain, jos kytkettynä säiliöön.														
• Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumentumista.														
• Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.														
2 Järj. tarkistus														
2.1 > Energiaseuranta														
Kaavio nykyisestä tai aikaisemmasta energiankulutuksesta, energian luonnista tai hyötysuhteesta (COP).	Tämä hetki Valitse ja nouda Historiatiedot Valitse ja nouda	Kokonaiskulutus (1v) <table border="1"> <tr> <td>Tam, 2015:</td> <td>0.0 kWh</td> <td>Arvio</td> </tr> </table>	Tam, 2015:	0.0 kWh	Arvio									
Tam, 2015:	0.0 kWh	Arvio												
• COP = Coefficient of Performance, hyötysuhde.														
• Historiakaaviossa jakso valitaan vaihtoehdoista 1 päivä/1 viikko/1 vuosi.														
• Lämmityksen, *1, *2 jäähdytyksen, säiliön energiankulutus sekä kokonaisenergiankulutus (kWh) voidaan hakea.														
• Kokonaisvirrankulutus on 230 V:n vaihtovirtaan perustuva arvioitu arvo, ja se voi poiketa tarkan laitteiston mittaamasta arvosta.														
2.2 > Veden lämpötilat														
Näyttää kaikki vedenlämpötilat kultakin alueelta.	Varsinainen vedenlämpötila 8 kohteesta: Tulo / Lähtö / Alue 1 / Alue 2 / Säiliö / Työsäiliö / Aurinkop. / Uima-allas Valitse ja nouda	<table border="1"> <tr> <td>Veden lämpötilat</td> <td>10:34ap, Ma</td> </tr> <tr> <td>1. Tulo</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>2. Lähtö</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>3. Alue 1</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>4. Alue 2</td> <td>: 0°C</td> </tr> <tr> <td>↓ Sivut</td> <td></td> </tr> </table>	Veden lämpötilat	10:34ap, Ma	1. Tulo	: 0°C	2. Lähtö	: 0°C	3. Alue 1	: 0°C	4. Alue 2	: 0°C	↓ Sivut	
Veden lämpötilat	10:34ap, Ma													
1. Tulo	: 0°C													
2. Lähtö	: 0°C													
3. Alue 1	: 0°C													
4. Alue 2	: 0°C													
↓ Sivut														

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
2.3 > Virrehistoria		
<ul style="list-style-type: none"> Katso vikakoodit Vianmääritys-osiosta. Viimeisin vikakoodi näkyy ylimmäisenä. 	Valitse ja nouda	Virrehistoria 10:34ap, Ma 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [-] Tyhjennä historia
2.4 > Kompessor		
Näyttää kompressorin suorituskyvyn.	Valitse ja nouda	Kompessor 10:34ap, Ma 1. Nykyinen taajuus : 0 Hz 2. (OFF-ON)-laskuri : 0 3. Kok.käyntiaika : 0 t [☞] Takaisin
2.5 > Lämmitin		
Varalämmittimen / säiliön lämmittimen toiminnan kokonaistunnit.	Valitse ja nouda	Lämmitin 10:34ap, Ma Kok.käyntiaika  : 0t  : 0t [☞] Takaisin
3 Omat asetukset		
3.1 > Kosketusääni		
Ottaa toimintaäänän päälle / pois päältä.	ON	<div style="text-align: right;"> ON ▼ OFF </div>
3.2 > LCD-kontrasti		
Määrittää näytön kontrastin.	3	LCD-kontrasti 10:34ap, Ma <div style="text-align: center;"> Matala Korkea  ◀ ▶ </div> ◀ Valitse [-] Vahv.
3.3 > Taustavalo		
Asettaa näytön taustavalon keston.	1 min	Taustavalo 10:34ap, Ma OFF 5 min 15 sek 10 min 1 min ^ Valitse [-] Vahv.
3.4 > Taustavalon kirkk.		
Asettaa näytön taustavalon kirkkauden.	4	Taustavalon kirkk. 10:34ap, Ma <div style="text-align: center;"> Tumma Kirkas  ◀ </div> ◀ Valitse [-] Vahv.
3.5 > Ajan näyttömuoto		
Määrittää kellonajan näyttötyypin.	24 h	Ajan näyttömuoto 10:34ap, Ma <div style="text-align: center;"> 24 h ▼ ap/ip </div> ▼ Valitse [-] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
3.6 > Pvm ja aika		
Asettaa nykyisen päivämäärän ja ajan.	Vuosi / kk / pvä / t / Min	Pvm ja aika 10:34ap, Ma Vuosi/kk/pvä t: Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 ap ↕ Valitse [-] Vahv.
3.7 > Kieli		
Määrittää ylänäytön kielen. • Katso kreikan sijaan englanninkielistä versiota.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Kieli 10:34ap, Ma CZECH NEDERLANDS TÜRKÇE SUOMI ↕ Valitse [-] Vahv.
3.8 > Avaa salasanalukitus		
4-merkkinen salasana kaikille asennuksille.	0000	Avaa salasanalukitus 10:34ap, Ma  ↕ Valitse [-] Vahv.
4 Huoltoyhteystieto		
4.1 > Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2		
Esiasetettu yhteysnumero asentajalle.	Valitse ja nouda	Huoltoasetukset 10:34ap, Ma Yhteyst. 1 Nimi : Bryan Adams  : 08812345678 ↕ Valitse

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5 Asennus > Järj. määrittys		
5.1 > Valinnainen piirikortti		
Huoltoon tarvittu ulkoisen PCB-piirilevyn liitäntä.	Ei	Kyllä ▲ Ei
<ul style="list-style-type: none"> • Jos ulkoinen PCB (valinnainen) on kytketty, järjestelmässä on seuraavat lisätoiminnot: <ol style="list-style-type: none"> ① Lisäsäiliöliitäntä ja sen toimintojen ja lämpötilan ohjaus. ② 2 alueen ohjaus (mukaan lukien uima-allas ja siinä olevan veden lämmitystoiminto). ③ Aurinkotoiminto (aurinkolämpöpaneelit, jotka on kytketty joko kodin lämminvesisäiliöön (DHW, Domestic Hot Water) tai lisäsäiliöön. ④ Ulkoisen kompressorin kytkin. ⑤ Ulkoinen virhesignaali. ⑥ SG valmis -ohjaus. ⑦ Pyynnön ohjaus. ⑧ Heat-Cool-kytkin. 		
5.2 > Alue ja anturi		
Anturien valinta tai joko 1 tai 2 alueen järjestelmän valinta.	Alue <ul style="list-style-type: none"> • Kun olet valinnut 1 tai 2 alueen järjestelmän, jatka huoneen tai uima-altaan valintaan. • Jos uima-allas on valittu, lämpötila-asetukseksi ΔT on valittava lämpötila väliltä 0 °C ~10 °C. Anturi <ul style="list-style-type: none"> * Huonetermostaatile voidaan tehdä muitakin valintoja kuin ulkoinen tai sisäinen. 	Alue ja anturi 10:34ap, Ma Alue 1 alueen järjestelmä 2 alueen järjestelmä ▼Valitse [-] Vahv.
		Alue ja anturi 10:34ap, Ma Anturi Veden lämpötila Huonetermostaatti Huonetermostori ▼Valitse [-] Vahv.
5.3 > Lämm. kapasiteetti		
Lämmitystehon vähennys tarvittaessa.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Saatavilla olevat kW-vaihtoehdot vaihtelevat mallikohtaisesti.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Lämm. kapasiteetti 10:34ap, Ma 3 kW 6 kW 9 kW ▼Valitse [-] Vahv.
5.4 > Jäänesto		
Veden jääytymiseneston käyttöönotto tai käytöstäpoisto, kun järjestelmä on OFF-tilassa.	Kyllä	Kyllä ▼ Ei
5.5 > Säiliöliitäntä		
Säiliön kytkentä järjestelmään.	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.6 > Työsäiliöliitäntä		
Säiliön kytkentä järjestelmään ja jos YES (KYLLÄ) on valittu, ΔT -lämpötilan asetus.	Ei	Kyllä ▲ Ei
<ul style="list-style-type: none"> • Valinnaisen PCB-piirilevyn liittäminen asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä. 	5 °C	Työsäiliö 10:34ap, Ma ΔT työsäiliölle Alue: (0°C~10°C) Vaiheet: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ▼Valitse [-] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.7 > Säiliön lämmitin		
Ulkoisen tai sisäisen säiliön lämmittimen valinta ja ulkoisen lämmittimen kohdalla lämmittimen käynnistymisajastimen asetus. * Tämä valinta on käytettävissä, jos Säiliöliitäntä on valittu (YES/KYLLÄ).	Sisäinen	<p>Säiliön lämmitin 10:34ap, Ma</p> <p>Ulkoisen ▲ Sisäinen</p> <p>↔Valitse [-+] Vahv.</p>
	> Ulkoinen	
	0:20	<p>Säiliön lämmitin 10:34ap, Ma</p> <p>Säiliön lämmitin: Käyntiaika</p> <p>Alue: (0:20~3:00)</p> <p>Vaiheet: ±0:05 0:20</p> <p>↕Valitse [-+] Vahv.</p>
5.8 > Pohja lämm.vastus		
Valinta, onko valinnainen pohja-alustan lämmitin asennettuna vai ei. * A-tyyppi -Pohja-alustan lämmitin aktivoituu vain jäänpoistotoiminnan aikana. * B-tyyppi -Pohja-alustan lämmitin aktivoituu, kun ulkoilman lämpötila on 5 °C tai vähemmän.	Ei	<p>Kyllä ▲ Ei</p>
	> Kyllä	
	A	<p>Pohj. lämm. tyyppi 10:34ap, Ma</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>↕Valitse [-+] Vahv.</p>
5.9 > Vaihtoehtoinen ulkoanturi		
Vaihtoehtoisen ulkoanturin valinta.	Ei	<p>Kyllä ▲ Ei</p>
5.10 > Kaksivalens. liitäntä		
Valinta, jolla valitaan kaksitoiminen liitäntä lisälämmönlähteen kuten boilerin ottamiseksi käyttöön lisäsäiliön tai kodin lämminvesisäiliön lämmittämiseen, kun lämpöpumpun kapasiteetti ei riitä matalan ulkolämpötilan vuoksi. Kaksitoiminen liitäntä voidaan määrittää toimimaan joko vuorotellen (lämpöpumppu ja boileri toimivat vuorotellen), rinnakkain (lämpöpumppu ja boileri toimivat samanaikaisesti) tai edistyneesti rinnakkain (lämpöpumppu toimii ja boileri käynnistyy lisäsäiliön ja/ tai kodin lämminvesisäiliön lämmitystä varten ohjauksuvion valintojen mukaan).	Ei	<p>Kyllä ▲ Ei</p>
	> Kyllä	
	-5 °C	<p>Määritä ulkolämpötila kaksitoimisen liitännän kytketymiselle.</p> <p>Kaksivalens. liitäntä 10:34ap, Ma</p> <p>Käynnistys: Ulkolämpötila</p> <p>Alue: (-15°C~35°C)</p> <p>Vaiheet: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Valitse [-+] Vahv.</p>
	Kyllä > Ulkolämpötilan valinnan jälkeen	
Ohjaustapa		
Vuorottelu / Rinnakkainen / Rinn.tilan lisäas.		
<ul style="list-style-type: none"> Valitse edistynyt rinnakkaistoiminta säiliöiden kaksitoimiseen käyttöön. 		<p>Kaksivalens. liitäntä 10:34ap, Ma</p> <p>Ohjaustapa</p> <p>Vuorottelu Rinnakkainen Rinn.tilan lisäas.</p> <p>↕Valitse [-+] Vahv.</p>

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas.		
Lämmitys	Säiliön valinta	Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma Rinn.tilan lisäas.
<ul style="list-style-type: none"> • "Lämmitys" tarkoittaa lisäsäiliötä ja "LKV" kodin lämminvesisäiliötä. 		<div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Lämmitys</div> <div style="text-align: center; padding: 2px;">LKV</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↓ Valitse [←] Vahv.</div>
Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas. > Lämmitys > Kyllä		
<ul style="list-style-type: none"> • Lisäsäiliö aktivoituu vain, kun valittuna on "Kyllä". 		<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Rinn.tilan lisäas.: Lämmitys</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Kyllä</div> <div style="text-align: center; padding: 2px;">EI</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↓ Valitse [←] Vahv.</div>
-8 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde käynnistetään.	<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Lämmittä: Kohdelämpötila</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Alue: (-10°C-0°C)</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Vaiheet: ±1°C</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">-8</div> °C </div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↕ Valitse [←] Vahv.</div>
0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).	<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Lämmittä: Viiveaika</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Alue: (0:00-1:30)</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Vaiheet: ±0:05</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↕ Valitse [←] Vahv.</div>
-2 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde sammutetaan.	<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Lop. lämm.: Kohdelämpötila</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Alue: (-10°C-0°C)</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Vaiheet: ±1°C</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">-2</div> °C </div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↕ Valitse [←] Vahv.</div>
0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen sammuttamisen viiveajastin (tunneissa ja minuuteissa).	<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Lop. lämm.: Viiveaika</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Alue: (0:00-1:30)</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Vaiheet: ±0:05</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↕ Valitse [←] Vahv.</div>
Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas. > LKV > Kyllä		
<ul style="list-style-type: none"> • LKV-säiliö aktivoituu vain, kun valittu on "Kyllä". 		<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Rinn.tilan lisäas.: LKV</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Kyllä</div> <div style="text-align: center; padding: 2px;">EI</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↓ Valitse [←] Vahv.</div>
0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).	<div style="text-align: right; padding: 2px;">Kaksivalens. liitântä 10:34ap, Ma</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">LKV: Viiveaika</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Alue: (0:30-1:30)</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">Vaiheet: ±0:05</div> <div style="text-align: right; padding: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </div> <div style="text-align: right; padding: 2px;">↕ Valitse [←] Vahv.</div>

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
5.11 > Ulkoinen kytkin			
	Ei	Kyllä ▲ Ei ▼	
5.12 > Aurinkop.liitäntä			
<ul style="list-style-type: none"> • Valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntän asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä. 	Ei	Kyllä ▲ Ei ▼	
	> Kyllä		
	Työsäiliö	Säiliön valinta	Aurinkop.liitäntä 10:34ap, Ma ▼ Työsäiliö ▼ Lämminvesivaraaja ▼ Valitse [-] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen		
	10 °C	Aseta ΔT ON -lämpötila	Aurinkop.liitäntä 10:34ap, Ma ΔT Käynnistyy Alue: (6°C-15°C) Vaiheet: ±1°C ▲ 10 ▼ Valitse [-] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen > ΔT käynnistyy -lämpötila		
	5 °C	Aseta ΔT OFF -lämpötila	Aurinkop.liitäntä 10:34ap, Ma ΔT Sammuu Alue: (2°C-9°C) Vaiheet: ±1°C ▲ 5 ▼ Valitse [-] Vahv.
	> Kyllä > Lämpötilan valinnan jälkeen > ΔT käynnistyy -lämpötila > ΔT Sammuu -lämpötila		
5 °C	Aseta jäätymisenestön lämpötila	Aurinkop.liitäntä 10:34ap, Ma Jäänesto Alue: (-20°C-10°C) Vaiheet: ±1°C ▲ 5 ▼ Valitse [-] Vahv.	
> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen > ΔT käynnistyy -lämpötila > ΔT Sammuu -lämpötila > Jäätymisenestön lämpötilan asetuksen jälkeen			
80 °C	Aseta Hi-raja	Aurinkop.liitäntä 10:34ap, Ma Yläraja Alue: (70°C-90°C) Vaiheet: ±5°C ▲ 80 ▼ Valitse [-] Vahv.	

Valikot Asentajalle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.13 > Ulk virhesignaali		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.14 > Tarvehallinta		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.15 > SG-valmius		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä	
	120 %	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> SG-valmius 10:34ap, Ma Kapasiteetti [1-0]: LKV </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Alue: (50%~150%) Vaiheet: ±5% </div> <div style="text-align: right; margin-right: 20px;"> 120 % </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↕Valitse [←] Vahv. </div>
5.16 > Ulkoinen kompressorin kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.17 > Kiertoneste		
Valitse, kiertääkö järjestelmässä vesi vai glykoli.	Vesi	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Kiertoneste 10:34ap, Ma </div> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;"> Vesi ▼ Glykoli </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↕Valitse [←] Vahv. </div>
5.18 > Lämm.-jäähd.kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.19 > Pakota lämmitin		
Pakota lämmitin -tilan käyttöönotto joko manuaalisesti (oletus) tai automaattisesti.	Man	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Pakota lämmitin 10:34ap, Ma </div> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;"> Auto ▲ Man. </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↕Valitse [←] Vahv. </div>
6 Asennus > Toiminnan määrittys		
Pääsy neljään tärkeimpään toimintoon tai tilaan.	4 pääasiallista tilaa	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Toiminnan määrittys 10:34ap, Ma </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 5px;">Lämmitys</div> <div style="margin-bottom: 5px;">Jäähdytys</div> <div style="margin-bottom: 5px;">Auto</div> <div style="margin-bottom: 5px;">Säiliö</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> ↕Valitse [←] Vahv. </div>
	Lämmitys / *1, *2 Jäähdytys / *1, *2 Auto / Säiliö	

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

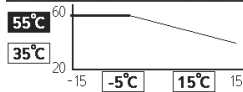
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

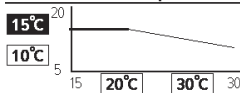
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
---------	--------------	----------------------------

Asennus > Toiminnan määrittäminen

6.1 > Lämmitys

Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus lämmitykselle.

	Veden lämm. käynn.lämpötila / Ulkolämpötila lämm. sammut / ΔT lämmityksen käynnistykseen / Ulkolämpötila lämm. käynn.	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Lämmitys Veden lämm. käynn.lämpötila Ulkolämpötila lämm. sammut. ΔT lämmityksen käynnistykseen ↓ Valitse [-] Vahv.
> Veden lämm. käynn.lämpötila		
Kompensointikäyrä	Lämmitys ON lämpötiloille kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Lämm.ON: Ved. lämp. Kompensointikäyrä Suora ↓ Valitse [-] Vahv.
> Veden lämm. käynn.lämpötila > Kompensointikäyrä		
X-akseli: -5 °C, 15 °C Y-akseli: 55 °C, 35 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla).	Lämm.ON: Ved. lämp.: Alue1  ↔ Valitse [-] Vahv.
<ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila-alue: X-akseli: -15 °C ~ 15 °C, Y-akseli: Katso jäljempää • Lämpötila-alue Y-akselin tulolle riippuu mallista: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC-malli: 20 °C ~ 55 °C 2. WH-SHF-malli ja varalämmitin on käytössä: 25 °C ~ 65 °C 3. WH-SHF-malli ja varalämmitin on poissa käytöstä: 35 °C ~ 65 °C 4. WH-SXC/SQC-malli: 20 °C ~ 60 °C • Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu. 		
> Veden lämm. käynn.lämpötila > Suora		
35 °C	Lämmitys ON -lämpötila	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Lämm.ON: Ved. lämp.: Alue2 Alue: (20°C-60°C) Valheet: ±1°C 35 °C ↑ Valitse [-] Vahv.
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ maks. -alue on ehdollinen seuraavasti: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC-malli: 20 °C ~ 55 °C 2. WH-SHF-malli ja varalämmitin on käytössä: 25 °C ~ 65 °C 3. WH-SHF-malli ja varalämmitin on poissa käytöstä: 35 °C ~ 65 °C 4. WH-SXC/SQC-malli: 20 °C ~ 60 °C • Jos valittuna on kahden alueen järjestelmä, lämpötilan asetusaste on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu. 		
> Ulkolämpötila lämm. sammut.		
24 °C	Lämmitys OFF -lämpötila	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Lämmitys OFF: Ulkolämpötila Alue: (5°C-35°C) Valheet: ±1°C 24 °C ↓ Valitse [-] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
> ΔT lämmityksen käynnistykseen		
5 °C	Aseta ΔT lämmityksen ON-tilalle	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Lämm.ON: ΔT Alue: (1°C-15°C) Vaiheet: ±1°C 5 °C ↕ Valitse [-+] Vahv.
> Ulkolämpötila lämm. käynn.		
0 °C	Lämmittimen ON-lämpötila	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Lämmittin ON: Ulkolämpötila Alue: (-15°C-20°C) Vaiheet: ±1°C 0 °C ↕ Valitse [-+] Vahv.
6.2	> *1, *2 Jäähdytys	
Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus jäähdytykselle.	Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle ja ΔT jäähdytyksen ON-tilalle.	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Jäähdytys Veden jäähd. käynn.lämpötila ΔT jäähdytyksen käynnistykseen ↕ Valitse [-+] Vahv.
> Veden jäähd. käynn. lämpötila		
Kompensointikäyrä	Jäähdytyksen ON-lämpötilat kompensointikäyrällä tai suora tulo.	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Jäähd. ON: Ved. lämp. Kompensointikäyrä Suora ↕ Valitse [-+] Vahv.
> Veden jäähd. käynn. lämpötila > Kompensointikäyrä		
X-akseli: 20 °C, 30 °C Y-akseli: 15 °C, 10 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla)	Jäähd. ON: Ved. lämp.:Alue1  ↕ Valitse [-+] Vahv.
• Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.		
> Veden jäähd. käynn. lämpötila > Suora		
10 °C	Aseta lämpötila jäähdytyksen ON-tilalle	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Jäähd. ON: Ved. lämp.:Alue2 Alue: (5°C-20°C) Vaiheet: ±1°C 10 °C ↕ Valitse [-+] Vahv.
• Jos valittuna on kahden alueen järjestelmä, lämpötilan asetus piste on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.		
ΔT jäähdytyksen käynnistykseen		
5 °C	Aseta ΔT jäähdytyksen ON-tilalle	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Jäähd. ON: ΔT Alue: (1°C-15°C) Vaiheet: ±1°C 5 °C ↕ Valitse [-+] Vahv.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokomppaninimet voivat avata sen.
 *2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
---------	--------------	----------------------------

6.3 > *1, *2 Auto

Automaattinen vaihto lämmityksestä jäähdytykseen tai jäähdytyksestä lämmitykseen.

Ulkoilman lämpötilat vaihdolle lämmityksestä jäähdytykseen tai jäähdytyksestä lämmitykseen.
Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen /
Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen

Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Auto
Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen
Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen
Valitse [-+] Vahv.

> Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen

15 °C

Aseta ulkolämpötila vaihdolle lämmityksestä jäähdytykselle.

Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Auto:Ulkolämpötila (Lämm-Jäähd)
Alue: (11°C-25°C)
Vaiheet: ±1°C 15 °C
Valitse [-+] Vahv.

> Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen

10 °C

Aseta ulkolämpötila vaihdolle jäähdytyksestä lämmitykseen.

Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Auto:Ulkolämpötila (Jäähd-Lämm)
Alue: (5°C-14°C)
Vaiheet: ±1°C 10 °C
Valitse [-+] Vahv.

6.4 > Säiliö

Toimintojen asetus säiliölle.

- Käytettävissä vain, jos kytkettyinä säiliöön.

Toiminta-aika (enint.) /
Säiliön lämm.aika (enint.) /
Säiliön uud.lämm.lämpötila /
Sterilointi

Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Säiliö
Toiminta-aika (enint.)
Säiliön lämm.aika (enint.)
Säiliön uud.lämm.lämpötila
Valitse [-+] Vahv.

- Näyttö näyttää 3 toimintoa kerralla.

> Toiminta-aika (enint.)

8:00

Suurin lattian toiminta-aika (tunneissa ja minuuteissa)

Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Säiliö:Toim.aika (enint.)
Alue: (0:30-10:00)
Vaiheet: ±0:30 8:00
Valitse [-+] Vahv.

> Säiliön lämm.aika (enint.)

1:00

Suurin aika säiliön lämmitykselle (tunneissa ja minuuteissa)

Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Säiliö:Lämmitysaika (enint.)
Alue: (0:05-4:00)
Vaiheet: ±0:05 1:00
Valitse [-+] Vahv.

> Säiliön uud.lämm.lämpötila

-8 °C

Aseta lämpötila, jossa säiliön vesi kiehautetaan uudelleen.


Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma
Säiliö:Uud.lämm.lämpötila
Alue: (-12°C--2°C)
Vaiheet: ±1°C -8 °C
Valitse [-+] Vahv.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö														
> Sterilointi																
	Sterilointi voidaan valita yhdelle tai useammalle viikonpäivälle. Su / Ma / Ti / Ke / To / Pe / La	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Sterilointi: Päivä <table border="1"> <tr> <td>Su</td> <td>Ma</td> <td>Ti</td> <td>Ke</td> <td>To</td> <td>Pe</td> <td>La</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↔ Päivä <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-] Vahv.	Su	Ma	Ti	Ke	To	Pe	La	—	✓	—	—	—	—	—
Su	Ma	Ti	Ke	To	Pe	La										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilointi: Aika																
	Säiliön sterilointiin valitun viikonpäivän / valittujen viikonpäivien kellonaika. 0:00 ~ 23:59	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Sterilointi: Aika <div style="text-align: center; font-size: 2em;">12:00 ip</div> ↕ Valitse [-] Vahv.														
> Sterilointi: Kuum.lämp.																
65 °C	Valitse säiliön steriloinnin kiehumälämpötilat.	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Sterilointi: Kuum.lämp. Alue: (55°C~65°C) Vaiheet: ±1°C 65 °C ↓ Valitse [-] Vahv.														
> Sterilointi: Toim.aika (en.)																
0:10	Määritä sterilointiaika (tunneissa ja minuuteissa)	Toiminnan määrittäminen 10:34ap, Ma Sterilointi: Toim.aika (en.) Alue: (0:05~1:00) Vaiheet: ±0:05 0:10 ↕ Valitse [-] Vahv.														
7 Asennus > Huoltoasetukset																
7.1 > Pumpun enimmäisnopeus																
Pumpun enimmäisnopeuden määrittäminen.	Määritä virtausnopeus, maksimiteho ja pumpun toiminnan ON/OFF-tilat. Virtausnop.: XX:X l/min En.teho: 0x40 ~ 0xFE, Pumpun: ON/OFF/Ilmaus	Huoltoasetukset 10:34ap, Ma Virtausnop. En.teho Toiminto 0.0 l/min 0xCE ◀ Ilmaus ◀ Valitse														
7.2 > Tyhjennyspumppaus																
Pumpun alasajon määrittäminen.	Pumpun alasajo ON	Tyhjennyspumppaus käynnissä! [OFF]														

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
---------	--------------	----------------------------

Asennus > Huoltoasetukset

7.3 > Bet. kuivaus			
<p>Betonin (lattia, seinät jne.) kuivaus rakennuksen aikana.</p> <p>Älä käytä tätä valikkoa muihin tarkoituksiin äläkä muina aikoina kuin rakentamisen aikana.</p>	<p>Muokkaa, jos haluat määrittää kuivan betonin lämpötilan.</p> <p>ON / Muokkaa</p>	<p>Huoltoasetukset 10:34ap, Ma</p> <p>Bet. kuivaus</p> <p>ON</p> <p>Muokkaa</p> <p>↓ Valitse [←] Vahv.</p>	
	> Muokkaa		
	<p>Vaiheet: 1 Lämpötila: 25 °C</p>	<p>Betonin kuivauksen lämmityslämpötila. Valitse haluamasi vaiheet: 1 ~ 10, alue: 1 ~ 99</p>	<p>Huoltoasetukset 10:34ap, Ma</p> <p>Bet. kuivaus: 1/10</p> <p>Alue: (25°C~55°C)</p> <p>Vaiheet: ±1°C 25 °C</p> <p>^ Valitse [←] Vahv.</p>
	> ON		
	<p>Vahvista kuivan betonin asettumislämpötila jokaisessa vaiheessa.</p>	<p>Huoltoasetukset 10:34ap, Ma</p> <p>Bet. kuivaus: Tila</p> <p>Vaihe : 1/10</p> <p>Veden lämp.asetus : 25°C</p> <p>Veden tod. lämpötila :25°C</p> <p>[☺] OFF</p>	

7.4 > Huoltoyhteystieto		
<p>Aseta 2 yhteystiedon nimeä ja numeroa käyttäjälle.</p>	<p>Huoltoteknikon nimi ja yhteysnumero.</p> <p>Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2</p>	<p>Huoltoasetukset 10:34ap, Ma</p> <p>Huoltoyhteystieto:</p> <p>Yhteyst. 1</p> <p>Yhteyst. 2</p> <p>↓ Valitse [←] Vahv.</p>
	> Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2	
	<p>Yhteystiedon nimi ja numero.</p> <p>Nimi / puhelinnumero</p>	<p>Huoltoyhteystieto 10:34ap, Ma</p> <p>Yhteyst. 1</p> <p>Nimi : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <p>↓ Valitse [←] Muokkaa</p>
<p>Anna nimi ja numero.</p> <p>Yhteystiedon nimi: aakkoset a-z Yhteystiedon numero: 1 ~ 9</p>	<p>Yhteyst.-1</p> <p>ABC/abc 0-9/Muu</p> <p>ABCDEF GHI JKLMNOPQR Väli</p> <p>STUVWXYZ abcdefgh i Tak.</p> <p>jk lmnopqr s tuvxyz OK</p> <p>↔ Valitse [←] Syötä</p> <p>Numero: 1</p> <p>2 3 (</p> <p>4 5 6)</p> <p>7 8 9 - Tak.</p> <p>* 0 # _ OK</p> <p>↔ Valitse [←] Syötä</p>	

Valikot

FI

Puhdistusohjeet

Järjestelmä on puhdistettava säännöllisin väliajoin, jotta se toimisi mahdollisimman hyvin. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

- **Katkaise virransyöttö ennen puhdistusta.**
- Älä käytä bensiniä, tinneriä tai hankausjauhetta.
- Käytä vain saippuaa (\approx pH 7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40 °C lämpöistä vettä.

Sisälaite

- Älä roiskuta vettä suoraan.

Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.



Vedenpainemittari



- Älä paina tai lyö lasikantta kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.



- Varmista, että vedenpaine on välillä 0,05-0,3 MPa (0,1 MPa = 1 baari).
- Jos vedenpaine on edellä mainitun alueen ulkopuolella, käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Vesisuodatin

- Puhdista vesisuodatin vähintään kerran vuodessa. Muussa tapauksessa suodatin voi tukkeutua, ja seurauksena voi olla järjestelmän rikkoutuminen. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Ulkolaite

- Älä tuki ilman tulo- ja lähtöaukkoja. Muussa tapauksessa laitteen toiminta saattaa heikentyä tai se saattaa rikkoutua. Poista mahdolliset esteet ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- Poista lumi ulkoyksikön ympäriltä lumisateella, jotta ilman tulo- ja lähtöaukot eivät peity lumeen.

Tarkastus

- Yksiköiden parhaan mahdollisen toiminnan takaamiseksi yksiköt, vesisuodatin ja johdotukset on tarkistettava säännöllisesti. Käänny huoltoasioissa valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.
- Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.

Pidempiaikainen käyttämättömyys

- Katkaise virransyöttö.

Kriittiset vikatapaukset

Katkaise virransyöttö

ja käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen seuraavissa tilanteissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kaukosäätimeen on päässyt vettä/liikaa.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee liian kuumaksi.

Vianetsintä

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

Ilmiö	Syy
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	• Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	• Viive suojaa kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	• Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ulkoyksiköstä tulee höyryä lämmitystilassa.	• Se aiheutuu lämmönvaihtimen sulatustoiminnosta.
Ulkoyksikkö ei toimi.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojaustoiminto, kun ulkolämpötila on toiminta-alueen ulkopuolella.
Järjestelmän toiminta katkeaa.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojaustoiminto. Kun veden tulolämpötila on alle 10 °C, kompressori pysähtyy ja varalämmittimen virta kytkeytyy.
Järjestelmä lämpenee huonosti.	• Kun paneelia ja lattiaa lämmitetään samanaikaisesti, lämpimän veden lämpötila saattaa laskea, mikä voi heikentää järjestelmän lämmitystehoa. • Kun ulkoilman lämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa. • Ulkoyksikön lähtö- tai tuloaukon tukkii jokin este, kuten lumikinos. • Kun esiasetettu veden lähtölämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa.
Järjestelmä ei lämpene hetkessä.	• Järjestelmällä kestää hetken lämmittää vesi, jos se alkaa toimia kylmällä vedenlämpötilalla.
Varalämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se poistetaan käytöstä.	• Sen aiheuttaa sisäyksikön lämmönvaihtimen suojausohjaus.
Toiminta käynnistyy automaattisesti, kun ajastinta ei ole asetettu.	• Sterilointiajastinta ei ole asetettu.
Voimakas kylmäaineen melu jatkuu useita minutteja.	• Sen aiheuttaa suojausohjaus jäänpoistotoiminnan aikana, kun ulkolämpötila on alle -10 °C.
*1, *2 COOL -tila ei ole käytettävissä.	• Järjestelmä on lukittu toimimaan vain HEAT-tilassa.

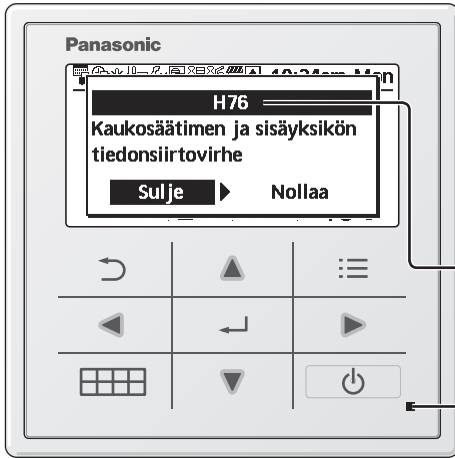
Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkista
Toiminta HEAT/*1, *2 COOL -tilassa ei ole tehokasta.	• Aseta oikea lämpötila. • Sulje paneelin lämmitin / jäähdyttimen venttiili. • Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	• Ulkoyksikkö tai sisäyksikkö on asennettu kaltevaan tasoon. • Sulje kansi kunnolla.
Järjestelmä ei toimi.	• Suojakatkaisin on lauennut/aktivoitunut.
Toiminnan LED ei toimi tai mitään ei näy kaukosäätimessä.	• Virransyöttö toimii oikein tai virta on katkennut.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Vianetsintä



Jäljempänä on luettelo vikakoodeista, jotka voivat näkyä näytössä, jos järjestelmän asetuksissa tai toiminnassa on ongelmia.

Kun näytössä lukee esimerkiksi alla näkyvä vikakoodi, ota yhteys kaukosäätimessä näkyvään numeroon tai lähimpään valtuutettuun asentajaan.

Kaikki kytkimet ovat poissa käytöstä, paitsi ◀▶ ja ↻.

Vikanumero

Vilkku

Vikanro	Vian selitys
H12	Kapasiteetin vastaamattomuus
H15	Kompressorianturin virhe
H20	Pumppuvirhe
H23	Kylmäaineanturin virhe
H27	Huoltoventtiilin virhe
H28	Aurinkoanturin virhe
H31	Uima-allasanturin virhe
H36	Lisäsäiliön anturivirhe
H38	Merkkien yhteensopimattomuusvirhe
H42	Pienen paineen suojaus
H43	Alueen 1 anturin virhe
H44	Alueen 2 anturin virhe
H62	Veden virtauksen virhe
H63	Matalapaineanturin virhe
H64	Korkeapaineanturin virhe
H65	Jäänpoiston vedenkiertoanturin virhe
H67	Ulkoisen termistorin 1 virhe
H68	Ulkoisen termistorin 2 virhe
H70	Varalämmittimen ylikuormitus suojausvirhe
H72	Säiliön anturin virhe
H74	PCB-tiedonvaihdon virhe
H75	Matalan vedenlämpötilan suojaus
H76	RC-sisätilojen tiedonvaihtovirhe
H90	Sisä- ja ulkolaiteen tiedonvaihtovirhe
H91	Säiliön lämmittimen ylikuormitus suojausvirhe
H95	Jännitteen kytkentävirhe
H98	Suurpainesuojaus
H99	Sisäyksikön jäätyminenesto

Vikanro	Vian selitys
F12	Paineenkytkin aktivoitu
F14	Huono kompressorin pyörintä
F15	Puhallinmoottorin lukitusvirhe
F16	Virransuojaus
F20	Kompressorin ylikuormitus suojaus
F22	Transistorimoduulin ylikuormitus suojaus
F23	DC-hiippu
F24	Kylmäainekierron virhe
F25	*1,*2 Jäähdytys/lämmitys-jakson virhe
F27	Paineenkytkimen virhe
F29	Huono tulistuksen päästö
F30	Veden lähtöanturin 2 virhe
F32	Sisätermostaatin virhe
F36	Ulkoisen ympäristöanturin virhe
F37	Veden tuloanturin virhe
F40	Ulkoisen päästöanturin virhe
F41	Tehokertoimen korjausvirhe
F42	Ulkoisen lämmönvaihtimen anturin virhe
F43	Ulkoyksikön sulatusanturin virhe
F45	Veden lähtöanturin virhe
F46	Virtamuuntajan katkaisu
F48	Haiduttimen lähtöanturin virhe
F49	Ohituslähtöanturin virhe
F95	*1,*2 Jäähdytyksen korkeapainevirhe

* Jotkut virhekoodit eivät ehkä koske laitemalliasi. Pyydä lisätietoja valtuutetulta jälleenmyyjältä.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Ei kun COOL-tila on käytettävissä).

Tietoja verkkosovittimen (valinnainen lisävaruste) kytkemisestä



VAARA

Tarkista ilma-vesijärjestelmän ympäristön turvallisuus ennen käyttöä. Tarkista ennen käyttöä, onko läheisyydessä muita henkilöitä tai eläimiä.

Virheellinen käyttö ohjeiden noudattamatta jättämisen vuoksi voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoa.



Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä (sisätiloissa)

- Ajustimen asetusten tila. Odottamaton käynnistyminen/sammuminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai vammoja ihmisille ja eläimille.

Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä ja sen aikana (muualta käsin)

- Jos tiedät, että joku muu on sisätiloissa, ilmoita tälle henkilölle, että muutat toiminta-asetuksia ennen niiden käyttöönottoa.

Näin vältetään yllättävät muutokset ja laitteen toiminnan muutoksista aiheutuvat terveysongelmat.

- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on lapsia, vammaisia tai vanhuksia, jotka eivät pysty itse ohjaamaan laitetta.

- Tarkista asetukset ja toiminnan tila usein.

- Jos näet virhekoodin, lopeta käyttö ja kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiantuntijalta.

Tarkista ennen käyttöä

- Järjestelmä ei ehkä ole käytettävissä, jos tiedonsiirtoyhteys ei ole kunnossa. Tarkista toiminnan tila sovelluksen näytöstä ohjaustoimien jälkeen. Seuraava tilanne saattaa esiintyä etäohjausta käytettäessä.
 - Ei voi ohjata, toiminta-aika ei siirry laitteeseen.
 - Ilma-vesijärjestelmän toiminta ei vastaa asetuksia, kun ne asetetaan tilojen ulkopuolelta.
- Suosittelemme, että lukitset älypuhelimien näytön virheellisten ohjauskomentojen estämiseksi.
- Käytä vain valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan määrittämiä etäohjaus- tai tiedonsiirtolaitteita tai kaukosäätimiä.
- Käyttö on Panasonic Smart Applicationin palveluehtojen ja henkilökohtaisten tietojen käsittelyä koskevien ehtojen alaisia.
- Jos Panasonic Smart Applicationia ei käytetä pitkään aikaan, irrota verkkosovitin laitteesta.

Tietoja käyttäjille liittyen vanhan laitteiston keräykseen ja poistoon



Nämä symbolit tuotteissa ja/tai liitännäisissä asiakirjoissa tarkoittavat että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei pidä sekoittaa yleiseen kotitalousjätteeseen.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusintointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Näiden tuotteiden hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään ennalta potentiaalisia negatiivisia vaikutuksia ihmisille terveydelle ja ympäristölle joita syntyy jätteiden epäasiallisesta käsittelystä.

Saat lisätietoja vanhojen tuotteiden keräyksestä ja kierrätyksestä paikallisilta kunnan viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteet.

Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Köszönjük, hogy a Panasonicot választotta.

A rendszer használata előtt, kérjük, alaposan olvassa el ezeket a használati utasításokat, majd tegye el azokat a későbbi felhasználáshoz.

Az útmutató tartalmazza az üzembe helyezési utasításokat.

A sorozatszám és a gyártás éve a névtáblán található.

Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések368-370

A távvezérlő gombjai és kijelzője371-373

Inicializálás373

Gyorsmenü374

Menük374-387

A felhasználónak

1 Funkció beállítása374-375

- 1.1 Heti időzítő
- 1.2 Nyaralási időzítő
- 1.3 Csendes mód időzítő
- 1.4 Szobafűtés
- 1.5 Tartályfűtés
- 1.6 Sterilizálás

2 Rendszerellenőrzés375-376

- 2.1 Energiafigyelés
- 2.2 Vízhőmérsékletek
- 2.3 Hibaelőzmények
- 2.4 Kompresszor
- 2.5 Fűtőpatron

3 Személyes beállítás376-377

- 3.1 Érintési hang
- 3.2 LCD kontraszt
- 3.3 Háttérvilágítás
- 3.4 Háttérfény intenz.
- 3.5 Óraformátum
- 3.6 Dátum és idő
- 3.7 Nyelv
- 3.8 Feloldási jelszó

4 Szervizkapcsolat377

- 4.1 Kapcs. 1 / Kapcs. 2

Telepítők számára

5 Telepítési beállítás > Rendszerbeállítás378-382

- 5.1 Opcionális panel kapcsolatok
- 5.2 Zóna és érzékelő
- 5.3 Fűtőkapacitás
- 5.4 Fagymentesítés
- 5.5 Tartálycsatlakozás
- 5.6 Puffertartály-csatlakozás
- 5.7 Tartályfűtés
- 5.8 Csepptálca fűtés
- 5.9 Opcionális külső hőmérséklet érzékelő
- 5.10 Bivalens csatlakozás
- 5.11 On/Off vezérlés külső kontaktussal
- 5.12 Napkollektor csatl.
- 5.13 Gyűjtött hibajel
- 5.14 Teljesítmény határolás szerinti vez.
- 5.15 SG ready
- 5.16 Kompresszor tiltása külső kontaktussal
- 5.17 Keringtetett foly.
- 5.18 Fűtés - Hűtés váltás kapcsoló
- 5.19 Fűtés kénysz.

6 Telepítési beállítás > Üzemi beállítás382-386

- 6.1 Fűtés
- 6.2 Hűtés
- 6.3 Auto
- 6.4 Tartály

7 Telepítési beállítás > Szerviz beállítás386-387

- 7.1 Szivattyú maximális sebessége
- 7.2 Leszivatás
- 7.3 Szárítás
- 7.4 Szervizkapcsolat

Tisztítási utasítások388

Hibaelhárítás389-390

Információk391



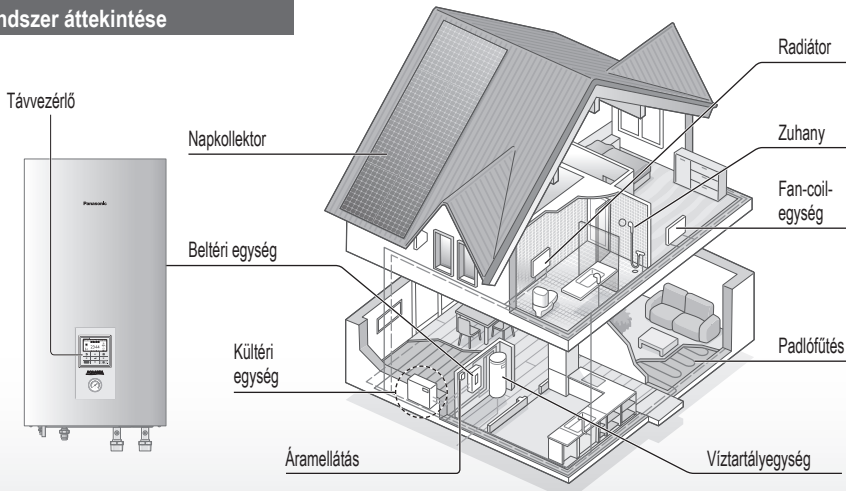
A használat előtt győződjön meg róla, hogy a rendszert egy hivatalos forgalmazó a vonatkozó utasítások szerint megfelelően üzembe helyezte.

- A Panasonic levegő-víz hőszivattyú egy ún. split rendszer, amely két egységből áll: a beltéri és a kültéri egységből. Ezt a rendszert a Panasonic víztartályegységgel való működéshez tervezték. A Panasonic nem garantálja a rendszer normál működését és megbízhatóságát, ha nem a Panasonic víztartályegységgel használják.
- Ezek a használati utasítások leírják, hogyan üzemeltethető a rendszer a beltéri és kültéri egység használatával.
- Az egyéb termékek – például víztartály, radiátor, külső hőmérsékletvezérlő és padlósínt alatti egységek – üzemeltetésével kapcsolatban tekintse meg az egyes termékek használati útmutatóit.
- Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett néhány funkció nem vonatkozik az Ön rendszerére.
- További információért lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos forgalmazóval.

*1 A rendszer HÜTÉS mód nélkül van zárva a működésben. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink oldhatják fel.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fél van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető)

A rendszer áttekintése



A kézikönyv ábrái csak magyarázatként szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges egységtől. Az ábrák értesítés nélkül változhatnak a jövőbeli fejlesztések érdekében.

Üzemeltetési feltételek

H (sorozathoz)	FŰTÉS		*1 HÜTÉS
	WH-SDC sorozathoz	WH-SXC sorozathoz, WH-SQC sorozathoz	
Vízkiemenet hőmérséklete (°C) (min./max.)	20 / 55	20 / 55 (-15°C környezeti hőmérséklet alatt) *3 20 / 60 (-10°C környezeti hőmérséklet felett) *3	5 / 20
Kültéri környezeti hőmérséklet (°C) (min./max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Amikor a kültéri hőmérséklet a táblázatban található tartományon kívül esik, akkor a fűtőkapacitás jelentősen lecsökken, és a kültéri egység működése leállhat a védelme érdekében.

Az egység automatikusan újraindul, miután a kültéri hőmérséklet visszatér a megadott tartományba.


*3 -10°C és -15°C környezeti hőmérséklet között a kilépő víz hőmérséklete fokozatosan 60°C-ról 55°C-ra csökken.


HU

Biztonsági óvintézkedések

A személyi sérülés, mások sérülése és egyéb károk elkerülése érdekében, kérjük, tartsa be a következőket:




Az alábbi utasítások be nem tartásából fakadó helytelen üzemeltetés az alábbiakban ismertetett súlyosságú károkat okozhatja:

 FIGYELMEZTETÉS	Ez a jel halált okozó vagy súlyos sérülésre figyelmeztet.
---	---

 VIGYÁZAT	Ez a jel sérülésre vagy az eszközben okozott kárra figyelmeztet.
---	--

A követendő utasítások a következő szimbólumok szerint vannak besorolva:

	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy egy művelet végrehajtása TILOS .
---	--

  	Ezek a szimbólumok KÖTELEZŐEN végrehajtandó műveleteket jelölnek.
--	--



FIGYELMEZTETÉS

Beltéri egység és kültéri egység



Ezt az eszközt a 8. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent testi, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha a felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás biztosított számukra, és képesek felmérni az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Kérjük, lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy szakemberrel a belső részek tisztításához, valamint az egység javításához, telepítéséhez, eltávolításához, szétszereléséhez és ismételt telepítéséhez. A nem megfelelő telepítés és kezelés szivárgást, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

Ellenőrizze, hogy a hivatalos forgalmazó vagy a szakértő a megadott típusú hűtőközeget használja.


A megadottól eltérő típusú hűtőközeg használata kárt tehet a készülékben, valamint robbanást és sérülést stb. okozhat.




Ne telepítse az egységet robbanásveszélyes vagy tűzveszélyes környezetben. Ennek be nem tartása tüzet okozhat.

Ne dugja az ujját vagy egyéb tárgyat a beltéri vagy kültéri egységbe, mert a forgó részek sérülést okozhatnak.






 Ne érintse meg a kültéri egységet villámlás alatt, mert az áramütést okozhat.

Ne üljön rá és ne lépjen rá az berendezésre, mert véletlenül leeshet. 


Ne telepítse a beltéri egységet kültéren. Ez az egység csak beltérben használható.

Áramellátás


 Ne használjon módosított kábelt, elosztót, hosszabbítót vagy nem a szabványos kábelt a túlmelegedés és a tűz megakadályozása érdekében.  

A túlmelegedés, tűz és elektromos áramütés megakadályozása érdekében:

- Ne használjon más berendezésekkel közös konnektort.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Ne hajlítsa meg és ne csavarja meg a tápkábelt.

 Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, szerviznek vagy egyéb hasonlóan szakképzett személynek kell lecserélnie a veszély elkerülése érdekében.

Ez az egység fel van szerelve áram-védőkapcsolóval. Egy hivatalos szervizzel rendszeresen ellenőriztesse az áram-védőkapcsoló működését, különösen az üzembe helyezés, a vizsgálatok és a karbantartások után. Az áram-védőkapcsoló hibája elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

 Erősen javasolt egy áram-védőkapcsoló helyben történő felszerelése az elektromos áramütés és/vagy tűz megakadályozása érdekében.


A csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden tápáramkört le kell választani.


Ha nem megfelelő működést vagy hibákat észlel, akkor azonnal állítsa le a készülék működését, és válassza le az áramellátást. (Füst, tűz és elektromos áramütés veszélye)

Példák a nem megfelelő működésre vagy hibákra

- Az áram-védőkapcsoló gyakran leold.
 - Égett szag érezhető.
 - Az egységből nem a szokásos zaj vagy rezgés tapasztalható.
 - Forró víz szivárog a beltéri egységből.
- Azonnal lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval a karbantartás/javítás céljából.

A vizsgálat és a karbantartás során viseljen kesztyűt.

 Ezt a berendezést földelve kell használni az elektromos áramütés vagy tűz megakadályozása érdekében.

 A következő esetekben válassza le a tápellátást az elektromos áramütés megelőzése érdekében

- tisztítás vagy javítás előtt.
- ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Ez a készülék többcélú felhasználáshoz készült. Az elektromos áramütés, égés és/vagy halált okozó sérülés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy leválasztotta az összes áramellátást, mielőtt hozzáférne a beltéri egységben található csatlakozókhoz.

Biztonsági óvintézkedések



VIGYÁZAT

Beltéri egység és kültéri egység



Ne mossa le a beltéri egységet vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolóporral az egység sérülésének és rozsdásodásának elkerülése érdekében.

Ne telepítse az egységet gyúlékony anyag közelében vagy fürdőszobában. Ha ezt nem tartja be, az elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Működés közben ne érintse meg a beltéri egység vízleengedő csövét.

Ne helyezzen semmit az egységre vagy az alá.

Ne érintse meg az éles alumínium ventilátorlapátot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.



Ne használja a hőszivattyút sterilizálás közben a forrázás és a zuhany túlmelegedésének forrázás elkerülése érdekében.



A leeresztőcső megfelelő csatlakoztatásával akadályozza meg a vízszivárgást.

Hosszú használat után győződjön meg róla, hogy a felszereléshez használt tartókonzol nem használódott-e el. Az elhasználódott tartókonzol az egység leesését okozhatja.

Egy hivatalos forgalmazótól kérdezze meg a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelő sterilizálás szintjét.

Távvezérlő



Akadályozza meg, hogy nedvesség érje a távvezérlőt. Ha ezt nem tartja be, az elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Ne nyomja meg a távvezérlő gombjait kemény és éles tárgyakkal. Ha ezt nem tartja be, azzal kárt tehet az egységben.

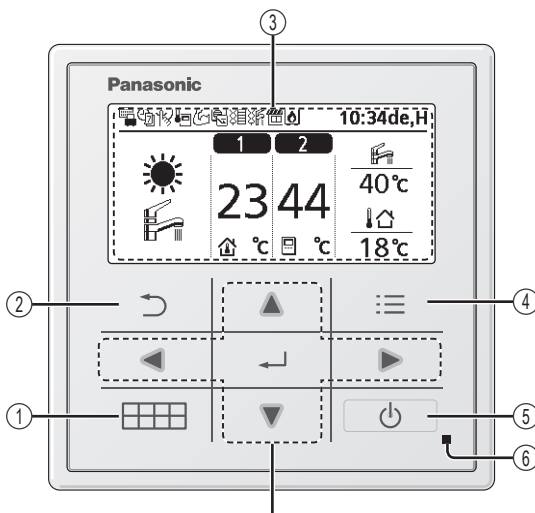
Ne mossa le a távvezérlőt vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolóporral.

Ne végezze saját maga a távvezérlő átvizsgálását vagy karbantartását. A nem megfelelő működés okozta személyi sérülések elkerülése érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

A távvezérlő gombjai és kijelzője

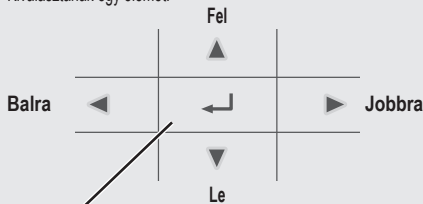
Gombok/jelzők

- ① **A gyorsmenü gombjai**
(További részletekért tekintse meg a külön Útmutató a gyorsmenühöz című dokumentumot.)
- ② **Vissza gomb**
Visszatér az előző képernyőre
- ③ **LCD-kijelző**
- ④ **A főmenü gombja**
A funkcióbeállítás
- ⑤ **Be- és kikapcsológomb**
Elindítja/leállítja a működést
- ⑥ **Működés jelzője**
Működést közben világít, riasztás közben villog.



Nyílombok

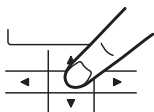
Kiválasztanak egy elemet.



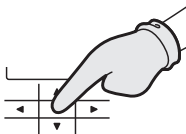
Bevitelgomb

Rögzíti a kiválasztott tartalmat.

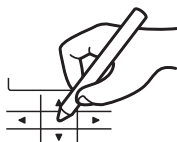
 Nyomja meg a közepét



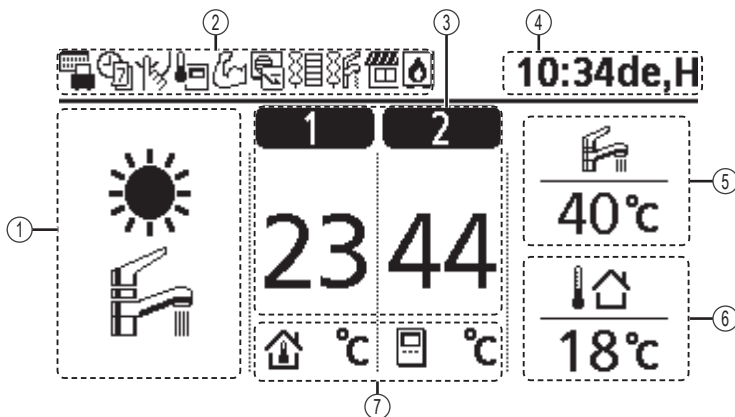
 Ne viseljen kesztyűt



 Ne használjon tollat

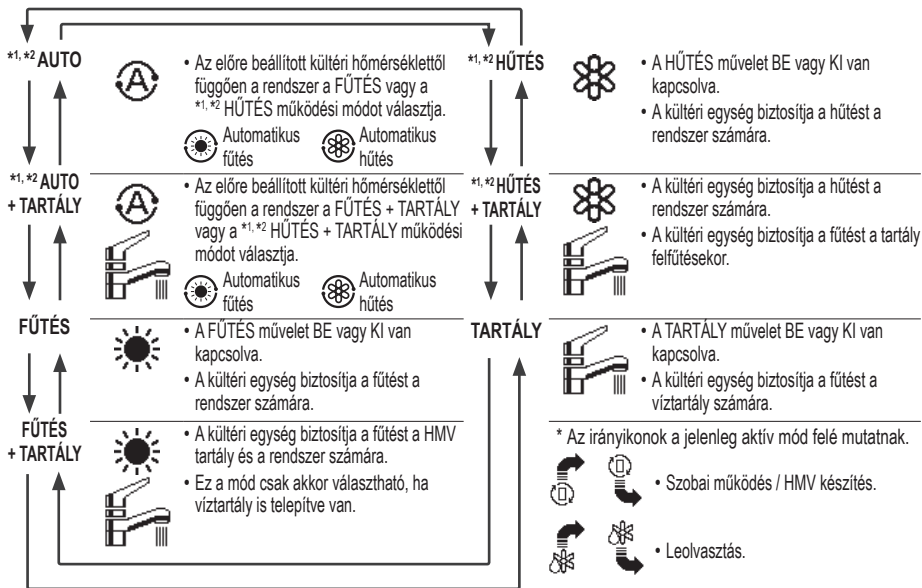


A távvezérlő gombjai és kijelzője



Kijelző

① Módválasztás



② Működésjelző ikonok

Megjeleníti a működés állapotokat.

Az ikon nem jelenik meg (kikapcsolt képernyőnél), amikor a működés ki van kapcsolva, kivéve a heti időzítőnél.

Holiday üzemmód	Időzített működés	Csendes üzemmód
Zóna: Termostát szerinti vezérlés → Belső érzékelő állapota	Nagy teljesítményű működés állapota	Igény szerinti vezérlés, SG ready vagy SHP-állapot
Elektromos rásegítés fűtési üzemmódban	HMV készítés elektromos rásegítéssel	Napkollektor állapota
Bivalens állapot (bojler)		

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető).

- ③ Az egyes zónák hőmérséklete
- ④ Idő és nap
- ⑤ A HMV tartály hőmérséklete
- ⑥ Kültéri hőmérséklet
- ⑦ Érzékelő típusa / Hőmérséklettípus-beállítási ikonok



Víz hőmérséklet
→Kompenzációs görbe
Szobatermosztát
→Külső



Víz hőmérséklet
→Közvetlen
Szobatermosztát
→Belső



Csak úszómedence

Inicializálás

Az egyes menüelemek beállításának megkezdése előtt, kérjük, indítsa el a távvezérlőt a működési nyelv és a dátum és idő beállításával. Amikor az áramellátást először kapcsolják be, az automatikusan a beállító képernyő lesz. A menü személyes beállítások részében is beállítható.

A nyelv kiválasztása

Várja meg, amíg a kijelző elvégzi az inicializálást.

Az inicializáló képernyő után megjelenik a szokásos képernyő.

Ha megnyom valamilyen gombot, megjelenik a nyelvbeállítás képernyő.

- ① A ▼ és ▲ gombbal lapozzon a nyelv kiválasztásához.
- ② Nyomja meg a ← gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Az óra beállítása

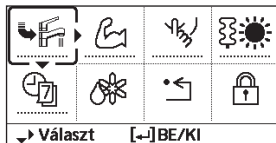
- ① A ▼ vagy ▲ gombbal válassza ki, hogyan jelenjen meg az idő: 24h (24 óras) vagy am/pm (de./du.) formátumban (például 15:00 vagy 3:00 pm (du.)).
- ② Nyomja meg a ← gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
- ③ A ▼ és ▲ gombbal válassza ki az évet, hónapot, napot, órát és percet. (Válasszon ki és lépkedjen a ► gombbal, és nyomja meg az ← gombot a megerősítéshez.)
- ④ Az idő beállítása után az idő és a nap megjelenik a kijelzőn még akkor is, ha a távvezérlő ki van kapcsolva.

Indítás	12:00de,H	Villogó LCD
Indítás . . .		
	12:00de,H	
[C] Indítás		
Nyelv	12:00de,H	
NEDERLANDS TÜRKÇE SUOMI MAGYAR		
Választ	[←] OK	
Óraformátum	12:00de,H	
24 óras ▲ am/pm		
Választ	[←] OK	
Dátum és idő	12:00de,H	
Év/hónap/nap	Óra:Perc	
▲ 2015 / 01 / 01 12 : 00 de ▼		
Választ	[←] OK	
	10:00de,Sze	
[C] Indítás		

Gyorsmenü

A kezdeti beállítások befejezése után a következő lehetőségekből választhat egy gyorsmenüben, és szerkesztheti a beállításokat.

① Nyomja meg a  gombot a gyorsmenü megjelenítéséhez.



 HMV kényszerítése

 Nagy teljesítményű mód

 Csendes mód

 Fűtés kényszerítése

 Heti időzítő

 Jégtelenítés kényszerítése

 Hiba alaphelyzetbe állítása

 A távvezérlő zárolása

② Használja a     gombot a menüelemek kiválasztásához.

③ Használja a  gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához.

Menük A felhasználónak

Válassza ki a menüket, és végezze el a beállításokat a telepített rendszernek megfelelően. Minden beüzemelési beállítást egy hivatalos forgalmazónak vagy szakembernek kell elvégeznie. Javasolt, hogy a beüzemelési beállítások összes módosítását is egy hivatalos forgalmazó vagy szakember végezze el.

- A beüzemelési beállítás után manuálisan lehet módosítani a beállításokat.
- A beüzemelési beállítás aktív marad, amíg a felhasználó azt nem módosítja.
- A távvezérlőn többféle rendszer is beállítható.
- A beállítás előtt győződjön meg róla, hogy a működés jelzője ki van kapcsolva.
- Ha rosszul van beállítva, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.










Kérjük, lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

A <Főmenü> megjelenítése: 





A menüelemek kiválasztása:    

A kiválasztott tartalom rögzítése: 



Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése																																
1 Funkció beállítása																																		
1.1 > Heti időzítő																																		
<p>A heti időzítő beállítása után a felhasználó azt a gyorsmenüből szerkesztheti.</p> <p>A legfeljebb hat ütemezést állíthat be egy napra.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le van tiltva, ha a Heat-Cool SW (Fűtés-hűtés kapcsolója) beállítása „Yes” (Igen), vagy ha a kényszerített fűtés be van kapcsolva. 	<p>Időzítő beállítása</p> <p>Válassza ki a hét napját, és igény szerint adja meg az ütemezéseket (Idő, Működés be- vagy kikapcsolása / Mód)</p>	<p>Heti időzítő 10:34de,H</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>V</th> <th>H</th> <th>K</th> <th>Sze</th> <th>Cs</th> <th>P</th> <th>Szo</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>8:00de</td> <td>BE</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00du</td> <td>BE</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>24/28°C 40°C</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00du</td> <td>BE</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>12/10°C</td> </tr> </tbody> </table> <p>◀ Nap ▶ Minta [+/-] Szerkeszt</p>	V	H	K	Sze	Cs	P	Szo		1.	8:00de	BE					40°C	2.	12:00du	BE					24/28°C 40°C	3.	1:00du	BE					12/10°C
	V		H	K	Sze	Cs	P	Szo																										
1.	8:00de	BE					40°C																											
2.	12:00du	BE					24/28°C 40°C																											
3.	1:00du	BE					12/10°C																											
	<p>Időzítő másolása</p> <p>Válassza ki a hét napját</p>																																	

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése												
1.2 > Nyaralási időzítő														
Energiatekarekosság céljából beállíthat egy nyaralási időtartamot, amikor kikapcsolja a rendszert, vagy alacsonyabb hőfokot állít be.	KI	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> BE ▲ KI </div>												
	> BE													
	A nyaralás kezdete és vége. Dátum és idő	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Nyaralás: Vége</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Év/hónap/nap</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Óra: Perc</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▲ ▼ </div> 2015 / 01 / 07 </td> <td style="border-bottom: 1px solid black;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▲ ▼ </div> 10 : 00 de </td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">↔ Választ</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">[+/-] OK</td> </tr> </table>	Nyaralás: Vége	10:34de,H	Év/hónap/nap	Óra: Perc	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▲ ▼ </div> 2015 / 01 / 07	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▲ ▼ </div> 10 : 00 de	↔ Választ	[+/-] OK				
Nyaralás: Vége	10:34de,H													
Év/hónap/nap	Óra: Perc													
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▲ ▼ </div> 2015 / 01 / 07	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> ▲ ▼ </div> 10 : 00 de													
↔ Választ	[+/-] OK													
KI vagy csökkentett hőmérséklet														
<ul style="list-style-type: none"> • A heti időzítő ideiglenesen letiltható a nyaralási időzítő alatt, de visszaáll a nyaralási időzítő lejárta után. 														
1.3 > Csendes mód időzítő														
Csendes működés a beállított időszakban. Hat ütemezés állítható be. A 0. szint azt jelenti, hogy a mód ki van kapcsolva.	A csendes mód megkezdésének ideje: Dátum és idő	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Csendes</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Minta</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Idő Szint</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">8:00 de 0</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">2</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">5:00 du 1</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">11:00 du 3</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">↙ Választ</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">[+/-] Szerkeszt</td> </tr> </table>	Csendes	10:34de,H	Minta	Idő Szint	1	8:00 de 0	2	5:00 du 1	3	11:00 du 3	↙ Választ	[+/-] Szerkeszt
	Csendes	10:34de,H												
Minta	Idő Szint													
1	8:00 de 0													
2	5:00 du 1													
3	11:00 du 3													
↙ Választ	[+/-] Szerkeszt													
	A csendesség szintje: 0 ~ 3													
1.4 > Szobafűtés														
A szobafűtés BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> BE ▲ KI </div>												
1.5 > Tartályfűtés														
A tartályfűtés BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> BE ▲ KI </div>												
<ul style="list-style-type: none"> • Csak akkor érhető el, ha tartály van csatlakoztatva. 														
1.6 > Sterilizálás														
A sterilizálás BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> BE ▲ KI </div>												
<ul style="list-style-type: none"> • Csak akkor érhető el, ha tartály van csatlakoztatva. • Ne használja a rendszert sterilizálás közben a forrázás elkerülése érdekében. • Egy hivatalos forgalmazótól kérdezze meg a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelő sterilizálás szintjét. 														
2 Rendszerellenőrzés														
2.1 > Energiafigyelés														
Az energiafelhasználás, a létrehozás vagy a COP jelenlegi és előzménydiagramjai.	Jelen	Kiválasztás és beolvasás												
	Előzménydiagram	Kiválasztás és beolvasás												
<ul style="list-style-type: none"> • COP= Teljesítmény-együttható. • Az előzménydiagramok esetében az időszak beállítható 1 napra/1 hétre/1 évre. • Beolvasható a fűtés, a *1,*2 hűtés, a tartály és a teljes rendszer energiafelhasználása (kWh). • A teljes teljesítményfelhasználás a 230 V-os váltakozóáramon alapuló becslött érték, amely eltérhet a pontos eszközök által mért értéktől. 		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;">Összes fogyasztás (1év)</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">0.0</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">kWh</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> 1 év 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 év </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> jan., 2015: 0.0 kWh kb. </div> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> ↔ Hónap ↔ Üzem mód </div> </td> </tr> </table>	Összes fogyasztás (1év)		0.0	kWh	<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> 1 év 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 év </div>		<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> jan., 2015: 0.0 kWh kb. </div>		<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> ↔ Hónap ↔ Üzem mód </div>			
Összes fogyasztás (1év)														
0.0	kWh													
<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> 1 év 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 év </div>														
<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> jan., 2015: 0.0 kWh kb. </div>														
<div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> ↔ Hónap ↔ Üzem mód </div>														
2.2 > Vízhőmérsékletek														
Megjeleníti az egyes területek összes vízhőmérsékletét.	Nyolc elem tényleges vízhőmérséklete: Bemenet / Kimenet / Zóna 1 / Zóna 2 / Tartály / Puffertartály / Napkollektor / Medence	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Vízhőmérsékletek</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">10:34de,H</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">1. Bemenet</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">2. Kimenet</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">3. Zóna 1</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">4. Zóna 2</td> <td style="border-bottom: 1px solid black;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="border-bottom: 1px solid black;">↙ Oldal</td> </tr> </table>	Vízhőmérsékletek	10:34de,H	1. Bemenet	: 0°C	2. Kimenet	: 0°C	3. Zóna 1	: 0°C	4. Zóna 2	: 0°C	↙ Oldal	
	Vízhőmérsékletek	10:34de,H												
1. Bemenet	: 0°C													
2. Kimenet	: 0°C													
3. Zóna 1	: 0°C													
4. Zóna 2	: 0°C													
↙ Oldal														
	Kiválasztás és beolvasás													
<ul style="list-style-type: none"> *1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell. *2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető). 														

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
2.3 > Hibaelőzmények		
<ul style="list-style-type: none"> A hibakódokat a Hibaelhárítás című részben találja. A legújabb hibakód jelenik meg felül. 	Kiválasztás és beolvasás	Hibaelőzmények 10:34de,H 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [+] Előzmények törlése
2.4 > Kompresszor		
Megjeleníti a kompresszor teljesítményét.	Kiválasztás és beolvasás	Kompresszor 10:34de,H 1. Frekvencia : 0 Hz 2. (KI-BE) számláló : 0 3. Teljes üzemidő : 0 ó [↩] Vissza
2.5 > Fűtőpatron		
A szobafűtés/tartályfűtés teljes bekapcsolt ideje.	Kiválasztás és beolvasás	Fűtőpatron 10:34de,H Teljes üzemidő  : 06  : 06 [↩] Vissza
3 Személyes beállítás		
3.1 > Érintési hang		
Be- vagy kikapcsolja a működési hangot.	BE	BE ↓ KI
3.2 > LCD kontraszt		
Beállítja a képernyő kontrasztját.	3	LCD kontraszt 10:34de,H Alacsony Magas  ↵ Választ [+]OK
3.3 > Háttérvilágítás		
Beállítja a képernyő háttérvilágításának időtartamát.	1 perc	Háttérvilágítás 10:34de,H KI 5 perc 15 mp 10 perc 1 perc ^ Választ [+]OK
3.4 > Háttérfény intenz.		
Beállítja a képernyő háttérvilágításának fényerejét.	4	Háttérfény intenz. 10:34de,H Sötét Világos  ↵ Választ [+]OK
3.5 > Óraformátum		
Beállítja az óra típusát.	24 órás	Óraformátum 10:34de,H 24 órás ↓ am/pm ↵ Választ [+]OK

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
3.6 > Dátum és idő		
Beállítja a pontos dátumot és időt.	Év / hónap / nap / Óra / Perc	Dátum és idő 10:34de,H Év/hónap/nap Óra:Perc 2015 / 01 / 07 10 : 00 de ↕ Választ [-]OK
3.7 > Nyelv		
Beállítja a felső képernyő megjelenítési nyelvét.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Nyelv 10:34de,H NEDERLANDS TÜRKÇE SUOMI MAGYAR ↕ Választ [-]OK
3.8 > Feloldási jelszó		
Négyjegyű jelszó az összes beállításhoz.	0000	Feloldási jelszó 10:34de,H 0000 ↕ Választ [-]OK
4 Szervizkapcsolat		
4.1 > Kapcs. 1 / Kapcs. 2		
Előre beállítható a szervizkapcsolat, egy név és telefonszám akit segítségül lehet hívni.	Kiválasztás és beolvasás	Szerviz beállítás 10:34de,H Kapcs. 1 Név : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕ Választ

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5 Telepítési beállítás > Rendszerbeállítás		
5.1 > Opcionális panel kapcsolatok		
A javításhoz szükséges külső áramkörhöz való csatlakozáshoz.	Nem	Igen ▼ Nem
<ul style="list-style-type: none"> • Ha a külső áramkör csatlakozik (opcionális), akkor a rendszer a következő további funkciókkal fog rendelkezni: <ol style="list-style-type: none"> ① Puffertartály csatlakozása, valamint a funkciójának és hőmérsékletének vezérlése. ② Két zóna vezérlése (úszómedence felmelegítési funkciót). ③ Napkollektor-funkció (a napkollektor-panelek vagy a DHW- (háztartási meleg víz) tartályhoz vagy a puffertartályhoz csatlakozznak). ④ Külső kompresszor leállító kontakt. ⑤ Külső gyújtott hibajel. ⑥ SG ready vezérlés. ⑦ Teljesítmény határolás, demand limit 0-10V ⑧ Fűtés-hűtés váltás kontaktussal 		
5.2 > Zóna és érzékelő		
Az érzékelők kiválasztásához és az egyzónás vagy kétzónás rendszer kiválasztásához.	Zóna • Az egy- vagy kétzónás rendszer kiválasztása után lépjen a szoba vagy az úszómedence kiválasztásához. • Ha az úszómedence van kiválasztva, a ΔT hőmérséklet hőmérsékletértékét 0 °C és 10 °C között kell kiválasztani.	Zóna és érzékelő 10:34de,H Zóna 1 zónás rendszer 2 zónás rendszer ▼ Választ [↔] OK
	Sensor * Szobatermosztát esetén ki kell választani, hogy külső vagy belső.	Zóna és érzékelő 10:34de,H Sensor Vízhőmérséklet Szobatermosztát Szobatermosztát ▼ Választ [↔] OK
5.3 > Fűtőkapacitás		
Lehetőség van az elektromos fűtőbetét teljesítményének korlátozására.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * A kW értéke az adott modelltől függően változik.	3 kW / 6 kW / 9 kW	Fűtőkapacitás 10:34de,H 3 kW 6 kW 9 kW ^ Választ [↔] OK
5.4 > Fagymentesítés		
A fagyás megakadályozásának aktiválása vagy inaktíválása kikapcsolt rendszernél.	Igen	Igen ▼ Nem
5.5 > Tartálycsatlakozás		
A tartály rendszerhez való csatlakoztatásához.	Nem	Igen ▲ Nem
5.6 > Puffertartály-csatlakozás		
A tartály rendszerhez való csatlakoztatásához, és ha a IGEN van kiválasztva, akkor a ΔT hőmérséklet kiválasztásához. • Az opcionális áramkör csatlakoztatásához a IGEN értéket kell választani a funkció engedélyezéséhez. • Ha az opcionális áramkör csatlakoztatása nincs kiválasztva, akkor a funkció nem fog megjelenni a kijelzőn.	Nem	Igen ▲ ▼ Nem
	5 °C	A ΔT beállítása a puffertartályhoz

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.7 > Tartályfűtés		
<p>A külső vagy belső tartályfűtés kiválasztásához, és külső választásakor a fűtés bekapcsolási időzítőjének beállításához.</p> <p>* Ez a lehetőség akkor érhető el, ha a Tank connection (Tartálycsatlakozás) ki van választva (IGEN).</p>	Belső	<p>Tartályfűtés 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">Külső ▲ Belső ▼</p> <p>↕ Választ [←] OK</p>
	0:20	<p>A tartályfűtés bekapcsolása idejének beállítása.</p> <p>Tartályfűtés 10:34de,H Tartályfűtés: BE ideje Tart.: (0:20-3:00) Lépések: ±0:05</p> <p style="text-align: center;">0:20</p> <p>↕ Választ [←] OK</p>
5.8 > Csepptálca fűtés		
<p>Annak kiválasztása, hogy csatlakozik-e a kiegészítő kültéri egység tálcáfűtés.</p> <p>* A típus - Az tálcáfűtés csak a jégtelenítési művelet során aktiválódik.</p> <p>* B típus - Az tálcáfűtés akkor aktiválódik, amikor a kültéri környezeti hőmérséklet 5 °C vagy alacsonyabb.</p>	Nem	<p style="text-align: center;">Igen ▲ Nem ▼</p>
	A	<p>Az alapelemezfűtés típusának beállítása*.</p> <p>Cseppt. fűtés típusa 10:34de,H</p> <p style="text-align: center;">A ▼ B</p> <p>↕ Választ [←] OK</p>
5.9 > Opcionális külső hőmérséklet érzékelő		
Másodlagos kültéri érzékelő kiválasztása.	Nem	<p style="text-align: center;">Igen ▲ Nem ▼</p>
5.10 > Bivalens csatlakozás		
<p>Bivalens csatlakozás kiválasztása, hogy egy további hőforrás (például vízmelegítő) csatlakoztatható legyen, amellyel felmelegíthető a puffertartály és a háztartási víz tartálya, amikor a hőszivattyú kapacitása nem elegendő alacsony kültéri hőmérsékletnél. A bivalens funkció beállítható alternatív módon (a hőszivattyú és a vízmelegítő felváltva működnek) vagy párhuzamos módon (a hőszivattyú működik, valamint fejlett párhuzamos módon (a hőszivattyú működik, és a vízmelegítő a vezérlési ütemezés szerint kapcsol be a puffertartályhoz és/vagy a háztartásivíz-tartályhoz).</p>	Nem	<p style="text-align: center;">Igen ▲ Nem ▼</p>
	-5 °C	<p>Állítsa be a bivalens csatlakozás bekapcsolásának kültéri hőmérsékletét.</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Bekapcs.: Külső hőm. Tart.: (-15°C-35°C) Lépések: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">-5 °C</p> <p>↕ Választ [←] OK</p>
	<p>Igen > A kültéri hőmérséklet kiválasztása után</p> <p>Vezérlési minta</p> <p style="text-align: center;">Alternatív / Párhuzamos / Fejlett párhuzamos</p> <p>Bivalens csatlakozás 10:34de,H Vezérlési minta</p> <p style="text-align: center;">Alternatív Párhuzamos Fejlett párhuzamos</p> <p>↕ Választ [←] OK</p>	
<p>* A tartályok bivalens használatához válassza az Advanced parallel (Fejlett párhuzamos) lehetőséget.</p>		

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos		
Fűtés	A tartály kiválasztása	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos Fűtés HMV ↓Választ [↔]OK
• A „Fűtés” a puffertartály jelöli, a „HMV” pedig a háztartási meleg víz tartályát jelöli.		
Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos > Fűtés > Igen		
• A puffertartály csak a „Igen” lehetőség kiválasztása után lesz aktiválva.		Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos: Fűtés Igen Nem ↓Választ [↔]OK
-8 °C	Állítsa be a hőmérsékletküszöböt a bivalens hőforrás elindításához.	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés ind.: Célhőmérséklet Tart.: (-10°C-0°C) Lépések: ±1°C -8 °C ⇅Választ [↔]OK
0:30	Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás elindításához (órában és percben).	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés ind.: Késleltetés Tart.: (0:00-1:30) Lépések: ±0:05 0:30 ⇅Választ [↔]OK
-2 °C	Állítsa be a hőmérsékletküszönöt a bivalens hőforrás leállításához.	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés leáll.: Célhőmérséklet Tart.: (-10°C-0°C) Lépések: ±1°C -2 °C ⇅Választ [↔]OK
0:30	Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás leállításához (órában és percben).	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés leáll.: Késleltetés Tart.: (0:00-1:30) Lépések: ±0:05 0:30 ⇅Választ [↔]OK
Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos > HMV > Igen		
• A DHW-tartály csak a „Igen” lehetőség kiválasztása után lesz aktiválva.		Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos: HMV Igen Nem ↓Választ [↔]OK
0:30	Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás elindításához (órában és percben).	Bivalens csatlakozás 10:34de,H HMV: Késleltetés Tart.: (0:30-1:30) Lépések: ±0:05 0:30 ⇅Választ [↔]OK

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
5.11 > On/Off vezérlés külső kontaktussal			
	Nem	Igen Nem	
5.12 > Napkollektor csatl.			
<ul style="list-style-type: none"> Az opcionális áramkör csatlakoztatásához a IGEN értéket kell választani a funkció engedélyezéséhez. Ha az opcionális áramkör csatlakoztatása nincs kiválasztva, akkor a funkció nem fog megjelenni a kijelzőn. 	Nem	Igen Nem	
	> Igen		
	Puffertartály	A tartály kiválasztása	Napkollektor csatl. 10:34de,H Puffertartály HMV tartály ↓Választ [↔] OK
	> Igen > A tartály kiválasztása után		
	10 °C	A ΔT BE hőmérséklet beállítása	Napkollektor csatl. 10:34de,H ΔT bekapcsolás Tart.: (6°C-15°C) Lépések: ±1°C 10 °C ↕Választ [↔] OK
	> Igen > A tartály kiválasztása után > Δ T BE hőmérséklet		
	5 °C	A ΔT KI hőmérséklet beállítása	Napkollektor csatl. 10:34de,H ΔT kikapcsolás Tart.: (2°C-9°C) Lépések: ±1°C 5 °C ↕Választ [↔] OK
	> Igen > A tartály kiválasztása után > Δ T BE hőmérséklet > Δ T KI hőmérséklet		
	5 °C	Az Antifreeze (Jégmentesítési) hőmérséklet beállítása	Napkollektor csatl. 10:34de,H Fagyvédelem Tart.: (-20°C-10°C) Lépések: ±1°C 5 °C ↕Választ [↔] OK
	> Igen > A tartály kiválasztása után > Δ T BE hőmérséklet > Δ T KI hőmérséklet > A jégmentesítési hőmérséklet beállítása után		
80 °C	A Hi limit (Felső korlát) beállítása	Napkollektor csatl. 10:34de,H Felső korlát Tart.: (70°C-90°C) Lépések: ±5°C 80 °C ↕Választ [↔] OK	

Menük Telepítők számára

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.13 > Gyűjtött hibajel		
	Nem	Igen ▲ Nem
5.14 > Teljesítmény határolás szerinti vez.		
	Nem	Igen ▲ Nem
5.15 > SG ready		
	Nem	Igen ▲ Nem
	> Igen	
	120 %	A puffertartály és a DHW-tartály kapacitása (1) és (2) (%-ban) SG ready 10:34de,H Kapacitás [1-0]: HMV Tart.: (50%-150%) Lépések: ±5% ▲ 120 ▼ % ↕Választ [←] OK
5.16 > Kompresszor tiltása külső kontaktussal		
	Nem	Igen ▲ Nem
5.17 > Keringtetett foly.		
Annak kiválasztása, hogy a rendszerben rendszer vízzel vagy glikollal van feltöltve.	Víz	Keringtetett foly. 10:34de,H ▼ Víz ▲ Glikol ↕Választ [←] OK
5.18 > Fűtés - Hűtés váltás kapcsoló		
	Nem	Igen ▲ Nem
5.19 > Fűtés kénysz.		
Kiválasztásához használja az automatikus fűtés kényszerítése bekapcsolási módot vagy a kézi fűtés kényszerítése bekapcsolási módot.	Kézi	Fűtés kénysz. 10:34de,H ▲ Auto ▼ Kézi ▲ ↕Választ [←] OK
6 Telepítési beállítás > Üzemi beállítás		
A négy főfunkció vagy -mód elérése.	Négy üzemmód Fűtés/ *1, *2 Hűtés / *1, *2 Auto / Tartály	Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés Hűtés Auto Tartály ↕Választ [←] OK

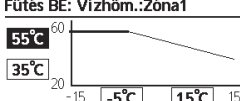
*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető).

Telepítési beállítás > Üzemi beállítás

6.1 > Fűtés

Előremenő vízhókok beállítása a külső hőmérséklet függvényében fűtési üzemmódban.

	<p>Vízhőm. fűtésnél BE / Külső hőm. a fűtésnél KI / ΔT fűtésnél / Külső hőm. fűtésnél BE</p>	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés Vízhőm. fűtésnél BE Külső hőm. fűtésnél KI ΔT fűtésnél ↓Választ [-]OK</p>
> Vízhőm. fűtésnél BE		
<p>Kompenzációs görbe</p>	<p>A fűtés bekapcsolásának hőmérsékletei a kompenzációs görbében vagy közvetlen bemenetben.</p>	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Vízhőm. Kompenzációs görbe Közvetlen ↓Választ [-]OK</p>
> Vízhőm. fűtésnél BE > Kompenzációs görbe		
<p>X tengely: -5 °C, 15 °C Y tengely: 55 °C, 35 °C</p>	<p>Adja meg a négy hőmérsékletpontot (kettő a vízszintes X tengelyen, kettő a függőleges Y tengelyen).</p>	<p>Fűtés BE: Vízhőm.:Zóna1 55°C 60 35°C 20 -15 -5°C 15°C 15 ↔ Választ [-]OK</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • Hőmérséklettartomány: X tengely: -15 °C ~ 15 °C, Y tengely: Lásd az alábbiakban • Az Y tengely bemenetének hőmérséklettartománya az adott modelltől függ: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC modell: 20 °C – 55 °C 2. WH-SHF modell, és a tartalékfűtés engedélyezve van: 25°C – 65°C 3. WH-SHF modell, és a tartalékfűtés le van tiltva: 35°C – 65°C 4. WH-SXC/SQC modell: 20 °C – 60 °C • Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a négy hőmérsékletpontnak is a 2. zóna bemenetének kell lenniük. • A „Zóna1” és „Zóna2” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás. 		
> Vízhőm. fűtésnél BE > Közvetlen		
<p>35 °C</p>	<p>Hőmérséklet a fűtés bekapcsolásához</p>	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Vízhőm.:Zóna2 Tart.: (20°C-60°C) Lépések: ±1°C 35 °C ↕ Választ [-]OK</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A minimális–maximális tartomány a következőktől függ: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC modell: 20 °C – 55 °C 2. WH-SHF modell, és a tartalékfűtés engedélyezve van: 25°C – 65°C 3. WH-SHF modell, és a tartalékfűtés le van tiltva: 35°C – 65°C 4. WH-SXC/SQC modell: 20 °C – 60 °C • Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a hőmérsékletpontnak a 2. zóna bemenetének kell lennie. • A „Zóna1” és „Zóna2” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás. 		
> Külső hőm. fűtésnél KI		
<p>24 °C</p>	<p>Hőmérséklet a fűtés kikapcsolásához</p>	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés KI: Külső hőm. Tart.: (5°C-35°C) Lépések: ±1°C 24 °C ↕ Választ [-]OK</p>

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> ΔT fűtésnél	
	5 °C	<p>A ΔT beállítása a fűtés bekapcsolásához.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: ΔT Tart.: (1°C-15°C) Lépések: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C</p> <p style="text-align: right;">↕ Választ [↔] OK</p>
	> Külső hőm. fűtésnél BE	
	0 °C	<p>Hőmérséklet a fűtés bekapcsolásához</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtőszál BE: Külső hőm. Tart.: (-15°C-20°C) Lépések: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C</p> <p style="text-align: right;">↕ Választ [↔] OK</p>
6.2	> *1, *2 Hűtés	
Különböző víz- és környezeti hőmérsékletek beállítása a hűtéshez.	Víz hőmérsékletek a hűtés bekapcsolásához és ΔT a hűtés üzemmódban.	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés</p> <p style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Víz hőm. Hűtésnél</p> <p style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">ΔT hűtésnél BE</p> <p style="text-align: right;">↕ Választ [↔] OK</p>
	> Víz hőm. Hűtésnél	
	Kompenzációs görbe	<p>A hűtés bekapcsolásának hőmérsékletei a kompenzációs görbében vagy közvetlen bemenetben.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés BE: Víz hőm. Kompenzációs görbe Közvetlen</p> <p style="text-align: right;">↕ Választ [↔] OK</p>
	> Víz hőm. Hűtésnél > Kompenzációs görbe	
	X tengely: 20 °C, 30 °C Y tengely: 15 °C, 10 °C	<p>Adj meg a négy hőmérsékletpontot (kettő a vízszintes X tengelyen, kettő a függőleges Y tengelyen)</p> <p>Hűtés BE: Víz hőm.: Zóna1</p> <p style="text-align: right;">↔ Választ [↔] OK</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Ha kétfázisú rendszer van kiválasztva, akkor a négy hőmérsékletpontnak is a 2. zóna bemeneteinek kell lenniük. • A „Zóna1” és „Zóna2” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyfázisú. 	
	> Víz hőm. Hűtésnél > Közvetlen	
	10 °C	<p>A hőmérséklet beállítása a hűtés bekapcsolásához.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés BE: Víz hőm.: Zóna1 Tart.: (5°C-20°C) Lépések: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C</p> <p style="text-align: right;">↕ Választ [↔] OK</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Ha kétfázisú rendszer van kiválasztva, akkor a hőmérsékletpontnak a 2. zóna bemenetének kell lennie. • A „Zóna1” és „Zóna2” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyfázisú. 	
	> ΔT hűtésnél BE	
	5 °C	<p>A ΔT beállítása a hűtés bekapcsolásához.</p> <p>Üzemi beállítás 10:34de,H Hűtés BE: ΔT Tart.: (1°C-15°C) Lépések: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C</p> <p style="text-align: right;">↕ Választ [↔] OK</p>

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
 *2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető).

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
------	---------------------------	---------------------------------------

6.3 > *1, *2 Auto

Automatikus váltás fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre.

Kültéri hőmérsékletek a fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre történő váltáshoz.		Üzemi beállítás 10:34de,H Auto Külső hőm. (fűtésről hűtésre) Külső hőm. (hűtésről fűtésre) ↓ Választ [-] OK
> Külső hőm. (fűtésről hűtésre)		
15 °C	Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a fűtésről hűtésre történő váltáshoz.	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto: Külső hőm. (Fűtés-hűtés) Tart.: (11°C-25°C) Lépések: ±1°C 15 °C ⇅ Választ [-] OK
> Külső hőm. (hűtésről fűtésre)		
10 °C	Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a hűtésről fűtésre történő váltáshoz.	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto: Külső hőm. (Hűtés-fűtés) Tart.: (5°C-14°C) Lépések: ±1°C 10 °C ⇅ Választ [-] OK

6.4 > Tartály

Beállítási funkciók a tartályhoz.

- Csak akkor érhető el, ha tartály van csatlakoztatva.

Működés padlóhoz (max.) / Tartályfűtés ideje (max.) / Tartály újrafűtés hőm. / Sterilizálás		Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály Működés padlóhoz (max.) Tartályfűtés ideje (max.) Tartály-újrafűtés hőm. ↓ Választ [-] OK
• A kijelző három funkciót jelenít meg egyszerre.		
> Működés padlóhoz (max.)		
8:00	A padlóhoz való működés (órákban és percekben)	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály: Padlóműk. idő (max.) Tart.: (0:30-10:00) Lépések: ±0:30 8:00 ⇅ Választ [-] OK
> Tartályfűtés ideje (max.)		
1:00	A tartályfűtés maximális ideje (órákban és percekben)	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály: Felfűtés ideje (max.) Tart.: (0:05-4:00) Lépések: ±0:05 1:00 ⇅ Választ [-] OK
> Tartály újrafűtés hőm.		
-8 °C	A tartályviz ismételt felforralása hőmérsékletének beállítása.	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály: Újrafűtési hőm. Tart.: (-12°C~-2°C) Lépések: ±1°C -8 °C ⇅ Választ [-] OK

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése														
> Sterilizálás																
<p>A sterilizálás beállítható a hét egy vagy több napjára.</p> <p style="text-align: center;">V / H / K / Sze / Cs / P / Szo</p>		<p>Üzemi beállítás 10:34de,H</p> <p>Sterilizálás: Nap</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>V</td><td>H</td><td>K</td><td>Sze</td><td>Cs</td><td>P</td><td>Szo</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Nap <input checked="" type="checkbox"/>/☐ [→] OK</p>	V	H	K	Sze	Cs	P	Szo	—	✓	—	—	—	—	—
V	H	K	Sze	Cs	P	Szo										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilizálás: Idő																
<p>A tartály sterilizálásának ideje a hét kiválasztott napján/napjain.</p> <p style="text-align: center;">0:00 ~ 23:59</p>		<p>Üzemi beállítás 10:34de,H</p> <p>Sterilizálás: Idő</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">12:00 du</p> <p>↕ Választ [→] OK</p>														
> Sterilizálás: Felforralás hőm.																
<p style="text-align: center;">65 °C</p>	<p>A tartály sterilizálásához használt felforralás hőmérsékletének beállítása.</p>	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H</p> <p>Sterilizálás: Felforralás hőm.</p> <p>Tart.: (55°C-65°C)</p> <p>Lépések: ±1°C 65 °C</p> <p>↕ Választ [→] OK</p>														
> Sterilizálás: Műk. idő (max.)																
<p style="text-align: center;">0:10</p>	<p>A tartály sterilizálásának ideje (órákban és percekben)</p>	<p>Üzemi beállítás 10:34de,H</p> <p>Sterilizálás: Műk. idő (max.)</p> <p>Tart.: (0:05-1:00)</p> <p>Lépések: ±0:05 0:10</p> <p>↕ Választ [→] OK</p>														
7 Telepítési beállítás > Szerviz beállítás																
7.1 > Szivattyú maximális sebessége																
<p>A szivattyú maximális sebességének beállítása.</p>	<p>A szivattyú áramlási sebességének, aktív ciklusidejének, valamint működése be- vagy kikapcsolásának beállítása.</p> <p style="text-align: center;">Áraml. seb.: XX:X L/perc Max. terh.: 0x40 ~ 0xFE, Szivattyú: BE, KI, Légtelen.</p>	<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Áraml. seb. Max. terh. Működés</p> <p>0.0 L/perc 0xCE ◀ Légtelen.</p> <p>◀ Választ</p>														
7.2 > Leszívás																
<p>A szivattyú leállításának beállítása.</p>	<p>A szivattyú leállításának művelete.</p> <p style="text-align: center;">BE</p>	<p>Szivattyú leállítás 10:34de,H</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center; width: fit-content; margin: auto;"> <p>Leszívattyúzás folyamatban!</p> <p>[◀]KI</p> </div>														

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
------	---------------------------	---------------------------------------

Telepítési beállítás > Szerviz beállítás

7.3 > Szárítás			
<p>A beton (padló, falak stb.) szárítása építkezés alatt.</p> <p>Ezt a menüt ne használja egyéb célokra, és csak az építkezés idején használja.</p>	<p>A szerkesztéssel állíthatja be a beton szárításához használt hőmérsékletet.</p> <p>BE / Szerkesztés</p>	<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Szárítás</p> <p>BE</p> <p>Szerkeszt</p> <p>↙Választ [↔]OK</p>	
	> Szerkeszt		
	<p>Fokozatok: 1</p> <p>Hőmérséklet: 25 °C</p>	<p>Fűtési hőmérséklet a beton szárításához. Válassza ki a kívánt fokozatokat: 1–10, tartományt: 1 ~ 99</p>	<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Szárítás: 1/10</p> <p>Tart.: (25°C–55°C)</p> <p>Lépések: ±1°C</p> <p>25 °C</p> <p>↙Választ [↔]OK</p>
	> BE		
<p>Erősítse meg az egyes fokozatok betonszárítási hőmérsékletbeállításait.</p>		<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Szárítás: Állapot</p> <p>Fokozat : 1/10</p> <p>Beállított víz hőfok : 25°C</p> <p>Tényleges víz hőfok :25°C</p> <p>[☺]KI</p>	
7.4 > Szervizkapcsolat			
<p>Két kapcsolattartási név és telefonszám beállítása a felhasználó számára.</p>	<p>A szervizmérnök neve és telefonszáma.</p> <p>Kapcs. 1 / Kapcs. 2</p>	<p>Szerviz beállítás 10:34de,H</p> <p>Szervizkapcsolat:</p> <p>Kapcs. 1</p> <p>Kapcs. 2</p> <p>↙Választ [↔]OK</p>	
	> Kapcs. 1 / Kapcs. 2		
	<p>Kapcsolattartó neve vagy telefonszáma.</p> <p>Név / telefon ikon</p>	<p>Szervizkapcsolat 10:34de,H</p> <p>Kapcs. 1</p> <p>Név : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↙Választ [↔]Szerkeszt</p>	
<p>Adja meg a nevet és számot.</p> <p>Kapcsolattartó neve: betűk (a–z).</p> <p>Kapcsolattartó telefonszáma: 1 ~ 9</p>		<p>Kapcs.-1 10:34de,H</p> <p>ABC/abc 0-9/Egyéb</p> <p>ABCDEF GHI JKLMNOPQR Szók. BS</p> <p>STUVWXYZ abcdefghijklmnpqrstuvwxyz OK</p> <p>↙Választ [↔]Bevitel</p> <p>Szám: █</p> <p>1 2 3 (</p> <p>4 5 6)</p> <p>7 8 9 - BS</p> <p>* 0 # _ OK</p> <p>↙Választ [↔]Bevitel</p>	

Tisztítási utasítások

A rendszer optimális teljesítménye érdekében a tisztítást rendszeresen el kell végezni. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

- **A tisztítás előtt válassza le az áramellátást.**
- Ne használjon benzint, hígítót vagy sűrítőport.
- Csak szappant (\approx pH 7) vagy semleges háztartási tisztítószeret használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet.

Beltéri egység

- Ne öntsön vizet közvetlenül az egységre.

Egy puha, száraz textillel finoman törölje meg az egységet.



Víznyomásmérő



• Ne nyomja meg és ne üsse meg az üvegfedelelet kemény és éles tárgyakkal. Ha ezt nem tartja be, azzal kárt tehet az egységben.



- Győződjön meg róla, hogy a víznyomás 0,05 és 0,3 MPa között van (0,1 MPa = 1 bar).
- Ha a víznyomás kívül esik a fenti tartományon, akkor lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

Vízszűrő

- Legalább évente egyszer tisztítsa meg a vízszűrőt. Ha ezt elmulasztja, az eltömítheti a szűrőt, ami a rendszer leállításához vezethet. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

Kültéri egység

- Ne akadályozza a légbeáramlási és légkiáramlási nyílásokat. Ha ezt nem tartja be, az alacsony teljesítményhez vagy a rendszer leállításához vezethet. Távollítson el minden akadályt a légmozgás biztosítása érdekében.
- Hóesés esetén tisztítsa meg a kültéri egységet és távolítsa el körülötte a havat, hogy a hó ne tudja elfedni a légbeáramlási és légkiáramlási nyílásokat.

Vizsgálat

- Az egység optimális teljesítményének biztosítása érdekében az egységet, a vízszűrőt és helyi vezetékeket rendszeres időszaki átvizsgálásnak kell alávetni. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval a karbantartással kapcsolatban.
- Távollítson el minden akadályt a kültéri egység légbeáramlási és légkiáramlási nyílásairól.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

- Válassza le az áramellátást.

Nem javítható körülmények

Válassza le az áramellátást, majd lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval a következő körülmények esetén:

- Nem szokásos zaj működés közben.
- Víz vagy idegen tárgyak kerültek a távvezérlőbe.
- Víz szivárog a beltéri egységből.
- A megszakító gyakran leold.
- A tápkábel jelentősen felmelegszik.

Hibaelhárítás

A következő jelenségek nem jeleznek hibát.

Jelenség	Ok
Vízfolyás hangja működés közben.	• A hűtőközeg áramlik az egységen belül.
A működés csak az újraindítás után pár perccel indul el.	• A késleltetés a kompresszor védelmére szolgál.
A kültéri egység vizet/gőzt enged magából.	• Lecsapódás vagy párolgás történik a csövekből.
Gőz jön ki a kültéri egységből fűtési módban.	• Ezt a hőcserélőben zajló jégtelenítési művelet okozza.
A kültéri egység nem működik.	• Ezt a rendszer védelmi vezérlője okozza akkor, amikor a kültéri hőmérséklet a működési tartományon kívül esik.
A rendszer működése kikapcsol.	• Ezt a rendszer védelmi vezérlője okozza. Amikor a vízbemenet hőmérséklete alacsonyabb 10 °C-nál, akkor a kompresszor leáll, és a tartalékfűtő bekapcsol.
A rendszer nehezen melegszik fel.	<ul style="list-style-type: none"> • Amikor a panel és a padló egyszerre van fűtve, akkor a meleg víz hőmérséklete lecsökkenhet, ami korlátozhatja a rendszer fűtési képességét. • Amikor a kültéri levegő hőmérséklete alacsony, akkor előfordulhat, hogy a rendszernek több idő szükséges a felfűtéshez. • A kültéri egység kiáramlási nyílását vagy szívónyílását valami akadályozza, például hókupac. • Amikor az előre beállított vízkimenet hőmérséklete alacsony, akkor előfordulhat, hogy a rendszernek több idő szükséges a felfűtéshez.
A rendszer nem fűt fel azonnal.	• Eltart egy ideig, amíg a rendszer felfűti a vizet, ha hideg vízhőmérséklettel kezd működni.
A tartalékfűtő automatikusan bekapcsol, ha le van tiltva.	• Ezt a beltéri egység hőcserélőjének védelmi vezérlője okozza.
A működés automatikusan megkezdődik, ha nincs időzítő beállítva.	• Be van állítva a sterilizálási időzítő.
Hangos hűtőközegzaj hallatszik több percen keresztül.	• Ez a védelmi vezérlő okozza a jégtelenítés közben, -10 °C-nál alacsonyabb kültéri környezeti hőmérséklet esetén.
*1, *2 A HÜTÉS mód nem érhető el.	• A rendszert csak FÜTÉS módban való működéshez zárolták.

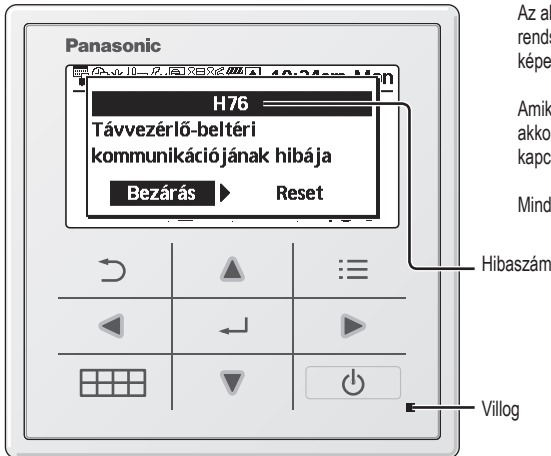
A szerviz felhívása előtt ellenőrizze a következőket.

Jelenség	Ellenőrizze a következőt
A FÜTÉS*1, *2 HÜTÉSI mód nem megfelelően működik.	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be megfelelően a hőmérsékletet. • Zárja be a panel fűtő/hűtő szelepet. • Távolítson el minden akadályt a kültéri egység légbeáramlási és légkiáramlási nyílásaiból.
Zajos működés.	<ul style="list-style-type: none"> • A kültéri vagy a beltéri egység ferdén van felszerelve. • Zárja le megfelelően a fedelet.
A rendszer nem működik.	• A megszakító leoldott/aktíválódott.
A működést jelző LED nem világít, vagy semmi nem jelenik meg a távvezérlőn.	• Az áramellátás nem megfelelő, vagy áramkimaradás történt.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető).

Hibaelhárítás



Az alábbiakban láthatja azokat a hibakódokat, amelyek a rendszer nem megfelelő beállítása vagy működése esetén a képernyőn megjelenhetnek.

Amikor a képernyőn az alábbi hibakódok egyike látható, akkor hívja fel a távvezérlőben található számot, vagy lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos telepítővel.

Minden kapcsoló le van tiltva, kivéve a ◀▶ és a ⏻.

Hibaszám	Hiba magyarázata
H12	Kapacitáseltérés
H15	A kompresszor érzékelőjének hibája
H20	Szivattyúhiba
H23	A hűtőközeg érzékelőjének hibája
H27	Szerviszzelep hibája
H28	A napkollektor-érzékelő hibája
H31	Az úszómedence érzékelőjének hibája
H36	A puffertartály érzékelőjének hibája
H38	Márkaeltérési hiba
H42	Alacsony nyomású védelem
H43	A 1. zóna érzékelőjének hibája
H44	A 2. zóna érzékelőjének hibája
H62	Vízáramlási hiba
H63	Az alacsony nyomású érzékelő hibája
H64	A magas nyomású érzékelő hibája
H65	Jégtelenítő víz körforgásának hibája
H67	külső termisztor hibája
H68	külső termisztor hibája
H70	Tartalékfűtő OLP-hibája
H72	A tartály érzékelőjének hibája
H74	Áramkört kommunikációs hiba
H75	Alacsony vízhőmérsékleti védelem
H76	Távvezérlő beltéri kommunikációjának hibája
H90	Beltéri-kültéri kommunikáció hibája
H91	Tartályfűtés OLP-hibája
H95	Áramcsatlakozás hibája
H98	Nagy nyomású védelem
H99	Beltéri fagyvédelem

Hibaszám	Hiba magyarázata
F12	Nyomáskapcsoló aktiválva
F14	Nem megfelelő kompresszorteljesítmény
F15	Ventilátormotor zárolási hibája
F16	Áramvédelem
F20	Kompresszor túlterhelésvédelme
F22	Tranzisztormodul túlterhelésvédelme
F23	DC-feszültségcsúcs
F24	Hűtőközegkör hibája
F25	*1,*2 hűtési/fűtési ciklus hibája
F27	Nyomáskapcsoló hibája
F29	Alacsony fokú kiáramlás a túlhevítőben
F30	A 2. vízkimenet érzékelőjének hibája
F32	A belső termosztát hibája
F36	A kültéri környezeti érzékelő hibája
F37	A vízbemenet érzékelőjének hibája
F40	A kültéri egység kiáramlási érzékelőjének hibája
F41	A teljesítménytényező-javításának hibája
F42	A kültéri hőcserélő érzékelőjének hibája
F43	A kültéri jégtelenítési érzékelő hibája
F45	vízkiemenet érzékelőjének hibája
F46	A transzformátor leválasztása
F48	A párologtató kimenete érzékelőjének hibája
F49	Az elkerülő kimenete érzékelőjének hibája
F95	*1,*2 hűtés nagynyomású hibája

* Egyes hibakódok nem feltétlenül tartoznak az adott modellhez. Ennek tisztázása érdekében forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HÜTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HÜTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HÜTÉS mód elérhető).

Információk

A hálózati adapter csatlakoztatására vonatkozó információk (opcionális kiegészítő alkatrész)



FIGYELMEZTETÉS

A használat előtt ellenőrizze a biztonságot a levegő-víz rendszer körül. A működés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy emberek és más élőlények nincsenek veszélyben a készülék körül. Az utasítások be nem tartásából származó nem megfelelő működés sérülést és kárt okozhat.



A használat előtt ellenőrizze az alábbiakat (a helyiségen belül)

- Az időzítő beállítása. A váratlan be- és kikapcsolás az emberek és egyéb élőlények súlyos sérülését okozhatja.

A használat előtt és közben ellenőrizze az alábbiakat (a helyiségen kívülről)

- Ha tudja, hogy valaki a helyiségben van, akkor kívülről értesítse az adott személyt az új beállításról, annak végrehajtása előtt. Ezzel elkerülheti a működés megváltozása által az adott személynek okozott ijesztést és az esetleges súlyos egészségügyi következményeket.
- Kérjük, ne használja a berendezést, ha azt önmagától vezérelni képtelen csecsemő, fizikailag korlátozott vagy idős személy tartózkodik a helyiségben.
- Gyakran ellenőrizze a beállításokat és működési állapotot.
- Állítsa le a működést, ha hibakód jelenik meg, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy szakértővel.

A használat előtt, kérjük, ellenőrizze a következőket

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem használható, ha a kommunikációs körülmények rosszak. A működés után ellenőrizze az „Működés állapota” lehetőséget az alkalmazáskijelzőn. Távvezérlés esetén a következő körülmények állhatnak fenn.
 - A készülék nem használható, a működési időnek nincs hatása.
 - A levegő-víz működésnek nincs hatása, amikor azt a helyiségen kívülről állítják be.
- Javasolt az okostelefon képernyőjének zárolása a nem jogosult használat elkerülése érdekében.
- Ne használjon a hivatalos forgalmazó vagy szakember által jóvá nem hagyott távvezérlőt, kommunikációs vagy üzemeltetési eszközt.
- A Panasonic Smart Application használatára a „Szolgáltatási feltételek” és a „Személyes információk kezelése” vonatkozik.
- Ha hosszabb ideig nem használja a Panasonic Smart Application alkalmazást, akkor válassa le a hálózati adaptert az egységről.

Információk felhasználók számára az elhasználandó berendezések begyűjtéséről és hulladékba helyezéséről



Ezek a szimbólumok a termékeken, csomagoláson és/vagy a hozzá tartozó dokumentációban azt jelentik, hogy a használt elektronikai és elektromos termékek nem keverhetők a háztartási hulladék közé.

Az elhasználandó termékek megfelelő kezelésének, visszanyerésének és újrahasznosításának érdekében, kérjük, vigye el azokat a megfelelő gyűjtőpontra a helyi szabályozásoknak megfelelően.

Ezeknek a termékeknek a megfelelő leselejtezésével segít az értékes erőforrások megtakarításában és az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatások megakadályozásában, amelyek egyébként a nem megfelelő kezelés miatt felléphetnek.

Az elhasználandó termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi közműszolgáltatóval, a szemétszállítási szolgáltatással vagy a termék értékesítésének helyével. Ennek a terméknek a nem megfelelő hulladékba helyezése büntetést vonhat maga után a nemzeti jogszabályoknak megfelelően.



Az Európai Unióban lévő üzleti felhasználók számára

Ha elektronos és elektronikai berendezést kíván hulladékba helyezni, akkor további információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy beszállítóval.

[Információk az Európai Unió kívüli országokban történő hulladékba helyezésről]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha hulladékba kívánja helyezni ezeket a termékeket, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy kereskedővel, és tudakolja meg a hulladékba helyezés megfelelő módját.

Hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Panasonic.

Preden zaženete sistem, prosimo, temeljito preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Navodila za namestitvev priložena.

Serijska številka in leto izdelave sta zapisana na imenski plošči.

Kazalo vsebine

Varnostna opozorila394-396

Tipke in zaslon daljinskega upravljalnika397-399

Zagon399

Hitri meni400

Meniji400-413

Za uporabnika

1 Nast. funkcij400-401

1.1 Tedenski časovnik

1.2 Počitniški časovnik

1.3 Tihi časovnik

1.4 Grelnik sobe

1.5 Grelnik rezervoarja

1.6 Sterilizacija

2 Preverite sistem401-402

2.1 Monitor energije

2.2 Temperature vode

2.3 Zgodovina napak

2.4 Kompresor

2.5 Grelnik

3 Osebne nastavitve402-403

3.1 Zvok

3.2 LCD kontrast

3.3 Osvetlitev ozadja

3.4 Svetloba ozadja

3.5 Format ure

3.6 Datum/Čas

3.7 Jezik

3.8 Odklenite geslo

4 Servisni kontakt403

4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Za serviserja

5 Nast. inštalerja > Nastav. sistema404-408

5.1 Opcijska PCB povezljivost

5.2 Območje & Senzor

5.3 Zmoglj. grelnika

5.4 Zaščita pred mrazom

5.5 Povez. rezervoarja

5.6 Povezava rezerv. Rezervoarja

5.7 Grelnik rezervoarja

5.8 Grelnik osn. plošče

5.9 Alternativni zunanji senzor

5.10 Bivalentna povezava

5.11 Zunanje stikalo

5.12 Solarna povezava

5.13 Zun. signal napake

5.14 Nadzor zahtev

5.15 SG pripravljeno

5.16 Stikalo zunanj. kompresorja

5.17 Tekočina v obtoku

5.18 Gretje - Hlajenje

5.19 Pospeš. Grelnika

6 Nast. inštalerja > Nastav. delovanja408-412

6.1 Gretje

6.2 Hlajenje

6.3 Avto

6.4 Rezervoar

7 Nast. inštalerja > Nast. Storitve412-413

7.1 Maks. hitrost črpalke

7.2 Črpanje

7.3 Suhi beton

7.4 Servisni kontakt

Navodila za čiščenje414

Odpravljanje napak415-416

Informacije417



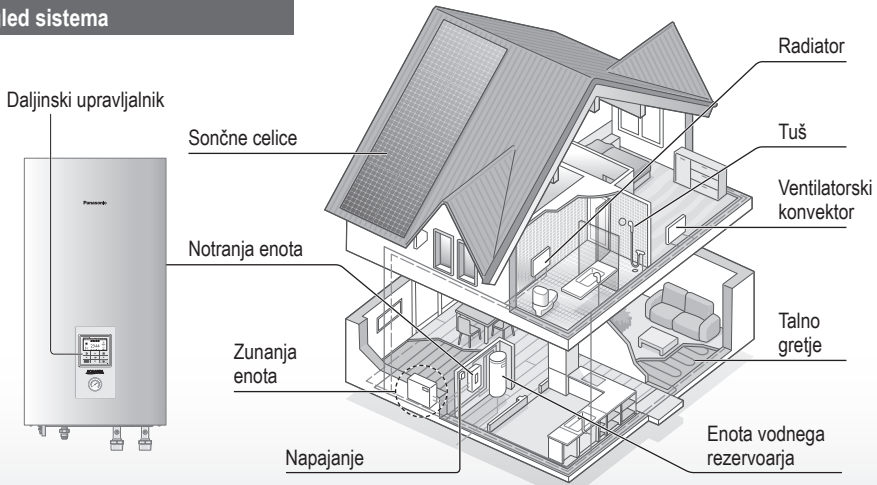
Pred uporabo se prepričajte, da je pooblaščen serviser sistem namestil pravilno in v skladu z danimi navodili.

- **Toplotna črpalka zrak-voda Panasonic** sestoji iz dveh enot, notranje in zunanje enote. Sistem deluje z rezervoarjem za vodo Panasonic. Če nanj ne namestite rezervoarja za vodo Panasonic, Panasonic ne jamči za normalno delovanje ali zanesljivost sistema.
- Ta navodila za uporabo opisujejo, kako upravljati s sistemom z uporabo notranje in zunanje enote.
- Za informacije o delovanju drugih izdelkov, kot so rezervoar za vodo, radiator, zunanje kontrole toplote in podtalne enote, si preberite navodila za uporabo za vsakega od naštetih izdelkov.
- Nekaterne funkcije, ki so opisane v teh navodilih, morda ne bodo ustrezale vašemu sistemu.
- Posvetujte se z vam najbližjim pooblaščenim serviserjem za nadaljnje informacije.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščen monterji ali naši partnerski pooblaščen serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).

Pregled sistema



Skice v teh navodilih so namenjene samo ponazoritvi in se lahko razlikujejo od dejanske enote. Lahko se spremenijo brez predhodnega opozorila za nadaljnje izboljšave.

Pogoji za delovanje

Za (serijo) H	GRETJE		*1
	WH-SDC serijo	WH-SXC serijo, WH-SQC serijo	HLAJENJE
Izstopna temperatura vode (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (Pod T okolice -15°C) *3 20 / 60 (Nad T okolice -10°C) *3	5 / 20
Zunanja temperatura (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Ko je zunanja temperatura izven območja, navedenega v tabeli, se bo zmogljivost ogrevanja zmanjšala in zunanja enota lahko preneha delovati iz varnostnih razlogov.


Enota se bo avtomatično ponovno zagnala, ko se bo zunanja temperatura vrnila v določeno območje.


*3 Pri zunanji temperaturi od -10 °C do -15 °C, se izhodna temperatura vode postopoma zmanjšuje od 60 °C do 55 °C.

SL


Varnostna opozorila


Da bi preprečili osebne poškodbe, poškodbe drugih ali škodo na lastnini, prosimo, upoštevajte naslednje: Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil spodaj lahko povzroči škodo in poškodbe, resnost le-teh pa je navedena spodaj:

 OPOZORILO	Ta znak opozarja na nevarnost smrti ali resne poškodbe.
--	---

 POZOR	Ta znak opozarja na poškodbe ali škodo na lastnini.
--	---

Navodila, ki jih je potrebno upoštevati, so označena s sledečimi simboli:

	Ta simbol označuje dejanje, ki je PREPOVEDANO .
---	--

	Ti simboli označujejo dejanja, ki so NUJNA .
--	---



OPOZORILO

Notranja enota in zunanja enota



To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če delajo pod nadzorom in so jim razložena navodila za uporabo naprave na varen način in razumejo vsa tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

Prosimo, posvetujte se s pooblaščenim trgovcem ali specialistom glede čiščenja notranjih delov, popravil, instalacij, odstranitve, razstavljanja in ponovnih namestitvev enote. V primeru pomanjkljive montaže ali neprimerne ravnanja lahko pride do puščanja vode, električnega udara ali požara.

Uporabo vsakega posebnega hladilnega sredstva preverite pri pooblaščenem trgovcu ali specialistu.


Uporaba drugega hladilnega sredstva, ki ni tukaj določeno, lahko povzroči poškodbo izdelka, eksplozijo in poškodbe, itd.




Enote ne nameščajte v potencialno eksplozivno ali vnetljivo ozračje. Če boste to kljub vsemu, saj lahko pride do požara.

V notranjo ali zunanjo enoto ne vtikajte prstov ali drugih predmetov, saj vas vrteči se deli lahko poškodujejo.






 Med grmenjem se ne dotikajte zunanje enote, med strelo lahko pride do električnega udara.

Ne sedajte in ne stopajte na enoto, lahko padete in se ponesrečite. 


Notranjih enot ne nameščajte zunaj. Namenjene so samo za notranjo namestitvev.

Napajanje


 Ne uporabljajte kablov, ki so spremenjeni, združeni ali podaljšani, saj lahko povzročijo pregrevanje in požar.  

Za preprečevanje pregrevanja, požara ali električnega udara:

- Vtičnice ne uporabljajte z drugo opremo.
- Ne upravljajte naprave z mokrimi rokami.
- Ne upogibajte ali zvijajte napajalnega kabla.

 Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora nadomestiti proizvajalec, serviser ali podobno usposobljene osebe v izogib nevarnosti.

Ta enota je opremljena z diferenčnim zaščitnim stikalom (RCCB) Prosite pooblaščenega trgovca, da redno preverja delovanje RCCB, še posebej po namestitvi, pregledu in vzdrževanju. Nedelovanje RCCB lahko povzroči električni udar in/ali požar.

 Zelo se priporoča namestitvev Zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) za preprečevanje električnega udara in/ali požara.

Preden dostopate do terminalov, morajo biti napetost prekinena.

Ne uporabljajte izdelka, če pride do nepravilnosti/okvare in odklopite napajanje. (Tveganje dima/ognja/električnega udara)


Primeri neobičajnega delovanja/okvare

- RCCB se pogosto izklopi.
- Opazite vonj po zažganem.
- Opazite neobičajne zvoke ali vibracije enote.
- Vroča voda pušča iz notranje enote.

Za vzdrževanje/popravilo takoj kontaktirajte pooblaščenega serviserja/trgovca.

Med pregledom in vzdrževanje nosite rokavice.

 Opremo morate ozemljiti, da bi preprečili električni udar ali požar.

 Preprečite električni udar s prekinitvijo napajanja

- Pred čiščenjem ali servisiranjem.
- Ob dolgotrajni neuporabi.


Ta naprava je namenjena za različne namene. Da bi se izognili električnemu udaru, opeklina ali smrtno nevarni poškodbi, pazite, da prekinete vse napajanje, preden dostopate do katerega koli terminala notranje enote.

Varnostna opozorila



POZOR

Notranja enota in zunanja enota

 Notranje enote ne čistite z vodo, bencinom, razredčilom ali razmaščevalnim prahom, da se izognete poškodovanju ali rjavenju enote.

Ne nameščajte enote blizu vnetljivih snovi ali v kopalnici. Sicer lahko pride do električnega udara in/ali požara.


Ne dotikajte se cevi za odtok vode notranje enote med delovanjem.

Na ali pod enoto ne postavljajte nobenega materiala.

Ne dotikajte se ostre aluminijaste rešetke, ostri deli vas lahko poškodujejo.



Ne uporabljajte sistema med sterilizacijo, da bi preprečili opekline z vročo vodo ali pregretje tuša.

 Preprečite puščanje vode tako, da zagotovite primeren priključek odtočne cevi.

Po dolgem obdobju uporabe preverite, da stojalo za namestitev ni zarjavelo. Zaradi zarjavelega stojala lahko enota pade na tla.

Prosimo pooblaščenega trgovca, da odloči raven nastavitve funkcij sterilizacije, v skladu z lokalnimi zakoni in pravilniki.

Daljinski upravljalnik

 Ne močite Daljinskega upravljalnika. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči električni udar in/ali požar.

Ne pritiskajte gumbov na daljinskem upravljalniku s trdimi in ostrimi predmeti. Če tega ne boste upoštevali, boste poškodovali enoto.

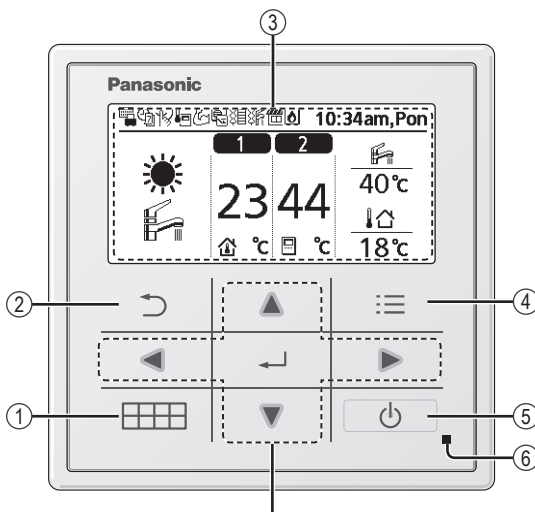
Ne čistite daljinskega upravljalnika z vodo, bencinom, razredčilom ali razmaščevalnim prahom.

Ne pregledujte ali vzdržujte Daljinskega upravljalnika sami. Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem, da bi preprečili osebne poškodbe zaradi nepravilnega upravljanja.

Tipke in zaslon daljinskega upravljalnika

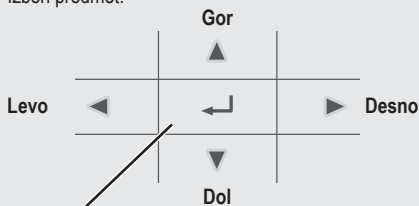
Gumbi / Kazalnik

- ① **Tipka za hitri meni**
(Za več informacij si preberite ločeni Hitri vodnik po meniju.)
- ② **Tipka za povratek**
Nazaj na prejšnji zaslon
- ③ **LCD zaslon**
- ④ **Tipka za glavni meni**
Za nastavev funkcije
- ⑤ **Tipka ON(vklop)/OFF(izklop)**
Začne/konča delovanje
- ⑥ **Indikator delovanja**
Se sveti med delovanjem, utripa med alarmom.



Tipke na tipkovnici z različnimi smermi

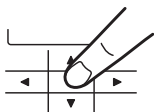
Izberi predmet.




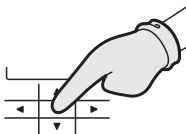
Tipka Potrditev


Potrdi izbrano vsebino.

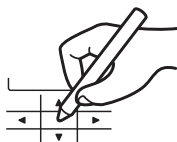
 Pritisni center



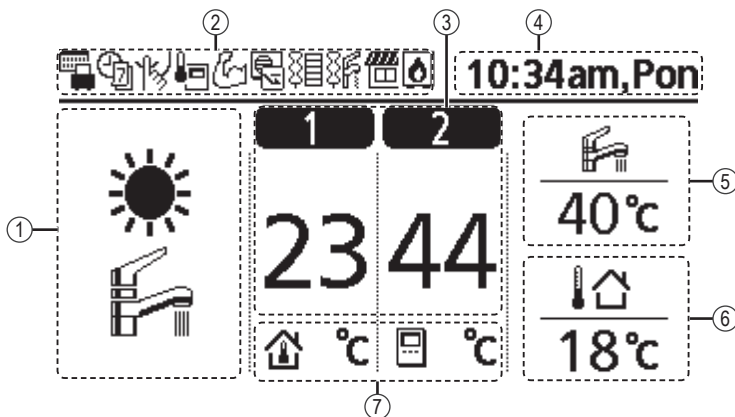
 Brez rokavic



 Brez pisala

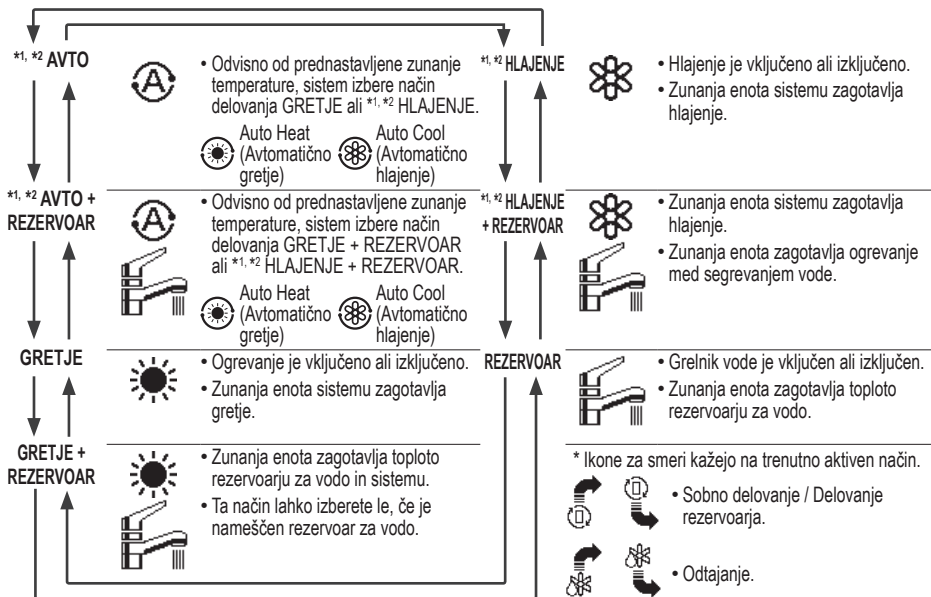


Tipke in zaslon daljinskega upravljalnika



Zaslon

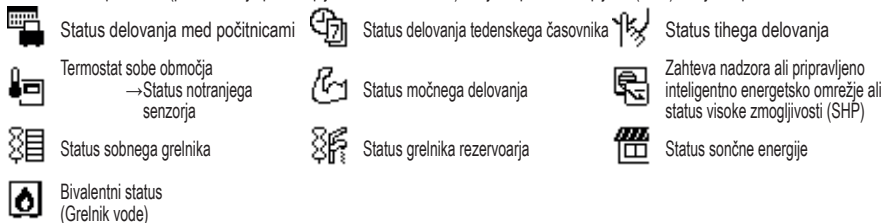
1 Izbor načina



2 Ikone delovanja

Status delovanja je prikazan.

Ikona se ne bo prikazala (pri delovanju pri izklopljenem zaslonu OFF), če je naprava izklopljena (OFF), z izjemo pri tedenskem časovniku.



*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblašteni monterji ali naši partnerski pooblašteni serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odključen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

- ③ Temperatura na vsakem območju
- ④ Čas in dan
- ⑤ Temperatura vodnega rezervoarja
- ⑥ Zunanja temperatura
- ⑦ Ikone tipa senzorja/tipa nastavljene temperature



Temperatura vode
→Krivulja kompenzacije
Sobni termostat
→Zunanji



Temperatura vode
→Neposredna
Sobni termostat
→Notranji



Samo v bazenih

Zagon

Preden začnete z nastavitvami v meniju, prosimo nastavite daljinski upravljalnik z izbiro jezika in pravilno nastavitvijo datuma in ure.

Ob prvem vklopu se samodejno prikaže zaslon z nastavitvami. Prikazete ga lahko tudi v meniju.

Izbira jezika

Počakajte, da se prikazovalnik inicializira. Ko se zaslon za inicializacijo konča, se prikaže običajni zaslon. Ko pritisnete kateri koli gumb, se prikaže zaslon za nastavev jezika.

- ① Pomikajte se z ▼ in ▲, da izberete jezik.
- ② Pritisnite ↵ za potrditev izbire.

Inicializacija 12:00am, Pon

Inicializiram . . .

Utripanje LCD-ja

12:00am, Pon

[☺] Začni

Jezik 12:00am, Pon

TÜRKÇE
SUOMI
MAGYAR

SLOVENŠČINA

↕ Izberi [↵] Potrdi

Nastavev ure

- ① Izberite z ▼ ali ▲ kako boste prikazovali čas, ali v formatu 24h ali v am/pm (dop./pop.) (npr. 15:00 ali 3:00 pm).
- ② Pritisnite ↵ za potrditev izbire.
- ③ Uporabite ▼ in ▲ za izbiro leta, meseca, dneva, ure in minut. (Izberite in se premikajte z ► ter pritisnite ↵, da potrdite.)
- ④ Ko je enkrat čas nastavljen, se bosta na zaslonu prikazala čas in dan, četudi je Daljinski upravljalnik izklopljen (OFF).

Format ure 12:00am, Pon

24 h

▲
am/pm

↕ Izberi [↵] Potrdi

Datum/Čas 12:00am, Pon

Leto/mesec/dan Ura: Min

▲
2015 / 01 / 01

12 : 00 am


↕ Izberi [↵] Potrdi

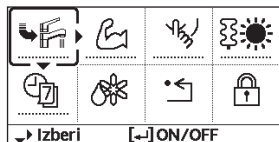
10:00am, Sre

[☺] Začni

Hitri meni

Ko ste zaključili z začetnimi nastavitvami, lahko izberete hitri meni izmed sledečih možnosti in uredite nastavitve.

① Pritisnite  za prikaz hitrega menija.



 Zaženi DHW (topla sanitarna voda)

 Močno

 Tiho

 Zaženi grelnik

 Tedenski časovnik

 Zaženi odtajanje

 Ponastavitev napak

 Zaklepanje Daljinskega upravljalnika

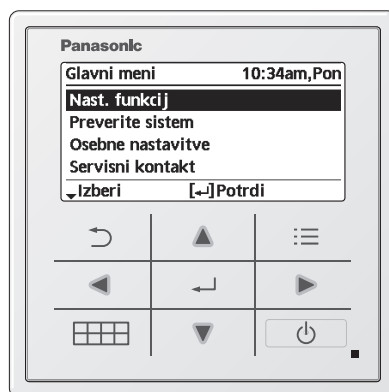
② Uporabite     za izbiro menija.

③ Pritisnite , da bi izklopili/vklopili on/off meni za izbiro.

Meniji Za uporabnika

Izberite menije in določite nastavitve glede na sistem, ki je na voljo v gospodinjstvu. Vse začetne nastavitve mora izvesti pooblaščen trgovec ali usposobljena oseba. Priporočamo, da vse spremembe začetnih nastavitve izvede pooblaščen trgovec ali usposobljena oseba.













- Po začetni nastavitvi lahko ročno prilagodite nastavitve.
- Začetna nastavitve ostane aktivna, dokler je uporabnik ne spremeni.
- Daljinski upravljalnik lahko uporabljate za večkratne namestitve.
- Preverite, da je indikator delovanja izklopljen (OFF) pred vnašanjem nastavitve.
- Sistem lahko ne bo dobro deloval, če bo narobe nastavljen. Prosimo, posvetujte se s pooblaščenim trgovcem.



Za prikaz <Glavni meni>: 

Za izbiro menija:    

Za potrditev izbrane vsebine: 



Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitvev / Zaslon																												
1 Nast. funkcij																														
1.1 > Tedenski časovnik																														
<p>Ko je enkrat tedenski časovnik nastavljen, lahko uporabnik ureja Hitri meni. Nastavitev 6 vzorcev delovanja za vsak dan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Onemogočeno, če je stikalo Ogrevanje-Hlajenje nastavljeno na »Da« ali če je vključeno prisilno ogrevanje. 	<p>Nastavitve časovnika Izberi dan v tednu in nastavite potrebne vzorce (Čas / Delovanje ON/OFF / Način)</p>	<p>Tedenski časovnik 10:34am, Pon</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Ned</th> <th>Pon</th> <th>Tor</th> <th>Sre</th> <th>Čet</th> <th>Pet</th> <th>Sob</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm ON</td> <td></td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm ON</td> <td></td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ dan ↘ vzorec [-] Uredi</p>	Ned	Pon	Tor	Sre	Čet	Pet	Sob	1.	8:00am ON					40°C	2.	12:00pm ON			24/28°C		40°C	3.	1:00pm ON			12/10°C		
	Ned		Pon	Tor	Sre	Čet	Pet	Sob																						
1.	8:00am ON					40°C																								
2.	12:00pm ON			24/28°C		40°C																								
3.	1:00pm ON			12/10°C																										
	<p>Kopija časovnika</p> <p>Izberi dan v tednu</p>																													



Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitve / Zaslon
1.2 > Počitniški časovnik		
Da bi prihranili energijo, lahko v obdobju počitnic ali izklopite (OFF) sistem ali zmanjšate temperaturo v tem obdobju.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON	
	Začetek in konec počitnic. Datum in ura	Počitnice: Konec 10:34am, Pon Leto/mesec/dan Ura: Min ▲ 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ▼
	OFF ali znižana temperatura	↕ Izberi [←]Potrdi
• Nastavitve tedenskega časovnika so lahko začasno onemogočene v primeru nastavitve počitniškega časovnika, vendar bodo ponastavljene, ko se čas počitnic izteče.		
1.3 > Tihi časovnik		
Za tiho delovanje med prednastavljenim obdobjem. Nastavite lahko 6 vzorcev. Nivo 0 pomeni, da je način izklopljen (off).	Čas za začetek tihega načina : Datum in ura	Tiho 10:34am, Pon Vzorec Čas Nivo 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3
	Nivo tišine: 0 ~ 3	▼ Izberi [←]Uredi
1.4 > Grelnik sobe		
Za vklop grelnika sobe ON ali OFF.	OFF	ON ▲ OFF
1.5 > Grelnik rezervoarja		
Za vklop grelnika rezervoarja ON ali OFF.	OFF	ON ▲ OFF
• Na voljo le, če je povezan z rezervoarjem.		
1.6 > Sterilizacija		
Za vklop avtomatične sterilizacije ON ali OFF.	OFF	ON ▲ OFF
• Na voljo le, če je povezan z rezervoarjem. • Ne uporabljajte sistema med sterilizacijo, da bi preprečili opekline z vročo vodo. • Prosite pooblaščenega trgovca, da določi raven nastavitve funkcij sterilizacije v skladu z lokalnimi zakoni in pravilniki.		
2 Preverite sistem		
2.1 > Monitor energije		
Tabela trenutne in pretekle porabe energije, pridobivanja ali koeficienta učinkovitosti.	Danes Izberite in pridobite podatke	Celotna poraba (1leto) 0.0 kWh 1leto 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Mes Jan, 2015: 0.0 kWh Pribli:
	Zgodovina Izberite in pridobite podatke	
• COP= Koeficient učinkovitosti. • Za tabelo zgodovine je izbrano obdobje 1 dan / 1 teden / 1 leto. • Izpiše se lahko poraba energije (kWh) pri gretju, *1. *2 hlajenju, rezervoarja in v celoti. • Celotna poraba moči je ocenjena vrednost, ki temelji na AC 230 V in se lahko razlikuje od vrednosti izmerjene s precizno opremo.		
↕ Mesec ↕ Način		
2.2 > Temperature vode		
Pokaže temperature vode na vseh območjih.	Dejanska temperatura vode 8 enot: Dotok / Izpust / Obm 1 / Obm2 / Rezervoar / Nadom. rez. / Solarni / Bazeni	Temperature vode 10:34am, Pon 1. Dotok : 0°C 2. Izpust : 0°C 3. Obm 1 : 0°C 4. Obm 2 : 0°C
	Izberite in pridobite podatke	▼Stran

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

Meniji Za uporabnika

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitvev / Zaslona
2.3 > Zgodovina napak		
<ul style="list-style-type: none"> • Za kode napak glejte Odpravljanje napak. • Zadnja koda napake je prikazana na vrhu. 	Izberite in pridobite podatke	Zgodovina napak 10:34am,Pon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Počisti zgodovino
2.4 > Kompresor		
Prikaže učinkovitost kompresorja.	Izberite in pridobite podatke	Kompresor 10:34am,Pon 1. Trenutna frekv. : 0 Hz 2. Števec (OFF-ON) : 0 3. Celoten čas ON : 0 h [↔] nazaj
2.5 > Grelnik		
Celoten čas vklopa (ON) za grelnik sobe in grelnik rezervoarja.	Izberite in pridobite podatke	Grelnik 10:34am,Pon Celoten čas ON  : 0h  : 0h [↔] nazaj
3 Osebnne nastavitve		
3.1 > Zvok		
Vklopi/izklopi zvok delovanja ON/OFF.	ON	<div style="text-align: center;"> ON OFF </div>
3.2 > LCD kontrast		
Nastavi kontrast zaslona.	3	LCD kontrast 10:34am,Pon <div style="text-align: center;"> Nizek Visok ◀ ▶ </div> [↔] Izberi [↵] Potrdi
3.3 > Osvetlitev ozadja		
Nastavi trajanje osvetlitve ozadja zaslona.	1 minut	Osvetlitev ozadja 10:34am,Pon OFF 5 min 15 sekund 10 min 1 minut ^ Izberi [↵] Potrdi
3.4 > Svetloba ozadja		
Nastavi svetlost ozadja zaslona.	4	Svetloba ozadja 10:34am,Pon <div style="text-align: center;"> Temno Svetlo ◀ ▶ </div> [↔] Izberi [↵] Potrdi
3.5 > Format ure		
Nastavi tip prikaza ure.	24 h	Format ure 10:34am,Pon <div style="text-align: center;"> 24 h am/pm </div> [↔] Izberi [↵] Potrdi

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitve / Zaslona
3.6 > Datum/Čas		
Nastavi trenutni datum in uro.	Leto / mesec / dan / Ura / Min	Datum/Čas 10:34am,Pon Leto/mesec/dan Ura: Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Izberi [↔]Potrdi
3.7 > Jezik		
Nastavi jezik za glavni zaslon. • Za grški jezik si, prosimo, preberite angleško različico.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Jezik 10:34am,Pon TÜRKÇE SUOMI MAGYAR SLOVENŠČINA ↕ Izberi [↔]Potrdi
3.8 > Odklenite geslo		
4-mestno geslo za vse nastavitve.	0000	Odklenite geslo 10:34am,Pon  ↕ Izberi [↔]Potrdi
4 Servisni kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Prednastavite kontaktno številko serviserja.	Izberite in pridobite podatke	Nast. Storitve 10:34am,Pon Kontakt 1 Ime : Bryan Adams  : 0881 2345678 ↕ Izberi

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5 Nast. inštalerja > Nastav. sistema		
5.1 > Opcijska PCB povezljivost		
Za povezavo z zunanjim PCB, ki je potreben za servisiranje.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Da ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ne ▼ </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Če je povezan zunanji PCB (opsijsko), bo sistem imel naslednje dodatne funkcije: <ol style="list-style-type: none"> ① Povezava z nadomestnim rezervoarjem in nadzor nad funkcijo in temperaturo. ② Nadzor nad dvema območjema (vključno s plavalnim bazenom in funkcijo grejta vode bazena). ③ Solarna funkcija (sončne celice povezane ali z rezervoarjem tople sanitarne vode (DHW) ali nadomestnim rezervoarjem. ④ Stikalo zunanjega kompresorja. ⑤ Zunanji signal napake. ⑥ Nadzor pripravljenega inteligentnega energetskega omrežja ⑦ Nadzor potrebe. ⑧ Stikalo grejta-hlajenje 		
5.2 > Območje & Senzor		
Za izbiro senzorjev ali za izbiro sistema območja 1 ali območja 2.	Obm	Območje & Senzor 10:34am, Pon Obm <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">1 Sistem območja</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">2 Sistem območja</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> ▼ Izberi [←] Potrdi </div>
	Senzor	Območje & Senzor 10:34am, Pon Senzor <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Temperatura vode</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Sobni termostat</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Sobni termistor</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> ▼ Izberi [←] Potrdi </div>
	* Po izbiri sistema območja 1 ali 2 nadaljujte k izbiri sobe ali bazena. * Če izberete bazen, morate izbrati temperaturo za ΔT temperaturo med 0 °C ~10 °C.	
	* Za sobni termostat imate še izbiro zunanjega ali notranjega grelnika.	
5.3 > Zmoglj. grelnika		
Za zmanjšanje moči grelnika, če je to potrebno.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	Zmoglj. grelnika 10:34am, Pon <div style="text-align: center; margin-bottom: 2px;">3 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px; text-align: center;">6 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; margin-bottom: 2px; text-align: center;">9 kW</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em;"> ▲ Izberi [←] Potrdi </div>
* Možnosti kW se razlikujejo odvisno od modela.		
5.4 > Zaščita pred mrazom		
Da bi aktivirali ali deaktivirali preprečevanje zmrzovanja vode, ko je sistem izklopljen (OFF).	Da	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Da ▼ </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ne ▲ </div>
5.5 > Povez. rezervoarja		
Za povezovanje rezervoarja s sistemom.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Da ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ne ▼ </div>
5.6 > Povezava rezerv. Rezervoarja		
Za povezovanje rezervoarja s sistemom in če ste izbrali DA za nastavitev ΔT temperature.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Da ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> Ne ▼ </div>
	> Da	
<ul style="list-style-type: none"> • Opcijska povezljivost s PCB mora biti izbrana DA, da bi omogočili to funkcijo. • Če opsijska povezljivost s PCB ni izbrana, se funkcija ne bo prikazala na zaslonu. 	5 °C	Nadom. rez. 10:34am, Pon ΔT za nadom. rezerv. Razpon: (0°C~10°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; margin-top: 5px;"> ◆ 5 ◆ </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 0.8em; margin-top: 5px;"> ▲ Izberi [←] Potrdi </div>

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitve / Zaslona
5.7 > Grelnik rezervoarja		
<p>Za izbiro zunanje ali notranje grelnika rezervoarja in če je izbran zunanji, nastavite časovnik za grelnik, da se ta vklopi.</p> <p>* Ta možnost je mogoča, če je izbrana (DA) povezava s Rezervoarjem.</p>	Notranji	<p>Grelnik rezervoarja 10:34am,Pon</p> <p>Zunanji</p> <p>Notranji</p> <p>^ Izberi [-+] Potrdi</p>
	> Zunanji	<p>Grelnik rezervoarja 10:34am,Pon</p> <p>Grelnik rezervoarja: Cas ON</p> <p>Razpon: (0:20~3:00)</p> <p>Koraki: ±0:05 0:20</p> <p>↕ Izberi [-+] Potrdi</p>
5.8 > Grelnik osn. plošče		
<p>Za izbiro povezave z grelnikom spodnje posode.</p> <p>* Tip A - Grelnik spodnje posode se aktivira samo med operacijo odtajanja.</p> <p>* Tip B - Grelnik spodnje posode se aktivira, ko je zunanja temperatura 5 °C ali manj.</p>	Ne	<p>Da</p> <p>Ne</p>
	> Da	<p>Tip greln. sp. posode 10:34am,Pon</p> <p>A</p> <p>Nastavi tip grelnika spodnje posode*.</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>↓ Izberi [-+] Potrdi</p>
5.9 > Alternativni zunanji senzor		
Za izbiro alternativnega zunanje senzora	Ne	<p>Da</p> <p>Ne</p>
5.10 > Bivalentna povezava		
<p>Za izbiro bivalentne povezave, ki omogoča dodaten vir toplote, kot je npr. grelnik vode, za segrevanje nadomestnega rezervoarja in rezervoarja tople sanitarne vode, ko zmogljivost toplotne črpalke pri nizki zunanji temperaturi ni zadostna. Bivalentnost lahko nastavite ali na alternativni način (toplotna črpalka in grelnik vode delata izmenjaje) ali na paralelni način (tako toplotna črpalka kot grelnik vode delujeta istočasno), ali v naprednem paralelnem načinu (toplotna črpalka deluje in grelnik vode se vklopi za nadomestni rezervoar in/ali toplo sanitarno vodo, odvisno od možnosti nastavitve vzorca kontrole).</p>	Ne	<p>Da</p> <p>Ne</p>
	> Da	<p>Bivalentna povezava 10:34am,Pon</p> <p>Vklopi ON: Zunanja temp.</p> <p>Razpon: (-15°C~35°C)</p> <p>Koraki: ±1°C -5 °C</p> <p>↕ Izberi [-+] Potrdi</p>
	-5 °C	<p>Nastavite zunanjo temperaturo za vklop (ON) bivalentne povezave.</p>
Da > Po izboru zunanje temperature		
Kontrolni vzorec		
Alternativni / Paralelni / Napredni paralelni		
<p>• Izberite napredni paralelni za bivalentno uporabo rezervoarjev.</p>		<p>Bivalentna povezava 10:34am,Pon</p> <p>Kontrolni vzorec</p> <p>Alternativni</p> <p>Paralelni</p> <p>Napredni paralelni</p> <p>^ Izberi [-+] Potrdi</p>

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitve / Zaslona
Kontrolni vzorec > Napredni paralelni		
	Gretje	Izbira rezervoarja
<ul style="list-style-type: none"> »Gretje« nakazuje nadomestni rezervoar in »DHW« nakazuje rezervoar tople sanitarne vode. 		Bivalentna povezava 10:34am, Pon Napredni paralelni <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Gretje</div> DHW <hr/> ↓ Izberi [↔] Potrdi
Kontrolni vzorec > Napredni paralelni > Gretje > Da		
<ul style="list-style-type: none"> Nadomestni rezervoar se aktivira šele po izboru »Da«. 		Bivalentna povezava 10:34am, Pon Napredni paralelni: Gretje <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Da</div> Ne <hr/> ↓ Izberi [↔] Potrdi
-8 °C	Nastavite prag temperature, da bi zagnali bivalentni vir toplote.	Bivalentna povezava 10:34am, Pon Gretje zač.: Ciljna temp. Razpon: (-10°C-0°C) Koraki: ±1°C <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">-8</div> °C </div> ↑ Izberi [↔] Potrdi
0:30	Zakasnite časovnik za zagon bivalentnega vira toplote (v urah in minutah).	Bivalentna povezava 10:34am, Pon Gretje zač.: Zakasnitev Razpon: (0:00-1:30) Koraki: ±0:05 <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </div> ↑ Izberi [↔] Potrdi
-2 °C	Nastavite prag temperature, da bi zaustavili bivalentni vir toplote.	Bivalentna povezava 10:34am, Pon Gretje kon.: Ciljna temp. Razpon: (-10°C-0°C) Koraki: ±1°C <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">-2</div> °C </div> ↑ Izberi [↔] Potrdi
0:30	Zakasnite časovnik za zaustavitev bivalentnega vira toplote (v urah in minutah).	Bivalentna povezava 10:34am, Pon Gretje kon.: Zakasnitev Razpon: (0:00-1:30) Koraki: ±0:05 <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </div> ↑ Izberi [↔] Potrdi
Kontrolni vzorec > Napredni paralelni > DHW > Da		
<ul style="list-style-type: none"> Rezervoar tople sanitarne vode se aktivira šele po izboru »Da«. 		Bivalentna povezava 10:34am, Pon Napredni paralelni: DHW <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Da</div> Ne <hr/> ↓ Izberi [↔] Potrdi
0:30	Zakasnite časovnik za zagon bivalentnega vira toplote (v urah in minutah).	Bivalentna povezava 10:34am, Pon DHW: Zakasnitev Razpon: (0:30-1:30) Koraki: ±0:05 <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div> </div> ↑ Izberi [↔] Potrdi

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitv / Zaslona	
5.11 > Zunanje stikalo			
	Ne	<div style="text-align: right;">Da ▲ Ne</div>	
5.12 > Solarna povezava			
<ul style="list-style-type: none"> • Opcijska povezljivost s PCB mora biti izbrana DA, da bi omogočili to funkcijo. • Če opsijska povezljivost s PCB ni zbrana, se funkcija ne bo prikazala na zaslonu. 	Ne	<div style="text-align: right;">Da ▲ Ne</div>	
	> Da		
	Nadom. rez.	Izbira rezervoarja	Solarna povezava 10:34am, Pon Nadom. rez. Rezervoar DHW ↓ Izberi [↔] Potrdi
	> Da > Po izbiri rezervoarja		
	10 °C	Nastavite ΔT temperaturo vklopa (ON)	Solarna povezava 10:34am, Pon ΔT Vklopi ON Razpon: (6°C-15°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;">10 °C</div> ↕ Izberi [↔] Potrdi
	> Da > Po izbiri rezervoarja > ΔT temperatura vklopa (ON)		
	5 °C	Nastavite ΔT temperaturo ob izklopu (OFF)	Solarna povezava 10:34am, Pon ΔT Izklop OFF Razpon: (2°C-9°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;">5 °C</div> ↕ Izberi [↔] Potrdi
	> Da > Po izbiri rezervoarja > ΔT temperatura vklopa (ON) > ΔT temperatura ob izklopu (OFF)		
	5 °C	Nastavite temperaturo proti zmrzovanju	Solarna povezava 10:34am, Pon Proti zmrzovanju Razpon: (-20°C-10°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;">5 °C</div> ↕ Izberi [↔] Potrdi
	> Da > Po izbiri rezervoarja > ΔT temperatura vklopa (ON) > ΔT temperatura ob izklopu (OFF) > Po nastavitvi temperature proti zmrzovanju		
80 °C	Nastavite zgornjo mejo	Solarna povezava 10:34am, Pon Visoka meja Razpon: (70°C-90°C) Koraki: $\pm 5^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;">80 °C</div> ↕ Izberi [↔] Potrdi	

Meniji Za serviserja

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitvev / Zaslona	
5.13 > Zun. signal napake			
	Ne		Da ▲ Ne
5.14 > Nadzor zahtev			
	Ne		Da ▲ Ne
5.15 > SG pripravljeno			
	Ne		Da ▲ Ne
	> Da		
	120 %	Zmogljivost (1) & (2) vmesnega rezervoarja in rezervoarja DHW (v %)	SG pripravljeno 10:34am, Pon Zmogljivost [1-0]: DHW Razpon: (50%-150%) Koraki: ±5% 120% ↕ Izberi [-] Potrdi
5.16 > Stikalo zunan. kompresorja			
	Ne		Da ▲ Ne
5.17 > Tekočina v obtoku			
Za izbiro tekočine - voda ali glikol - v sistemu.	Voda		Tekočina v obtoku 10:34am, Pon Voda ▼ Glikol ↕ Izberi [-] Potrdi
5.18 > Gretje - Hlajenje			
	Ne		Da ▲ Ne
5.19 > Pospeš. Grelnika			
Za izbiro načina Auto vklopite način Zaženi grelnik ali Ročno zaženi grelnik.	Ročno		Pospeš. Grelnika 10:34am, Pon ▲ Avto ▼ Ročno ↕ Izberi [-] Potrdi
6 Nast. inštalerja > Nastav. delovanja			
Za dostop do štirih glavnih funkcij ali načinov.	4 glavni načini		Nastav. delovanja 10:34am, Pon Gretje Hlajenje Avto Rezervoar ↕ Izberi [-] Potrdi
	Gretje / *1, *2 Hlajenje / *1, *2 Avto / Rezervoar		

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščenci monterji ali naši partnerski pooblaščenci serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

Nast. inštalacija > Nastav. delovanja

6.1 > Gretje

Za nastavev različnih temperatur vode & okolja za gretje.

		Nastav. delovanja 10:34am, Pon Gretje Temp. vode za gretje ON Temp. okolice za gretje OFF ΔT za gretje ON ↓ Izberi [-] Potrdi
> Temperatura vode za gretje ON		
Krivulja kompenz.	Temperature gretja (ON) v krivulji kompenzacije ali pri direktnem vnosu.	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Gret. ON: Temp. vode Krivulja kompenz. Neposredno ↓ Izberi [-] Potrdi
> Temperatura vode za gretje ON > Krivulja kompenz.		
Os X: -5 °C, 15 °C Os Y: 55 °C, 35 °C	Vnesite 4 temperaturne točke (2 na horizontalni X osi, 2 na vertikalni Y osi).	Gret. ON: Temp. vode: Obm1 55°C 60 35°C 20 -15 -5°C 15°C 15 ↔ Izberi [-] Potrdi
<ul style="list-style-type: none"> • Razpon temperature: Os X: -15 °C ~ 15 °C, os Y: Glej spodaj • Razpon temperature za vnos Y osi je odvisna od modela: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C 2. Model WH-SHF & omogočen nadomestni grelnik: 25°C ~ 65°C 3. Model WH-SHF & onemogočen nadomestni grelnik: 35°C ~ 65°C 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C • Če je izbrano območje 2, morate vnesti 4 temperaturne točke za območje 2. • »Obm1« ali »Obm2« se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem. 		
> Temperatura vode za gretje ON > Neposredno		
35 °C	Temperatura za gretje ON	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Gret. ON: Temp. vode: Obm2 Razpon: (20°C-60°C) Koraki: ±1°C 35 °C ↑ Izberi [-] Potrdi
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ Maks. razpon ima določene pogoje, kot sledi: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C 2. Model WH-SHF & omogočen nadomestni grelnik: 25°C ~ 65°C 3. Model WH-SHF & onemogočen nadomestni grelnik: 35°C ~ 65°C 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C • Če je izbran dvoobmočni sistem, mora biti nastavev temperature določena za območje 2. • »Obm1« ali »Obm2« se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem. 		
> Temp. okolice za gretje OFF		
24 °C	Temperatura za gretje OFF	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Gretje OFF: Zunanja temp. Razpon: (5°C-35°C) Koraki: ±1°C 24 °C ↑ Izberi [-] Potrdi

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	> ΔT za gretje ON	
	5 °C Nastavite ΔT za gretje ON.	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Gret. ON: ΔT Razpon: (1°C-15°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Izberi [-] Potrdi
	> Zunanj. temperatura grelnika ON	
	0 °C Temperatura za grelnik ON	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Grelnik ON: Zunanja temp. Razpon: (-15°C-20°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕ Izberi [-] Potrdi
6.2	> *1, *2 Hlajenje	
Za nastavitve različnih temperatur vode & okolja za hlajenje.	Temp. vode za hlajenje ON in ΔT za hlajenje ON.	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Hlajenje Temp. vode za hlajenje ON ΔT za hlajenje ON ↓ Izberi [-] Potrdi
	> Temp. vode za hlajenje ON	
	Krivulja kompenz. Temperature hlajenja (ON) v krivulji kompencacije ali direktnem vnosu.	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Hlaj. ON: Temp. vode Krivulja kompenz. Neposredno ↓ Izberi [-] Potrdi
	> Temp. vode za hlajenje ON > Krivulja kompenz.	
Os X: 20 °C, 30 °C Os Y: 15 °C, 10 °C	Vnesite 4 temperaturne točke (2 na horizontalni X osi, 2 na vertikalni Y osi)	Hlaj. ON: Temp. vode:Obm1 15°C ²⁰ 10°C ₅ 15 20°C 30°C 30 ↔ Izberi [-] Potrdi
	<ul style="list-style-type: none"> • Če je izbrano območje 2, morate vnesti 4 temperaturne točke za območje 2. • »Obm1« ali »Obm2« se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem. 	
	> Temp. vode za hlajenje ON > Neposredno	
	10 °C Nastavite temperaturo za hlajenje ON	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Hlaj. ON: Temp. vode:Obm2 Razpon: (5°C-20°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕ Izberi [-] Potrdi
	<ul style="list-style-type: none"> • Če je izbran dvoobmočni sistem, mora biti nastavev temperature določena za območje 2. • »Obm1« ali »Obm2« se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem. 	
	> ΔT za hlajenje ON	
	5 °C Nastavite ΔT za hlajenje ON	Nastav. delovanja 10:34am, Pon Hlaj. ON: ΔT Razpon: (1°C-15°C) Koraki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕ Izberi [-] Potrdi

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblašeni monterji ali naši partnerski pooblašeni serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitve / Zaslon
6.3 > *1, *2 Avto		
Avtomatsko stikalo za preklop gretja v hlajenje in hlajenja v gretje.	<p>Zunanje temperature za preklop gretja v hlajenje in hlajenja v gretje.</p> <p>Zun. temp. za (Gretje > Hlajenje) / Zun. temp. za (Hlajenje > Gretje)</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Avto</p> <p>Zun. temp. za (Gretje>Hlajenje)</p> <p>Zun. temp. za (Hlajenje>Gretje)</p> <p>↓ Izberi [←] Potrdi</p>
> Zun. temp. za (Gretje > Hlajenje)		
15 °C	<p>Nastavite zunanje temperature za preklop iz Gretja v Hlajenje.</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Avto:Zunanja temp. (Gret.>Hlaj.)</p> <p>Razpon: (11°C-25°C)</p> <p>Koraki: ±1°C</p> <p>15 °C</p> <p>↕ Izberi [←] Potrdi</p>
> Zun. temp. za (Hlajenje > Gretje)		
10 °C	<p>Nastavite zunanje temperature za preklop iz Hlajenja v Gretje.</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Avto:Zunanja temp. (Hlaj.>Gret.)</p> <p>Razpon: (5°C-14°C)</p> <p>Koraki: ±1°C</p> <p>10 °C</p> <p>↕ Izberi [←] Potrdi</p>
6.4 > Rezervoar		
<p>Nastavitve funkcij za rezervoar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na voljo le če je povezan z rezervoarjem. 	<p>Čas delovanja tal (maks.) / Čas ogrev. rezervoarja (maks) / Čas pon. ogrev. rezerv. / Sterilizacija</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Rezervoar</p> <p>Čas delovanja tal (maks)</p> <p>Čas ogrev. rezervoarja (maks)</p> <p>Čas pon. ogrev. rezerv.</p> <p>↓ Izberi [←] Potrdi</p>
• Zaslon bo prikazal 3 funkcije hkrati.		
> Čas delovanja tal (maks.)		
8:00	<p>Maksimalen čas za delovanje tal (v urah in minutah)</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Rezervoar:Čas del. tal (maks)</p> <p>Razpon: (0:30-10:00)</p> <p>Koraki: ±0:30</p> <p>8:00</p> <p>↕ Izberi [←] Potrdi</p>
> Čas ogrev. rezervoarja (maks)		
1:00	<p>Maksimalni čas segrevanja rezervoarja (v urah in minutah)</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Rezervoar:Čas ogrevanja (maks)</p> <p>Razpon: (0:05-4:00)</p> <p>Koraki: ±0:05</p> <p>1:00</p> <p>↕ Izberi [←] Potrdi</p>
> Čas pon. ogrev. rezerv.		
-8 °C	<p>Nastavite histerezo vode v rezervoarju.</p>	<p>Nastav. delovanja 10:34am, Pon</p> <p>Rezervoar:Temp. pon. ogrevanja</p> <p>Razpon: (-12°C--2°C)</p> <p>Koraki: ±1°C</p> <p>-8 °C</p> <p>↕ Izberi [←] Potrdi</p>

Nast. inštalerja > Nast. Storitve

7.3 > Suhi beton

Za sušenje betona (tla, zidovi ipd.) med gradnjo.

Ne uporabljajte tega menija za druge namene in le v obdobju, ko gradite.

	Uredite, da nastavite temperaturo suhega betona.	Nast. Storitve 10:34am, Pon Suhi beton
	ON / Uredi	ON Uredi
		↓ Izberi [←] Potrdi
> Uredi		
Stopnje: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura gretja za sušenje betona. Izberite zelene stopnje: 1 ~ 10, razpon: 1 ~ 99	Nast. Storitve 10:34am, Pon Suhi beton: 1/10 Razpon: (25°C-55°C) Koraki: ±1°C 25 °C
		↑ Izberi [←] Potrdi
> ON		
	Potrdite nastavljene temperature suhega betona za vsako stopnjo.	Nast. Storitve 10:34am, Pon Suhi beton: Status Stopnja : 1/10 Nast. temp. vode : 25°C Dejanska temp. vode : 25°C [OFF] OFF

7.4 > Servisni kontakt

Za nastavitve do dveh kontaktov in številke uporabnika.

	Ime in kontaktna številka servisera.	Nast. Storitve 10:34am, Pon Servisni kontakt:
	Kontakt 1 / Kontakt 2	Kontakt 1 Kontakt 2
		↓ Izberi [←] Potrdi
> Kontakt 1 / Kontakt 2		
	Kontaktna oseba ali številka.	Servisni kontakt 10:34am, Pon Kontakt 1
	Ime / ikona telefona	Ime : Bryan Adams ☎ : 08812345678
		↓ Izberi [←] Uredi
	Vnesite ime in številko.	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Drugo ABCDEF GH I JKLMNOPQR Presl. STUVWXYZ ab cde fgh i Naz. jk lmnopqr s tuvxyz Potr ←→ Izberi [←] Enter
	Ime kontakta: abceda a ~ z. Kontaktna številka: 1 ~ 9	Številko: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Naz. * 0 # _ Potr
		←→ Izberi [←] Enter

Navodila za čiščenje

Da zagotovite optimalno učinkovitost sistema morate redno izvajati čiščenje. Posvetujte se s pooblaščenim trgovcem.

- **Pred čiščenjem prekinite napajanje.**
- Ne uporabljajte bencina, razredčila ali razmaščevalnega praška.
- Uporabljajte samo milo (\approx pH 7) ali nevtralni gospodinjski detergent.
- Ne uporabljajte vode, ki je toplejša od 40 °C.

Notranja enota

- Ne splakujte neposredno z vodo.

Enoto obrišite nežno z mehko suho cunjjo.



Merilnik vodnega tlaka



• Ne pritiskajte gumbov na steklenem pokrovu s trdimi in ostrimi predmeti. Če tega ne boste upoštevali, boste poškodovali enoto.



- Preverite, da je vodni tlak med 0,05 in 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- V primeru, da vodni tlak presega zgornji razpon, se posvetujte s pooblaščenim trgovcem.

Vodni filter

- Vodni filter očistite enkrat letno. Če tega ne boste storili, se lahko filter zamaši, kar lahko povzroči okvaro sistema. Posvetujte se s pooblaščenim trgovcem.

Zunanja enota

- Dovodi in izpusti zraka morajo biti prosti ovir. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči slabo delovanje ali okvaro sistema. Odstranite vse ovire, da bi omogočili ventilacijo.
- Ko sneži, očistite in odstranite sneg okoli zunanje enote, da sneg ne bo prekrival dovodov in izpustov zraka.

Pregled

- Da bi zagotovili optimalno učinkovitost enot, morate redno izvajati sezonske preglede enot, vodnih filtrov in napeljav. Posvetujte se s pooblaščenim trgovcem v zvezi z vzdrževanjem.
- Očistite vse ovire na dovodih in izpustih zraka zunanjih enot.

Ob dolgotrajni neuporabi

- Izključite napajanje

Kriteriji, kdaj naprave ni moč servisirati

Izklopite napajanje

Potem se posvetujte s pooblaščenim trgovcem, če pride do:

- Nenormalen hrup med delovanjem.
- Voda/tuji delci v Daljinskem upravljalniku.
- Voda pušča iz notranje enote.
- Varovalka se pogosto izklopi.
- Napajalni kabel postane pretirano vroč.

Odpravljanje napak

Naslednji simptomi niso znak neustreznega delovanja.

Simptom	Vzrok
Zvok tekoče vode med delovanjem.	<ul style="list-style-type: none"> • V enoti se pretaka hladilna tekočina.
Delovanje zakasni za nekaj minut po ponovnem zagonu.	<ul style="list-style-type: none"> • Zamuda ščiti kompresor.
Zunanja voda izpušča vodo/paro.	<ul style="list-style-type: none"> • V ceveh prihaja do kondenzacije in izparevanja.
Para izhaja iz zunanje enote v načinu gretja.	<ul style="list-style-type: none"> • To povzroča delovanje odtajanja v izmenjevalcu toplote.
Zunanja enota ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> • To povzroča nadzor zaščite sistema, ko je zunanja temperatura izven obsega delovanja.
Delovanje sistema se izklopi.	<ul style="list-style-type: none"> • To povzroča nadzor zaščite sistema. Ko je temperatura vhodne vode nižja od 10 °C, se kompresor ustavi in vklopi se nadomestni grelnik.
Sistem se težko segreva.	<ul style="list-style-type: none"> • Ko se panel in tla istočasno segrevajo, se lahko temperatura tople vode zniža, kar lahko zmanjša zmogljivost gretja sistema. • Ko je temperatura zraka zunaj nizka, bo sistem potreboval več časa, da se segreje. • Izpust in dovod zunanje enote sta blokirana zaradi določene ovire, kot npr. kup snega. • Ko je prednastavljena temperatura vodnega izpusta nizka, bo sistem potreboval več časa, da se segreje.
Sistem se ne ogreje takoj.	<ul style="list-style-type: none"> • Sistem bo potreboval nekaj časa, da bo segrel vodo, če začne delovati pri nizki temperaturi vode.
Nadomestni grelnik se avtomatično vklopi ON, ko je onemogočen.	<ul style="list-style-type: none"> • To povzroča nadzor zaščite izmenjevalnika toplote notranje enote.
Delovanje se začne avtomatično, ko časovnik ni nastavljen.	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavljen je bil časovnik za sterilizacijo.
Glasi zvok hladila se nadaljuje več minut.	<ul style="list-style-type: none"> • To povzroča nadzor zaščite med delovanjem odtajanja pri temperaturi ozračja, nižji od -10 °C.
Način *1.*2 HLAJENJE ni na voljo.	<ul style="list-style-type: none"> • Sistem se je zaklenil na delovanje samo v načinu GRETJE.

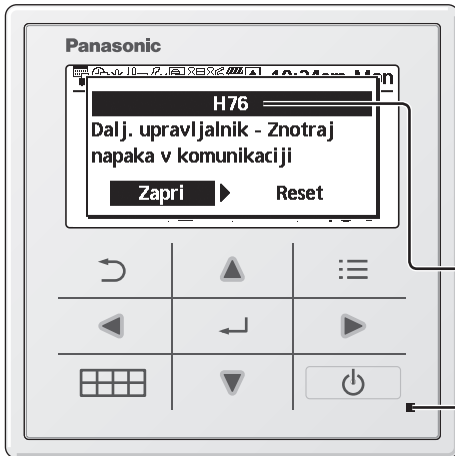
Preverite naslednje, preden pokličete servis.

Simptom	Preverite
Delovanje v načinu GRETJE/ *1.*2 HLAJENJE ni učinkovito.	<ul style="list-style-type: none"> • Pravilno nastavite temperaturo. • Zaprite ventil za panel grelnik/hladilnik. • Očistite vse ovire v dovodu in izpustih zraka zunanjih enot.
Hrupno med delovanjem.	<ul style="list-style-type: none"> • Zunanja ali notranja enota sta bila montirana poševno. • Temeljito zaprite pokrov.
Sistem ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> • Varovalka se je izklopila/aktivirala.
LED ni prižgana ali na Daljinskem upravljalniku ni prikazano nič.	<ul style="list-style-type: none"> • Napajanje deluje pravilno ali prišlo je do izpada elektrike.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščen monterji ali naši partnerski pooblaščeniseriserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

Odpravljanje napak



Število napake

Utripanje

Spodaj je seznam kod napak, ki se lahko pojavijo na zaslonu, če v sistemu ali med delovanjem pride do težav.

Ko zaslon prikaže kodo napake, kot je prikazano spodaj, kontaktirajte številko, ki ste jo vnesli v Daljinski upravljalnik ali najbližjega pooblaščenega monterja.

Onemogočena so vsa stikala razen ◀ ▶ in ↻.

Št. napake	Razlaga napake
H12	Neustrezna zmogljivost notranje/zunanje enote
H15	Napaka senzorja kompresorja
H20	Napaka črpalke
H23	Napaka senzorja hladilne tekočine
H27	Napaka servisnega ventila
H28	Napaka senzorja sončnih celic
H31	Napaka senzorja bazena
H36	Napaka senzorja vmesnega rezervoarja
H38	Napaka neskladja med notranjo in zunanjo enoto
H42	Zaščita v primeru nizkega tlaka
H43	Napaka senzorja Območja 1
H44	Napaka senzorja Območja 2
H62	Napaka pretoka vode
H63	Napaka senzorja nizkega tlaka
H64	Napaka senzorja visokega tlaka
H65	Napaka obtoka odtajane vode
H67	Napaka zunanjega termistorja 1
H68	Napaka zunanjega termistorja 2
H70	Nepravilnost na preobremenitveni zaščiti rezervnega grelnika
H72	Napaka senzorja rezervoarja
H74	Napaka komunikacije s PCB
H75	Zaščita za nizko temperaturo vode
H76	Napaka v komunikaciji nadzorne plošče notranje enote
H90	Napaka v komunikaciji notranje enote z zunanjo enoto
H91	Nepravilnost na preobremenitveni zaščiti rezervoarja
H95	Napaka povezave med napetostmi
H98	Zaščita v primeru visokega tlaka
H99	Preprečevanje zmrzovanja notranje enote

Št. napake	Razlaga napake
F12	Aktivirano tlačno stikalo
F14	Neppravilno rotiranje kompresorja
F15	Neppravilna zaustavitev motorja ventilatorja
F16	Zaščita električnega toka
F20	Zaščita pred preobremenitvijo kompresorja
F22	Zaščita pred preobremenitvijo modula tranzistorja
F23	Najvišji enosmerni tok
F24	Napaka cikla hladilne tekočine
F25	Napaka cikla *1, *2 HLAJENJE/GRETJE
F27	Napaka tlačnega stikala
F29	Nizek izpust visoke toplote
F30	Napaka senzorja 2 za vodni izpust
F32	Napaka notranjega termostata
F36	Napaka senzorja zunanjega ozračja
F37	Napaka senzorja vodnega dovoda
F40	Napaka senzorja zunanjega izpusta
F41	Napaka korekcije faktorja moči
F42	Napaka senzorja zunanjega izmenjevalnika toplote
F43	Napaka senzorja zunanjega odtajanja
F45	Napaka senzorja vodnega izpusta
F46	Prekinitvev transformatorja toka
F48	Napaka senzorja izparilnika izpusta
F49	Napaka senzorja stranskega izpusta
F95	Napaka visokega tlaka v *1, *2 HLAJENJE

* Nekatere kode napak mogoče ne ustrezajo vašemu modelu. Za pojasnila se obrnite na pooblaščenega trgovca.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenjejo ga lahko samo pooblaščen monterji ali naši partnerski pooblaščen serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

Informacije ob povezavi z mrežnim adapterjem (Opcijski dodatni del)



OPOZORILO

Pred uporabo preverite varnost v okolici sistema Zrak-Voda. Pred delovanjem preverite, če so v okolici ljudje ali druga živa bitja.

Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči poškodbe in škodo.



Pred delovanjem (v notranjih prostorih) potrdite spodnje

- Stanje nastavitve časovnika. Nepričakovano vklapljanje in izklapljanje delovanja lahko povzroči resne poškodbe ali škodo ljudem in živim bitjem.

Potrdite spodnje pred in med delovanjem (v zunanem prostoru)

- Če veste, da je nekdo v bližini, osebo obvestite o novih nastavitvah delovanja, še preden ga zaženete. S tem se izognete nenadnemu šoku osebe in drugim resnim poškodbam zdravja zaradi spremembe delovanja.
- Prosimo, ne uporabljajte naprave, če je na območju delovanja otrok, fizično nezmožna oseba ali starejša oseba, ki niso sposobni sami upravljati naprave.
- Prosimo, redno pregledujte nastavitve in stanje delovanja.
- Delovanje ustavite, ko se prikaže koda napake in se posvetujte s pooblaščenim trgovcem ali specialistom.

Prosimo potrdite pred uporabo

- Sistem lahko ni uporaben, če je stanje komunikacije slabo. Prosimo, preverite »Status delovanja« iz zaslona aplikacije po delovanju. V oddaljenem delovanju lahko pride do naslednjega stanja.
 - Ne more delovati, čas delovanja se ne prikazuje.
 - Delovanje Zrak-Voda se ne prikaže, ko je delovanje nastavljeno v zunanji prostor.
- Priporoča se, da zaklenete zaslon pametnega telefona, da bi preprečili napačno delovanje.
- Ne uporabljajte daljinskega upravljalnika, komunikacijske ali operativne naprave, ki jih ni določil pooblaščen trgovec ali specialist.
- Uporabljajte po sprejetju »Servisnih pogojev« in »Varovanjem osebnih podatkov« aplikacije Panasonic Smart Application.
- Če aplikacije Panasonic Smart Application dalj časa ne boste uporabljali, odklopite omrežni vmesnik iz naprave.

Informacije za uporabnike o zbiranju in ravnanju s staro opremo



Ti znaki na izdelkih, embalaži in/ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da odrabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne mešate s splošnimi gospodinjstskimi odpadki.

Za primerno ravnanje, popravila in recikliranje starih izdelkov, jih prosimo odložite na primernem zbirnem mestu v skladu z nacionalno zakonodajo.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov boste pomagali ohraniti pomembne vire in preprečili morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi nastali v primeru neprimerne ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in reciklaži starih izdelkov, prosimo, kontaktirajte vašo lokalno skupnost, vaš zbirni center za odpadke ali točko, kjer ste kupili izdelke.

Za neprimerno odlaganje odpadkov ste lahko tudi kaznovani v skladu z državno zakonodajo.



Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če bi želeli odložiti električno in elektronsko opremo, prosimo, kontaktirajte vašega trgovca ali dobavitelja za nadaljnje informacije.

[Informacije o odlaganju v državah zunaj Evropske unije]

Ti simboli veljajo le v Evropski uniji. Če želite pravilno odvzeti te predmete, prosimo kontaktirajte lokalne oblasti ali dobavitelja in prosite za pravičen način odlaganja.

Zahvaljujemo vam što ste kupili Panasonic proizvod.

Prije rada sa sustavom, pažljivo pročitajte ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.

Priložene upute za montažu.

Za serijski broj i godinu proizvodnje pogledajte natpisnu pločicu.

Sadržaj

Sigurnosne mjere420-422

Prikaz i gumbi Daljinskog upravljača423-425

Pokretanje425

Brzi izbornik426

Izbornici426-439

Za korisnika

1 Postavke funkcija426-427

1.1 Tjedni vrem. Prog.

1.2 Vrem. pr. praznika

1.3 Program tihog rada

1.4 Grijač prostorije

1.5 Grijač sprem. PTV

1.6 Sterilizacija

2 Provjera sustava427-428

2.1 Nadzor energije

2.2 Temperature vode

2.3 Povijest grešaka

2.4 Kompresor

2.5 Grijač

3 Osobne postavke428-429

3.1 Zvuk dodira

3.2 LCD kontrast

3.3 Pozad. osvjet.

3.4 Intenz. poz. osvjet.

3.5 Format vremena

3.6 Datum i vrijeme

3.7 Jezik

3.8 Otključaj lozinku

4 Kontakt za servis429

4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Za instalatera

5 Postavka instalacija > Postavka sustava430-434

5.1 Povezivanje sa PCB kao opcija

5.2 Zona & Osjetnik

5.3 Kapacitet grijača

5.4 Zaštita od zamrz.

5.5 Priključci spr. PTV

5.6 Priključak na akum. spremnik

5.7 Grijač sprem. PTV

5.8 Grijač tavnice kond.

5.9 Alternativni osjetnik vanj. Jed.

5.10 Priklj. za bival. rad

5.11 Vanjski prekidač

5.12 Spoj na solar

5.13 Greška vanj. signala

5.14 Uprav. opterećenja

5.15 SG spremno

5.16 Vanjska sklopka za kompr.

5.17 Cirkulacija tekućine

5.18 Prekidač Hlad-Grij

5.19 Forsirano grijanje

6 Postavka instalacija > Postavka rada434-438

6.1 Grijanje

6.2 Hlađenje

6.3 Auto

6.4 Spremnik

7 Postavka instalacija > Servisni parametri438-439

7.1 Maks. brzina pumpe

7.2 Isključivanje pumpe

7.3 Sušenje poda

7.4 Kontakt za servis

Upute za čišćenje440

Rješavanje problema441-442

Informacije443



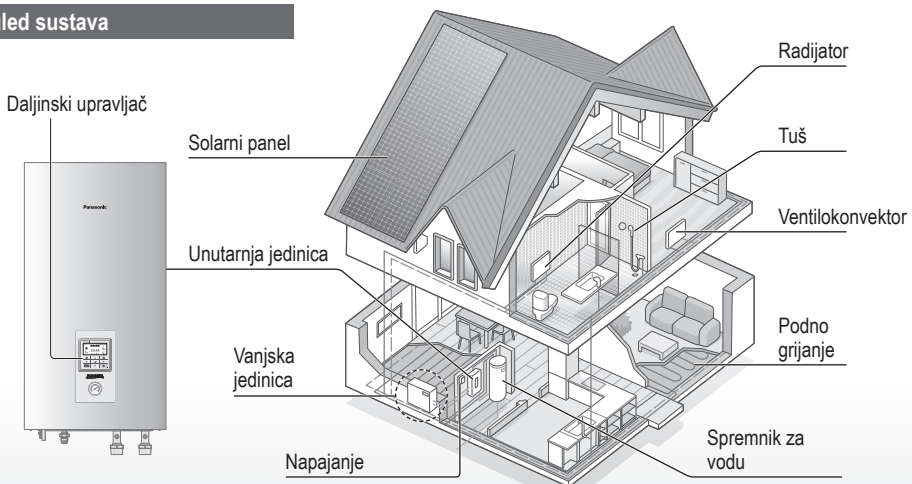
Prije uporabe neka ovlašteni dobavljač provjeri je li sustav ugrađen ispravno i prema danim uputama.

- **Panasonicova toplinska pumpa zrak-voda** je split sustav koji se sastoji od dvije jedinice: unutarnje i vanjske jedinice. Sustav je konstruiran za rad s Panasonicovim spremnikom za vodu. Ako se ne koristi zajedno s Panasonicovim spremnikom za vodu, Panasonic ne jamči pravilan rad niti pouzdanost sustava.
- Ove upute za rad opisuju kako se radi sa sustavom koji koristi unutarnju i vanjsku jedinicu.
- Za rad drugih proizvoda kao što su spremnik za vodu, radiator, vanjski termostat i jedinice ispod tla, pogledajte upute za rad za svaki pojedini proizvod.
- Neke funkcije opisane u ovom priručniku možda neće biti primjenjive na vaš sustav.
- Za opširnije informacije obratite se najbližem ovlaštenom dobavljaču.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan)

Pregled sustava



Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice. Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Radni uvjeti

Za H (serija)	GRIJANJE		*1 HLAĐENJE
	WH-SDC serija	WH-SXC serija, WH-SQC serija	
Temperatura ispusta vode (°C) (min. / maks.)	20 / 55	20 / 55 (okolna ispod -15°C) *3 20 / 60 (okolna iznad -10°C) *3	5 / 20
Temperatura okoline vanjske jedinice (°C) (min. / maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43


Kada je vanjska temperatura izvan navedenog raspona u tablici, kapacitet grijanja znatno će pasti, a vanjska jedinica mogla bi se zaustaviti zbog svoje zaštite.


Jedinica će se automatski ponovo pokrenuti kad se vanjska temperatura vrati u specificirani opseg.

*3 Između vanjske okolne -10°C i -15°C, temperatura ispusta vode postupno opada s 60°C na 55°C.

Sigurnosne mjere


Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine: Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku:

 UPOZORENJE	Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.
---	--

 OPREZ	Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje imovine.
--	---

Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

	Ovaj simbol naznačuje radnju koja je ZABRANJENA .
---	--

	Ovi simboli naznačuju radnje koje su OBVEZNE .
--	---



UPOZORENJE

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica



Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina, te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem osim ako nisu bez nadzora ili rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje koje izvodi korisnik ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje, rastavljanje i ponovnu ugradnju jedinice. Nepravilna ugradnja i rukovanje dovode do curenja, električnog udara ili požara.


Za uporabu specificiranog tipa rashladnog sredstva obratite se ovlaštenom distributeru ili specijalistu. Uporaba rashladnog sredstva drugog tipa može uzrokovati oštećenje proizvoda, eksploziju, ozljedu itd.




Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi. Nepoštivanje ove upute može dovesti do požara.

Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda.




 Ne dodirujte vanjsku jedinici tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti. 


Ne ugrađujte unutarnje jedinice vani. Ona je namijenjena isključivo za ugradnju unutar prostorije.

Napajanje

 Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespecificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.  

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati ili uvrtati kabel za napajanje.

 Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Ova jedinica opremljena je sa diferencijalnom zaštitnom sklopkom (RCCB). Od ovlaštenog dobavljača zatražite da redovito provjerava diferencijalnu zaštitnu sklopku, posebice nakon ugradnje, pregleda i održavanja. Nepravilan rad diferencijalne zaštitne sklopke može prouzročiti električni udar i/ili požar.

 Strogo se preporučuje ugradnja FID (RCD) sklopke na lokaciji kako bi se spriječio električni udar i/ili požar.


Prije pristupa priključcima, moraju se isključiti svi strujni krugovi.


Prestanite koristiti proizvod ukoliko se pojavi bilo kakva abnormalnost/kvar i isključite napajanje. (Opasnost od dima/vatre/električnog udara) Primjeri nepravilnosti/kvara

- Diferencijalna zaštitna sklopka često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje tople vode iz unutarnje jedinice.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/ popravka.

Tijekom pregleda i održavanja obvezno nosite rukavice.

 Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.

 Spriječite električni udar tako što ćete isključiti napajanje

- Prije čišćenja i servisiranja.
- Prilikom produljenog nekorištenja.

Ovaj uređaj ima više mogućnosti za korištenje. Za izbjegavanje električnog udara, opekline i/ili ozljeda sa smrtnim ishodom, provjerite jeste li isključili sve dovode napona prije nego što pristupite bilo kojem priključku na unutarnjoj jedinici.

Sigurnosne mjere



OPREZ

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica



Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili praškom za čišćenje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.

Jedinicu nemojte postavljati u blizini objekata i tvari koje može zahvatiti plamen i mogu se zapaliti, ili u kupatilo. U suprotnom, može doći do električnog udara i/ili požara.

Ne dodirujte izlaznu cijev za vodu unutarnje jedinice tijekom rada.

Ne postavljajte nikakve materijale na jedinicu ili ispod nje.

Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.



Nemojte koristiti sustav tijekom sterilizacije kako biste spriječili oparivanje ključalom vodom, ili pregrijavanje tuša.



Spriječite curenje vode tako što ćete osigurati da je cijev za odvod pravilno priključena.

Nakon duljeg razdoblja korištenja, provjerite da ugradbena rešetka nije istrošena. Istrošena rešetka može dovesti do toga da jedinica padne.

Od ovlaštenog dobavljača zatražite da utvrdi postavku razine funkcije sterilizacije na lokaciji u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Daljinski upravljač



Nemojte kvasiti Daljinski upravljač. Nepoštivanje ove upute može rezultirati električnim udarom i/ili požarom.

Nemojte pritiskati gumbe na Daljinskom upravljaču tvrdim i oštrim predmetima. Nepoštivanje ove upute može prouzročiti oštećenje jedinice.

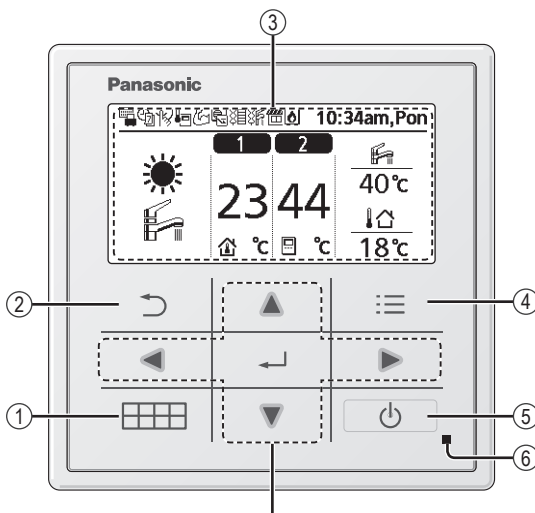
Nemojte prati Daljinski upravljač koristeći vodu, benzin, razrjeđivač ili prašak za čišćenje.

Nemojte pregledavati ili održavati Daljinski upravljač sami. Obratite se ovlaštenom dobavljaču kako biste spriječili tjelesne ozljede uzrokovane nepravilnim radom.

Prikaz i gumbi Daljinskog upravljača

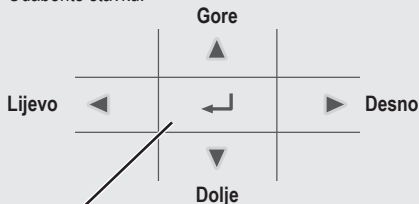
Gumbi / Indikator

- ① **Gumb za Brzi izbornik**
(Za više informacija, pogledajte zasebni Vodič za Brzi izbornik.)
- ② **Gumb za nazad**
Vraća na prethodni zaslon
- ③ **LCD zaslon**
- ④ **Gumb za Glavni izbornik**
Za postavku funkcije
- ⑤ **Gumb UKLJUČI/ISKLJUČI**
Pokreće/zaustavlja rad
- ⑥ **Indikator rada**
Svijetli tijekom rada, treperi tijekom alarma.



Tasteri za prelaske

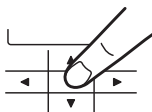
Odaberite stavku.




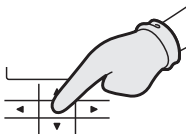
Taster za unos i potvrdu


Potvrđuje odabrani sadržaj.

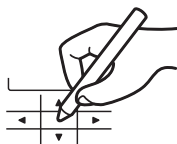
 Centar za pritiskanje



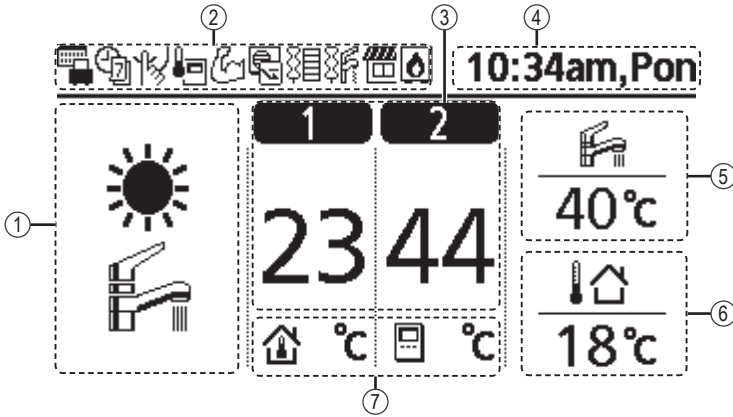
 Bez rukavice



 Bez olovke

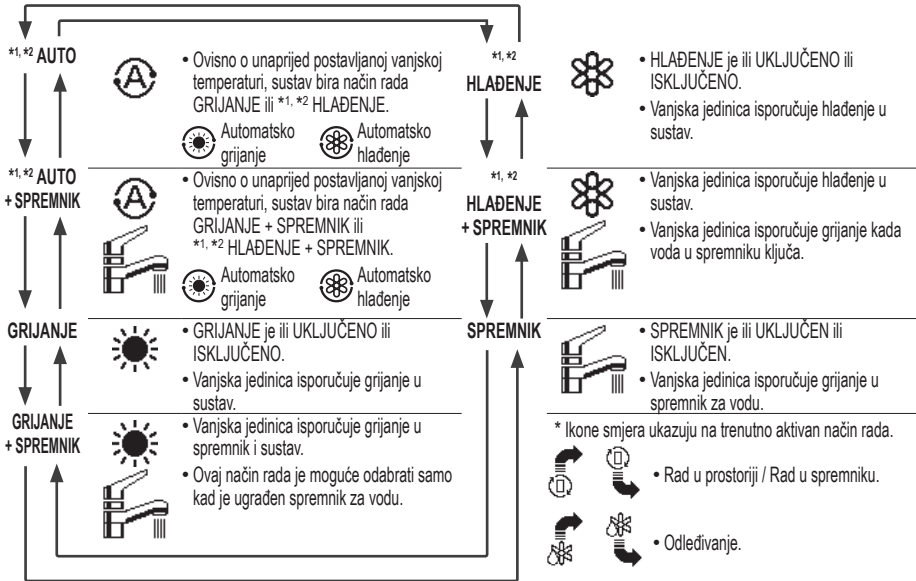


Prikaz i gumbi Daljinskog upravljača



Zaslon

① Biranje načina rada



② Ikone rada uređaja

Status rada će biti prikazan.

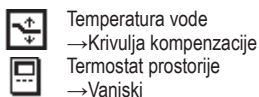
Ikona neće prikazivati (pod radom zaslona ISKLJUČENO) ništa kad je rad ISKLJUČEN, osim tjednog tajmera.

- | | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

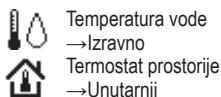
*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

- ③ Temperatura obje zone
- ④ Vrijeme i dan
- ⑤ Temperatura spremnika za vodu
- ⑥ Vanjska temperatura
- ⑦ Vrsta senzora/vrste ikona za postavku temperature



Temperatura vode
→Krivulja kompenzacije
Termostat prostorije
→Vanjski



Temperatura vode
→Izravno
Termostat prostorije
→Unutarnji



Samo bazen

Pokretanje

Prije početka instaliranja različitih postavki izbornika, aktivirajte Daljinski upravljač odabirom jezika za rad i određivanjem točnog datuma i vremena.

Kada se prvi put uključi napajanje, automatski će se prikazati zaslon za postavljanje. Postavljanje se može izvršiti i putem osobnih postavki u izborniku.

Biranje jezika

Malo pričekajte dok se zaslon aktivira.

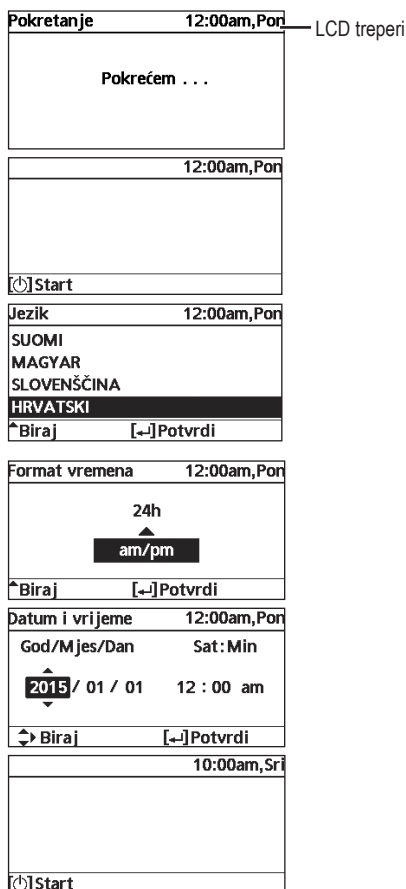
Kada se aktiviranje zaslona dovrši, na zaslonu će se prikazati uobičajeni prikaz.

Kada se pritisne bilo koji gumb, prikazat će se zaslon za postavljanje jezika.

- ① Pomičite s ▼ i ▲ za odabir jezika.
- ② Za potvrdu odabira pritisnite ↵.


Podešavanje sata

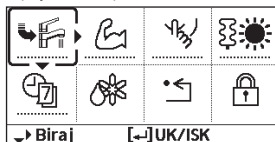
- ① Pomoću ▼ ili ▲ odaberite kako će se prikazivati vrijeme, bilo u formatu od 24 sata ili formatu od 12 sati uz naznaku am/pm (na primjer, 15:00 ili 3:00 pm).
- ② Za potvrdu odabira pritisnite ↵.
- ③ Koristite ▼ i ▲ za odabir godine, mjeseca, dana, sata i minuta. (Odaberite stavke i krećite se pomoću gumba ►, a za potvrdu pritisnite ↵.)
- ④ Kad je vrijeme podešeno, vrijeme i dan će se prikazivati na zaslonu čak i kad je Daljinski upravljač ISKLJUČEN.



Brzi izbornik

Nakon dovršetka početnih postavki možete odabrati brzi izbornik iz sljedećih opcija i urediti postavke.

① Pritisnite  za prikaz brzog izbornika.



 Aktiviraj DTV

 Jakom snagom

 Tiho

 Aktiviraj grijač

 Tjedni vrem. Prog.

 Aktiviraj odmrzavanje

 Resetiranje pogreške

 Blokiranje R/C

② Za odabir izbornika koristite ▲ ▼ ◀ ▶.

③ Pritisnite  za uključivanje/isključivanje odabira izbornika.

Izbornici Za korisnika

Odaberite izbornike i utvrdite postavke u skladu sa sustavom koji se nalazi u domaćinstvu. Sve početne postavke mora uraditi ovlašteni dobavljač ili stručnjak. Preporučuje se da sve izmjene početnih postavki također uradi ovlašteni dobavljač ili stručnjak.










- Nakon prve, odnosno početne instalacije, možete ručno podesiti postavke.
- Početne postavke ostaju aktivne sve dok ih korisnik ne promijeni.
- Daljinski upravljač može se koristiti za više instalacija.
- Prije postavki, osigurajte da je indikator rada ISKLJUČEN.
- Sustav možda neće raditi pravilno ako je pogrešno postavljen. Obratite se ovlaštenom dobavljaču.

Za prikaz <Glavni izbornik>: 

Za odabir izbornika: ▲ ▼ ◀ ▶

Za potvrdu odabranog sadržaja: 



Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon																												
1 Postavke funkcija																														
1.1 > Tjedni vrem. Prog.																														
<p>Kad se postavi tjedni tajmer, korisnik ga može uređivati iz Brzog izbornika. Za podešavanje 6 predložaka rada na dnevnoj osnovi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Onemogućeno ako je sklopka za Grijanje-Hlađenje postavljena na »Da« ili ako je uključeno Forsirano grijanje. 	<p>Postavke vrem. Prog. Odaberite dan u tjednu i postavite potrebne predloške (Vrijeme / rad UKLJUČEN/ISKLJUČEN / Način rada)</p> <p>Kopiranje vrem. Prog. Odaberite dan u tjednu</p>	<p>Tjedni vrem. Prog. 10:34am, Pon</p> <table border="1"> <tr> <td>Ned</td> <td>Pon</td> <td>Uto</td> <td>Sri</td> <td>Čet</td> <td>Pet</td> <td>Sub</td> </tr> <tr> <td>1. 8:00am Uk.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm Uk.</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm Uk.</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>◀Dan ▶Raspo. [->]Uredi</p>	Ned	Pon	Uto	Sri	Čet	Pet	Sub	1. 8:00am Uk.						40°C	2. 12:00pm Uk.		24/28°C				40°C	3. 1:00pm Uk.		12/10°C				
Ned	Pon	Uto	Sri	Čet	Pet	Sub																								
1. 8:00am Uk.						40°C																								
2. 12:00pm Uk.		24/28°C				40°C																								
3. 1:00pm Uk.		12/10°C																												

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
----------	---------------------------	--------------------------

1.2 > Vrem. pr. praznika

Da biste sačuvali energiju, period godišnjeg odmora može se postaviti ili isključivanjem sustava ili na nižu temperaturu tijekom tog perioda.

- Postavka tjednog tajmera može biti privremeno onemogućena za vrijeme važenja postavke tajmera godišnjeg odmora, ali će biti vraćena kad tajmer odradi ciklus godišnjeg odmora.

Isk.		Uk. ▲ Isk.
> Uk.		
Početak i kraj godišnjeg odmora. Datum i vrijeme	Praznik: Kraj	10:34am, Pon
ISKLUČENO ili snižena temperatura	God/Mjes/Dan	Sat: Min
	2015 / 01 / 07	10 : 00 am
	↕ BiraJ	[←] Potvrđi

1.3 > Program tihog rada

Za tihi rad za vrijeme unaprijed podešenog perioda. Može se postaviti 6 predložaka. Razina 0 znači da je način rada isključen.

Vrijeme za pokretanje Tihog rada:
Datum i vrijeme

Razina tišine:
0 ~ 3

		10:34am, Pon
Tiho	Rasp.	Vrijeme Nivo
1	8:00 am	0
2	5:00 pm	1
3	11:00 pm	3
	↕ BiraJ	[←] Uredi

1.4 > Grijač prostorije

Za postavku grijača prostorije na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.

Isk.

Uk.
▲
Isk.

1.5 > Grijač sprem. PTV

Za postavku grijača spremnika na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.

Isk.

Uk.
▲
Isk.

- Moguće samo ako je priključen na spremnik.

1.6 > Sterilizacija

Za postavku automatske sterilizacije na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.

Isk.

Uk.
▲
Isk.

- Moguće samo ako je priključen na spremnik.
- Nemojte koristiti sustav tijekom sterilizacije kako biste spriječili oparivanje ključalom vodom, ili pregrijavanje tuša.
- Od ovlaštenog dobavljača zatražite da utvrdi postavku razine funkcije sterilizacije na lokaciji u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

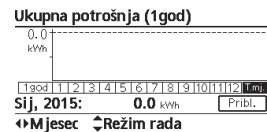
2 Provjera sustava

2.1 > Nadzor energije

Tekući ili povijesni grafikon potrošnje energije, generiranja ili COP.

Trenutni	
Odaberite i izvucite iz datoteke	
Povijesni grafikon	
Odaberite i izvucite iz datoteke	

- COP= Koeffcijent performanse.
- Za povijesni grafikon, period se bira od 1 dan/1 tjedan/1 godina.
- Potrošnja energije (kWh) za grijanje, *1, *2 hlađenje, spremnik i ukupna može se izvuci iz datoteke.
- Ukupna potrošnja električne energije je vrijednost procijenjena na AC 230 V i može se razlikovati od vrijednosti izmjerene preciznom opremom.



2.2 > Temperature vode

Prikazuje sve temperature vode u svim područjima.

Stvarna temperature vode od 8 stavki:
Ulaz / Izlaz / Zona 1 / Zona 2 / Spremnik / Akum. Topl. / Solari / Bazen

Odaberite i izvucite iz datoteke



		10:34am, Pon
Temperature vode		
1. Ulaz	:	0°C
2. Izlaz	:	0°C
3. Zona 1	:	0°C
4. Zona 2	:	0°C
		↕ Strana

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLADENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLADENJE odblokiran (znači kad je način rada HLADENJE dostupan).

Izbornici Za korisnika

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
2.3 > Povijest grešaka		
<ul style="list-style-type: none"> • Za kodove pogreški pogledajte poglavlje za Rješavanje problema. • Najnoviji kôd pogreške se prikazuje na vrhu. 	Odaberite i izvucite iz datoteke	Povijest grešaka 10:34am,Pon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [-] Obrisi povijest
2.4 > Kompresor		
Prikazuje performanse kompresora.	Odaberite i izvucite iz datoteke	Kompresor 10:34am,Pon 1. Trenutna frekv. : 0 Hz 2. Brojač (UK-ISK) : 0 3. Ukupno vr. UKLJ : 0 h [↩] Nazad
2.5 > Grijač		
Ukupni sati vremena uključenosti grijača prostorije/grijača spremnika.	Odaberite i izvucite iz datoteke	Grijač 10:34am,Pon Ukupno vr. UKLJ : 0h : 0h [↩] Nazad
3 Osobne postavke		
3.1 > Zvuk dodira		
Uključuje/isključuje zvuk rada.	Uk.	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Uk.</div> ↓ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Isk.</div>
3.2 > LCD kontrast		
Postavlja kontrast na zaslonu.	3	LCD kontrast 10:34am,Pon Slabo Jako [↔] Biraj [↩] Potvrdi
3.3 > Pozad. osvjet.		
Postavlja trajanje pozadinskog osvjetljenja zaslona.	1 m	Pozad. osvjet. 10:34am,Pon Isk. 5 m 15 s 10 m <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">1 m</div> ^ Biraj [↩] Potvrdi
3.4 > Intenz. poz. osvjet.		
Postavlja svjetlinu pozadinskog osvjetljenja zaslona.	4	Intenz. poz. osvjet. 10:34am,Pon Tamno Svijetlo [↔] Biraj [↩] Potvrdi
3.5 > Format vremena		
Postavlja vrstu prikaza sata.	24h	Format vremena 10:34am,Pon <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">24h</div> ↓ am/pm [↔] Biraj [↩] Potvrdi

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
3.6 > Datum i vrijeme		
Postavlja sadašnji datum i vrijeme.	God / Mjes / Dan / Sat / Min	Datum i vrijeme 10:34am,Pon God/Mjes/Dan Sat:Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕BiraJ [-]Potvrđi
3.7 > Jezik		
Postavlja jezik prikaza za gornji dio zaslona. • Za grčki jezik pogledajte verziju na engleskom.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	Jezik 10:34am,Pon SUOMI MAGYAR SLOVENŠČINA HRVATSKI ^BiraJ [-]Potvrđi
3.8 > Otključaj lozinku		
Lozinka od 4 numeričke znamenke za sve postavke.	0000	Otključaj lozinku 10:34am,Pon  ↕BiraJ [-]Potvrđi
4 Kontakt za servis		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Unaprijed podešeni broj kontakta za instalatera.	Odaberite i izvucite iz datoteke	Servisni parametri 10:34am,Pon Kontakt 1 Ime : Bryan Adams  : 08812345678 ↕BiraJ

Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5 Postavka instalacija > Postavka sustava		
5.1 > Povezivanje sa PCB kao opcija		
Za povezivanje na vanjski PCB potreban zbog servisiranja.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Da ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Ne </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Ako je povezan vanjski PCB (opciono), sustav će imati sljedeće dodatne funkcije: <ol style="list-style-type: none"> ① Spoj s akumulacijskim spremnikom i kontrolu nad njegovim funkcijama i temperaturom. ② Kontrolu nad 2 zone (uključujući bazen i funkciju grijanja vode u njemu). ③ Solarnu funkciju (solarni paneli za grijanje priključeni ili na spremnik DTV (domaća topla voda) ili na akumulacijski spremnik. ④ Prekidač za vanjski kompresor. ⑤ Signal za vanjsku pogrešku. ⑥ Kontrola za SG spremno ⑦ Kontrola potražnje. ⑧ Sklopka za Grijanje-Hlađenje 		
5.2 > Zona & Osjetnik		
Za odabir senzora i za odabir ili sustava za 1 ili 2 zone.	Zona • Nakon biranja sustava za 1 ili 2 zone, nastavite s biranjem prostorije ili bazena. • Ako se odabere bazen, mora se odabrati temperatura za ΔT temperaturu u rasponu od 0 °C ~10 °C.	Zona & Osjetnik 10:34am,Pon Zona <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">1 Sustav zona</div> 2 Sustav zona <hr/> ↓Biraj [↔]Potvrđi
	Osjent. * Za termostat prostorije, postoji i dodatni odabir, vanjski ili unutarnji.	Zona & Osjetnik 10:34am,Pon Osjent. <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Temperatura vode</div> Sobni termostat Korektor sob. tem. <hr/> ↓Biraj [↔]Potvrđi
5.3 > Kapacitet grijača		
Za smanjivanje snage grijanja, ako je potrebno.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	Kapacitet grijača 10:34am,Pon 3 kW <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> 9 kW <hr/> ^Biraj [↔]Potvrđi
* Opcije za kW variraju ovisno o modelu.		
5.4 > Zaštita od zamrz.		
Za aktiviranje ili deaktiviranje prevencije smrzavanja vode kad je sistem isključen.	Da	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Da ▼ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Ne </div>
5.5 > Priključci spr. PTV		
Za priključivanje spremnika na sustav.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Da ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Ne </div>
5.6 > Priključak na akumul. spremnik		
Za priključivanje spremnika na sustav, a ako je odabrano DA, za postavljanje ΔT temperature.	Ne	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Da ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Ne </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Opciona povezivost s PCB mora biti odabrana sa DA kako bi se omogućila ova funkcija. • Ako nije odabrana opciona povezivost s PCB, funkcija se neće prikazivati na zaslonu. 	5 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 40%;"> > Da Postavljanje ΔT za akumulacijski spremnik </div> <div style="width: 55%; text-align: right;"> Akum. Topl. 10:34am,Pon ΔT za akumul. sprem. Opseg: (0°C-10°C) Koraci: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> 5 ▲▼ </div> </div> </div> <hr/> ↕Biraj [↔]Potvrđi

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.7 > Grijač sprem. PTV		
<p>Za biranje vanjskog ili unutarnjeg grijača spremnika i ako je odabran Vanjski, postavlja tajmer za uključivanje grijača.</p> <p>* Ova opcija je dostupna ako je odabrana opcija (DA) za Priključak spremnika.</p>	Unutarnji	<p>Grijač sprem. PTV 10:34am,Pon</p> <p style="text-align: center;">Vanjski ▲ Unutarnji</p> <p>↕Biraj [↔]Potvrdi</p>
	<p>> Vanjski</p> <p>0:20</p>	<p>Vrijeme uključenosti grijača spremnika je postavljeno.</p> <p>Grijač sprem. PTV 10:34am,Pon Grijač sprem. PTV: Vrij. Uklj. Opseg: (0:20-3:00) Koraci: ±0:05</p> <p style="text-align: center;">0:20</p> <p>↕Biraj [↔]Potvrdi</p>
5.8 > Grijač tavice kond.		
<p>Za odabir je li opcioni grijač na baznom panelu priključen.</p> <p>* Vrsta A- Grijač na baznom panelu aktivira se samo tijekom rada odmrzavanja.</p> <p>* Vrsta B- Grijač na baznom panelu aktivira se kad je vanjska temperatura okoline 5 °C ili niža.</p>	Ne	<p style="text-align: center;">Da ▲ Ne</p>
	<p>> Da</p> <p>A</p>	<p>Tip grij. Tav. kond. 10:34am,Pon</p> <p style="text-align: center;">A ▲ B</p> <p>↕Biraj [↔]Potvrdi</p>
5.9 > Alternativni osjentik vanj. Jed.		
<p>Za biranje drugog senzora vanjske jedinice.</p>	Ne	<p style="text-align: center;">Da ▲ Ne</p>
5.10 > Priklj. za bival. rad		
<p>Za biranje bivalentnog priključka koji će omogućiti dodatni izvor topline kao što je bojler za grijanje akumulacijskog spremnika i spremnika domaće tople vode u slučajevima kad kapacitet toplinske pumpe nije dovoljan na niskoj vanjskoj temperaturi. Bivalentna funkcija može se postaviti bilo u naizmjeničnom načinju rada (toplinska pumpa i bojler rade naizmjenice) ili u paralelnom načinu rada (i toplinska pumpa i bojler rade istodobno), ili u naprednom paralelnom načinu rada (toplinska pumpa i bojler uključuju akumulacijski spremnik i/ili domuću toplu vodu, ovisno o opcijama postavki predloška za regulaciju).</p>	Ne	<p style="text-align: center;">Da ▲ Ne</p>
	<p>> Da</p> <p>-5 °C</p>	<p>Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Uključi: Vanj. Temp. Opseg: (-15°C-35°C) Koraci: ±1°C</p> <p style="text-align: center;">-5 °C</p> <p>↕Biraj [↔]Potvrdi</p>
	<p>Da > Nakon odabira vanjske temperature</p> <p>Raspored programa</p> <p>Alternativni / Paralelni / Napredni paralelni</p> <p>• Odaberite napredni paralelni za bivalentno korištenje spremnika.</p>	<p>Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Raspored programa</p> <p style="text-align: center;">Alternativni Paralelni Napredni paralelni</p> <p>↕Biraj [↔]Potvrdi</p>

Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
Raspored programa > Napredni paralelni		
Grijanje	Biranje spremnika	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Napredni paralelni <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Grijanje</div> PTV ↕BiraJ [↔]Potvrđi
• »Grijanje« označava akumulacijski spremnik a »PTV« označava spremnik domaće tople vode.		
Raspored programa > Napredni paralelni > Grijanje > Da		
• Akumulacijski spremnik aktivira se samo nakon odabira »Da«.		Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Napredni paralelni: Grijanje <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Da</div> Ne ↕BiraJ [↔]Potvrđi
-8 °C	Postavite donju graničnu temperaturu kako biste pokrenuli bivalentni izvor topline.	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Pokr. grij.: Ciljna temp. Opseg: (-10°C-0°C) Koraci: ±1°C -8 °C ↕BiraJ [↔]Potvrđi
0:30	Odgodite tajmer radi pokretanja bivalentnog izvora topline (u satima i minutama).	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Pokr. grij.: Vrijeme odgode Opseg: (0:00-1:30) Koraci: ±0:05 0:30 ↕BiraJ [↔]Potvrđi
-2 °C	Postavite donju graničnu temperaturu kako biste zaustavili bivalentni izvor topline.	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Zaust. grij.: Ciljna temp. Opseg: (-10°C-0°C) Koraci: ±1°C -2 °C ↕BiraJ [↔]Potvrđi
0:30	Odgodite tajmer radi zaustavljanja bivalentnog izvora topline (u satima i minutama).	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Zaust. grij.: Vrijeme odgode Opseg: (0:00-1:30) Koraci: ±0:05 0:30 ↕BiraJ [↔]Potvrđi
Raspored programa > Napredni paralelni > PTV > Da		
• DTV aktivira se samo nakon odabira »Da«.		Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Napredni paralelni: PTV <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Da</div> Ne ↕BiraJ [↔]Potvrđi
0:30	Odgodite tajmer radi pokretanja bivalentnog izvora topline (u satima i minutama).	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon PTV: Vrijeme odgode Opseg: (0:30-1:30) Koraci: ±0:05 0:30 ↕BiraJ [↔]Potvrđi

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
----------	---------------------------	--------------------------

5.11 Vanjski prekidač

	Ne	Da ▲ Ne
--	----	---------------

5.12 > Spoj na solar

- Opciona povezivost s PCB mora biti odabrana sa DA kako bi se omogućila ova funkcija.
- Ako nije odabrana opciona povezivost s PCB, funkcija se neće prikazivati na zaslonu.

	Ne	Da ▲ Ne
--	----	---------------

> Da

Akumulacijski spremnik	Biranje spremnika	Spoj na solar 10:34am, Pon Akum. Topl. Spremnik PTV ↓Biraj [←]Potvrđi
------------------------	-------------------	--

> Da > Nakon odabira spremnika

10 °C	Postavlja temperaturu ΔT na UKLJUČENO	Spoj na solar 10:34am, Pon ΔT Uključi Opseg: (6°C-15°C) Koraci: ±1°C 10 °C ⇅Biraj [←]Potvrđi
-------	---------------------------------------	---

> Da > Nakon odabira spremnika > ΔTemperatura T UKLJUČENO

5 °C	Postavlja temperaturu ΔT na ISKLJUČENO	Spoj na solar 10:34am, Pon ΔT Isključi Opseg: (2°C-9°C) Koraci: ±1°C 5 °C ⇅Biraj [←]Potvrđi
------	--	--

> Da > Nakon odabira spremnika > ΔTemperatura T UKLJUČENO > ΔTemperatura T ISKLJUČENO

5 °C	Postavlja temperaturu protiv zamrzavanja	Spoj na solar 10:34am, Pon Zaš. od zamrz. Opseg: (-20°C-10°C) Koraci: ±1°C 5 °C ⇅Biraj [←]Potvrđi
------	--	--

> Da > Nakon odabira spremnika > ΔTemperatura T UKLJUČENO > ΔTemperatura T ISKLJUČENO > Nakon postavke temperature protiv zamrzavanja

80 °C	Postavlja Hi ograničenje	Spoj na solar 10:34am, Pon Gornji limit Opseg: (70°C-90°C) Koraci: ±5°C 80 °C ⇅Biraj [←]Potvrđi
-------	--------------------------	--

Izbornici

HR

Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.13 > Greška vanj. signala		
	Ne	Da ▲ Ne
5.14 > Uprav. opterećenja		
	Ne	Da ▲ Ne
5.15 > SG spremno		
	Ne	Da ▲ Ne
	> Da	
	120 %	Kapacitet (1) i (2) Akumulacijskog spremnika i Spremnika DTV (u %)
		SG spremno 10:34am,Pon Kapacitet [1-0]: PTV Opseg: (50%-150%) Koraci: ±5% 120%
		↕Biraj [←-]Potvrđi
5.16 > Vanjska sklopka za kompr.		
	Ne	Da ▲ Ne
5.17 > Cirkulacija tekućine		
Za biranje hoće li u sustavu cirkulirati voda ili glikol.	Voda	Cirkulacija tekućine 10:34am,Pon Voda Glikol
		↓Biraj [←-]Potvrđi
5.18 > Prekidač Hlad-Grij		
	Ne	Da ▲ Ne
5.19 > Forsirano grijanje		
Za odabir koristite način rada automatskog uključivanja aktiviranja grijača ili način rada ručnog aktiviranja grijača.	Ručno	Forsirano grijanje 10:34am,Pon Auto Ručno
		^Biraj [←-]Potvrđi
6 Postavka instalacija > Postavka rada		
Za pristup prema četiri glavne funkcije ili načina rada.	4 glavna načina rada	Postavka rada 10:34am,Pon Grijanje Hlađenje Auto Spremnik
	Grijanje / *1, *2 Hlađenje / *1, *2 Auto / Spremnik	↓Biraj [←-]Potvrđi

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

Postavka instalacija > Postavka rada

6.1 > Grijanje

Za postavku različitih temperatura vode i okoline zbog grijanja.

Temp. vode za grijanje UKLJ /
Temp. vode za grijanje ISKLJ /
 ΔT za grijanje UKLJ /
Vanjska temp. za uklj. grijača

Postavka rada 10:34am,Pon
Grijanje
Temp. vode za grijanje UKLJ
Temp. vode za grijanje ISKLJ
 ΔT za grijanje UKLJ
↓Biraj [←]Potvrđi

> Temp. vode za grijanje UKLJ

Kompen. krivulja

Temperature pri
uključenom grijanju u
krivulji kompenzacije ili
izravnom ulazu.

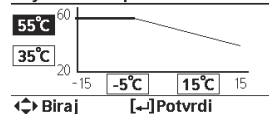
Postavka rada 10:34am,Pon
Grij UKLJ: Temp. vode
Kompen. krivulja
Izravno
↓Biraj [←]Potvrđi

> Temp. vode za grijanje UKLJ > Kompen. krivulja

Os X: -5 °C, 15 °C
Os Y: 55 °C, 35 °C

Ulaz 4 temperaturne
točke
(2 na horizontalnoj X
osi, 2 na vertikalnoj
Y osi).

Grij UKLJ: Temp. vode:Zona1



- Temperaturni opseg: Os X: -15 °C ~ 15 °C, os Y: Vidi dolje
- Temperaturni opseg za ulaz na Y osi ovisi o modelu:
 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C.
 2. Model WH-SHF i rezervni grijač je omogućen: 25°C ~ 65°C.
 3. Model WH-SHF i rezervni grijač je onemogućen: 35°C ~ 65°C.
 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C.

- Ako je odabran sustav za 2 zone, 4 temperaturne točke također moraju biti ulaz za Zonu 2.
- »Zona 1« i »Zona 2« neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone.

> Temp. vode za grijanje UKLJ > Izravno

35 °C

Temperatura za grijanje
UKLUJUČENO

Postavka rada 10:34am,Pon
Grij UKLJ: Temp. vode:Zona2
Opseg: (20°C-60°C)
Koraci: ±1°C
35 °C
↓Biraj [←]Potvrđi

- Obvezan je min. ~ maks. opseg kao što slijedi:
 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C.
 2. Model WH-SHF i rezervni grijač je omogućen: 25°C ~ 65°C.
 3. Model WH-SHF i rezervni grijač je onemogućen: 35°C ~ 65°C.
 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C.

- Ako je odabran sustav za 2 zone, temperaturna točka mora se zadati za Zonu 2.
- »Zona 1« i »Zona 2« neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone.

> Temp. vode za grijanje ISKLJ

24 °C

Temperatura za grijanje
ISKLJUČENO

Postavka rada 10:34am,Pon
Grijanje ISKLJ: Vanj. Temp.
Opseg: (5°C-35°C)
Koraci: ±1°C
24 °C
↓Biraj [←]Potvrđi

Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	> ΔT za grijanje UKLJ	
	5 °C Postavlja ΔT za grijanje UKLJUČENO.	Postavka rada 10:34am, Pon Grij UKLJ: ΔT Opseg: (1°C-15°C) Koraci: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Biraj [-]Potvrđi
	> Vanjska temp. za uklj. grijača	
	0 °C Temperatura za grijač UKLJUČENO	Postavka rada 1:48pm, Čet Grijač UKLJ: Vanj. Temp. Opseg: (-15°C-20°C) Koraci: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕Biraj [-]Potvrđi
6.2	> *1, *2 Hlađenje	
Za postavku različitih temperatura vode i okoline zbog hlađenja.	Temperature vode za hlađenje UKLJUČENO i ΔT za hlađenje UKLJUČENO.	Postavka rada 10:34am, Pon Hlađenje Temp. vode za hlađenje UKLJ ΔT za hlađenje UKLJ ↕Biraj [-]Potvrđi
	> Temp. vode za hlađenje UKLJ	
	Kompen. krivulja Temperature pri uključenom hlađenju u krivulji kompenzacije ili izravnom ulazu.	Postavka rada 10:34am, Pon Hla. UKLJ: Temp. vode Kompen. krivulja Izravno ↕Biraj [-]Potvrđi
	> Temp. vode za hlađenje UKLJ > Kompen. krivulja	
Os X: 20 °C, 30 °C Os Y: 15 °C, 10 °C	Ulaz 4 temperature točke (2 na horizontalnoj X osi, 2 na vertikalnoj Y osi)	Hla. UKLJ: Temp. vode: Zona1 ↕Biraj [-]Potvrđi
	<ul style="list-style-type: none"> • Ako je odabran sustav za 2 zone, 4 temperature točke također moraju biti ulaz za Zonu 2. • »Zona 1« i »Zona 2« neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone. 	
	>Temp. vode za hlađenje UKLJ > Izravno	
	10 °C Postavlja temperaturu za hlađenje na UKLJUČENO	Postavka rada 10:34am, Pon Hla. UKLJ: Temp. vode: Zona2 Opseg: (5°C-20°C) Koraci: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕Biraj [-]Potvrđi
	<ul style="list-style-type: none"> • Ako je odabran sustav za 2 zone, temperaturna točka mora se zadati za Zonu 2. • »Zona 1« i »Zona 2« neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone. 	
	> ΔT za hlađenje UKLJ	
	5 °C Postavlja ΔT za hlađenje na UKLJUČENO	Postavka rada 10:34am, Pon Hla. UKLJ: ΔT Opseg: (1°C-15°C) Koraci: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Biraj [-]Potvrđi

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
 *2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
----------	---------------------------	--------------------------

6.3 > *1, *2 Auto

Automatsko prebacivanje sa Grijanja na Hlađenje ili sa Hlađenja na Grijanje.

	Vanjske temperature za prebacivanje sa Grijanja na Hlađenje ili sa Hlađenja na Grijanje. Vanjska temp za (grij. na hlad.) / Vanjska temp za (hlad. na grij.)	Postavka rada 10:34am, Pon Auto Vanjska temp za (grij. na hlad.) Vanjska temp za (hlad. na grij.) ↓Biraj [←]Potvrđi
> Vanjska temp za (grij. na hlad.)		
15 °C	Postavlja vanjsku temperaturu za prebacivanje sa Grijanja na Hlađenje.	Postavka rada 10:34am, Pon Auto:Vanj. Temp. (grij. na hla.) Opseg: (11°C-25°C) Koraci: ±1°C 15 °C ↕Biraj [←]Potvrđi
> Vanjska temp za (hlad. na grij.)		
10 °C	Postavlja vanjsku temperaturu za prebacivanje sa Hlađenja na Grijanje.	Postavka rada 10:34am, Pon Auto:Vanj. Temp. (hla. na grij.) Opseg: (5°C-14°C) Koraci: ±1°C 10 °C ↕Biraj [←]Potvrđi

6.4 > Spremnik

Postavlja funkcije za spremnik.

- Moguće samo ako je priključen na spremnik.

	Vrijeme rada pod. Grij. (maks.) / Vrijeme zagr. spr. PTV (maks.) / Temp. dogr. spr. PTV / Sterilizacija	Postavka rada 10:34am, Pon Spremnik Vrijeme rada pod. Grij. (maks.) Vrijeme zagr. spr. PTV (maks.) Temp. dogr. spr. PTV ↓Biraj [←]Potvrđi
• Zaslon će prikazati 3 funkcije jednu po jednu.		
> Vrijeme rada pod. Grij. (maks.)		
8:00	Maksimalno vrijeme za rad podnog Grij. (u satima i minutama)	Postavka rada 10:34am, Pon Spremnik:Vr. rada pod.(maks) Opseg: (0:30-10:00) Koraci: ±0:30 8:00 ↕Biraj [←]Potvrđi
> Vrijeme zagr. spr. PTV (maks.)		
1:00	Maksimalno vrijeme za zagrijavanje spremnika (u satima i minutama)	Postavka rada 10:34am, Pon Spremnik:Vrijeme zagr. (maks) Opseg: (0:05-4:00) Koraci: ±0:05 1:00 ↕Biraj [←]Potvrđi
> Temp. dogr. spr. PTV		
-8 °C	Postavlja temperaturu za ponovno klučanje u spremniku za vodu.	Postavka rada 10:34am, Pon Spremnik:Temp. dogrijavanja Opseg: (-12°C--2°C) Koraci: ±1°C -8 °C ↕Biraj [←]Potvrđi

Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon														
	<p>> Sterilizacija</p> <p>Sterilizacija se može postaviti za 1 ili više dana u tjednu.</p> <p>Ned / Pon / Uto / Sri / Čet / Pet / Sub</p>	<p>Postavka rada 10:34am,Pon</p> <p>Sterilizacija: Dan</p> <table border="1"> <tr> <td>Ned</td> <td>Pon</td> <td>Uto</td> <td>Sri</td> <td>Čet</td> <td>Pet</td> <td>Sub</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Dan <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [↔] Potvrdi</p>	Ned	Pon	Uto	Sri	Čet	Pet	Sub	—	✓	—	—	—	—	—
Ned	Pon	Uto	Sri	Čet	Pet	Sub										
—	✓	—	—	—	—	—										
	<p>> Sterilizacija: Vrijeme</p> <p>Vrijeme odabranih dana u tjednu za steriliziranje spremnika.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p>Postavka rada 10:34am,Pon</p> <p>Sterilizacija: Vrijeme</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">12 : 00 pm</p> <p>↕ Biraj [↔] Potvrdi</p>														
	<p>> Sterilizacija: Temp. ključanja</p> <p>65 °C</p> <p>Postavlja temperaturu ključanja zbog steriliziranja spremnika.</p>	<p>Postavka rada 10:34am,Pon</p> <p>Sterilizacija: Temp. ključanja</p> <p>Opseg: (55°C-65°C)</p> <p>Koraci: ±1°C</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>↕ Biraj [↔] Potvrdi</p>														
	<p>> Sterilizacija: Vr. rada (maks)</p> <p>0:10</p> <p>Postavljanje vremena sterilizacije (u satima i minutama)</p>	<p>Postavka rada 10:34am,Pon</p> <p>Sterilizacija: Vr. rada (maks)</p> <p>Opseg: (0:05-1:00)</p> <p>Koraci: ±0:05</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</p> <p>↕ Biraj [↔] Potvrdi</p>														
<p>7 Postavka instalacija > Servisni parametri</p>																
<p>7.1 > Maks. brzina pumpe</p>																
<p>Za postavljanje maksimalne brzine pumpe.</p>	<p>Postavljanje brzine toka, maks. tereta i rada na UKLJUČENO/ISKLUČENO za pumpu.</p> <p>Protok: XX:X L/min</p> <p>Maks. opt: 0x40 & 0xFE,</p> <p>Pumpe: Isk. / Uk. / Ozraka)</p>	<p>Servisni parametri 10:34am,Pon</p> <p>Protok Maks. opt. Rad</p> <p>0.0 L/min 0xCE ◀ Ozraka</p> <p>◀ Biraj</p>														
<p>7.2 > Isključivanje pumpe</p>																
<p>Za postavljanje isključivanja pumpe.</p>	<p>Isključivanje pumpe</p> <p>Uk.</p>	<p>Servisni parametri 10:34am,Pon</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Pump Down postupak u tijeku!</p> <p>[↻] Isk.</p> </div>														

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
----------	---------------------------	--------------------------

Postavka instalacija > Servisni parametri

7.3 > Sušenje poda

Za sušenje betona (poda, zidova, itd.) tijekom građevinskih radova.

Nemojte koristiti ovaj izbornik ni za koju drugu svrhu ni u bilo kojem periodu osim za vrijeme građevinskih radova.

Urediti za postavljanje temperature sušenja betona.		Servisni parametri 10:34am,Pon Sušenje poda
Uk. / Uredi		Uk.
		Uredi
		↓Biraj [↔]Potvrđi
> Uredi		
Faze: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura grijanja za sušenje betona. Odaberite željene faze: 1 ~ 10, opseg: 1 ~ 99	Servisni parametri 10:34am,Pon Sušenje poda: 1/10 Opseg: (25°C~55°C) Koraci: ±1°C 25 °C
		↑Biraj [↔]Potvrđi
> Uk.		
Potvrdite postavljene temperature za sušenje betona za svaku fazu.		Servisni parametri 10:34am,Pon Sušenje poda: Status
		Faza : 1/10 Post. temp. vode : 25°C Stvarna temp. vode :25°C
		[⏏]Isk.

7.4 > Kontakt za servis

Za postavljanje 2 imena za kontakt i brojeve za korisnika.

Ime i broj za kontakt servisera.		Servisni parametri 10:34am,Pon Kontakt za servis:
Kontakt 1 / Kontakt 2		Kontakt 1
		Kontakt 2
		↓Biraj [↔]Potvrđi
> Kontakt 1 / Kontakt 2		
Ime ili broj za kontakt.		Kontakt za servis 10:34am,Pon
		Kontakt 1
		Ime : Bryan Adams
		☎ : 08812345678
		↓Biraj [↔]Uredi
		Kontakt-1
		ABC/abc 0-9/Drugo
		ABCDEF GHI JKLMNOPQR Pro.
		STUVWXYZ abcdefgh i BS
		jklmnopqr stuvwxyz Potv.
		↔ Biraj [↔]Unesi
		Broj:
		1 2 3 (
		4 5 6)
		7 8 9 - BS
		* 0 # _ Potv.
		↔ Biraj [↔]Unesi

Upute za čišćenje

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost sustava, čišćenje treba izvršavati u redovnim intervalima. Obratite se ovlaštenom dobavljaču.

- **Prije čišćenja iskopčajte napajanje.**
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač ili jastučiće za ribanje.
- Koristite samo sapun (\approx pH7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40 °C.

Unutarnja jedinica

- Ne prskajte vodom izravno.

Lagano obrišite s mekom suhom krpom.



Manometar za mjerenje tlaka vode



• Nemojte pritiskati ili udarati stakleni poklopac tvrdim i oštrim predmetima. Nepoštivanje ove upute može prouzročiti oštećenje jedinice.



- Osigurajte da je tlak vode između 0,05 i 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- U slučaju da je tlak vode izvan gore navedenog opsega, posavjetujte se s ovlaštenim dobavljačem.

Filter za vodu

- Filter za vodu očistite najmanje jednom godišnje. Ukoliko to propustite uraditi, može doći do zapušnja filtra što može prouzročiti kvar sustava. Obratite se ovlaštenom dobavljaču.

Vanjska jedinica

- Ne zaprječujte ventilacijske ulaze zraka ili izlaze zraka. Nepoštivanje ove upute može dovesti do lošeg učinka ili kvara sustava. Uklonite sve zapreke kako biste osigurali nesmetanu ventilaciju.
- Kad pada snijeg, očistite i uklonite snijeg oko vanjske jedinice kako bi se spriječilo prekrivanje ventilacijskih ulaza zraka ili izlaza zraka snijegom.

Pregled

- Kako bi se osigurao optimalan učinak jedinica, sezonski pregledi na jedinicama, filterima za vodu i ožičenju na terenu moraju se provoditi u redovitim intervalima. O održavanju se posavjetujte s ovlaštenim dobavljačem.
- Očistite sva začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka na vanjskoj jedinici.

Za dulje razdoblje nekorištenja

- Iskopčajte napajanje.

Kriterij za nepozivanje servisa

Iskopčajte napajanje

a zatim se posavjetujte s ovlaštenim dobavljačem, pod sljedećim uvjetima:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u Daljinski upravljač.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje postaje neprirodno topao.

Rješavanje problema

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

Simptom	Uzrok
Zvuk protoka vode tijekom rada.	• Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	• Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Vanjska jedinica ispušta vodu/paru.	• U cijevima se javlja kondenzacija ili isparavanje.
Iz vanjske jedinice, kad je u načinu rada grijanja, izlazi para.	• To je izazvano odleđivanjem u izmjenjivaču topline.
Vanjska jedinica ne radi.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite ovog sustava kad je vanjska temperatura izvan radnog opsega.
Sustav se isključuje.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite ovog sustava. Kad je temperatura ulazne vode niža od 10 °C, kompresor se zaustavlja i uključuje se rezervni grijač.
Sustav se teško zagrijava.	<ul style="list-style-type: none"> • Kad se panel i pod istodobno griju, moguće je opadanje temperature tople vode, što može umanjiti sposobnost sustava da grije. • Kad je temperatura vanjskog zraka niska, sustavu može biti potrebno više vremena za zagrijavanje. • Ispust za pražnjenje ili ulaz za dovod na vanjskoj jedinici blokiran je nekom zaprekom, kao što je nagomilani snijeg. • Kad je unaprijed podešena temperatura ispusta vode niska, sustavu može biti potrebno više vremena za zagrijavanje.
Sustav se ne zagrijava odmah.	• Sustavu je potrebno neko vrijeme za zagrijavanje vode ako počinje raditi na temperaturi hladne vode.
Rezervni grijač se automatski uključuje kad je onemogućen.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite izmjenjivača topline unutarnje jedinice.
Rad počinje automatski kad tajmer nije postavljen.	• Tajmer za sterilizaciju je postavljen.
Velika buka rashladnog sredstva tijekom nekoliko minuta.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite za vrijeme odmrzavanja na vanjskoj temperaturi okoline nižoj od -10 °C.
*1, *2 Način rada HLAĐENJE nije dostupan.	• Sustav je blokiran kako bi radio samo u načinu rada GRIJANJE.

Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

Simptom	Provjera
Rad u načinu GRIJANJE/ *1, *2 HLAĐENJE ne radi učinkovito.	<ul style="list-style-type: none"> • Postavite točnu temperaturu. • Zatvorite ventil panela za grijanje/hlađenje. • Očistite sva začepljenja u ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka na vanjskoj jedinici.
Buka tijekom rada.	<ul style="list-style-type: none"> • Vanjska ili unutarnja jedinica je ugrađena na koso. • Pravilno zatvorite poklopac.
Sustav ne radi.	• Prekidač strujnog kruga je iskočio/aktivirao se.
LED žaruljica uključenosti ne svijetli ili se ništa ne prikazuje na Daljinskom upravljaču.	• Napajanje je ispravno ili je došlo je nestanka struje.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

Rješavanje problema



Broj pogreške

Treperenje

U nastavku je spisak kodova pogreški koji se mogu pojavljivati na zaslonu kad postoji problem sa postavkom sustava ili radom.

Kad se na zaslonu prikazuje kôd pogreške, kao što je označeno dolje, pozovite broj upisan u Daljinski upravljač ili najbližeg ovlaštenog dobavljača.

Svi prekidači su onemogućeni osim ◀ ▶ i ↻ .

Br. pogreške	Objašnjenje pogreške
H12	Odstupanje ukupnog kapaciteta
H15	Pogreška senzora kompresora
H20	Pogreška pumpe
H23	Pogreška senzora rashladnog sredstva
H27	Pogreška servisnog ventila
H28	Pogreška solarnog senzora
H31	Pogreška senzora bazena
H36	Pogreška senzora akumulacijskog spremnika
H38	Pogreška neusklađenosti marke
H42	Zaštita od niskog tlaka
H43	Pogreška senzora Zone 1
H44	Pogreška senzora Zone 2
H62	Pogreška toka vode
H63	Pogreška senzora niskog tlaka
H64	Pogreška senzora visokog tlaka
H65	Odljeđivanje cirkulacijom vode
H67	Pogreška vanjskog termorezistora 1
H68	Pogreška vanjskog termorezistora 2
H70	Pogreška rezervnog grijača OLP
H72	Pogreška senzora akumulacijskog spremnika
H74	Pogreška u PCB komunikaciji
H75	Zaštita od niske temp. vode
H76	Pogreška u komunikaciji Daljinski upravljač - unutarnja jedinica
H90	Pogreška u komunikaciji Unutarnja - Vanjska jedinica
H91	Pogreška grijača spremnika OLP
H95	Pogreška priključka na napon
H98	Zaštita od visokog tlaka unutarnje jedinice
H99	Sprječavanje zamrzavanja unutarnje jedinice

Br. pogreške	Objašnjenje pogreške
F12	Aktiviran prekidač za tlak
F14	Loša rotacija kompresora
F15	Pogreška blokade motora ventilatora
F16	Zaštita od struje
F20	Zaštita za preopterećenje kompresora
F22	Zaštita od preopterećenja modula tranzistora
F23	Vršna snaga DC
F24	Pogreška ciklusa rashladnog sredstva
F25	*1, *2 Pogreška ciklusa hlađenja/grijanja
F27	Pogreška prekidača za tlak
F29	Nisko oslobađanje velike topline
F30	Pogreška senzora 2 ispusta vode
F32	Pogreška unutarnjeg termostata
F36	Pogreška senzora okoline vanjske jedinice
F37	Pogreška senzora ulaza vode
F40	Pogreška senzora pražnjenja vanjske jedinice
F41	Pogreška korekcije faktora snage
F42	Pogreška senzora izmjenjivača topline vanjske jedinice
F43	Pogreška senzora odmrzavanja vanjske jedinice
F45	Pogreška senzora ispusta vode
F46	Isključivanje strujnog transformatora
F48	Pogreška senzora ispusta isparivača
F49	Pogreška senzora zaobilaznja ispusta
F95	*1, *2 Pogreška visokog tlaka hlađenja

* Neki kodovi pogreški neće biti primjenjivi za vaš model. Za pojašnjenje posavjetujte se s ovlaštenim dobavljačem.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

Informacije

Informacije o priključivanju na Mrežni adapter (opciono dodatni djelovi)



UPOZORENJE

Prije uporabe provjerite sigurnost oko sustava zrak-voda. Prije početka rada potvrdite sigurnost za ljude i živa bića u okolici.

Nepravilan rad zbog nepridržavanja sljedećih uputa može prouzročiti ozljede i oštećenja.



Potvrdite sljedeće stavke prije početka rada (unutarnje prostorije)

- Stanje postavke tajmera. Nepredvidivo uključivanje/isključivanje može prouzročiti ozbiljne ozljede ili štetu za ljude i živa bića.

Potvrdite donje stavke prije i za vrijeme rada (izvan prostorija)

- Ako je poznato da je netko u prostoriji, obavijestite tu osobu s vanjske strane o novoj radnoj postavci prije nego što je pokrenete. To je potrebno kako bi se izbjegao iznenadni šok po tu osobu i svako ozbiljno narušavanje zdravlja isključivo zbog promjene u radu.

- Nemojte koristiti ovaj uređaj kad su malo dijete, osoba s fizičkim invaliditetom ili starija osoba, dakle osobe koje nisu u stanju same upravljati uređajem, u tim prostorijama.

- Često provjeravajte postavku i radni status.

- Zaustavite rad kad se prikaže kôd pogreške i posavjetujte se s ovlaštenim dobavljačem ili stručnjakom.

Prije uporabe obavezno potvrdite

- Sustav možda neće biti upotrebljiv kad su uvjeti komunikacije loši. Nakon rada provjerite »Radni status« na zaslonu aplikacije. U daljinskom radu mogu se desiti sljedeće okolnosti.
 - Ne može raditi, vrijeme rada se ne prikazuje.
 - Rad Zrak-Voda se ne prikazuje kad se postavka rada izvrši izvan prostorija.
- Preporučuje se blokirati zaslon na smart telefonu zbog sprječavanja pogrešnog rada.
- Nemojte koristiti daljinski upravljač, uređaj za komunikaciju i rad koji nisu specificirani od strane ovlaštenog dobavljača ili stručnjaka.
- Koristiti na temelju sporazuma »Uvjeti korištenja« i »Korištenje osobnih podataka« od Panasonic Smart Aplikacije.
- Za duže razdoblje nekorisćenja Panasonic Smart Aplikacije, iskopčajte mrežni adapter iz uređaja.

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme



Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pripadajućim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s kućnim otpadom.

Za pravilno tretiranje, povrat i recikliranje starih proizvoda molimo vas da ih odnesete na prikladna mjesta za prikupljanje u skladu s nacionalnim zakonima.

Pravilnim zbrinjavanjem ovih proizvoda pomažete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalno negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji na drugi način mogu nastati od nepravilnog rukovanja otpadom.

Za više podataka o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda molimo vas da se obratite lokalnoj upravi, službi za odvoz smeća ili na mjestu gdje ste kupili predmete.

U skladu s nacionalnim zakonima radi nepravilnog zbrinjavanja otpada mogu se primjenjivati kazne.



Za poslovne korisnike u Europskoj zajednici

Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.

[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

Dėkojame, kad įsigijote „Panasonic“ gaminį.

Prieš pradėdami naudotis sistema, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir saugokite jas, jei prireiktų ateityje.

Pridedamos montavimo instrukcijos.

Serijos numerį ir gamybos metus rasite pavadinimo lentelėje.

Turinys

Saugos priemonės	446–448
Nuotolinio valdymo pulto mygtukai ir ekranas	449–451
Paruošimas darbui	451
Spartusis meniu	452
Meniu	452–465

Naudotojui

1 Funkc. sąranka (funkcijų sąranka)	452–453
1.1 Sav. laikmatis (savaitinis laikmatis)	
1.2 Atost. laikm. (Atostogų laikmatis)	
1.3 Tylesn. laikm. (Tylos laikmatis)	
1.4 Kamb. šild. (Kambarių šildytuvus)	
1.5 Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvus)	
1.6 Steriliz. (Sterilizavimas)	
2 Sistemos patikra (sistemos patikra)	453–454
2.1 Energ. stebėjimas (energijos stebėjimas)	
2.2 Vandens temperatūra	
2.3 Kl. istorija (klaidų istorija)	
2.4 Kompres. (kompresorius)	
2.5 Šildyt. (šildytuvus)	
3 Vartotojo aplinka (asmeninė sąranka)	454–455
3.1 Liet. garsas (mygtukų garsai)	
3.2 LCD kontrastas	
3.3 Fonas (ekrano apšvietimas)	
3.4 Fono intens. (ekrano apšvietimo intensyvumas)	
3.5 Laikrodžio formatas (laiko formatas)	
3.6 Data ir laikas	
3.7 Kalba	
3.8 Atr. slaptaz. (atrankinimo slaptazodis)	
4 Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)	455
4.1 Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)	

Montuotojui

5 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Sistemos sąranka (sistemos sąranka)	456–460
5.1 Pasir. PCB jungtis (papildomos schemos prijungimas)	
5.2 Zona ir jutikl. (zona ir jutiklis)	
5.3 El. šildytuvo galia (šildytuvo galia)	
5.4 Anti užšal. (apsauga nuo užšalimo)	
5.5 Rezervuaro jungtis	
5.6 Bufer. talp. jungtis (Buferinio rezervuaro prijungimas)	
5.7 Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvus)	
5.8 Bazinis šild. (pagrindo padėklo šildytuvus)	
5.9 Altern. išorės jutikl. (papildomi išorės jutikliai)	
5.10 Bivalent. jungtis (dvejopas prijungimas)	
5.11 Išor. SW (išorinis jungiklis)	
5.12 Saulės jungtis (saulės energijos elementų prijungimas)	
5.13 Išor. klaidos signalas (išorinės klaidos signalas)	
5.14 Poreikio kontrolė (poreikio reguliavimas)	
5.15 SG jungtis (paruošta SG)	
5.16 Išor. kompres. SW (išorinio kompresoriaus jungiklis)	
5.17 Cirkuliac. skyst. (cirkuliacinis skystis)	
5.18 Šild.-auš. SW (šildymo-aušinimo jungiklis)	
5.19 Priv. šildyt. (priverstinis šildymas)	
6 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Veikimo sąranka (operacijų sąranka)	460–464
6.1 Šild. (šildymas)	
6.2 Aušin. (aušinimas)	
6.3 Auto (automatinis)	
6.4 K.v. talpa (rezervuaras)	
7 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Serviso nustatymai (priežiūros sąranka)	464–465
7.1 Siurb. maks. greitis (maksimalus siurblio greitis)	
7.2 Siurb. mažin. (nusiurbimas)	
7.3 Grind.džiov. (betono džiovinimas)	
7.4 Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)	
Valymo instrukcijos	466
Trikčių šalinimas	467–468
Informacija	469



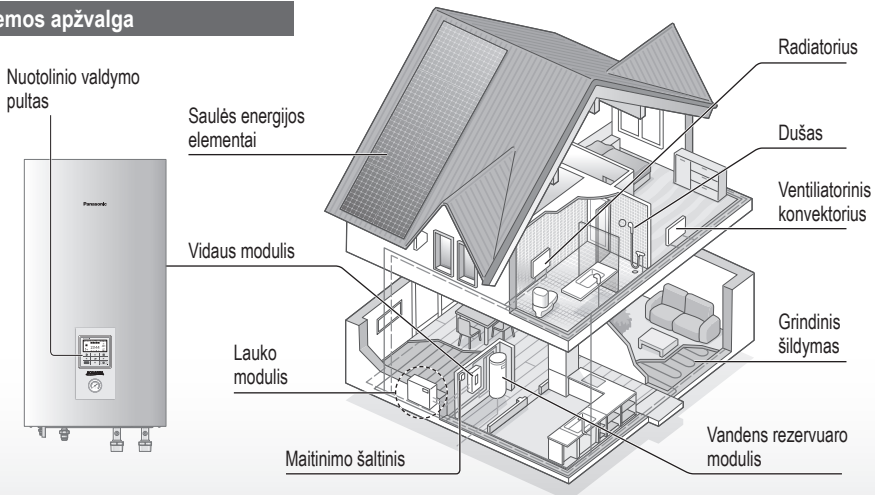
Prieš naudojimą įsitikinkite, kad sistemą pagal pateiktas instrukcijas tinkamai sumontavo įgaliotasis pardavimo atstovas.

- „Panasonic“ šildymo siurblys oras-vanduo yra padalytoji sistema, kurią sudaro du moduliai: vidaus ir lauko. Ši sistema skirta naudoti su „Panasonic“ vandens rezervuaro moduliu. Jei nenaudojamas kartu su „Panasonic“ vandens rezervuaro moduliu, „Panasonic“ negarantuoja normalaus sistemos veikimo ar patikimumo.
- Šiose naudojimo instrukcijose aprašoma, kaip naudotis sistema, naudojant vidaus ir lauko modulius.
- Kaip naudotis kitais gaminiais, pvz., vandens rezervuaru, radiatoriumi, išoriniu termoreguliatoriumi ir grindinio šildymo įranga, žr. atitinkamo gaminio naudojimo instrukcijas.
- Kai kurios šiame vadove aprašytos funkcijos gali būti netaikomos jūsų sistemai.
- Papildomos informacijos kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį pardavimo atstovą.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Ji gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.

*2 Rodoma tik atrakinus aušinimo COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas)

Sistemos apžvalga



Šio vadovo iliustracijos skirtos tik paaiškinimui ir gali skirtis nuo realaus įrenginio. Ateityje jos gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.

Naudojimo sąlygos

H (serijai)	ŠILDYMAS		*1 AUŠINIMAS
	WH-SDC serija	WH-SXC serija, WH-SQC serija	
Išeinančio vandens temperatūra (°C) (min. / maks.)	20 / 55	20 / 55 (žemiau -15°C lauko temperatūros) *3 20 / 60 (virš -10°C lauko temperatūros) *3	5 / 20
Lauko temperatūra (°C) (min. / maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Kai lauko temperatūra neatitinka lentelėje nurodyto diapazono, šildymo galia gali gerokai sumažėti, o lauko modulis gali nustoti veikti, kad nesugestų.


Modulis automatiškai įsijungs, kai lauko temperatūra atitiks nurodytą diapazoną.


*3 Tarp -10°C ir -15°C lauko temperatūros išeinančio vandens temperatūra palaipsniui didinama nuo 60°C iki 55°C.

Saugos priemonės

Kad nepatirtumėte sužalojimų, nesužalotumėte aplinkinių arba nesugadintumėte turto, laikykitės tolesnių nurodymų.

Netinkamas naudojimas dėl tolesnių instrukcijų nesilaikymo gali sukelti fizinius sužeidimus arba turto sugadinimą, kurio sunkumo laipsniai nurodyti toliau:

 ĮSPĖJIMAS	Šis ženklas įspėja, kad galima žūti arba sunkiai susižeisti.
--	--

 DĖMESIO	Šis ženklas įspėja, kad galima susižeisti arba sugadinti turta.
--	---

Nurodymai, kurių reikia laikytis, žymimi šiais simboliais:

	Šis simbolis reiškia, kad veiksmas yra DRAUDŽIAMAS .
---	---

   	Šie simboliai nurodo PRIVALOMUS veiksmus.
---	--



ĮSPĖJIMAS

Vidaus ir lauko moduliai



Šį įrenginį galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir žmonėms su fizine, jusline arba protine negalia, arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jie yra prižiūrimi arba informuoti, kaip saugiai naudotis įrenginiu, ir supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Vaikams be priežiūros negalima valyti ir atlikti įrenginio techninės priežiūros darbu.

Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu arba specialistu, kaip valyti vidines dalis, remontuoti, montuoti, išimti, ardyti ir permontuoti modulį. Netinkamas montavimas ir naudojimas gali sukelti nuotėkį, elektros smūgį arba gaisrą.


Pasiklauskite įgaliotojo pardavimo atstovo arba specialisto, ar galima naudoti konkretaus tipo šaldalą. Naudojant ne nurodyto tipo šaldalą galima pažeisti gaminį, jis gali prasprogti, sužaloti ir t.t.




Nemontuokite modulių galima sprogioje arba degioje aplinkoje. Tai gali sukelti gaisrą.

Nekiškite pirštų arba kitų daiktų į vidaus arba lauko modulį, nes gali sužaloti besisukančios dalys.






 Nelieskite lauko modulio žaibuojant, nes galima patirti elektros smūgį.

Neatsisėskite ir nesistokite ant modulio, nes galite nukristi. 


Nemontuokite vidaus modulio lauke. Jis skirtas montuoti tik viduje.

Maitinimo šaltinis


 Nenaudokite modifikuotų laidų, sujungtų laidų, ilgintuvų arba nenurodytų laidų, kad nesukeltumėte perkaitimo ir gaisro.  

Kad nesukeltumėte perkaitimo, gaisro arba elektros smūgio:

- Nejunkite prie to paties lizdo kitos įrangos;
- Nenaudokite šlapiomis rankomis;
- Nesulenkite ir nesusukite maitinimo laido.

 Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, priežiūros agentas arba kiti kvalifikuoti asmenys, kad jums nekiltų pavojus.

Šiame modulyje įrengtas likutinės srovės jungtuvas (RCCB). Paprašykite igaliotojo pardavimo atstovo reguliariai tikrinti RCCB, ypač po sumontavimo, patikrinimo ir techninės priežiūros darbų. RCCB gedimas gali sukelti elektros smūgį ir (arba) gaisrą.

 Primygtinai rekomenduojama, montavimo vietoje įrengti likutinės srovės įrenginį (RCD), kad nepatirtumėte elektros smūgio ir (arba) nekiltų gaisras.


Prieš prieinant prie gnybtų, reikia atjungti visas maitinimo grandines.


Nustokite naudotis gaminiu, jei pastebėjote neįprastą veikimą / triktį, ir atjunkite maitinimo šaltinį. (Dūmų / gaisro / elektros smūgio pavojus) neįprasto veikimo / trikčių pavyzdžiai:

- Dažnai įsijungia RCCB;
- Užuodžiate svielėsių kvapą;
- Įrenginys pradėjo skleisti neįprastą triukšmą arba vibruoti;
- Iš vidaus modulio teka karštas vanduo.

Nedelsdami kreipkitės į vietinį pardavimo atstovą dėl techninės priežiūros / remonto darbų.

Patikros ir techninės priežiūros darbų metu mūvėkite pirštines.

 Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio arba gaisro, šią įrangą būtina įžeminti.

 Apsisaugokite nuo elektros smūgio, atjungdami maitinimą.
- Prieš valydami arba prižiūredami;
- Jei nenaudosite ilgesnį laiką.

Šis įrenginys yra skirtas kelioms paskirtims. Kad nepatirtumėte elektros smūgio, nudegimų ir (arba) mirtinų sužalojimų, atjunkite visus maitinimo šaltinius, prieš dirbdami su vidaus modulio gnybtais.

Saugos priemonės



DĖMESIO

Vidaus ir lauko moduliai



Neplaukite vidaus modulio vandeniu, benzinu, skiedikliu arba šveičiamaisiais milteliais, kad nesugadintumėte modulio ir nesukeltumėte korozijos.

Nemontuokite modulio šalia degių medžiagų arba vonioje. Antraip galite patirti elektros smūgį ir (arba) gali kilti gaisras.

Naudojimo metu nelieskite vidaus modulio vandens drenažo vamzdžio.

Ant modulio ar po juo nedėkite jokios medžiagos.

Nelieskite aštrios aliuminio mentės, nes aštrios dalys gali sužaloti.



Nenaudokite sistemos sterilizavimo metu, kad nenusiplikytumėte karštu vandeniu arba neperkaitintumėte dušo.



Neleiskite pratekėti vandeniui, pasirūpindami, kad drenažo vamzdis būtų tinkamai sujungtas.

Po ilgo naudojimo įsitikinkite, kad nenusidėvėjo montavimo lentyna. Kai lentyna nusidėvi, modulis gali nukristi.

Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu, kad sužinotumėte sterilizavimo funkcijos lauko nustatymų lygį pagal vietinius nustatymus ir reglamentus.

Nuotolinio valdymo pultas



Nesušlapinkite nuotolinio valdymo pulto. Antraip galima patirti elektros smūgį ir (arba) sukelti gaisrą.

Nespauskite nuotolinio valdymo pulto mygtukų kietais ir aštriais daiktais. Antraip galima sugadinti įrenginį.

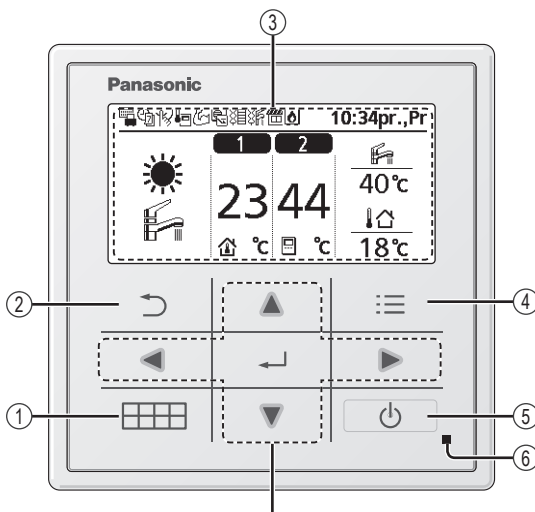
Neplaukite nuotolinio valdymo pulto vandeniu, benzinu, skiedikliu arba šveitimo milteliais.

Patys netikrinkite nuotolinio valdymo pulto ir neatlikite jo priežiūros darbų. Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu, kad nesusižalotumėte dėl netinkamo naudojimo.

Nuotolinio valdymo pulto mygtukai ir ekranas

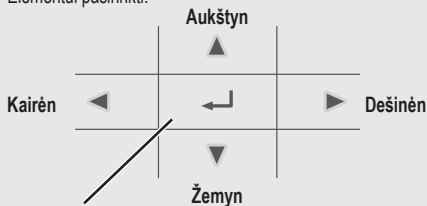
Mygtukai / indikatorius

- ① Sparčiojo meniu mygtukas
(Jei reikia išsamesnės informacijos, žr. atskirą Sparčiojo meniu vadovą.)
- ② Mygtukas Atgal
Grąžina į ankstesnį ekraną
- ③ LCD ekranas
- ④ Pagrindinio meniu mygtukas
Funkcijų sąrašai
- ⑤ Įjungimo / išjungimo mygtukas
Paleidžia / sustabdo veikimą
- ⑥ Veikimo indikatorius
Išsižieba vykstant operacijai ir mirksi, kai įsijungia įspėjimo signalas.



Krypčių mygtukai

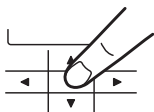
Elementui pasirinkti.



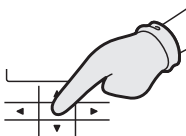
Įvesties mygtukas

Pasirenka pažymėtą turinį.

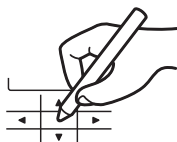
! Spausiti per centrą



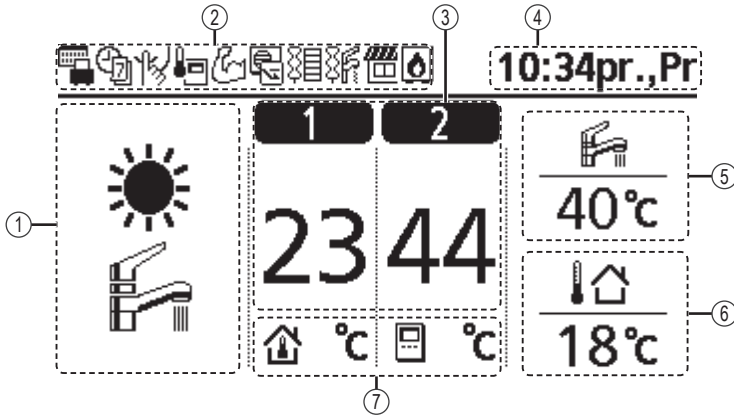
⊘ Be pirštinės



⊘ Be rašiklio

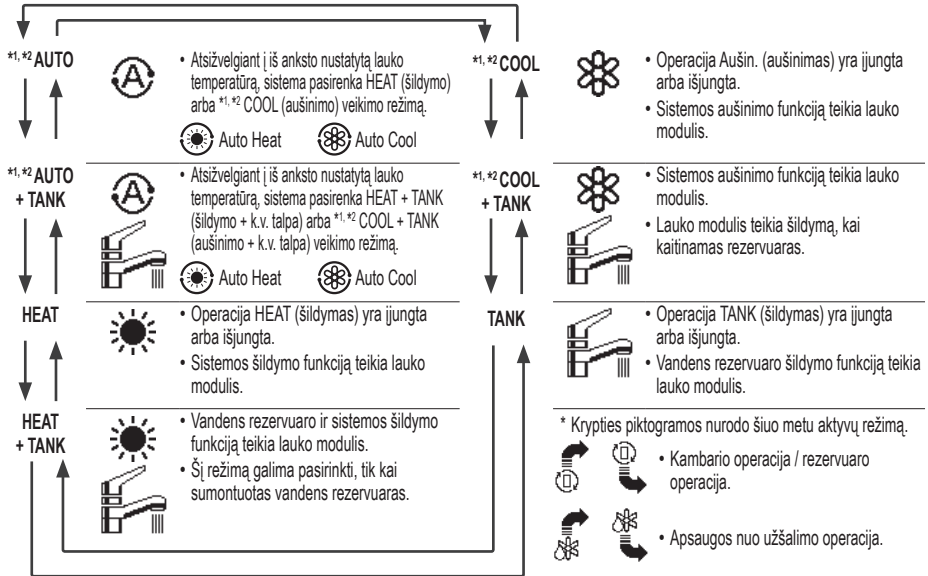


Nuotolinio valdymo pulto mygtukai ir ekranas



Ekranas

① Režimo pasirinkimas



② Operacijų piktogramos

Rodoma operacijos būsena.

Piktograma nebus rodoma (operacija atliekama išjungtu ekranu), kai operacija yra išjungta, išskyrus savaitinį laikmatį.

Atostogų režimo būsena	Savaitinio laikmačio operacijos būsena	Tylos režimo būsena
Zona:kambario termostatas →Vidinio jutiklio būsena	Galingojo režimo būsena	Reikalauti kontrolės Paruošta SG arba SHP būsena
Kambarių šildytuvo būsena	Rezervuaro šildytuvo būsena	Saulės energijos elementų būsena
Dvejopos veiksenos būsena (boileris)		

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Ji gali atrinkinti igaliojotasis montuotojas arba mūsų igaliojotieji priežiūros partneriai.

*2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

③ Kiekvienos zonos temperatūra

④ Laikas ir diena

⑤ Vandens rezervuaro temperatūra

⑥ Išorės temperatūra

⑦ Jutiklio tipas / nustatytos temperatūros tipo piktogramos



Vandens temperatūra

→Lauko temp. kreivė



Kambario termostatas

→Išorinė



Vandens temperatūra

→Tiesioginė



Kambario termostatas

→Vidinė



Tik baseino

Paruošimas darbui

Prieš pradėdami diegti skirtingus meniu nustatymus, paleiskite nuotolinio valdymo puštą, pasirinkdami veikimo kalbą ir nustatydami teisingą datą ir laiką.

Kai maitinimas įjungiamas pirmą kartą, automatiškai įjungiamas nustatymų ekranas. Nustatymus taip pat galima keisti asmeninių nustatymų meniu.

Kalbos pasirinkimas

Palaukite, kol pasileis ekranas.

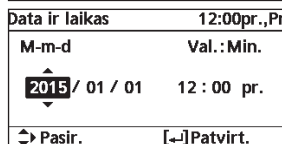
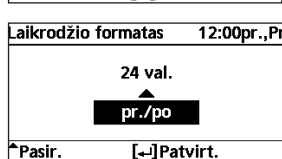
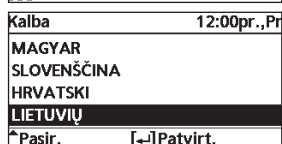
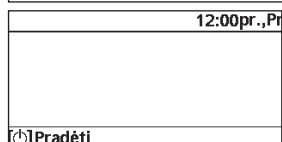
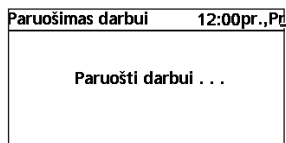
Pasibaigus paleidimui, įsijungia įprastinis ekranas.

Nuspaudus bet kurį mygtuką, pasirodo kalbos nustatymo ekranas.

- ① Slinkite mygtukais ▼ ir ▲ bei pasirinkite kalbą.
- ② Paspauskite ↵, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Laikrodžio nustatymas

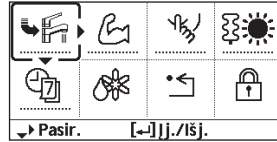
- ① Mygtukais ▼ arba ▲ pasirinkite, kaip rodyti laiką: 24 val. ar am/pm formatu (pvz., 15:00 arba 3:00 pm).
- ② Paspauskite ↵, kad patvirtintumėte pasirinkimą.
- ③ Naudokite ▼ ir ▲ pasirinkti metams, mėnesiui, dienai, valandai ir minutėms. (Pasirinkite ir judėkite mygtuku ► ir paspauskite ↵, kad patvirtintumėte.)
- ④ Nustačius laiką, laikas ir data bus rodoma ekrane net išjungus nuotolinio valdymo puštą.



Spartusis meniu

Nustačius pradinius nustatymus galima pasirinkti spartųjį meniu iš šių parinkčių ir keisti nustatymą.

① Paspauskite , kad įjungtumėte spartųjį meniu.




 Priverstinis BKV


 Galingas

 Tyliai





 Priv. šildyt.

 Sav. laikmatis

 Priv. atitirp.

 Klaidos anuliavimas

 N/V užraktas

② Norėdami pasirinkti meniu, naudokite    .

③ Norėdami įjungti / išjungti pasirinktą meniu, paspauskite .

Meniu Naudotojui

Pasirinkite meniu ir nustatykite nustatymus pagal jūsų namuose naudojamą sistemą. Visus pradinius nustatymus turi nustatyti įgaliotasis pardavimo atstovas arba specialistas. Taip pat rekomenduojama, kad visus pradinių nustatymų pakeitimus taip pat atliktų įgaliotasis pardavimo atstovas arba specialistas.

- Po pirminio įdiegimo galėsite nustatyti nustatymus patys.
- Pirminiai nustatymai lieka galioti, kol naudotojas jų nepakeičia.
- Nuotolinio valdymo pultas gali būti naudojamas įvairiems nustatymams.
- Įsitikinkite, kad prieš nustatant operacijos indikatorius yra išjungtas.
- Netinkamai nustatyta sistema gali veikti netinkamai.

Kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą.

Norėdami įjungti <Main Menu> (pagrindinį meniu): 

Norėdami pasirinkti meniu:    

Norėdami patvirtinti pasirinktą turinį: 



Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
-------	------------------------	-------------------------------

1 Funkc. sąranka (funkcijų sąranka)

1.1 > Sav. laikmatis (savaitinis laikmatis)

Nustatęs savaitinį laikmatį, naudotojas jį gali keisti sparčiajame meniu. 6 kasdienio veikimo programoms nustatyti.

- Išjungiamas, jei pasirinkama „Taip“ funkcijai šildymo-aušinimo jungiklis arba jei įjungiamas priverstinis šildymas.




Laik. sąranka (laikmačio sąranka)

Pasirinkite savaitės dieną ir nustatykite reikiamas programas (Laikas / operacijos įjungimas / išjungimas / režimas)

Laik. kopija (laikmačio kopija)

Pasirinkite savaitės dieną

Sav. laikmatis 10:34pr.,Pr

Sk	Pr	An	Tr	Kt	Pn	Št	
1.	8:00pr.	JJ.					40°C
2.	12:00po	JJ.		24/28°C			40°C
3.	1:00po	JJ.		12/10°C			

◀Diena ▶Modelis [-]Redag.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktis / ekranas
-------	------------------------	-------------------------------

1.2 > Atost. laikm. (Atostogų laikmatis)

Norint taupyti energiją, galima nustatyti, kad atostogų metu sistema būtų išjungta arba būtų sumažinta temperatūra.	Išj. (išjungta)	Ij. Išj.
	> Ij. (ijungta)	
	Atostogų pradžia ir pabaiga. Data ir laikas	Atostogos: Baigti 10:34pr.,Pr M-m-d Val.: Min.
Išjungta arba sumažinta temperatūra	2015 / 01 / 07 10 : 00 pr.	↔ Pasir. [←] Patvirt.

• Nustatant atostogų laikmatį galima laikinai išjungti savaitinį laikmatį, bet jis bus atkurtas, kai tik pasibaigs atostogų laikmatis.

1.3 > Tylesn. laikm. (Tylos laikmatis)

Kad sistema veiktų tyliai nustatytų laikotarpį. Galima nustatyti 6 programas. 0 lygis reiškia, kad režimas išjungtas.	Laikas iki tylos režimo pradžios: Data ir laikas	Tylliai 10:34pr.,Pr Modelis Laikas Lygis									
	Tylumo lygis: 0 ~ 3	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>1</td><td>8:00 pr.</td><td>0</td></tr> <tr><td>2</td><td>5:00 po</td><td>1</td></tr> <tr><td>3</td><td>11:00 po</td><td>3</td></tr> </table>	1	8:00 pr.	0	2	5:00 po	1	3	11:00 po	3
	1	8:00 pr.	0								
2	5:00 po	1									
3	11:00 po	3									
	↓ Pasir. [←] Redag.										

1.4 > Kamb. šild. (Kambarių šildytuvus)

Kambarių šildytuvui įjungti arba išjungti.	Išj. (išjungta)	Ij. Išj.
--	-----------------	-------------

1.5 > Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvus)

Rezervuaro šildytuvui įjungti arba išjungti.	Išj. (išjungta)	Ij. Išj.
--	-----------------	-------------

• Galima tik, jei prijungta prie rezervuaro.

1.6 > Steriliz. (Sterilizavimas)

Automatiniam sterilizavimui įjungti arba išjungti.	Išj. (išjungta)	Ij. Išj.
--	-----------------	-------------

• Galima tik, jei prijungta prie rezervuaro.
• Nenaudokite sistemos sterilizavimo metu, kad nenusiplikytumėte karštu vandeniu arba neperkaitintumėte dušo.
• Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu, kad sužinotumėte sterilizavimo funkcijos lauko nustatymų lygį pagal vietinius nustatymus ir reglamentus.

2 Sistemos patikra (sistemos patikra)

2.1 > Energ. stebėjimas (energijos stebėjimas)

Dabartinių energijos sąnaudų, generavimo arba COP, arba jų istorijos diagrama.	Yra (dabartinė) Pasirinkite ir peržiūrėkite	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Bendras suv. (1met.)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0.0 kWh</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1met. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Ben. Sau, 2015: 0.0 kWh Apyt.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↔ Mėn. ↔ Rež.</td> </tr> </table>	Bendras suv. (1met.)	0.0 kWh	1met. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Ben. Sau, 2015: 0.0 kWh Apyt.	↔ Mėn. ↔ Rež.
	Bendras suv. (1met.)					
0.0 kWh						
1met. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Ben. Sau, 2015: 0.0 kWh Apyt.						
↔ Mėn. ↔ Rež.						
Istor. diagr. (Istorijos diagrama) Pasirinkite ir peržiūrėkite						



• COP = našumo koeficientas.
• Šiai istorijos diagramai laikotarpis pasirinktas nuo 1 dienos / 1 savaitės / 1 metu.
• Galima peržiūrėti šildymo, *1,*2 aušinimo, rezervuarų ir bendras energijos sąnaudas (kWh).
• Bendrosios energijos sąnaudos yra apskaičiuota vertė pagal 230 V kintamąją srovę ir gali skirtis nuo preciziškos įrangos atliekamų skaičiavimų.

2.2 > Vandens temperatūra

Rodo visas vandens temperatūros reikšmes kiekvienoje zonoje.	Faktinė 8 elementų vandens temperatūra: Gr. Srautas / Pad. Srautas / Zona 1 / Zona 2 / K.v. talpa / Bufer. talp. / Saulės / Baseinas Pasirinkite ir peržiūrėkite	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Vand. temp.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td>1. Gr. Srautas</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>2. Pad. Srautas</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>3. Zona 1</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td>4. Zona 2</td> <td style="text-align: right;">: 0°C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">↓ Psl.</td> </tr> </table>	Vand. temp.	10:34pr.,Pr	1. Gr. Srautas	: 0°C	2. Pad. Srautas	: 0°C	3. Zona 1	: 0°C	4. Zona 2	: 0°C	↓ Psl.	
Vand. temp.	10:34pr.,Pr													
1. Gr. Srautas	: 0°C													
2. Pad. Srautas	: 0°C													
3. Zona 1	: 0°C													
4. Zona 2	: 0°C													
↓ Psl.														

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Ji gali atrankinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

Menu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas												
2.3 > Kl. istorija (klaidų istorija)														
<ul style="list-style-type: none"> • Klaidų kodus žr. trikių šalinimo dalyje. • Naujausių klaidų kodai rodomi viršuje. 	Pasirinkite ir peržiūrėkite	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">Kl. istorija</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td>1. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4. --</td> <td></td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2">[←] Valyti ist.</td> </tr> </table>	Kl. istorija	10:34pr.,Pr	1. --		2. --		3. --		4. --		[←] Valyti ist.	
Kl. istorija	10:34pr.,Pr													
1. --														
2. --														
3. --														
4. --														
[←] Valyti ist.														
2.4 > Kompres. (kompresorius)														
Rodo kompresoriaus našumą.	Pasirinkite ir peržiūrėkite	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">Kompres.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td>1. Kompr. Dažnis : 0 Hz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. (Išj.-įj.) skaitiklis : 0</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. Bendras įj. laikas : 0 h</td> <td></td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2">[↵] Atgal</td> </tr> </table>	Kompres.	10:34pr.,Pr	1. Kompr. Dažnis : 0 Hz		2. (Išj.-įj.) skaitiklis : 0		3. Bendras įj. laikas : 0 h		[↵] Atgal			
Kompres.	10:34pr.,Pr													
1. Kompr. Dažnis : 0 Hz														
2. (Išj.-įj.) skaitiklis : 0														
3. Bendras įj. laikas : 0 h														
[↵] Atgal														
2.5 > Šildyt. (šildytuvas)														
Kiek valandų veikia kambarių šildytuvas / rezervuaro šildytuvas.	Pasirinkite ir peržiūrėkite	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">Šildyt.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Bendras įj. laikas</td> </tr> <tr> <td> :</td> <td style="text-align: right;">0h</td> </tr> <tr> <td> :</td> <td style="text-align: right;">0h</td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2">[↵] Atgal</td> </tr> </table>	Šildyt.	10:34pr.,Pr	Bendras įj. laikas		:	0h	:	0h	[↵] Atgal			
Šildyt.	10:34pr.,Pr													
Bendras įj. laikas														
:	0h													
:	0h													
[↵] Atgal														
3 Vartotojo aplinka (asmeninė sąranka)														
3.1 > Liet. garsas (mygtukų garsai)														
Įjungia / išjungia garsus.	ij. (įjungta)	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> ij. ↓ išj. </div>												
3.2 > LCD kontrastas														
Nustato ekrano kontrastą.	3	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">LCD kontrastas</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Mažas <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></div> Didelis </div> </td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ ▶ </div> </td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ Pasir. [+] Patvirt. </div> </td> </tr> </table>	LCD kontrastas	10:34pr.,Pr	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Mažas <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></div> Didelis </div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ ▶ </div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ Pasir. [+] Patvirt. </div>					
LCD kontrastas	10:34pr.,Pr													
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Mažas <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></div> Didelis </div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ ▶ </div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ Pasir. [+] Patvirt. </div>														
3.3 > Fonas (ekrano apšvietimas)														
Nustato ekrano apšvietimo trukmę.	1 Min.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">Fonas</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Išj.</td> <td style="text-align: right;">5 min.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">15 sek.</td> <td style="text-align: right;">10 min.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 min.</div></td> <td></td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ^ Pasir. [+] Patvirt. </div> </td> </tr> </table>	Fonas	10:34pr.,Pr	Išj.	5 min.	15 sek.	10 min.	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 min.</div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ^ Pasir. [+] Patvirt. </div>			
Fonas	10:34pr.,Pr													
Išj.	5 min.													
15 sek.	10 min.													
<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 min.</div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ^ Pasir. [+] Patvirt. </div>														
3.4 > Fono intens. (ekrano apšvietimo intensyvumas)														
Nustato ekrano apšvietimo ryškumą.	4	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">Fono intens.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Tamsus <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></div> Šviesus </div> </td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ ▶ </div> </td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ Pasir. [+] Patvirt. </div> </td> </tr> </table>	Fono intens.	10:34pr.,Pr	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Tamsus <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></div> Šviesus </div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ ▶ </div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ Pasir. [+] Patvirt. </div>					
Fono intens.	10:34pr.,Pr													
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Tamsus <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 50%, white 50%);"></div> Šviesus </div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ ▶ </div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ◀ Pasir. [+] Patvirt. </div>														
3.5 > Laikrodžio formatas (laiko formatas)														
Nustato laikrodžio ekrano tipą.	24h	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr style="border-bottom: 1px solid black;"> <td style="width: 70%;">Laikrodžio formatas</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> 24 val. </div> </td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ pr./po </div> </td> </tr> <tr style="border-top: 1px solid black;"> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ Pasir. [+] Patvirt. </div> </td> </tr> </table>	Laikrodžio formatas	10:34pr.,Pr	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> 24 val. </div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ pr./po </div>		<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ Pasir. [+] Patvirt. </div>					
Laikrodžio formatas	10:34pr.,Pr													
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> 24 val. </div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ pr./po </div>														
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center;"> ↓ Pasir. [+] Patvirt. </div>														

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
3.6 > Data ir laikas		
<p>Nustato dabartinę datą ir laiką.</p>	<p>Met. / Mėn. / Diena / Val. / Min.</p>	<p>Data ir laikas 10:34pr.,Pr M-m-d Val.:Min. 2015 / 01 / 07 10 : 00 pr. ↻ Pasir. [-] Patvirt.</p>
3.7 > Kalba		
<p>Nustato viršutinio ekrano kalbą.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jei jums reikia graikų kalbos, rinkitės anglų kalbą. 	<p>ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / ŠVEDŲ / NORVEGŲ / LENKŲ / ČEKŲ / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ</p>	<p>Kalba 10:34pr.,Pr MAGYAR SLOVENŠČINA HRVATSKI LIETUVIŲ ^ Pasir. [-] Patvirt.</p>
3.8 > Atr. slaptaž. (atrankinimo slaptažodis)		
<p>4 skaitmenų slaptažodis visiems nustatymams.</p>	<p>0000</p>	<p>Atr. slaptaž. 10:34pr.,Pr  0000 ↻ Pasir. [-] Patvirt.</p>
4 Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)		
4.1 > Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)		
<p>Iš anksto nustatytas kontaktinis montuotojo telefono numeris.</p>	<p>Pasirinkite ir peržiūrėkite</p>	<p>Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr Kont. 1 Vard. : Bryan Adams  : 08812345678 ↓ Pasir.</p>

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas																
5 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Sistemos sąranka (sistemos sąranka)																		
5.1 > Pasir. PCB jungtis (papildomos schemos prijungimas)																		
Skirta prijungti išorinę schemą, kurios gali reikėti priežiūrai.	„No“ (ne)	<div style="text-align: center;"> Taip ▲ Ne </div>																
<ul style="list-style-type: none"> • Jei išorinė schema yra pasirinkta (pasirinktinai), sistema pasižymės šiomis papildomomis funkcijomis: <ol style="list-style-type: none"> ① Buferinio rezervuaro prijungimas ir jo funkcijų bei temperatūros valdymas. ② 2 zonų valdymas (įskaitant baseiną ir jo vandens pašildymą). ③ Saulės energijos elementų funkcija (saulės energijos elementai prijungti prie BKV (buitinio karšto vandens) rezervuaro arba buferinio rezervuaro. ④ Išorinio kompresoriaus jungiklis. ⑤ Išor. klaidos signalas (išorinės klaidos signalas) ⑥ SG paruoštas valdymas. ⑦ Poreikio kontrolė (poreikio reguliavimas) ⑧ Šild.-auš. SW (šildymo-aušimo jungiklis) 																		
5.2 > Zona ir jutikl. (zona ir jutiklis)																		
Skirta pasirinkti jutikliams ir 1 arba 2 zonų sistemai.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Zona</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Pasirinkę 1 arba 2 zonų sistemą, pasirinkite kambarį arba baseiną. • Pasirinkus baseiną, būtina pasirinkti ΔT temperatūrą nuo 0°C ~10 °C. </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Jutiklis</td> <td>* Kambario termostatui, taip pat galima pasirinkti išorinį arba vidinį.</td> </tr> </table>	Zona	<ul style="list-style-type: none"> • Pasirinkę 1 arba 2 zonų sistemą, pasirinkite kambarį arba baseiną. • Pasirinkus baseiną, būtina pasirinkti ΔT temperatūrą nuo 0°C ~10 °C. 	Jutiklis	* Kambario termostatui, taip pat galima pasirinkti išorinį arba vidinį.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Zona ir jutikl.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Zona</td> <td style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 Zonos (-U) sistema</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">2 Zonos (-U) sistema</div> </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">↙Pasir.</td> <td style="text-align: right;">[↔]Patvirt.</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Zona ir jutikl.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Jutiklis</td> <td style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Vand. temperat.</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kamb. termost.</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kamb. termistor.</div> </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">↙Pasir.</td> <td style="text-align: right;">[↔]Patvirt.</td> </tr> </table>	Zona ir jutikl.	10:34pr.,Pr	Zona	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 Zonos (-U) sistema</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">2 Zonos (-U) sistema</div>	↙Pasir.	[↔]Patvirt.	Zona ir jutikl.	10:34pr.,Pr	Jutiklis	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Vand. temperat.</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kamb. termost.</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kamb. termistor.</div>	↙Pasir.	[↔]Patvirt.
Zona	<ul style="list-style-type: none"> • Pasirinkę 1 arba 2 zonų sistemą, pasirinkite kambarį arba baseiną. • Pasirinkus baseiną, būtina pasirinkti ΔT temperatūrą nuo 0°C ~10 °C. 																	
Jutiklis	* Kambario termostatui, taip pat galima pasirinkti išorinį arba vidinį.																	
Zona ir jutikl.	10:34pr.,Pr																	
Zona	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 Zonos (-U) sistema</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">2 Zonos (-U) sistema</div>																	
↙Pasir.	[↔]Patvirt.																	
Zona ir jutikl.	10:34pr.,Pr																	
Jutiklis	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Vand. temperat.</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kamb. termost.</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kamb. termistor.</div>																	
↙Pasir.	[↔]Patvirt.																	
5.3 > El. šildytuvo galia (šildytuvo galia)																		
Skirta sumažinti šildytuvo galiai, jei ji nebūtina.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW / 6 kW / 9 kW	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">El. šildytuvo galia</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;"></td> <td style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">3 kW</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">6 kW</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">9 kW</div> </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">↙Pasir.</td> <td style="text-align: right;">[↔]Patvirt.</td> </tr> </table>	El. šildytuvo galia	10:34pr.,Pr		<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">3 kW</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">6 kW</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">9 kW</div>	↙Pasir.	[↔]Patvirt.										
El. šildytuvo galia	10:34pr.,Pr																	
	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">3 kW</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">6 kW</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">9 kW</div>																	
↙Pasir.	[↔]Patvirt.																	
* kW parinktys skiriasi atsižvelgiant į modelį.																		
5.4 > Anti užšal. (apsauga nuo užšalimo)																		
Skirta įjungti arba išjungti apsaugą nuo vandens užšalimo, kai sistema yra išjungta.	Taip	<div style="text-align: center;"> Taip ▼ Ne </div>																
5.5 > Rezervuaro jungtis																		
Rezervuarami prijungti prie sistemos.	„No“ (ne)	<div style="text-align: center;"> Taip ▼ Ne </div>																
5.6 > Bufer. talp. jungtis (Buferinio rezervuaro prijungimas)																		
Skirta norint prijungti rezervuarą prie sistemos, o pasirinkus YES (taip), galima nustatyti ΔT temperatūrą.	„No“ (ne)	<div style="text-align: center;"> Taip ▲ Ne </div>																
<ul style="list-style-type: none"> • Norint įjungti papildomos schemos funkciją, reikia pasirinkti YES (taip). • Jei papildomos schemos prijungimas nepasirinktas, funkcija nepasirodys ekrane. 	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">> Taip</td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;">5 °C</td> <td style="vertical-align: top;">Nustatykite ΔT buferiniam rezervuarami</td> </tr> </table>	> Taip	5 °C	Nustatykite ΔT buferiniam rezervuarami	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Bufer. talp.</td> <td style="text-align: right;">10:34pr.,Pr</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Akumul. talpos. ΔT</td> <td style="text-align: center;"> Diapaz.: (0°C~10°C) Žingsn.: ±1°C <div style="text-align: center;"> ▼ 5 ▲ </div> </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">↙Pasir.</td> <td style="text-align: right;">[↔]Patvirt.</td> </tr> </table>	Bufer. talp.	10:34pr.,Pr	Akumul. talpos. ΔT	Diapaz.: (0°C~10°C) Žingsn.: ±1°C <div style="text-align: center;"> ▼ 5 ▲ </div>	↙Pasir.	[↔]Patvirt.							
> Taip	5 °C	Nustatykite ΔT buferiniam rezervuarami																
Bufer. talp.	10:34pr.,Pr																	
Akumul. talpos. ΔT	Diapaz.: (0°C~10°C) Žingsn.: ±1°C <div style="text-align: center;"> ▼ 5 ▲ </div>																	
↙Pasir.	[↔]Patvirt.																	

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
-------	------------------------	-------------------------------

5.7 > Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvus)			
<p>Išorinio ar vidinio rezervuaro šildytuvui pasirinkti ir, jei pasirinktas „Išorinis“, nustatyti šildytuvo laikmačio pradžią.</p> <p>* Ši parinktis galima, jei pasirinkta rezervuaro jungtis (TAIP).</p>	Vidinė	<p>Boiler el. šildytuv 10:34pr.,Pr</p> <p>Išorinis ▲ Vidinis</p> <p>↖Pasir. [↔]Patvirt.</p>	
	> Išorinė		
	0:20	<p>Boiler el. šildytuv 10:34pr.,Pr</p> <p>Boiler el. šildytuv: Ij. laikas</p> <p>Diapaz.: (0:20~3:00)</p> <p>Žingsn.: ±0:05 0:20</p> <p>↕Pasir. [↔]Patvirt.</p>	
5.8 > Bazinis šild. (pagrindo padėklo šildytuvus)			
<p>Skirta pasirinkti arba prijungtas papildomas pagrindo padėklo šildytuvus.</p> <p>* A tipas - Pagrindo padėklo šildytuvus įsijungia tik apsaugos nuo užšalimo operacijos metu.</p> <p>* B tipas - Pagrindo padėklo šildytuvus įsijungia, kai lauko temperatūra nukrenta iki 5 °C ar žemiau.</p>	„No“ (ne)	<p>▲ Taip Ne</p>	
	> Taip		
	A	<p>Baz. šildyt. tipas 10:34pr.,Pr</p> <p>A ▼ B</p> <p>↙Pasir. [↔]Patvirt.</p>	
5.9 > Altern. išorės jutikl. (papildomi išorės jutikliai)			
Skirta pasirinkti kitą lauko jutiklį.	„No“ (ne)	<p>▲ Taip Ne</p>	
5.10 > Bivalent. jungtis (dvejobas prijungimas)			
<p>Norėdami pasirinkti dvejobą prijungimą, kad papildomas šildymo šaltinis, pvz., boileris, galėtų sušildyti buferinį rezervuarą ir buitinio karšto vandens rezervuarą, kai šilumos siurblio galios nebepakanka esant žemai lauko temperatūrai. Dvejobo prijungimo funkcija galima nustatyti veikti pakaitiniu režimu (šilumokaitis veikia pakaitomis su boileriu) arba lygiagrečiuoju režimu (šilumokaitis ir boileris veikia vienu metu) arba išplėstiniu lygiagrečiuoju režimu (šilumokaitis veikia ir boileris įsijungia buferiniams rezervuarui ir (arba) buitinio karšto vandens suošimui, atsižvelgiant į valdymo programos nustatymų parinktis).</p>	„No“ (ne)	<p>▲ Taip Ne</p>	
	> Taip		
	-5 °C	<p>Nustatykite temperatūra, kuriai esant įjungiamas dvejobas prijungimas.</p>	<p>Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr</p> <p>Ijungti: Išor. temp.</p> <p>Diapaz.: (-15°C~35°C)</p> <p>Žingsn.: ±1°C -5 °C</p> <p>↕Pasir. [↔]Patvirt.</p>
	Taip > Pasirinkus lauko temperatūrą		
Vald. modelis (valdymo programa)			
<p>Alternatyvus (pakaitinė) / Lygiagr. (lygiagrečioji) / Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji)</p>		<p>Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr</p> <p>Vald. modelis</p> <p>Alternatyvus Lygiagr. Išplėst. lygiagr.</p> <p>↖Pasir. [↔]Patvirt.</p>	
<p>• Pasirinkite išplėstinę lygiagrečiąją dvejobam naudojimui su rezervuarais.</p>			

Meniu		Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
Vald. modelis (valdymo programa) > Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji)			
Šild. (šildymas)	Rezervuaro pasirinkimas		Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Išplėst. lygiagr.
<ul style="list-style-type: none"> • Šild. (šildymas) nurodo buferinį rezervuarą, o „DHW“ nurodo buitinio karšti vandens rezervuarą. 			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Šild.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">DHW</div>
			↓Pasir. [←]Patvirt.
Vald. modelis (valdymo programa) > Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji)			
> Šild. (šildymas) > Taip			
<ul style="list-style-type: none"> • Buferinis rezervuaras aktyvinamas tik pasirinkus Taip. 			Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Išplėst. lygiagr.: Šild.
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Taip</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Ne</div>
			↓Pasir. [←]Patvirt.
-8 °C	Nustatykite temperatūros slenktį, nuo kurio paleisti dvejopą šildymo šaltinį.		Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Šild. pr.: Tiksl. temp. Diapaz.: (-10°C-0°C) Žingsn.: ±1°C
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-8 °C</div>
			↕Pasir. [←]Patvirt.
0:30	Delsa po kurios paleidžiamas dvejopas šildymo šaltinis (valandomis ir minutėmis).		Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Šild. pr.: Delsos laikas Diapaz.: (0:00-1:30) Žingsn.: ±0:05
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>
			↕Pasir. [←]Patvirt.
-2 °C	Nustatykite temperatūros slenktį, nuo kurio sustabdyti dvejopą šildymo šaltinį.		Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Šild. pab.: Tiksl. temp. Diapaz.: (-10°C-0°C) Žingsn.: ±1°C
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">-2 °C</div>
			↕Pasir. [←]Patvirt.
0:30	Delsa po kurios sustabdomas dvejopas šildymo šaltinis (valandomis ir minutėmis).		Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Šild. pab.: Delsos laikas Diapaz.: (0:00-1:30) Žingsn.: ±0:05
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>
			↕Pasir. [←]Patvirt.
Vald. modelis (valdymo programa) > Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji)			
> „DHW“ (BKV) > Taip			
<ul style="list-style-type: none"> • BKV rezervuaras aktyvinamas tik pasirinkus Taip. 			Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr Išplėst. lygiagr.: DHW
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Taip</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Ne</div>
			↓Pasir. [←]Patvirt.
0:30	Delsa po kurios paleidžiamas dvejopas šildymo šaltinis (valandomis ir minutėmis).		Bivalent. jungtis 10:34pr.,Pr DHW: Delsos laikas Diapaz.: (0:30-1:30) Žingsn.: ±0:05
			<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0:30</div>
			↕Pasir. [←]Patvirt.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
-------	------------------------	-------------------------------

5.11 > Išor. SW (išorinis jungiklis)

„No“ (ne)	<div style="text-align: right;"> Taip Ne </div>
-----------	--

5.12 > Saulės jungtis (saulės energijos elementų prijungimas)

- Norint įjungti papildomos schemos funkciją, reikia pasirinkti YES (taip).
- Jei papildomos schemos prijungimas nepasirinktas, funkcija nepasirodys ekrane.

„No“ (ne)	<div style="text-align: right;"> Taip Ne </div>
-----------	--

> Taip	
Bufer. talp. (buferinis rezervuaras)	Rezervuaro pasirinkimas Saulės jungtis 10:34pr.,Pr <div style="text-align: center;"> Buf. talp. DHW talp. ↓Pasir. [←]Patvirt. </div>

> Taip > pasirinkus rezervuarą	
10 °C	Nustatykite ΔT įjungimo temperatūrą Saulės jungtis 10:34pr.,Pr ΔT įj. Diapaz.: (6°C-15°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;"> 10 °C ↓ </div> <div style="text-align: center;"> ↑Pasir. [←]Patvirt. </div>

> Taip > pasirinkus rezervuarą > ΔT įjungimo temperatūrą	
5 °C	Nustatykite ΔT išjungimo temperatūrą Saulės jungtis 10:34pr.,Pr ΔT išj. Diapaz.: (2°C-9°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;"> 5 °C ↓ </div> <div style="text-align: center;"> ↑Pasir. [←]Patvirt. </div>

> Taip > pasirinkus rezervuarą > ΔT įjungimo temperatūrą > ΔT išjungimo temperatūrą	
5 °C	„Set Antifreeze temperature“ (apsaugos nuo užšalimo temperatūros nustatymas) Saulės jungtis 10:34pr.,Pr Antifriz. Diapaz.: (-20°C-10°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;"> 5 °C ↓ </div> <div style="text-align: center;"> ↑Pasir. [←]Patvirt. </div>

> Taip > pasirinkus rezervuarą > ΔT įjungimo temperatūrą > ΔT išjungimo temperatūrą > Nustatius apsaugos nuo užšalimo temperatūrą	
80 °C	„Set Hi limit“ (viršutinės ribos nustatymas) Saulės jungtis 10:34pr.,Pr Aukšt. riba Diapaz.: (70°C-90°C) Žingsn.: $\pm 5^\circ\text{C}$ <div style="text-align: right;"> 80 °C ↓ </div> <div style="text-align: center;"> ↑Pasir. [←]Patvirt. </div>

Meniu Montuotojui

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.13 > Išor. klaidos signalas (išorinės klaidos signalas)		
	„No“ (ne)	Taip ▲ Ne ▼
5.14 > Poreikio kontrolė (poreikio reguliavimas)		
	„No“ (ne)	Taip ▲ Ne ▼
5.15 > SG jungtis (paruošta SG)		
	„No“ (ne)	Taip ▲ Ne ▼
	> Taip	
	120 %	SG jungtis 10:34pr.,Pr Galia [1-0]: DHW Diapaz.: (50%-150%) Žingsn.: ±5% ▲ 120% ▼
	Buferinio rezervuaro ir BKV rezervuaro galia (1) ir (2) (procentais)	↕Pasir. [←] Patvirt.
5.16 > Išor. kompres. SW (išorinio kompresoriaus jungiklis)		
	„No“ (ne)	Taip ▲ Ne ▼
5.17 > Cirkuliac. skyst. (cirkuliacinis skystis)		
Skirta pasirinkti, ar sistemoje cirkuluoti vandenį, ar glikolį.	„Water“ (vanduo)	Cirkuliac. skyst. 10:34pr.,Pr ▼ Vanduo ▼ Glikol. ↕Pasir. [←] Patvirt.
5.18 > Šild.-auš. SW (šildymo-aušinimo jungiklis)		
	„No“ (ne)	Taip ▲ Ne ▼
5.19 > Priv. šildyt. (priverstinis šildymas)		
Skirta jungti priverstinį šildymą rankiniu būdu (pagal numatytuosius nustatymus) arba automatiškai.	Rankin (rankiniu būdu)	Priv. šildyt. 10:34pr.,Pr ▲ Auto ▼ Rankin ↕Pasir. [←] Patvirt.
6 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Veikimo sąranka (operacijų sąranka)		
Skirta pasiekti keturioms pagrindinėms funkcijoms arba režimams.	„4 main modes“ (4 pagrindiniai režimai) Šild. (šildymas) / *1, *2 Aušin. (aušinimas) / *1, *2 Auto (automatinis) / K.v. talpa (rezervuaras)	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Šild. Aušin. Auto K.v. talpa ↕Pasir. [←] Patvirt.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Ji gali atrinkti igaliojasis montuotojas arba mūsų igaliojietieji priežiūros partneriai.
 *2 Rodoma tik atrakinis COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Veikimo sąranka (operacijų sąranka)

6.1 > Šild. (šildymas)

Skirta nustatyti įvairioms vandens ir lauko temperatūroms šildymui.

Vandens temp. šild. ij. (vandens temp., kada įjungti šildymą) / Išor. temp. šild. išj. (lauko temp., kada išjungti šildymą) / ΔT šild. ij. (ΔT , kada įjungti šildymą) / Lauko temperatūra, kada įjungti šildytuvą

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Šild.
Vandens temp. šild. ij.
 Išor. temp. šild. išj.
 ΔT šild. ij.
 ↓ Pasir. [←] Patvirt.

> Vandens temp. šild. ij. (vandens temp., kada įjungti šildymą)

Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)

Šildymo įjungimo temperatūros kompensavimo kreivėje arba tiesioginė įvestis.

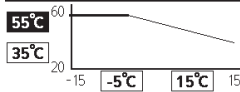
Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Šild. ij.: Vand. temp.
Lauko temp. kreivė
 Tiesiog.
 ↓ Pasir. [←] Patvirt.

> Vandens temp. šild. ij. (vandens temp., kada įjungti šildymą)

> Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)

„X axis“ (X ašis): -5 °C, 15 °C
 „Y ašis“ (Y ašis): 55 °C, 35 °C

„Input the 4 temperature points“ (įveskite 4 temperatūros taškus) (2 horizontalioje X ašyje, 2 vertikaloje Y ašyje).

Šild. ij.: Vand. temp.:Zona1

 ↔ Pasir. [←] Patvirt.

- Temperatūros diapazonas: „X axis“ (X ašis): -15 °C ~ 15 °C, „Y axis“ (Y ašis): Žr. toliau
- Temperatūros diapazonas Y ašies įvesčiai priklauso nuo modelio:
 1. WH-SDC modelis : 20°C ~ 55°C
 2. WH-SHF modelis ir įjungtas atsarginis šildytuvas: 25°C ~ 65°C
 3. WH-SHF modelis ir išjungtas atsarginis šildytuvas: 35°C ~ 65°C
 4. WH-SXC/SQC modelis : 20°C ~ 60°C
- Jei pasirinkta 2 zonų sistema, 4 temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zoni.
- „Zona 1“ ir „Zona 2“ ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą.

> Vandens temp. šild. ij. (vandens temp., kada įjungti šildymą) > Tiesiog. (tiesiogini)

35 °C

Temperatūra, kada įjungti šildymą

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Šild. ij.: Vand. temp.:Zona2
 Diapaz.: (20°C-60°C)
 Žingsn.: ±1°C
 ↕ 35 °C
 ↑ Pasir. [←] Patvirt.

- Min. ~ maks. diapazonas priklauso nuo šių sąlygų:
 1. WH-SDC modelis : 20°C ~ 55°C
 2. WH-SHF modelis ir įjungtas atsarginis šildytuvas: 25°C ~ 65°C
 3. WH-SHF modelis ir išjungtas atsarginis šildytuvas: 35°C ~ 65°C
 4. WH-SXC/SQC modelis : 20°C ~ 60°C
- Jei pasirinkta 2 zonų sistema, temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zoni.
- „Zona 1“ ir „Zona 2“ ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą.

> Išor. temp. šild. išj. (lauko temp., kada išjungti šildymą)

24 °C

Temperatūra, kada išjungti šildymą

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Šild. išj.: Išor. temp.
 Diapaz.: (5°C~35°C)
 Žingsn.: ±1°C
 ↕ 24 °C
 ↑ Pasir. [←] Patvirt.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	> ΔT šild. j. (ΔT , kada įjungti šildymą)	
5 °C	Nustatykite ΔT , kada įjungti šildymą.	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Šild. j.j.: ΔT Diapaz.: (1°C-15°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Pasir. [-]Patvirt.
	> Lauko temperatūra, kada įjungti šildytuvą	
0 °C	Temperatūra, kada įjungti šildymą	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr El. šildytuvus j.j.: Išor. temp. Diapaz.: (-15°C-20°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕Pasir. [-]Patvirt.
6.2 > *1, *2 Aušin. (aušinimas)		
Skirta nustatyti įvairioms vandens ir lauko temperatūroms aušinimui.	„Water temperatures for cooling ON“ (vandens temperatūra, kada įjungti aušinimą) ir „ ΔT for cooling ON“ (temp., kada įjungti aušinimą).	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Aušin. Vandens temp. auš. j.j. ΔT auš. j.j. ↕Pasir. [-]Patvirt.
	> Vandens temp. auš. j.j. (vandens temp., kada įjungti aušinimą)	
Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)	Aušinimo įjungimo temperatūros kompensavimo kreivėje arba tiesioginė įvestis.	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Auš. j.j.: Vand. temp. Lauko temp. kreivė Tiesiog. ↕Pasir. [-]Patvirt.
	> Vandens temp. šild. j.j. (vandens temp., kada įjungti aušinimą) > Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)	
„X axis“ (X ašis): 20 °C, 30 °C „Y axis“ (Y ašis): 15 °C, 10 °C	„Input the 4 temperature points“ (įveskite 4 temperatūros taškus) (2 horizontalioje X ašyje, 2 vertikalioje Y ašyje)	Auš. j.j.: Vand. temp.:Zona1 ↕Pasir. [-]Patvirt.
<ul style="list-style-type: none"> • Jei pasirinkta 2 zonų sistema, 4 temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zonai. • „Zona 1“ ir „Zona 2“ ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą. 		
	> Vandens temp. auš. j.j. (vandens temp., kada įjungti aušinimą) > Tiesiog. (tiesioginis)	
10 °C	„Set temperature for Cooling ON“ (nustatykite temperatūrą, kada įjungti aušinimą)	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Auš. j.j.: Vand. temp.:Zona2 Diapaz.: (5°C-20°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕Pasir. [-]Patvirt.
<ul style="list-style-type: none"> • Jei pasirinkta 2 zonų sistema, temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zonai. • „Zona 1“ ir „Zona 2“ ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą. 		
	> ΔT auš. j. (ΔT , kada įjungti aušinimą)	
5 °C	Nustatykite ΔT , kada įjungti aušinimą	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Auš. j.j.: ΔT Diapaz.: (1°C-15°C) Žingsn.: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Pasir. [-]Patvirt.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktis / ekranas
-------	------------------------	-------------------------------

6.3 > *1, *2 Auto (automatinis)

Automatinis jungiklis, skirtas perjungti Šild. (šildymą) į Aušin. (aušinimą) arba Aušin. (aušinimą) į Šild. (šildymą).

Lauko temperatūros skirtos perjungti šildymą į aušinimą arba aušinimą į šildymą.
Išor. temp. (šild. iki šald.) (lauko temp. skirta perjungti šildymą į aušinimą) / Išor. temp. (šald. iki šild.) (lauko temp. skirta perjungti aušinimą į šildymą)

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Auto
Išor. temp. (šild. iki šald.)
Išor. temp. (šald. iki šild.)
↓Pasir. [←]Patvirt.

> Išor. temp. (šild. iki šald.) (lauko temp., perjungti šildymą į aušinimą)

15 °C

Nustatykite lauko temperatūrą perjungti šildymą į aušinimą.

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Auto:Išor. temp.Šild. į vėsin.
Diapaz.: (11°C-25°C)
Žingsn.: ±1°C **15** °C
↕Pasir. [←]Patvirt.

> Išor. temp. (šald. iki šild.) (lauko temp., perjungti aušinimą į šildymą)

10 °C

Nustatykite lauko temperatūrą perjungti aušinimą į šildymą.

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
Auto:Išor. temp. Vėsin. į šild.
Diapaz.: (5°C-14°C)
Žingsn.: ±1°C **10** °C
↕Pasir. [←]Patvirt.

6.4 > K.v. talpa (rezervuaras)

Rezervuaro funkcijų nustatymas.

- Galima tik, jei prijungta prie rezervuaro.

Šildymo režimo trukmė (grindų operacijos laikas (maks.)) / K.v. šildymo trukmė (rezervuaro įkaitinimo laikas (maks.)) / K.v. temp. įjungimui (rezervuaro pašildymo temp.) / Steriliz. (Sterilizavimas)

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
K.v. talpa
Šildymo režimo trukmė
K.v. šildymo trukmė
K.v. temp. įjungimui
↓Pasir. [←]Patvirt.

- Ekrane vienu metu rodomos 3 funkcijos.

> Šildymo režimo trukmė (grindų operacijos laikas (maks.))

8:00

Maksimalus laikas grindų operacijai (valandomis ir minutėmis)

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
K.v. talpa:Šild. trukmė (max)
Diapaz.: (0:30-10:00)
Žingsn.: ±0:30 **8:00**
↕Pasir. [←]Patvirt.

> K.v. šildymo trukmė (rezervuaro įkaitinimo laikas (maks.))

1:00

Maksimalus rezervuaro įkaitinimo laikas (valandomis ir minutėmis)

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
K.v. talpa:K.v. šildymo trukmė
Diapaz.: (0:05-4:00)
Žingsn.: ±0:05 **1:00**
↕Pasir. [←]Patvirt.

> K.v. temp. įjungimui (rezervuaro pašildymo temp.)

-8 °C

Nustatykite temperatūrą pakartotiniam rezervuaro vandens užvirimui.

Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr
K.v. talpa:Pašild. temp.
Diapaz.: (-12°C--2°C)
Žingsn.: ±1°C **-8** °C
↕Pasir. [←]Patvirt.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas														
	<p>> Steriliz. (Sterilizavimas)</p> <p>Sterilizavimą galima nustatyti atlikti bent 1 kartą per savaitę.</p> <p>„Sun“ (Sk) / „Mon“ (Pr) / „Tue“ (An) / „Wed“ (Tr) / „Thu“ (Kt) / „Fri“ (Pn) / „Sat“ (Št)</p>	<p>Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr</p> <p>Steriliz.: Diena</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sk</td> <td>Pr</td> <td>An</td> <td>Tr</td> <td>Kt</td> <td>Pn</td> <td>Št</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Diena <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [-] Patvirt.</p>	Sk	Pr	An	Tr	Kt	Pn	Št	—	✓	—	—	—	—	—
Sk	Pr	An	Tr	Kt	Pn	Št										
—	✓	—	—	—	—	—										
	<p>> Steriliz. (Sterilizavimas): Laikas (laikas)</p> <p>pasirinktos savaitės dienos (-u) laikas, kuriuo sterilizuoti rezervuarą.</p> <p style="text-align: center;">0:00 ~ 23:59</p>	<p>Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr</p> <p>Steriliz.: Laikas</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">12:00 po</p> <p>↔ Pasir. [-] Patvirt.</p>														
	<p>> Steriliz. (Sterilizavimas): Virim. temp. (virimo temp.)</p> <p style="text-align: center;">65 °C</p> <p>Nustatykite virimo temperatūrą rezervuarui sterilizuoti.</p>	<p>Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr</p> <p>Steriliz.: Virim. temp.</p> <p>Diapaz.: (55°C~65°C)</p> <p>Žingsn.: ±1°C</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>↓ Pasir. [-] Patvirt.</p>														
	<p>> Steriliz. (Sterilizavimas): Veik.truk(max) (atidarymo laikas (maks.))</p> <p style="text-align: center;">0:10</p> <p>Nustatykite sterilizavimo laiką (valandomis ir minutėmis)</p>	<p>Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr</p> <p>Steriliz.: Veik.truk(max)</p> <p>Diapaz.: (0:05~1:00)</p> <p>Žingsn.: ±0:05</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</p> <p>↔ Pasir. [-] Patvirt.</p>														
7 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Serviso nustatymai (priežiūros sąranka)																
7.1 > Siurb. maks. greitis (maksimalus siurblio greitis)																
Skirta maksimaliam siurblio greičiu nustatyti.	Siurblio debitui ir maks. darbui nustatyti bei įjungimui / išjungimui.	<p>Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr</p> <p>Sr. diap. Max sraut Veikimas</p> <p>0.0 l/min. 0xCE ◀ Nuorinim.</p> <p>◀ Pasir.</p>														
7.2 > Siurb. mažin. (nusiurbimas)																
Skirta nustatyti nusiurbimo operacijai.	Vykdoma siurbimo (nusiurbimo operacija)	<p>Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr</p> <p>Sr. diap. Max sraut Veikimas</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Vykdoma siurbimo operacija!</p> <p>[⏏] Išj.</p> </div>														

Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Serviso nustatymai (priežiūros sąranka)

7.3 > Grind.džioiv (betono džiovinimas)

Skirta betonui džiovinoti (grindims, sienoms ir t. t.) statybų metu.

Nenaudokite šio meniu jokiai kitai paskirčiai ne statybų metu

Keiskite reikšmes, kad nustatytumėte betono džiovinimo temperatūrą.	Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr Grind.džioiv
lj. (jjungta) / Redag. (keisti)	[j]. Redag.
	↓Pasir. [←]Patvirt.
> Redag. (keisti)	
„Stages“ (etapai): 1 „Temperature“ (temperatūra): 25 °C	Šildymo temperatūra betonui džiovinoti. Pasirinkite pageidaujimus etapus: 1 ~ 10, diapazonas: 1 ~ 99
	Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr Grind.džioiv: 1/10 Diapaz.: (25°C-55°C) Žingsn.: ±1°C 25 °C
	↑Pasir. [←]Patvirt.
> lj. (jjungta)	
Patvirtinkite kiekvieno etapo betono džiovinimo temperatūrą.	Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr Grind.džioiv: Büsena
	Etapas : 1/10 Vandens temp. : 25°C Esama vand. Temp :25°C [☺] Išj.

7.4 > Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)

Skirta nustatyti 2 kontaktinius vardus ir telefono numerius naudotojui.

Priežiūros inžinieriaus vardas ir kontaktinis numeris.	Serviso nustatymai 10:34pr.,Pr Pasl. kontakt.:
Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)	Kont. 1 Kont. 2
	↓Pasir. [←]Patvirt.
> Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)	
Kontaktinis vardas arba numeris.	Pasl. kontakt. 10:34pr.,Pr Kont. 1
Vardas / telefono piktograma	Vard. : Bryan Adams ☎ : 08812345678
	↓Pasir. [←]Redag.
[veskite vardą ir numerį.	Kont.-1
	ABC/abc 0-9/Kita
	ABCDEFGHIJKLMNOPQR Tarp.
	STUVWXYZ abcdefgh i GR
	jk lmnopqr s tuvxyz i Konf.
	↔ Pasir. [←]vesti
„Contact name“ (kontaktinis vardas): abėcėlė a ~ z. „Contact number“ (kontaktinis numeris): 1 ~ 9	Numeris: █
	1 2 3 (
	4 5 6)
	7 8 9 - GR
	* 0 # Konf.
	↔ Pasir. [←]vesti

Valymo instrukcijos

Kad sistema visada veiktų optimaliai, ją reikia reguliariai valyti. Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu.

- Prieš pradėdami valyti, atjunkite maitinimo šaltinį.
- Nenaudokite benzino, skiediklio arba šveitimo miltelių.
- Naudokite tik muilą (\approx pH7) arba neutralų buitinį valiklį.
- Nenaudokite karštesnio kaip 40 °C vandens.

Vidaus modulis

- Tiesiogiai neapliekite vandeniu.

Švelniai nušluostykite modulį minkšta sausa šluoste.



Vandens slėgio matuoklis



- Nespauskite ir neišmuškite stiklinio gaubto kietais ir aštriais daiktais. Antraip galima sugadinti įrenginį.



- Pasirūpinkite, kad vandens slėgis būtų nuo 0,05 iki 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Jei vandens slėgis neatitinka nurodyto diapazono, kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstavą.

Vandens filtras

- Bent kartą per metus išvalykite vandens filtrą. Jei to nedarysite, filtras gali užsikimšti ir sugadinti visą sistemą. Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu.

Lauko modulis

- Neuždenkite oro įėjimo ir išėjimo angų. Antraip sistema gali veikti prasčiau arba sugesti. Pašalinkite kliūtį nuo vėdinimo angų.
- Sningant nuvalykite ir nukaskite sniegą aplink lauko modulį, kad oro įėjimo ir išėjimo angos neužsikimštų sniegu.

Tikrinimas

- Kad užtikrintumėte optimalų modulių našumą, būtina atlikti sezoninius modulių patikrinimus, reguliariai tikrinti vandens filtrą ir laidus. Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu dėl techninės priežiūros.
- Pašalinkite kliuvinius iš lauko modulio oro įleidimo ir išleidimo angų.

Jei nenaudosite ilgesnį laiką

- Atjunkite maitinimo šaltinį.

Atvejai, kuriais negalima atlikti priežiūros

Atjunkite maitinimo šaltinį

ir kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstavą šiais atvejais:

- veikimo metu girdisi neįprastas triukšmas;
- į nuotolinio valdymo pultą pateko vandens pašalinių objektų;
- iš vidaus modulio teka vanduo;
- dažnai išsijungia grandinės jungikliai;
- maitinimo laidas stipriai kaista.

Trikčių šalinimas

Šie požymiai nenurodo gedimo.

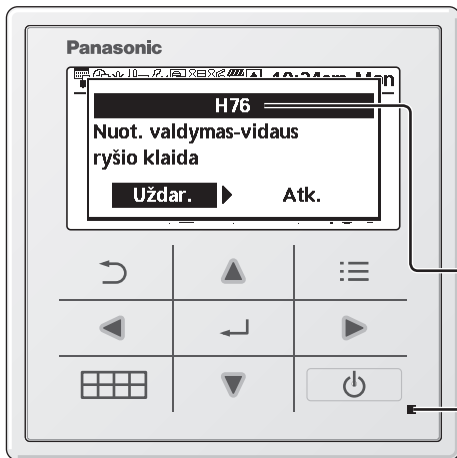
Požymis	Priežastis
Veikimo metu girdisi vandens tekėjimas.	• Modulio viduje cirkuliuoja šaldalas.
Po paleidimo iš naujo operacijos reikia laukti keletą minučių.	• Šia delsa saugomas kompresorius.
Lauko modulis skleidžia garus / rasoja.	• Vamzdžiuose susidaro kondensatas, garai.
Naudojant šildymo režimą iš lauko modulio sklinda garai.	• Garsus sukelia atšildymo operacija šilumokaityje.
Lauko modulis neveikia.	• Tai lemia sistemos apsaugos kontrolė, kai lauko temperatūra neatitinka leistino diapazono.
Sistemos operacija išsijungia.	• Tai lemia sistemos apsaugos kontrolė. Kai vandens įėjimo temperatūra yra žemesnė nei 10 °C, kompresorius išsijungia ir įsijungia atsarginis šildytuvas.
Sistemą sunku sušildyti.	<ul style="list-style-type: none"> • Kai vienu metu šildomi radiatoriai ir grindys, gali nukristi šilto vandens temperatūra, o dėl to sumažėja sistemos šildymo galia. • Kai lauko temperatūra yra žema, sistemai gali reikėti daugiau laiko sušilti. • Lauko modulio išleidimo arba įleidimo angas blokuoja kliuviniai, pvz., sniego pusnis. • Kai nustatyta išėjimo vandens temperatūra yra žema, sistemai gali reikėti daugiau laiko sušilti.
Sistema nesusyla akimirksniu.	• Sistemai reikia laiko įkaitinti vandenį, jei ją įjungus vanduo yra šaltas.
Atsarginis šildytuvas automatiškai įsijungia, nors jis išjungtas.	• Tai lemia vidaus modulio šilumokaicio apsaugos kontrolė.
Operacija prasideda automatiškai, nors nenustatytas laikmatis.	• Buvo nustatytas sterilizavimo laikmatis.
Keletą minučių garsiai cirkuliuoja šaldalas.	• Tai lemia apsaugos nuo užšalimo operacijos kontrolė, kai lauko temperatūra yra žemesnė kaip -10 °C.
*1, *2 režimas Aušin. (aušinimas) nepasiekiamas.	• Sistema užrakinta veikti tik šildymo režimu.

Prieš skambindami priežiūros tarnybai patikrinkite tolesnius požymius.

Požymis	Patikrinti
Šildymo/*1, *2 aušinimo režimu sistema veikia nenašiai.	<ul style="list-style-type: none"> • Nustatykite teisingą temperatūrą. • Uždarykite radiatorių šildymo / aušintuvo vožtuvą. • Pašalinkite kliuvinius iš lauko modulio oro įleidimo ir išleidimo angų.
Veikimo metu girdisi triukšmas.	<ul style="list-style-type: none"> • Lauko modulis arba vidaus modulis sumontuoti pasvirę. • Tinkamai uždarykite gaubtą.
Sistema neveikia.	• Išsijungę grandinės jungtuvai.
Operacijos LED nešviečia, nieko nerodoma nuotolinio valdymo pulte.	• Maitinimo šaltinis veikia tinkamai, o gal įvyko maitinimo sutrikimas.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Ji gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
 *2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

Trikčių šalinimas



Toliau pateikiamas sąrašas klaidų kodų, kurie gali pasirodyti ekrane, kai nutinka triktis dėl sistemos nustatymų arba operacijų.

Kai ekrane pasirodo toliau nurodytas klaidos kodas, kreipkitės nuotolinio valdymo pulte registruotu numeriu arba į artimiausią įgaliotąjį montuotoją.

Neveikia nė vienas jungiklis, išskyrus ◀▶ ir ↻ .

Klaidos nr.	Klaidos paaiškinimas
H12	Pajėgumų neat.
H15	Kompres. jutik. klaida
H20	Siurblio klaida
H23	Šaltnešio. jutiklio klaida
H27	Priež. vožtuvo klaida
H28	Saulės jut. klaida
H31	Baseino jut. klaida
H36	Bufer. talp. jut. klaida
H38	Ženklo neatitik. klaida
H42	Apsauga nuo žemo slėgio
H43	1 zon. jut. klaida
H44	2 zon. jut. klaida
H62	Vand. srauto klaida
H63	Žemo sl. jutiklio klaida
H64	Aukš. slėgio jutiklio klaida
H65	Atitirpinime vandens srautas klaida
H67	išorinio 1 temp. jutiklio klaida
H68	išorinio 2 temp. jutiklio klaida
H70	Atsarg. šild. OLP klaida
H72	Vandens talpos jutiklio klaida
H74	PCB ryšio klaida
H75	Žem. vand. temp. apsauga
H76	Nuot. valdymas-vidaus ryšio klaida
H90	Vidaus-išorės ryšio klaida
H91	Vand. talpos el. šildytuvo OLP klaida
H95	Įtampos ryš. klaida
H98	Aukš. slėg. apsauga
H99	Vidaus užšal. prevenc.

Klaidos nr.	Klaidos paaiškinimas
F12	Slėgio jut. aktyv.
F14	Blogas komp. Sukimas
F15	Vent. variklio. užrak. Klaida
F16	Dabart. apsauga
F20	Kompr. Perkrovimo apsauga
F22	Tranzist. mod. perkr. apsauga
F23	DC pikas
F24	Šald. ciklo klaida
F25	*1,*2 Auš. / šild. ciklo klaida
F27	Slėgio SW klaida
F29	Žemo išl. super šild.
F30	Vand. išv. jutikl. 2 klaida
F32	Vid. termostato klaida
F36	Lauko temperatūros jutiklio klaida
F37	Grįžtamo srauto jutiklio klaida
F40	Šaltnešio dujinės fazės jutiklio klaida
F41	PFC klaida
F42	Išor. HEX jutiklio klaida
F43	Išor. apled. jutikl. klaida
F45	Paduodamo srauto jutiklio klaida
F46	CT atjungimas
F48	Eva išv. jutikl. klaida
F49	Apėj. išv. jutikl. klaida
F95	*1,*2 Auš. aukšt. slėg. klaida

* Kai kurie klaidų kodai gali nebūti taikomi jūsų modeliui. Paaiškinimo kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Jį gali atrinkti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
 *2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

Informacija

Informacija, kada prisijungti prie tinklo adaptoriaus (pasirinktinių priedų dalis)



ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami patikrinkite ar saugi sistemos oras-vanduo aplinka. Prieš naudodami įspėkite aplinkinius.

Netinkamas naudojimas dėl instrukcijų nesilaikymo gali lemti sužalojimus arba turto sugadinimą.



Prieš pradėdami naudoti patikrinkite tolesnius aspektus (patalpose)

- Laikmacio nustatymo būklė. Netikėtas įsijungimas / išsijungimas gali sunkiai sužaloti žmones arba gyvūnus.

Prieš naudodami ir naudojimo metu patikrinkite tolesnius aspektus (lauke)

- Jei žinote, kad kas nors yra patalpose, įspėkite asmenį iš lauko, kad sistema netrukus pradės veikti. Taip išvengsite išgaščio ir sužalojimų dėl pasikeitusios operacijos.

- Nenaudokite šios įrangos, jei patalpoje yra kūdikis, asmuo su psichine negalia arba senyvas žmogus, kuris nemoka savarankiškai naudotis įrenginiu.

- Dažnai tikrinkite aplinką ir veikimo procesą.

- Pasirodžius klaidos kodui nutraukite veikimą ir kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą arba specialistą.

Prieš naudodami patvirtinkite

• Sistema gali būti nenaudojama, jei sutrikęs ryšys. Po operacijos patikrinkite „Operation Status“ (operacijos statusas) programos ekrane. Atliekant operaciją nuotoliniu būdu galimos šios būklės.

- Negalima atlikti operacijos, nenurodytas operacijos laikas.

- Oras-vanduo operacija nenurodoma, kai operacija nustatoma ne patalpose.

• Rekomenduojama užrakinti išmaniojo telefono ekraną, kad nepradėtumėte operacijos netyčia.

• Nenaudokite nuotolinio valdymo pulto, ryšio ir operacijų įrenginio, kuris nėra nurodytas įgaliotojo pardavimo atstovo arba specialisto.

• Naudodami sutinkate su „Panasonic Smart Application“ Paslaugų sąlygomis ir Asmeninės informacijos tvarkymo sutartimi.

• Jei ilgą laiką nenaudosite „Panasonic Smart Application“, atjunkite tinklo adapterį nuo įrenginio.

Informacija naudotojams apie senos įrangos surinkimą ir utilizavimą



Šie simboliai ant gaminių, pakuočių ir (arba) pridėdamų dokumentų, reiškia, kad panaudotų elektrinių ir elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Kad seni gaminiai būtų tinkamai apdorojami, surenkami ir perdirbami, atiduokite juos surinkimo punktam, kaip numatyta jūsų valstybės įstatymuose.

Tinkamai utilizuodami šiuos gaminius padėsite tausoti vertingus išteklius ir apsaugoti žmonių sveikatą bei aplinką nuo kenksmingo poveikio, kurį gali kelti netinkamas atliekų tvarkymas.

Daugiau informacijos apie senų gaminių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į savo savivaldybę, savo atliekų utilizavimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote prekę.

Už netinkamą šių atliekų utilizavimą gali grėsti baudos pagal jūsų valstybės įstatymus.



Verslo naudotojams Europos Sąjungoje

Jei pageidaujate utilizuoti elektrinę ir elektroninę įrangą, kreipkitės į savo pardavimo atstovą arba tiekėją, kuris suteiks daugiau informacijos.

[Informacija apie utilizavimą už Europos Sąjungos ribų]

Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Jei norite utilizuoti šiuos gaminius, kreipkitės į vietines institucijas arba pardavimo atstovą ir pasiteiraukite, kaip tinkamai juos utilizuoti.

Memo

Memo

Memo

Memo

Memo

Memo

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Panasonic Corporation

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020

Printed in the Czech Republic

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

AEEE Compliance with Turkey Regulations
AEEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

ACXF55-29170
FS0520-0